



Staatskoerant

VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

THE UNION OF SOUTH AFRICA

Government Gazette

[Geregistreer by die Hoofposkantoor as 'n Nuusblad.]

[Registered at the General Post Office as a Newspaper.]

VOL. CXXI.]

PRYS 6d.

PRETORIA, 26 JULIE 1940

PRICE 6d.

[No. 2795]

*Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bohoek met 'n * gemerk.*

OPENING VAN DIE PARLEMENT.

OFFISIELE BEKENDMAKING.

Die Vyfde Sessie van die Agtste Parlement van die Unie van Suid-Afrika sal op Saterdag, die 24ste dag van Augustus 1940, in Kaapstad vergader en die Opening deur Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal sal op daardie dag om 11-uur v.m. in die Senaatsaal, Parlementshuis, plaasvind.

MAURICE J. GREEN,
Klerk van die Senaat.

RALPH KILPIN,
Agerende Klerk van die Volksraad.

Parlementshuis,
Kaapstad, 22 Julie 1940.

PROKLAMASIES

VAN SY EKSELLENSIE DIE HOOGEDLAGBARE SIR PATRICK DUNCAN, LID VAN DIE MEES EERVOLLE GEHEIME RAAD VAN SY MAJESTEIT, GROOTKRUISRIDDER VAN DIE MEES ONDER-SKEIE ORDE VAN SINT MICHEL EN SINT JORIS, EEN VAN SY MAJESTEIT SE ADVOKATE BELESE IN DIE REG, DOKTOR IN DIE REGTE, GOEWERNEUR-GENERAAL VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

* No. 149, 1940.]

ENCEPHALOMYELITIS BY DIE PERDERAS.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel twee van die „Veeziekten Wet, 1911” (Wet No. 14 van 1911), soos gewysig, proklameer, verklaar en maak ek hierby bekend dat, van en na datum hiervan, die siekte bekend as encephalomyelitis by die perderas 'n siekte is vir die doeleindes van genoemde Wet en alle regulasies wat ingevolge hierdie Wet gemaak is.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Sestiende dag van Julie Eenduisend Negehonderd en Veertig.

PATRICK DUNCAN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

W. R. COLLINS.

*All Proclamations, Government and General Notices, published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner.*

OPENING OF PARLIAMENT.

OFFICIAL NOTIFICATION.

The Fifth Session of the Eighth Parliament of the Union of South Africa will assemble in Cape Town on Saturday, the 24th day of August, 1940, and the Opening by His Excellency the Governor-General will take place in the Senate House, Houses of Parliament, at 11 o'clock a.m. on that day.

MAURICE J. GREEN,
Clerk of the Senate.

RALPH KILPIN,
Acting Clerk of the House of Assembly.

Houses of Parliament,
Cape Town, 22nd July, 1940.

PROCLAMATIONS

BY HIS EXCELLENCY THE RIGHT HONOURABLE SIR PATRICK DUNCAN, A MEMBER OF HIS MAJESTY'S MOST HONOURABLE PRIVY COUNCIL, KNIGHT GRAND CROSS OF THE MOST DISTINGUISHED ORDER OF SAINT MICHAEL AND SAINT GEORGE, ONE OF HIS MAJESTY'S COUNSEL LEARNED IN THE LAW, DOCTOR OF LAWS, GOVERNOR-GENERAL OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

* No. 149, 1940.]

EQUINE ENCEPHALOMYELITIS.

Under and by virtue of the powers in me vested by section two of the Diseases of Stock Act, 1911 (Act No. 14 of 1911), as amended, I do hereby proclaim, declare and make known that from and after the date hereof the disease known as Equine Encephalomyelitis shall be a disease for the purposes of the said Act and any regulation made thereunder.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Sixteenth day of July One thousand Nine hundred and Forty.

PATRICK DUNCAN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

W. R. COLLINS.

* No. 150, 1940.]

ARBEIDSDISTRIK WITBANK.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *sewentien* van die „Natuurlike-arbeid Regelingswet, 1911” (Wet No. 15 van 1911), proklameer, verklaar en maak ek bekend dat die omskrywing van die Arbeidsdistrik Witbank, soos vervat in Deel II van die bylae van Proklamasie No. 133 van 1928, soos gewysig by Proklamasies No. 364 van 1931 en 172 van 1936, hierby verder gewysig word deur die toevoeging daaraan van die plase Wolwekrans No. 44 en Klippan No. 72, beide geleë in die Magistraatsdistrik Witbank.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Sestiende dag van Julie Eenduisend Negehoenderd en Veertig.

PATRICK DUNCAN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

D. REITZ.

* No. 151, 1940.]

GEPROKLAAMEERDE GEBIED WITBANK.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *twaaif* (1) van die „Naturellen (Stadsgebieden) Wet, 1923” (No. 21 van 1923), soos gewysig, proklameer, verklaar en maak ek bekend dat die omskrywing van die geproklameerde gebied Witbank soos vervat in Deel II van die bylae van Proklamasie No. 134 van 1928, soos gewysig by Proklamasies Nos. 365 van 1931 en 182 van 1936, hierby verder gewysig word deur die toevoeging daaraan van die plase Wolwekrans No. 44 en Klippan No. 72, beide geleë in die magistraatsdistrik Witbank.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Sestiende dag van Julie Eenduisend Negehoenderd-en-veertig.

PATRICK DUNCAN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

D. REITZ.

* No. 152, 1940.]

TOEPASSING VAN DIE BRITSE „COPYRIGHT ACT”
OP DIE STAAT VAN SARAWAK.

Nademaal by paragraaf (g) van artikel *eenhonderd vier-en-veertig* van die „Wet op Patente, Modellen, Handelsmerken en Auteursrecht, 1916” bepaal word dat die bevoegd-hede, wat die Goewerneur-in-rade van 'n selfregerende besitting ingevolge die Britse „Copyright Act”, 1911, by bevelskrif kan uitoefen, in die Unie uitgeoefen kan word by proklamasie van die Goewerneur-generaal in die *Staatskoerant*;

En nademaal by deel II van die Britse „Copyright Act”, 1911, magtiging verleen word aan Sy Majesteit om by Order-in-rade die beskerming van gemelde Wet van toepassing te maak op sekere klasse buitelandse werke in enige deel van Sy Majesteit se besittings waarop die Wet ook van toepassing is, behalwe in selfregerende besittings;

En nademaal die Goewerneur-generaal van die Unie, ingevolge subartikel (2) van artikel *dertig* van die Britse „Copyright Act”, 1911, ten aansien van die Unie op gelyke wyse 'n bevel kan uitvaardig as Sy Majesteit-in-rade ingevolge deel II van gemelde Wet bevoeg is uit te vaardig ten aansien van Sy Majesteit se besittings, behalwe selfregerende besittings;

En nademaal die Goewerneur-generaal oortuig is dat die staat van Sarawak sodanige voorsiening gemaak het as wat nodig is vir die beskerming van outeursreg vir werke wat tot sodanige beskerming geregtig is, ooreenkomstig die „Wet op Patente, Modellen, Handelsmerken en Auteursrecht, 1916”;

So is dit dat ek, ingevolge en kragtens die bevoegdheid my verleen by voormelde wette, hierby verklaar, proklameer en bekendmaak as volg:—

1. Die Britse „Copyright Act”, 1911 (met inbegrip van die bepalinge betreffende bestaande werke) wat, behoudens die wysigings en byvoegings soos bepaal in Hoofstuk IV van Wet No. 9 van 1916 van die Parlement van die Unie van Suid-Afrika, by artikel *eenhonderd drie-en-veertig* daarvan verklaar is van krag te wees in die Unie van Suid-Afrika, is, onderworpe aan die bepalinge van gemelde wette en hierdie proklamasie, van toepassing op—

(a) werke wat eers in Sarawak gepubliseer is, het asof hulle eers in die Unie van Suid-Afrika gepubliseer was;

* No. 150, 1940.]

WITBANK LABOUR DISTRICT.

Under and by virtue of the powers vested in me by section *seventeen* of the Native Labour Regulation Act, 1911 (Act No. 15 of 1911), I proclaim, declare and make known that the definition of the Witbank Labour District appearing in Part II of the schedule to Proclamation No. 133 of 1928, as amended by Proclamations No. 364 of 1931 and 172 of 1936, is hereby further amended by the addition thereto of the farms Wolwekrans No. 44 and Klippan No. 72, both situate in the Magisterial District of Witbank.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Sixteenth day of July One thousand Nine hundred and Forty.

PATRICK DUNCAN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

D. REITZ.

* No. 151, 1940.]

PROCLAIMED AREA OF WITBANK.

Under and by virtue of the powers vested in me by section *twelve* (1) of the Natives (Urban Areas) Act, 1923 (No. 21 1923), as amended, I proclaim, declare and make known that the definition of the Proclaimed Area of Witbank appearing in Part II of the Schedule to Proclamation No. 134 of 1928, as amended by Proclamations Nos. 365 of 1931 and 182 of 1936, is hereby further amended by the addition thereto of the farms Wolwekrans No. 44 and Klippan No. 72, both situate in the Magisterial District of Witbank.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Sixteenth day of July One thousand Nine hundred and Forty.

PATRICK DUNCAN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

D. REITZ.

* No. 152, 1940.]

APPLICATION OF THE BRITISH COPYRIGHT ACT TO
THE STATE OF SARAWAK.

Whereas by paragraph (g) of section *one hundred and forty-four* of the Patents, Designs, Trade Marks and Copyright Act, 1916, it is enacted that the powers which, under the British Copyright Act, 1911, the Governor-in-Council of a self-governing dominion may, by order, exercise, shall in the Union, be exercised by Proclamation of the Governor-General in the *Gazette*;

And whereas by Part II of the British Copyright Act, 1911, authority is conferred upon His Majesty to extend by Order-in-Council the protection of the said Act to certain classes of foreign works within any part of His Majesty's Dominions, other than self-governing Dominions, to which the Act extends;

And whereas under sub-section (2) of section *thirty* of the British Copyright Act, 1911, the Governor-General of the Union may, as respects the Union, make a like order as, under Part II of the said Act, His Majesty-in-Council is authorised to make with respect to His Majesty's Dominions other than self-governing Dominions;

And whereas the Governor-General is satisfied that the State of Sarawak has made such provision as it is expedient to require for the protection of works entitled to copyright under the Patents, Designs, Trade Marks and Copyright Act, 1916;

Now therefore under and by virtue of the authority conferred upon me by the laws hereinbefore recited, I do declare, proclaim and make known as follows:—

1. The British Copyright Act, 1911 (including the provisions as to existing works) which, subject to the modifications and additions provided by Chapter IV of Act No. 9 of 1916 of the Parliament of the Union of South Africa is by section *one hundred and forty-three* thereof declared to be in force in the Union of South Africa, shall, subject to the provisions of the said Acts and of this Proclamation, apply—

(a) to works first published in Sarawak, in like manner as if they had been first published within the Union of South Africa;

- (b) letterkundige, dramatiese, musikale en artistieke werke, waarvan die outeurs toe hulle die werke gedoen het onderdane van die staat van Sarawak was, het asof die outeurs onderdane van die Unie van Suid-Afrika was;
- (c) woonplek in Sarawak, het asof sodanige woonplek in die Unie van Suid-Afrika was.
2. By toepassing op bestaande werke van die bepalings van artikel *honderd-een-en-vyftig* van gemelde Wet, No. 9 van 1916 van die Unie-Parlement, word „in werking treden van dit Hoofdstuk” in subartikel (1) (b) van daardie artikel, vervang deur „in werking treden van deze Proclamatie”.
3. Hierdie Proklamasie moet vertolk word asof dit deel uitmaak van gemelde Wet No. 9 van 1916 van die Unie-Parlement, en tree in werking en word van krag vanaf die datum van publikasie hiervan, en in hierdie Proklamasie word na hierdie datum verwys as die datum van inwerkingtreding van hierdie Proklamasie.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Sestiende dag van Julie Eenduiseend Negehoenderd en Veertig.

PATRICK DUNCAN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

C. F. STEYN.

* No. 153, 1940.]

TOEPASSING VAN DIE BRITSE „COPYRIGHT ACT”
OP DIE STAAT VAN NOORD-BORNEO.

Nademaal by paragraaf (g) van artikel *honderd-vier-en-veertig* van die „Wet op Patenten, Modellen, Handelsmerken en Auteursrecht, 1916” bepaal word dat die bevoegdheide, wat die Goewerneur-in-rade van ’n selfregerende besitting in gevolge die Britse „Copyright Act”, 1911, by bevel kan uitoeven, in die Unie uitgeoefen kan word by proklamasie van die Goewerneur-generaal in die *Staatskoerant*;

En nademaal by deel II van die Britse „Copyright Act”, 1911, magtiging verleen word aan Sy Majesteit om by Order-in-rade die beskerming van gemelde Wet van toepassing te maak op sekere klasse buitelandse werke in enige deel van Sy Majesteit se besittings waarop die Wet ook van toepassing is behalwe in selfregerende besittings;

En nademaal die Goewerneur-generaal van die Unie, ingevolge subartikel (2) van artikel *dertig* van die Britse „Copyright Act”, 1911, ten aansien van die Unie op gelyke wyse ’n bevel kan uitvaardig as Sy Majesteit-in-rade ingevolge deel II van gemelde Wet bevoeg is uit te vaardig ten aansien van Sy Majesteit se besittings, behalwe selfregerende besittings;

En nademaal die Goewerneur-generaal oortuig is dat die staat van Noord-Borneo sodanige voorsiening gemaak het as wat nodig is vir die beskerming van outeursreg vir werke wat tot sodanige beskerming geregtig is, ooreenkomstig die Wet op Patenten, Modellen, Handelsmerken en Auteursrecht, 1916;

So is dit dat ek, ingevolge en kragtens die bevoegdheid my verleen by voormelde wette, hierby verklaar, proklameer en bekendmaak as volg:

1. Die Britse „Copyright Act”, 1911 (met inbegrip van die bepalings betreffende bestaande werke) wat, behoudens die wysigings en byvoegings soos bepaal in Hoofstuk IV van Wet No. 9 van 1916 van die Parlement van die Unie van Suid-Afrika, by artikel *honderd-drie-en-veertig* daarvan verklaar is van krag te wees in die Unie van Suid-Afrika, is, onderworpe aan die bepalings van gemelde wette en hierdie proklamasie, van toepassing op:—
- (a) werke wat eers in Noord-Borneo gepubliseer is, net asof hulle eers in die Unie van Suid-Afrika gepubliseer was;
- (b) letterkundige, dramatiese, musikale en artistieke werke, waarvan die outeurs toe hulle die werke gedoen het onderdane van die staat van Noord-Borneo was, net asof die outeurs onderdane van die Unie van Suid-Afrika was;
- (c) woonplek in Noord-Borneo, net asof sodanige woonplek in die Unie van Suid-Afrika was.
2. By toepassing op bestaande werke van die bepalings van artikel *honderd-een-en-vyftig* van gemelde Wet No. 9 van 1916 van die Unie-Parlement, word „in werking treden van dit Hoofdstuk” in subartikel (1) (b) van daardie artikel, vervang deur „in werking treden van deze Proclamatie”.

- (b) to literary, dramatic, musical and artistic works the authors whereof were at the time of the making of the work subjects of the State of Sarawak, in like manner as if the authors had been subjects of the Union of South Africa;
- (c) in respect of residence in Sarawak, in like manner as if such residence had been residence in the Union of South Africa.

2. In the application to existing works of the provisions of section *one hundred and fifty-one* of the said Act, No. 9 of 1916 of the Union Parliament “commencement of this Proclamation” shall be substituted for “commencement of this Chapter” in sub-section (1) (b) of that section.

3. This Proclamation shall be construed as if it formed part of the said Act No. 9 of 1916 of the Union Parliament, and shall commence and come into operation on the date of publication hereof, which date is in this Proclamation referred to as the commencement of this Proclamation.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Sixteenth day of July One thousand Nine hundred and Forty.

PATRICK DUNCAN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

C. F. STEYN.

* No. 153, 1940.]

APPLICATION OF THE BRITISH COPYRIGHT ACT TO
THE STATE OF NORTH BORNEO.

Whereas by paragraph (g) of section *one hundred and forty-four* of the Patents, Designs, Trade Marks and Copyright Act, 1916, it is enacted that the powers which, under the British Copyright Act, 1911, the Governor-in-Council of a self-governing dominion may, by order, exercise, shall, in the Union, be exercised by Proclamation of the Governor-General in the *Gazette*;

And whereas by Part II of the British Copyright Act, 1911, authority is conferred upon His Majesty to extend by Order-in-Council the protection of the said Act to certain classes of foreign works within any part of His Majesty's Dominions, other than self-governing Dominions, to which the Act extends;

And whereas under sub-section (2) of section *thirty* of the British Copyright Act, 1911, the Governor-General of the Union may, as respects the Union, make a like order as, under Part II of the said Act, His Majesty-in-Council is authorised to make with respect to His Majesty's Dominions other than self-governing Dominions;

And whereas the Governor-General is satisfied that the State of North Borneo has made such provision it is expedient to require for the protection of works entitled to copyright under the Patents, Designs, Trade Marks and Copyright Act, 1916:

Now therefore under and by virtue of the authority conferred upon me by the laws hereinbefore recited, I do declare, proclaim and make known as follows:—

1. The British Copyright Act, 1911 (including the provisions as to existing works) which, subject to the modifications and additions provided by Chapter IV of Act No. 9 of 1916 of the Parliament of the Union of South Africa is by section *one hundred and forty-three* thereof declared to be in force in the Union of South Africa, shall, subject to the provisions of the said Acts and of this Proclamation, apply—
- (a) to work first published in North Borneo, in like manner as if they had been first published within the Union of South Africa;
- (b) to literary, dramatic, musical and artistic works the authors whereof were at the time of the making of the work subjects of the State of North Borneo, in like manner as if the authors had been subjects of the Union of South Africa;
- (c) in respect of residence in North Borneo, in like manner as if such residence had been residence in the Union of South Africa.
2. In the application to existing works of the provisions of section *one hundred and fifty-one* of the said Act No. 9 of 1916 of the Union Parliament “commencement of this Proclamation” shall be substituted for “commencement of this Chapter” in sub-section (1) (b) of that section.

3. Hierdie Proklamasie moet vertolk word asof dit deel uitmaak van gemelde Wet No. 9 van 1916 van die Unie-Parlement, en tree in werking en word van krag vanaf die datum van publikasie hiervan, en in hierdie Proklamasie word na hierdie datum verwys as die datum van inwerkingtreding van hierdie Proklamasie.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Sestiende dag van Julie Eenduiseid Negehoenderd en Veertig.

PATRICK DUNCAN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

C. F. STEYN.

* No. 154 van 1940.]

Nademaal dit vir die meer doeltreffende voortsetting van die oorlog, waarin die Unie van Suid-Afrika tans betrokke is, nodig is om die Landsnoodtoestand-regulasies, afgekondig by my Proklamasie No. 201 van 1939, gedateer die veertiende dag van September 1939, soos aangevul en gewysig by later proklamasies, wat deur my uitgereik is, aan te vul;

So is dit dat ek, hierby proklameer, verklaar en bekendmaak dat regulasie 3, uiteengesit in die aanhangsel van hierdie proklamasie, hierby dwarsdeur die Unie van Suid-Afrika en die Mandaatgebied Suidwes-Afrika in werking gestel word en dat regulasies 1 en 2, in gemelde aanhangsel uiteengesit, hierby alleen in gemelde Unie in werking gestel word.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Twee-en-twintigste dag van Julie Eenduiseid Negehoenderd en Veertig.

PATRICK DUNCAN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

C. F. STALLARD.

M.M. 90/158.

AANHANGSEL.

ADDISIONELE LANDSNOODTOESTAND-REGULASIES.

WOORDBEPALINGS.

1. In hierdie regulasies, tensy die samehang dit anders aandui, sal die uitdrukkings „myne” en „bedrywe” die betekenisse hê, wat onderskeidelik aan hulle toegeskryf word by artikel twee van die „Mijnen en Bedrijven Wet, 1911” (Wet No. 12 van 1911), soos gewysig, en enige uitdrukking waaraan ’n betekenis by regulasie 1 van die Landsnoodtoestand-regulasies afgekondig by Goewerneur-generaal se Proklamasie, No. 201 van 1939, gedateer die 14de dag van September 1939, soos van tyd tot tyd gewysig, toegeskryf is, het dieselfde betekenis.

2. Indien die Staatsmyningenieur die mening toegedaan is dat dit vir die doeltreffende werking van enige myn of bedryf, wat onder sy toesig staan, of oor die algemeen in belang van die publiek, wenslik is om dit te doen, kan hy by ’n bevel deur hom onderteken die verrigting of staking van enige werk op enige dag of te eniger tyd gelas in of in die omtrek van enige sodanige myn of bedryf, en hy kan in ’n mate in die bevel voorgeskrywe, die toepassing van enige beperkings in enige wet vervat wat betrekking het op dae waarop enige arbeid verrig mag word of wat werksure betref, op enige sodanige myn of bedryf skors.

3. (1) ’n Plaaslike owerheid kan die hele of ’n gedeelte van die gewone besoldiging, aan enigeen van sy werknemers wat met sy toestemming, op militêre diens met die magte is, betaal en sodanige persone in diens neem wat nodig is, om die dienste te verrig wat verbonde is aan die poste wat deur sodanige werknemers gevul was, gedurende hul afwesigheid op sodanige militêre diens, en hy kan enige verdere uitgawes wat as gevolg van sodanige afwesigheid nodig mag word, maak.

(2) Dit moet beskou word dat subregulasie (1) op 6 September 1939 in werking getree het.

* No. 155, 1940.]

BEPERKING VAN REG VAN NATURELLE OM DIE STADSGBIED ESTCOURT, PROVINSIE NATAL, BINNE TE TREE.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel vyf bis van die „Naturellen (Stadsgebieden) Wet, 1923” (Wet No. 21 van 1923), soos gewysig by die Naturelle (Stadsgebiede) Wet, 1923, Wysigingswet, 1930 (Wet No. 25 van 1930) en die Wet tot Wysiging van die Wette op Naturelle, 1937 (Wet No. 46 van 1937), proklameer, verklaar en maak ek hierby bekend dat vanaf en na die datum van afkondiging hiervan, geen naturel, behalwe soos in artikel vyf quinquies van vermelde Wet bepaal, die Stadsgebied Estcourt, Provinsie

3. This Proclamation shall be construed as if it formed part of the said Act No. 9 of 1916 of the Union Parliament and shall commence and come into operation on the date of publication hereof which date is in this Proclamation referred to as the commencement of this Proclamation.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Sixteenth day of July One thousand Nine hundred and Forty.

PATRICK DUNCAN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

C. F. STEYN.

* No. 154, 1940.]

Whereas for the more effective prosecution of the war in which the Union of South Africa is presently involved, it is necessary to supplement the National Emergency Regulations promulgated by my Proclamation No. 201, 1939, dated the fourteenth day of September, 1939, as added to and amended by later proclamations issued by me;

Now, therefore, I do hereby proclaim, declare and make known that Regulation 3 set forth in the Annexure to this Proclamation is hereby brought into operation throughout the Union of South Africa and the Mandated Territory of South-West Africa, and that Regulations 1 and 2 set forth in the said Annexure are hereby brought into operation in the said Union only.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Twenty-second day of July One thousand Nine hundred and Forty.

PATRICK DUNCAN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

M.M. 90/158.

C. F. STALLARD.

ANNEXURE.

ADDITIONAL NATIONAL EMERGENCY REGULATIONS.

DEFINITIONS.

1. In these regulations, unless the context indicates otherwise, the expressions „mines” and „works” bear the meanings assigned to them, respectively, by section two of the Mines and Works Act, 1911 (Act No. 12 of 1911), as amended, and any expression to which a meaning has been assigned by Regulation 1 of the National Emergency Regulations promulgated by Governor-General's Proclamation No. 201, 1939, dated the 14th day of September, 1939, as amended from time to time, bears the same meaning.

2. If the Government Mining Engineer is of opinion that for the efficient operation of any mine or works under his supervision or, generally, in the public interest, it is expedient to do so, he may by order under his hand authorize the performance or discontinuance of any work on any day or at any time in or about any such mine or works, and may suspend, to an extent specified in such order, the operation on any such mine or works of any restrictions contained in any law relating to days upon which any work may be performed or to hours of employment.

3. (1) A local authority may pay the whole or a portion of their ordinary emoluments to any of its employees who are on military service with the forces with its consent, and employ such persons as may be necessary to perform the duties attaching to the posts held by such employees during their absence on such military service, and incur any other expenditure that may become necessary owing to such absence.

(2) Sub-regulation (1) shall be deemed to have come into operation on the 6th day of September, 1939.

* No. 155, 1940.]

RESTRICTION OF RIGHT OF NATIVES TO ENTER THE URBAN AREA OF ESCOURT.—PROVINCE OF NATAL.

Under and by virtue of the powers vested in me by section five bis of the Natives (Urban Areas) Act, 1923 (Act No. 21 of 1923), as amended by the Natives (Urban Areas) Act, 1923, Amendment Act, 1930 (Act No. 25 of 1930) and the Native Laws Amendment Act, 1937 (Act No. 46 of 1937), I do hereby proclaim, declare and make known that from and after the date of promulgation hereof, no native, except as provided in section five quinquies of the said Act, shall enter the

Natal, mag binnetree nie, met die doel om werk te soek of te aanvaar of om daar te woon, tensy een of ander van die volgende voorwaardes nagekom is:—

- (a) Sodanige naturel vir werk in die gebied onder die beheer van die stedelike plaaslike bestuur in diens geneem is, en daarheen gaan om sodanige werk te aanvaar.
- (b) Sodanige naturel aan 'n beamppte wat vir hierdie doel deur die stedelike plaaslike bestuur aangestel is, bevredigende bewys lewer, dat hy 'n *bona fide* tydelike besoeker is.
- (c) Die Stadsraad Estcourt, met die oog op die arbeidstoestand wat op daardie tydstip in die gebied onder sy bestuur heers, bereidwillig is om sodanige naturel toe te laat om werk in sodanige gebied te soek.

Met dien verstande dat enige naturel wie se aansoek om sodanige gebied binne te tree van die hand gewys is deur die beamppte wat deur die stedelike plaaslike bestuur vir hierdie doel aangestel is, by die Stadsraad appél mag aanteken en dat enige naturel wat deur die uitspraak van 'n stedelike plaaslike bestuur in hierdie opsig veronreg voel, by die Minister van Naturellesake appél mag aanteken en dat sy uitspraak finaal is.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Sestiende dag van Julie Eenduisend Negehoonderd en Veertig.

PATRICK DUNCAN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

D. REITZ.

GOEWERMENSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER EN VAN BUITELANDSE SAKE.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

* No. 1212.] [26 Julie 1940.

Hierby word bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om Senator die Edelagbare C. F. Clarkson, Minister van Pos- en Telegraafwese en van Publieke Werke, as Waarnemende Minister van Arbeid en van Volkswelsyn aan te stel gedurende die afwesigheid van die Edelagbare W. B. Madeley, met ingang van 19 Julie 1940.

* No. 1223.] [26 Julie 1940.

Die Koning se Erkenningsbesluit wat meneer Vasco Martins Morgado magtig om as Konsul van Portugal in Durban op te tree, is op 12 Julie 1940 uitgereik.

* No. 1224.] [26 Julie 1940.

Die Koning se Erkenningsbesluit wat mnr. F. Heckman magtig om as Konsul van die Nederlande in Durban, vir die Provinsie Natal, op te tree, is op 12 Julie 1940 uitgereik.

* No. 1225.] [26 Julie 1940.

Met betrekking tot Goewermentskennisgewings Nos. 125 van 26 Januarie 1940, 655 van 26 April 1940, en 978 van 14 Junie 1940, word hierby bekendgemaak dat die registrasie, ingevolge artikel vier van die Wet op Diplomatieke Immunititeit, No. 9 van 1932, van ondergenoemde persone as geregtig tot diplomatieke immunititeit kragtens genoemde Wet, ingetrek is:—

Koninklike Italiaanse Gesantskap.
Commendatore Giuseppe Cosmelli.
Mev. Valeria Cosmelli.
Jongeheer Francesco Cosmelli.
Jongeheer Adolfo Maria Cosmelli.
Mej. Maria Teresa Cosmelli.
Cav. Carlo Ponti.
Mnr. Ireneo Cova.
Mnr. Bortolo Minimi.
Mej. Francesca Trenta.

urban area of Estcourt, Province of Natal, for the purpose of seeking or taking up employment or residing therein unless one or other of the following conditions have been fulfilled:—

- (a) Such native has been engaged for employment in the area under the control of the urban local authority and is proceeding to take up such employment.
- (b) Such native satisfies an officer, appointed by the urban local authority for the purpose, that he is on a *bona fide* temporary visit.
- (c) The Town Council of Estcourt is prepared, in view of the labour conditions then existing in the area under its control, to allow such native to seek work in such area.

Provided that any native whose application to enter such area has been refused by the officer appointed by the urban local authority for the purpose, may appeal to the Town Council, and any native aggrieved by the decision of the urban local authority in this respect may appeal to the Minister of Native Affairs whose decision shall be final.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Sixteenth day of July One thousand Nine hundred and Forty.

PATRICK DUNCAN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

D. REITZ.

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER AND OF EXTERNAL AFFAIRS.

The following Government Notices are published for general information:—

* No. 1212.] [26 July 1940.

It is hereby notified that His Excellency the Governor-General has been pleased to appoint Senator the Honourable C. F. Clarkson, Minister of Posts and Telegraphs and of Public Works, as Acting Minister of Labour and of Social Welfare, during the absence of the Honourable W. B. Madeley, with effect from the 19th July, 1940.

* No. 1223.] [26 July 1940.

The King's Exequatur empowering Mr. Vasco Martins Morgado to act as Consul for Portugal in Durban, was issued on the 12th July, 1940.

* No. 1224.] [26 July 1940.

The King's Exequatur empowering Mr. F. Heckman to act as Consul of the Netherlands in Durban, for the Province of Natal, was issued on the 12th July, 1940.

* No. 1225.] [26 July 1940.

With reference to Government Notices No. 125 of 26th January, 1940, No. 655 of 26th April, 1940, and No. 978 of 14th June, 1940, it is hereby notified that the registration, in terms of section four of the Diplomatic Immunities Act, No. 9 of 1932, of the following persons as being entitled to diplomatic immunity under the said Act, has been cancelled:—

Royal Italian Legation.
Commendatore Giuseppe Cosmelli.
Mrs. Valeria Cosmelli.
Master Francesco Cosmelli.
Master Adolfo Maria Cosmelli.
Miss Maria Teresa Cosmelli.
Cav. Carlo Ponti.
Mr. Ireneo Cova.
Mr. Bortolo Minimi.
Miss Francesca Trenta.

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING.

Onderstaande Goewermentskennissgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

* No. 1244.]

[26 Julie 1940.]

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade behaag om, kragtens die bepalings van artikel eenhonderd-estien van die „Zuid-Afrika Verdedigings Wet, 1912“, die Regulasies vir Kadetkorpse as volg te wysig:—

Artikel 1.—Skrap die woorde „Generaal-in-bevel en“ in reël vyf en „Basis“ in reël agt, en voeg die woord „Basis“ na „R.N.V.R.“ in reël agt in.

Artikel 2.—Voeg „D.G.T.D.—Direkteur-generaal van die Tegniese Diens“—aan die einde van die artikel by.

Artikel 3.—Voeg die woorde „van standers V en VI en hoër, of gelykstaande standers met inbegrip van seuns“ in ambag- en industriële skole in na die woord „seuns“ in reël twee van subartikel (3) (a), en vervang die woord „vyftien“ in reël drie deur „dertien“.

Skrap subartikel „(c)“ en hernoem bestaande subartikel „(d)“ „(c)“.

Artikel 8 (b).—Skrap die woorde van „ontvang nie“ tot by „maar“ in reëls vier en vyf. Vervang die woord „en“ na „geweers“ in reël ses deur „n komma en voeg die woorde „kleding en uitrusting“ aan die einde van die artikel by.

Artikel 10.—Voeg „n komma en die woord „skoolstander“ na die woord „naam“ in reël drie in.

Artikel 14.—Vervang die bestaande artikel deur onderstaande:—

„(a) Aan alle kadetopleiding moet twee verpligtende vakke ten grondslag lê, nl. liggaamsoefening en skiet met miniaturgeweers. Een van die oogmerke van kadetopleiding is om „n gesonde fondament vir dissipline te lê.

(b) Bo en behalwe liggaamsoefening en skiet met miniaturgeweers, kan kadetafdelings opleiding ontvang in militêre vakke wat die H.G.S. magtig.

(c) Iedere dienspligtige kadet moet jaarliks „n minimum van 30 uur instruksie en oefening deurmaak.“

Artikel 20.—Skrap die woorde „in dril en die skietkuns“ in reël drie.

Artikel 53.—Vervang „K.M.G.“ in reël een deur „D.G.T.D.“.

Artikel 54.—Vervang die woorde „deur die K.M.G.“ in reël vyf deur „in Routine-order no. 454 (uitgawe no. 101 van 11.9.39)“.

Artikel 68.—Skrap die woorde „afdeling se“ in reël drie.

Artikel 69.—Skrap subartikel (e) en vervang die bestaande subartikel (g) deur onderstaande:—

„(g) Koste van lewering van geoorloofde kampuitrusting vir gebruik by Kadetkampe.“

Hernoem subartikels (f), (g), (h) en (i) tot (e), (f), (g) en (h) onderskeidelik.

Artikel 70.—Vervang „15s.“ in reël twee van subartikel (70) (a) (i) deur „£1 10 0“, en skrap die woorde „junior en“ in reël drie.

Skrap subartikels (70) (a) (ii) en (70) (a) (iv).

Hernoem subartikels (a) (iii) en (a) (v) tot (a) (ii) en (a) (iii) onderskeidelik.

Artikel 72.—Skrap die woorde „of ’n offisier wat by ’n S.V.-afdeling diens doen“ na die woord „Loslys“ in reël vier.

Wysigingsblaadjie no. 15.]

* No. 1245.]

[26 Julie 1940.]

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade behaag om, kragtens die bepalings van artikel eenhonderd-estien van die „Zuid-Afrika Verdedigings Wet, 1912“, onderstaande wysiging in die regulasies vir die Kugarnisoens- en Aktiewe Burgermag aan te bring:—

HOOFSTUK III.

Artikel 14 A.—Voeg die woorde „of as kapelmeester vir ’n tydperk van nie korter as ses jaar gedien het“ na die woord „het“ in reël vier in.

Wysigingsblaadjie No. 61.

DEPARTMENT OF DEFENCE.

The following Government Notices are published for general information:—

* No. 1244.]

[26 July 1940.]

His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased, under the provisions of section one hundred and sixteen of the South Africa Defence Act, 1912, to amend the Regulations for Cadet Corps as follows:—

Para. 1.—In line five delete the words “General Officer Commanding and” and in line seven after “O.C.” delete the word “Base” and after “R.N.V.R.” insert the word “Base”.

Para. 2.—Insert at the end “D.G.T.S.—Director-General of Technical Services”.

Para. 3.—In line three of sub-paragraph (a) after the word “boys” insert the words “from standards V and VI upwards, or equivalent standards including boys in trades and industrial schools” and for the word “fifteenth” substitute the word “thirteenth”.

Delete sub-paragraph (c) and renumber the existing sub-paragraph (d) to read (c).

Para. 8 (b).—In line four delete from “Will” to “but” and in line five delete “and” and insert a comma. Add at the end “clothing and equipment”.

Para. 10.—In line three after the word “name” insert a comma and add the words “educational standard”.

Para. 14.—Delete the whole and substitute the following therefor:—

“(a) All cadet training shall be based on two compulsory subjects, viz. physical training and small bore rifle shooting. One of the objects of cadet training shall be the inculcation of a sound foundation of discipline.

(b) Cadet detachments may carry out training in any of the military subjects authorised by the C.G.S. in addition to physical training and small bore rifle shooting.

(c) The annual course and period of instruction which every boy liable to cadet training shall undergo as a minimum shall be 30 hours.”

Para. 20.—In line three delete the words “in drill and musketry”.

Para. 53.—In line one delete “Q.M.G.” and substitute “D.G.T.S.”.

Para. 54.—In lines four and five delete “by the Q.M.G.” and substitute “in Routine Order No. 454 (Issue No. 101 dated 11.9.39)”.

Para. 68.—In line three after the word “Account” insert fullstop and delete the words “of the detachment concerned”.

Para. 69.—Delete sub-paragraph (e).

Delete sub-paragraph (g) and substitute the following therefor:—

“(g) The cost of supplying authorised camp equipment for use at cadet camps.”

Renumber sub-paragraphs (f), (g), (h) and (i) to read (e), (f), (g) and (h) respectively.

Para. 70.—Sub-paragraph (a) (i): In line two delete “15s.” and substitute therefor “£1 10 0” and in lines two and three delete the words “Junior cadets and”.

Sub-paragraphs (a) (ii) and (a) (iv): Delete the whole. Sub-paragraphs (a) (iii) and (a) (v): Renumber these sub-paragraphs to read (a) (ii) and (a) (iii) respectively.

Para. 72.—In line four after the word “List” delete “or serving with a R.A. Detachment”.

Amendment Slip No. 15.]

* No. 1245.]

[26 July 1940.]

His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased, under the provisions of section one hundred and sixteen of the South Africa Defence Act, 1912, to make the following amendment to the regulations for the Coast Garrison and Active Citizen Forces:—

CHAPTER III.

Paragraph 14 A.—After the word “bandmaster” in line four, insert the words “or who has served as bandmaster for a period of not less than six years.”

Amendment Slip No. 61.

* No. 1247.]

[26 Julie 1940.]

VERBODE GEBIED, SIMONSTAD.

Dit word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat die Sekretaris van Verdediging handelende kragtens die bevoegdheid verleen by regulasie 13 van die Landsnoodtoestand-regulasies uitgevaardig by Proklamasie No. 201 van 1939, soos gewysig, en bekragtig deur artikel twee van die Wet op Oorlogsmaatreëls, 1940, die gebied in die hylae hiervan omskryf, tot 'n verbode gebied verklaar het, waarbinne niemand behalwe op gesag van 'n permit wat die magistraat van Simonstad aan hom uitgereik het, mag gaan nie.

Elke ongemagtigde persoon wat gemelde gebied betree stel hom bloot aan vervolging vir 'n oortreding van voormelde Landsnoodtoestand-regulasies, waarvoor 'n boete van £200 of gevangenisstraf van een jaar opgelê kan word.

Goewermentskennigsewing No. 1025 van 25 Junie 1940 word hierby geskrap.

BYLAE.

Die verbode gebied strek vanaf die laagwatermerk aan die mond van die Elsie-rivier te Glencairn, al met hierdie rivier langs tot by die suidwestelike punt van die plaas Brooklands naby de Wesleyaanse Sendingskool; daarvandaan reguit in 'n suidelike rigting na die noordelike punt van Klaasjagersberg; dan met die Bergkruin langs na die hoogste punt van Klaasjagersberg; vandaar reguit in 'n oostelike rigting na die trigonometriesse baken te Swartkop, dan reguit na 'n punt by die laagwatermerk teenoor die buitlugkamp te Froggy Pond, sodat dit hierdie kamp insluit en vandaar langs die laagwatermerk van die see tot by die eersgenoemde punt.

C. H. BLAINE,
Sekretaris van Verdediging.

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

* No. 1200.]

[26 Julie 1940.]

Kragtens artikel veertien, subartikel (2) van Proklamasie No. 150 van 1934 gelas ek, DENEYS REITZ, Minister van Naturellesake, hierby dat vrystellingsertifikaat No. 5993, wat op 18 Januarie 1938 aan Naturel Joel Seotje uitgereik is, vanaf datum hiervan ingetrek word.

D. REITZ,
Minister van Naturellesake.

Pretoria, 5 Julie 1940.

* No. 1210.]

[26 Julie 1940.]

UITHOU VAN DIE OOSTELIKE CAPRIVI ZIPFEL
AS 'N NATURELLERESERWE.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat die Minister van Naturellesake, ingevolge die bevoegdheid hom verleen by artikel sesien van die Proklamasie insake Naturelle-administrasie, 1922 (No. 11 van 1922), uitgevaardig deur die Administrateur van Suidwes-Afrika, gelees met artikel drie van die Proklamasie op die Administrasie van die Oostelike Caprivi Zipfel, 1939 (No. 147 van 1939), uitgevaardig deur die Goewerneur-generaal van die Unie van Suid-Afrika, dit raadsaam geag het om die Oostelike Caprivi Zipfel, met uitsluiting van enige gebied wat wetlik gehuur of andersins wetlik toegeken is aan ander persone as naturelle vir so lank as genoemde gebiede aldus verhuur of andersins wetlik toegeken bly, as 'n naturellerreserwe uit te hou.

* No. 1226.]

[26 Julie 1940.]

BESKERMING VAN GRONDHERWINNINGSWERKE.—
WYSIGING VAN REGULASIES.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel vyf-en-twintig van die Naturelle-administrasie Wet, 1927 (No. 38 van 1927), proklameer, verklaar en maak ek bekend dat artikel vier van Proklamasie No. 199 van 1937 hierby gewysig word deur die invoeging van die woorde „kragtens 'n lasbrief deur sodanige Naturellekommissaris uitgereik” na die woorde „Wet op die Kriminele Procedure en Bewijslevering, 1917”.

* No. 1238.]

[26 Julie 1940.]

MUNISIPALITEIT KIMBERLEY, KAAPPROVINSIE.—
ALLENREG OM KAFFERBIER TE VERSKAF.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat die Minister van Naturellesake, ingevolge die bepalings van artikel een-en-twintig (1) van die „Naturellen (Stadsgebieden) Wet, 1923” (No. 21 van 1923), soos gewysig, die eerste dag van Augustus 1940 vasgestel het as die datum vanaf en waarna die munisipaliteit Kimberley die alleenreg het om kafferbier in die gebied onder sy beheer te vervaardig, te verkoop en te verskaf.

* No. 1247.]

[26 July 1940.]

PROHIBITED AREA: SIMONSTOWN.

It is hereby notified for general information that the Secretary for Defence, acting under the powers conferred by Regulation 13 of the National Emergency Regulations, promulgated by Proclamation No. 201 of 1939, as amended, and validated by section two of the War Measures Act, 1940, has declared the area defined in the Schedule hereto to be a prohibited area upon which no person may enter except under the authority of a permit issued by the Magistrate of Simonstown.

Any unauthorised person who enters upon the said area renders himself liable to prosecution for an offence against the aforesaid National Emergency Regulations, in respect of which a fine of £200 or imprisonment for a period of one year may be imposed.

Government Notice No. 1025 dated 25th June, 1940, is hereby cancelled.

SCHEDULE.

The prohibited area shall extend from low water mark at the mouth of the Elsie River at Glencairn, along the Elsie River to the south-western corner of the farm “Brooklands” near the Wesleyan Mission School; thence in a straight line in a southerly direction to the northern point at Klaasjagersberg; thence along the summit of the crest to the highest point of Klaasjagersberg; thence in a straight line in an easterly direction to the trigonometrical beacon at Swartkop; thence in a straight line to the low water mark at a point opposite the fresh air camp at Froggy Pond so as to include the camp; thence along the low water mark of the sea to the point first mentioned.

C. H. BLAINE,
Secretary for Defence.

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS.

The following Government Notices are published for general information:—

* No. 1200.]

[26 July 1940.]

Under section fourteen, sub-section (2), of Proclamation No. 150 of 1934, I, DENEYS REITZ, Minister of Native Affairs, hereby order that exemption certificate No. 5993, issued to Native Joel Seotje on the 18th January, 1938, shall be cancelled as from the date hereof.

D. REITZ,
Minister of Native Affairs.

Pretoria, 5th July, 1940.

* No. 1210.]

[26 July 1940.]

SETTING ASIDE OF THE EASTERN CAPRIVI ZIPFEL
AS A NATIVE RESERVE.

It is hereby notified for general information that the Minister of Native Affairs has deemed it desirable, under the powers vested in him by section sixteen of the Native Administration Proclamation, 1922 (No. 11 of 1922), issued by the Administrator of South West Africa, read with section three of the Eastern Caprivi Zipfel Proclamation, 1939 (No. 147 of 1939), issued by the Governor-General of the Union of South Africa, to set aside as a Native Reserve the Eastern Caprivi Zipfel, exclusive of any area lawfully leased or otherwise lawfully granted to persons other than Natives for so long as the said areas shall remain so leased or otherwise lawfully granted.

* No. 1226.]

[26 July 1940.]

PROTECTION OF SOIL RECLAMATION WORKS.—
AMENDMENT OF REGULATIONS.

Under and by virtue of the powers and authorities vested in me by section twenty-five of the Native Administration Act, 1927 (No. 38 of 1927), I proclaim, declare and make known that section four of Proclamation No. 199 of 1937, is hereby amended by the insertion after the words “Criminal Procedure and Evidence Act, 1917”, of the words “on a warrant issued by such Native Commissioner”.

* No. 1238.]

[26 July 1940.]

MUNICIPALITY OF KIMBERLEY, CAPE PROVINCE.—
EXCLUSIVE MUNICIPAL SUPPLY OF KAFFIR BEER.

It is hereby notified for general information that the Minister of Native Affairs has approved, under the provisions of section twenty-one (1) of the Natives (Urban Areas) Act, 1923 (No. 21 of 1923), as amended, of the first day of August, 1940, as the date from and after which the Kimberley Municipality shall exercise the exclusive right to manufacture, sell and supply kaffir beer in the area under its control.

STADSGBIED KIMBERLEY, KAAPPROVINSIE.

REGULASIES VIR DIE BESTUUR EN BEHEER VAN DIE PERSEEL WAAROP KAFFERBIER VERVAARDIG, VERKOOP OF VERSKAF WORD INGEVOLGE DIE BEPALINGS VAN ARTIKEL *een-en-twintig* VAN DIE „NATURELLEN (STADSGBIEDEN) WET, 1923”, SOOS GEWYSIG BY WET NO. 25 VAN 1930 EN WET NO. 46 VAN 1937.

Die Minister van Naturellesake het, ingevolge die bepalings van subartikel (2) van artikel *drie-en-twintig* van die „Naturellen (Stadsgebieden) Wet, 1923” (No. 21 van 1923), soos gewysig, onderstaande regulasies uitgevaardig om vanaf 1 Augustus 1940 binne die stadsgebied Kimberley van krag en toepassing te wees.

1. Tensy in stryd met die samehang beteken in hierdie regulasies—

- „stedelike plaaslike bestuur”, die Munisipaliteit van die stad Kimberley;
- „bestuurder”, die amptenaar wat van tyd tot tyd deur die stedelike plaaslike bestuur aangestel word om sodanige plaaslike bestuur se ondernemings te bestuur in die perseel of geboue in enige gedeelte waarvan kafferbier vervaardig, verkoop of verskaf word, of enige agterplaas of afskorting wat by sodanige geboue behoort, en om dit te beheer.

2. (1) Kafferbier kan alleen verkoop of verskaf word—

- (a) (i) op weekdae (behalwe Goeie Vrydag en 'n weekdag waarop Kersdag val) tussen die ure 7 v.m. en 8 n.m.; en
- (ii) op Sondae (behalwe 'n Sondag waarop Kersdag val) tussen die ure 2 n.m. en 5 n.m.; en
- (b) vir verbruik, behalwe soos bepaal in subregulasie (2) hiervan, op geen ander perseel as 'n eethuis wat deur die stedelike plaaslike bestuur opgerig is en beheer word.

(2) Enige stedelike plaaslike bestuur kan, deur 'n besluit geneem ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *een-en-twintig* van die „Naturellen (Stadsgebieden) Wet, 1923”, soos gewysig, die voorgeskrewe amptenaar magtig om in goedgekeurde gevalle, skriftelike permissie uit te reik vir die verkoop of verskaffing van hoogstens vier gelling kafferbier om weg van die perseel, vermeld in subregulasie (1) hiervan, verbruik te word.

(3) Kafferbier mag nie verkoop of verskaf word nie op Goeie Vrydag of op Kersdag; of op weekdae tussen die ure 8 n.m. en 7 v.m.; of op Sondae op enige ander tyd as die ure bepaal in paragraaf (a) (i) van subregulasie (1) van hierdie regulasie.

3. Enigeen, of hy nou al dronk is of nie, wat hom op 'n oproerige of onordelike wyse gedra of onbetaamlike taal gebruik op enige perseel waarop kafferbier verkoop of verskaf word ingevolge subartikel (3) van artikel *een-en-twintig* van die „Naturellen (Stadsgebieden) Wet, 1923”, soos gewysig, begaan 'n misdryf.

4. Die bestuurder of enigeen wat volgens sy opdrag handel, kan enigeen toegang weier of uitsit wat op enige perseel onder sy beheer, dronk, gewelddadig, rusiemakerig en onordelik is of rondsletter, en kan weier om sodanige persoon met kafferbier te bedien; met dien verstande dat sodanige persoon soos voornoem nie uitgesit mag word nie alvorens hy deur die bestuurder of sodanige vermelde persoon versoek is om die perseel te verlaat, en nagelaat of geweier het om die versoek na te kom.

5. Enigeen wie se toestand, gedrag of aanwesigheid nadelig is vir, of in stryd is met die handhawing van fatsoenlikheid, reinheid, stilte, gesondheid, gemak of goeie orde in enige perseel of geboue onder die toesig van 'n bestuurder of 'n persoon wat volgens sy opdrag handel, en wat sodanige perseel betree of daarop vertoef nadat hy deur die bestuurder of deur vermelde persoon of deur 'n polisiebeampte of deur 'n konstabel versoek is om nie so 'n perseel binne te gaan nie of om dit te verlaat, na gelang van die geval, begaan 'n misdryf.

6. Geen manlike natuere onder agtien jaar of natuere vrou van enige ouderdom mag 'n kamer waarin kafferbier aan manlike natuere verkoop word, binnegaan nie, behalwe soos bepaal in regulasie 8 hiervan.

7. Geen manlike natuere van enige ouderdom en geen natuere vrou wat klaarblyklik onder die ouderdom van een-en-twintig jaar is mag 'n kamer waarin kafferbier aan natuere vroue verkoop word, binnegaan of daarin vertoef nie.

8. Niemand, behalwe 'n lid of 'n amptenaar van die stedelike plaaslike bestuur of 'n polisiebeampte of konstabel wat 'n eethuis waarin kafferbier verkoop, verskaf, of verbruik word, binnegaan in die uitvoering van sy pligte, of 'n natuere wat ingevolge hierdie regulasies geregtig is om sodanige eethuis binne te gaan met die doel om kafferbier of kos te koop of te gebruik, mag sodanige eethuis binnegaan sonder vergunning van die bestuurder of enigeen wat volgens sy opdrag handel, en enigeen wat aldus belet is, en nadat hom toestemming geweier is, (a) sodanige eethuis binnegaan, of (b) weier of nalaat om sodanige eethuis te verlaat nadat hy deur die bestuurder of sodanige ander persoon versoek is om sulks te doen, begaan 'n misdryf.

9. Niemand, behalwe 'n lid of amptenaar van die stedelike plaaslike bestuur of 'n polisiebeampte of konstabel in die uitvoering van sy pligte, mag sonder die vergunning van die bestuurder, of 'n persoon wat volgens sy opdrag handel,

URBAN AREA OF KIMBERLEY, CAPE PROVINCE.

REGULATIONS FOR THE MANAGEMENT AND CONTROL OF THE PREMISES ON WHICH KAFFIR BEER IS MANUFACTURED, SOLD OR SUPPLIED UNDER THE PROVISIONS OF SECTION *twenty-one* OF THE NATIVES (URBAN AREAS) ACT, 1923, AS AMENDED BY ACT NO 25 OF 1930 AND ACT NO. 46 OF 1937, AND POWERS OF SEARCH.

The Minister of Native Affairs has made the following regulations under sub-section (2) of section *twenty-three* of the Natives (Urban Areas) Act, 1923 (No. 21 of 1923), as amended, to be of force and effect within the urban area of Kimberley from 1st August, 1940.

1. In these regulations, unless inconsistent with the context—

“Urban Local Authority” means the Municipality of the City of Kimberley.

“Overseer” means any officer appointed from time to time by the Urban Local Authority to manage such local authority's undertakings in, and to control its premises or buildings in any portion of which kaffir beer is manufactured, sold or supplied and any yard or enclosure appertaining to such buildings.

2. (1) Kaffir beer may be sold or supplied only—

- (a) (i) on weekdays (exclusive of Good Friday and any weekday upon which Christmas Day may fall) between the hours of 7 a.m. and 8 p.m.; and
- (ii) on Sundays (exclusive of any Sunday upon which Christmas Day may fall) between the hours of 2 p.m. and 5 p.m., and

(b) for consumption except as may be provided in sub-regulation (2) hereof on no other premises than an eating-house established and controlled by the urban local authority.

(2) Any urban local authority may, by resolution passed as in sub-section (1) of section *twenty-one* of the Natives (Urban Areas) Act, 1923, as amended, authorise the prescribed officer to issue, in approved cases, written permits for the sale or supply of kaffir beer not exceeding four gallons for consumption off the premises referred to in sub-regulation (1) hereof.

(3) The sale or supply of kaffir beer shall not take place on Good Friday, Christmas Day or on weekdays between the hours of 8 p.m. and 7 a.m. on Sundays at any time other than the hours specified in paragraph (a) (ii) of sub-regulation (1) of this regulation.

3. Any person who whether drunk or not, shall behave in a riotous or disorderly manner or shall use obscene language upon any premises whereon kaffir beer is sold or supplied under sub-section (3) of section *twenty-one* of the Natives (Urban Areas) Act, 1923, as amended, shall be guilty of an offence.

4. The overseer or any persons acting under his instructions may refuse to admit to, or may eject from, any premises under his control any person who is drunk, violent, quarrelsome, disorderly or loitering, and may refuse to serve any such person with kaffir beer; provided that no such person shall be ejected as aforesaid unless he shall first have been requested by the overseer or such person aforesaid to quit such premises and shall have failed or refused to comply with such request.

5. Any person whose condition, behaviour or presence is or is calculated to be prejudicial or inimical to the maintenance of decency, cleanliness, quietness, health comfort or good order on any premises or buildings under the control of the overseer or any person acting under his instructions and who shall enter or remain on such premises after being requested by the overseer or person aforesaid or by any police officer or constable to refrain from entering or to quit such premises, as the case may be, shall be guilty of an offence.

6. No male Native under the age of eighteen years or female Native of any age shall enter or be in any room in which kaffir beer is sold to male Natives except as is provided in regulation 8 hereof.

(7) No male Native of any age and no female Native under the apparent age of twenty-one years shall enter or be in any room in which kaffir beer is sold to female Natives.

(8) No person, other than a member or an employee of the urban local authority or police officer or constable entering in the discharge of his duties any eating-house in which kaffir beer is sold, supplied or consumed or any Native entitled to enter such eating-house in terms of these regulations for the purpose of purchasing or consuming kaffir beer or food, shall enter such eating-house without the permission of the overseer or any person acting under his instructions and any person so prohibited who, having been refused such permission, shall (a) enter such eating-house or (b) decline or fail to leave such eating-house after having been requested to do so by the overseer or such other person, shall be guilty of an offence.

(9) No person other than a member or an employee of the urban local authority or police officer or constable in the discharge of his duties shall, without the permission of the overseer or any person acting under his instructions, be upon or enter any premises or any portion thereof wherein

'n perseel of enige gedeelte daarvan, waarin ingevolge artikel een-en-twintig van die „Naturellen (Stadsgebieden) Wet, 1923”, soos gewysig, deur die stedelike plaaslike bestuur, kafferbier vervaardig of gebrou word, binnegaan of daarop vervoer nie en enigeen wat, nadat sodanige vergunning hom geweier is—

- (a) desondanks sodanige perseel betree, of
- (b) nadat hy dit betree het, weier of nalaat om sodanige perseel of gedeelte daarvan te verlaat, nadat hy deur die bestuurder of sodanige ander persoon versoek is om sulks te doen,

begaan 'n misdryf.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

* No. 1196.] [26 Julie 1940.
GEWYSIGDE AANWYSING VAN 'N DOEANEPAKHUIS.

Nademaal kragtens Goewermentskennisgewing No. 1053 van 21 Julie 1939 vergunning verleen is aan die firma Vacuum Oil Company of South Africa, Limited, in die provinsie Kaap die Goeie Hoop, om 'n sekere perseel geleë te Quarry Site, Tafelbaaidokke, Kaapstad, bestaande uit 3 staalopslagtenks bekend as Nos. 6, 7 en 8, en sekere pyplyne met 'n totale inhoud van 2,053,225 gelling te gebruik vir die opberging en bewaring van petroleumprodukte in massa onder waarborg ingevoer sonder betaling van doeaneregte by die eerste inklaring daarvan;

So word hierby bekendgemaak dat die Kommissaris van Doeanes, kragtens die bepalings van artikel twee-en-veertig van die „Wet op het Beheer van die Doeanes, 1913” (Wet No. 9 van 1913), die vergroting van die opslagruimte tot 5 staalopslagtenks bekend as Nos. 6, 7, 8, 14 en 15, en sekere pyplyne waarvan die totale opslagruimte nou 2,081,446-7679 gelling is vir pakhuisdoeleindes, goedgekeur het.

* No. 1198.] [26 Julie 1940.
AANWYSING VAN 'N DOEANEPAKHUIS.

Nademaal die firma African Shipping (Natal) (Proprietary), Limited, in die provinsie Natal, aansoek gedoen het om goedkeuring van die pakhuis hierin omskrywe, as 'n doeanepakhuis, nl. 'n baksteengebou onder sinkdak, bestaande uit een vloer met 'n oppervlakte van 7,318 vierkante voet, geleë te perseel No. 3, Blok F, Shepstonestraat, Point, Durban, die eiendom van mnr. M. C. Avis, vir die opberging van algemene koopware onder waarborg;

So word hierby bekendgemaak dat kragtens die bepalings van artikel twee-en-veertig van die „Wet op het Beheer van die Doeanes, 1913” (Wet No. 9 van 1913), die Kommissaris van Doeanes bogenoemde gebou, wat deur hom goedgekeur is, aangewys en gelisensieer het as 'n doeanepakhuis vir die vry opberging en bewaring van algemene koopware ingevoer sonder betaling van doeaneregte by die eerste inklaring daarvan.

* No. 1211.] [26 Julie 1940.
AANWYSING VAN 'N DOEANEPAKHUIS.

Nademaal die firma Mosenthal Bros., Limited, Johannesburg, in die provinsie Transvaal, aansoek gedoen het om goedkeuring van die pakhuis hierin omskrywe as 'n doeanepakhuis, nl. 'n baksteen- en sinkgebou onder sinkdak bestaande uit een vloer met 'n oppervlakte van 3,327 vierkante voet, geleë te persele Nos. 37 en 38, Stephensonstraat, Wemmer, die eiendom van E. A. H. en H. R. Mosenthal, vir die opberging van algemene koopware onder waarborg;

So word hierby bekendgemaak dat kragtens die bepalings van artikel twee-en-veertig van die „Wet op het Beheer van die Doeanes, 1913” (Wet No. 9 van 1913), die Kommissaris van Doeanes bogenoemde gebou, wat onder hom goedgekeur is, aangewys en gelisensieer het as 'n doeanepakhuis vir die vry opberging en bewaring van algemene koopware ingevoer sonder betaling van doeaneregte by die eerste inklaring daarvan.

* No. 1230.] [26 Julie 1940.
AANWYSING VAN 'N DOEANEPAKHUIS.

Nademaal die firma The Texas Company (South Africa), Ltd., Durban, in die Provinsie Natal, aansoek gedoen het om goedkeuring van die pakhuis hierin omskrywe as 'n doeanepakhuis, nl. 'n afsluiting met 'n oppervlakte van 7,989 vierkante voet, en bestaande uit kettingskakel-omheining 8 vt. hoog met 3 drade doringdraad bo-aan, geleë te Williamsweg 51, Durban, die eiendom van die firma, vir die opberging van petroleumprodukte in dromme onder waarborg;

So word hierby bekendgemaak dat kragtens die bepalings van artikel twee-en-veertig van die „Wet op het Beheer van die Doeanes, 1913” (Wet No. 9 van 1913), die Kommissaris van Doeanes bogenoemde gebou, wat deur hom goedgekeur is, aangewys en gelisensieer het, as 'n doeanepakhuis vir die vry opberging en bewaring van petroleumprodukte in dromme ingevoer sonder betaling van doeaneregte by die eerste inklaring daarvan.

kaffir beer is actually manufactured or brewed by the urban local authority under the provisions of section twenty-one of the Natives (Urban Areas) Act, 1923, as amended, and any person who, having been refused such permission—

- (a) shall enter, or
- (b) having entered shall decline or fail to leave such premises, or portion thereof, after having been requested so to do by the overseer or such other person,

shall be guilty of an offence.

DEPARTMENT OF FINANCE.

The following Government Notices are published for general information:—

* No. 1196.] [26 July 1940.
AMENDMENT OF APPOINTMENT OF A BONDED WAREHOUSE.

Whereas by Government Notice No. 1053 of 21st July, 1939, permission was granted to Vacuum Oil Company of South Africa, Limited, Cape Town, in the Province of Cape of Good Hope, for use of certain premises situate on Quarry Site, Table Bay Docks, Cape Town, comprising 3 steel storage tanks known as Nos. 6, 7 and 8 and certain pipe lines having a total capacity of 2,053,225 gallons, for the securing and warehousing under bond of petroleum products in bulk imported without payment of duty on the first entry thereof;

Notice is hereby given that, under the provisions of section fifty-two of the Customs Management Act, 1913 (Act No. 9 of 1913), the Commissioner of Customs has approved of the extension of the bond area to 5 steel storage tanks, known as Nos. 6, 7, 8, 14 and 15, and certain pipe lines, the total bond area now being 2,081,446-7679 gallons, for use as a bonded warehouse.

* No. 1198.] [26 July 1940.
APPOINTMENT OF A BONDED WAREHOUSE.

Whereas Messrs. African Shipping (Natal) (Proprietary), Limited, of Durban, in the Province of Natal, have made application for the approval of the warehouse herein described as a bonded warehouse, viz. a brick building under iron roof, comprising one floor measuring 7,318 square feet, situate on Lot No. 3, Block F, Shepstone Street, Point, Durban, the property of Mr. M. C. Avis, for the deposit of general merchandise under bond;

Notice is hereby given that, under the provisions of section fifty-two of the Customs Management Act, 1913 (Act No. 9 of 1913), the Commissioner of Customs has appointed and licensed the above-mentioned premises, which have been approved by him, to be a bonded warehouse for the free-warehousing and securing of general merchandise imported without payment of duty on the first entry thereof.

* No. 1211.] [26 July 1940.
APPOINTMENT OF A BONDED WAREHOUSE.

Whereas Messrs. Mosenthal Bros., Limited, Johannesburg, in the Province of Transvaal, have made application for the approval of the warehouse herein described as a bonded warehouse, viz. a brick and iron building under iron roof, comprising one floor measuring 3,327 square feet, situate on Stands Nos. 37 and 38, Stephenson Street, Wemmer, the property of Messrs. E. A. H. and H. R. Mosenthal, for the deposit of general merchandise under bond;

Notice is hereby given that, under the provisions of section fifty-two of the Customs Management Act, 1913 (Act No. 9 of 1913), the Commissioner of Customs has appointed and licensed the above-mentioned premises, which have been approved by him, to be a bonded warehouse for the free-warehousing and securing of general merchandise imported without payment of duty on the first entry thereof.

* No. 1230.] [26 July 1940.
APPOINTMENT OF A BONDED WAREHOUSE.

Whereas the Texas Company (South Africa), Ltd., Durban, in the Province of Natal, have made application for the approval of the warehouse herein described, as a bonded warehouse, viz., an enclosure having an area of 7,989 square feet and consisting of chainlink fencing 8 ft. high with 3 strands of barbed wire on top, situate at 51 Williams Road, Durban, the property of the firm, for the deposit of petroleum products in drums under bond;

Notice is hereby given that, under the provisions of section fifty-two of the Customs Management Act, 1913 (Act No. 9 of 1913), the Commissioner of Customs has appointed and licensed the above-mentioned premises, which have been approved by him, to be a bonded warehouse for the free-warehousing and securing of petroleum products in drums imported without payment of duty on the first entry thereof.

* No. 1231.]

[26 Julie 1940.]

Staat van Inkomste en Leningsterugbetalings, ingevorderd gedurende die tydperk 1 April 1940 tot 30 Junie 1940.

Tesorie, Pretoria.

* No. 1231.]

[26 July 1940.]

Statement of Revenue and Loan Recoveries collected during the period 1st April, 1940, to 30th June, 1940.

Treasury, Pretoria.

Hoofde van Inkomste.	Hheads of Revenue.	Begroting. Estimates, 1940-41.	Insamelings vir die Jaar geëindig 31 Maart 1940. Collections for Year ended 31st March, 1940.	Maand Junie. Month of June.		Totaal 1 April tot 30 Junie. Total 1st April to 30th June.	
				1940.	1939.	1940.	1939.
<i>Op Inkomsterekening.</i>	<i>On the Revenue Account.</i>	£	£	£	£	£	£
Invoerregte en Aksyns—	Customs and Excise—						
Invoerregte.....	Customs Duties.....	9,170,000	9,452,955	779,647	816,493	2,403,880	2,469,504
Invoerregte Algemeen.....	Customs General.....	11,000	15,112	327	395	1,987	1,844
		£ 9,181,000	9,468,067	779,974	816,888	2,405,867	2,471,348
Aksyns—	Excise—						
Spirituale.....	Spirits.....	925,000	878,519	80,374	71,915	222,655	206,487
Bier.....	Beer.....	350,000	340,859	26,051	23,620	83,401	72,482
Suiker.....	Sugar.....	255,000	238,281	Dr. 12,334	Dr. 7,263	37,521	33,568
Tabak en Sigarette.....	Tobacco and Cigarettes.....	1,550,000	1,508,577	131,663	120,917	384,694	324,627
Vuurhoutjies.....	Matches.....	110,000	113,737	Dr. 314	Dr. 303	29,339	29,061
Diverse.....	Miscellaneous.....	3,000	2,899	28	23	512	510
		£ 3,193,000	3,082,872	225,468	208,909	758,122	666,735
		£ 12,374,000	12,550,939	1,005,442	1,025,797	3,163,989	3,138,083
Pos-, Telegraaf- en Telefoonwese—	Posts, Telegraphs and Telephones—						
Poswese.....	Posts.....	2,491,000	2,391,337	187,962	205,230	558,419	542,528
Telegraafwese.....	Telegraphs.....	574,000	571,102	43,566	48,168	132,988	135,134
Telefoonwese.....	Telephones.....	2,880,000	2,737,651	176,916	179,470	616,775	587,844
Offisiële Telegraaf- en Telefoonwese.....	Official Telegraphs and Telephones.....	202,000	203,856	Dr. 29,969	18,307	21,583	61,842
		£ 6,147,000	5,903,946	378,475	451,175	1,329,765	1,327,348
Binnelandse Inkomste—	Inland Revenue—						
Mynwese—	Mining—						
Lisensies en Mynpaggeregte....	Licences and Mijnpacht Dues.	305,000	322,893	10,566	10,866	76,253	71,090
Staatsdiamantdelwerye.....	State Diamond Diggings.....	188,000	193,230	35,380	—	35,380	—
Inkomstebelasting (met inbegrip van Superbelasting).....	Income Tax (including Super Tax).....	22,220,000	17,765,139	239,363	289,413	731,261	1,126,480
Goudmyne—Spesiale Bydrae....	Gold Mines—Special Contribution	3,500,000	—	—	—	—	—
Diamantmyne—Spesiale Bydrae	Diamond Mines—Special Contribution.....	30,000	—	—	—	—	—
	Excess Profits Duty.....	800,000	—	—	—	—	—
Oorwinstbelasting.....	Surtax on Interest.....	—	41	—	36	—	36
Surtaks op Rente.....	Licences.....	175,000	165,130	4,281	2,021	7,262	6,591
Lisensies.....	Stamp Duties and Fees.....	1,200,000	1,174,462	99,444	109,179	296,737	301,819
Seelregte en Fooie.....	Death Duties.....	1,200,000	1,276,228	114,201	74,671	263,038	221,578
Sterfregte.....	Native Taxes.....	460,000	553,429	32,771	65,624	122,104	146,125
Naturellebelastinge.....	Native Pass and Compound Fees	75,000	74,530	14,388	6,214	27,024	18,474
Naturellepasgelde en Compound-fooie	Quitrents and Farm Taxes.....	7,000	9,339	193	217	497	703
Erfpag en Plaasbelastinge.....	Forest Revenue.....	272,000	231,455	18,510	15,736	53,051	40,179
Bosinkomste.....	Rents of Government Property..	185,000	197,576	17,273	14,798	32,864	28,385
Huurgelde van Staatseigendom..	Interest.....	3,232,000	2,999,254	78,338	103,300	207,897	208,817
Rente.....	Pines and Forfeitures.....	360,000	378,990	35,575	39,580	124,817	118,462
Boetes en Verbeurdverklarings..	Departmental Receipts.....	1,090,000	1,019,053	85,610	68,906	223,826	167,926
Departementale Ontvangste....	Recoveries of Advances.....	32,000	35,989	1,589	1,309	4,315	2,704
Afbetalings van Voorskotte....	Reparation Receipts.....	—	38	—	24	—	24
Skadeloosstelling Ontvangste...	Miscellaneous.....	700,000	677,090	12,959	35,815	671,593	161,834
Diverse.....		£ 36,031,000	27,073,866	800,441	837,709	2,877,919	2,621,227
		£ 54,552,000	45,528,751	2,184,358	2,314,681	7,371,673	7,086,658
(a) Nasionale Padfonds.....	(a) National Road Fund.....	1,750,000	1,879,178	151,105	148,407	391,105	388,407
(b) Suid-Afrikaanse Naturellestust.	(b) South African Native Trust...	1,263,000	1,231,882	155,401	146,882	355,485	324,026
		£ 3,013,000	3,111,060	306,506	295,289	746,590	712,433
		£ 57,565,000	48,639,811	2,490,864	2,609,970	8,118,263	7,799,091
<i>Op Leningsrekening.</i>	<i>On Loan Account.</i>						
Mynwese—	Mining—						
Diamantmyne.....	Diamond Mines.....	5,000	647	—	—	—	—
Uitvoerbelasting op Diamante..	Export Duty on Diamonds.....	120,000	137,018	363	3,403	6,930	8,465
Goudmynhuurkontrakte.....	Gold Mining Leases.....	4,145,000	3,435,002	3,364	25	5,280	5,626
Ander Mynhuurkontrakte.....	Other Mining Leases.....	6,000	3,123	150	32	150	32
Bewaarplaas.....	Bewaarplaas.....	71,000	82,544	25	—	30	31
Tesourie Goudrekening.....	Treasury Gold Account.....	—	2,885,966	443,273	—	443,273	—
Goud Realisasie Rekening.....	Gold Realization Account.....	—	—	753,261	—	753,261	—
Staats Diamantdelwerye.....	State Diamond Diggings.....	12,000	18,043	59,703	105,985	59,703	105,985
Verkopings van Kroongronde...	Sales of Crown Lands.....	110,000	62,021	5,407	3,886	12,532	13,398
Diverse.....	Miscellaneous.....	1,899,000	1,836,699	115,197	103,637	307,775	252,586
		£ 6,368,000	8,461,063	1,380,743	216,968	1,588,934	386,123
Totaal Inkomste en Leningsterugbetalings.....	Total Revenue and Loan Recoveries.....	£ 63,933,000	57,100,874	3,871,607	2,826,938	9,707,197	8,185,214
Ooreenstemming met Opgaaf gepubliseer by Goewermentskenisgewing No. 1095 in Unie Staatskoerant van 5 Julie 1940—	Reconciliation with Statement published under Government Notice No. 1095 in Union Government Gazette of 5th July, 1940—						
Onderweg, 31 Maart 1940....	In Transit, 31st March, 1940.	—	—	—	—	275,034	—
Onderweg, 31 Mei 1940.....	In Transit, 31st May, 1940..	—	—	166,751	—	—	—
Invordering, soos hierbo....	Collections, as above.....	—	—	3,871,607	—	9,707,197	—
		£ —	—	4,038,358	—	9,982,231	—
Onderweg, 30 Junie 1940.....	In Transit, 30th June, 1940...	—	—	217,144	—	217,144	—
In Skatkis Ontvang.....	Received into Exchequer.....	£ —	—	3,821,214	—	9,765,087	—

(a) Wet No. 42 van 1935 soos gewysig.
(b) Wet No. 41 van 1925 soos gewysig.

(a) Act No. 42 of 1935 as amended.
(b) Act No. 41 of 1925, as amended.

* No. 1239.]

SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK.

[26 Julie 1940.]

Staat, ingevolge Artikel vyf-en-twintig (1) van Wet No. 31 van 1920 en Artikel dertien van Wet No. 22 van 1923, van die Bate en Laste op die 19de dag van Julie 1940.

LASTE (PASSIVA).			BATE (ACTIVA).		
	£	s. d.		£	s. d.
Kapitaal.....	1,000,000	0 0	Gemunte en Ongemunte Goud.....	37,111,462	1 9
Reserwe.....	1,000,000	0 0	Pasmunt.....	76,331	5 5
Banknote in omloop.....	21,044,852	10 0	Verdiskonteerde Wissels—		
Deposito's van—			(a) Binnelandse.....	119,849	7 11
(a) Regering.....	2,400,415	12 1	(b) Buitelandse.....	1,368,339	14 8
(b) Bankiers.....	39,508,105	5 2	(c) Skatkispromesses van die Unie-regering....	—	—
(c) Ander.....	8,128,361	4 5	Lenings en Voorskotte aan die Regering.....	3,300,000	0 0
Te Betale Wissels.....	—	—	Ander Lenings en Voorskotte.....	9,526,286	6 2
Ander Verpligtings.....	2,790,049	3 2	Beleggings.....	24,369,514	18 11
			Ander Bate.....	—	—
	£75,871,783	14 10		£75,871,783	14 10

Verhouding van spesie-reserwes tot verpligtings teenoor die publiek, 51·7 persent.

Geteken die 23ste dag van Julie 1940.

E. W. CATTELL, Hoofkassier.

* No. 1239.]

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.

[26 July 1940.]

Statement, pursuant to Section twenty-five (1) of Act No. 31 of 1920, and Section thirteen of Act No. 22 of 1923, of Liabilities and Assets on the 19th day of July, 1940.

LIABILITIES.			ASSETS.		
	£	s. d.		£	s. d.
Capital.....	1,000,000	0 0	Gold Coin and Bullion.....	37,111,462	1 9
Reserve.....	1,000,000	0 0	Subsidiary Coin.....	76,331	5 5
Notes in Circulation.....	21,044,852	10 0	Bills Discounted—		
Deposits—			(a) Domestic.....	119,849	7 11
(a) Government.....	2,400,415	12 1	(b) Foreign.....	1,368,339	14 8
(b) Bankers.....	39,508,105	5 2	(c) Union Government Treasury Bills.....	—	—
(c) Other.....	8,128,361	4 5	Loans and Advances to the Government.....	3,300,000	0 0
Bills Payable.....	—	—	Other Loans and Advances.....	—	—
Other Liabilities.....	2,790,049	3 2	Investments.....	9,526,286	6 2
			Other Assets.....	24,369,514	18 11
	£75,871,783	14 10		£75,871,783	14 10

Ratio of cash reserves to liabilities to public 51·7 per cent.

Dated this 23rd day of July, 1940.

E. W. CATTELL, Chief Cashier.

* No. 1240.]

[26 Julie 1940.]

[26 July, 1940.]

BANKOPGAWES, 30 JUNIE 1940, INGEVOLGE ARTIKEL EEN-EN-DERTIG VAN DIE „BETAALMIDDELEN EN BANKWET, 1920” SOOS GEWYSIG BY ARTIKEL TWAALF VAN WET No. 22 VAN 1923.

BANK STATEMENT, 30th JUNE, 1940, PURSUANT TO SECTION THIRTY-ONE OF THE CURRENCY AND BANKING ACT, 1920, AS AMENDED BY SECTION TWELVE OF ACT No. 22 OF 1923.

BANK.	Verpligtings teenoor die publiek in die Unie. <i>Liabilities to the Public in the Union.</i>			Kontantreserwes in die Unie. <i>Cash Reserves in the Union.</i>						Voorskotte en Diskonto's in die Unie. <i>Advances and Discounts in the Union.</i>
	Deposito's, ens. <i>Deposito's, etc.</i>		Totaal. <i>Total.</i>	Gemunte en ongemunte goud. <i>Gold Coin and Bullion.</i>	Pas-munt. <i>Subsidiary Coin.</i>	Suid-Afrikaanse Reserwe-banknote. <i>South African Reserve Bank Notes.</i>	Reserwe-saldo's in die Suid-Afrikaanse Reserwe-bank. <i>Balances in South African Reserve Bank.</i>	Totaal. <i>Total.</i>		
	Betaalbaar op aanvraag. <i>Demand.</i>	Betaalbaar na kennis-gewing. <i>Time.</i>								
	£	£	£	£	£	£	£	£	%	£
Barclays Bank (Dominion Colonial and Overseas).....	46,333,095	7,489,033	53,822,128	60,451	203,900	1,131,745	21,857,215	23,253,311	43·20	20,139,340
Colonial Banking and Trust Company Limited.....	826,281	534,079	1,360,360	—	433	8,378	102,355	111,166	8·17	1,124,670
Nederlandsche Bank voor Suid-Afrika (<i>Netherlands Bank of South Africa</i>).....	1,958,158	933,111	2,891,269	352,188	12,701	86,011	249,402	700,302	24·22	2,316,873
Standard Bank of South Africa, Limited.....	45,391,884	7,367,084	52,758,968	34,630	257,698	1,409,989	14,777,304	16,479,621	31·23	26,907,177
Stellenbosche Distriksbank, Beperk (<i>Stellenbosch District Bank, Limited</i>).....	182,952	316,456	499,408	—	357	6,308	31,000	37,665	7·54	400,430
Unie-Bank van Suid-Afrika, Beperk (<i>Union Bank of South Africa, Limited</i>).....	8,492	4,863	13,355	—	37	200	1,105	1,342	10·05	22,550
United Dominions Corporation (South Africa) Limited.....	369	—	369	—	11	336	1,402	1,749	473·98	262,261
TOTAAL—TOTALS.....	£ 94,701,231	£ 16,644,626	£ 111,345,857	447,269	475,137	2,642,967	37,019,783	40,585,156	*36·45	51,173,301

*Die Suid-Afrikaanse Reserwebank se verhouding van kontantreserwes tot verpligtings teenoor die publiek was op 30 Junie 1940, 52·4 persent.
The South African Reserve Bank's ratio of cash reserves to liabilities to public on 30th June, 1940, was 52·4 per cent.

STAAT VAN INVORDERINGE VAN PROVINSIALE INKOMSTE (MET INBEGRIIP VAN DIREKTE INVORDERINGE DEUR PROVINSIES), VANAF 1 APRIL 1940 TOT 30 JUNIE 1940.
STATEMENT OF PROVINCIAL REVENUE COLLECTIONS (INCLUDING COLLECTIONS DIRECT BY PROVINCES) FROM 1st APRIL, 1940, TO 30th JUNE, 1940.

HOOFDE VAN INKOMSTE.—HEADS OF REVENUE.	KAAP „DE GOEDE HOOP. CAPE OF GOOD HOPE.		NATAL.		TRANSVAAL.		ORANJE-VRYSTAAT. ORANGE FREE STATE.		TOTALS.—TOTALES.	
	1/6/1940— 30/6/1940.	1/4/1940— 30/6/1940.	1/6/1940— 30/6/1940.	1/4/1940— 30/6/1940.	1/6/1940— 30/6/1940.	1/4/1940— 30/6/1940.	1/6/1940— 30/6/1940.	1/4/1940— 30/6/1940.	1/6/1940— 30/6/1940.	1/4/1940— 30/6/1940.
<i>Bronne van Inkomste Oorgedra.—Sources of Revenue Transferred.</i>	£	£	£	£	£	£	£	£	£	£
<i>Lisensies—Licences :</i>										
<i>Hond, Vis en Wild—Dog, Fish and Game.....</i>	119	1,069	2,401	6,869	3,627	9,598	224	1,478	6,371	19,014
<i>Invoerders—Importers.....</i>	—	12	—	—	—	—	—	—	—	12
<i>*Drank—Liquor.....</i>	Dr. 976	—	178	622	Dr. 1,404	—	Dr. 129	—	Dr. 2,331	622
<i>*Handels- en Beroeps—Trade and Professional.....</i>	1,736	6,929	1,191	3,790	2,173	9,770	311	989	5,411	21,478
<i>*Motorvoertuie—Motor Vehicles.....</i>	9,447	42,804	2,413	15,206	17,351	42,067	2,960	15,526	32,171	115,603
<i>Diverse—Miscellaneous :</i>										
<i>Onderwysontvangste—Education Receipts.....</i>	26,608	84,688	5,268	21,181	7	39	1,154	3,748	33,037	109,656
<i>Hospitaalontvangste—Hospital Receipts.....</i>	580	2,207	9,443	22,485	—	—	3,014	10,004	13,037	34,696
<i>Ander Ontvangste—Other Receipts.....</i>	3,557	18,301	1,187	2,761	27,215	44,363	433	2,870	32,392	68,295
<i>Boetes en Verbeurdverklarings—Fines and Forfeitures.....</i>	714	2,216	426	1,529	1,141	3,964	103	429	2,384	8,138
<i>Venduregte—Auction Dues.....</i>	—	—	—	—	5,501	16,980	309	7,012	5,810	23,992
<i>Maatskappybelasting (Transvaal)—Companies Tax (Transvaal).....</i>	—	—	—	—	41,757	87,192	—	—	41,757	87,192
<i>Belasting op Vermaaklikhede—Entertainment Tax.....</i>	12,146	37,967	5,926	16,701	9,122	31,230	1,652	5,049	28,846	90,947
<i>Belasting op Vaste Eiendomme—Immovable Property Tax.....</i>	—	33	—	—	—	—	—	—	—	33
<i>Persoonlike en Provinsiale Inkomstebelasting (met inbegrip van Maatskappybelasting, Kaap, Natal en O.V.S.)—Personal and Provincial Income Taxes (including Companies Tax, Cape Natal and O.F.S.).....</i>	20,587	75,771	8,887	29,550	18,221	69,534	5,625	14,280	53,320	189,135
<i>Belasting op Wedrenne en Weddenskappe—Racing and Betting Taxation.....</i>	4,487	14,423	7,614	20,431	19,679	70,179	95	350	31,875	105,383
<i>Wielbelasting—Wheel Tax.....</i>	—	—	125	546	—	—	469	3,436	594	3,982
<i>Bronne van Inkomste Toegewys.—Sources of Revenue Assigned.</i>										
<i>Naturelle-pasgeld deur werkgewers betaal—Native Pass Fees paid by employers</i>	—	—	—	—	46,660	156,836	—	—	46,660	156,836
<i>Hereregte—Transfer Duty.....</i>	20,168	63,007	8,494	25,466	19,023	71,426	4,201	13,240	51,886	173,139
TOTALES—TOTALS.....£	99,173	349,427	53,553	167,137	210,073	613,178	20,421	78,411	383,220	1,208,153
<i>Totale—Totals (1939-40).....£</i>	<i>122,632</i>	<i>360,418</i>	<i>55,520</i>	<i>166,711</i>	<i>224,715</i>	<i>637,151</i>	<i>21,613</i>	<i>78,405</i>	<i>424,480</i>	<i>1,242,685</i>

*Inkomste Toegewys.—Revenue Assigned.

J. E. HOLLOWAY,

Sekretaris van Finansies.
Secretary for Finance.

UNIE-DEPARTEMENT VAN ONDERWYS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

* No. 1227.] [26 Julie 1940.
WYSIGING VAN GEMEENSKAPLIKE REGULASIES.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, ooreenkomstig die bepalings van artikel *vier-en-twintig* van Wet No. 13 van 1930 (Private Wet op die Universiteit van Pretoria), onderstaande wysiging van die gemeenskaplike regulasies soos deur die Onderkanselierskomitee van die vyf universiteite voorgestel, goed te keur:—

In regulasie 11 vir die „Frank Blake Memorial“-prys skrap die woorde tussen hakies, naamlik „(minimum 75 persent)“.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN BOSBOU.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

* No. 1199.] [26 Julie 1940.
BESMETTE GEBIEDE.—HONDSOLHEID.

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (4) van artikel *nege* van die „Veeziekten Wet, 1911“ (Wet No. 14 van 1911), soos gewysig, het die Minister van Landbou en Bosbou die verklaring gedoen in verband met 'n besmette gebied soos beskryf in paragraaf 1 hieronder, en het verder, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *sestien* van genoemde Wet, die bevel soos uiteengesit in paragraaf 2 hieronder uitgereik in verband met die gebied aldus tot 'n besmette gebied verklaar:—

1. Die plaas Witpan No. 271 in die distrik Lichtenburg, Transvaal, word hierby verklaar tot 'n gebied wat met hondsolheid besmet is.
2. Niemand mag 'n hond of 'n kat van een plek na 'n ander plek binne die gebied in paragraaf 1 hierbo omskryf vervoer nie, behalwe op gesag van 'n skriftelike permit uitgereik deur 'n Staatsveearts en onderworpe aan enige voorwaardes wat hy mag stel.

KENNISGEWING.—Die aandag word gevestig op die bepalings van subartikel (1) van artikel *twaalf* van Wet No. 14 van 1911, soos gewysig, wat die verwydering van vee na of uit 'n besmette gebied, behalwe met skriftelike toestemming van 'n beampte, verbied.

* No. 1213.] [26 Julie 1940.

VOORWAARDES WAARONDER SUBSIDIES OP BULLE BETAAL WORD.

Die voorwaardes waaronder subsidies op bulle betaal word en wat by Goewermentskennisgewing No. 273 van 18 Februarie 1938 gepubliseer is, is verder gewysig en word hierby vir algemene inligting gepubliseer soos aldus gewysig.

1. 'n Subsidie kan, na goeddunke van die Minister van Landbou en Bosbou, op aansoek betaal word aan die koper van 'n goedgekeurde bul wat meer as twaalf maande oud en in die Unie van Suid-Afrika geteel is, en wat deur 'n *bona fide* beesteler of groep *bona fide* telers vir teeltdoeleindes binne 'n beesteverbeteringsgebied, geproklameer kragtens artikel *vier-en-twintig* van Wet No. 48 van 1934, aangekoop word.

2. Die bedrag van die subsidie word deur die Sekretaris van Landbou en Bosbou vasgestel, maar is beperk tot 'n maksimum van £12. 10s. per bul.

3. Die totale subsidie betaalbaar aan 'n besondere koper of groep kopers mag hoogstens £50 wees.

4. Wanneer so 'n subsidie ten opsigte van 'n goedgekeurde bul betaal is, word geen verdere subsidie op daardie bul betaal nie, behalwe in gevalle waar die oorspronklike subsidie terugbetaal is nadat die bul vir 'n minimum tydperk van twaalf maande in die oorspronklike koper se besit was.

5. Geen subsidies word betaal op bulle aangekoop meer as ses jaar na datum van proklamering van die gebied waarin die bul gebruik sal word nie.

UNION DEPARTMENT OF EDUCATION.

The following Government Notices are published for general information:—

* No. 1227.] [26 July 1940.
AMENDMENT OF JOINT REGULATIONS.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, in terms of section *twenty-four* of Act No. 13 of 1930 (the University of Pretoria Private Act), to approve of the following amendments to the joint regulations, as proposed by the Vice-Chancellor's Committee of the five universities in terms of the said section:—

In Regulation 11 for the Frank Blake Memorial prize delete the words in brackets, namely “(minimum required 75 per cent.)”.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FORESTRY.

The following Government Notices are published for general information:—

* No. 1199.] [26 July 1940.
INFECTED AREAS.—RABIES.

The Minister of Agriculture and Forestry has, under the powers vested in him by sub-section (4) of section *nine* of the Diseases of Stock Act, 1911 (Act No. 14 of 1911), as amended, made the declaration of an infected area specified in paragraph 1 hereunder, and has further, under the powers vested in him by section *sixteen* of the said Act issued the order specified in paragraph 2 hereunder, in relation to the area so declared to be an infected area:—

1. The farm Witpan No. 271 in the Lichtenburg District, Transvaal, is hereby declared to be an area infected with Rabies.
2. No person shall move any dog or cat from any one place to any other place within the area described in paragraph 1 above, except on the authority of a written permit issued by a Government Veterinary Officer, and subject to such conditions as he may impose.

NOTE.—Attention is drawn to the provisions of sub-section (1) of section *twelve* of Act No. 14 of 1911, as amended, prohibiting the removal of stock into or out of an infected area, except upon the written permission of an officer.

* No. 1213.] [26 July 1940.

CONDITIONS GOVERNING THE PAYMENT OF SUBSIDIES ON BULLS.

The conditions governing the payment of subsidies on bulls, which were published under Government Notice No. 273 of 18th February, 1938, have been further amended, and are hereby republished as so amended for general information.

1. At the discretion of the Minister of Agriculture and Forestry, a subsidy may, on application, be paid to the purchaser of any approved bull over twelve months of age bred in the Union of South Africa, and purchased by any *bona fide* cattle breeder or group of *bona fide* cattle breeders for breeding purposes within any cattle improvement area proclaimed under section *twenty-four* of Act No. 48 of 1934.

2. The amount of the subsidy shall be determined by the Secretary for Agriculture and Forestry, but shall be subject to a maximum of £12. 10s. per bull.

3. The total amount of subsidy payable to any one purchaser or group of purchasers shall not exceed the sum of £50.

4. When such subsidy has been paid in respect of an approved bull, no further subsidies shall be payable in respect of that bull, except in cases where the original subsidy has been refunded after the bull has been in possession of the original purchaser for a minimum period of twelve months.

5. No subsidies will be paid on bulls purchased more than six years after date of proclamation of the area in which the bull is to be used.

6. Geen bul, ten opsigte waarvan 'n subsidie betaal is, mag binne 'n tydperk van drie jaar, gereken vanaf die datum waarop die aansoek om betaling van 'n subsidie op daardie bul gedoen is, sonder skriftelike toestemming van die Sekretaris van Landbou en Bosbou verkoop of van die hand gesit word nie.

7. Ingeval die eienaar 'n bul, ten opsigte waarvan 'n subsidie betaal is, sonder toestemming van die Sekretaris van Landbou en Bosbou soos in die voorgaande klousule bepaal, verkoop of andersins van die hand sit, sal sodanige eienaar aangesê word om die bedrag van die subsidie wat op daardie bul betaal is aan die Departement van Landbou en Bosbou terug te betaal.

8. Iedere aansoek om 'n subsidie moet skriftelik gedoen word op die voorgeskrewe vorm en moet aan die Sekretaris van Landbou en Bosbou gerig word. Dit moet vergesel gaan van—

- (i) 'n verkoopsbewys deur die verkoper, onderteken in die teenwoordigheid van twee getuies;
- (ii) 'n beëdigde verklaring deur die koper van die besondere bul ten opsigte waarvan die aansoek gedoen word, dat die besonderhede in die applikasievorm aangegee juis is en dat alle bulle oor 12 maande oud, wat deur die applikant op die plaas of plase in sy applikasie vermeld aangehou word goedgekeur is vir teeltdoeleindes kragtens artikel ses-en-twintig van Wet No. 48 van 1934;
- (iii) 'n beëdigde verklaring deur die verkoper dat hy 'n bona fide beesteler is, en dat die betrokke bul of deur hom geteel is of vir 'n onafgebroke tydperk van twaalf maande of langer onmiddellik voor die datum van verkoop in sy besit was.

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

* No. 1201.] [16 Julie 1940.
NUUSBLAD- EN DRUKKERSNAAM-WET, 1934.—AFKORTINGS VAN DRUKKERSNAAM GEREJISTREER INGEVOLGE ARTIKEL 4GT.

DRUKKERSNAAM OP DRUKWERK.

Dit het die Minister van Binnelandse Sake behaag om, kragtens die bevoegdheid hom verleë by artikels sewe en agt van die Nuusblad- en Drukkersnaam-Wet, 1934 (Wet No. 14 van 1934), onderstaande drukkers te magtig om die afkortings, teenoor hul name vermeld, as drukkersnaam benewens of in plaas van hul volledige name en adresse te gebruik.

Naam. Name.	Adres. Address.	Afkorting goedgekeur. Abbreviation Authorised.
Messrs. The Diamond Press (Pty.), Ltd.....	Annettegebou, Markslaan (Annette Mansions, Marks Avenue), Vereeniging	"Diamond Press."
Messrs. C. E. Scott (Pty.), Limited.....	Breestraat 70-72, Kaapstad (70-72 Bree Street, Cape Town)....	"C.E.S. (Pty.), Ltd."
Messrs. Office Stationery Supplies.....	Hoogstraat 65 (65 High Street), Worcester.....	"O.S.S."

* No. 1202.] [16 Julie 1940.
VERANDERING VAN NAAM.—ARTIKEL NEGE VAN DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.—ERICH LEVY.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-Generaal behaag het om kragtens die bepalings van artikel nege van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Erich Levy te magtig om die familienaam „Larsen” aan te neem.

* No. 1203.] [19 Julie 1940.
BESKERMING VAN NAME, UNIFORMS EN WAPENS WET, No. 23 VAN 1935.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat die Minister van Binnelandse Sake, kragtens die bepalings van artikel vyf van die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet, 1935 (Wet No. 23 van 1935), die naam „African Women Self-Improvement Association („Zenzele”)”, soos beskrywe in Goewermentskennisgewing No. 596 van 8 April 1940, gerejistreer het.

6. No bull, in respect of which a subsidy has been paid, may be sold or disposed of within a period of three years reckoned from the date upon which the application for the payment of subsidy on such bull was made, without the permission, in writing, of the Secretary for Agriculture and Forestry.

7. In the event of the owner selling or otherwise disposing of a bull in respect of which subsidy has been paid, without the permission of the Secretary for Agriculture and Forestry as provided in the preceding clause, such owner will be called upon to refund to the Department of Agriculture and Forestry the amount of the subsidy paid on such bull.

8. Every application for a subsidy shall be in writing addressed to the Secretary for Agriculture and Forestry on the prescribed form and shall be accompanied by—

- (i) a certificate of sale by the seller, signed in the presence of two witnesses;
- (ii) an affidavit by the purchaser of the particular bull in respect of which the application is made, to the effect that the statements made in the application form are true and that all bulls over 12 months of age kept by the applicant on the farm or farms mentioned in his application have been approved for breeding purposes in terms of section twenty-six of Act No. 48 of 1934;
- (iii) an affidavit by the seller to the effect that he is a bona fide cattle breeder and that such bull was either bred by him or had been in his possession for a continuous period of twelve months or more immediately prior to the date of sale.

DEPARTMENT OF INTERIOR.

The following Government Notices are published for general information:—

* No. 1201.] [16 July 1940.
NEWSPAPER AND IMPRINT ACT, 1934.—IMPRINT ABBREVIATIONS REGISTERED UNDER SECTION EIGHT.

IMPRINTS ON PRINTED MATTER.

The Minister of the Interior has been pleased, under the powers vested in him by sections seven and eight of the Newspaper and Imprint Act, 1934 (Act No. 14 of 1934), to authorise the printers mentioned hereunder to use the abbreviations set opposite their names as imprints in lieu of or in addition to their full names and addresses.

Adres. Address.	Afkorting goedgekeur. Abbreviation Authorised.
Messrs. The Diamond Press (Pty.), Ltd.....	"Diamond Press."
Messrs. C. E. Scott (Pty.), Limited.....	"C.E.S. (Pty.), Ltd."
Messrs. Office Stationery Supplies.....	"O.S.S."

* No. 1202.] [16 July 1940.
CHANGE OF NAME.—SECTION NINE OF THE ALIENS ACT, 1937.—ERICH LEVY.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased under the provisions of section nine of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Erich Levy to assume the surname of "Larsen".

* No. 1203.] [19 July 1940.
PROTECTION OF NAMES, UNIFORMS AND BADGES ACT, No. 23 OF 1935.

It is notified for general information that the Minister of the Interior, in terms of section five of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935 (Act No. 23 of 1935), has registered the name African Women Self-Improvement Association ("Zenzele"), as described in Government Notice No. 596 of the 8th April, 1940.

★ No. 1204.]

[26 Julie 1940.]

NATURALISASIE-OPGAWE.

Onderstaande lys van persone aan wie naturalisasie-sertifikate uitgereik is gedurende die tydperk 1 Januarie 1940 tot en met 30 Junie 1940, word hierby gepubliseer ooreenkomstig die bepaling van artikel *sewe-en-twintig* (1) (d) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926.

* Oorspronklike nasionaliteit. 'n Britse onderdaan deur plaaslike naturalisasie in die Unie kragtens 'n vorige wet.
† Nie voorheen in die *Staatskoerant* gepubliseer nie.

★ No. 1204.]

[26 July 1940.]

RETURN OF NATURALIZATION.

The following return of persons to whom certificates of naturalization have been granted during the period the 1st January, 1940, to the 30th June 1940 (inclusive), is published in accordance with the provisions of section *twenty-seven* (1) (d) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926.

* Original nationality. A British subject by local naturalization in the Union under a prior law.
† Not previously gazetted

No. van Sertifikaat. No. of Certificate.	Volle Naam. Name in Full.	Nasionaliteit voor die toekenning van 'n Naturalisasie- sertifikaat. Nationality prior to the issue of a Certificate of Naturalization.	Geboorteplek. Birthplace.	Beroep. Occupation.	Datum van uitreiking van Sertifikaat. Date of Issue of Certificate.
20325	Abelowitz, Ben (voorheen— formerly Bencelis Abelowitz)	Litous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....	Klerk—Clerk.....	7/2/40
19498	Abrams, Marks.....	Russies—Russian*.....	Litoue—Lithuania....	Algemene handelaar en Meulenaar— General Dealer and Miller	11/8/39†
20239	Abramson, Maurice (voor- heen—formerly Motelis Abramsonas)	Litous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....	Kruiekdunge—Herbalist.....	22/1/40
20735	Abramson, Muse Liba (voor- heen—formerly Abramson- aite) (ook bekend as—also known as Luba Abramsohn)	Litous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....	Algemene handelaar—General Dealer	7/5/40
19993	Achrein, Leo (voorheen— formerly Leizers Achreins)	Letties—Latvian.....	Letland—Latvia.....	Verkoper—Salesman.....	25/1/40
19618	Adler, Hirsch.....	Russies—Russian*.....	Letland—Latvia.....	Handelsreisiger—Commercial Tra- veller	31/8/39†
20409	Agocs, Andras (ook bekend as —also known as Andrew Edward Agocs)	Hongaars—Hungarian...	Hongarye—Hungary..	Laameester—Checker.....	20/2/40
20461	Aizen, Morris (Moshe Baruch)	Litous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....	Juwelier en horlosiemaker—Jeweller and Watchmaker	27/2/40
20610	Alambik, Bessie (voorheen— formerly Pessa Alembik)	Pools—Polish.....	Pole—Poland.....	Hoedemaakster—Milliner.....	28/3/40
20611	Alberts, Petrus Johannes...	Twyfelagtig — van Hol- lands-Suid-Afrikaanse oorsprong—Doubtful— of South African Dutch descent	Portugees-Wes-Afrika— Portuguese West Africa	Boer—Farmer.....	29/3/40
	Alberts, Willem Jacobus...	Twyfelagtig — van Hol- lands-Suid-Afrikaanse oorsprong—Doubtful of South African Dutch descent	Portugees-Wes-Afrika— Portuguese West Africa	Kind van—child of P. J. Alberts. Sertifikaat—Certificate No. 20611	
20039	Allorto, Antonio.....	Italiaans—Italian.....	Italië—Italy.....	Brood- en Banketbakker—Baker and Confectioner	12/1/40
20163	Allorto, Jantje Geertruida..	Italiaans—Italian.....	Holland.....	Huisvrou—Housewife.....	26/1/40
20131	Alter, Louis Aron (voorheen— Formerly Aronas Leiba Alteris)	Litous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....	Algemene handelaar—General Dealer	12/1/40
20257	Altshuler, Joe (voorheen— formerly Josel Chaimas Al- suleras)	Litous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....	Rywielandelaar—Cycle Dealer...	25/1/40
20200	Anahory, Ada.....	Portugees—Portuguese..	Engeland—England...	Fabriekopsigter—Factory Supervisor	17/1/40
20505	Andersen, Eigil Marius Carl Sudstmann	Deens—Danish.....	Denemarke—Denmark	Mynwerker—Miner.....	14/3/40
20506	Anderssen, Leif Kroger.....	Noors—Norwegian.....	Norweë—Norway....	Melkboer—Dairyman.....	5/3/40
20840	Anonsen, Halvor Sanne....	Noors—Norwegian.....	Norweë—Norway....	Winkelbediende—Shop Assistant...	3/6/40
20203	Ansara, Elias.....	Syries—Syrian.....	Sirië—Syria.....	Skrynerker—Cabinet maker....	18/1/40
19537	Antonis, Solomon (voorheen— formerly Antonas) Arliansky, Abram (sien—see Abraham Orlansky)	Russies—Russian*.....	Rusland—Russia....	Handelaar in wolgoedere (grootan- del)—Wholesale Woollen Merchant	17/8/39†
20488	Aronoff, Leon (voorheen— formerly Aronov)	Litous—Lithuanian....	Rusland—Russia....	Winkelbediende—Salesman.....	4/3/40
20026	Aronowitz, Isaac (voorheen— formerly Kolodner)	Staatloos—Stateless....	Pole—Poland.....	Student.....	28/12/39†
20489	Arons, Isaac.....	Litous—Lithuanian....	Littoue—Lithuania...	Algemene handelaar—General Dealer	4/3/40
20586	Asch, Ingeborg.....	Duits—German*.....	Suid-Wes-Afrika— South West Africa	Kantoorassistent—Office Assistant	18/3/40
19408	Asher, Samuel (voorheen— formerly Ascher and Ashehr)	Russies—Russian*.....	Litoue—Lithuania....	Apteker en direkteur van maatskap- pye—Chemist and Director of Companies	10/8/39†
20507	Auhuber, Clementina Marga- retha (Suster—Sister Mary Clementine)	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Onderwyseres—Teacher.....	13/5/40
20667	Aviv, Meir (voorheen— formerly Bugayov)	Palestyns—Palestinian..	Rusland—Russia....	Fabrikant—Manufacturer.....	8/4/40
20485	Axelrod, Abe (voorheen— formerly Abelis Akselrodas)	Litous—Lithuanian....	Pole—Poland.....	Winkelbediende—Shop Assistant..	1/3/40
20207	Axelsen, Andrew (Andre)....	Noors—Norwegian.....	Norweë—Norway....	Elektrisiën—Electrician.....	18/1/40
19619	Baer, Gunther Franz Albrecht	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Lektor—Lecturer.....	30/8/39†

No. van Sertifikaat. No. of Certificate.	Volle Naam. Name in Full.	Nasionaliteit voor die toekening van 'n Naturalisasie- sertifikaat. Nationality prior to the issue of a Certificate of Naturalization.	Geboorteplek. Birthplace.	Beroep. Occupation.	Datum van uitreiking van Sertifikaat. Date of Issue of Certificate.
20175	Baer, Heinz.....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Winkelbediende—Shop Assistant..	17/1/40
20381	Bakhuizen, Gerrit Simon ...	Nederlands—Netherlands	Holland.....	Boekhandelaar—Bookseller.....	14/2/40.
	Bakhuizen, Johannes Arnoldus	Nederlands—Netherlands	Holland.....	{ Kinders van—Children of G. S. Bakhuizen, Sertifikaat No.—Cer- tificate No. 20381	
	Bakhuizen, Willem Hendrik Otto Roeland	Nederlands—Netherlands	Holland.....		
20612	Bakker, Jeen.....	Nederlands—Netherlands	Holland.....	Ingenieur—Engineer.....	28/3/40
	Balasis, Nicolas John (sien— see Peter Valasis)				
20086	Balkin, Lazar (Lazer).....	Letties—Latvian*.....	Letland—Latvia.....	Reisiger—Traveller.....	8/1/40
20100	Ballian, Stanley Frederick voorheen—formerly Stanis- lao Frederico Balliani)	Italiaans—Italian.....	Turkye—Turkey.....	Klerk—Clerk.....	11/1/40
20126	Balt, Johannes.....	Nederlands—Netherlands	Holland.....	Tuinier—Gardener.....	12/1/40
20564	Banducci, Luigi.....	Italiaans—Italian.....	Italië—Italy.....	Elektrisiën—Electrician.....	14/3/40
20147	Barheine, Franz Richard Adolf	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Klerk—Clerk.....	13/1/40
20360	Baron, Aron (voorheen—former- ly Aronas Baronas)	Litous—Lithuanian.....	Litoue—Lithuania....	Bakker—Baker.....	10/2/40
20385	Bauer, Jeanette Luise (voor- heen—formerly Ephraim)	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Snelskriftkster—Shorthand Typist	13/2/40
20740	Bayer, Ottilie (Suster—Sister Peter)	Duits—German*.....	Duitsland—Germany..	Onderwyseres—Teacher.....	25/4/40
19973	Becker, Aaron.....	Litous—Lithuanian.....	Rusland—Russia.....	Winkelbediende—Shop Assistant..	14/12/39†
20012	Behne, Erwin Friedrich Karl	Duits—German*.....	Duitsland—Germany..	Mediese praktisyn—Medical Prac- titioner	28/12/39†
20768	Behrman, Teddie (voorheen— formerly Tovijas Bereliov- its en—and Towie Berelo- witz)	Litous—Lithuanian.....	Litoue—Lithuania....	Winkelbediende—Shop Assistant..	9/5/40
20839	Beilinson, Max (voorheen— formerly Chaimas Beilin- sonas)	Litous—Lithuanian.....	Litoue—Lithuania....	Algemene handelaar—General Dealer	4/6/40
20431	Bellina, Gaspare (Gasper)...	Italiaans—Italian.....	Italië—Italy.....	Timmerman en skrynwerker—Car- penter and Joiner	24/2/40
20706	Benater, Reginald.....	Italiaans—Italian.....	Portugees-Oos-Afrika— Portuguese East Africa	Instrukteur-vlieër—Flying Instructor	12/4/40
19359	Bennie, Aron.....	Litous—Lithuanian*.....	Rusland—Russia.....	Algemene handelaar—General Dealer	14/7/39†
19551	Bensauly, Samuel (voorheen— formerly Brasofsky)	Ottomaans—Ottoman*.....	Palestina—Palestine..	Bestuurder—Manager.....	18/8/39†
19505	Berelowitz, Benjamin.....	Russies—Russian*.....	Litoue—Lithuania....		11/8/39†
20403	Berg, Christen Anton Anton- sen	Noors—Norwegian.....	Noorweë—Norway....	Touwerker—Rigger.....	19/2/40
20587	Bergemann, Karl Friedrich Ferdinand	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Boer—Farmer.....	18/3/40
20679	Berhege, Evert Jan.....	Nederlands—Netherlands	Holland—Holland....	Timmerman—Carpenter.....	8/4/40
20462	Berker, Hans.....	Duits—German*.....	Duitsland—Germany..	Vendu-afslaer—Auctioneer.....	28/2/40
20368	Berman, Arthur (Artur).....	Litous—Lithuanian.....	Litoue—Lithuania....	Winkelbestuurder—Shop Manager.	15/2/40
	Berman, Robert.....	Litous—Lithuanian.....	Portugees-Oos-Afrika— Portuguese East Africa	{ Kinders van—Children of Arthur Berman, Sertifikaat—Certificate No. 20368	15/2/40
	Berman, Harry.....	Litous—Lithuanian.....	Portugees-Oos-Afrika— Portuguese East Africa		
20192	Berman, David.....	Litous—Lithuanian.....	Portugees-Oos-Afrika— Portuguese East Africa	Apteker en drogis—Chemist and Druggist	18/1/40
20522	Berman, Julius (voorheen— formerly Bermanis)	Letties—Latvian.....	Letland—Latvia.....	Elektrisiën—Electrician.....	6/3/40
19992	Bernard, Charles.....	Russies—Russian.....	Rusland—Russia.....	Kardrywer—Vanman.....	9/1/40
19291	Bernitz, Harry.....	Russies—Russian*.....	Letland—Latvia.....	Fabrikant—Manufacturer.....	7/7/39†
20383	Bernstein, Salomon.....	Duits—German.....	Litoue—Lithuania....	Meubelhandelaar—Furniture Dealer.	13/2/40
20374	Bertasso, Anna.....	Italiaans—Italian.....	Italië—Italy.....	Huisvrou—Housewife.....	13/2/40
20057	Betzl, Sophie (Suster—Sister Mary Carina)	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Onderwyseres—Teacher.....	10/1/40
20074	Birnbaum, Friedrich Wilhelm Hellmuth	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Bestuurder—Manager.....	11/1/40
20201	Blacher, Solly Sydney (Sepse)	Staatloos—Stateless....	Letland—Latvia.....	Algemene handelaar—General Dealer	17/1/40
19435	Blechman, Morris.....	Ottomaans—Ottoman*.....	Palestina—Palestine..	Hotelhouer—Hotelkeeper.....	3/8/39†
19466	Bloch, Bernard.....	Russies—Russian*.....	Litoue—Lithuania....	Fabrikant—Manufacturer.....	4/8/39†
20565	Bloch, Hyman (Chona).....	Litous—Lithuanian.....	Litoue—Lithuania....	Klerk—Clerk.....	14/3/40
20223	Bloch, Jack.....	Staatloos—Stateless....	Litoue—Lithuania....	Bestuurder—Manager.....	19/1/40
19249	Bloch, Louis.....	Russies—Russian*.....	Litoue—Lithuania....	Agent.....	26/6/39†
20293	Bluen, Georg August.....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Ingenieur—Engineer.....	26/1/40
20613	Blumberg, Dov.....	Palestyns—Palestinian..	Litoue—Lithuania....	Algemene handelaar—General Dealer	28/3/40
19552	Blumberg, Kalman.....	Russies—Russian*.....	Letland—Latvia.....	Horlosiemaker en juwelier (groot- handel)—Wholesale Watchmaker and Jeweller	18/8/39†
19336	Blumberg, Louis.....	Russies—Russian*.....	Letland—Latvia.....	Geneesheer—Physician.....	12/7/39†
19513	Blumenau, Bernard.....	Russies—Russian*.....	Letland—Latvia.....	—	14/8/39†
20284	Blumenfeld, Robert Ernst..	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Tandheelkundige—Dental Surgeon..	26/1/40
15942	Blumenthal, Isaac.....	Russies—Russian*.....	Letland—Latvia.....	Winkelier—Storekeeper.....	17/8/39†
20566	Boberg, Erik Johan.....	Deens—Danish.....	Denemarke—Denmark	Verkoper—Salesman.....	14/3/40
20796	Boersma, Hendrik.....	Nederlands—Netherlands	Holland.....	Huiskilder—House Painter.....	10/5/40
20304	Bohlender, Helena Johanna..	Nederlands—Netherlands	Holland.....	Klerk—Clerk.....	6/2/40
20346	Bolme, Alfred Margido Mal- colm (voorheen—formerly Robert Charles Beck)	Noors—Norwegian.....	Noorweë—Norway....	Boer—Farmer.....	8/2/40
20021	Bon, Gerrit.....	Nederlands—Netherlands	Holland.....	Professor in musiek—Professor in Music	28/12/39†
20154	Bonacich, Anton.....	Joegoslavies—Yugoslav..	Joegoslawië — Yugo- slavia	Skoenmaker—Bootmaker.....	12/1/40
20333	Bondy, Ernst (Ernest).....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Verkoper—Salesman.....	15/2/40
20031	Bonsema, Wilhelmina Eliza- beth	Nederlands—Netherlands	Holland.....	Huisvrou—Housewife.....	2/1/40

No. van Sertifikaat. No. of Certificate.	Volle Naam. Name in Full.	Nasionaliteit voor die toekenning van n Naturalisasie- sertifikaat. Nationality prior to the issue of a Certificate of Naturalization.	Geboorteplek. Birthplace.	Beroep. Occupation.	Datum van uitreiking van Sertifikaat. Date of issue of Certificate.
20183	Bornstein, Mary.....	Duits—German.....	Unie van Suid-Afrika— Union of South Africa	Prokureur—Solicitor.....	17/1/40
20763	Boutelje, Eduard.....	Nederlands—Netherlands	Holland.....	Skeikundige ingenieur — Chemical Engineer	29/4/40
20098	Brandenburger, Willy.....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Handelaar—Merchant.....	10/1/40
—	Braumann, Sheila Joyce (sien —see S. J. Macaulay)				
20328	Braun, Josef.....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Blomkweker—Nurseryman.....	7/2/40
20529	Breitenberger, Maximilian (Max)	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Tuinier en plaasbestuurder—Gardener and Farm Manager	9/4/40
20041	Breukhoven, Arie.....	Nederlands—Netherlands	Holland.....	Assuransie-agent—Insurance Agent.	12/1/40
20042	Breukhoven, Ida.....	Nederlands—Netherlands	Holland.....	Huishoudster—Householder.....	12/1/40
20040	Breukhoven, Leonardus Pieter	Nederlands—Netherlands	Holland.....	—	12/1/40
20326	Brigando, Eime Silvestro...	Italiaans—Italian.....	Italië—Italy.....	Bankwerker en draaier—Fitter and Turner	7/2/40
20775	Brito, Manuel.....	Spaans—Spanish.....	Kanarie-eilande— Canary Islands	Brood- en banketbakker—Baker and Confectioner	7/5/40
20701	Brocke, Karl Franz Johannes (Hans)	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Steendrukker—Lithographer.....	12/4/40
20190	Brom, Joseph (voorheen— formerly Joselis Bromas)	Litous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....	Meubelhandelaar—Furniture Dealer	17/1/40
20614	Bruch, Walter.....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Slagter—Butcher.....	28/3/40
20177	Bruhns, Werner August Christian	Duits—German*.....	Duitsland—Germany..	Boer—Farmer.....	17/1/40
19650	Brune, Wilhelm.....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Dekoratie- en uithangbordskilder— Interior Decorator and Signwriter	17/4/40
20078	Bruyn, Gerrit.....	Ned. d. d.—Netherland	Holland.....	Timmerman—Carpenter.....	10/1/40
20063	Buchler, Anna (Suster—Sister Mary Reginald)	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Sendeling—Missionary Sister.....	11/1/40
20070	Buchner, Martin.....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Bestellingsagent—Indent Agent...	10/1/40
20199	Bucky, Eugen.....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Bestuurder van sirkulerende biblio- teek—Manager of Circulating Lib- rary	17/1/40
—	Bugayov, Meir (sien—see Meir Aviv)				
20851	Buitenweg, Adriaan Hendrik	Nederlands—Netherlands	Holland.....	Elektrisiën—Electrician.....	3/6/40
—	Buitenweg, Adriaan Hendrik	Nederlands—Netherlands	Nederlands-Oos-Indië— Netherlands East Indies	Kinders van—Children of A. H. Buitenweg. Sertifikaat—Certifi- cate No. 20851	
—	Buitenweg, Nico Herman....	Nederlands—Netherlands	Nederlands-Oos-Indië— Netherlands East Indies		
20723	Bukmuz, Isaac (voorheen— formerly Bukmus)	Letties—Latvian.....	Letland—Latvia.....	Afsendingsklerk—Despatch Clerk...	25/4/40
20143	Bullis, Clay.....	Amerikaans (V.S.A.)— American (U.S.A.)	Verenigde State van Amerika — United States of America	Tandheelkundige—Dental Surgeon..	13/1/40
20893	Burbaitzky, Benjamin.....	Staatloos—Stateless....	Litoue—Lithuania....	Reisiger—Traveller.....	14/6/40
20576	Burbaitzky, Moses Isaac....	Litous—Lithuanian*....	Litoue—Lithuania....	Slagter—Butcher.....	14/3/40
20440	Burger, Bernardus Antonius	Nederlands—Netherlands	Holland.....	Onderwyser—Teacher.....	26/2/40
19943	Byala, Max.....	Russies—Russian*.....	Palestina—Palestine..	Mediese praktisyen—Medical practi- tioner	13/12/39†
20310	Bytelaar, Hendrikus Cornelis	Nederlands—Netherlands	Holland.....	Timmerman—Carpenter.....	14/2/40
—	Caljovicus, Vulfas Calelis (sien—see Willie Marks)				
20079	Canin, Boris (voorheen—former- ly Haim Hanin)	Letties—Latvian.....	Letland—Latvia.....	Handelsvertegenwoordiger — Com- mercial Representative	6/1/40
19348	Caplan, Nathan.....	Russies—Russian*.....	Litoue—Lithuania....	Algemene handelaar—General Dealer	11/7/39†
20019	Caplan, Salmon (voorheen— formerly Zalmanas Kaplanas)	Litous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....	Ingenieur—Engineer.....	28/12/39†
20224	Carratu, Vincent.....	Italiaans—Italian.....	Italië—Italy.....	Haarkapper—Hairdresser.....	20/1/40
20785	Casarotti, Renato.....	Italiaans—Italian.....	Switzerland—Switzer- land	Hooftafelbediende—Head Waiter...	8/5/40
20441	Caspari, Hans Gustav.....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Departement-bestuurder van Assu- ransie-maatskappy—Departmental Manager of Insurance Company	26/2/40
20567	Cassel, Guenter.....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Handelsfotograaf—Commercial Pho- tographer	14/3/40
19286	Chaimowitz, Noach.....	Russies—Russian*.....	Litoue—Lithuania....	Graanhandelaar—Grain Merchant..	7/7/39†
20159	Chait, Max (voorheen—former- ly Chaet)	Russies—Russian*.....	Rusland—Russia.....	Kardrywer—Vanman.....	17/1/40
—	Chatzkelson, Sie (Sien—see Hatzkilson)				
20051	Chazen, Marks.....	Russies—Russian*.....	Litoue—Lithuania....	Klerk—Clerk.....	15/2/40
20050	Chazen, Samuel.....	Russies—Russian*.....	Litoue—Lithuania....	Algemene handelaar—General Dealer	6/1/40
20495	Chiat, Ansel (voorheen—former- ly Ancelis Chaitas)	Litous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....	Barbier—Barber.....	5/3/40
20643	Choritz, Elias (voorheen—former- ly Echielius Chorec)	Litous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....	Algemene handelaar—General Dealer	29/3/40
19544	Chosack, Max.....	Russies—Russian*.....	Letland—Latvia.....	Boekhouer—Bookkeeper.....	18/8/39†
19264	Cimbelman, Moses Mendel...	Litous—Lithuanian*....	Litoue—Lithuania....	Direkteur—Director.....	4/7/39†
—	Cimblar, Smuel Leib (Sien— see S. L. Zimblar)				
—	Cinas, Iseras (Sien—see Isser Zinn)				
20188	Clemans, Isaac (voorheen— formerly Icikas Saskolskis)	Litous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....	Algemene handelaar—General Dealer	17/1/40
—	Clemans, Rachel.....	Litous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....	Kind van—Child of Isaac Clemans, Sertifikaat—Certificate No. 20188	
20377	Cocciant, Vito (Anselmo)...	Italiaans—Italian.....	Italië—Italy.....	Aannemer—Contractor.....	23/2/40
—	Cocciant, Gina.....	Italiaans—Italian.....	Italië—Italy.....	Kind van—Child of V. Cocciant, Sertifikaat—Certificate No. 20377	

No. van Sertifikaat. No. of Certificate.	Volle Naam. Name in Full.	Nationaliteit voor die toekenning van 'n Naturalisasie- sertifikaat. Nationality prior to the issue of a Certificate of Naturalization.	Geboorteplek. Birthplace.	Beroep. Occupation.	Datum van uitreiking van Sertifikaat. Date of issue of Certificate.
19970	Cohen, Joseph Saul.....	Russies—Russian*.....	Litoue—Lithuanian..	Handelsreisiger—Commercial Travel- ler	12/12/39†
20668	Cohen, Leo..... Cohen, Leslie (Sien—see L. Wolchuk)	Russies—Russian*.....	Letland—Latvia.....	Meulenaar—Miller.....	5/4/40
19887	Colarossi, Tony.....	Italiaans—Italian.....	Italië—Italy.....	Spoorwegaannemer—Railway Con- tractor	27/11/39†
19265	Coleman, John Phillip.....	Russies—Russian*.....	Rusland—Russia.....	Handelsreisiger—Commercial Travel- ler	4/7/39†
20426	Colyn, Gerhardus Pieter....	Nederlands—Netherlands	Holland.....	Nagwag—Nightwatchman.....	22/2/40
20336	Conte, Mario.....	Italiaans—Italian.....	Portugees-Oos-Afrika— Portuguese East Africa	Motorwerktuigkundige—Motor Me- chanic	7/2/40
20048	Cooper, Anna (voorheen—former- ly Anna Kouperberg)	Staatloos—Stateless.....	Frankryk—France....	Snelskriftikster en Sekretaris—Short- hand Typist and Secretary	10/1/40
20853	Cooper, Maurice Algernon...	Litous—Lithuanian*....	Litoue—Lithuania....	Natuurkundige—Physicist.....	3/6/40
20138	Corner, Charles (Karlo)....	Joegoslavies—Yugoslav.	Joegoslawië—Yugosla- via	Boekhouer—Bookkeeper.....	11/1/40
20033	Covarr, Peter (voorheen—former- ly Panagiotis Couvaras)	Grieks—Greek.....	Griekeland—Greece...	Fabrikant van heeldkundige skoene en leerleerder—Surgical Bootmaker and Leather Dyer	30/12/39†
20230	Cuendet, Felix Alois.....	Switsers—Swiss.....	Verenigde State van Amerika — United States of America	Sendeling—Missionary.....	22/1/40
20292	Daniel, Julie.....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Bestuurder van rokwinkel—Mana- geress of Dress Shop	26/1/40
20097	Daniels, Johann August (Broer —Brother Bonaventure)	Danziger.....	Pole—Poland.....	Bouweester—Builder.....	10/1/40
20881	Danin, Abraham Sholem...	Letties—Latvian.....	Letland—Latvia.....	Bestuurder van skoenwinkel—Mana- ger of Shoe Store	20/6/40
20772	Daum, Florence Nepean....	Duits—German.....	Unie van Suid-Afrika— Union of South Africa	Boekhandelaar—Bookseller.....	3/5/40
20117	Daum, Xaver.....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Boer—Farmer.....	12/1/40
19644	David, Friedrich Herbert...	Oostenryks—Austrian...	Oostenryk—Austria...	Handelsreisiger—Commercial Travel- ler	17/1/40
20393	Davidoff, Hymie.....	Russies—Russian.....	Litoue—Lithuania....	Handelsreisiger—Commercial Travel- ler	15/2/40
20728	Davidoff, Morris (voorheen— formerly Moisejas Davydo- vas)	Litous—Lithuanian.....	Litoue—Lithuania....	Skoenfabrikant—Boot and Shoe Manufacturer	7/5/40
20538	Davis, Helena.....	Amerikaans (V.S.A.)— American (U.S.A.)	Engeland—England...	Huisvrou—Housewife.....	8/4/40
20588	Davis, Isaac.....	Russies—Russian*.....	Litoue—Lithuania....	Algemene handelaar—General Dealer	18/3/40
20615	De Bruijne, Anna Hendrina.	Nederlands—Netherlands	Holland.....	Klerk—Clerk.....	28/3/40
20490	Deektor, Max (voorheen—former- ly Mejerlas Dektoras)	Litous—Lithuanian.....	Litoue—Lithuania....	Algemene handelaar—General Dealer	4/3/40
19404	De Fries, Engelbrecht Ferdi- nand Gottfried	Duits—German*.....	Duitsland—Germany..	Algemene handelaar en boer—General Dealer and Farmer	3/8/39†
20404	De Froe, Cornelis.....	Nederlands—Netherlands	Holland.....	Mediese Student—Medical Student.	19/2/40
20791	De Gruyter, Esme.....	Portugees—Portuguese..	Portugees-Oos-Afrika— Portuguese East Africa	Klerk—Clerk.....	11/5/40
20236	De Haan, Frans.....	Nederlands—Netherlands	Holland.....	—	22/1/40
20539	Deitzel, Hirshe (sien—see Harry White)	Nederlands—Netherlands	Holland.....	Kunstenaar—Artist.....	14/3/40
20515	De Jongh, Martinus Johannes (ook bekend as—also known as Tinus de Jongh)	Nederlands—Netherlands	Holland.....	Kunstenaar—Artist.....	14/3/40
20418	Delaloy, Adolf.....	Belgies—Belgian.....	België—Belgium.....	Mynmonsternemer—Mine Sampler..	5/3/40
20427	Dengler, Carl Richard.....	Joegoslavies—Yugoslav.	Joegoslawië—Yugosla- via	Reduksiewerker—Reduction Worker	6/3/40
20744	Deniacos, Georgios Emmanuel	Nederlands—Netherlands	Holland.....	Messelaar—Mason.....	22/2/40
20801	Dennler, Wilfred Georg....	Duits—German*.....	Duitsland—Germany..	Algemene handelaar—General Dealer	16/1/40
20113	Deretich, Nikola (Nicholas)..	Grieks—Greek.....	Griekeland—Greece...	Bakker en koffiekamer-eienaar— Baker and Tea Room Proprietor	7/5/40
20388	De Rijk, Frederik.....	Duits—German*.....	Suidwes-Afrika—South West Africa	Student.....	15/5/40
20178	De Winter, Marinus.....	Serbies—Serbian.....	Serbië—Serbia.....	Skilder en dekorasieskilder—Painter and Decorator	11/1/40
20494	Dickman, Leon.....	Nederlands—Netherlands	Nederlands-Oos-Indië —Dutch East Indies	Bankklerk—Bank Clerk.....	14/2/40
20307	Dienstfertig, Luise.....	Holland.....	Holland.....	Siviele ingenieur—Civil Engineer..	17/1/40
20702	Dolzer, Margaretha Romana (Margarete)	Pole—Poland.....	Pole—Poland.....	Direkteur—Director.....	4/3/40
20680	Domnick, Adolf Wilhelm....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Huisvrou—Housewife.....	6/2/40
20176	Dub, Sam (Szmul).....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Masseuse—Massage Specialist.....	7/5/40
20568	Dubois, Antoine de Roché (voorheen—formerly) An- tonio dos Santos Rocha)	Portugees—Portuguese..	Portugal.....	Bankwerker—Fitter.....	8/4/40
20152	Duchen, Isaac (voorheen—former- ly Itzik Duchin)	Litous—Lithuanian....	Letland—Latvia.....	Algemene handelaar—General Dealer	19/1/40
20855	Duvekot, Willem Marcelis....	Nederlands—Netherlands	Holland.....	Rekenmeester—Accountant.....	14/3/40
20362	Ebbes, Pieter.....	Nederlands—Netherlands	Holland.....	Klerk—Clerk.....	12/1/40
19411	Eber, John (Jeno Eugene)...	Hongars—Hungarian*..	Roemenië—Roumania.	Onderwyser—Teacher.....	17/6/40
19379	Eckstein, Hermann Karl....	Duits—German*.....	Duitsland—Germany..	Timmerman—Carpenter.....	7/2/40
20657	Edwards, Sam (voorheen— formerly Szmul Margules)	Pole—Polish.....	Pole—Poland.....	Masjinis—Engine Driver.....	26/7/39†
20589	Effune, Abo Lipman.....	Staatloos—Stateless.....	Letland—Latvia.....	Winkelbediende—Shop Assistant...	14/7/39†
				Onderwyser in Hebreeus—Hebrew Teacher	8/4/40
					18/3/40

No. van Sertifikaat. No. of Certificate.	Volle Naam. Name in Full.	Nasionaliteit voor die toekenning van 'n Naturalisasie- sertifikaat. Nationality prior to the issue of a Certificate of Naturalization.	Geboorteplek. Birthplace.	Beroep. Occupation.	Datum van uitreiking van Sertifikaat. Date of issue of Certificate.
20442	Egert, David Leon.....	Pools—Polish.....	Pole—Poland.....	Skrynwerker—Joiner.....	26/2/40
20075	Elim, Abe (voorheen— formerly Ailim)	Littous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....	Handelsreisiger—Commercial Travel- ler	12/1/40
18921	Einhorn, Heinz Dieter.....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Lektor—Lecturer.....	2/5/39†
19429	Einstein, Emil.....	Duits—German*.....	Duitsland—Germany..	Boekhouer—Bookkeeper.....	28/7/39†
20776	Einstein, Rudolf.....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Handelsreisiger—Commercial Travel- ler	7/5/40
20530	Elias, Wolfgang John.....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Sakebestuurder—Business Manager.	8/3/40
20486	Eliasov, Maurice (voorheen— formerly MausasEiljasevas)	Littous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....	Algemene handelaar—General Dealer	1/3/40
20283	Elion, Debby.....	Turks—Turkish.....	Letland—Latvia.....	Huisvrou—Housewife.....	26/1/40
20394	Ellenbogen, Geoffrey.....	Britse onderdaan in Suidelike Rhodesië— British subject in Southern Rhodesia	Suidelike Rhodesië— Southern Rhodesia	Doeane-agent—Customs Agent....	22/2/40
20386	Elstein, Elias (voorheen— formerly Elsteinas)	Littous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....	Meubelhandelaar—Furniture Dealer	14/2/40
	Elstein, Hessel David.....	Littous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....	Kind van/Child of E. Elstein. Ser- tifikaat—Certificate No. 20386	
20724	Enderstein, Hans Karl Hjal- mar	Sweeds—Swedish.....	Swede—Sweden.....	Algemene handelaar en boer—Gen- eral Dealer and Farmer	3/5/40
20616	Enrieu, Giovanni (voorheen— formerly Giovanni Mario Enrieu)	Italiaans—Italian.....	Italië—Italy.....	Boumeester—Builder.....	27/3/40
	Ephraim, Jeanette Luise (Sien —see J. L. Bauer)				
20009	Epstein, Benjamin (voorheen —formerly Zyzmor)	Pools—Polish.....	Pole—Poland.....	Uithangbordskilder—Signwriter....	27/12/39†
20540	Erfurth, Willi.....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Bankwerker—Fitter.....	11/3/40
20308	Esslinger, Hellmut Hans....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Bestuurder en eienaar—Proprietor and Manager	6/2/40
20352	Evans, Barney.....	Russies—Russian*.....	Rusland—Russia.....	Algemene handelaar—General Dealer	23/2/40
20758	Evenhuis, Jan (voorheen— formerly Jan Evenhuis van Yssendyk)	Nederlands—Netherlands	Holland.....	Drukker en uitgewer—Printer and Publisher	12/6/40
20204	Falk, Herbert Julius.....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Plaas-assistent—Farm Assistant....	18/1/40
20184	Farber, David (voorheen— formerly Davidas Farberas)	Littous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....	Handelsreisiger—Commercial Travel- ler	17/1/40
20815	Fassbender, Anton.....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Werktuigkundige—Mechanic.....	15/5/40
20531	Fassler, John (Johannes)....	Switsers—Swiss.....	Switserland—Switzer- land	Kok—Chef.....	8/3/40
19976	Fedler, Max.....	Russies—Russian.....	Rusland—Russia.....	Handelaar—Merchant.....	14/12/39†
20695	Feinblum, Joseph (voorheen— formerly Jossel Fainblum)	Littous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....	Winkelier—Storekeeper.....	10/4/40
20398	Feinstein, Faivel (voorheen— formerly Feinstein)	Russies—Russian.....	Litoue—Lithuania....	Algemene handelaar—General Dealer	14/3/40
20387	Feld, Gerhard Gabriel (voor- heen—formerly Feilchen- feldt)	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Skilder—Painter.....	13/2/40
	Feldman, Mendel (sien—see M. Romanovsky)				
20419	Fenger, Mogens Evaldson Hauch	Deens—Danish.....	Denemarke—Denmark	Verkoopbestuurder—Sales Manager.	24/2/40
19280	Festenstein, Edward.....	Russies—Russian*.....	Pole—Poland.....	Direkteur van Maatskappye— Director of Companies	7/7/39†
20321	Field, Raphael (voorheen— formerly Rafaels Nochums Feldhuns)	Letties—Latvian.....	Letland—Latvia.....	Bestuurder—Manager.....	7/2/40
20148	Finkelstein, Abraham.....	Staatloos—Stateless....	Letland—Latvia.....	Winkelier—Shopkeeper.....	11/1/40
20835	Fischer, Julius Martin Henrik	Deens—Danish.....	Denemarke—Denmark	Apteker—Chemist.....	12/6/40
	Fischer, David Antony Valde- mar	Deens—Danish.....	Rhodesië—Rhodesia...	Kind van—Child of J. M. H. Fischer. Sertifikaat—Certificate No. 20835	
20428	Fischer, Henry Felix.....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Eienaar en afritger van reisesperde— Race Horse Owner and Trainer	22/2/40
20059	Fletcher, Tobias.....	Littous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....	Algemene handelaar—General Dealer	10/1/40
19991	Florence, Isaac (voorheen— formerly Ieikas Mordche Florensas)	Littous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....	Winkelbediende—Shop Assistant...	20/12/39†
20088	Fluxman, Joseph Leon.....	Staatloos—Stateless....	Pole—Poland.....	Mediese student—Medical Student..	13/1/40
19977	Fluxman, William (voorheen —formerly Welwa Fluks- man)	Staatloos—Stateless....	Pole—Poland.....	Klerfabrikant—Clothing Manufac- turer	14/12/39†
	Fluxman, Samuel.....	Staatloos—Stateless....	Pole—Poland.....	Kind van—Child of W. Fluxman. Sertifikaat—Certificate No. 19977	
20745	Fookema, Arius.....	Nederlands—Netherlands	Holland.....	Boer—Farmer.....	7/5/40
20730	Forrer, Johannes.....	Nederlands—Netherlands	Holland.....	Wynhandelaar—Wine Merchant....	7/5/40
20170	Fox, Barney (voorheen—for- merly Berelis Fuksas)	Littous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....	Sakebestuurder—Business Manager.	17/1/40
20737	Fram, Max Nathan (voorheen —formerly Mordchelis Notelis Framas)	Littous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....	Klerk—Clerk.....	29/5/40
20155	Fram, Morris Herbert.....	Russes—Russian*.....	Litoue—Lithuania....	Fabrikant—Manufacturer.....	12/1/40
20101	Frank, Paul.....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Klerk—Clerk.....	12/1/40
19279	Frankal, Myer.....	Russies—Russian*.....	Pole—Poland.....	Haarkapper—Hairdresser.....	7/7/39†
20092	Frankel, Robert.....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Sendeling—Missionary.....	10/1/40
19283	Frankel, Meyer.....	Pools—Polish*.....	Pole—Poland.....	Algemene handelaar—General Dealer	7/7/39†
19935	Freeman, Oscar.....	Littous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....	Handelaar—Merchant.....	11/12/39
20684	Freiman, Janis.....	Staatloos—Stateless....	Letland—Latvia.....	Timmerman—Carpenter.....	18/4/40

No. van Sertifikaat. No. of Certificate.	Volle Naam. Name in Full.	Nasionaliteit voor die toekennning van 'n Naturalisasie- sertifikaat. Nationality prior to the issue of a Certificate of Naturalization.	Geboorteplek. Birthplace.	Beroep. Occupation.	Datum van uitreiking van Sertifikaat. Date of issue of Certificate.
20617	Freinkel, Max.....	Russies—Russian*.....	Litoue—Lithuania....	Boekhouer—Bookkeeper.....	30/3/40
20244	Freund, Franz.....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Fabrieksvoorman—Factory Foreman	23/1/40
20305	Fridman, Chaim (voorheen— formerly Chaimas Frid- manas)	Litous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....	Mediese praktisyn—Medical Practi- tioner	6/2/40
20496	Friedland, Hillel (voorheen— formerly Hilelis Fridlandas)	Litous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....	Steenkoolhandelaar—Coal Merchant.	5/3/40
20463	Friedlander, Alfred.....	Staatloos—Stateless....	Rusland—Russia.....	Haarkapper—Hairdresser.....	28/2/40
19365	Friedman, Harry.....	Russies—Russian*.....	Litoue—Lithuania....	Grondeienaar—Property Owner....	19/7/39†
19460	Friedman, Hyman Percival (ook bekend as—also known as Percy Friedman) (voor- heen—formerly Hyam Friedman)	Russies—Russian*.....	Litoue—Lithuania....	Prokureur—Attorney.....	4/8/39†
20298	Friedmann, Franz Friedrich Günter	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Reisiger—Traveller.....	7/2/40
20725	Friedmann, Hugo George...	Duits—German*.....	Duitsland—Germany..	—	18/4/40
19540	Friedman, Maurice.....	Russies—Russian*.....	Rusland—Russia.....	—	17/8/39†
20355	Friedricks, Luise Wilhelmine	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Verpleegster—Nurse.....	9/2/40
20258	Frykberg, Stella Isobel.....	Sweeds—Swedish.....	Engeland—England....	Huisvrou—Housewife.....	8/2/40
20254	Frykberg, Wilhelm.....	Sweeds—Swedish.....	Swede—Sweden.....	—	25/1/40
20259	Fürst, Johannes Otto Helmuth	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Verteenwoordiger van fabrikante— Manufacturers' Representative	25/1/40
20149	Fürst, Richard.....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Mediese Praktisyn—Medical Practi- tioner	11/1/40
20198	Gaddie, Alex.....	Litous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....	Handelaar in ou yster—Dealer in Scrap Iron	17/1/40
20669	Gafin, David Benzion (voor- heen—formerly Gafanovich)	Litous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....	Garage-eienaar—Garage Proprietor.	10/4/40
20577	Gafin, Max (voorheen—former- ly Gafanovich)	Litous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....	Garage-eienaar—Garage Owner....	14/3/40
20260	Galatis, Dennis.....	Grieks—Greek.....	Griekeland—Greece...	Algemene handelaar—General Dealer	25/1/40
20794	Galatis, Eftimios Nicolas (Euthimios)	Grieks—Greek.....	Griekeland—Greece...	Elektrisiën—Electrician.....	8/5/40
20432	Galut, Lionel (Leiba).....	Litous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....	Boekhouer—Bookkeeper.....	24/2/40
20145	Gallinetti, Romildo Mario Ermenegildo	Italiaans—Italian.....	Italië—Italy.....	Spoorweg-aannemer—Railway Con- tractor	13/1/40
20882	Galvad, Anatole (voorheen— formerly Naftalis Galvadiskis)	Litous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....	Haarkapper—Hairdresser.....	18/6/40
19266	Gamsu, Israel.....	Russies—Russian*.....	Litoue—Lithuania....	Boekhouer—Bookkeeper.....	4/7/39†
19285	Gamsu, Morris (Moritz)....	Russies—Russian*.....	Litoue—Lithuania....	Bestuurder van slagtery—Manager of Butchery	7/7/39†
20769	Garzancich, Gasparo.....	Joegoslavies—Yugoslav.	Italië—Italy.....	Bankwerker—Fitter.....	7/5/40
20348	Gatter, Marcus (Max).....	Litous—Lithuanian*....	Litoue—Lithuania....	Kleremaker—Tailor.....	23/3/40
19959	Gavron, Jack (Jacob).....	Russies—Russian*.....	Letland—Latvia.....	Groothandelaar—Wholesale Mer- chant	13/12/39†
19387	Geffen, Solomon.....	Russies—Russian*.....	Litoue—Lithuania....	Grondeienaar—Property Owner....	20/7/39†
20157	Geimanas, Icikas (sien—see Isaac Heymann)	Hongaars—Hungarian...	Hongarye—Hungary..	Myningenieur—Mining Engineer....	12/1/40
20541	Gelletich, John.....	Hongaars—Hungarian...	Hongarye—Hungary..	Myningenieur—Mining Engineer....	12/1/40
20541	Gerlag, Christiaan.....	Nederlands—Netherlands	Holland.....	Huisbewaarder—Caretaker.....	11/3/40
20541	Germanis, Morduchas (sien— see Max Herman)	Nederlands—Netherlands	Holland.....	Huisbewaarder—Caretaker.....	11/3/40
20541	Gersenovicius, Slioma (sien— see Sam Nowitz)	Nederlands—Netherlands	Holland.....	Huisbewaarder—Caretaker.....	11/3/40
19459	Gershowitz, Joseph.....	Russies—Russian*.....	Pole—Poland.....	—	4/8/39†
20077	Gershuny, Michael (voorheen —formerly Michelis Gersunas)	Litous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....	Handelsreisiger—Commercial Tra- veller	10/1/40
19942	Gersohn, Sarah.....	Russies—Russian*.....	Letland—Latvia.....	Boekhouer—Bookkeeper.....	12/12/39†
20316	Gerst, Lothar.....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Algemene handelaar—General Dealer	5/2/40
20316	Getzelowitz, Abraham Moses (sien—see Abraham Woolfson)	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Algemene handelaar—General Dealer	5/2/40
20590	Gidus, Myer.....	Staatloos—Stateless....	Litoue—Lithuania....	Boer—Farmer.....	18/3/40
19380	Gilbert, Samuel (voorheen— formerly Goldberg)	Russies—Russian*.....	Litoue—Lithuania....	Tandarts—Dentist.....	19/7/39†
20332	Gimelsteinas, Abelis (sien— see Abe Himelsein)	Russies—Russian*.....	Litoue—Lithuania....	Tandarts—Dentist.....	19/7/39†
20332	Ginsberg, Norman (voorheen formerly Newach Ginzburg)	Pools—Polish.....	Pole—Poland.....	Meulenaar—Miller.....	7/2/40
20797	Girnun, Israel (voorheen— formerly Sroelis Simonas Girnunas)	Litous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....	Algemene handelaar—General Dealer	22/5/40
19447	Glas, Joseph.....	Russies—Russian*.....	Rusland—Russia.....	Algemene handelaar—General Dealer	3/8/39†
19251	Glass, Herman (Haymond)...	Russies—Russian*.....	Litoue—Lithuania....	Winkelier—Storekeeper.....	26/6/39†
20141	Glass, Israel.....	Russies—Russian*.....	Ukranië—Ukraine....	Apteker en drogis—Chemist and Druggist	17/2/40
19932A	Glasser, Michael (ook bekend as—also known as Michael Glazer)	Pools—Polish.....	Pole—Poland.....	Algemene handelaar—General Dealer	12/12/39†
19289	Glickman, Morris.....	Russies—Russian*.....	Litoue—Lithuania....	Rekenmeester en ouditeur—Account- ant and Auditor	7/7/39†
20591	Gochin, Alick (voorheen—former- ly Elejas Gochinas)	Litous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....	Handelsreisiger—Commercial Tra- veller	19/3/40
20032	Goettlich, Albert Friedrich..	Sweeds—Swedish.....	Swede—Sweden.....	Bakker—Baker.....	30/12/39†

No. van Sertifikaat. No. of Certificate.	Volle Naam. Full Name.	Nasionaliteit voor die toekenning van 'n Naturalisasie- sertifikaat. Nationality prior to the issue of a Certificate of Naturalization.	Geboorteplek. Birthplace.	Beroep. Occupation.	Datum van uitreiking van Sertifikaat. Date of Issue of Certificate.
20516	Goldberg, Freda (Frida)....	Letties—Latvian.....	Letland—Latvia.....	Winkelbediende—Shop Assistant...	5/3/40
20831	Goldberg, Gutte (voorheen— formerly Gute Goldbergiene)	Litous—Lithuanian.....	Litoue—Lithuania....	Kok-huishoudster — Cook House- keeper	10/6/40
20618	Goldberg, Isaac (Iock).....	Pools—Polish.....	Pole—Poland.....	Masjinis in klerefabriek—Machinist in Clothing Factory	27/3/40
20592	Goldberg, Oscar (Moses)....	Letties—Latvian.....	Rusland—Russia.....	Boekhouer—Bookkeeper.....	19/3/40
20651	Goldberg, Simen (voorheen— formerly Simenas Goldbergas)	Litous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....	Winkelbediende—Store Assistant...	30/3/40
20832	Golding, Otto.....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Voorman van klerefabriek—Foreman of Clothing Factory	28/5/40
20357	Goldsmith, Isaac.....	Staatloos—Stateless....	Rusland—Russia.....	Algemene handelaar—General Dealer	9/2/40
19368	Goldsmith, Morris.....	Russies—Russian*.....	Litoue—Lithuania....	Handelaar—Merchant.....	19/7/39†
20711	Goldstein, Leon.....	Belgies—Belgian.....	België—Belgium.....	Ingenieur—Engineer.....	8/5/40
19445	Goldstein, Marcus.....	Egipties—Egyptian*....	Egipte—Egypt.....	Handelaar—Merchant.....	3/8/39†
20470	Golinger, Beno (Ben).....	Roemeens—Roumanian..	Roemenië—Roumania..	Handelsreisiger — Commercial Tra- veller	28/2/40
20814	Golombick, Israel.....	Russies—Russian.....	Litoue—Lithuania....	Messelaar—Bricklayer.....	15/5/40
20365	Golub, Ezrol.....	Russies—Russian*.....	Rusland—Russia.....	Vel- en wolkoper—Skin and Wool Buyer	24/2/40
20238	Gon, Jozef.....	Pools—Polish.....	Pole—Poland.....	Handelaar in vars produkte—Fresh Produce Dealer	15/2/40
	Gon, Faivush.....	Pools—Polish.....	Pole—Poland.....	Kind van—Child of J. Gon, Serti- fikaat—Certificate No. 20238	
20593	Goodman, Isaac.....	Staatloos—Stateless....	Litoue—Lithuania....	Kantienman—Barman.....	18/3/40
20578	Goodman, Jack (voorheen— —formerly Janik Guterman)	Pools—Polish.....	Pole—Poland.....	Steendrukker en handelskunstenaar —Lithographic and Commercial Artist	14/3/40
20165	Goodman, Letty (voorheen— formerly Zlata Gutman)	Litous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....	Winkelbediende—Saleslady.....	16/1/40
20802	Goodman, Max (voorheen— formerly Mordka Guterman)	Pools—Polish.....	Pole—Poland.....	Seepfabrikant—Soap Manufacturer.	14/5/40
20584	Goodman, Oscar (voorheen— formerly Osser Gootman)	Russies—Russian*.....	Litoue—Lithuania....	—	14/3/40
19412	Gordon, Abraham.....	Russies—Russian*.....	Pole—Poland.....	Algemene handelaar—General Dealer	26/7/39†
20112	Gordon, Aron (voorheen—for- merly Aronas Gordonas)	Litous—Lithuanian....	Pole—Poland.....	Algemene handelaar—General Dealer	9/1/40
19987	Gordon, Lew.....	Pools—Polish.....	Rusland—Russia.....	Algemene handelaar—General Dealer	20/12/39†
20619	Gordon, Morris (voorheen— formerly Movsa Gordin)	Letties—Latvian...	Pole—Poland.....	Horlosiemaker—Watchmaker.....	28/3/40
	Gordon, Buna.....	Letties—Latvian.....	Letland—Latvia.....	{ Kinders van—Children of M. Gordon, Sertifikaat—Certificate No. 20619	
	Gordon, Luba.....	Letties—Latvian.....	Letland—Latvia.....		
20124	Gorter, Theodorus Juriaan..	Nederlands—Netherlands	Holland.....	Klerk—Clerk.....	12/1/40
20555	Gotthardt, Clemens.....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Dekorasiëskilder—Decorator.....	14/3/40
20291	Granzier, Anna Maria.....	Nederlands—Netherlands	Holland.....	Mediese praktisyn—Medical Prac- titioner	28/1/40
20456	Green, Louis (voorheen—for- merly Leiser Grin)	Litous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....	Winkelier—Storekeeper.....	6/5/40
20757	Greenblatt, Mordecai (voor- heen—formerly Mordchelis Grinblatas)	Litous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....	Winkelbediende—Shop Assistant...	6/5/40
20760	Greenspan, Harry Isaac (voor- heen—formerly Herszko Icko Grynspan)	Pools—Polish.....	Pole—Poland.....	Kleremaker—Tailor.....	7/5/40
	Greenspan, Morducha Szloma	Pools—Polish.....	Pole—Poland.....	Kind van—Child of H. I. Greenspan. Sertifikaat—Certificate No. 20760	
19481	Greenstein, Elias (Eliash)...	Russies—Russian*.....	Litoue—Lithuania....	Handelaar—Merchant.....	10/8/39†
20852	Grill, Harold.....	Britse onderdaan in Noord-Rhodesië, van Russiese oorsprong / British subject in Northern Rhodesia, of Russian origin	Rusland—Russia.....	Fabrikant—Manufacturer.....	27/5/40
20475	Groen, Elizabeth Maria....	Nederlands—Netherlands	Holland.....	Bestuurder—Manageress.....	28/2/40
20542	Groeneweg, Antonie.....	Nederlands—Netherlands	Holland.....	Bankklerk—Bank Clerk.....	12/3/40
20420	Groenink, Andries.....	Nederlands—Netherlands	Holland.....	Slagter—Butcher.....	20/2/40
20479	Groenink, Wolter Jan.....	Nederlands—Netherlands	Holland.....	Klerk—Clerk.....	11/3/40
20471	Gröndahl, Rolf.....	Noors—Norwegian.....	Noorweë—Norway....	Myningenieur—Mining Engineer...	28/2/40
	Gröndahl, Gerd Margaritha..	Noors—Norwegian.....	Noorweë—Norway....	Kind van—Child of R. Gröndahl. Sertifikaat—Certificate No. 20471	
20777	Groninger, Albert Gustav Johann	Duits—German*.....	Duitsland—Germany..	Skilder—Painter.....	13/5/40
20353	Grosman, Michael (voorheen —formerly Michelis Gros- manas)	Litous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....	Student.....	9/2/40
20261	Grote, Louise Emilie Elisabeth	Switsers—Swiss.....	Switzerland — Switzer- land	Onderwyseres—Teacher.....	25/1/40
20309	Gruber, Ernst.....	Duits—German.....	Oostenryk—Austria...	Fabrikant van heelkundige instru- mente—Surgical Instrument Maker	6/2/40
20620	Grung, Henry.....	Noors—Norwegian.....	Noorweë—Norway....	—	1/4/40
20245	Grunmann, Paul.....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Klerk—Clerk.....	23/1/40
20782	Grupping, Antonius Josephus	Nederlands—Netherlands	Holland.....	Klerk—Clerk.....	7/5/40
20621	Guref, Leonard (voorheen— formerly Lazar Gurewich)	Staatloos—Stateless....	Rusland—Russia.....	Klerk—Clerk.....	27/3/40
20476	Gutstein, Baruch.....	Pools—Polish.....	Pole—Poland.....	Algemene handelaar—General Dealer	28/2/40
	Gutstein, Sulametha.....	Pools—Polish.....	Pole—Poland.....	Kind van—Child of B. Gutstein. Sertifikaat—Certificate No. 20476	
20121	Haas, Helene (Suster—Sister Maria Jonatha)	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Onderwyseres—Teacher.....	11/1/40

No. van Sertifikaat. No. of Certificate.	Volle Naam. Name in Full.	Nasionaliteit voor die toekenning van 'n Naturalisasie- sertifikaat. Nationality prior to the issue of a Certificate of Naturalization.	Geboorteplek. Birthplace.	Beroep. Occupation.	Datum van uitreiking van Sertifikaat. Date of Issue of Certificate.
20569	Habermann, Kurt.....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Assuransie-agent—Insurance Agent.	14/3/40
20080	Hagenkoetter, Gerhard Chris- tian	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Rooms-katolieke priester—Roman Catholic Priest	6/1/40
20491	Hanau, Hermann Michel (voorheen—formerly Jechiel Hirs Hunau)	Letties—Latvian.....	Letland—Latvia.....	Klerk—Clerk.....	4/3/40
	Hanin, Haim (sien—see Boris Canin)				
20585	Hanos, Laertis.....	Grieks—Greek*.....	Griekeland—Greece...	Handelsreisiger—Commercial Travel- ler	14/3/40
19137	Hansen, Hans Peter.....	Deens—Danish.....	Denemarke—Denmark	Tuinboukundige—Horticulturist...	22/5/39†
20296	Harms, Hermann Otto.....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Horlosiemaker—Watchmaker.....	26/1/40
20453	Harris, Albert.....	Russies—Russian*.....	Pole—Poland.....	Meubelhandelaar—Furniture Mer- chant.	26/2/40
19495	Harris, Jacob Wolff.....	Russies—Russian*.....	Litoue—Lithuania....	Oogarts—Ophthalmic Surgeon.....	10/8/39†
20675	Harris, Samuel (voorheen— formerly Treisman)	Litous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....	Handelsreisiger—Commercial Travel- ler	8/4/40
20220	Harrison, Charles.....	Russies—Russian*.....	Litoue—Lithuania....	Uitruster—Outfitter.....	20/1/40
20781	Hartkorn, Iris Angela Daphne Joyce Elizabeth Norma Marie	Duits—German.....	Engeland—England...	Snelskrywer en skryfster van film- dialoë—Stenographer and Film Dialogue Writer	7/5/40
20517	Hartoch, Walter.....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Mynwerker—Miner.....	5/3/40
20369	Haskel, Barney (voorheen— formerly Hatzkilson)	Staatloos—Stateless....	Rusland—Russia.....	Winkelier—Shopkeeper.....	13/2/40
20816	Hattenbach, Adolf.....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Klerk—Clerk.....	15/5/40
20838	Hatzkilson, Sam (voorheen— formerly Sie Chatzkelson)	Litous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....	Winkelbestuurder—Store Manager..	17/6/40
20497	Haukohl, Franz Kurt.....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Wolhandelaar—Wool Merchant....	5/3/40
	Haukohl, Bianca Wilhelmine Margarete	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Kind van—Child of F. K. Haukohl. Sertifikaat—Certificate No. 20497	
20761	Haukohl, Wolfgang Oscar August	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Produkteklerk—Produce Clerk.....	7/5/40
	Hauser, Karl (sien—see K. Kroner)				
20312	Heermans, Dingena Wilhel- mina	Nederlands—Netherlands	Holland.....	Kunssnaaldwerk-onderwyseres — Art Needlework Teacher	5/2/40
20111	Heinemann, Hans Gunther..	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Distribueerder van tydskrifte—Dis- tributor of Magazines	9/1/40
20523	Heinze, Ernst Oswald.....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Werktuigkundige—Mechanic.....	6/3/40
20120	Heiss, Theresia (Suster — Sister Clarina)	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Onderwyseres—Teacher.....	11/1/40
20164	Helland, Leif.....	Noors—Norwegian.....	Noorweë—Norway....	Klerk—Clerk.....	17/1/40
19660	Hellman, Joseph.....	Russies—Russian*.....	Letland—Latvia.....	Tandheelkundige—Dental Surgeon..	15/9/39†
19240	Hellman, Joseph Michael....	Russies—Russian*.....	Letland—Latvia.....	Prokureur—Attorney.....	20/6/39†
19369	Heiman, Julius.....	Russies—Russian*.....	Rusland—Russia.....	Mediese praktisyn—Medical Practi- tioner	19/7/39†
20543	Henschel, John (Joachim)...	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Invoerder en groothandelaar — Im- porter and Wholesale Merchant	12/3/40
20746	Herman, Max (voorheen — formerly Morduchas Ger- manas)	Litous—Lithuanian....	Letland—Latvia.....	Afnemer—Photographer.....	7/5/40
19227	Herman, Max (voorheen—for- merly Motelis Posselis)	Litous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....	Winkelier—Storekeeper.....	12/12/39†
20226	Hersch, Anna (voorheen—for- merly Gerch)	Russies—Russian.....	Rusland—Russia.....	Vroedvrouw—Midwife.....	6/3/40
	Hersch, Nina.....	Russies—Russian.....	Rusland—Russia.....	Kind van—Child of A. Hersch. Sertifikaat—Certificate No. 20226	
19351	Hersch, Judah.....	Russies—Russian*.....	Litoue—Lithuania....	Juwelier—Jeweller.....	13/7/39†
20790	Hersman, Simon.....	Staatloos—Stateless....	Litoue—Lithuania....	Afgetrede boer—Retired Farmer...	17/6/40
19591	Herzstein, Rolf.....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Fabrieksbestuurder—Factory Mana- ger	4/1/40
19332	Hesselsohn, Kalman.....	Russies—Russian*.....	Litoue—Lithuania....	Algemene handelaar—General Dealer	11/7/39†
19427	Hessen, Louis (voorheen — formerly Hassen)	Russies—Russian*.....	Litoue—Lithuania....	Grondeienaar—Property Owner...	28/7/39†
20315	Hexter, Albert (voorheen — formerly Höxter)	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Handelsreisiger—Commercial Travel- ler	5/2/40
19932	Heye, Georg Friedrich.....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Boer—Farmer.....	12/12/39†
	Heye, Georg Herman.....	Duits—German.....	Suidwes-Afrika—South West Africa	Kinders van—Children of G. F. Heye. Sertifikaat—Certificate No. 19932	
	Heye, Theodore Paul Werner	Duits—German.....	Suidwes-Afrika—South West Africa		
	Heye, Ulrike.....	Duits—German.....	Suidwes-Afrika—South West Africa		
20222	Heymann, Isaac (voorheen— formerly Iekas Geimanas)	Litous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....	Winkelbediende—Shop Assistant...	19/1/40
20786	Hijner, Willem.....	Nederlands—Netherlands	Holland.....	Sketstekenaar—Draughtsman.....	8/5/40
20213	Himelsein, Abe (voorheen— formerly Abelis Gimel- steinas)	Litous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....	Horlosiemaker—Watchmaker.....	20/1/40
20727	Hirsch, August Paul.....	Duits—German*.....	Duitsland—Germany..	Bankwerker—Fitter.....	18/4/40
19246	Hirschson, Herman George..	Amerikaans (V.S.A.)— American (U.S.A.)	Letland—Latvia.....	—	24/6/39†
20053	Hirschfeld, Adolf Gerhard...	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Verkoper—Salesman.....	8/1/40
19967	Hirzel, Otto Victor.....	Staatloos—Stateless....	Duitsland—Germany..	—	29/12/39†
20127	Hitt, Ella Pauline Auguste..	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	—	12/1/40
19575	Hochman, Bernard Benny...	Russies—Russian*.....	Litoue—Lithuania....	Juwelier en horlosiemaker—Jeweller and Watchmaker	23/8/39†
20001	Hodes, Charles.....	Russies—Russian*.....	Rusland—Russia.....	Bestuurder—Manager.....	27/12/39†
20726	Hoenson, Dirk.....	Nederlands—Netherlands	Holland.....	Landmeter—Land Surveyor.....	25/4/40
20235	Hofmann, Hans Karl August	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Mynbeampte—Mine Employee.....	22/1/40

No. van Sertifikaat. No. of Certificate.	Volle Naam. Name in Full.	Nasionaliteit voor die toekenning van 'n Naturalisasie- sertifikaat. Nationality prior to the issue of a Certificate of Naturalization.	Geboorteplek. Birthplace.	Beroep. Occupation.	Datum van uitreiking van Sertifikaat. Date of issue of Certificate.
20817	Hogedyk, Lourens Christiaan	Nederlands—Netherlands	Holland.....	Sketstekenaar—Draughtsman.....	15/5/40
20286	Holland, Wilhelm Carl.....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Musiekonderwyser en musikus— Music Teacher and Musician	26/1/40
20058	Holmer, Helen (Suster—Sister Mary Germaine)	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Onderwyseres—Teacher.....	10/1/40
20047	Holtz, Claus.....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	—	10/1/40
20314	Holtz, Margarete.....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	—	6/2/40
20532	Holtz, Morris Elik.....	Russies—Russian*.....	Litoue—Lithuania....	Direkteur van maatskappye—Direc- tor of Companies	8/3/40
20607	Holtz, Robert Barney.....	Russies—Russian*.....	Litoue—Lithuania....	Agent.....	18/3/40
20206	Holtz, Werner Walter Lothar	Duits—German*.....	Suidwes-Afrika—South West Africa	Messelaar—Bricklayer.....	16/1/40
20399	Hölzl, Mary Cyril (Creszenz)..	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Onderwyseres—Teacher.....	15/2/40
20670	Hövenner, Franz August Johann	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Mynopsigter—Mining Overseer....	8/4/40
20681	Hugo, Charles Victor.....	Frans—French.....	Frankryk—France....	Katolieke Priester—Catholic Priest.	10/4/40
20171	Hunoldt, Hans Jürgen.....	Duits—German.....	Suidwes-Afrika—South West Africa	Handelsagent—Commercial Agent..	17/1/40
20464	Hurwitz, Ida.....	Russies—Russian.....	Letland—Latvia.....	Verkoopster—Saleslady.....	28/2/40
20622	Hurwitz, Kate.....	Russies—Russian.....	Skotland—Scotland..	Huisvrou—Housewife.....	1/4/40
20713	Ibach, Otmar.....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Boekhouer—Bookkeeper.....	13/5/40
20212	Irie, Johanna.....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	—	19/1/40
20570	Israel, Heinz.....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Reisiger—Traveller.....	14/3/40
20778	Israel, Julius.....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Fabrikant—Manufacturer.....	7/5/40
20132	Israel, Philip (voorheen—former- ly Hirsh Philip Israelo- vic)	Litous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....	Horlosiemaker—Watchmaker.....	11/1/40
20854	Isserow, Hyman Israel (Chaim)	Litous—Lithuanian*....	Litoue—Lithuania....	Winkelbediende—Shop Assistant...	3/6/40
20595	Jacob, Alfred.....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Reisiger—Traveller.....	18/3/40
20402	Jacobs, Dirk.....	Nederlands—Netherlands	Holland.....	Boer—Farmer.....	16/2/40
20186	Jacobs, Israel.....	Russies—Russian*.....	Pole—Poland.....	Handelsreisiger—Commercial Travel- ler	16/1/40
20018	Jacobson, Esther (voorheen— formerly Ernestina Jokelson)	Letties—Latvian.....	Letland—Latvia.....	Klerk—Clerk.....	28/12/39†
20792	Jacobson, Jenny (Jacobsohn)	Letties—Latvian.....	Letland—Latvia.....	Kassier—Cashier.....	7/5/40
20652	Jacobson, Leon.....	Russies—Russian*.....	Litoue—Lithuania....	Skeepsagent—Shipper.....	30/3/40
20780	Jacobsons, Feivusch.....	Letties—Latvian.....	Letland—Latvia.....	Boekhouer—Bookkeeper.....	6/5/40
20410	Jacoby, Max.....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Handelaar—Merchant.....	20/2/40
20623	Jaffe, Simon Horace.....	Amerikaans (V.S.A.)— American (U.S.A.)*	Verenigde State van Amerika — United States of America	Rekenmeester—Accountant.....	30/3/40
20644	Jankelow, Lazar Eli (Laaser Elias)	Russies—Russian*.....	Rusland—Russia.....	Handelsreisiger—Commercial Travel- ler	28/3/40
20054	Janson, Simon.....	Nederlands—Netherlands	Holland.....	Masjien-opsigter—Machine Observer	8/1/40
20556	Janseonius, Johannes Marius	Nederlands—Netherlands	Holland.....	Onderwyser—Teacher.....	14/3/40
20571	Jednitzki, Johann.....	Duits—German*.....	Pole—Poland.....	Bakker—Baker.....	14/3/40
20262	Jensen, Ainar Emanuel....	Deens—Danish.....	Denemarke—Denmark	Handelaar—Merchant.....	25/1/40
20209	Jensen, Laurits Christian Bang	Noors—Norwegian....	Noorweë—Norway....	Algemene Werksman—Handyman..	19/1/40
20682	Jensen, Poul Ingvord.....	Deens—Danish.....	Denemarke—Denmark	Ploegbaas—Shiftboss.....	8/4/40
20524	Joelson, Lena.....	Staatloos—Stateless....	Rusland—Russia.....	Winkelbediende—Shop Assistant...	11/4/40
20544	Joffe, Abe (voorheen—former- ly Zavelis Joffe)	Litous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....	Winkelbediende—Shop Assistant...	14/3/40
20557	Joffe, Isaac (voorheen—former- ly Ivan)	Russies—Russian*.....	Litoue—Lithuania....	Drukker—Printer.....	14/3/40
20232	Joffe, Joseph (voorheen—former- ly Jerucham Yoffe)	Pools—Polish.....	Pole—Poland.....	Verkoper—Salesman.....	22/1/40
20533	Johansen, John Albert (voor- heen—formerly Johan Al- bert Johansson Swärm)	Sweeds—Swedish.....	Swede—Sweden.....	Elektrisiën—Electrician.....	8/3/40
20693	Johansson, Carl Theodore....	Sweeds—Swedish.....	Swede—Sweden.....	Timmerman en bankwerker—Car- penter and Fitter	15/4/40
20818	Jorissen, Hendrik Willem...	Nederlands—Netherlands*	Holland.....	Ingenieur—Engineer.....	15/5/40
19371	Josefowitz, Abraham Solomon	Litous—Lithuanian*....	Litoue—Lithuania....	Klerk—Clerk.....	18/7/39†
19216	Josefowitz, Samuel Judel....	Litous—Lithuanian*....	Litoue—Lithuania....	Godsdiensleraar—Minister of Religion	11/7/39†
20823	Joselewitz, Abraham (voor- heen — formerly Abram Joselevicius)	Litous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....	Onderwyser—Teacher.....	15/5/40
	Joselewitz, Jankel (sien—see Max Rosenthal)				
20323	Joseph, Fritz Walter.....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Tandheelkundige—Dental Surgeon.	7/2/40
20525	Joseph, Joseph Heinrich....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Groothandelaar—Wholesaler.....	6/3/40
20747	Jung, Willibald (Willy)....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Ingenieur—Engineer.....	7/5/40
20372	Kab, Jacob.....	Staatloos—Stateless....	Rusland—Russia.....	Skoenmaker—Shoemaker.....	13/2/40
20596	Kadish, Abraham (voorheen— formerly Abromas Kadisas)	Litous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....	Winkelbediende—Shop Assistant...	18/3/40
20263	Kagan, Henry.....	Letties—Latvian.....	Letland—Latvia.....	Lettersetter—Compositor.....	25/1/40
20395	Kagan, Sidney (voorheen— formerly Sabi Kagans)	Letties—Latvian.....	Letland—Latvia.....	Verkoper—Salesman.....	16/2/40
20648	Kahlberg, Gunter.....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Elektrisiën—Electrician.....	29/3/40
20833	Kalinko, Philip (voorheen— formerly Froim Kalinka)	Pools—Polish.....	Pole—Poland.....	Algemene handelaar—General Dealer	29/5/40
20037	Kahn, Abe (voorheen—former- ly Abram Katz)	Staatloos—Stateless....	Litoue—Lithuania....	Algemene handelaar—General Dealer	10/1/40
19389	Kahn, Julius.....	Duits—German*.....	Duitsland—Germany..	—	20/7/39†
20433	Kahn, Solomon.....	Letties—Latvian*.....	Letland—Latvia.....	Gelicensieerde proviandmeester — Licensed Victualler	23/2/40
20179	Kalin, Simon [voorheen—former- ly Schmuël (Szmul) Zawel Kalinowski]	Pools—Polish.....	Pole—Poland.....	Vis- en algemene handelaar—Fish- monger and General Dealer	17/1/40

No. van Sertifikaat. No. of Certificate.	Volle Naam. Name in Full.	Nasionaliteit voor die toekenning van 'n Naturalisasie- sertifikaat. Nationality prior to the grant of a Certificate of Naturalization.	Geboorteplek. Birthplace.	Beroep. Occupation.	Datum van uitreiking van Sertifikaat. Date of Issue of Certificate.
20090	Kamin, Helene (Suster—Sister Mary Candida)	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Onderwyseres—Teacher.....	10/1/40
20579	Kanowitz, Solomon (voorheen—formerly Slioma Kaganovicius)	Litous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....	Rywiellhandelaar—Cycle Dealer....	14/3/40
20625	Kaplan, Barney (Berel)....	Litous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....	Sakebestuurder—Business Manager	1/4/40
20255	Kaplan, Charles.....	Russies—Russian*.....	Letland—Latvia.....	Algemene handelaar—General Merchant	25/1/40
20443	Kaplan, Sender.....	Litous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....	Fabrikant van damesjasse—Ladies Coat Maker	26/2/40
	Kaplan, Nechoma.....	Litous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....	Kinders van—Children of S. Kaplan. Sertifikaat—Certificate No. 20443	
	Kaplan, Chava.....	Litous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....		
	Kaplan, Tauba.....	Litous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....		
	Kaplan, Tikva.....	Litous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....		
19094	Kaplan, Sidney.....	Russies—Russian*.....	Litoue—Lithuania....	Algemene handelaar—General Dealer	8/5/39†
20013	Kaplan, Solomon.....	Russies—Russian*.....	Litoue—Lithuania....	Algemene handelaar—General Dealer	29/12/39†
	Kaplanas, Zalmanas (sien—see Salmon Caplan)				
20376	Karam, Halim Joseph.....	Lebanes—Lebanese....	Lebanon.....	Werktuigkundige—Mechanic.....	12/2/40
20136	Kassner, Victor William....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Mynbeampte—Mining Official.....	13/1/40
20375	Kat, Frouwina.....	Nederlands—Netherlands	Holland.....	Onderwyseres—Teacher.....	13/2/40
19324	Katz, Charles Joel.....	Russies—Russian*.....	Litoue—Lithuania....	Algemene handelaar—General Dealer	11/7/39†
20133	Katz, Hans.....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Elektrisiën—Electrician.....	11/1/40
19322	Katz, Joseph Lazarus.....	Russies—Russian*.....	Litoue—Lithuania....	Algemene handelaar—General Dealer	10/7/39†
20411	Katzen, Samuel Eli (voorheen—formerly Smuelis Elijas Kacevas)	Litous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....	Verkoper—Salesman.....	20/2/40
20221	Kaufman, Joseph.....	Russies—Russian*.....	Finland.....	—	19/1/40
20027	Kawalsky, Harry.....	Litous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....	Klerk—Clerk.....	27/12/39†
20545	Keena, Peter James Trafton	Amerikaans (V.S.A.)—American (U.S.A.)	Chili—Chile.....	Statistikus—Statistician.....	16/3/40
20653	Keller, Moses Mendel.....	Pools—Polish.....	Duitsland—Germany..	Fabrikant—Manufacturer.....	30/3/40
20803	Kempff, Casper Nicolaas...	Nederlands—Netherlands	Holland.....	Klerk—Clerk.....	14/5/40
20689	Kerfin, Erich Hermann Richard Emil	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Elektrotegniese ingenieur—Electrical Engineer	9/4/40
	Kerkmeester, Levie (sien—see Louis Masters)				
20102	Kervezee, Maria Geertuida..	Nederlands—Netherlands	Holland.....	Gediplomeerde verpleegster—Nurse	11/1/40
20038	Kimmel, Abe Labe (voorheen—formerly Abe Lieba Kimmelis)	Letties—Latvian.....	Letland—Latvia.....	Juwelier—Jeweller.....	12/1/40
20104	Kindinger, Martin (voorheen—formerly Rapp)	Staatloos—Stateless....	Duitsland—Germany..	Aannemer—Contractor.....	13/1/40
20498	Kipp, Gustav Adolf Enrich..	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Boer—Farmer.....	5/3/40
20030	Kirschbaum, Sam (Sacha)...	Russies—Russian*.....	Letland—Latvia.....	Handelsreisiger—Commercial Traveller	6/1/40
20787	Kirstein, Ernst.....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Kantienman—Barman.....	8/5/40
20246	Kiwi, Joachim Werner.....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Mediese praktisyn—Medical Practitioner	22/1/40
20327	Klatzko, Louis (voorheen—formerly Kliacko)	Litous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....	Masjinis—Machinist.....	7/2/40
20320	Klein, Joseph (voorheen—formerly Josif Klejnman)	Pools—Polish.....	Pole—Poland.....	Smous—Hawker.....	7/2/40
20202	Klein, Lina.....	Pools—Polish.....	Duitsland—Germany..	Winkelbediende—Saleslady.....	17/1/40
19568	Kleinman, Moritz.....	Russies—Russian*.....	Letland—Latvia.....	Handelaar—Merchant.....	23/8/39†
20649	Klompas, David.....	Litous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....	Hotelbestuurder—Hotel Manager...	29/3/40
19614	Klompus, Harry (Leibas Gilelis)	Litous—Lithuanian....	Littoue—Lithuania...	Winkelbediende—Shop Assistant...	31/8/39†
	Klompus, Ella.....	Litous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....	Kinders van—Children of H. Klompus. Sertifikaat—Certificate No. 19614	
	Klompus, Dolly.....	Litous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....		
	Klompus, Elias.....	Litous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....		
	Klose, Frieda Klara.....	Duits—German*.....	Suidwes-Afrika—South West Africa		
20457	Klugman, Leo.....	Litous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....	Winkelier—Storekeeper.....	26/2/40
	Klugman, Hymie Barney....	Litous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....	Kind van—Child van L. Klugman. Sertifikaat—Certificate No. 20457	19/2/40
20405	Koenigsfeld, Kurt.....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Klerk—Clerk.....	19/2/40
	Kolodner, Isaac (sien—see Isaac Aronowitz)				
19282	Korber, Max.....	Russies—Russian*.....	Litoue—Lithuania....	Handelaar—Merchant.....	7/7/39†
20685	Korshun, Mendel (voorheen—formerly Mendels Korshuns)	Staatloos—Stateless....	Letland—Latvia.....	Horlosiemaker en juwelier—Watchmaker and Jeweller	9/4/40
	Korshun, Hana.....	Staatloos—Stateless....	Letland—Latvia.....	Kind van—Child of M. Korshun. Sertifikaat—Certificate No. 20685	
—	Kouperberg, Anna (sien—see Anna Cooper)				
20793	Kourie, Bahige George (voorheen—formerly Georges el Khourie)	Lebanes—Lebanese....	Lebanon.....	Slagter—Butcher.....	8/5/40
20842	Kowarski, Muriel (voorheen—formerly Musa Kowarska)	Pools—Polish.....	Pole—Poland.....	Snelskriftikster—Shorthand Typist	4/6/40
20626	Kräutle, Karle (voorheen—formerly Vader—Father Charles Kraeutle)	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Sendeling—Missionary.....	28/3/40
20083	Kramer, Hans.....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Koper—Buyer.....	11/1/40
20015	Kramer, Philip (voorheen—formerly Faivelis Kalvariskis)	Litous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....	Sakebestuurder—Business Manager.	29/12/39†
20096	Kranich, Joseph.....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Boumeester—Builder.....	10/1/40
19496	Krawitz, Abraham.....	Russies—Russian*.....	Litoue—Lithuania....	Steenkoolhandelaar—Coal Merchant	11/8/39†

No. van Sertifikaat. No. of Certificate.	Volle Naam. Name in Full.	Nasionaliteit voor die toekenning van 'n Naturalisasie- sertifikaat. Nationality prior to the grant of a Certificate of Naturalization.	Geboorteplek. Birthplace.	Beroep. Occupation.	Datum van uitreiking van Sertifikaat. Date of issue of Certificate.
20718	Krawitz, Jack.....	Russies—Russian*.....	Litoue—Lithuania....	Handelaar—Merchant.....	18/4/40
20861	Krenz, Friedrich Karl Paul..	Duits—German*.....	Suidwes-Afrika—South West Africa	Boer—Farmer.....	3/6/40
20766	Krenz, Johannes Albrecht Wilhelm	Duits—German*.....	Suidwes-Afrika—South West Africa	Boer—Farmer.....	4/5/40
20208	Kroekel, Norman Stephen...	Duits—German*.....	Duitsland—Germany..	Voormanboumeester—Builder's Fore- man	19/1/40
20265	Krohl, Otto Lebrecht.....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Skeikundige ingenieur — Chemical Engineer	25/1/40
20804	Krohn, Hans.....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Elektrisiën—Electrician.....	15/5/40
20876	Krom, Abe.....	Russies—Russian*.....	Litoue—Lithuania....	Algemeene handelaar—General Dealer	4/4/40
20093	Kroner, Karl (voorheen—former- ly Hauser)	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Drukker—Printer.....	6/1/40
20373	Kroon, Pieter.....	Nederlands—Netherlands	Holland.....	Skilder—Painter.....	13/2/40
20330	Kruger, Ber (voorheen—former- ly Krieger)	Letties—Latvian.....	Letland—Latvia.....	Winkelbediende—Shop Assistant...	7/2/40
19999	Kruss, Abraham.....	Palestyns—Palestinian..	Litoue—Lithuania....	Bestuurder—Manager.....	27/12/39†
20173	Kuhn, Friedrich Wilhelm...	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Skilder—Painter.....	17/1/40
20108	Kühnapfel, Elizabeth (suster- sister Hieronyma)	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Onderwyseres—Teacher.....	13/1/40
20065	Kulgavsky, Aaron.....	Litous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....	Winkelier—Storekeeper.....	10/1/40
20834	Kümmerle, Eduard.....	Duits—German*.....	Duitsland—Germany..	Boekhouer—Bookkeeper.....	30/5/40
19461	Kursman, Samuel.....	Russies—Russian*.....	Litoue—Lithuania....	Vrugte- en produktehandelaar—Fruit and Provision Dealer	4/8/39†
20144	Kuyk, Gerrit.....	Nederlands—Netherlands	Holland.....	Bou-aannemer—Building Contractor	13/1/40
20248	Landauer, Leopold.....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Assuransie-agent—Insurance Agent.	22/1/40
20264	Landenberger, Lottie Nanni..	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Tuinboukundige—Horticulturist...	25/1/40
19268	Lang, Morris (Moses).....	Russies—Russian*.....	Litoue—Lithuania....	Algemene handelaar—General Dealer	3/7/39†
20499	Langerhans, Wilhelm.....	Duits—German*.....	Duitsland—Germany..	Apteker—Chemist.....	5/3/40
20252	Lapinsky, Hyman Solomon..	Russies—Russian*.....	Letland—Latvia.....	Winkelier—Storekeeper.....	25/1/40
19971	Larsen, Carl Martin Brien...	Noors—Norwegian.....	Noorweë—Norway.....	Timmerman—Carpenter.....	11/1/40
20558	Laschkowsky, Gustav Adolf..	Duits—German*.....	Duitsland—Germany..	Elektrisiën—Electrician.....	14/3/40
19323	Lauer, Richard Bing.....	Duits—German*.....	Duitsland—Germany..	Tandarts—Dentist.....	10/7/39†
20421	Lavender, Anne (voorheen—former- ly Annie Lavendof- sky)	Russies—Russian.....	Rusland—Russia.....	Kleremaakster—Tailoress.....	20/2/40
20830	Lazar, Issy (voorheen—former- ly Itzik Leizerowitz)	Litous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....	Algemene handelaar—General Dealer	1/6/40
20546	Lazarus, Alec (voorheen—former- ly Eljas Segarnikene)	Litous—Lithuanian....	Rusland—Russia.....	Vendu-afslaaersklerk — Auctioneer's Clerk	11/3/40
—	Lazarus, Ernst (sien—see Ernest Russ)				
20824	Lazarus, George Aron.....	Russies—Russian*.....	Litoue—Lithuania....	Algemene handelaar—General Dealer	29/5/40
20843	Lazarus, Julius (voorheen—former- ly Judelis Leizerov- vicius)	Litous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....	Gebitmaker—Dental Mechanic.....	3/6/40
20024	Lazarus, Raphael Arcadia...	Russies—Russian*.....	Litoue—Lithuania....	Produktehandelaar—Produce Mer- chant	28/12/39†
20703	Lazer, Max.....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Meubelhandelaar—Furniture Dealer	7/5/40
20547	Lee, Maurice.....	Pools—Polish.....	Pole—Poland.....	Vensteruitstaller—Window Dresser.	11/3/40
20189	Leibowitz, Solomon.....	Staatloos—Stateless....	Litoue—Lithuania....	Verkoper—Salesman.....	17/1/40
20819	Len, Philip (voorheen—former- ly Faivelis Sverdlinas)	Litous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....	Winkelbediende—Shop Assistant...	15/5/40
20358	Lentz, Adolf Leopold (voorheen—former- ly Awrugom Lajbus Leczycki)	Pools—Polish.....	Pole—Poland.....	Tegniese en verkoopsbestuurder— Technical and Sales Manager	13/2/40
20406	Leondiris, James.....	Grieks—Greek.....	Griekeland—Greece...	Algemene handelaar—General Dealer	19/2/40
20721	Lesser, Hans Heinz.....	Staatloos—Stateless....	Duitsland—Germany..	Handelaar—Merchant.....	16/4/40
19996	Levenstein, Samuel (voorheen—former- ly Sampson Leven- steins)	Letties—Latvian.....	Letland—Latvia.....	Slagter—Butcher.....	12/1/40
20412	Letisch, Frieda.....	Switsers—Swiss.....	Switzerland—Switzer- land	Verpleegster en goewernante—Nurse and Governess	20/2/40
20349	Levi, Hans Jacob.....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Voetkundige—Chiropodist and Foot Expert	9/2/40
20345	Levi, Hans Moritz.....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Klerk—Clerk.....	7/2/40
19539	Levin, Alter.....	Russies—Russian*.....	Rusland—Russia.....	—	17/8/39†
20363	Levin, Barney.....	Litous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....	Algemene handelaar—General Dealer	7/2/40
20658	Levin, Kevi.....	Russies—Russian*.....	Litoue—Lithuania....	Grondeienaar—Property Owner....	8/4/40
20302	Levin, Moses (voorheen—former- ly Mausas Levinas)	Litous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....	Winkelier—Shopkeeper.....	7/2/40
	Levin, Rita.....	Litous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....	Kind van—Child of M. Levin. Sertifikaat—Certificate No. 20302	
20850	Levin, Philip (voorheen—former- ly Josef Lewin)	Pools—Polish.....	Pole—Poland.....	Algemene handelaar—General Dealer	5/6/40
20580	Levin, Rubin (voorheen—former- ly Davyda Ruvinas Levinas)	Litous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....	Algemene handelaar—General Dealer	14/3/40
20445	Levin, Saja.....	Litous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....	Damesuitruster (groothandel) — Ladies Wholesale Outfitter	26/2/40
	Levin, Anny.....	Litous—Lithuanian....	Frankryk—France...	Kind van—Child of S. Levin. Serti- fikaat—Certificate No. 20445	
20683	Levine, Harry (voorheen—former- ly Girsas Levinas)	Litous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....	Haarsnyer—Hairdresser.....	8/4/40
20233	Levinsohn, Louis (voorheen—former- ly Leiba Lewinsohn and Arie Ben Leviah)	Palestyns—Palestinian..	Litoue—Lithuania....	Rywielandelaar—Cycle Dealer....	22/1/40
	Levinsohn, Samuel.....	Palestyns—Palestinian..	Palestina—Palestine..	Kind van—Child of L. Levinsohn. Sertifikaat—Certificate No. 20233	

No. van Sertifikaat. No. of Certificate.	Volle Naam. Name in Full.	Nationaliteit voor die toekenning van 'n Naturalisasie- sertifikaat. Nationality prior to the grant of a Certificate of Naturalization.	Geboorteplek. Birthplace.	Beroep. Occupation.	Datum van uitreiking van Sertifikaat. Date of Issue of Certificate.
20825	Levinsohn, Philip (voorheen— formerly Feive Levinsons)	Letties—Latvian.....	Letland—Latvia.....	Winkelbestuurder—Shop Manager..	7/6/40
20046	Levinson, Samuel (voorheen— formerly Levinsonas)	Staatloos—Stateless....	Litoue—Lithuania....	Boer—Farmer.....	10/1/40
19292	Levitan, Michel.....	Russies—Russian*.....	Litoue—Lithuania....	Slagter—Butcher.....	14/7/39†
19337	Levitas, Judal (voorheen— formerly Judl Lewitas)	Russies—Russian*.....	Litoue—Lithuania....	Direkteur van maatskappy en bio- skoopeienaar—Company Director and Cinema Proprietor	12/7/39†
19335	Levy, Benjamin Bernard Louis	Russies—Russian*.....	Litoue—Lithuania....	Moutfabrikant—Malt Manufacturer.	12/7/39†
19543	Levy, Jacob Morris.....	Russies—Russian*.....	Litoue—Lithuania....	Moutfabrikant—Malt Manufacturer.	18/8/39†
19636	Lewin, Desmond.....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Handelsreisiger—Commercial Travel- ler	7/2/40
20035	Liebeck, Walter.....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Assuransie-inspekteur — Insurance Inspector	10/1/40
20174	Lieberthal, Kalman Behr (voorheen—formerly Kal- mans Bers Libertals)	Letties—Latvian.....	Letland—Latvia.....	Horlosiemaker—Watchmaker.....	17/1/40
20066	Liebowitz, Hymman (voor- heen—formerly Chaimas Leibovicus)	Litous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....	Winkelier—Shopkeeper.....	11/1/40
20741	Lindeman, Walter (voor- heen—formerly Lindemann)	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Handelaar—Merchant.....	7/5/40
20696	Lindenbaum, Alexander (Aleksander)	Pools—Polish.....	Duitsland—Germany..	Handelaar—Merchant.....	11/4/40
20329	Linder, Axel Ivar.....	Sweeds—Swedish.....	Swede—Sweden.....	Bankbestuurder—Bank Manager...	7/2/40
20717	Lindholm, Friedrich Wilhelm	Duits—German*.....	Suidwes-Afrika—South West Africa	Boer—Farmer.....	18/4/40
20044	Lignau, John (Johann).....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Sendeling—Missionary.....	15/1/40
20446	Lippert, Paul Ernst.....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Looier—Tanner.....	26/2/40
20158	Lipshitz, Joey (Joseph)....	Russies—Russian*.....	Rusland—Russia.....	Slagter—Butcher.....	17/1/40
20820	Litvack, Israel Haim (voor- heen—formerly Litvack)	Palestyns—Palestinian..	Pole—Poland.....	Drukker—Printer.....	15/5/40
20500	Lob, Fredric Truby (Friedrich Ludwig)	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Lettersetter—Compositor.....	5/3/40
20266	Loebenstien, Berthold.....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Myntouwerker—Mine Rigger.....	25/1/40
20756	Loerincz, Emeric Joseph An- thony (voorheen—formerly Lörincz)	Hongaars—Hungarian..	Hongarye—Hungary..	Dekoratieschilder—Interior Decorator	7/5/40
20774	Loevinsohn, Helmut Artur (voorheen—formerly Levin- son)	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Sakebestuurder—Business Manager.	6/5/40
20242	Loewenthal, Alfred.....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Groothandelaar (Metaal)—Wholesale Metal Merchant	23/1/40
20559	Lorch, Fritz Bogumil.....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Ysterertsopkoper—Ore Buyer.....	14/3/40
19390	Lourie, Harry (voorheen—for- merly Lurie)	Russies—Russian*.....	Letland—Latvia.....	Handelaar—Merchant.....	20/7/39†
20597	Lowen, George (voorheen— formerly Georg Loewenthal)	Staatloos—Stateless....	Duitsland—Germany..	Advokaat—Advocate.....	19/3/40
20434	Lozdan, Bernard (voorheen— formerly Berelis Lazdanas)	Staatloos—Stateless....	Litoue—Lithuania....	Koffiekamereienaar—Tea Room Proprietor	5/3/40
19968	Lubowski, August.....	Duits—German*.....	Duitsland—Germany..	Boer—Farmer.....	13/12/39†
20227	Lubowski, Theodor.....	Duits—German*.....	Duitsland—Germany..	Handelaar—Merchant.....	20/1/40
20338	Luck, Maurice (voorheen— formerly Movsa Josefs Lak)	Letties—Latvian.....	Letland—Latvia.....	Kleriefabrikant—Clothing Manufac- turer	7/2/40
20826	Luntz, Eli Zundel.....	Litous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....	Bakkerswadrywer—Baker's Vanman	29/5/40
20742	Lurie, Esther.....	Russies—Russian.....	Rusland—Russia.....	Tikster—Typist.....	7/5/40
19939	Lurie, Hyman David.....	Staatloos—Stateless....	Litoue—Lithuania....	Handelaar—Storekeeper.....	12/12/39†
20477	Lurie, Isaac (voorheen—for- merly Lurija)	Litous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....	Analitiese skeikundige—Analytical Chemist	29/2/40
19827	Lurie, Isaac.....	Russies—Russian*.....	Rusland—Russia.....	Slagter—Slaughterman.....	16/11/39†
20322	Lutz, Anton.....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Bankwerker—Fitter.....	7/2/40
20356	Maas, Marie.....	Nederlands—Netherlands	Holland.....	Verteenwoordiger van fabrikante— Manufacturers' Representative	9/2/40
20508	Macaulay, Sheila Joyce (voor- heen—formerly Braumann)	Duits—German.....	Unie van Suid-Afrika— Union of South Africa	Onderwyseres—Teacher.....	5/3/40
20008	Maisel, Henech Elias.....	Brits (Twyfelagtig)— British (Doubtful)	Litoue—Lithuania....	Algemene handelaar—General Dealer	29/12/39†
20181	Malkin, Isaac.....	Litous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....	Winkelier—Storekeeper.....	17/1/40
20509	Mallach, Abram (ook bekend as—also known as Joseph Mallach)	Letties—Latvian.....	Letland—Latvia.....	Slagter—Butcher.....	14/3/40
20129	Maltz, Jack.....	Russies—Russian*.....	Litoue—Lithuania....	Verkoper—Salesman.....	13/1/40
20289	Mamroth, Max Walter.....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Werktuigkundige Ingenieur— Mechanical Engineer	26/1/40
20389	Manne, Joseph (voorheen— formerly Manelowitz)	Staatloos—Stateless....	Rusland—Russia.....	Beroepswedder—Bookmaker.....	14/2/40
20267	Marcus, Hans Otto.....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Motorwerktuigkundige — Motor Mechanic	25/1/40
20268	Marcus, Manfred.....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Siviele Ingenieur—Civil Engineer..	25/1/40
20686	Mare, Ernesto.....	Italiaans—Italian.....	Italië—Italy.....	Rekenmeester—Accountant.....	9/4/40
20501	Margolin, Yeshaiahu Joseph. Margolin, Leah Miriam.....	Palestyns—Palestinian..	Pole—Poland.....	Buskondukteur—Bus Conductor....	14/3/40
	Margules, Szmul (sien—see Sam Edwards)	Palestyns—Palestinian..	Palestina—Palestine..	Kind van—Child of Y. J. Margolin. Sertifikaat—Certificate No. 20501	
20811	Markakis, John.....	Grieks—Greek.....	Griekeland—Greece...	Algemene handelaar—General Dealer	15/5/40
20161	Marks, Joubert.....	Litous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....	Spekulant—Speculator.....	16/1/40
20805	Marks, Sidney (voorheen— formerly Samuelis Markaus- kas)	Litous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....	Assistent-magasy n man — Assistant Storeman	15/5/40

No. van Sertifikaat. No. of Certificate.	Volle Naam. Name in Full.	Nasionaliteit voor die toekennning van 'n Naturalisasie- sertifikaat. Nationality prior to the grant of a Certificate of Naturalization.	Geboorteplek. Birthplace.	Beroep. Occupation.	Datum van uitreiking van Sertifikaat. Date of Issue of Certificate.
20045	Marks, Willie (voorheen—former- ly Vulfas Caelis Cal- jovicius)	Litous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....	Winkelbediende—Shop Assistant...	10/1/40
20424	Marx, Max.....	Duits—German*.....	Duitsland—Germany..	Bestuurder—Manager.....	29/2/40
20762	Maslow, Joseph (voorheen— formerly Joselis Maslovotas)	Litous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....	Algemene handelaar—General Dealer	26/5/40
	Maslow, Hannah.....	Litous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....	Kind van—Child of J. Maslow. Serti- fikaat—Certificate No. 20762	
20279	Masters, Louis (voorheen— formerly Levie Kerk- meester)	Nederlands—Netherlands	Holland.....	Kleremaker—Tailor.....	25/1/40
20269	Matthée, Wilhelmine.....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Geselskapsdame—Companion.....	25/1/40
20705	Mayer, Anton Candidus.....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Messelaar—Bricklayer.....	12/4/40
20193	Mayer, Johann.....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Rooms-Katolieke Priester—Roman Catholic Priest	17/1/40
20581	Mayers, Herman.....	Sweeds—Swedish*.....	Swede—Sweden.....	Sakebestuurder—Business Manager.	14/3/40
20438	Mazurites, Antony (voorheen— formerly Antanas Mazu- revicius)	Litous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....	Kleremaker—Tailor.....	27/2/40
	Mazurites, Marion Antonetto	Litous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....	Kind van—Child of A. Mazurites. Sertifikaat—Certificate No. 20438	
20237	Meano, Emilia.....	Italiaans—Italian.....	Italië—Italy.....	Onderwyseres—Teacher.....	22/1/40
20439	Meissner, Gerhard Ernst Albert	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Klerk—Clerk.....	26/2/40
20425	Melamed, Abram.....	Russies—Russian*.....	Rusland—Russia.....	Winkelier en boer—Storekeeper and Farmer	28/2/40
20055	Melamed, Ezekiel.....	Russies—Russian*.....	Rusland—Russia.....	Prokureur—Solicitor.....	8/1/40
20779	Melamed, Harry Barney (voor- heen—formerly Giras Beras Melamedas)	Litous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....	Algemene handelaar—General Dealer	7/5/40
20085	Melland, Solomon (voorheen— formerly Melamed)	Russies—Russian*.....	Rusland—Russia.....	Telegrafis—Telegraphist.....	8/1/40
19260	Melman, Abraham.....	Russies—Russian*.....	Litoue—Lithuania....	Boumeester—Builder.....	3/7/39†
20748	Meltzer, Solly (voorheen—former- ly Sioma Milceriene)	Litous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....	Bakker—Baker.....	7/5/40
20844	Menachemson, Harry Charles	Russies—Russian*.....	Palestina—Palestine..	Rywielfabrikant—Cycle Manufac- turer	5/6/40
20191	Mendelow, Louis (voorheen— merly Leiba Mendelevas)	Litous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....	Handelsreisiger—Commercial Tra- veller	17/1/40
20400	Mennen, Hans.....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Plaasbestuurder—Farm Manager...	15/2/40
20502	Menof, Themis.....	Grieks—Greek.....	Turkye—Turkey.....	Handelsreisiger—Commercial Tra- veller	5/3/40
20413	Mentasti, Romeo Enrico....	Italiaans—Italian.....	Italië—Italy.....	Voorman-bankwerker—Foreman Fitter	20/2/40
20465	Merlin, Samuel (voorheen— formerly Zavel Merlinsky)	Pools—Polish.....	Pole—Poland.....	Algemene handelaar—General Dealer	28/2/40
20072	Merskey, Jacob.....	Russies—Russian.....	Rusland—Russia.....	Boekhouer en sekretaris—Book- keeper and Secretary	15/1/40
20156	Mertens, Carl Gottfried....	Duits—German*.....	Duitsland—Germany..	Boer—Farmer.....	12/1/40
20466	Metzger, Aryeh (Arieh) (ook bekend as—also known as Harry Metzger)	Palestyns—Palestinian..	Pole—Poland.....	Boumeester en aannemer—Builder and Contractor	27/2/40
20608	Metzler, Anna Catharine Margaretha	Duits—German.....	Unie van Suid-Afrika— Union of South Africa	Musiekonderwyseres—Music Teacher	19/3/40
19536	Meyer, Adolph.....	Russies—Russian*.....	Rusland—Russia.....	Mediese praktisyn—Medical Prac- titioner	17/8/39†
20560	Meyer, Anna (Suster—Sister Mary Louisa)	Switsers—Swiss.....	Switserland—Switzer- land	Musiekonderwyseres—Music Teacher	26/3/40
20749	Meyer, Carl Ludwig Theodore	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Mynwerker—Miner.....	17/5/40
20361	Meyer, Heinrich.....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Handelsreisiger—Commercial Tra- veller	9/2/40
20783	Meyer, Violet.....	Russies—Russian*.....	Letland—Latvia.....	Tikster—Typist.....	10/5/40
20548	Meyerovitz, Helen Caroline (voorheen—formerly Chaia Penzik (Pensik))	Pools—Polish.....	Pole—Poland.....	Tikster—Typist.....	12/3/40
20863	Meyers, Maurits.....	Nederlands—Nether- lands*	Holland.....	Handelaar—Merchant.....	6/6/40
20582	Meyers, Max Heyman.....	Staatloos—Stateless....	Litoue—Lithuania....	Handelsreisiger—Commercial Tra- veller	28/3/40
20043	Meyerthal, Jacob.....	Letties—Latvian.....	Letland—Latvia.....	Werknemer—Employee.....	10/1/40
17884	Meysing, Herman Joseph...	Duits—German*.....	Duitsland—Germany..	Biskop—Bishop.....	7/2/38†
20407	Michal, Simon (voorheen—former- ly Michalevicius)	Staatloos—Stateless....	Litoue—Lithuania....	Haarkapper—Hairdresser.....	28/2/40
	Michal, Louis.....	Litous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....	{ Kinders van—Children of S. Michal. Sertifikaat—Certificate No. 20407	
	Michal, Eda.....	Litous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....		
20169	Michel, Sam.....	Staatloos—Stateless....	Rusland—Russia.....	Ketelbediende—Boiler Attendant...	17/1/40
20659	Miller, Adolf.....	Russies—Russian.....	Litoue—Lithuania....	Handelaar in tekstielgoedere—Draper	5/4/40
20390	Millinghaus, Anton.....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Ambagsman—Mechanic.....	14/2/40
	Millinghaus, Maria.....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Kind van—Child of A. Millinghaus. Sertifikaat—Certificate No. 20390	
20770	Milner, Chaim Barney (voor- heen—formerly Chaimas Berelis Milneris)	Litous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....	Winkelbediende—Shop Assistant...	6/5/40
20215	Miltz, Jack (voorheen—former- ly Jankelis Milo)	Litous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....	Algemene handelaar—General Dealer	20/1/40
20709	Mihun, Reuben.....	Litous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....	Algemene handelaar—General Dealer	17/4/40
20151	Mintz, Solomon Nathan....	Pools—Polish.....	Pole—Poland.....	Kleremaker—Tailor.....	12/1/40
20334	Mirsky, Samuel (voorheen— formerly Mirski)	Russies—Russian*.....	Rusland—Russia.....	Timmerman—Carpenter.....	23/2/40

No. van Sertifikaat. No. of Certificate.	Volle Naam. Name in Full.	Nasionaliteit voor die toekenning van 'n Naturalisasie- sertifikaat. Nationality prior to the grant of a Certificate of Naturalization.	Geboorteplek. Birthplace.	Beroep. Occupation.	Datum van uitreiking van Sertifikaat. Date of Issue of Certificate.
20536	Mirvis, Saul.....	Litous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....	Winkelier—Storekeeper.....	8/3/40
20182	Misheiker, Aron (voorheen— formerly Aronas Miscikeris)	Litous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....	Joernalis—Journalist.....	17/1/40
20435	Moed, Julius (Jules).....	Nederlands—Netherlands	Holland.....	Klerk—Clerk.....	24/2/40
20270	Moik, Rosina (Suster—Sister Mary Milburgis)	Oostenryks—Austrian...	Oostenryk—Austria...	Onderwyseres—Teacher.....	26/1/40
20119	Moller, Leif Wiborg.....	Noors—Norwegian.....	Denemarke—Denmark	Mynometer—Mine Surveyor.....	11/1/40
20250	Monnik, Adrianus Johannes Wilhelmus	Nederlands—Netherlands	Holland.....	Bankklerk—Bank Clerk.....	22/1/40
20510	Moolenschot, Adrianus Johannes Maria	Nederlands—Netherlands	Holland.....	Bou-aannemer—Building Contractor	14/3/40
20598	Morafkin, Harry (Zvi).....	Palestyns—Palestinian..	Ukranie—Ukraine....	Mark- en handelsagent—Market and Commission Agent	18/3/40
	Morafkin, Devora.....	Palestyns—Palestinian..	Palestina—Palestine..	Kind van—Child of H. Morafkin. Sertifikaat—Certificate No. 20598	
20458	Morbitz, Kurt Oswald.....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Werktuigkundige—Mechanic.....	27/2/40
20738	Moreillon, Bertrand Jules...	Switsers—Swiss.....	Switserland—Switzer- land	—	25/4/40
20029	Moritz, Max Karl.....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Brandewyndeskundige — Brandy Expert	29/12/39†
20554	Mosharoff, Eugene (voorheen —formerly Eugen Moscharowsky)	Staatloos—Stateless....	Rusland—Russia....	Huurnmotorbestuurder—Taxi Driver	30/3/40
20364	Mosler, Heinz.....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Mynwerker—Miner.....	7/2/40
20034	Moss, Margaret.....	Staatloos—Stateless....	Engeland—England...	Lektor—Lecturer.....	30/12/39†
20467	Movsowitz, Robert (voorheen —formerly Ruvinas Movsovicus)	Litous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....	Winkelbediende—Shop Assistant...	28/2/40
20447	Mulder, Hendrik.....	Nederlands—Netherlands	Holland.....	Onderwyser—Teacher.....	26/2/40
20069	Muller, Adolphe Bertha...	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Huishoudster—Housekeeper.....	11/1/40
20197	Müller, Anna (Suster—Sister Mary Jerome)	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Onderwyseres—Teacher.....	17/1/40
20271	Muller, Arie.....	Nederlands—Netherlands	Holland.....	Loodgieter—Plumber.....	25/1/40
20060	Muller, Carl Johannes Emmerich	Duits—German*.....	Duitsland—Germany..	—	12/1/40
19989	Mundt, Erich Robert Karl..	Duits—German*.....	Duitsland—Germany..	Boer—Farmer.....	20/12/39†
19347	Munscheid, Elfriede Gertrud Marie	Duits—German*.....	Duitsland—Germany..	—	11/7/39†
20690	Murik, Morris (voorheen—former- ly Movsa Leizer Murikas)	Litous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....	Algemene handelaar—General Dealer	10/4/40
20700	Musikanth, Leslie (voorheen— formerly Leizeris Musikan- thas)	Litous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....	Winkelier—Shopkeeper.....	12/4/40
19426	Myers, Isaac Maxwell.....	Amerikaans (V.S.A.)— American (U.S.A.)*	Litous—Lithuania....	Agent vir fabrikante—Manufacturers' Agent	28/7/39†
20483	Myers, Solomon Nathan (voor- heen—formerly Salomas Nosenas Meras)	Litous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....	Godsdiensleraar—Minister of Religion	1/3/40
20084	Myerson, Leon Julius.....	Russies—Russian*.....	Rusland—Russia....	Apteker—Chemist.....	11/1/40
20240	Nafté, Isaac (voorheen—former- ly Isaakas Naftalevicus)	Litous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....	Meulenaar en slagter—Miller and Butcher	22/1/40
19487	Nathanson, George.....	Russies—Russian*.....	Rusland—Russia....	Handelaar—Merchant.....	10/8/39†
20599	Nawarski, Joseph (Yosek Iock) Nawarski, Minnie	Pools—Polish.....	Pole—Poland.....	Algemene handelaar—General Dealer	18/3/40
20205	Nemen, Robert (voorheen—former- ly Ruwim Nemenchinsky)	Pools—Polish.....	Pole—Poland.....	Kind van—Child of J. Nawarski. Sertifikaat—Certificate No. 20599	
				Elektrotegniese ingenieur—Electrical Engineer	18/1/40
20087	Neuberg, Alfred.....	Russies—Russian*.....	Letland—Latvia.....	Mynwerker—Miner.....	22/1/40
20414	Neuhaus, Kalman.....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Boekhouer—Bookkeeper.....	20/2/40
	Neuhaus, Bernt Leopold...	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Kinders van—Children of A. Neuhaus. Sertifikaat—Certificate No. 20414	
	Neuhaus, Lotte Mirjam.....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Verteenwoordiger van fabrikante en groothandelaars—Manufacturers' and Wholesale Agent	8/3/40
20534	Newburg, John Joseph Laurence	Amerikaans (V.S.A.)— American (U.S.A.)	Verenigde State van Amerika—United States of America	Boer—Farmer.....	28/2/40
20472	Nilsson, Nils Ivar.....	Sweeds—Swedish.....	Swede—Sweden.....	Lettersetter—Compositor.....	18/6/40
20887	Nodell, Reuben (Ruby)....	Staatloos—Stateless....	Litous—Lithuania....	Handelaar—Merchant.....	26/2/40
20448	Noechel, Carl Wilhelm.....	Duits—German*.....	Duitsland—Germany..	Wynkelner—Wine Steward.....	19/3/40
20600	Nordheim, Othmar Alois Karl	Oostenryks—Austrian...	Oostenryk—Austria...	Algemene handelaar—General Dealer	13/1/40
20105	Novis, Isaac (voorheen—former- ly Nowosenetz)	Russies—Russian*.....	Litous—Lithuania....		
20341	Nowitz, Joe (voorheen—former- ly Yosef Berel Novosed- zas)	Litous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....	Horlosiemaker en juwelier—Watch- maker and Jeweller	8/2/40
20821	Nowitz, Max (voorheen—former- ly Max Abelis Novosed- sas)	Litous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....	Afnemer—Photographer.....	15/5/40
20370	Nowitz, Sam (voorheen—former- ly Shima Gersenovicius)	Litous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....	Winkelier—Shopkeeper.....	13/2/40
20218	Obermaier, Helene (Suster— Sister Hildegunde)	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Onderwyseres—Teacher.....	20/1/40
20645	Offermann, Ernst Karl Hein- rich	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Banketbakker—Confectioner and Pastry Cook	30/3/40
20627	Oppenheimer, Ernst.....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Garage-eienaar—Garage Owner....	28/3/40
20888	Orkin, Morris (voorheen—former- ly Moise Orkinas)	Litous—Lithuanian....	Litous—Lithuania....	Winkelier—Storekeeper.....	17/6/40
20076	Orlansky, Abraham (voor- heen—formerly Abram Ar- lansky)	Pools—Polish.....	Pole—Poland.....	Handelsreisiger—Commercial Tra- veller	11/1/40

No. van Sertifikaat. No. of Certificate.	Volle Naam. Name in Full.	Nationaliteit voor die toekenning van 'n Naturalisasie- sertifikaat. Nationality prior to the grant of a Certificate of Naturalization.	Geboorteplek. Birthplace.	Beroep. Occupation.	Datum van uitreiking van Sertifikaat. Date of Issue of Certificate.
20812	Osher, David (voorheen—formerly Faitelis Oseris)	Litous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....	Horlosiemaker—Watchmaker.....	15/5/40
20526	Ostojic, Harry (Hrvoje)....	Joegoslawies—Yugoslavian	Joegoslavië—Yugoslavia	Drankwinkelbediende—Bottle Store Assistant	6/3/40
19325	Owsianick, Isidore Elkin....	Russies—Russian*.....	Litoue—Lithuania....	Drankwinkel-eienaar — Bottle-store Keeper.	11/7/39†
20549	Owsianick, Nathan Harold...	Russies—Russian.....	Rusland—Russia....	Garage-eienaar—Garage Proprietor.	11/3/40
20628	Papadolambis, Andries (voorheen—formerly Andreas Emmanuel Papadolambakis)	Grieks—Greek.....	Griekeland—Greece...	Algemene handelaar—General Dealer	30/3/40
19421	Papert, Abe (Abel).....	Russies—Russian*.....	Litoue—Lithuania....	Algemene handelaar—General Dealer	27/7/39†
20384	Parry, Oliver Roland (voorheen — formerly Otto Richard Cornelius Pariser)	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Klerk—Clerk.....	13/2/40
19284	Patz, Hymon Louis Paul...	Russies—Russian*.....	Litoue—Lithuania....	Handelaar—Merchant.....	14/7/39†
20550	Paul, Alfred (voorheen—formerly Elks Birkus Paulanas)	Litous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....	Algemene handelaar—General Dealer	11/3/40
20195	Pauli, Maria (suster—sister Mary Alcantara)	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Onderwyseres—Teacher.....	17/1/40
20511	Paulus, Augusta Louisa Carolina	Duits—German.....	Unie van Suid-Afrika—Union of South Africa	Huisvrou—Housewife.....	14/3/40
20231	Pedersen, Karl Jorgen.....	Deens—Danish.....	Denemarke—Denmark	Diamantboorder—Diamond Driller..	22/1/40
20337	Pekelaar, Egbert Willem....	Nederlands—Netherlands	Holland.....	Kassier—Cashier.....	7/2/40
	Penzik (Pensik), Chaia (sien—see Helen Caroline Meyervitz)				
20554	Per, Solly (Zundel).....	Staatloos—Stateless....	Litoue—Lithuania....	Loodgieter en metaalplaatwerker—Plumber and Sheet Metal Worker	14/3/40
20299	Perls, Friedrich Salo.....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Psigo-analis—Psycho-Analyst.....	7/2/40
20800	Peters, Wolfgang Carl Richard	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Mynwerker en boer—Miner and Farmer	13/5/40
20715	Petersen, Emil.....	Duits—German*.....	Duitsland—Germany..	Bedryfsuperintendent — Works Superintendent	18/4/40
20128	Petrick, Max Erich.....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Ingenieur—Engineer.....	27/2/40
20795	Pfeiffer, Paul Albert.....	Duits—German*.....	Duitsland—Germany..	Algemene handelaar en boer—General Dealer and Farmer	7/5/40
19288	Philips, Nehemiah.....	Russies—Russian*.....	Rusland—Russia....	Direkteur van maatskappye—Director of Companies	7/7/39†
20449	Philipsen, Elfriede Christine	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Student.....	27/2/40
20099	Phillips, George (Gustav)...	Litous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....	Mansuiteruster—Gents Outfitter....	10/1/40
20731	Pit, Hendrikus.....	Nederlands—Netherlands	Holland.....	Ingenieur—Engineer.....	7/5/40
20459	Plaut, Erwin.....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Meubelontwerper—Furniture Designer	27/2/40
20535	Plaut, Friederike.....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Kleremaakster—Dressmaker.....	8/3/40
20784	Pleban, Szmuel.....	Pools—Polish.....	Pole—Poland.....	Bestuurder—Manager.....	8/5/40
	Pomeranz, Julius Arnold....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Kind van—Child of David Hirschberg. Sertifikaat—Certificate No. 16621.	
20492	Posel, Gershon.....	Russies—Russian.....	Rusland—Russia....	Winkelbediende—Shop Assistant...	4/3/40
20071	Poslinsky, David (voorheen—formerly Posklinski)	Pools—Polish.....	Pole—Poland.....	Rekenklerk—Accounts Clerk.....	15/1/40
19096	Posnik, George.....	Russies—Russian*.....	Rusland—Russia....	Algemene handelaar—General Dealer	8/5/39†
	Possolis, Motelis (sien—see Max Herman)				
20601	Poullisse, Cornelis.....	Nederlands—Netherlands	Holland.....	Haarkapper—Hairdresser.....	18/3/40
20272	Präg, Wilhelm Eugen.....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Ingenieur en tekenaar—Engineer and Draughtsman	25/1/40
20722	Preid, Joe (voorheen—formerly Jasuecis Ieikas Preid)	Litous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....	Fabrikant van mineraalwaters—Mineral Water Manufacturer	25/4/40
19258	Preiss, Benjamin Selig.....	Russies—Russian*.....	Litoue—Lithuania....	Rekenmeester—Accountant.....	3/7/39†
20561	Price, Max (voorheen—formerly Morduch Prejs)	Pools—Polish.....	Pole—Poland.....	Meubelfabrikant—Furniture Manufacturer	14/3/40
	Price, Leah.....	Pools—Polish.....	Pole—Poland.....	Kind van—Child of M. Price. Sertifikaat—Certificate No. 20561	14/3/40
	Pruchno, Zalmanas (sien—see Solomon Samuelson)				
20827	Purvie, Jeannot.....	Staatloos—Stateless....	Letland—Latvia.....	Apteker—Chemist.....	28/5/40
20429	Querido, Abraham.....	Nederlands—Netherlands	Holland.....	Kruiekundige—Herbalist.....	23/2/40
20716	Rabe, Percy Samuel.....	Duits—German*.....	Unie van Suid-Afrika—Union of South Africa	Algemene agent—General Agent..	18/4/40
20503	Rabinowitz, David (voorheen—formerly Davidas Rabino-vicius)	Litous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....	Winkelbediende—Shop Assistant...	5/3/40
20551	Rachelson, Harry.....	Staatloos—Stateless....	Litoue—Lithuania....	Boekhouer—Bookkeeper.....	16/3/40
20450	Rachman, Leizer.....	Pools—Polish.....	Pole—Poland.....	Godsdiensleraar—Minister of Religion	27/2/40
	Rachman, Zalman.....	Pools—Polish.....	Pole—Poland.....	Kinders van—Children of L. Rachman. Sertifikaat—Certificate No. 20450	
	Rachman, Rachel.....	Pools—Polish.....	Pole—Poland.....		
	Rachman, Abraham.....	Pools—Polish.....	Pole—Poland.....		
	Rachman, Chaim Elimelech.	Pools—Polish.....	Pole—Poland.....		
	Rachman, Shloma.....	Pools—Polish.....	Pole—Poland.....		
20455	Radomsky, Joseph.....	Russies—Russian*.....	Rusland—Russia....	Algemene handelaar—General Dealer	27/2/40
20290	Rainer, Josef Johann.....	Duits—German.....	Oostenryk—Austria...	Messelaar—Bricklayer.....	20/1/40
20609	Rakow, Jonny Henry.....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Motorwerktuigkundige en elektrisiën—Motor Mechanic and Electrician	19/3/40
20273	Raphaelson, Abel (voorheen—formerly Abelis Rafelsonas)	Litous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....	Horlosiemaker—Watchmaker.....	25/1/40
20478	Rapozo, Pearl De Paiva....	Portugees—Portuguese..	Unie van Suid-Afrika—Union of South Africa	Huisvrou—Housewife.....	29/2/40
	Rapp, Martin (sien—see M. Kindinger)				
20650	Rappoport, Lazarus (Elias) ..	Russies—Russian*.....	Litoue—Lithuania....	Boekhouer—Bookkeeper.....	29/3/40

No. van Sertifikaat. No. of Certificate.	Volle Naam. Name in Full.	Nationaliteit voor die toekenning van 'n Naturalisasie- sertifikaat. Nationality prior to the grant of a Certificate of Naturalization.	Geboorteplek. Birthplace.	Beroep. Occupation.	Datum van uitreiking van Sertifikaat. Date of Issue of Certificate.
20864	Rappoport, Samuel.....	Amerikaans (V.S.A.)— American (U.S.A.)*	Verenigde State van Amerika—United States of America	Kruie-spesialis—Herb Specialist....	19/6/40
20677	Ratzemore, Beril (voorheen— formerly Berelis Ratcemo- ras)	Staatloos—Stateless.....	Litoue—Lithuania....	Algemene handelaar—General Dealer	8/4/40
20122	Rauler, Frida (Suster—Sister Marie Justa)	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Onderwyseres—Teacher.....	12/1/40
20602	Ravensberg, Albert Dirk...	Nederlands—Netherlands	Holland.....	Boekhouer—Bookkeeper.....	18/3/40
20629	Rechtenberg, Symcha Majer (voorheen—formerly Rich- tenberg)	Pools—Polish.....	Pole—Poland.....	Kleremaker—Tailor.....	28/3/40
	Rechtenberg, Sara.....	Pools—Polish.....	Ukranië—Ukraine....	Kind van—Child of S. M. Rechten- berg. Sertifikaat—Certificate No. 20629	
20094	Recker, Johannes.....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Lettersetter—Compositor.....	9/1/40
20311	Reichlin, Lazarus.....	Turks—Turkish*.....	Turkye—Turkey.....	Apteker en drogis—Chemist and Druggist	23/2/40
20339	Reichman, Barney Louis....	Staatloos—Stateless.....	Litoue—Lithuania....	Algemene handelaar—General Dealer	7/2/40
20095	Reiser, Georg.....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Rooms-Katolieke Sendeling—Roman Catholic Missionary	10/1/40
20280	Reisner, Abraham (voorheen— formerly Abrams Reisners)	Letties—Latvian.....	Letland—Latvia....	Algemene handelaar—General Dealer	7/2/40
	Reisner, Hane (Harry).....	Letties—Latvian.....	Letland—Latvia....	Kinders van—Children of A. Reis- ner. Sertifikaat—Certificate No. 20280	
	Reisner, Jacob.....	Letties—Latvian.....	Letland—Latvia....		
	Reisner, Raphael.....	Letties—Latvian.....	Letland—Latvia....		
20518	Rendel, Herbert (voorheen— formerly Hirss Rendels)	Letties—Latvian.....	Letland—Latvia....	Handelaar—Trader.....	5/3/40
20660	Repp, Theodor.....	Duits—German*.....	Duitsland—Germany..	Ingenieur—Engineer.....	5/4/40
20630	Resnick, Morris Myer.....	Staatloos—Stateless.....	Litoue—Lithuania....	Winkelbediende—Shop Assistant...	30/3/40
19473	Rieck, Barnett.....	Russies—Russian*.....	Rusland—Russia....	Reisiger—Traveller.....	10/8/39†
19454	Rieck, Heyman.....	Russies—Russian*.....	Rusland—Russia....	Meubelhandelaar—Furniture Dealer	4/8/39†
20480	Riedl, Franziska (suster— sister Immaculate)	Duits—German*.....	Duitsland—Germany..	Onderwyseres—Teacher.....	29/2/40
20367	Riel, Willem Carl.....	Nederlands—Netherlands	Holland.....	Deskundige in suiwelbereiding— Dairy Expert	13/2/40
20210	Rink, Elly (voorheen—former- ly Elias Rinkunski)	Litous—Lithuanian....	Letland—Latvia....	Winkelbediende—Shop Assistant...	20/1/40
20211	Rink, Ernest (voorheen—former- ly Azaria Rinkunski)	Litous—Lithuanian....	Rusland—Russia....	Winkelbediende—Shop Assistant...	19/1/40
19947	Rink, Milton (voorheen— formerly Jackial Rinkunski)	Litous—Lithuanian....	Rusland—Russia....	Klerk—Clerk.....	27/12/39†
20799	Rocci, Olga.....	Italiaans—Italian.....	Italië—Italy.....	Winkelbediende—Shop Assistant...	9/5/40
—	Rocha, Antonio dos Santos (sien—see Antoine de Roché du Bois)				
20089	Rodey, Harry (voorheen— formerly Radomsky)	Russies—Russian*.....	Rusland—Russia....	Handelsreisiger—Commercial Travel- ler	6/1/40
20552	Rodin, Martha.....	Staatloos—Stateless.....	Engeland—England...	Verkoopster—Saleslady.....	11/3/40
19259	Romanovsky, Mendel (voor- heen—formerly Feldman)	Pools—Polish*.....	Pole—Poland.....	Direkteur van maatskappye—Direc- tor of Companies	3/7/39†
20106	Römer, Marie.....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Onderwyseres—Teacher.....	11/1/40
20329	Rosenblatt, Samuel (Abra- ham)	Pools—Polish.....	Pole—Poland.....	Bakkerswadywer—Baker's Vanman	29/5/40
20392	Rosenthal, Albert.....	Duits—German*.....	Duitsland—Germany..	Geweermaker—Gunsmith.....	24/2/40
20661	Rosenthal, Hirsch (voorheen— formerly Hirs Rosental)	Pools—Polish.....	Pole—Poland.....	Kantor.....	8/4/40
20562	Rosenthal, Max (voorheen— formerly Jankel Joselowitz)	Litous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....	Slagter—Butcher.....	14/3/40
20671	Rosenthal, Percy.....	Letties—Latvian.....	Letland—Latvia....	Winkelklerk—Shop Clerk.....	8/4/40
20282	Rosfield, Abraham.....	Staatloos—Stateless.....	Rusland—Russia....	Klerk—Clerk.....	26/1/40
20002	Rosier, Hyman Louis.....	Pools—Polish.....	Pole—Poland.....	Basaarbestuurder—Bazaar Manager	27/12/39†
19994	Roussos, Christos Sofoclis...	Staatloos—Stateless.....	Siprus—Cyprus.....	Grondeienaar—Property Owner....	27/12/39†
19273	Roytowski, Isaac.....	Russies—Russian*.....	Pole—Poland.....	Apteker en drogis—Chemist and Druggist	3/7/39†
20631	Rubin, Emanuel.....	Turks—Turkish*.....	Palestina—Palestine..	Winkelier—Storekeeper.....	30/3/40
19278	Rubin, Julius.....	Russies—Russian*.....	Litoue—Lithuania....	Drankwinkel-eienaar—Bottle Store Keeper	7/7/39†
20632	Rubinstein, Joseph Solomon.	Staatloos—Stateless.....	Letland—Latvia....	Agent van fabrikante—Manufac- turer's Agent	1/4/40
20422	Ruddeck, Franz Ernst.....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Boer—Farmer.....	21/2/40
20732	Rudolph, Ernestine Anna Louise	Duits—German.....	Unie van Suid-Afrika— Union of South Africa	Huisvrou—Housewife.....	7/5/40
20655	Rühle, Karl Friedrich.....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Graveerder en stempelsnyer—En- graver and Die Sinker	30/3/40
20073	Russ, Ernest (voorheen—former- ly Ernst Lazarus)	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Fabrieksvorman—Factory Foreman	15/1/40
20633	Russ, Carl.....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Ingenieur—Engineer.....	28/3/40
20017	Sacco, Guido.....	Italiaans—Italian.....	Italië—Italy.....	Direkteur van maatskappye—Direc- tor of Companies	28/12/39†
20473	Sachawitsky, Harry (voorheen— formerly Hirs Zucho- wicki)	Pools—Polish.....	Pole—Poland.....	Kleremaker—Tailor.....	28/2/40
19978	Sachs, Hyman (voorheen— formerly Chaimas Leiba Zakas)	Litous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....	Drukker—Printer.....	31/1/40
20691	Sack, Alexander (Elias)....	Litous—Lithuanian*....	Litoue—Lithuania....	Handelaar—Merchant.....	9/4/40
20014	Sack, Friedrich Karl August	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	—	28/12/39†
20572	Sack, Mordcha Ber (voorheen— formerly Zak)	Litous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....	Verkoper—Salesman.....	14/3/40

No. van Sertifikaat. No. of Certificate.	Volle Naam. Name in Full.	Nationaliteit voor die toekenning van 'n Naturalisasie- sertifikaat. Nationality prior to the grant of a Certificate of Naturalization.	Geboorteplek. Birthplace.	Beroep. Occupation.	Datum van uitreiking van Sertifikaat. Date of Issue of Certificate.
19382	Sacks, Israel	Litous—Lithuanian*....	Litoue—Lithuania....	Boekhouer—Bookkeeper.....	20/7/39†
19957	Sacks, Meyer (Myer).....	Russies—Russian*.....	Litoue—Lithuania....	Apteker en drogis—Chemist and Druggist	13/12/39†
19512	Sagorsky, Yasha.....	Russies—Russian*.....	Litoue—Lithuania....	Verteenwoordiger van fabrikant— Manufacturer's Representative	11/8/39†
20423	Sailer, Joseph Rupert.....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Rooms-Katolieke Priester—Roman Catholic Priest	21/2/40
20234	Samuel, Julius (voorheen— formerly Samueles Yudelis)	Litous—Lithuanian.....	Litoue—Lithuania....	Algemene handelaar—General Dealer	22/1/40
20350	Samuels, Louis (voorheen— formerly Leibe Smoleras)	Litous—Lithuanian.....	Litoue—Lithuania....	Klerk—Clerk.....	9/2/40
20436	Samuelson, Solomon (voor- heen—formerly Zalmanas Pruchno)	Staatloos—Stateless....	Litoue—Lithuania....	Verkoper—Salesman.....	23/2/40
19719	Sandler, Edward Horace....	Russies—Russian*.....	Litoue—Lithuania....	Winkelier—Storekeeper.....	12/12/39†
20150	Sanfield, Reuben.....	Staatloos—Stateless....	Litoue—Lithuania....	Kantienman—Barman.....	12/1/40
—	Saskolskis, Liskas (sien—see Isaac Clemans)				
20634	Sawitzky, Harry (voorheen— formerly Hirsz Sawicki)	Pools—Polish.....	Pole—Poland.....	Houtwerkmassinier—Wood Working Machinist	28/3/40
20520	Schaaf, Klasina.....	Nederlands—Netherlands	Holland.....	Onderwyseres—Teacher.....	6/3/40
20798	Schachle, Karl Friedrich Joseph	Duits—German*.....	Duitsland—Germany..	Steengroefvoorman—Quarry Fore- man	10/5/40
20062	Schächter, Abraham.....	Pools—Polish.....	Pole—Poland.....	Timmerman—Carpenter.....	5/1/40
20342	Schadlich, Max Walter.....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Fabrikant van lekkergoed—Sweet Manufacturer	8/2/40
20109	Schady, Veronica (suster— sister Clementia)	Pools—Polish.....	Duitsland—Germany..	—	13/1/40
20125	Schaefer, Friedrich Karl Gerhard Johannes	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Boer—Farmer.....	11/1/40
20000	Schaeffer, Franz.....	Duits—German.....	Pole—Poland.....	Direkteur—Director.....	27/12/39†
20362	Schaffler, Joseph Leonhard..	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Skrynwerker—Cabinet Maker.....	8/2/40
20603	Schanstra, Hendrik.....	Nederlands—Netherlands	Holland.....	Bestuurder—Manager.....	18/3/40
20603	Schanstra, Dora.....	Nederlands—Netherlands	Holland.....	{ Kinders van—Children of H. Schan- stra. Sertifikaat—Certificate No. 20603	
	Schanstra, Henrietta.....	Nederlands—Netherlands	Holland.....		
20249	Scheier, Joe.....	Oostenryks—Austrian..	Oostenryk—Austria...	Loodgieter en gesondheidsingenieur —Plumber and Sanitary Engineer	22/1/40
20687	Scherer, Karl (voorheen—form- erly Carl Friedrich Her- bert)	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Boer—Farmer.....	9/4/40
20301	Schertel, Erich Albert.....	Duits—German.....	Suidwes-Afrika—South West Africa	Besturende direkteur — Managing Director	7/2/40
20493	Schiff, Isaac.....	Litous—Lithuanian.....	Litoue—Lithuania....	Algemene handelaar—General Dealer	4/3/40
20343	Schilling, Leon.....	Letties—Latvian.....	Letland—Latvia.....	Winkelbediende—Shop Assistant...	8/2/40
20841	Schilz, Friedrich.....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Pleisteraar—Plasterer.....	6/6/40
20378	Schindler, Elizabeth (Suster— Sister Odalinde)	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Huishoudkunde - onderwyseres — Domestic Science Teacher	12/2/40
20773	Schirnding, Doris.....	Oostenryks—Austrian..	Unie van Suid-Afrika— Union of South Africa	—	7/5/40
20755	Schmidt, Emilie.....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Boer—Farmer.....	13/5/40
20468	Schmidt, Heinz.....	Duits—German*.....	Duitsland—Germany..	Handelaar—Merchant.....	28/2/40
20123	Schmitz, Elisabeth.....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Onderwyseres—Teacher.....	12/1/40
20391	Schmullian, Jacob.....	Russies—Russian*.....	Litoue—Lithuania....	Sekretaris—Secretary.....	24/2/40
20692	Schneider, Benjamin Harry..	Staatloos—Stateless....	Litoue—Lithuania....	Algemene handelaar—General Dealer	8/5/40
20672	Schneider, Gertrude.....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Verpleegster—Nurse.....	8/4/40
20366	Scheider, Hendry.....	Litous—Lithuanian.....	Litoue—Lithuania....	Kleremaker—Tailor.....	9/2/40
20241	Schneiderman, Simon (voor- heen—formerly Sneiderman)	Litous—Lithuanian.....	Litoue—Lithuania....	Kleremaker—Tailor.....	23/1/40
20635	Schon, Amalia.....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Onderwyseres—Teacher.....	28/3/40
19646	Schriever, Robert William...	Duits—German.....	België—Belgium.....	Klerk—Clerk.....	24/1/40
	Schriever, Edith Maria.....	Duits—German.....	Belgie—Belgium.....	Kind van—Child of R. W. Schriever. Sertifikaat—Certificate No. 19646	
20822	Schroder, Solomon.....	Russies—Russian*.....	Letland—Latvia.....	Reisiger—Traveller.....	15/5/40
20274	Schroer, Johann Heinrich...	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Slagter—Butcher.....	25/1/40
20636	Schuil, Cornelis.....	Nederlands—Netherlands	Holland.....	Bankklerk—Bank Clerk.....	28/3/40
20331	Schultz, Eugen.....	Estlands—Estonian.....	Estland—Estonia.....	Mynopsigter—Mine Overseer.....	7/2/40
20512	Scribante, Franco.....	Italiaans—Italian.....	Italië—Italy.....	Spoorwegaanemer—Railway Con- tractor	5/3/40
20056	Sedlmair, Balbina (Suster— Sister Mary Nerina)	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Onderwyseres—Teacher.....	8/1/40
20067	Segal, Barney.....	Brits in S. Rhodesië, van Roemeense oorsprong— British in S. Rhodesia, of Roumanian origin	Roemenië—Roumania.	Houthandelaar—Timber Merchant..	11/1/40
20359	Segal, Bennie (voorheen—form- erly Beris Segalis)	Litous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....	Meubelhandelaar—Furniture Dealer.	9/2/40
20710	Segal, Bernard.....	Russies—Russian*.....	Litoue—Lithuania....	Skeikundige ingenieur en lektor — Chemical Engineer and Lecturer	17/4/40
20637	Segal, Ethel.....	Amerikaans (V.S.A.)— American (U.S.A.)	Verenigde State van Amerika — United States of America	Apteker en drogis—Chemist and Druggist	28/3/40
20115	Segal, Max.....	Russies—Russian*.....	Litoue—Lithuania....	Mediese praktisyn—Medical Practi- tioner	11/1/40
	Segarnikiene, Eljas (sien—see Alec Lazarus)				
20028	Segell, Hyman (voorheen— formerly Chaimas Segalys)	Litous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....	Slagter en eienaar van draadloos- maatskappy—Butcher and Pro- prietor of Radio Company	28/12/39†

No. van Sertifikaat. No. of Certificate.	Volle Naam. Name in Full.	Nationaliteit voor die toekenning van 'n Naturalisasie- sertifikaat. Nationality prior to the grant of a Certificate of Naturalization.	Geboorteplek. Birthplace.	Beroep. Occupation.	Datum van uitreiking van Sertifikaat. Date of Issue of Certificate.
20437	Seid, Herman (Harry).....	Pools—Polish.....	Pole—Poland.....	Verkoper—Salesman.....	23/2/40
20662	Seidlitz, Eva (voorheen—former- ly Ewa Zajdlie)	Pools—Polish.....	Frankryk—France....	Koper—Buyer.....	18/4/40
20025	Selub, Joseph (voorheen—former- ly Wselubsky)	Pools—Polish.....	Pole—Poland.....	Algemene handelaar—General Dealer	28/12/39†
20153	Serton, Petrus.....	Nederlands—Netherlands	Holland.....	Professor.....	17/1/40
20415	Sevel, Isaac.....	Litous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....	Winkelbediende—Shop Assistant....	20/2/40
20688	Sevel, Pinchus (Pinus).....	Staatloos—Stateless....	Litoue—Lithuania....	Afsendingsklerk—Dispatch Clerk....	8/4/40
20487	Shapiro, Albert Woolf.....	Litous—Lithuanian*....	Litoue—Lithuania....	Algemene handelaar—General Dealer	2/3/40
20036	Shapiro, Joe (voorheen—former- ly Juozas Sapiro)	Litous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....	Pakhuiskneg—Storeman.....	10/1/40
20663	Shapiro, Moses (voorheen—former- ly Mowsza Szapiro)	Pools—Polish.....	Pole—Poland.....	Algemene handelaar—General Dealer	4/4/40
20354	Shapiro, Tuvia.....	Letties—Latvian.....	Rusland—Russia....	Handelsreisiger—Commercial Travel- ler	9/2/40
	Shapiro, Bluma Gena.....	Letties—Latvian.....	Letland—Latvia.....	Kinders van—Children of T. Shapiro. Sertifikaat—Certificate No. 20354	
	Shapiro, Hasia.....	Letties—Latvian.....	Letland—Latvia.....		
	Shapiro, Haim.....	Letties—Latvian.....	Letland—Latvia.....		
	Shapiro, Roch Leja.....	Letties—Latvian.....	Letland—Latvia.....		
20052	Shar, Julius.....	Litous—Lithuanian*....	Litoue—Lithuania....	Sekretaris—Secretary.....	11/1/40
20228	Shavell, Solomon.....	Russies—Russian*....	Litoue—Lithuania....	Loodgieter—Plumber.....	20/1/40
19953	Shear, Samuel Harris.....	Russies—Russian*....	Rusland—Russia....	Spekulant—Speculator.....	12/12/39†
19375	Shenker, Hyman.....	Russies—Russian*....	Litoue—Lithuania....	Meubelvervaardiger—Furniture Manufacturer	18/7/39†
19376	Sher, Henry.....	Russies—Russian*....	Litoue—Lithuania....	Handelaar—Merchant.....	18/7/39†
19465	Sher, Isaac Max.....	Russies—Russian*....	Litoue—Lithuania....	Rywielandelaar—Cycle Dealer....	4/8/39†
19474	Sher, Myer David.....	Russies—Russian*....	Litoue—Lithuania....	Algemene handelaar—General Dealer	10/8/39†
19377	Sher, Solomon.....	Litous—Lithuanian*....	Litoue—Lithuania....	Rywielandelaar—Cycle Dealer....	18/7/39†
20720	Sherman, Nathan (voorheen—former- ly Naten Ser)	Russies—Russian*....	Litoue—Lithuania....	Skrynwerker—Cabinetmaker.....	18/4/40
19475	Shles, Julius Idol.....	Russies—Russian*....	Litoue—Lithuania....	Syhandelaar—Silk Merchant.....	10/8/39†
20753	Shochet, Heyman.....	Russies—Russian*....	Litoue—Lithuania....	Winkelier—Storekeeper.....	4/4/40
20656	Sholomir, Sam (Samson)....	Russies—Russian*....	Litoue—Lithuania....	Algemene handelaar—General Dealer	30/3/40
20340	Shoolman, Abraham (voor- heen—former-ly Schuster)	Pools—Polish.....	Pole—Poland.....	Kantienman—Barman.....	7/2/40
20130	Shorkend, Jack.....	Russies—Russian*....	Rusland—Russia....	Resiesbaan-makelaar—Turf Accoun- tant	13/1/40
20697	Shotland, Bennie (voorheen—former- ly Boruch Szotland)	Pools—Polish.....	Pole—Poland.....	Fabrikant—Manufacturer.....	11/4/40
20754	Shreero, Judel (voorheen—former- ly Szryro)	Pools—Polish.....	Pole—Poland.....	Handelsreisiger—Commercial Travel- ler	7/5/40
19985	Shull, Charles (Chone Gerson)	Russies—Russian*....	Rusland—Russia....	Slagter—Butcher.....	18/12/39†
20739	Shulman, Abe (voorheen—former- ly Schulman)	Russies—Russian*....	Letland—Latvia.....	Motorhandelaar—Motor Dealer....	25/4/40
19980	Shulman, Harry.....	Staatloos—Stateless....	Rusland—Russia....	Meubelhandelaar—Furniture Dealer	15/12/39†
20318	Shnr, Abraham Boruch.....	Litous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....	Klerk—Clerk.....	7/2/40
20081	Sieborger, Otto.....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Algemene handelaar—General Dealer	6/1/40
19525	Sieff, Samuel.....	Russies—Russian*....	Litoue—Lithuania....	Mediese praktisyn—Medical Practi- tioner	14/8/39†
20573	Siev, Reuben.....	Russies—Russian.....	Litoue—Lithuania....	Handelsreisiger—Commercial Travel- ler	14/3/40
20114	Silber, Harry.....	Russies—Russian*....	Rusland—Russia....	Skrynwerker—Cabinetmaker.....	11/1/40
20281	Silberman, Siegbert.....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Onderwyser—Teacher.....	26/1/40
20022	Silbert, Rebecca.....	Russies—Russian*....	Litoue—Lithuania....	Boekhouer—Bookkeeper.....	28/12/39†
20712	Silver, Harry Elias (voorheen—former- ly Hirsas Elias Zilberas)	Litous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....	Paneelstamper—Panel Beater.....	15/4/40
20604	Silverman, Sam (voorheen—former- ly Solomas Zilber- manas)	Litous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....	Elektrisiën en elektrotegniese aan- nemer—Electrician and Electrical Contractor	19/3/40
20638	Silverstone, Mary (voorheen—former- ly Rochel Maryl Zilberstein)	Staatloos—Stateless....	Litoue—Lithuania....	Snelskrywer—Stenographer.....	28/3/40
20292	Simons, August.....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Rooms-Katolieke Priester—Roman Catholic Priest	26/1/40
20303	Simonsón, Herbert (voorheen—former- ly Simonsohn)	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Handelsreisiger—Commercial Travel- ler	15/2/40
	Simonson, Margot.....	Duits—German.....	Suidwes-Afrika—South West Africa	Kind van—Child of H. Simonson. Sertifikaat—Certificate No. 20303	
20460	Simson, Joseph.....	Russies—Russian*....	Letland—Latvia.....	Winkelbediende—Shop Assistant...	28/2/40
20068	Sinai, Hyman (voorheen—former- ly Sinaikin)	Pools—Polish.....	Pole—Poland.....	Algemene handelaar—General Dealer	13/1/40
20180	Sive, Solly (voorheen—former- ly Scholam Siev)	Staatloos—Stateless....	Letland—Latvia.....	Munisipale busbestuurder—Municipal Bus Driver	17/1/40
20020	Sjöberg, Ralph Victor Bell..	Sweeds—Swedish.....	Swede—Sweden.....	Aptekers-assistent—Chemist Assis- tant	29/12/39†
20733	Slotegraaf, Auke.....	Nederlands—Netherlands	Holland.....	Kleremaker—Tailor.....	9/5/40
20430	Slovin, Hyman.....	Amerikaans (V.S.A.)— American (U.S.A.)	Verenigde State van Amerika—United States of America	Verkoper—Salesman.....	23/2/40
20521	Sluszný, Mendel.....	Pools—Polish.....	Pole—Poland.....	Dasvervaardiger—Tiemaker.....	6/3/40
	Sluszný, Paula.....	Pools—Polish.....	Pole—Poland.....	Kinders van—Children of M. Sluszný. Sertifikaat—Certificate No. 20521	
	Sluszný, Rosie.....	Pools—Polish.....	Pole—Poland.....		
20451	Smidt, Samuel (voorheen—former- ly Samuelis Smidtas)	Litous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....	Mansuitruster—Gentlemen's Out- fitter	27/2/40
	Smidt, Sore.....	Litous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....	Kinders van—Children of S. Smidt. Sertifikaat—Certificate No. 20451	
	Smidt, Norma Slata.....	Litous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....		
	Smidt, Gete.....	Litous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....		
	Smidt, Chana.....	Litous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....		

No. van Sertifikaat. No. of Certificate.	Volle Naam. Name in Full.	Nationaliteit voor die toekenning van 'n Naturalisasie- sertifikaat. Nationality prior to the grant of a Certificate of Naturalization.	Geboorteplek. Birthplace.	Beroep. Occupation.	Datum van uitreiking van Sertifikaat. Date of Issue of Certificate.
19990	Smilg, Joseph.....	Litous—Lithuanian*....	Litoue—Lithuania....	Kantienman—Barman.....	21/12/39†
20553	Smith, Barney (voorheen— formerly Smitt)	Russies—Russian*.....	Rusland—Russia.....	Staatsamptenaar—Civil Servant...	12/3/40
20759	Smith, Morris.....	Staatloos—Stateless.....	Litoue—Lithuania....	Bankwerker—Fitter.....	7/5/40
20806	Smith, Victor (voorheen— formerly Moisejus Didye Smidtas)	Litous—Lithuanian.....	Litoue—Lithuania....	Algemene handelaar—General Dealer	14/5/40
19422	Smulian, Horace Robert....	Russies—Russian*.....	Litoue—Lithuania....	Boedelagent—Estate Agent.....	28/7/39†
20533	Snelleman, Geertruda.....	Nederlands—Netherlands	Holland.....	Verpleegster—Nurse.....	14/3/40
20698	Somner, George Franz.....	Deens—Danish.....	Denemarke—Denmark	Gesondheids-loodgieter — Sanitary Plumber	10/4/40
20513	Sonnleitner, Franziska Maria	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Onderwyseres—Teacher.....	6/5/40
20082	Sosnovik, Monty.....	Staatloos—Stateless.....	Rusland—Russia.....	Afsendingsklerk—Dispatch Clerk...	11/1/40
20481	Spack, Barnett.....	Russies—Russian*.....	Litoue—Lithuania....	—	29/2/40
20664	Spanger, Barney (voorheen— formerly Sholom Behr Spanger)	Litous—Lithuanian*....	Litoue—Lithuania....	Loodgieter—Plumber.....	8/4/40
20247	Speck, Friedrich.....	Switsers—Swiss.....	Switzerland—Switzer- land	Elektrisiën—Electrician.....	22/1/40
20091	Speith, Hans.....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Ingenieur—Engineer.....	10/1/40
20484	Spiro, Sam (voorheen—for- merly Abram Smuel Sapiro)	Litous—Lithuanian.....	Litoue—Lithuania....	Reisiger—Traveller.....	1/3/40
20166	Stanley, Kate Fraser.....	Amerikaans (V.S.A.) — American (U.S.A.)	Engeland—England...	Boekhouer—Bookkeeper.....	16/1/40
20134	Staub, Peter.....	Staatloos—Stateless.....	Duitsland—Germany..	Joernalis—Journalist.....	10/1/40
20347	Steguweit, Franz August....	Duits—German*.....	Duitsland—Germany..	Skilderwerk-aannemer — Painting Contractor	23/2/40
20216	Stein, Israel Simon (voorheen— formerly Israelis Simelis Steinas)	Litous—Lithuanian.....	Litoue—Lithuania....	Algemene handelaar—General Dealer	20/1/40
19869	Stein, Robert Ronald.....	Staatloos—Stateless.....	Verenigde State van Amerika — United States of America	Klerk—Clerk.....	20/11/39†
20639	Steingold, Joseph (voorheen— formerly Josef Szejngold)	Pools—Polish.....	Pole—Poland.....	Winkelbediende—Shop Assistant...	28/3/40
20452	Stein-Lessing, Maria.....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Kunslektor—Art Lecturer.....	11/3/40
20606	Stenger, Franz.....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Soldaat—Soldier.....	8/5/40
20416	Stenger, Fritz.....	Duits—German*.....	Duitsland—Germany..	Winkel- en hotelbestuurder—Store and Hotel Manager	27/2/40
19290	Stern, Elias.....	Russies—Russian*.....	Rusland—Russia.....	Fabrikant—Manufacturer.....	7/7/39†
20243	Stern, Lucie.....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Eienares van laboratorium vir tand- heelkundige gipswerk — Proprie- tress of Laboratory for Dental Ceramic Work	23/1/40
20287	Stern, Nathan Samuel.....	Russies—Russian*.....	Litoue—Lithuania....	—	8/3/40
20251	Stillerman, Harry.....	Staatloos—Stateless.....	Ukranie—Ukraine....	Reisiger—Traveller.....	5/2/40
	Stillerman, Issy Levin.....	Staatloos—Stateless.....	Rusland—Russia.....	Kind van—Child of H. Stillerman. Sertifikaat—Certificate No. 20251	
20646	Stockiner, Benjamin.....	Litous—Lithuanian.....	Litoue—Lithuanian...	Winkelier—Storekeeper.....	30/3/40
20380	Straub, Emma (moeder— mother Mary Beata)	Oostenryks—Austrian...	Duitsland—Germany..	Onderwyseres—Teacher.....	29/2/40
20162	Suckerman, Abraham (voor- heen—formerly Zuckman)	Russies—Russian*.....	Letland—Latvia.....	Algemene handelaar—General Dealer	14/3/40
20160	Suckerman, Harry (voorheen— formerly Elliah Zucker- man)	Russies—Russian*.....	Letland—Latvia.....	Rywielandelaar—Cycle Dealer....	14/3/40
20225	Suckerman, Solly (voorheen— formerly Soul Zuckerman)	Russies—Russian*.....	Letland—Latvia.....	Rywielandelaar—Cycle Dealer....	14/3/40
20678	Suhrmann, Ernst Max August	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Argitek—Architect.....	8/4/40
20708	Suntup, Solly.....	Pools—Polish*.....	Pole—Poland.....	Handelaar in lewende hawe—Live- stock Dealer	18/4/40
20734	Super, Hyme (voorheen—for- merly Chaim Leiser Super)	Letties—Latvian.....	Letland—Latvia.....	Winkelbeidende—Store Assistant...	9/5/40
20514	Sussman, Max Alexander (voorheen—formerly Shus- ter)	Litous—Lithuanian.....	Litoue—Lithuania....	Algemene handelaar—General Dealer	5/3/40
20527	Sussman, Willie.....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Leweransier—Caterer.....	6/3/40
	Sverdlinas, Faivelis (sien—see Philip Len)				
	Swärm, Johan Albert Johans- son (sien—see J. A. Johan- sen)				
19410	Swirsky, Emanuel Jacob....	Russies—Russian*.....	Litoue—Lithuania....	Mediese praktisyn—Medical Practi- tioner	26/7/39†
20417	Talberg, Hyman.....	Russies—Russian.....	Letland—Latvia.....	Boumeester en aannemer—Builder and Contractor	29/2/40
19425	Tamaris, Alec.....	Russies—Russian*.....	Letland—Latvia.....	Fabrikant—Manufacturer.....	27/7/39†
20214	Taylor, Charles Meyer.....	Russies—Russian*.....	Litoue—Lithuania....	Groothandelaar—Wholesale Mer- chant	19/1/40
20574	Teresinski, Peter.....	Duits—German*.....	Pole—Poland.....	Algemene handelaar—General Dealer	14/3/40
20297	Terlinden, Bernhard.....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Bankwerker—Fitter.....	31/1/40
20743	Tessel, Bennie (voorheen— formerly Bunims Tesels)	Letties—Latvian.....	Letland—Latvia.....	Handelaar—Merchant.....	7/5/40
20807	Thomas, Gregoris (voorheen— formerly Basile T. Zervas)	Grieks—Greek.....	Turkye—Turkey.....	Algemene handelaar—General Dealer	14/5/40
20408	Thomsen, Julius.....	Deens—Danish.....	Denemarke—Denmark	Grofsmid—Blacksmith.....	19/2/40
20537	Timmerman, Jan Cornelis...	Nederlands—Netherlands	Holland.....	Timmerman—Carpenter.....	8/3/40
20185	Todes, Maurice Harry.....	Russies—Russian*.....	Litoue—Lithuania....	Verteenwoordiger van fabrikante— Manufacturers' Representative	17/1/40

No. van Sertifikaat. No. of Certificate.	Volle Naam. Name in Full.	Nasionaliteit voor die toekenning van 'n Naturalisasie- sertifikaat. Nationality prior to the grant of a Certificate of Naturalization.	Geboorteplek. Birthplace.	Beroep. Occupation.	Datum van uitreiking van Sertifikaat. Date of Issue of Certificate.
20751	Toube, Maurice David.....	Staatloos—Stateless.....	Letland—Latvia.....	Winkelier—Storekeeper.....	7/5/40
20146	Trachtenberg, George Lionel (voorheen—formerly Leibas Traktenbergas)	Litous—Lithuanian.....	Litoue—Lithuania....	Winkelier—Storekeeper.....	13/1/40
	Trachtenberg, Moses Joseph.	Litous—Lithuanian.....	Litoue—Lithuania....	Kind van—Child of G. Trachtenberg. Sertifikaat—Certificate No. 20146	
	Treisman, Samuel (sien—see S. Harris)				
19257	Treivis, Hell.....	Russies—Russian*.....	Litoue—Lithuania....	Algemene handelaar—General Mer- chant	3/7/39†
19997	Tromp, Cornelis.....	Nederlands—Netherlands	Nederlands-Oos-Indië —Dutch East Indies	Takbestuurder—Branch Manager...	22/12/39†
19499	Ullman, Anton.....	Duits—German*.....	Duitsland—Germany..	Graanhandelaar—Grain Merchant..	11/8/39†
19502	Ullman, Arnold.....	Duits—German*.....	Duitsland—Germany..	Graanhandelaar—Grain Merchant..	11/8/39†
20401	Unger, Jan.....	Nederlands—Netherlands	Holland.....	Raadgewende Siviele Ingenieur— Consulting Civil Engineer	15/2/40
20482	Unger, Oscar Bruno.....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Slagter—Butcher.....	29/2/40
20647	Ushpol, Oscar (voorheen— formerly Oszer Ushpol)	Pools—Polish.....	Pole—Poland.....	Direkteur van kofferfabriek—Direc- tor of Trunk Factory	30/3/40
	Ushpol, Louis.....	Pools—Polish.....	Pole—Poland.....	Kind van—Child of O. Ushpol. Serti- fikaat—Certificate No. 20647	
20640	Vaartjes, Johan.....	Nederlands—Netherlands	Holland.....	Muurteël-lêer—Tile Setter.....	29/3/40
	Vaartjes, Johanna Maria....	Nederlands—Netherlands	Holland.....	Kind van—Child of J. Vaartjes. Sertifikaat—Certificate No. 20640	
20828	Valasis, Peter (voorheen—for- merly Nicolas John Balasis)	Grieks—Greek.....	Griekeland—Greece...	Bouaannemer—Building Contractor.	29/5/40
20324	Valentin, Rupprecht Wilhelm	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Winkelbediende—Shop Assistant..	7/2/40
20752	Van Bergen, Tjapko.....	Nederlands—Netherlands	Holland.....	Werktuigkundige Ingenieur— Mechanical Engineer	7/6/40
	Van Bergen, Richard Udo...	Nederlands—Netherlands	Holland.....	Kinders van—Children of T. van Bergen. Sertifikaat—Certificate No. 20752	
20061	Van Bochove, Cent.....	Nederlands—Netherlands	Holland.....	Aannemer—Contractor.....	5/1/40
20808	Van Boeyon, Jan Maximillian	Nederlands—Netherlands	Holland.....	Fabrikant van gereedschap—Tool- maker	14/5/40
20873	Van den Hoogen, Johannes Lambertus	Nederlands—Netherlands	Holland.....	Bou-aannemer—Building Contractor	12/4/40
20172	Van der Merwe, Johannes Martinus	Portugees—Portuguese..	Portugees-Wes-Afrika —Portuguese West Africa	Boer—Farmer.....	23/1/40
	Van der Merwe, Anna Susanna Catharina	Portugees—Portuguese..	Portugees-Wes-Afrika —Portuguese West Africa		
	Van der Merwe, Johannes Hendrik	Portugees—Portuguese..	Portugees-Wes-Afrika —Portuguese West Africa	Kinders van—Children of J. M. van der Merwe. Sertifikaat— Certificate No. 20172	
	Van der Merwe, Petrus Johannes	Portugees—Portuguese..	Portugees-Wes-Afrika —Portuguese West Africa		
20275	Van Doesburg, Willem.....	Nederlands—Netherlands	Holland.....	Bekleder—Upholsterer.....	25/1/40
20519	Van Elden, Gerard Martinus	Nederlands—Netherlands	Holland.....	Bankwerker—Fitter.....	5/3/40
	Van Elden, Petronella Johanna Christina	Nederlands—Netherlands	Holland.....	Kind van—Child of G. M. van Elden. Sertifikaat—Certificate No. 20519	
20694	Van Ham, Ferdinand Leonard	Nederlands—Netherlands	Holland.....	Mynbeampte—Mine Official.....	9/4/40
20300	Van Leen, Willem.....	Nederlands—Netherlands	Holland.....	Bestuurder—Manager.....	7/2/40
20351	Van Mele, Joseph Adolf Marie	Belgies—Belgian.....	België—Belgium.....	Agent.....	9/2/40
20454	Van Meurs, Jan.....	Nederlands—Netherlands	Holland.....	Handelaar—Merchant.....	26/2/40
20217	Van Schaik, Cornelis Laurens	Nederlands—Netherlands	Holland.....	Melkboer—Dairyman.....	19/1/40
20319	Van Twisk, Peter.....	Nederlands—Netherlands	Holland.....	Messelaar—Mason.....	7/2/40
20142	Van Velzen, Petrus Albertus	Nederlands—Netherlands	Holland.....	Klerk—Clerk.....	13/1/40
20016	Van Win, Luigia Maria Petro- nilla	Belgies—Belgian.....	Italië—Italy.....	Huisvrouw—Housewife.....	28/12/39†
20758	Van Yssendyk, Jan Evenhuis (sien—see Jan Evenhuis)				
20665	Vass, John Atha (voorheen— formerly Jean Athanase Vassiliades)	Grieks—Greek.....	Klein-Asië—Asia Minor	Boekhouer en assuransie-agent— Bookkeeper and Insurance Agent	9/4/40
	Vass, Atha.....	Grieks—Greek.....	Griekeland—Greece...	Kind van—Child of J. A. Vass. Sertifikaat—Certificate No. 20665	
20765	Veenstra, Jitze Jans.....	Nederlands—Netherlands	Holland.....	Vee-opsigter—Stock Superintendent	7/5/40
20196	Veh, Walburga (Suster—Sister Mary Lucretia)	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Onderwyserses—Teacher.....	17/1/40
	Veichmanas, Rafelius (sien— see Raphael Weitzman)				
	Veinoras, Mausas (sien—see Morris Wainer)				
20469	Veldstra, Douwe.....	Nederlands—Netherlands	Holland.....	Melkhandelaar—Dairyman.....	28/2/40
20461	Veltges, William Stephan...	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Godsdiensleraar—Minister of Reli- gion	28/3/40
20528	Verblun, Solomon (voorheen— formerly Solemas Verblun- skis)	Litous—Lithuanian.....	Litoue—Lithuania....	Klerk—Clerk.....	6/3/40
20504	Vest, Marinus Johannes.....	Nederlands—Netherlands	Holland.....	Boumeester en aannemer—Builder and Contractor	5/3/40
20064	Vietri, Vincent.....	Italiaans—Italian.....	Italië—Italy.....	Haarkapper—Hairdresser.....	11/1/40
20707	Vigushin, Chaim (voorheen— formerly Chaimas Vigusinas)	Litous—Lithuanian.....	Litoue—Lithuania....	Superintendent.....	12/4/40
	Vigushin, Jacob.....	Litous—Lithuanian.....	Pole—Poland.....	Kinders van—Children of C. Vigu- shin. Sertifikaat—Certificate No. 20707	
	Vigushin, Isaac.....	Litous—Lithuanian.....	Litoue—Lithuania....		

No. van Sertifikaat. No. of Certificate.	Volle Naam. Name in Full.	Nasionaliteit voor die toekening van 'n Naturalisasie- sertifikaat. Nationality prior to the grant of a Certificate of Naturalization.	Geboorteplek. Birthplace.	Beroep. Occupation.	Datum van uitreiking van Sertifikaat. Date of Issue of Certificate.
20374	Vischschraep, Leendert.....	Nederlands—Netherlands	Holland.....	Reisiger—Traveller.....	8/4/40
20110	Vladykin, Constantine Con- stantinovitch	Staatloos—Stateless.....	Pole—Poland.....	Landmeter—Surveyor.....	8/1/40
20563	Vollmer, Georg.....	Duits—German*.....	Duitsland—Germany..	Werktuigkundige Ingenieur— Mechanical Engineer	14/3/40
	Volpe, Ely Nachan (sien— see Nathan Wolpe)				
	Volpe, Isaac Rubin (sien— see Sydney Wolpe)				
20253	Von Eckenbrecher, Marga- rethe	Duits—German*.....	Duitsland—Germany..	—	25/1/40
20137	Von Haebler, Tatjana Freiin (Irmfrieda Marie Elizabeth)	Duits—German.....	Pole—Poland....	Pataloog—Pathologist.....	15/1/40
20371	Von Schmarsow, Karl Ludolf	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Handelsreisiger—Commercial Travel- ler	13/2/40
20809	Von Waldhausen, Christian Casimir Schiffer	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Sakebestuurder—Business Manager.	14/5/40
20837	Von Wolff, Marie Helene Vera	Duits—German.....	Unie van Suid-Afrika— Union of South Africa	—	17/6/40
20474	Vintel, Henry Arthur.....	Switsers—Swiss.....	Switserland—Switzer- land	Horlosiemaker en juwelier—Watch- maker and Jeweller	28/2/40
20788	Wagner, Franz Xaver.....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Afnehmer—Photographer.....	8/5/40
20771	Wainer, Morris (voorheen— formerly Mausas Veinoras)	Litous—Lithuanian.....	Litoue—Lithuania....	Winkelier—Storekeeper.....	6/5/40
20023	Wallace, Joe.....	Staatloos—Stateless.....	Rusland—Russia....	Klerk—Clerk.....	28/12/39†
20789	Wallin, Fritz Alfred Konstan- tin	Sweeds—Swedish.....	Swede—Sweden.....	Werktuigkundige Ingenieur— Mechanical Engineer	8/5/40
20256	Wasserman, Joshua.....	Russies—Russian*.....	Litoue—Lithuania....	Verkoper—Salesman.....	22/2/40
20335	Wehr, Joseph.....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Baas-smelter—Master Smelter.....	7/2/40
	Wehr, Kurt.....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Kind van—Child of J. Wehr. Serti- fikaat—Certificate No. 20335	
20313	Weil, Isaak (Isi).....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Algemene handelaar—General Dealer	5/2/40
20116	Weinberg, John (Schloume)..	Russies—Russian*.....	Letland—Latvia.....	Algemene handelaar—General Dealer	10/1/40
20288	Weinberg, Werner.....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Mediese praktisyn—Medical Practi- tioner	26/1/40
20285	Weinstein, Hilde.....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Mediese assistent (tegnies)—Medical Technical Assistant	26/1/40
20317	Weinstock, Isaac.....	Litous—Lithuanian.....	Pole—Poland.....	Winkelbediende—Shop Assistant...	7/2/40
20575	Weis, Brunhilde Anne.....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Onderwyseres—Teacher.....	14/3/40
20642	Weiss, Heinrich.....	Oostenryks—Austrian...	Oostenryk—Austria...	Bestellingsagent—Indent Agent....	28/3/40
20767	Weitzman, Raphael (voorheen— formerly Rafelius Veich- manas)	Staatloos—Stateless.....	Litoue—Lithuania....	Algemene handelaar—General Dealer	6/5/40
20103	Wergen, Andreas.....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Rooms-Katolieke Priester—Catholic Priest	13/1/40
20306	Wetterhahn, Lothar.....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Handelaar—Merchant.....	6/2/40
20276	White, Harry (voorheen— formerly Hirshe Deitzel)	Staatloos—Stateless.....	Rusland—Russia....	Winkeluitruister—Shopfitter.....	25/1/40
20118	Wigboldus, Roelof.....	Nederlands—Netherlands	Holland.....	Bestuurder—Manager.....	11/1/40
20666	Wild, Franz Josef.....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Werktuigkundige tekenaar—Mecha- nical Draughtsman	4/4/40
19423	Wilensky, Philip.....	Russies—Russian*.....	Letland—Latvia.....	Handelaar—Merchant.....	4/8/39†
20849	Wilkomirsky, Mordechai (be- kend as—known as Wilk)	Palestyns—Palestinian..	Pole—Poland.....	Winkelier—Storekeeper.....	10/6/40
20140	Willasch, Lotte.....	Duits—German*.....	Duitsland—Germany..	Gebitmaker—Dental Mechanic.....	13/1/40
20139	Willasch, Maren.....	Duits—German*.....	Suidwes-Afrika—South West Africa	Tandheelkundige verpleegster—Den- tal Nurse	13/1/40
20699	Wissema, Maria.....	Nederlands—Netherlands	Holland.....	Assistent-matrone in koshuis—Assi- stant Matron in Hostel	12/4/40
	Wissema, Jansje Petronella..	Nederlands—Netherlands	Holland.....	Kind van—Child of M. Wissema. Sertifikaat—Certificate No. 20699	
20605	Witte-Vermeulen, Aart Jacob Cornelius	Nederlands—Netherlands	Nederlands-Oos-Indië —Dutch East Indies	Verkoopsvertegenwoordiger—Sales Representative	19/3/40
19327	Witten, Simon.....	Russies—Russian*.....	Litoue—Lithuania....	Mediese praktisyn—Medical Practi- tioner	11/7/39†
20107	Witting, Mathilde Luise Fran- ces	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Huisvrou—Housewife.....	10/1/40
	Witting, Thomas Richard Adolf	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	(Kinders van—Children of M. L. F. Witting. Sertifikaat—Certificate No. 20107	
20294	Witting, Ricarda Elsie Sibylle	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Slagter—Butcher.....	26/1/40
20396	Wobbe, August.....	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Elektrisiën—Electrician.....	15/2/40
	Wolchuk, Leslie (voorheen— formerly Cohen)	Pools—Polish.....	Pole—Poland.....		
19453	Wolff, Barnard.....	Russies—Russian*.....	Litoue—Lithuania....	—	4/8/39†
19858	Wolk, Louis.....	Russies—Russian*.....	Litoue—Lithuania....	Godsdiensleraar—Minister of Religion	25/11/39†
19420	Wolpe, Charlie.....	Russies—Russian*.....	Litoue—Lithuania....	Boekhouer en Agent—Bookkeeper and Agent	27/7/39†
20704	Wolpe, Nathan (voorheen— formerly Ely Nachan Wolpe)	Litous—Lithuanian.....	Litoue—Lithuania....	Algemene handelaar—General Dealer	12/4/40
20277	Wolpe, Sydney (voorheen— formerly Isaac Rubin Wolpe)	Litous—Lithuanian.....	Litoue—Lithuania....	Winkelier—Storekeeper.....	25/1/40
20397	Wolschonok, Leiba.....	Pools—Polish.....	Pole—Poland.....	Algemene handelaar—General Mer- chant	15/2/40
19480	Woolff, Joseph.....	Russies—Russian*.....	Litoue—Lithuania....	Mediese praktisyn—Medical Practi- tioner	10/8/39†
19457	Woolfson, Abraham (voorheen— formerly Abraham Moses Getzelowitz)	Russies—Russian*.....	Litoue—Lithuania....	Algemene handelaar—General Dealer	4/8/39†

No. van Sertifikaat. No. of Certificate.	Volle Naam. Name in Full.	Nasionaliteit voor die toekenning van 'n Naturalisasie- sertifikaat. Nationality prior to the grant of a Certificate of Naturalization.	Geboorteplek. Birthplace.	Beroep. Occupation.	Datum van uitreiking van Sertifikaat. Date of Issue of Certificate.
20729	Woxholt, Willy George (voorheen—formerly Georg Gjesdahl)	Noors—Norwegian.....	Noorweë—Norway....	Skeikundige—Chemist.....	25/4/40
19419	Wselubsky, Joseph (sien—see J. Selub)	Russies—Russian*.....	Litoue—Lithuania....	Direkteur van maatskappye—Director of Companies	27/7/39†
20219	Wynhoff, Alberta Everarda.	Nederlands—Netherlands	Holland.....	—	19/1/40
20049	Wypkema, Albertus.....	Nederlands—Netherlands	Holland.....	Hoofonderwyser—Principal.....	12/1/40
	Yoffe, Jerucham (sien—see Joseph Joffe)				
	Yudelis, Samuelis (sien—see Julius Samuel)				
19063	Zachariah, Olaf Axel.....	Deens—Danish*.....	Denemarke—Denmark	Direkteur van maatskappye—Company Director	29/4/39†
	Zajdlie, Ewa (sien—see Eva Seidlitz)				
	Zak, Mordcha Ber (sien—see M. B. Sack)				
	Zakas, Chaimas Leiba (sien—see Hyman Sachs)				
19281	Zalk, Moses Julius.....	Russies—Russian*.....	Litoue—Lithuania....	Algemene handelaar—General Dealer	7/7/39†
20714	Zar, Nison (Szmucl Leyba)...	Pools—Polish.....	Pole—Poland.....	Handelaar—Merchant.....	15/4/40
20278	Zaslanski, Samuel.....	Pools—Polish.....	Pole—Poland.....	Algemene handelaar—General Dealer	25/1/40
	Zervas, Basile T. (sien—see Gregoris Thomas)				
20135	Ziesemeyer, Mia Maria Elise	Duits—German.....	Duitsland—Germany..	Dameshaar-spesialis—Ladies Hair Specialist	13/1/40
	Zilberas, Hirsas Elias (sien—see Harry Elias Silver)				
	Zilbermanas, Solomas (sien—see Sam Silverman)				
20813	Zimblar, Smuel Leib (voorheen—formerly Cimbler)	Litous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....	Vrugtehandelaar—Fruit Dealer.....	16/5/40
	Zimblar, Hilel (Harry).....	Litous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....	Kinders van—Children of S. L. Zimblar. Sertifikaat—Certificate No. 20813	
	Zimblar, Zalman Ber (Benny)	Litous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....		
	Zimblar, Chane Beile (Betty)	Litous—Lithuanian....	Litoue—Lithuania....		
20194	Zinn, Isser (voorheen—formerly Iseras Cinas)	Litous—Lithuanian....	Letland—Latvia.....	Handelsreisiger—Commercial Traveller	17/1/40
20719	Zirkler, Adolf Gustav.....	Duits—German*.....	Duitsland—Germany..	Boer—Farmer.....	18/4/40
20229	Zoccola, Umberto Carlo.....	Amerikaans (V.S.A.)—American (U.S.A.)	Engeland—England...	Lewersansier—Caterer.....	22/1/40
20379	Zoghby, John.....	Turks—Turkish*.....	Lebanon.....	Algemene handelaar—General Merchant	12/3/40
19361	Zormut, Lewis.....	Russies—Russian*.....	Rusland—Russia.....	Kleremaker—Tailor.....	14/7/39†
	Zuchowicki, Hirs (sien—see Harry Sachawitsky)				
	Zuckerman, Elliah (sien—see Harry Suckerman)				
	Zuckerman, Saul (sien—see Solly Suckerman)				
	Zuckman, Abraham (sien—see A. Suckerman)				
	Zülberstein, Rochel Marye (sien—see Mary Silverstone)				
20167	Zwick, Norbert.....	Oostenryks—Austrian*..	Oostenryk—Austria...	Student.....	17/1/40
20168	Zwick, Walter.....	Oostenryks—Austrian*..	Oostenryk—Austria...	Staatsamptenaar—Civil Servant....	17/1/40
	Zysmor, Benjamin (sien—see B. Epstein)				

* No. 1228.]

[26 Julie 1940.]

HERROEPING VAN NATURALISASIESERTIFIKATE.

Onderstaande lys van persone van wie naturalisasiesertifikate herroep is gedurende die tydperk 1 Januarie 1940 tot en met 30 Junie 1940, word hierby gepubliseer ooreenkomstig die bepalings van artikel *sewe-en-twintig* (1) (b) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926.

* No. 1228.]

[26 July 1940.]

REVOCATION OF CERTIFICATES OF NATURALIZATION.

The following return of persons whose certificates of naturalization have been revoked during the period 1st January, 1940, to the 30th June, 1940 (inclusive), is published in accordance with the provisions of section *twenty-seven* (1) (b) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926.

Naam. Name.	Oorspronklike nasionaliteit. Original Nationality.	Datum van sertifikaat. Date of Certificate.	Nommer van sertifikaat. Number of Certificate.	Datum van herroeping. Date of Revocation.	Jongsbekende verblyfplek. Last known Place of Residence.
Frick, August Adolf Wilhelm Ewald	Duits—German.....	24/9/1925	8970 (Uitgereik kragtens die bepalings van Wet No. 4 van 1910— <i>Issued under Act No. 4 of 1910</i>)	29/12/1939 (Nie voorheen in die Staatskoerant gepubliseer nie— <i>Not previously gazetted</i>)	Prinsengracht 1077, Amsterdam (c), Holland.
Mendel, Matthys...	Nederlands—Netherlands	22/8/1916	3808 (Uitgereik kragtens die bepalings van Wet No. 4 van 1910— <i>Issued under Act No. 4 of 1910</i>)	8/2/1940.....	Nice, Frankryk—Nice, France.
Meyers, Frederick..	Russies—Russian.....	14/10/1909	Geen nommer— <i>No number</i> (Uitgereik kragtens die bepalings van Kaapse Wette Nos. 2 van 1883 en 35 van 1889— <i>Issued under Cape Acts Nos. 2 of 1883 and 35 of 1889</i>)	8/2/1940.....	Oakland, California, Verenigde State van Amerika—United States of America.

Naam. Name.	Oorspronklike nasionaliteit. Original Nationality.	Datum van sertifikaat. Date of Certificate.	Nommer van sertifikaat. Number of Certificate.	Datum van herroeping. Date of Revocation.	Jongsbekende verblyfplek. Last known Place of Residence.
Das, Paul Gerhardus	Nederlands— <i>Netherlands</i>	1/10/1906	1387 (Uitgereik kragtens die bepalings van Transvaalse Ordonnansies Nos. 46 van 1902 en 10 van 1904— <i>Issued under Transvaal Ordinances Nos. 46 of 1902 and 10 of 1904</i>)	7/3/1940.....	Californialaan 702, Venice, California, Verenigde State van Amerika— 702 California Avenue, Venice, California, United States of America.

* No. 1241.]

[19 Julie 1940.]

DIE WET OP NATUURLIKE EN HISTORIESE
GEDENKWAARDIGHDE EN OUDHEDE, 1934.

BESKERMING VAN MONUMENTE.

Kragtens artikel *agt* van die Wet op Natuurlike en Historiese Gedenkwaardighede en Oudhede, 1934 (Wet No. 4 van 1934), proklameer ek, HARRY GORDON LAWRENCE, Minister van Binnelandse Sake, hierby die voorwerp, soos uiteengesit in onderstaande bylae as 'n gedenkwaardigheid kragtens paragraaf (a) van daardie artikel.

H. G. LAWRENCE.
Minister van Binnelandse Sake.

BYLAE.

IN DIE PROVINSIE TRANSVAAL.

Voorwerp.

Rotsgravure, Bosworth en Doornhoek.

Ligging.

Die figuur EFGHKBCDA stel voor 9-6891 morges land, gedeelte genoem Margaret van die plaas Doornhoek No. 24, bestaande uit—

- (1) figuur ABCD, verteenwoordigende 'n gedeelte van gedeelte B van die plaas Doornhoek No. 24,
- (2) figuur EFGHKB, verteenwoordigende 'n gedeelte van gedeelte A van die plaas Doornhoek No. 24.

geleë in die distrik Klerksdorp, provinsie Transvaal.

* No. 1243.]

[18 Julie 1940.]

AANSOEK OM REGISTRASIE INGEVOLGE DIE BESKERMING
VAN NAME, UNIFORMS EN WAPENS
WET, 1935.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat, ingevolge subartikel (1) van artikel *vier* van die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet (Wet No. 23 van 1935), aansoek gedoen is om die registrasie van die naam, uniform (kleure) en wapen van die Hoërskool, Clanwilliam, soos hieronder uiteengesit. Enigeen wat daarby betrokke is of moontlik daarby betrokke kan wees, wat beswaar wil maak teen die toekenning van die aansoek kan sulks doen binne drie maande van die datum van hierdie kennisgewing op die voorgeskrewe vorm wat van die Sekretaris van Binnelandse Sake, Uniegebou, Pretoria, verkrygbaar is.

Naam: Hoërskool, Clanwilliam.

Uniform: Kleurbaadjie bestaande uit 'n samestelling van die volgende kleure:—Op 'n marineblou agtergrond met tussenruimtes van $2\frac{3}{4}$ dm. 'n reeks koningsblou vertikale strepe $\frac{1}{2}$ dm. breed.

Wapen: 'n Ligte blou skild met 'n buitenste rand van roomkleur en 'n binneste rand van koningsblou; die boonste deel bevat 'n voorstelling van die Clanwilliam-berge en die ondergaande son; die onderste linker- en regterafdelings bevat voorstellings onderskeidelik van 'n lamp van geleerdheid in roomkleur en 'n lemoenboom in swart. Bo die skild op 'n koningsblou perkamentrol is die woorde „Clanwilliam Hoërskool” in roomkleur en onder die skild op 'n koningsblou perkamentrol die woorde „Kennis is Mag”, ook in roomkleur.

* No. 1241.]

[19 Julie 1940.]

THE NATURAL AND HISTORICAL MONUMENTS,
RELICS AND ANTIQUES ACT, 1934.

PROTECTION OF MONUMENTS.

Under section *eight* of the Natural and Historical Monuments, Relics and Antiques Act, 1934 (Act No. 4 of 1934), I, HARRY GORDON LAWRENCE, Minister of the Interior do hereby proclaim the object set out in the Schedule below to be a monument in terms of paragraph (a) of that section.

H. G. LAWRENCE,
Minister of the Interior.

SCHEDULE.

IN THE PROVINCE OF THE TRANSVAAL.

Object.

Rock Engravings, Bosworth and Doornhoek.

Situation.

The Figure EFGHKBCDA represents 9-6891 morgen of land Portion called Margaret of the farm Doornhoek No. 24, comprising—

- (1) Figure ABCD, representing a portion of Portion B of the farm Doornhoek No. 24,
- (2) Figure EFGHKB, representing a portion of Portion A of the farm Doornhoek No. 24,

situate in the District of Klerksdorp, Province of Transvaal.

* No. 1243.]

[18 July 1940.]

APPLICATION FOR REGISTRATION IN TERMS OF THE
PROTECTION OF NAMES, UNIFORMS AND BADGES
ACT, 1935.

It is notified for general information, in terms of sub-section (1) of section *four* of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act (Act No. 23 of 1935), that application has been made as under for the registration of the name, uniform (colours) and badge of the Clanwilliam High School. Any person affected or likely to be affected, who desires to raise objections to the grant of the application may do so, within three months of the date of this notice, on the prescribed form obtainable from the Secretary for the Interior, Union Buildings, Pretoria:—

Name: Hoërskool, Clanwilliam.

Uniform: Blazer containing a combination of the following colours:—On a navy-blue background at intervals of $2\frac{3}{4}$ in. a series of Royal-blue vertical stripes $\frac{1}{2}$ in. in width.

Badge: A light-blue shield with an outer border of cream and an inner border of Royal-blue; the upper portions containing representations respectively of a lamp, Mountains and setting sun; the lower left and right portions containing representations respectively of a lamp of learning in cream and an orange tree in black. Above the shield on a Royal-blue scroll, are the words "Clanwilliam Hoërskool" in cream and below the shield on a Royal-blue scroll, the words "Kennis is Mag", also in cream.

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

* No. 1197.] [26 Julie 1940.
NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

INTREKKING VAN REGISTRASIE VAN
VAKVERENIGING.

Ek, M. TOBIAS, Nywerheidsregistrateur, maak hierby, kragtens artikel vyftien (2) van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, bekend dat tensy gronde vir die teenoorgestelde binne 'n tydperk van veertien dae vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing aangevoer word, die registrasie van die „East London Motor Industry Employees' Union" ingetrek sal word.

M. TOBIAS,
Nywerheidsregistrateur.

* No. 1215.] [26 Julie 1940.
NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

KLERASIENYWERHEID (KAAP).

Ek, CHARLES FRANCIS CLARKSON, Waarnemende Minister van Arbeid, verklaar hierby kragtens subartikel (4) van artikel ag-en-veertig van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, dat die bepaling vervat in artikels 1 tot en met 7 en 9 (a) van die Ooreenkoms gepubliseer in Goewermentskennisgewing No. 61 van 12 Januarie 1940, en die bepaling vervat in die Ooreenkoms gepubliseer in Goewermentskennisgewing No. 1014 van 21 Junie 1940, binne die magistraatsdistrikte die Kaap, Wynberg en Simonstad, vanaf die 5de dag van Augustus 1940, en vir die tydperk wat eindig op die 30ste dag van Oktober 1940 *mutatis mutandis* van toepassing is ten opsigte van persone wat nie by die woordskrywing van die uitdrukking „werknemer" vervat in artikel een van genoemde Wet ingesluit is nie.

CHARLES F. CLARKSON,
Waarnemende Minister van Arbeid.

* No. 1216.] [26 Julie 1940.
NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

KLEREMAKERY-OP-MAATNYWERHEID, PORT
ELIZABETH EN UITENHAGE.

Ek, CHARLES FRANCIS CLARKSON, Waarnemende Minister van Arbeid, verklaar hierby—

- (a) kragtens subartikel (1) van artikel ag-en-veertig van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, dat al die bepalinge van die Ooreenkoms wat in die Bylae verskyn en betrekking het op die kleremakery-op-maatnywerheid, vanaf die 29ste dag van Julie 1940, en vir die tydperk wat eindig op die 28ste dag van Julie 1941, bindend is op die werkgewersorganisasie en vakvereniging wat genoemde Ooreenkoms aangegaan het en op die werkgewers en werknemers wat lede is van daardie organisasie of daardie vereniging;
- (b) kragtens subartikel (2) van artikel ag-en-veertig van genoemde Wet, dat die bepalinge vervat in klousules 1 tot en met 7, en 9, 10, 12 en 14 van genoemde Ooreenkoms vanaf die 29ste dag van Julie 1940, en vir die tydperk wat eindig op die 28ste dag van Julie 1941, bindend is op die ander werkgewers en werknemers betrokke by of in diens van genoemde nywerheid in die magistraatsdistrikte Port Elizabeth en Uitenhage.

CHARLES F. CLARKSON,
Waarnemende Minister van Arbeid.

BYLAE.

„INDUSTRIAL COUNCIL OF THE BESPOKE TAILORING INDUSTRY OF PORT ELIZABETH AND UITENHAGE."

OOREENKOMS

ingevolge die bepalinge van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, gemaak deur en aangegaan tussen—

„The Master Tailors' Association of Port Elizabeth and Uitenhage"

(hierna genoem „die werkgewersorganisasie" of „baas-kleremakers") aan die een kant, en die

„Port Elizabeth and District Tailors' Union"

(hierna genoem „die werknemers" of die „vakvereniging") aan die ander kant, wat partye is by die „Industrial Council of the Bespoke Tailoring Industry of Port Elizabeth and Uitenhage".

DEPARTMENT OF LABOUR.

The following Government Notices are published for general information:—

* No. 1197.] [26 July 1940.
INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

CANCELLATION OF REGISTRATION OF TRADE UNION.

I, M. TOBIAS, Industrial Registrar, hereby notify, in terms of section fifteen (2) of the Industrial Conciliation Act, 1937, that unless cause is shown to the contrary within a period of fourteen days from the date of publication of this notice, the registration of the East London Motor Industry Employees' Union will be cancelled.

M. TOBIAS,
Industrial Registrar.

* No. 1215.] [26 July 1940.
INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

CLOTHING INDUSTRY (CAPE).

I, CHARLES FRANCIS CLARKSON, Acting Minister of Labour, do hereby, in terms of sub-section (4) of section forty-eight of the Industrial Conciliation Act, 1937, declare that in the Magisterial Districts of the Cape, Wynberg and Simonstown, and from the 5th day of August, 1940, and for the period ending the 30th day of October, 1940, the provisions contained in clauses 1 to 7 (inclusive) and 9 (a) of the Agreement published in Government Notice No. 61 of the 12th day of January, 1940, and the provisions contained in the Agreement published in Government Notice No. 1014 of the 21st June, 1940, shall *mutatis mutandis* apply in respect of such persons as are not included in the definition of the expression "employee" contained in section one of the said Act.

CHARLES F. CLARKSON,
Acting Minister of Labour.

* No. 1216.] [26 July 1940.
INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

BESPOKE TAILORING INDUSTRY, PORT ELIZABETH
AND UITENHAGE.

I, CHARLES FRANCIS CLARKSON, Acting Minister of Labour, do hereby—

- (a) in terms of sub-section (1) of section forty-eight of the Industrial Conciliation Act, 1937, declare that all the provisions of the Agreement which appears in the Schedule hereto, and which relates to the Bespoke Tailoring Industry, shall be binding from the 29th day of July, 1940, and for the period ending the 28th day of July, 1941, upon the employers' organisation and trade union which entered into the said Agreement and upon the employers and employees who are members of that organisation or that union;
- (b) in terms of sub-section (2) of section forty-eight of the said Act, declare that the provisions of clauses 1 to 7 (inclusive), and 9, 10, 12 and 14 of the said Agreement shall be binding from the 29th day of July, 1940, and for the period ending the 28th day of July, 1941, upon the other employers and employees engaged or employed in the said industry in the Magisterial Districts of Port Elizabeth and Uitenhage.

CHARLES F. CLARKSON,
Acting Minister of Labour.

SCHEDULE.

INDUSTRIAL COUNCIL OF THE BESPOKE TAILORING INDUSTRY OF PORT ELIZABETH AND UITENHAGE.

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1937, made and entered into by and between—

The Master Tailors' Association of Port Elizabeth and Uitenhage

(hereinafter referred to as "the employers' organisation" or "master tailors"), of the one part, and the

Port Elizabeth and District Tailors' Union

(hereinafter referred to as "the employees" or "the trade union", of the other part and being parties to the Industrial Council of the Bespoke Tailoring Industry of Port Elizabeth and Uitenhage.

1. BESTEK VAN TOEPASSING VAN OOREENKOMS.

Die bepalings van hierdie ooreenkoms moet in die magistraatsdistrikte Port Elizabeth en Uitenhage nagekom word deur alle werkgewers en werknemers in die kleremakery-opmaat-nywerheid, wat lede is van die werkgewersorganisasie en die vakvereniging.

2. TERMYN VAN TOEPASSING VAN OOREENKOMS.

Hierdie ooreenkoms word van krag op sodanige datum as die Minister ingevolge artikel *ag-en-veertig* van die Wet mag bepaal, en bly van krag vir een jaar of vir sodanige tydperk as hy mag vasstel.

3. WOORDBEPALINGS.

Alle uitdrukkings wat in hierdie ooreenkoms gebesig word en waarvan in die Wet die betekenis bepaal is, het dieselfde betekenis as in die Wet; by 'n verwysing na 'n Wet is ook enige wysiging van sodanige Wet inbegrepe, en behalwe waar dit blykbaar anders bedoel word, sluit woorde wat die manlike geslag aandui, ook vrouens in; verder, tensy dit in stryd is met die samehang, beteken—

- „Wet”, die Nywerheid-versoeningswet, 1937;
- „vakleerling”, enige persoon wat in diens is kragtens, of gebind is deur, 'n skriftelike vakleerlingkontrak;
- „kleremakery-op-maat-nywerheid”, die nywerheid waarin die aannekaarkwerk, voltooi, herstel of verandering van alle bokledingstukke of kledingstukke (met inbegrip van damessnyersbokledingstukke) op maat van individuele persone, asook alle prosesse van sodanige aannekaarkwerk, maar uitgesonderd die maak van dameshoeft of modemakery of klaargemaakte klere wat in 'n *bona fide* groothandelklerefabriek vervaardig word, uitgeoefen word;
- „Raad”, die „Industrial Council of the Bespoke Tailoring Industry of Port Elizabeth and Uitenhage”, wat ingevolge artikel *twee* van die Nijverheid Verzoenings Wet, 1924, geregistreer is en beskou word geregistreer te wees ingevolge artikel *negentien* van die Wet;
- „inrigting”, enige plek waarin die kleremakery-op-maat-nywerheid uitgeoefen word;
- „vakman-kleremaker”, enige manlike werknemer, behalwe 'n snyer of 'n vakleerling, wat werksaam is by die aannekaarkwerk van kledingstukke en wat gehuur of in diens is om enige werk in die kleremakery-op-maat-nywerheid te verrig;
- „kleremaakster”, enige vroulike werknemer, behalwe 'n snyer of 'n vakleerling, wat werksaam is by die aannekaarkwerk van kledingstukke en wat gehuur of in diens is om enige werk in die kleremakery-op-maat-nywerheid te verrig;
- „jeugdige”, enige persoon onder een-en-twintig jaar oud;
- „baaskleremaker”, enige werkgewer wat handeldrywe vir eie rekening, wat onderhewig is aan die bepalings van hierdie ooreenkoms, en van die dienste van ander gebruik maak om bokledingstukke wat op individuele maat of volgens spesifikasie gemaak is, aannekaark te werk, te voltooi, te herstel of te verander, of om enige soort werk in verband met die kleremakery-op-maat-nywerheid te verrig;
- „materiale”, sygaring, koordgaring, katoengaring, garing, knope en kledingstof, of enige ander benodigdhede wat gebruik word vir die aannekaarkwerk van kledingstukke.

4. LONE.

(1) Gedurende die termyn wat hierdie ooreenkoms toegepas word, mag geen baaskleremaker 'n kontrak aangaan om enige soort werk, wat onder die bepalings van hierdie ooreenkoms val, te verrig, behalwe teen die stukwerk lone en/of tydlone wat in die loontabel in die aanhangsel van hierdie ooreenkoms bepaal word.

(2) Vir alle op-maat-gemaakte klere deur vakmanskleremakers of -kleremaaksters gemaak, moet teen minstens die minimum loontariwe, voorgeskryf in die aanhangsel van hierdie ooreenkoms, betaal word.

(3) Geen baaskleremaker mag, afgesien van onderstaande uitsonderings, laer lone betaal en geen werknemer mag laer lone aanneem nie as die minimum loon voorgeskryf in die aangehegte loontabel in die aanhangsel van hierdie ooreenkoms:—

- (a) Jeugdige wat behoorlik as vakleerlinge ingeboek is of wat op proef werk voordat hulle ingeboek word, en wat in besit is van 'n sertifikaat of permit van die Raad uitgereik onder die handtekening van die voorsitter en die sekretaris van die Raad, soos bepaal in artikel 6 van hierdie ooreenkoms.
- (b) Persone aan wie ingevolge artikel 10 vrystelling verleen is en wat in besit is van 'n lisensie uitgereik onder die handtekening van die voorsitter en sekretaris van die Raad.

5. WERKURE.

Die tydlone voorgeskryf in die aanhangsel van hierdie ooreenkoms, is betaalbaar teen opsigte van 'n tydperk van hoogstens 48 werkeure in enige afsonderlike week. Vir alle tyd wat in enige afsonderlike week meer as sodanige aantal ure gewerk word, moet betaal word teen anderhalfmaal die voorgeskrewe weeklikse loon gedeel deur 48.

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT.

The terms of this Agreement shall be observed in the Magisterial Districts of Port Elizabeth and Uitenhage by all employers and employees in the Bespoke Tailoring Industry who are members of the employers' organisation and the trade union.

2. PERIOD OF OPERATION OF AGREEMENT.

This Agreement shall come into operation on such date as may be specified by the Minister in terms of section *forty-eight* of the Act, and shall remain in force for one year or for such period as may be determined by him.

3. DEFINITIONS.

Any expressions used in this Agreement which are defined in the Act shall have the same meanings as in the Act, any reference to an Act shall include any amendment of such Act, and unless the contrary intention appears, words importing the masculine gender shall include females; further, unless inconsistent with the context—

“Act” means the Industrial Conciliation Act, 1937;

“apprentice” means any person employed, or bound under written contract of apprenticeship;

“bespoke tailoring industry” means the industry in which the making up, completion, repair or alteration of any outer garment or garments (including ladies' tailored outer garments) to measurements of individual persons, including any process of such making up, but not including ladies' millinery or dressmaking or ready-made clothing made up in a bona fide wholesale clothing factory is carried on;

“Council” means the Industrial Council of the Bespoke Tailoring Industry of Port Elizabeth and Uitenhage, registered in terms of section *two* of the Industrial Conciliation Act, 1924, and deemed to be registered in terms of section *nineteen* of the Act;

“establishment” means any place in which the Bespoke Tailoring Industry is carried on;

“journeyman tailor” means any male employee other than a cutter or apprentice, engaged in the making up of garments, hired or employed to do any work in the Bespoke Tailoring Industry;

“tailoress” means any female employee other than a cutter or apprentice, engaged in the making up of garments, hired or employed to do any work in the Bespoke Tailoring Industry;

“juvenile” means any person under twenty-one years of age;

“master tailor” means any employer trading on his own account, who, being subject to the provisions of this Agreement, engages the services of others to make up, complete, repair or alter any outer garments of clothing to individual measurements or specifications, or to perform any portion of work in the Bespoke Tailoring Industry;

“materials” means silks, threads, twists, cottons, buttons, cloth, or any other requisites used in the making up of garments.

4. WAGES.

(1) During the period of operation of this Agreement no master tailor shall contract for the performance of any work governed by the provisions of this Agreement save upon the piece-work rates and/or time rates of wages laid down in the log in the Annexure to this Agreement.

(2) All bespoke tailoring performed by journeymen tailors or tailoresses shall be paid for at not less than the minimum rates of pay laid down in the Annexure to this Agreement.

(3) No master tailor shall pay and no employee shall accept rates of pay less than the minimum rates laid down in the attached log in the Annexure to this Agreement with the following exceptions:—

(a) Juveniles who are properly indentured as apprentices or serving a probationary period prior to indenture, and who hold the Council's certificate or permit, given under the hand of the chairman and secretary of the Council as provided for in Section 6 of this Agreement.

(b) Persons granted exemption under Section 10 and holding a licence issued under the hand of the chairman and secretary of the Council.

5. HOURS OF WORK.

The time rates of wages prescribed in the Annexure to this Agreement are payable in respect of a period not exceeding 48 hours' work in any one week. Time worked in excess of such number of hours in any one week shall be paid for at the rate of one-and-a-half times the weekly wage prescribed divided by 48.

6. JEUGDIGES.

Jeugdigen kan op onderstaande voorwaardes ingeboek word:—

- (a) Aansoeke in verband met die inboeking van 'n vakleerling, of om oordrag of intrekking van 'n vakleerlingskontrak, of om vergunning om 'n jeugdige op proef in diens te neem, moet skriftelik aan die Raad gerig word. Die vakleerlingskontrakvorm waarin alle bepalinge en voorwaardes van vakleerlingskap uiteengesit word, moet vir goedkeuring aan die Raad voorgelê word en indien dit in orde is, moet 'n registrasiesertifikaat uitgereik word. Geen kontrak word goedgekeur nie, tensy daar, tot bevrediging van die Raad, voorsiening bestaan vir die behoorlike opleiding van die vakleerling.
- (b) Indien die bepalinge van 'n vakleerlingskontrak om een of ander rede, wat die Raad as bevredigend beskou, nie uitgevoer kan word nie, of indien die partye by die kontrak onderling ooreenkom, kan die kontrak op 'n ander werkgever oorgedra word, maar die oordrag word eers van krag nadat die Raad dit goedgekeur het.
- (c) Ingeval die Raad weier om 'n vakleerlingskontrak, of die intrekking of oordrag van 'n kontrak, goed te keur, het die betrokke partye die reg om hulle te beroep op die Inspekteur van Vakleerlinge, aangestel ingevolge die „Vakleerlingen Wet, 1922”, wat, indien hy dit wenslik ag en na oorleg met die Raad, 'n finale geslissing kan gee.
- (d) Geen jeugdige mag in die nywerheid in diens geneem word nie, voordat die sekretaris van die Raad 'n registrasiesertifikaat van inboeking of 'n permit vir 'n proeftydperk van drie maande uitgereik het; elke sodanige sertifikaat of permit moet die aanvangs- en beëindigingsdatum van sodanige kontrak vermeld, asook die volle name en adresse van die partye by die kontrak en van die voog of ouers van die vakleerling.
- (e) Vir elke vakmankleremaker wat in diens is, word hoogstens een vakleerling toegelaat.
- (f) Die vakleerlingstermyn is:—
 - (i) Vir 'n broekmaker (of broeke en onderbaadjies): Vakleerlingskap van vier jaar.
 - (ii) Vir 'n baadjiemaker: Vakleerlingskap van vyf jaar.
- (g) Onderstaande minimum lone moet aan vakleerlinge betaal word:—

Baadjie-, broek- en onderbaadjiemakers—	Per week.
	£ s. d.
Eerste jaar	0 10 0
Tweede jaar	0 15 0
Derde jaar	1 0 0
Vierde jaar	1 5 0

Alleen baadjiemakers—	
Vyfte jaar	1 17 6
- (h) Die bepalinge en voorwaardes van vakleerlingskontrakte aangegaan voordat hierdie ooreenkoms van krag word, moet tensy ingevolge 'n vorige ooreenkoms deur die Raad beheer, aangestuur binne een maand vanaf die datum waarop die ooreenkoms van krag word, skriftelik by die Raad ingedien word sodat dit geregistreer, en sertifikate deur die Raad uitgereik kan word.

7. NAAIGARING EN MATERIALE.

Die baaskleremaker moet alle materiaal wat nodig is vir die aanmekeerwerk van of veranderings aan kledingstukke kosteloos aan die werknemer verskaf.

8. BEPERKING AANGAANDE DIE VERRIGTING VAN WERK.

- (1) Geen werknemer mag werk in verband met op-maat-gemaakte-klere van ander persone as baaskleremakers aanneem nie.
 - (2) Geen lid van die werkgeversorganisasie moet 'n werknemer, wat nie 'n lid van die vakvereniging is, in diens neem nie, met dien verstande dat hierdie bepaling nie van toepassing is waar lidmaatskap van die vakvereniging na mening van die Raad sonder goeie rede geweier is nie, en die applicant die Raad van sodanige weiering binne sewe dae daarna in kennis gestel het.
- Lidmaatskap van die vakvereniging word bewys deur die besit van 'n ampelike lidmaatskapkaartjie, wat aantoon dat die persoon daarin genoem nie meer as drie maande met bydraes agterstallig is nie.

9. UITGAWES VAN DIE RAAD.

Die fondse van die Raad word as volg voor voorsiening gemaak:—

Elke baaskleremaker moet weekliks van die loon van elke van sy werknemers wat £1 en meer per week verdien en wat onder hierdie ooreenkoms val, ses pennies (6d.) aftrek, en by die bedrag wat aldus ingevorder word 'n gelyke bedrag voeg; die totale bedrag aldus ingesamel moet maandeliks, voor of op die vyftiende dag van elke maand, aan die Penningmeester van die Raad, per adres/Mr. A. E. Adey, Mainstraat 77, Port Elizabeth, gestuur word.

Die fondse ingevorder ingevolge die voorskrifte van hierdie artikel behoort aan en word beheer deur die Raad.

6. JUVENILES.

Juveniles may be indentured subject to the following conditions:—

- (a) Application in respect of the indenture of an apprentice, or transfer or cancellation of a contract of apprenticeship, or for leave to employ a juvenile on a probationary period, must be made in writing to the Council. The form of contract of apprenticeship disclosing all the terms and conditions of apprenticeship shall be submitted to the Council for approval, and if in order, a registration certificate shall be issued. No contract shall be approved unless provision exists to the satisfaction of the Council for the adequate training of the apprentice.
- (b) If, for any reason which the Council deems satisfactory, the terms of any contract of apprenticeship cannot be fulfilled, or if the parties to the contract mutually agree, the contract may be transferred to another employer but the transfer shall not be regarded as effected until it has been approved by the Council.
- (c) In the event of the Council refusing to approve of a contract of apprenticeship, or the cancellation or transfer of a contract, the parties concerned shall have the right to appeal to the Inspector of Apprenticeship, appointed under the Apprenticeship Act, 1922, who may, if he deems it expedient and after consulting the Council, give a decision which shall be final.
- (d) No juvenile shall be employed in the industry until the Secretary of the Council has issued a registration certificate of indenture or a permit for a three months' probationary period; every such certificate or permit shall show the date of commencement and termination of such contract, together with the full names and addresses of the contracting parties and of the guardian or parents of the apprentice.
- (e) No more than one apprentice shall be allowed to each journeyman tailor employed.
- (f) The period of apprenticeship shall be—
 - (i) For a trousers hand (or trousers and vest): Four years' apprenticeship.
 - (ii) For a coat hand: Five years' apprenticeship.
- (g) The following minimum wages shall be paid to apprentices:—

Coat, trousers and vest hands—	Per Week.
	£ s. d.
First year	0 10 0
Second year	0 15 0
Third year	1 0 0
Fourth year	1 5 0

Coat hands only—	
Fifth year	1 17 6
- (h) The terms and conditions of contracts of apprenticeship entered into prior to the coming into force of this Agreement must, unless submitted in terms of a previous Agreement administered by the Council, be submitted in writing to the Council for registration and issue of the Council's certificates within one month from the date of the coming into force of this Agreement.

7. SEWINGS AND MATERIALS.

All materials required for the making up of or alteration to garments shall be supplied to the employee by the master tailor free of charge.

8. RESTRICTIONS REGARDING THE PERFORMANCE OF WORK.

- (1) No employee shall accept bespoke tailoring work from persons other than master tailors.
 - (2) No member of the employers organisation shall employ an employee who is not a member of the trade union, provided that this provision shall not apply when membership of the trade union has, in the opinion of the Council, been refused without good cause and the applicant has notified the Council of such refusal within seven days thereof.
- Proof of membership of the trade union shall be the possession of an official membership card showing that the person therein referred to is not more than three months in arrear with subscriptions due.

9. EXPENSES OF THE COUNCIL.

The funds of the Council shall be provided in the following manner:—

Sixpence (6d.) per week shall be deducted weekly by each master tailor from the wages of each of his employees earning £1 and over per week and affected by this Agreement and to the sum thus collected the master tailor shall add an equal amount; the whole of the sum thus collected shall be forwarded to the Treasurer of the Council, care of Mr. A. E. Adey, 77 Main Street, Port Elizabeth, not later than the fifteenth day of each month.

The funds raised in the manner prescribed in this section shall be vested in and administered by the Council.

10. VRYSTELLINGS.

(1) Die Raad kan van enige van die bepalings van hierdie ooreenkoms vrystelling verleen.

(2) Die Raad moet, ten opsigte van elke persoon aan wie vrystelling verleen word, die voorwaardes waarop die vrystelling verleen word en die tydperk waarvoor sodanige vrystelling geldig is, bepaal, met dien verstande dat die Raad, na goeie dunnke en nadat aan die betrokke persoon een week vooraf skriftelike kennis gegee is enige vrystellings-lisensie kan intrek, of die tydperk, waarvoor vrystelling verleen is verstryk het of nie.

(3) Die Sekretaris van die Raad moet aan elkeen aan wie vrystelling verleen is 'n lisensie uitreik, deur hom onder-teken, met vermelding van—

- (a) die volle naam van die betrokke persoon;
- (b) die bepalings van die ooreenkoms waarvan vrystelling verleen is;
- (c) die voorwaardes waarop sodanige vrystelling verleen is; en
- (d) die tydperk waarvoor sodanige vrystelling van krag is.

4. Die Sekretaris van die Raad moet—

- (a) alle lisensies wat uitgereik word in volgorde nommer;
- (b) een afskrif van elke lisensie uitgereik behou, en een afskrif aan die Afdelingsinspekteur van Arbeid, Port Elizabeth, stuur;
- (c) ingeval aan 'n werknemer vrystelling verleen word, 'n afskrif van die lisensie aan die betrokke werkgewer stuur.

11. WERKNEMERSVERTEENWOORDIGERS OP DIE RAAD.

Baaskleremakers moet aan verteenwoordigers van werknemers op die Raad alle fasiliteite verleen om hul pligte in verband met die werk van die Raad te vervul.

12. UITVOERING VAN OOREENKOMS.

Die Raad is die liggaam wat verantwoordelik is vir die uitvoering van hierdie Ooreenkoms, en hy kan vir die leiding van werkgewers en werknemers opinies uitvaardig wat nie met die bepalings daarvan in stryd is nie.

13. AGENTE.

Die Raad moet een of meer persone aanstel as sy agent of agente om by die toepassing van die bepalings van die Ooreenkoms behulpzaam te wees.

Alle baaskleremakers, lede van die werkgewersorganisasie, en alle werknemers, lede van die vakvereniging, wat in die nywerheid werksaam is, moet sodanige agent of agente toelaat om sodanige ondersoek in te stel en om sodanige geskifte, boeke en state na te sien, en om sodanige individue te ondervra, as nodig mag wees om vas te stel of die bepalings van die Ooreenkoms nagekom word.

14. INDIENSNEMING VAN MINDERJARIGES.

Niemand onder die ouderdom van 15 jaar mag in die nywerheid in diens geneem word nie.

Namens die partye onderteken op Port Elizabeth, op hede die 1ste dag van Julie 1940.

ALBERT E. ADEY,
Voorsitter van die Raad.

C. R. DODDS,
Ondervoorsitter van die Raad.

G. T. DOWNES,
Sekretaris van die Raad.

AANHANGSEL.

(Sien artikel 4.)

LYS GOEDGEKEUR DEUR DIE PARTYE TOT DIE „INDUSTRIAL COUNCIL OF THE BESPOKE TAILORING INDUSTRY OF PORT ELIZABETH AND UITENHAGE”.

A. STUKWERKLOONSKALE.

BAADJIES.

	£	s.	d.
Manel, twee rye knope:			
Vyf sakke, dubbel- of enkelseldoek of kledingstof in skouers tot onder armsgat; aangewerkte mansjette met slip en twee of drie knope. Kante met die hand gewerk en alle nate met masjien gestik; met sy-omslag. Een mou, ingeryg, sonder kraag	Te begin	1 17	0
Manel, een ry knope:			
Vyf sakke, soos hierbo.....	Te begin	1 12	0
Aandbaadjie:			
Vier sakke, soos hierbo.....	Te begin	1 17	0
Pantbaadjie:			
Uif sakke, soos hierbo, behalwe sy-omslag.....	Te begin	1 10	0
Uniformbaadjie:			
Volledige uniformbaadjie, insluitende alle by-komstighede.....	Te begin	1 13	0
Chesterfield:			
Vier sakke, voorsluiting, kante eenmaal met masjien gestik, nie langer as 45 duim nie, dubbelgestik op moue. Een mou ingeryg, sonder kraag, met inbegrip van omslaanmansjette	Te begin	1 9	0

10. EXEMPTIONS.

(1) The Council may grant exemption from any of the provisions of this Agreement.

(2) The Council shall fix, in respect of any person granted exemption, the conditions subject to which such exemption is granted and the period during which such exemption shall operate, provided that the Council may, if it deems fit after one week's notice in writing has been given to the person concerned, withdraw any licence of exemption whether or not the period for which exemption was granted has expired.

(3) The Secretary of the Council shall issue to every person granted exemption a licence signed by him, setting out—

- (a) the full name of the person concerned;
- (b) the provisions of the Agreement from which exemption is granted;
- (c) the conditions subject to which such exemption is granted; and
- (d) the period during which the exemption shall operate.

(4) The Secretary of the Council shall—

- (a) number consecutively all licences issued;
- (b) retain a copy of each licence issued and forward a copy to the Divisional Inspector of Labour, Port Elizabeth;
- (c) where exemption is granted to an employee, forward a copy of the licence to the employer concerned.

11. EMPLOYEES' REPRESENTATIVES ON THE COUNCIL.

Employees' representatives on the Council shall be given every facility by master tailors to attend to their duties in connection with the work of the Council.

12. ADMINISTRATION OF AGREEMENT.

The Council shall be the body responsible for the administration of this Agreement, and may issue expressions of opinion not inconsistent with its provisions for the guidance of employers and employees.

13. AGENTS.

The Council shall appoint one or more persons as its agent or agents to assist in giving effect to the terms of this Agreement.

All master tailors who are members of the employers' organisation and all employees who are members of the trade union engaged in the industry shall permit such agent or agents to institute such inquiries and to examine such documents, books and records and to interrogate such individuals as may be necessary for the purpose of ascertaining whether the provisions of this Agreement are being observed.

14. EMPLOYMENT OF MINORS.

No person under the age of 15 years shall be employed in the industry.

Signed on behalf of the parties at Port Elizabeth, on this 1st day of July, 1940.

ALBERT E. ADEY,
Chairman of the Council.

C. R. DODDS,
Vice-Chairman of the Council.

G. T. DOWNES,
Secretary of the Council.

ANNEXURE.

(Vide Section 4.)

LOG AGREED UPON BY THE PARTIES TO THE INDUSTRIAL COUNCIL OF THE BESPOKE TAILORING INDUSTRY OF PORT ELIZABETH AND UITENHAGE.

A. PIECE-WORK RATES OF WAGES.

COATS.

	£	s.	d.
D.B. Frock Coat.			
Five pockets double or single canvas or cloth in shoulders to bottom of seye: Dummy cuff with vent and two or three buttons. Edges stitched by hand, and all seams sewn by machine, silk facings. Baste one sleeve, no collar	To start	1 17	0
S.B. Frock Coat.			
Five pockets, as above.....	To start	1 12	0
Dress Coat.			
Four pockets, as above.....	To start	1 17	0
Morning Coat.			
Five pockets, as above, except silk facings....	To start	1 10	0
Tunic:			
Full tunic, including all extras.....	To start	1 13	0
Chesterfield:			
Four pockets, flyfront, edges stitched once by machine, length not to exceed 45 inches, two rows stitched on sleeves. Baste one sleeve, no collar, to include gauntlet cuffs	To start	1 9	0

Raglan. (Soos hierbo.)		£ s. d.	Raglan, as above:		£ s. d.
Bykomstighede soos in geval van Chesterfield ...	Te begin	1 12 0	Extras as Chesterfield.....	To start	1 12 0
Paddock-baadjie. (Soos hierbo.)			Paddock Coat, as above:		
Bykomstighede soos in geval van Chesterfield...	Te begin	1 12 0	Extras as Chesterfield.....	To start	1 12 0
Dinee-baadjie:			Dinner Jacket:		
Drie sakke, dubbel-seildoek of kledingstof in skouers, sy-omslag en aangewerkte mansjette met twee of drie knope, met hand afgewerk en snymate. Een mou ingeryg, sonder kraag	Te begin	1 9 6	Three pockets, double canvas or cloth through shoulders, silk facings, and dummy cuffs with two or three buttons. H.S. and cuts. Baste one sleeve, no collar	To start	1 9 6
Sybaadjie:			Silk Jacket:		
Drie sakke, ongevoer, gewone mansjet.....	Te begin	0 17 0	Three pockets, unlined, plain cuff.....	To start	0 17 0
„Palm Beach-“ of popelienbaadjie:			Palm Beach or Poplin Jacket:		
Drie sakke, soos hierbo.....	Te begin	0 14 0	Three pockets, as above.....	To start	0 14 0
Kleurbaadjie van kledingstof:			Blazer Cloth Jacket:		
Drie sakke, soos hierbo.....	Te begin	0 17 0	Three pockets, as above.....	To start	0 17 0
Norfolk-baadjie			Norfolk Jacket:		
Soos in die geval van draagbaadjie.....	Te begin	1 0 0	Same as lounge coat.....	To start	1 0 0
Draagbaadjie:			Lounge Coat:		
Vyf sakke, kante eenmaal met masjien gestik, watte in skouers, aangewerkte mansjette, twee knope op elke mansjet	Te begin	1 5 0	Five pockets, edges once by machine, wad on shoulders, dummy cuffs, two buttons on each cuff	To start	1 5 0
Bykomstighede vir Chesterfield		s. d.	Chesterfield. Extras:		s. d.
Kante eenmaal met die hand gewerk.....		3 0	Edges stitched once by hand.....		3 0
Kante tweemaal met masjien gestik.....		1 0	Edges double stitched by machine.....		1 0
Kante tweemaal met die hand gewerk.....		5 0	Edges double stitched by hand.....		5 0
Kante omgeboor, insluitende sakke.....		4 0	Edges bound, including pockets.....		4 0
Agterslip.....		1 0	Back vent.....		1 0
Agterslip, 18 duim, met twee gate.....		1 0	Back vent 18 inches with two holes.....		1 0
Nate omgeboor en eenmaal met masjien gestik, insluitende sy- en agternaat, skouers en agterste nate van mou		3 0	Seams seamed and stitched once by machine including side, back seam, shoulders, and back arm sleeves		3 0
As kop van mou ingesluit word.....		4 0	If including sleeve heads.....		4 0
Sye, agternate, skouers, agternate van mou dubbelgestik		3 6	Sides, back seam, shoulders, back arm sleeves double stitched		3 6
As kop van mou ingesluit word.....		4 6	If including sleeve heads.....		4 6
Volle gordel aan regterkant geboor, een gat, twee knope		2 0	Full belt, right bound, one hole, two buttons..		2 0
Kort gordels in die sy, vasgemaak met gat en knoop		1 6	Short belts fastened at sides with hole and button		1 6
Klappie onder kraag.....		1 0	Tab swivel under collar.....		1 0
Bande op mou met knoop en gat.....		1 6	Straps on sleeve with hole and button.....		1 6
As onderbelegsel omgeboor of met hand gesoom is		2 0	If facings on bottom bound or taped.....		2 0
Seemseleersakke.....	Elk	0 6	Chamois pocket.....	Each	0 6
Fluweelkraag.....		1 6	Velvet collar.....		1 6
Sakke, indien ingesny.....		2 0	Pockets, if through.....		2 0
Opgestikte sakke, breed gestik en voorste dele platgewerk		0 6	Patch pockets stitched broad and felled on fore-parts		0 6
Stormmansjette.....		2 0	Windecuffs.....		2 0
Mansjet met knoop en gat.....		0 3	Hole and button cuff.....		0 3
Bykomstighede vir Norfolk-baadjie.			Norfolk Jackets. Extras:		
Blaasbalk-sakke.....	Elk	0 6	Bellows, pockets.....	Each	0 6
Bande, indien met masjien gestik.....	Elk	0 6	Straps, if stitched by machine.....	Each	0 6
Indien met die hand gewerk.....	Elk	1 0	If by hand.....	Each	1 0
Gordel, indien aan binnekant genaai.....		0 9	Belt, if blind felled.....		0 9
Gordel, met masjien gestik met knoop en gat....		1 0	Belt bagged by machine with hole and button		1 0
Ditto, indien voering met die hand afgewerk is met knoop en gate		1 6	Ditto, if lining felled by hand with hole and buttons		1 6
Lissies vir gordels of split onder plooi.....		0 6	Loops for belts or opening under pleats.....		0 6
Gewone skouerstukke.....	Elk	0 6	Yokes, if plain.....	Each	0 6
Indien gepunt.....	Elk	0 9	If pointed.....	Each	0 9
Gefatsoeneerde bande op rug.....		0 6	Formed straps down back.....		0 6
Ander bykomstighede, soos vir draagbaadjies.			Other extras, same as lounge:		
Geweerkussings met die hand gewerk en afgewerk	Elk	0 9	Gunpads, felled and stitched by hand.....	Each	0 9
Omgekeerde plooi.....		0 9	Inverted pleats.....		0 9
Linne in nate.....		1 0	Linen in seams.....		1 0
Halwe gordel.....		0 6	Half-belt.....		0 6
Gholfplooi, uitstrekwerk met masjien.....		1 6	Golf pleats, expanding by machine.....		1 6
Met die hand.....		2 0	By hand.....		2 0
Rek.....		0 6	Elastic.....		0 6
Bande aan mansjette.....		1 6	Cuff straps.....		1 6
Stormmansjette.....		2 0	Wind cuffs.....		2 0
Bykomstighede vir Baadjies.			Coats. Extras:		
Nousluitende baadjie, passement plat om rand.		5 0	Bodycoat, edges flat braided.....		5 0
Nousluitende baadjie, kante omgeboor.....		3 0	Bodycoat, edges bound.....		3 0
Nousluitende baadjie, snymate in middel.....	Per paar	0 6	Bodycoat, cuts in waist.....	Per pair	0 6
Nousluitende baadjie, snymate in middel indien uitgewerk		1 0	Bodycoat, cuts in waist if rantered.....		1 0
Nousluitende baadjie, mansjette oorgewerk....		1 0	Bodycoat, cuffs laid on.....		1 0
Nousluitende baadjie, alle nate aan die lyf met die hand gewerk			Bodycoat, all body seams seamed by hand....		2 6
Nousluitende baadjie, snymate in pant.....	Per paar	0 6	Bodycoat, cuts in skirt.....	Per pair	0 6
Nousluitende baadjie, snymate in pant, indien uitgewerk		1 0	Bodycoat, cut in skirt if rantered.....		1 0
Nousluitende baadjie, flappe in middel.....		1 0	Bodycoat, flaps at waist.....		1 0
Bykomstighede vir draagbaadjies en algemeen.			Lounge Coats and General Extras:		
Blaasbalk-sakke.....	Elk	0 6	Bellows pockets.....	Each	0 6
Binnesak met knoop en gat.....	Elk	1 0	Inside skirt pocket with hole and button.....	Each	1 0
Haasak.....	Elk	2 0	Hare pocket.....	Each	2 0
Opgestikte sakke, gevoer.....		0 6	Patch pockets, lined.....		0 6
Kante eenmaal met die hand gewerk, insluitende sakke en flappe		3 0	Edges stitched once by hand, including pockets and flaps		3 0
Kante tweemaal met die hand gewerk, insluitende sakke en flappe		5 0	Edges stitched double by hand, including pockets and flaps		5 0
Kante tweemaal met masjien gestik, insluitende sakke en flappe		1 0	Edges stitched double by machine, including pockets and flaps		1 0
Kante rondom geboor, insluitende sakke en flappe		4 0	Edges bound all round, including pockets and flap		4 0
Slippe in sye.....		1 0	Vent at sides.....		1 0
Slip in agternaat.....		1 0	Vent in back seam.....		1 0
Agternate omgeboor of met band gesoom.....		0 6	Back seams taped or covered.....		0 6

Indien ongevoer, insluitende sakke wat vasgemaak kan word		s. d.	2	0	If unlined, including staying pockets.....	s. d.	2	0	
Moue, skouers en kraag met watte gestop, met die hand			3	0	Sleeves, shoulders and collars padded by hand.		3	0	
Gat en knoop aan mansjette, per knoop en gat.			0	3	Hole and button cuffs, per hole and button...		0	3	
Ryg, eerste of tweede.....			1	0	Baste, first or second.....		1	0	
Snynate in middel wanneer nie buitengewone grootte nie			0	9	Cuts in waist, when not extra size.....	Each	0	9	
Bykomende sakke.....	Elk		1	0	Extra pockets.....		1	0	
Bors, twee rye knope.....			2	0	Double breast.....		2	0	
Bo-op gestikte nate.....			2	0	Raised seams.....		2	0	
Bo-op gestikte nate, insluitende koppe van moue			3	0	Raised seams, including sleeve heads.....		3	0	
Grootte van broek, 40 duim om middel.....			2	0	Size by trousers, 40 waist.....		2	0	
Vir elke addisionele 4 duim.....			1	0	For every additional 4 inches.....		1	0	
Baadjie vir seun, 29 duim om middel, teen bostaande aanvangspryse	Min		3	0	Youth's jacket at above starting prices, 29 in. waist	Less	3	0	
Aanpas.					Fit ons:				
Vir die eerste aanpas moet daar betaal word...			1	0	For the first fit on there shall be paid.....		1	0	
Vir die tweede aanpas is geen loon betaalbaar nie			—		For the second fit on no wage shall be payable..		—		
Vir die derde en elke daaropvolgende aanpas moet betaal word			1	0	For the third and each subsequent fit on shall be paid		1	0	
ONDERBAADJIES.					VESTS.				
Onderbaadjies, een ry knope.					S.B. Vests:				
Vier sakke, kante eenmaal met masjien gestik, voering met hand ingesoom, horlosiekettinggat	Te begin		7	9	Four pockets, edges stitched once by machine, linings felled by hand, chain hole	To start	7	9	
Aandpakonderbaadjie.					Dress Vest:				
Met rolkraag.....	Te begin		9	6	Roll collar.....	To start	9	6	
Priestersonderbaadjie.					Cassock Vest:				
Met nege knoopgate en op rand gestik.....	Te begin		9	0	With nine holes and stitched on edge.....	To start	9	0	
Ongevoerde onderbaadjies.					Unlined Vest:				
Opgestikte of "swing"-sakke, mousgate, kant van skouers gestik of afgewerk	Te begin		12	0	Patch or swing, pockets, scyes, side shoulders stitched or felled	To start	12	0	
Gebreide sieronderbaadjie.					Fancy Knitted Vest:				
Kante en sakke, breed, met kledingstof geboor.	Te begin		13	0	Edges and pockets bound broad with cloth....		13	0	
Wasbare onderbaadjies, nie van sy nie, met los belegsels			6	0	Washing vest, other than silk, including loose facing		6	0	
Sy-onderbaadjie.					Silk Vest:				
Met voering net soos stof aangewerk en slippe in sye	Te begin		7	3	With linings, felled in same as cloth, and vents in side	To start	7	3	
Indien met los belegsels en vetergate.....	Ekstra		1	0	If with loose facings and eyelet holes.....	Extra	1	0	
By al bostaande is snynate in bors en slippe ingesluit.					All the above include cuts in breast and vents...				
Aanpas.					Fit ons:				
Vir die eerste aanpas moet daar betaal word....			0	6	For the first fit on there shall be paid.....		0	6	
Vir die tweede aanpas is geen loon betaalbaar nie			—		For the second fit on no wage shall be payable..		—		
Vir die derde en elke daaropvolgende aanpas moet betaal word			0	6	For the third and each subsequent fit on shall be paid		0	6	
Onderbaadjies—Bykomstighede.					Vests. Extras:				
Twee rye knope.....	Per paar		1	0	Double breast.....	Per pair	1	0	
Sierplooi.....			0	6	Puffs.....		0	6	
Bykomende sak met knoop en gat.....	Elk		1	0	Extra pocket with hole and button.....	Each	1	0	
Seemsleersakke.....			0	3	Chamois leather pockets.....		0	3	
Voorsluiting.....			1	0	Fly down front.....		1	0	
Onbedekte belegseel en vetergate behalwe vir wasbare onderbaadjies			1	0	Open facings and eyelet holes except in washing vests		1	0	
Klappe.....	Per paar		0	6	Flaps.....	Per pair	0	6	
Gepunte klappe.....	Per paar		0	9	Peaked flaps.....	Per pair	0	9	
Plat, opstaande, of rolkraag.....	Elk		1	0	Step, stand or roll collar.....	Each	1	0	
Kante eenmaal met die hand gewerk.....			1	0	Edges, stitched once by hand.....		1	0	
Kante tweemaal met die hand gewerk.....			2	0	Edges stitched double by hand.....		2	0	
Kante tweemaal met die masjien gestik.....			0	6	Edges stitched double by machine.....		0	6	
Kante met die hand omgeboor.....			1	6	Edges bound by hand.....		1	6	
Kante eenmaal met die hand getraseer.....			1	0	Edges traced once by hand.....		1	6	
Elke addisionele trasering.....			2	0	Each additional row of edging.....		1	0	
Wit bande met vyf knoopgate.....			3	0	White slips to button with five holes.....		2	0	
Wit bande vir aandpak-onderbaadjie met sewe gate					White slips to dress vest with seven holes....		3	0	
Klaargemaakte bande om vas te maak.....			0	6	Ready-made skips, fastening in.....		0	6	
Flennie in rug oor voering.....			1	0	Flannel back in vest over lining.....		1	0	
Indien met knippies.....			1	0	If with patent fasteners.....		1	0	
Buitengewone grootte, 40 om middel, volgens broek			1	0	Extra size 40 by trousers waist.....		1	0	
Elke addisionele 4 duim.....			0	6	Every additional 4 in.....		0	6	
Lapel aangewerk.....			0	6	Lapels sewn on.....		0	6	
Snymate in middel, wanneer nie buitengewone grootte nie			0	3	Cuts in waist, when not extra size.....		0	3	
Onderbaadjie vir seun, drie sakke.....	Min		2	0	Youth's vest, three pockets.....	Less	2	0	
Onderbaadjie vir seun, vier sakke.....	Min		1	0	Youth's vest, four pockets.....	Less	1	0	
Ongevoerde rug van onderbaadjie.....			1	0	Unlined vest back.....		1	0	
Onderbaadjie met moue, een knoop en gat.....			3	0	Sleeve vest, one hole and button.....		3	0	
Onderbaadjie met moue, gewone moue.....			2	6	Sleeve vest, plain sleeves.....		2	6	
Indien voor gevoer, geen belegseel nie.....	Min		1	0	If linings to front edge, no facings.....	Less	1	0	
Priestersonderbaadjie—Bykomstighede.					Cassock Vest. Extras:				
Lapel aangewerk en gestik.....			1	6	Lapels sewn on and stitched.....		1	6	
Sluiting.....			1	6	Fly.....		1	6	
Opstaande kraag.....			1	0	Stand collar.....		1	0	
Knope op sy.....			1	6	Button down side.....		1	6	
Ander bykomstighede, dieselfde as vir onderbaadjies					Other extras, same as vests.				
BROEKE.					TROUSERS.				
Twee sysakke, een heupsak en een horlosiesak, met of sonder flappe, platgestikte nate op sitvlak, met die hand gewerk, versterkvoering, onderente omgeslaan of uitgehol en opgesteep	Te begin		9	3	Two side pockets and one hip, or fob, with or without flaps, raised seams seat by hand, crutch lining, turned-up bottoms, or hollowed bottoms and puffed	To start	9	3	
Aandpakbroeke, soos hierbo.....	Te begin		9	6	Dress trousers, as above.....	To start	9	6	
Bykomstighede.					Extras:				
Naat van pyp tot by knie met die handgewerk.			0	6	Leg seam to knee by hand.....		0	6	
Hele naat van pyp, met die hand gewerk.....			1	0	Leg seam by hand right through.....		1	0	

			s. d.				s. d.
Seemsleersakke met die hand gewerk.....	Elk		0 6	Chamois leather pockets sewn by hand.....	Each		0 6
Paddabeksakke.....			1 6	Frog pockets.....			1 6
Franse bande, twee gate en knope.....			1 0	French bearers, two holes and buttons.....			1 0
Lissies vir gordel.....	Elk		0 3	Loops for belts.....	Each		0 3
Pyplissies.....	Elk		0 6	Tunnel loops.....	Each		0 6
Leer of linne op hakke.....			0 6	Leather or linen at heels.....			0 6
Seildoek onderaan.....			0 6	Canvas in bottoms.....			0 6
Nate- bo en onderkant omgewerk.....			1 0	Serging seams top and undersides.....			1 0
Bokante alleen.....			0 6	Top sides only.....			0 6
Rondom onder met die hand geboor.....			1 0	Bottoms, taped all round by hand.....			1 0
Versterkband in naat van sitvlak.....			0 6	Puff in seat seam.....			0 6
Voetbande van kledingstof, met ses gate.....			2 0	Cloth, foot straps with six holes.....			2 0
Liniaalsak.....			1 0	Rule pocket.....			1 0
Dubbel-sitvlak.....			1 0	Double seat.....			1 0
Middelband.....			0 6	Waistband.....			0 6
Bykomstige sakke met of sonder flap.....			1 0	Extra pockets with or without flap.....			1 0
Passement op synaat met die hand aan- of plat- gewerk	Per ry passe- ment		1 6				
Ditto, met masjien.....	Per ry passe- ment		0 6	Braid down side seam, stitched by hand or felled, each	Per row of braid		1 6
				Ditto, by machine.....	Per row of braid		0 6
Agterband.....			1 0	Back strap.....			1 0
Sybande, insluitende bande met gate en knope.			1 6	Side straps including straps with holes and buttons			1 6
Sy- of katoenstof, ls. minder, bykomstighede dieselfde.				Silk or cotton material, ls. less, extras same..			
Buitengewone grootte, 40 middel.....			1 0	Extra size, 40 in. waist.....			1 0
Elke addisionele 4 duim.....			0 6	Every additional 4 in.....			0 6
Seun met middel 29 duim, dieselfde bykomstig- hede as vir manne	Min		1 0	Youth's waist, 29 in., same extras as men's...	Less		1 0
Plooië, vier of minder.....			0 6	Pleats, four or less.....			0 6
Pantalons.				Pantaloon:			
Met twee sakke.....	Te begin	10 6		With two pockets.....	To start	10 6	
Vetergate met die hand gemaak.....	Per dosyn	1 0		Eyelets worked by hand.....	Per doz.	1 0	
Slippe met leer, linne of seil buite of binne, sonder vetergate		3 0		Vents, with leather, linen, or canvas out or in, no eyelets		3 0	
Slippe met leer binne of buite, metaal-vetergate		3 9		Vents with leather, in or out, metal eyelets...		3 9	
Tonge.....		0 6		Tongues.....		0 6	
Pyp en naat, platnaat.....		1 6		Leg and seam, seam felled.....		1 6	
Synate onder.....	Per paar	0 6		Cuts at bottom.....	Per pair	0 6	
Synate bo by die knie.....	Per paar	0 3		Cut in top side at knee.....	Per pair	0 3	
Slip onder, een gat en knoop.....		1 0		Vent at bottom, one hole and button.....		1 0	
Slip onder, twee gate en knope.....		1 6		Vent at bottom, two holes and button.....		1 6	
Pof-broeke en knitbroeke.				Knickerbockers and Plus fours:			
Met twee sakke, knieband en gespe.....	Te begin	7 9		With two pockets, knee garter and buckle....	To start	7 9	
Bande 3 of 4 duim met drie gate en knope.....		2 6		Bands 3 or 4 in. with three holes and buttons		2 6	
Bykomstighede, dieselfde as vir broeke.				Extras, same as trousers.			
Rybroeke.				Breeches:			
Met linneknieë, leerbelegstukke, veterknieë, sny- nate, bo-opgestikte afgewerkte nate, heupsak, tot vyf lissies	Te begin	1 1 0		With linen knees, leather strappings, lace knees, cuts, raised seams, felled seams, hip pocket, up to five loops	To start	1 1 0	
Bykomstighede.				Extras:			
Gesplete klap.....		2 6		Split fall.....		2 6	
Gewone klap.....		1 0		Full fall.....		1 0	
Verlengings, drie gate.....		3 0		Continuations, three holes.....		3 0	
Verlengings, vier gate.....		3 6		Ditto, four holes.....		3 6	
Lan leerbelegstukke van sitvlak tot knie, met die hand gewerk		6 6		Long leather strappings, seat to knee by hand..		6 6	
Lang belegstukke van kledingstof met masjien gestik en platnaat genaai		4 0		Long cloth strappings, felled and stitched by machine		4 0	
Lang belegstukke van kledingstof van sitvlak tot knie met die hand gewerk		5 6		Long cloth strappings, seat to knee by hand..		5 6	
Lang belegstukke van kledingstof van sitvlak tot knie eenmaal met masjien gestik		3 0		Long cloth strappings seat to knee and stitches once by machine		3 0	
DAMESKLEDINGSTUKKE.				LADIES' GARMENTS.			
Baadjie, gewoon, drie sakke, eenmaal aangepas.	Te begin	1 5 0		Coat, plain, three pockets, one fit on.....	To start	1 5 0	
Rok, gewoon, insluitende drie plooië.....	Te begin	0 13 0		Skirt, plain, including three pleats.....	To start	0 13 0	
Jas, drie sakke, eenmaal aangepas.....	Te begin	1 12 0		Overcoat, three pockets, one fitting.....	To start	1 12 0	
Kleurbaadjie, pryse soos vir mans.				Blazer, prices as men's.			
VERANDERING.				ALTERATIONS.			
Baadjie.				Coat:			
Moue kortermaak.....		1 0		Shorten sleeves.....		1 0	
Moue langermaak, nie gate nie.....		1 0		Lengthen sleeves, no holes.....		1 0	
Moue langermaak, een gat meer.....		1 6		Lengthen sleeves, add one hole.....		1 6	
Baadjie kortermaak.....		2 0		Shorten coat.....		2 0	
Baadjie langermaak.....		2 0		Lengthen coat.....		2 0	
Armsgat wyer maak.....		1 0		Clear scye.....		1 0	
Armsgat wyer en moue langer maak.....		2 0		Clear scye, let out sleeves.....		2 0	
Rug korter maak (balans).....		3 0		Shorten back (balance).....		3 0	
Rug korter (balans) en moue langermaak.....		5 0		Shorten back (balance) sleeves out.....		5 0	
Rug langermaak (balans).....		3 0		Lengthen back (balance).....		3 0	
Rug langer (balans) en moue langermaak.....		5 0		Lengthen back (balance) sleeves out.....		5 0	
Synaat uitsit.....		2 0		Let out side seam.....		2 0	
Synaat inneem.....		2 0		Reduce side seam.....		2 0	
Nuwe kraag.....		3 0		New collar.....		3 0	
Kraag kortermaak.....		1 6		Shorten collar.....		1 6	
Skouers regmaak.....		2 0		Square shoulders.....		2 0	
Onderbaadjie.				Vest:			
Rug verander (balans).....		1 0		Alter back balance.....		1 0	
Onderbaadjie kortermaak.....		1 0		Shorten vest.....		1 0	
Onderbaadjie langermaak.....		1 0		Lengthen vest.....		1 0	
Skouers regmaak.....		1 6		Square shoulders.....		1 6	
Synaat uitsit.....		1 0		Let out side seam.....		1 0	
Synaat inneem.....		1 0		Reduce side seam.....		1 0	

	s.	d.
Broek.		
Pype kortermaak.....	1	0
Pype langermaak.....	1	0
Kruis groter maak.....	1	0
Kruis kleiner maak.....	1	0
Bodele laermaak.....	2	0
Sakke laer sit.....	2	0
Middel wyer maak.....	1	0
Middel, sitvlak en kruis kleiner maak.....	2	0
Middel, sitvlak en kruis grotermaak.....	2	0
Kruis laer maak.....	1	0
Kruis laer en pype langer maak.....	2	0
Hele naat van pyp losmaak.....	1	6
Synaat tot by sakke losmaak.....	3	0
Synate heeltemal losmaak.....	4	0

B.—TYDLOONSKALE.

(Sien artikel 5.)

	Per week.
	£ s. d.
Kleremaker.....	5 17 0
Masjienwerker, manlik.....	5 17 0
Perser.....	5 17 0
Kleremaakster.....	4 1 0

Namens die partye onderteken op Port Elizabeth, op hede die 1ste dag van Julie 1940.

ALBERT E. ADEY,
Voorsitter van die Raad.

C. R. DODDS,
Ondervoorsitter van die Raad.

G. T. DOWNES,
Sekretaris van die Raad.

	s.	d.
Trousers:		
Shorten legs.....	1	0
Lengthen legs.....	1	0
Let out fork.....	1	0
Reduce fork.....	1	0
Lower tops.....	2	0
Lowering pockets.....	2	0
Let out waist.....	1	0
Reduce waist, seat and fork.....	2	0
Let out waist, seat and fork.....	2	0
Sink fork.....	1	0
Sink fork and lengthen legs.....	2	0
Leg seams, whole out.....	1	6
Side seams, part out, through pockets.....	3	0
Side seams, whole out.....	4	0

B.—TIME RATES OF WAGES.

(Vide Section 5.)

	Per week.
	£ s. d.
Tailor.....	5 17 0
Machiner, Male.....	5 17 0
Presser.....	5 17 0
Tailoress.....	4 1 0

Signed on behalf of the parties at Port Elizabeth, on this 1st day of July, 1940.

ALBERT E. ADEY,
Chairman of the Council.

C. R. DODDS,
Vice-Chairman of the Council.

G. T. DOWNES,
Secretary of the Council.

* No. 1217.] [26 Julie 1940.
VAKLEERLINGEN WET, 1922, SOOS GEWYSIG.

VAKLEERLINGSKAP IN DIE MEUBELNYWERHEID, OOS-LONDEN.

Aangesien die Komitee vir Vakleerlinge in die Meubelnywerheid, Oos-Londen, wat kragtens subartikel (1) van artikel *elf* van die Vakleerlingen Wet, 1922, soos gewysig, vir die magistraatsdistrikte Oos-Londen, Kingwilliamstown, Cathcart en Queenstown ingestel is, sy werksaamhede ingevolge genoemde Wet gestaak het en deur Goewermentskennisgewing No. 2243 van 12 Desember 1930, van genoemde werksaamhede onthef is en aangesien genoemde werksaamhede aan die Inspekteur van Vakleerlinge van tyd tot tyd opgedra is, so is dit dat ek, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister van Arbeid, handelende kragtens die bepalings van subartikel (6) van artikel *elf* van genoemde Wet, gelas dat al die bevoegdhede, pligte en funksies wat in artikel *veertien* van genoemde Wet, soos gewysig, vermeld word, vir 'n verdere tydperk eindigende op 30 Junie 1941, aan die Inspekteur van Vakleerlinge opgedra word.

WALTER B. MADELEY,
Minister van Arbeid.

(C. 1001/31.)

* No. 1218.] [26 Julie 1940.
VAKLEERLINGEN WET, 1922, SOOS GEWYSIG.

MEUBELNYWERHEID, PORT ELIZABETH.

VOORGESTELDE WYSIGING VAN VAKLEERLINGSKAP-VOORWAARDES.

Ek, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister van Arbeid, handelende ooreenkomstig die bepalings van artikel *vyftien* van die Vakleerlingen Wet, 1922, soos gewysig, gee hierby kennis dat, kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel *dertien* van genoemde Wet, soos gewysig, en in ooreenstemming met die Inspekteur van Vakleerlinge, op wie die bevoegdheid, plig en funksie van die Komitee vir Vakleerlinge in die Meubelnywerheid, Port Elizabeth, rus, ek *voornemens* is om klousules 1 en 5 van die bylae tot Goewermentskennisgewing No. 485 van 20 Maart 1931, te herroep en deur onderstaande nuwe klousules te vervang:—

1. Vakleerlingskaptermyn.

Die vakleerlingskaptermyn is, behalwe in gevalle waar 'n vermindering van die termyn deur die Inspekteur van Vakleerlinge goedgekeur is, vier jaar in al die aangewese vakke.

5. Loonskale.

Onderstaande loonskale moet aan vakleerlinge gedurende die jare vasgestel vir die uitdiening van hul vakleerlingskap, weekliks betaal word:—

	Per week.
	s. d.
Eerste jaar	20 0
Tweede jaar	40 0
Derde jaar	60 0
Vierde jaar	80 0

* No. 1217.] [26 Julie 1940.
APPRENTICESHIP ACT, 1922, AS AMENDED.

APPRENTICESHIP IN THE FURNITURE INDUSTRY, EAST LONDON.

Whereas the East London Furniture Apprenticeship Committee, established under sub-section (1) of section *eleven* of the Apprenticeship Act, 1922, as amended, for the Magisterial Districts of East London, Kingwilliamstown, Cathcart and Queenstown, having ceased to perform its functions under the said Act, was discharged from the said functions by Government Notice No. 2243 of the 12th December, 1930, and whereas the said functions have been vested in the Inspector of Apprenticeship from time to time, now, therefore, I, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister of Labour, acting in accordance with the terms of sub-section (6) of section *eleven* of the said Act, order that all the powers, duties and functions referred to in section *fourteen* of the said Act, as amended, shall be vested in the Inspector of Apprenticeship for a further period ending the 30th June, 1941.

WALTER B. MADELEY,
Minister of Labour.

(C. 1001/31.)

* No. 1218.] [26 Julie 1940.
APPRENTICESHIP ACT, 1922, AS AMENDED.

FURNITURE INDUSTRY, PORT ELIZABETH.

PROPOSED AMENDMENT TO CONDITIONS OF APPRENTICESHIP.

I, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of section *fifteen* of the Apprenticeship Act, 1922, as amended, hereby give notice that, under the powers vested in me by sub-section (1) of section *thirteen* of the said Act, as amended, and after consultation with the Inspector of Apprenticeship in whom has been vested the powers, duties and functions of the Port Elizabeth Furniture Apprenticeship Committee, I *propose* to withdraw clauses 1 and 5 of the Schedule to Government Notice No. 485 of the 20th March, 1931, and to substitute therefor the following new clauses:—

1. Period of Apprenticeship.

Except in cases where a reduction of the period is approved by the Inspector, the period of apprenticeship shall be four years in all the designated trades.

5. Rates of Wages.

The following rates of wages shall be payable weekly to apprentices during the years specified while serving their apprenticeship:—

	Per Week.
	s. d.
First year	20 0
Second year	40 0
Third year	60 0
Fourth year	80 0

Besware teen bogenoemde voorstelle kan, kragtens artikel vyftien van die Vakleerlingen Wet, 1922, soos gewysig, by die Inspekteur van Vakleerlinge, o/s Die Afdelingsinspekteur, Departement van Arbeid, Posbus 3029, Port Elizabeth, ingedien word.

WALTER B. MADELEY,
Minister van Arbeid.

(C. 1001/32)

* No. 1219.] [26 Julie 1940.
VAKLEERLINGEN WET, 1922, SOOS GEWYSIG.
MEUBELNYWERHEID, KAAPSE AFDELING.
VOORGESTELDE WYSIGING VAN VAKLEERLINGSKAP-
VOORWAARDES.

Ek, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister van Arbeid, handelende ooreenkomstig die bepaling van artikel vyftien van die Vakleerlingen Wet, 1922, soos gewysig, gee hierby kennis dat, kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel dertien van genoemde Wet, soos gewysig, en in oorleg met die Inspekteur van Vakleerlinge, op wie die bevoegdheid, plig en funksie van die Komitee vir Vakleerlinge in die Meubelnywerheid, Kaapse Afdeling, rus, ek voornemens is om klousules 1 en 5 van die bylae tot Goewermentskenningsgewing No. 598 van 10 April 1931, te herroep en deur onderstaande nuwe klousules te vervang:—

1. Vakleerlingskaptermyn.

Die vakleerlingskaptermyn is, behalwe in gevalle waar 'n vermindering van die termyn deur die Inspekteur goedgekeur is, vier jaar in al die aangewese vakke.

5. Loonskale.

Onderstaande loonskale moet aan vakleerlinge gedurende die jare vasgestel vir die uitdienting van hul vakleerlingskap, weekliks betaal word:—

	Per week.	
	s.	d.
Eerste jaar	20	0
Tweede jaar	40	0
Derde jaar	60	0
Vierde jaar	80	0

Besware teen bogenoemde voorstelle kan, kragtens artikel vyftien van die Vakleerlingen Wet, 1922, soos gewysig, by die Inspekteur van Vakleerlinge, o/s Die Afdelingsinspekteur, Departement van Arbeid, Posbus 872, Kaapstad, ingedien word.

WALTER B. MADELEY,
Minister van Arbeid.

(C. 1001/24.)

* No. 1232.] [26 Julie 1940.
NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.
VERLENGING VAN TYDPERK VAN OOREENKOMS
VAN DIE "INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE
BUILDING INDUSTRY (PIETERMARITZBURG)".

Ek, CHARLES FRANCIS CLARKSON, Waarnemende Minister van Arbeid, verleng hiermee kragtens subartikel (5) van artikel ag-en-veertig van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, die tydperk vermeld in Goewermentskenningsgewing No. 1077 van 21 Julie 1939 tot 31 Desember 1940.

CHARLES F. CLARKSON,
Waarnemende Minister van Arbeid.

* No. 1233.] [26 Julie 1940.
NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

HAARSNYERSBEDRYF, WITWATERSRAND EN
VEREENIGING.

Ek, CHARLES FRANCIS CLARKSON, Waarnemende Minister van Arbeid, verklaar hierby:—

- (a) kragtens subartikel (1) van artikel ag-en-veertig van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, dat al die bepaling van die Ooreenkoms wat in die bylae verskyn en betrekking het op die Haarsnyersbedryf vanaf die 8ste dag van Augustus 1940, en vir die tydperk wat eindig op die 7de dag van Augustus 1941, bindend is op die werkgewersorganisasie en vakvereniging wat genoemde Ooreenkoms aangegaan het en op die werkgewers en werknemers wat lede is van daardie organisasie of daardie vereniging;
- (b) kragtens subartikel (2) van artikel ag-en-veertig van genoemde Wet dat die bepaling vervat in klousules 1, 3 tot en met 5 (2) (b), 5 (3) tot en met 15 en 19 tot en met 22 van genoemde Ooreenkoms vanaf die 8ste dag van Augustus 1940, en vir die tydperk wat eindig op die 7de dag van Augustus 1941, bindend is op die ander werkgewers en werknemers betrokke by of in diens van genoemde bedryf in die munisipale gebiede Krugersdorp, Randfontein, Roodepoort-Maraisburg, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan, Springs en Vereeniging; en

Objections to the above proposals may, in terms of section fifteen of the Apprenticeship Act, 1922, as amended, be lodged with the Inspector of Apprenticeship, c/o The Divisional Inspector, Department of Labour, P.O. Box 3029, Port Elizabeth.

WALTER B. MADELEY,
Minister of Labour.

(C. 1001/32.)

* No. 1219.] [26 Julie 1940.
APPRENTICESHIP ACT, 1922, AS AMENDED.
FURNITURE INDUSTRY, CAPE DIVISION.
PROPOSED AMENDMENT TO CONDITIONS OF
APPRENTICESHIP.

I, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of section fifteen of the Apprenticeship Act, 1922, as amended, hereby give notice that, under the powers vested in me by sub-section (1) of section thirteen of the said Act, as amended, and after consultation with the Inspector of Apprenticeship in whom has been vested the powers, duties and functions of the Cape Division Furniture Apprenticeship Committee, I propose to withdraw clauses 1 and 5 of the Schedule to Government Notice No. 598 of the 10th April, 1931, and to substitute therefor the following new clauses:—

1. Period of Apprenticeship.

Except in cases where a reduction of the period is approved by the Inspector, the period of apprenticeship shall be four years in all the designated trades.

5. Rates of Wages.

The following rates of wages shall be payable weekly to apprentices during the years specified while serving their apprenticeship:—

	Per Week.	
	s.	d.
First year	20	0
Second year	40	0
Third year	60	0
Fourth year	80	0

Objections to the above proposals may, in terms of section fifteen of the Apprenticeship Act, 1922, as amended, be lodged with the Inspector of Apprenticeship, c/o The Divisional Inspector, Department of Labour, P.O. Box 872, Cape Town.

WALTER B. MADELEY,
Minister of Labour.

(C. 1001/24.)

* No. 1232.] [26 Julie 1940.
INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.
EXTENSION OF PERIOD OF AGREEMENT OF THE
INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE BUILDING
INDUSTRY (PIETERMARITZBURG).

I, CHARLES FRANCIS CLARKSON, Acting Minister of Labour, hereby, in terms of sub-section (5) of section forty-eight of the Industrial Conciliation Act, 1937, extend to the 31st December, 1940, the period referred to in Government Notice No. 1077 of the 21st July, 1939.

CHARLES F. CLARKSON,
Acting Minister of Labour.

* No. 1233.] [26 Julie 1940.
INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

HAIRDRESSING TRADE, WITWATERSRAND AND
VEREENIGING.

I, CHARLES FRANCIS CLARKSON, Acting Minister of Labour, do hereby:—

- (a) in terms of sub-section (1) of section forty-eight of the Industrial Conciliation Act, 1937, declare that all the provisions of the Agreement which appears in the Schedule hereto, and which relates to the Hairdressing Trade, shall be binding from the 8th day of August, 1940, and for the period ending the 7th day of August, 1941, upon the employers' organization and trade union which entered into the said Agreement and upon the employers and employees who are members of that organization or that union;
- (b) in terms of sub-section (2) of section forty-eight of the said Act, declare that the provisions contained in clauses 1, 3 to 5 (2) (b) (inclusive), 5 (3) to 15 (inclusive) and 19 to 22 (inclusive) of the said Agreement shall be binding from the 8th day of August, 1940, and for the period ending the 7th day of August, 1941, upon the other employers and employees engaged or employed in the said trade in the municipal areas of Krugersdorp, Randfontein, Roodepoort-Maraisburg, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan, Springs and Vereeniging; and

(c) kragtens subartikel (4) van artikel *ag-en-veertig* van genoemde Wet dat die bepalings vervat in klousules 1, 3 tot en met 5 (2) (b), 5 (3) tot en met 8, 10 tot en met 12 en 14 en 15 van genoemde Ooreenkoms vanaf die 8ste dag van Augustus 1940, en vir die tydperk wat eindig op die 7de dag van Augustus 1941, in die munisipale gebiede Krugersdorp, Randfontein, Roodepoort-Maraiburg, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan, Springs en Vereeniging *mutatis mutandis* van toepassing is ten opsigte van persone wat nie by die woordomsywing van die uitdrukking „werknemer” vervat in artikel een van genoemde Wet ingesluit is nie.

CHARLES F. CLARKSON,
Waarnemende Minister van Arbeid.

BYLAE.

„INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE HAIRDRESSING TRADE, WITWATERSRAND.”

OOREENKOMS

ingevolge die bepalings van die Nywerheid-versoeningswet, No. 36 van 1937, gemaak deur en aangegaan tussen die—

„Witwatersrand Master Hairdressers' Association”

(hierna genoem „die werkgewer” of „die werkgewers-organisatie”), aan die een kant, en die

„Transvaal Hairdressers' Employees' Union”

(hierna genoem „die werknemers” of „die vakvereniging”) aan die ander kant,

wat die partye is by die „Industrial Council for the Hairdressing Trade (Witwatersrand)”.

1. BESTEK VAN TOEPASSING VAN OOREENKOMS.

Die bepalings van hierdie ooreenkoms moet in die haarsnyersbedryf in die munisipale gebiede Randfontein, Krugersdorp, Roodepoort-Maraiburg, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan, Springs en Vereeniging nagekom word deur alle werkgewers en werknemers wat lede van die werkgewersorganisatie en vakvereniging is, met dien verstande dat dit op vakleerlinge alleen van toepassing is in sover dit nie met die bepalings van die „Vakleerlingen Wet, 1922” of enige voorwaardes ingevolge daarvan vasgestel in stryd is nie.

2. TERMYN VAN TOEPASSING VAN OOREENKOMS.

Hierdie ooreenkoms tree in werking op sodanige datum as wat deur die Minister van Arbeid ingevolge artikel *ag-en-veertig* van die Wet vasgestel word en bly van krag vir 'n tydperk van twee jaar of vir sodanige tydperk as wat hy mag bepaal.

3. WOORDBEPALINGS

Alle uitdrukkings wat in hierdie ooreenkoms gebruik en in die Wet omskryf word, het dieselfde betekenis as in die Wet; enige verwysing na 'n wet of ordonnansie sluit enige wysiging van sodanige wet of ordonnansie in; en behalwe waar dit blykbaar anders bedoel word, sluit woorde wat die manlike geslag aandui ook vrouens in; verder, tensy dit in stryd is met die samehang, beteken—

„Wet”, die Nywerheid-versoeningswet, No. 36 van 1937;
„vakleerling”, 'n werknemer in diens volgens 'n skriftelike vakleerlingkontrak geregistreer ingevolge die „Vakleerlingen Wet, 1922”, soos gewysig;

„gekwalifiseerde haarsnyersassistent”, 'n werknemer behalwe 'n skoonheidsbeoefenaar wat—

(a) 'n vakleerlingskap volgens die „Vakleerlingen Wet, 1922”, soos gewysig, uitgedien het; of

(b) vyf jaar ervaring in enige afdeling of afdelings van die haarsnyersbedryf gehad het; of

(c) in besit is van 'n sertifikaat van bevoegdheid uitgereik deur enige nywerheidsraad vir die haarsnyersbedryf;

„los werknemer”, 'n haarsnyer (manlik of vroulik) wat by dieselfde werkgewer vir hoogstens twee dae in enige bepaalde week werksaam is;

„algemene assistent”, 'n werknemer wat by 'n werkgewer in diens is om skoon te maak, uit te vee, skoene te poets, boodskappe te doen, en koppies en/of toiletbenodigdhede te was;

„Raad”, die „Industrial Council for the Hairdressing Trade (Witwatersrand)” wat ingevolge artikel twee van die „Nijverheid Verzoenings Wet, 1924” geregistreer is en beskou word geregistreer te wees ingevolge artikel *negentien* gelees tesame met artikel twee van die Nywerheid-versoeningswet van 1937;

„inrigting”, enige plek waar toilet dienste gewoonlik vir blankes verrig word;

„ervaring”, die totale dienstdynerk of -tydperke van die werknemer in die haarsnyersbedryf maar met uitsondering van diens as 'n skoonheidsbeoefenaar en/of algemene assistent;

„mansbedryf”, dié afdeling van die haarsnyersbedryf waarin toilet dienste soos hierin bepaal, vir manspersone verrig word;

(c) in terms of sub-section (4) of section *forty-eight* of the said Act, declare that in the municipal areas of Krugersdorp, Randfontein, Roodepoort-Maraiburg, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan, Springs and Vereeniging and from the 8th day of August, 1940, and for the period ending the 7th day of August, 1941, the provisions contained in clauses 1, 3 to 5 (2) (b) (inclusive), 5 (3) to 8 (inclusive), 10 to 12 (inclusive) and 14 and 15 of the said Agreement shall *mutatis mutandis* apply in respect of such persons as are not included in the definition of the expression “employee” contained in section *one* of the said Act.

CHARLES F. CLARKSON,
Acting Minister of Labour.

SCHEDULE.

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE HAIRDRESSING TRADE, WITWATERSRAND.

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, No. 36 of 1937, made and entered into by and between the

Witwatersrand Master Hairdressers' Association

(hereinafter referred to as the “employers” or “the employers' organisation”), of the one part, and the

Transvaal Hairdressers' Employees' Union

(hereinafter referred to as the “employees” or “the trade union”), of the other part,

being the parties to the Industrial Council for the Hairdressing Trade (Witwatersrand).

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT.

The terms of this Agreement shall be observed in the Hairdressing Trade in the Municipal Areas of Randfontein, Krugersdorp, Roodepoort-Maraiburg, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan, Springs and Vereeniging, by all employers and employees who are members of the employers' organisation and trade union, provided that they shall apply to apprentices only in so far as they are not inconsistent with the provisions of the Apprenticeship Act, 1922, or any conditions fixed thereunder.

2. PERIOD OF OPERATION OF AGREEMENT.

This Agreement shall come into operation on such date as may be fixed by the Minister of Labour in terms of section *forty-eight* of the Act, and remain in force for a period of two years or for such period as may be determined by him.

3. DEFINITIONS.

Any terms used in this Agreement which are defined in the Act shall have the same meaning as in the Act; any reference to an Act or Ordinance shall include any amendment of such Act or Ordinance; and unless the contrary intention appears, words importing the masculine gender shall include females; further, unless inconsistent with the context—

“Act” means the Industrial Conciliation Act, No. 36 of 1937;

“apprentice” means an employee serving under a written contract of apprenticeship; registered under the Apprenticeship Act of 1922, as amended;

“qualified hairdresser's assistant” means an employee, other than a beauty culturist, who—

(a) has served an apprenticeship in terms of Apprenticeship Act of 1922, as amended, or

(b) has had five years' experience in any branch or branches, of the Hairdressing Trade, or

(c) holds a certificate of competency issued by any Industrial Council for the Hairdressing Trade;

“casual employee” means a hairdresser (male or female) who is employed by the same employer for not more than two days in any one week;

“general assistant” means an employee who is employed by an employer to clean, sweep, clean shoes, run errands, wash cups and/or toilet requisites;

“Council” means the Industrial Council for the Hairdressing Trade (Witwatersrand), registered in terms of section *two* of the Industrial Conciliation Act, 1924, and deemed to have been registered in terms of section *nineteen*, read with section *two* of the Industrial Conciliation Act of 1937;

“establishment” means any place in which toilet services are normally rendered to Europeans;

“experience” means the total period or periods of service an employee has had in the Hairdressing Trade but shall not include service as a beauty culturist and/or general assistant;

“gentlemen's trade” means the branch of Hairdressing Trade in which toilet services, as herein defined, are rendered to male persons;

„manshaarsnyer”, ’n gekwalifiseerde werknemer, behalwe ’n minderjarige na wie verwys word in artikel 4 (1) (c) en/of ’n skoonheidsbeoefenaar, wat in die damesafdeling van die haarsnyersbedryf werksaam is en een of meer van die toilet dienste in sodanige afdeling of afdelings, soos bepaal in hierdie woordbepalings, verrig;
 „haarsnyersbedryf”, die bedryf wat in ’n inrigting beoefen word;
 „dameshaarsnyer”, ’n vroulike werknemer, behalwe ’n minderjarige soos bepaal in artikel 4 (1) (c) en/of ’n skoonheidsbeoefenaar, wat in die damesafdeling van die haarsnyersbedryf werksaam is en een of meer van die toilet dienste in daardie afdeling, soos bepaal in hierdie woordbepalings, verrig;
 „damesbedryf”, dié afdeling van die haarsnyersbedryf waarin toilet dienste vir vroulike persone verrig word;
 „toilet dienste”, sluit in die werksaamhede in verband met hare sny, skroei, skeer, masseer (kop of gesig), kartel (blywend, marcel- of water-), hare kleur of tint, naels poets, winkbroue pluk en opmaakwerk;
 „onderriggeld”, sonder om in enige opsig die gewone betekenis van die uitdrukking te beperk, enige vergoeding van enige aard wat vir die opleiding van ’n werknemer in eenige van of beide afdelings van die haarsnyersbedryf gegee word;
 „skoonheidsbeoefenaar”, ’n werknemer wat uitsluitlik in diens is om te masseer en/of winkbroue te pluk en/of naels te poets.

4. LONE.

(1) Behoudens die bepaling van subartikels (2) en (3) van hierdie artikel mag geen werkgewer en geen werknemer laer lone as onderstaande onderskeidelik betaal of ontvang nie:—

(a) <i>Mansbedryf (manlik of vroulik).</i>	
(i) Gekwalifiseerde haarsnyers-assistent	£6 13 6 per week.
(ii) Skoonheidsbeoefenaar	2 6 2 per week, of
	10 0 0 per maand.
(iii) Los werknemer	1 5 0 per dag.
(b) <i>Damesbedryf.</i>	
(i) Gekwalifiseerde haarsnyers-assistent (manlik)	7 0 0 per week.
(ii) Gekwalifiseerde haarsnyers-assistent (vroulik)	4 1 0 per week, of
	17 10 0 per maand.
(iii) Skoonheidsbeoefenaar (manlik of vroulik)	2 6 2 per week, of
	10 0 0 per maand.
(iv) Los werknemer (manlik of vroulik)	1 5 0 per dag.
(c) <i>Mans- of damesbedryf.</i>	
Minderjariges werksaam in die dames- en/of manshaarsnyersbedryf aangewys ooreenkomstig die „Vakleerlingen Wet, 1922”, soos gewysig, gedurende die tydperk waarvoor hulle aldus kragtens daardie Wet sonder ’n vakleerlingskapkontrak in diens geneem mag word	
	0 15 0 per week.
(d) <i>Algemene assistent</i> (bo 18)	1 4 0 per week.
„ „ (onder 18)	0 15 0 per week.

(2) Aan ’n werknemer wat in beide die mans- en damesbedryf werksaam is, moet die hoogste van die lone, bepaal in of paragraaf (a) of (b) van subartikel (1) van hierdie artikel, betaal word.

(3) ’n Werkgewer mag vir die opleiding van ’n werknemer as ’n haarsnyer en/of skoonheidsbeoefenaar geen onderriggeld aanneem nie.

(4) ’n Werkgewer mag niemand as ’n mans- of dameshaarsnyer in diens neem nie tensy sodanige persoon ’n gekwalifiseerde haarsnyersassistent is soos bepaal in artikel 3 en/of ’n minderjarige soos bepaal in artikel 4 (1) (c) en/of ’n vakleerling is, en tensy die loon van ’n gekwalifiseerde haarsnyersassistent betaal word, en sodanige werknemer word vir alle doeleindes van hierdie ooreenkoms as ’n gekwalifiseerde haarsnyersassistent beskou.

(5) Indien ’n werknemer gedurende enige afsonderlike dag in diens is in verband met meer as een werksaamheid moet aan hom vir die hele dag die hoogste loon, voorgeskryf vir die werksaamhede in verband waarmee hy in diens is, betaal word. Vir die toepassing van hierdie artikel moet die betaling vir sodanige dag teen een-sesde (3de) van die weekloon of een-vyf-en-twintigste (1/25ste) van die maandelikse loon bereken word.

(6) Niks in hierdie artikel het die uitwerking om ’n vermindering in die lone van enige werknemer, terwyl hy by dieselfde werkgewer in diens bly, toe te laat nie.

(7) ’n Werkgewer mag niemand onder die ouderdom van vyftien (15) jaar in diens neem nie; ook mag geen minderjarige in enige hoedanigheid hoegenaamd in diens geneem word nie, behalwe vir die proeftydperk ingevolge die bepaling van die Vakleerlingen Wet in ’n aangewese vak of teen die lone bepaal in hierdie Ooreenkoms.

“hairdresser, male,” means a male employee, other than a minor referred to in section 4 (1) (c), and/or a beauty culturist, employed in either or both the ladies’ or gentlemen’s section of the Hairdressing Trade and who performs one or more of the toilet services, rendered in such section or sections as defined in these definitions;

“Hairdressing Trade” means the trade carried on in an establishment;

“hairdresser, female,” means a female employee, other than a minor referred to in section 4 (1) (c), and/or a beauty culturist, employed in the ladies’ section of the Hairdressing Trade, and who performs one or more of the toilet services rendered in such section as defined in these definitions;

“ladies’ trade” means the branch of the Hairdressing Trade in which toilet services are rendered to female persons;

“toilet services” includes the operation comprised in hair-cutting, singeing, shaving, massaging (head or face), waving (permanent, marcel, or water), hair-dyeing or tinting, manicuring, eyebrow plucking and board work;

“premium” means, without in any way limiting the ordinary meaning of the term, any consideration of whatsoever nature given in return for training an employee in any one or both sections of the Hairdressing Trade;

“beauty culturist” means an employee who is exclusively employed on massaging and/or eyebrow plucking and/or manicuring.

4. WAGES.

(1) Subject to the provisions of sub-sections (2) and (3) of this section, no employer shall pay and no employee shall accept wages at rates lower than the following:—

(a) <i>Gentlemen’s Trade (Male or Female).</i>	
(i) Qualified hairdresser’s assistant	£6 13 6 per week.
(ii) Beauty culturist	2 6 2 per week, or
	10 0 0 per month.
(iii) Casual employee	1 5 0 per day.
(b) <i>Ladies’ Trade.</i>	
(i) Qualified hairdresser’s assistant (male)	7 0 0 per week.
(ii) Qualified hairdresser’s assistant (female)	4 1 0 per week, or
	17 10 0 per month.
(iii) Beauty culturist (male or female)	2 6 2 per week, or
	10 0 0 per month.
(iv) Casual employee (male or female)	1 5 0 per day.

(c) <i>Gentlemen’s or Ladies’ Trade.</i>	
Minors employed in the trade of ladies’ and/or gentlemen’s hairdresser designated in terms of the Apprenticeship Act of 1922, as amended, during the period they may be so employed in terms of that Act without a contract of apprenticeship	
	0 15 0 per week.
(d) <i>General assistant</i> (over 18)	1 4 0 per week.
„ „ (under 18)	0 15 0 per week.

(2) An employee who is engaged in both the gentlemen’s and ladies’ trade shall be paid the wages prescribed in either paragraph (a) or (b) of sub-section (1) of this section, whichever is the higher.

(3) An employer shall not accept a premium for the training of an employee as a hairdresser and/or a beauty culturist.

(4) An employer shall not employ any person as a male or female hairdresser unless such person is a qualified hairdresser’s assistant as defined under section 3 and/or is a minor such as is referred to in section 4 (1) (c) and/or an apprentice, unless the wage for a qualified hairdresser’s assistant is paid, and such an employee shall for all purposes of this Agreement be deemed to be a qualified hairdresser’s assistant.

(5) Whenever during any one day an employee is employed in more than one occupation he shall be paid the wage prescribed for the most highly paid of the occupations on which he was employed, for the whole of such day. For the purpose of this section the pay for such day shall be calculated at one-sixth (1/6th) of the weekly wage or one twenty-fifth (1/25th) of the monthly wage.

(6) Nothing contained in this section shall operate to permit of a reduction in wages for any employee while remaining in the employment of the same employer.

(7) An employer shall not employ any person under the age of fifteen (15) years, nor shall any minor be employed in any capacity whatsoever, except for the probationary period in terms of the provisions of the Apprenticeship Act, in a designated trade or at the rate of wages laid down in this Agreement.

5. BETALING VAN LONE EN GEMAGTIGDE KORTINGS.

(1) Lone moet weekliks of maandeliks, na gelang van omstandighede, in kontant betaal word, tensy die dienskontrak van 'n werknemer voor die gewone betaaldag beëindig word; in dié geval moet die lone onmiddellik na sodanige beëindiging betaal word. Die verskuldigde lone moet in 'n toegeplakte koevert geplaas word en die volle naam van die werknemer, die tydperk waarvoor die besondere betaling gemaak is, enige kortings wat ingevolge hierdie ooreenkoms gemaak is en die bedrag wat die koevert bevat, moet daarop geskryf staan.

(2) Geen korting van enige aard, behalwe die volgende, mag van die bedrag aan 'n werknemer verskuldig, gemaak word nie:—

- (a) Indien die werknemer van die werk wegbly 'n *pro rata* bedrag vir die tydperk van sodanige afwesigheid;
 - (b) bydraes aan die Raadskas ingevolge artikel 13 (dertien) van hierdie Ooreenkoms;
 - (c) elke werkgewer moet kragtens magtiging van die ooreenkoms, van die weeklikse of maandelikse lone van sy werknemers, betrokke by hierdie ooreenkoms, die bedrag van ledegeelde betaalbaar aan die vakvereniging en bydraes tot die „Transvaal Hairdressers' Employees' Union Sick Benefit and Unemployment Fund” aftrek en die bedrag wat aldus afgetrek is op die vorm bepaal in Aanhangsel A hiervan aan die Sekretaris van die Raad, Posbus 1201, Johannesburg, stuur, voor of op die 7de dag van elke maand van die jaar;
 - (d) elke werkgewer wat 'n lid van die „Witwatersrand Master Hairdressers' Association” is, moet op soortgelyke wyse aan die Sekretaris van die Raad, Posbus 1201, Johannesburg, voor of op die 7de van elke maand van die jaar een-twaalfde van sy jaarlikse ledegeelde van genoemde „Masters Association” op die vorm bepaal in Aanhangsel „A” hiervan, stuur.
- (3) Lone ingevolge artikel 4, subartikel (1) (a), (b), (c) en (d) moet betaal word op Saterdag van elke week gedurende die maand om 5.30 n.m. in die geval van inrigtings wat om daardie uur sluit, en om 1 n.m. op genoemde dag in die geval van inrigtings wat om 1 n.m. sluit, met dien verstande dat indien Saterdag 'n openbare vakansiedag is, betaling op die vorige dag om 5.30 n.m. moet geskied, behalwe dat wanneer so 'n werknemer ingevolge 'n maandelikse dienskontrak kragtens artikel 4 werksaam is, die lone soos bepaal in artikel 4, subartikel (1) (a) en (b) van hierdie ooreenkoms op die laaste dag van elke maand om 5.30 n.m. aan h.m. betaal moet word. Met dien verstande verder dat indien sodanige dag van daardie besondere maand nie 'n besigheidsdag is nie, sodanige lone op die voorafgaande besigheidsdag ooreenkomstig paragraawe (a) en (b) van artikel 4 betaal moet word, of as dit 'n dag is waarop vroeg gesluit word, om 1 n.m. op sodanige dag.
- (4) Lone moet betaal word op die plek waar die werknemer werklik in diens of werksaam is op die tyd van die betaling van die lone.

6. WERKURE.

(1) Behalwe soos bepaal in subartikel (2) van hierdie artikel mag 'n werknemer werksaam in die beroepe vermeld in paragraawe (a), (b), (c) en (d) van subartikel (1) van artikel 4 nie verplig word om langer te werk as—

- (a) 8 uur dertig minute op Maandae, Dinsdae, Donderdae, Vrydae en Saterdag nie; 'n werkgewer mag ook nie toelaat dat werk op sodanige dae voor 8.15 v.m. begin of na 5.45 n.m. eindig nie; 'n pouse van minstens een uur moet vir middagete tussen 12-uur middag en 2 n.m. toegelaat word;
- (b) 3½ uur op Woensdae nie; 'n werkgewer mag ook nie toelaat dat werk op sodanige dae voor 8.30 v.m. begin of na 12-uur middag eindig nie.

(2) In die geval van inrigtings kragtens die „Provinsiale Winkelure Ordonnansie” erken as inrigtings wat Saterdag halfdag werk, moet die werkure hoogstens 8 uur 30 minute op Woensdae wees, en sodanige werk mag nie vroeër as 8.15 v.m. begin of later as 5.45 n.m. eindig nie, met 'n pouse van een uur vir middagete soos bepaal in paragraaf (a) van subartikel (1) van hierdie artikel.

Op Saterdag moet die werkure hoogstens 3½ uur wees, en die werkgewer mag nie toelaat dat werk op sodanige dae voor 8.30 v.m. begin of na 12 uur middag eindig nie. Die ure vir Maandae, Dinsdae, Donderdae en Vrydae is soos aangegee in paragraaf (a) van subartikel (1) van hierdie artikel.

(3) Elke werkgewer moet op 'n duidelik sigbare plek in sy inrigting 'n tydtafel tentoonstel wat die volle name van al sy werknemers moet aantoon. Sodanige tydtafel moet nie later as 12 uur middag op die laaste werkdag van die week, wat die week waarna sodanige tydtafel verwys voorafgaan, opgeplak word, en moet duidelik die begintyd, die etensuur, en die ophoutyd van elke werknemer aantoon.

(4) Werkure moet opeenvolgend wees.—Alle werkure van 'n werknemer, met uitsondering van etensure, moet opeenvolgend wees.

(5) Verbod op oortyd.—'n Werknemer mag nie toegelaat of vereis word om meer as die aantal ure voorgeskryf in subartikels (1) en (2) te werk nie.

(6) Werkgewers is nie geregtig om hul persele buite die ure in hierdie artikel bepaal, oop te hou nie, behalwe vir die doel om hul persele skoon te maak en te lug, vir water doel „algemene assistente” van die bepalings van hierdie artikel vrygestel mag word.

5. PAYMENT OF WAGES AND AUTHORISED DEDUCTIONS.

(1) Wages shall be paid in cash weekly or monthly as the case may be, unless the contract of service of an employee is terminated before the usual pay day, when wages shall be paid immediately on such termination, the wages due shall be placed in a sealed envelope, upon which shall be inscribed the full name of the employee, the period for which the particular payment is made, any deductions made in terms of this Agreement, and the amount contained in the envelope.

(2) No deduction of any description other than the following may be made from the amount due to the employee:—

- (a) Where the employee absents himself from work a *pro rata* amount for the period of such absence;
- (b) contributions to council funds in terms of section 13 (thirteen) of this Agreement;
- (c) every employer shall by authority of the Agreement, deduct from the weekly or monthly wages of his employees affected by this Agreement the amount of the subscriptions payable to the Trade Union and subscriptions to the Transvaal Hairdressers' Employees' Union Sick Benefit and Unemployment Fund, and shall forward on the form prescribed in Annexure “A” hereto the amount thus deducted to the Secretary of the Council, P.O. Box 1201, Johannesburg, not later than the 7th day of each and every month of the year;
- (d) every employer who is a member of the Witwatersrand Master Hairdressers' Association shall likewise forward to the Secretary of the Council, P.O. Box 1201, Johannesburg, not later than the 7th of each and every month of the year one-twelfth of his annual subscription to the said Masters' Association on the form prescribed in Annexure “A” hereto.

(3) Wages in terms of section 4, sub-section (1) (a), (b) (c) and (d), shall be paid on the Saturday of each and every week during the month at 5.30 p.m. in the case of establishments which close at that hour, and at 1 p.m. on that day in the case of establishments that close at 1 p.m., provided that where Saturday is a Public Holiday payment shall be made on the previous business day at 5.30 p.m. save and except where such employee is under a monthly contract of employment in terms of section 4, when such employee shall be paid the wages as stipulated in terms of section 4, sub-section (1) (a) and (b), of this Agreement on the last day of each and every month at 5.30 p.m. Provided further that should such day of that particular month be other than a business day, such wages shall be paid on the business day previous thereto, and shall be in conformity with paragraphs (a) and (b) of section 4, or should such day be an early closing day, then at 1 p.m. on that day.

(4) Payment of wages shall be made at the place where the employee is actually engaged or employed at the time of payment of the wages.

6. HOURS OF WORK.

(1) Save as is provided in sub-section (2) of this section an employee employed in the occupations referred to in paragraphs (a), (b), (c) and (d) of sub-section (1) of section 4, shall not be required to work:—

- (a) For more than 8 hours thirty minutes on Mondays, Tuesdays, Thursdays and Fridays and Saturdays, nor shall an employer permit such work to commence before 8.15 a.m. or terminate after 5.45 p.m. on such days with a break of one hour for lunch, to be taken between 12 noon and 2 p.m.
- (b) For more than 3½ hours on Wednesdays nor shall an employer permit such work to commence before 8.30 a.m. or terminate after 12 noon on such days.

(2) In the case of establishments recognised in terms of the Provincial Shop Hours Ordinance as Saturday half-day closing establishments, the hours for working shall be not more than 8 hours 30 minutes on Wednesdays, such work to commence not earlier than 8.15 a.m. and to terminate not later than 5.45 p.m. with a break of one hour for lunch as laid down in paragraph (a) of sub-section (1) of this section.

On Saturdays the hours of working shall not be more than 3½ hours nor shall the employer permit such work to commence before 8.30 a.m. or terminate after 12 noon on such days. The hours for Mondays, Tuesdays, Thursdays and Fridays, shall be as set out in paragraph (a) of sub-section (1) of this section.

(3) Every employer shall exhibit in a prominent place in his establishment a time-table setting out the full names of all his employees. Such time-table shall be posted up on or before 12 noon on the last working day of the week preceding the week to which such time-table refers, and shall show clearly the time of commencing work, the lunch hour interval, and the time of finishing off of each employee.

(4) Hours of work to be consecutive.—All hours of work of an employee shall be consecutive except for meal hours.

(5) Prohibition of overtime.—An employee shall not be permitted or required to work in excess of the number of hours prescribed in sub-sections (1) and (2).

(6) Employers shall not be entitled to keep their premises open outside the hours laid down in this section save and except for the purpose of cleaning and airing their premises, for which purpose “General Assistants” may be exempted from the provisions of this section.

7. JAARLIKSE VERLOF EN BETALING.

(1) Elke werknemer, behalwe los werknemers of algemene assistente, is op alle openbare vakansiedae geregtig tot en moet verlof met volle betaling neem.

(2) Aan elke werknemer behalwe los werknemers of algemene assistente, moet in elke jaar van diens by dieselfde werkgever twee opeenvolgende weke verlof met volle betaling gegee word.

By die twee weke verlof moet 12 werkdade inbegrepe wees. Die werkgever moet die tyd vasstel wanneer sodanige verlof geneem moet word, maar ingeval die werkgever aan 'n werknemer sy tydperk van verlof nie op 'n vroeër datum toestaan het nie, moet sodanige verlof binne twee maande na voltooiing van elke jaar diens geneem word en 'n aanvang neem en sodanige werknemer moet dan gedurende die tydperk van verlof wegbly van sy werkgever se besigheidsplek. Wanneer die diens van 'n werknemer in engeen van sy diensjare beëindig word voor voltooiing van die jaar, maar na voltooiing van een maand diens, moet die werkgever op dieselfde tyd wanneer die finale betaling van lone ingevolge artikel 5 (1) geskied aan die werknemer vir elke voltooide week van diens in die onvoltooide jaar, een vyf-en-twintigste van 'n week se loon, bereken teen die loon wat die werknemer ontvang het toe sy diens beëindig is, betaal. Aan 'n werknemer wat kennis van diensbeëindiging gegee of gekry het, kan in plaas van sodanige betaling, verlof met volle betaling vir 'n *pro rata* tydperk gedurende die geldigheidsduur van sodanige kennisgewing gegee word en benewens dit kan hy betaal word ten opsigte van enige balans verskuldig vir vakansieverlof vir 'n *pro rata* tydperk gedurende die geldigheidsduur van sodanige kennisgewing; genoemde vakansiebetaling moet aan die Raad gestuur word sodat dit aan die werknemer betaal kan word.

(3) Vir die doel van voorafgaande subartikel word 'n werknemer se jaar van diens waarvoor hy tot sodanige jaarlikse verlof geregtig is, beskou as die tydperk van twaalf maande wat op of na die datum van die inwerkingtreding van hierdie ooreenkoms eindig en waarin hy nie sodanige verlof met volle betaling ontvang het nie.

(4) Die werkgever moet die Sekretaris van die Raad in kennis stel van die tyd en datum wat sodanige werknemer sy verlof neem en terselfdertyd die vakansiebetaling wat verskuldig is aan die werknemer aan die Raad stuur om aan sodanige werknemer betaal te word. Sodanige kennisgewing en bedrag moet die Sekretaris van die Raad bereik ten minste drie dae voor die datum waarop sodanige verlof begin.

(5) Vir die toepassing van hierdie artikel word dit beskou dat diens begin vanaf die datum waarop die werknemer by die werkgever in diens getree het. Enige tydperk wat 'n werknemer op verlof is ooreenkomstig die bepalings van hierdie artikel of opleiding ingevolge die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, ondergaan of volgens opdrag of op versoek van die werkgever van sy werk afwesig is of van sy werk weens siekte wegbly, word as diens beskou, maar enige tydperk van afwesigheid weens siekte van meer as dertig (30) dae gedurende enige twaalf maande of drie opeenvolgende dae as die werknemer versuim om 'n dokter-sertifikaat te verstrek dat hy deur siekte verhoed is om sy werk te doen, nadat die werkgever dit geëis het, word nie as diens beskou nie.

8. DIENSBEËINDIGING.

'n Weekliks-betaalde werknemer of sy werkgever moet minstens een week vooraf kennis gee van die beëindiging van sy dienskontrak, en 'n maandelikse werknemer of sy werkgever minstens een maand; sodanige kennisgewing word van krag vanaf die gewone betaaldag; met dien verstande dat hierdie subartikel geen inbreuk maak nie op die reg van 'n werkgever of werknemer om die dienskontrak sonder kennisgewing te beëindig om enige goeie rede wat deur die Wet as voldoende beskou word.

9. SERTIFIKAAT VAN BEVOEGDHEID.

(1) Wanneer 'n werkgever of werknemer aansoek doen om 'n sertifikaat van bevoegdheid, moet hy saam met sodanige aansoek 'n bedrag van 10s. 6d. aan die Raad (deur die Sekretaris) stuur, wat—

- (a) die applikant moet versoek om homself of haarself te onderwerp aan 'n toets, of
- (b) homself moet oortuig dat die applikant as gevolg van sy jare van ervaring op sodanige sertifikaat geregtig is en wanneer tot bevrediging van die Raad bewys gelewer is dat die applikant bevoegd is, moet die Raad sodanige sertifikaat uitreik.

(2) Die Raad moet 'n komitee aanstel bestaande uit minstens vier lede, waarvan twee werkgevers en twee werknemers moet wees, wat aanbevelings aan die Raad moet doen betreffende die uitreiking van die sertifikaat van bevoegdheid.

10. BUITERWERK

'n Werknemer mag nie—

- (1) bestellings vra of neem vir werk of werk in die haarsnyersbedryf onderneem nie, of
- (2) handel dryf in toiletbenodigdhede nie vir verkoop, wins of beloning, terwyl sodanige werknemer in die diens van 'n werkgever in die haarsnyersbedryf is vir eie rekening of ten behoeve van enige ander persoon as sy werkgever.

7. ANNUAL LEAVE AND PAYMENT.

(1) Each employee except casual employees or general assistants shall be granted and shall take leave on full pay on all public holidays.

(2) Each employee, except casual employees, or general assistants shall be given in each year of his service with the same employer two consecutive weeks' leave of absence on full pay. The two weeks' leave shall include 12 working days.

The employer shall fix the time when such leave shall be taken, but if the employer shall not have granted to an employee his period of leave at an earlier date, such leave shall be taken and shall commence within two months after the termination of each year's service, and such an employee shall then absent himself from his employer's place of business during the period of such leave. When in any year of an employee's service his employment is terminated before the completion of the year, but after the completion of one month's employment, the employer shall pay, at the same time as the final payment of wages is made in terms of section 5 (1) to the employee for each completed week of employment in the uncompleted year, one twenty-fifth of a week's wage at the wage which the employee was receiving when his employment was terminated. An employee who has given or received notice to terminate his services may instead of such payment be given leave of absence on full pay for a *pro rata* period during the currency of such notice, and in addition thereto be paid in respect of any balance due for holiday leave, which holiday pay shall be forwarded to the Council for payment to the employee.

(3) For the purpose of the preceding sub-section, an employee's year of service for which he shall be entitled to such annual leave shall be deemed to be the period of twelve months which ends on or after the date of commencement of this Agreement and in which he has not received such leave on full pay.

(4) The employer shall notify the Secretary of the Council of the time and date on which such employee shall take his leave, and remit at the same time the holiday pay due to the employee, for payment by the Council to such employee. Such notification and remittance shall reach the Secretary of the Council at least three days before the date when such leave begins.

(5) For the purposes of this section employment shall be deemed to commence from the date on which the employee entered the employer's service. Any period during which an employee is on leave in accordance with the provisions of this section or is undergoing training under the South Africa Defence Act, 1912, or is absent from work on the instructions or at the request of the employer or is absent from work owing to illness shall be deemed to be employment, but any period of absence owing to illness in excess of thirty (30) days, in any twelve months or three consecutive days if the employee fails after demand by the employer to produce a certificate by a medical practitioner that he was prevented by illness from doing his work, shall not be deemed to be employment.

8. TERMINATION OF SERVICE.

A weekly paid employee or his employer shall give not less than one week's notice, and a monthly employee or his employer shall not give less than one month's notice, such notice to take effect from the ordinary pay-day, to terminate his contract of service; provided that this sub-section shall not affect the employer's or employee's right to terminate the contract of service without notice for any good cause recognised by the Law as sufficient.

9. CERTIFICATE OF COMPETENCY.

(1) Whenever an employer or employee applies for a certificate of competency he shall forward with such application the sum of 10s. 6d. to the Council (through the Secretary) which shall—

- (a) ask the applicant to submit himself or herself to an examination, or
- (b) satisfy itself that the applicant by virtue of his years of experience is entitled to such certificate and when it is proved to the satisfaction of the Council that the applicant is competent, the Council shall issue such certificate.

(2) A Committee shall be appointed by the Council consisting of at least four members, two of whom shall be employers and two of whom shall be employees, who shall make recommendations to the Council as to the issue of the certificate of competency.

10. OUTWORK.

An employee shall not—

- (1) solicit or take orders for or undertake work in the Hairdressing Trade, or
- (2) engage in trading in toilet requisites for sale, gain or reward,

on his own account or on behalf of any person or from any other person other than his employer whilst such employee is in the employ of an employer engaged in the Hairdressing Trade.

11. VERTOLKING VAN OOREENKOMS.

(1) Die Raad is die liggaam wat verantwoordelik is vir die toepassing van hierdie ooreenkoms, en kan vir die leiding van werkgewers en werknemers menings uitvaardig wat nie met die bepalings daarvan in stryd is nie.

(2) Enige geskil wat in die bedryf mag ontstaan, moet na die Raad verwys word vir behandeling volgens sy konstitusie.

12. VRYSTELLINGS.

(1) Die Raad kan van enigeen van die bepalings van hierdie ooreenkoms ten opsigte van enige persoon om enige goeie en voldoende rede vrystelling verleen.

(2) Die Raad moet ten opsigte van enige persoon aan wie ingevolge die bepalings van subartikel (1) van hierdie artikel vrystelling verleen is die voorwaardes vasstel waaronder sodanige vrystelling verleen is en die tydperk waarvoor die vrystelling van krag is, met dien verstande dat die Raad, nadat een week skriftelik kennis gegee is aan die betrokke persone, na goeddunke, enige vrystellingsertifikaat kan intrek, of die tydperk waarvoor sodanige lisensie uitgereik is verstryk het of nie.

(3) Die Sekretaris van die Raad moet aan elke persoon aan wie vrystelling ooreenkomsdig die bepalings van subartikel (1) van hierdie artikel verleen is, 'n vrystellingsertifikaat, deur hom onderteken, uitreik waarin vermeld word—

- (a) die volle naam van die betrokke persoon;
 - (b) die bepalings van die ooreenkoms waarvan vrystelling verleen is;
 - (c) die voorwaardes vasgestel ooreenkomsdig die bepalings van subartikel (2) van hierdie artikel waar kragtens sodanige vrystelling verleen is; en
 - (d) die tydperk waarvoor die vrystelling van krag is.
- (4) Die Sekretaris van die Raad moet—
- (a) 'n afskrif hou van elke sertifikaat wat uitgereik word, en 'n afskrif aan die Afdelingsinspekteur, Departement van Arbeid, Johannesburg, stuur; en
 - (b) indien die vrystelling aan 'n werknemer verleen is, 'n afskrif van die sertifikaat aan die betrokke werkgewer stuur.

13. ONKOSTE VAN DIE RAAD.

Om die onkoste van die Raad te dek, moet elke werkgewer 9d. per week aftrek van die loon van elk van sy werknemers, behalwe vakleerlinge, algemene assistente en die minderjarige vermeld in artikel 4 (1) (c) en (d) vir wie minimum lone in hierdie ooreenkoms bepaal word, en 3d. van elke los werknemer ten opsigte van elke week waarin hy by daardie werkgewer in diens was. By die totale bedrag aldus afgetrek, moet die werkgewer 'n gelyke bedrag voeg en die totale bedrag maandeliks voor of op die 7de dag van elke maand aan die Sekretaris van die Raad, Shakespeare-huis, 22-24 Commissionerstraat 114, of Posbus 1201, Johannesburg, in die vorm bepaal in Aanhangsel „A” van hierdie ooreenkoms, stuur.

14. VERTONING VAN OOREENKOMS.

Elke werkgewer moet 'n leesbare eksemplaar van hierdie ooreenkoms in albei amptelike tale opklak en opgeplak hou in sy inrigting op 'n duidelik sigbare plek wat maklik vir sy werknemers toeganklik is.

15. REGISTRASIE VAN WERKGEWERS EN WERKNEMERS.

(1) Elke werkgewer moet binne 'n maand vanaf die datum waarop hierdie ooreenkoms in werking tree, en elke werkgewer wat na daardie datum in die haarsnyersbedryf tree, moet binne 'n maand vanaf die datum waarop hy sy werksaamhede aanvaar, die volgende besonderhede aan die Sekretaris van die Raad stuur—

- (a) sy volle naam en naam van besigheid;
- (b) besigheidsadres; en
- (c) volle naam van elke werknemer, die hoedanigheid waarin hy werksaam is en lone wat betaal word.

(2) In die geval van 'n vennootskap moet bo en behalwe die besonderhede vereis in subartikel (1), die name van al die vennote verstrek word.

(3) In die geval van 'n vennootskap moet die volle name van al die vennote verstrek word bo en behalwe die besonderhede vereis in subartikel (1):—

- (i) die volle name van die direkteure, die volle naam van die persoon wat werklik beheer het oor elke tak van die besigheid;
- (ii) adres van die geregistreerde kantore van die maatskappy;
- (iii) die volle naam van die sekretaris van die maatskappy en alle ander beamptes van die maatskappy.

(4) Elke werkgewer moet aan die Sekretaris van die Raad 'n kennisgewing stuur van enige personeelsverandering binne veertien dae vanaf die datum waarop sodanige verandering in werking tree. Sodanige kennisgewing moet ook die besonderhede, genoem in paragraaf (c) van subartikel (1) van hierdie artikel, aangee.

16. AGENTE.

Die Raad moet een of meer gespesifiseerde persone aanstel as agente om behulpsaam te wees by die toepassing van die ooreenkoms. 'n Agent kan enige inrigting binnegaan en enige werkgewer of werknemer ondervra en die register van

11. INTERPRETATION OF AGREEMENT.

(1) The Council shall be the body responsible for the administration of this Agreement, and may issue expressions of opinion not inconsistent with the provisions thereof for the guidance of the employers and the employees.

(2) Any dispute which may arise in the trade shall be referred to the Council to be dealt with in terms of its constitution.

12. EXEMPTIONS.

(1) The Council may grant exemptions from any of the provisions of this Agreement in respect of any person for any good and sufficient reason.

(2) The Council shall fix, in respect of any person granted exemption under the provisions of sub-section (1) of this section, conditions subject to which such exemption is granted and the period during which such exemption shall operate, provided that the Council may, if it deem fit, after one week's notice, in writing, has been given to the persons concerned, withdraw any licence of exemption whether or not the period for which such licence was granted has expired.

(3) The Secretary of the Council shall issue to every person granted exemption in accordance with the provisions of sub-section (1) of this section, a licence of exemption, signed by him, setting out—

- (a) the full name of the person concerned;
- (b) the provisions of the Agreement from which exemption was granted;
- (c) the conditions fixed in accordance with the provisions of sub-section (2) of this section subject to which such exemption is granted, and
- (d) the period during which the exemption shall operate.

(4) The Secretary of the Council shall—

- (a) retain a copy of each licence issued, and forward a copy to the Divisional Inspector, Department of Labour, Johannesburg;
- (b) where the exemption is granted to an employee, forward a copy of the licence to the employer concerned.

13. EXPENSES OF THE COUNCIL.

For the purpose of meeting the expenses of the Council, each employer shall deduct 9d. per week from the earnings of each of his employees, except apprentices, general assistants and minors referred to in section 4 (1) (c) and (d), for whom minimum wages are prescribed in this Agreement, and 3d. from each casual employee in respect of each week during which he was employed by that employer. To the total amounts so deducted, the employer shall add a like amount and remit month by month the total sum to the Secretary of the Council, 22-24 Shakespeare House, 114 Commissioner Street, or P.O. Box 1201, Johannesburg, not later than the 7th day of each and every month in the form prescribed in Annexure "A" to this Agreement.

14. EXHIBITION OF AGREEMENT.

Every employer shall affix and keep affixed in his establishment in a conspicuous place readily accessible to his employees, a legible copy of this Agreement in both official languages.

15. REGISTRATION OF EMPLOYERS AND EMPLOYEES.

(1) Every employer shall within one month from the date on which this Agreement comes into operation, and every employer entering the Hairdressing Trade after that date shall within one month from the date of commencing operations by him, forward to the Secretary of the Council the following particulars:—

- (a) His full name and title of business;
- (b) business address; and
- (c) full name of each employee, the capacity in which he is employed and wages paid.

(2) In the case of a partnership the full names of all the partners shall in addition to the particulars required in sub-section (1) be furnished.

(3) In the case of a limited liability company the following particulars in addition to those required by sub-section (1) shall be furnished:—

- (i) The full names of the directors, the full name of the person in actual control of each branch of the business;
- (ii) address of the registered offices of the company;
- (iii) the full name of the secretary of the company and all other office bearers of the company.

(4) Every employer shall forward to the Secretary of the Council a notification of any change of staff within fourteen days of the date upon which such changes take effect. Such notification shall include the particulars specified in paragraph (c) of sub-section (1) of this section.

16. AGENTS.

The Council shall appoint one or more specified persons as agents to assist in connection with the administration of the Agreement. An agent may enter any establishment and may question any employer or employee and inspect the records of

lone wat betaal word, tyd wat gewerk en betalings wat gemaak is, nagaan met die doel om vas te stel of die bepalinge van die ooreenkoms nagekom word.

17. LIDMAATSKAP.

'n Werkgewer wat 'n lid van die werkgewersorganisasie is, mag nie 'n werknemer wat nie 'n lid van die vakvereniging is in diens neem nie, en geen lid van die vakvereniging mag in die diens van 'n werkgewer wat nie 'n lid van die werkgewersorganisasie is, tree of bly nie.

18. VAKVERENIGINGSVERTEENWOORDIGERS OP DIE RAAD.

Elke werkgewer moet aan engeen van sy werknemers wat 'n verteenwoordiger of plaasvervanger op die Raad is alle redelike fasiliteite verleen om sy pligte in verband met die werk van die Raad na te kom.

19. VREEMDE ARBEID.

Geen werkgewer mag werk in die haarsnyersbedryf aanbied aan, of enige persoon woonagtig buite die Unie van Suid-Afrika in diens neem vir werk in die haarsnyersbedryf nie, tensy die goedkeuring van die Raad vooraf verkry is, wat oortuigend moet word dat geskikte gekwalifiseerde persone nie binne die Unie van Suid-Afrika verkrybaar is nie.

20. WERKENDE WERKGEWERS.

Alle werkende werkgewers wat in die haarsnyersbedryf werksaam is, moet *mutatis mutandis* die werkure en ander voorwaardes vir werknemers in hierdie ooreenkoms bepaal, nakom.

21. BEHEER VAN PERSELE.

(1) Geen werkgewer mag die haarsnyersbedryf beoefen in persele—

- wat nie voldoende verlig en geventileer is en nie van 'n voldoende voorraad koue en warm lopende water voorsien is nie;
- wat nie toegerus is met verglaasde wasbakke met afleipype en 'n stelsel om op onskadelike wyse van afloopwater ontslae te raak nie;
- waarvan die mure en vloere nie van materiaal gemaak is wat maklik skoon gehou kan word nie;
- wat toegerus is met rakke, monterings en ander toebehore wat nie van glas, marmar of lei gemaak is of met enimmal afgewerk of met sink of ander duursame materiaal wat maklik skoon gemaak kan word, bedek is nie;
- waarvan enige deel gebruik word as 'n slaapplek of 'n plek vir die bewaring of bereiding van kos, tensy die afdeling wat gebruik word vir die haarsnyersbedryf van sodanige afdeling of plek geskei is deur 'n muur of mure wat geen deure, vensters, openings of ander verbindings daarmee het nie.

22. VOORSIENING VAN UITRUSTING.

(1) 'n Werkgewer moet, vir die gebruik van elke haarsnyers-assistent, voorsiening maak vir alle gereedskap en uitrusting wat nodig is om sy werk te verrig, behalwe:—

- In die damesbedryf:—
 - Krultange.
 - Skêre.
 - Kam.
- In die mansbedryf:—
 - Knippers.
 - Skêre.
 - Skeermesse.
 - Nekborsel.
 - Kam.

(2) 'n Werkgewer moet elke haarsnyersassistent voorsien van—

- minstens een ontsmettingskassie wat te alle tye 'n oplossing van minstens 40 persent formalin bevat vir die ontsmetting van alle gereedskap, behalwe skeerkwasse;
- 'n antiseptiese bak wat 'n oplossing van formalin in die verhouding van 'n $\frac{1}{4}$ gelling water tot twee onse formalin bevat vir die ontsmetting van skeerkwasse;
- minstens twee skeerkwasse sodat een kwas nie in gebruik is nie en in die antiseptiese bak gehou kan word;
- 'n skoon-gewaste handdoek vir die gebruik van die werknemer vir elke klant;
- vloeibare, poeier- of buisep of skeerroom;
- 'n voorraad skoon papier om die gereedskap en veral die skeermes nadat dit geslyp is, skoon te maak;
- bloedstelpingsmiddel in die vorm van poeier of vloeistof om as sproeimiddel of op 'n vars skoon stukkie watte gebruik te word;
- 'n bedekte vergaarbak om alle vuil papier en watte en hare na elke verrigting op te vang.

Onderteken in Johannesburg, namens die partye, op hede die 1ste dag van Julie 1940.

A. FRIEDLANDER,
Voorsitter van die Raad.

H. BUCHOLTZ,
Ondervoorsitter van die Raad.

L. FRANKEL,
Sekretaris van die Raad.

wages paid, time worked and payments made, for the purpose of ascertaining whether the provisions of the Agreement are being observed.

17. MEMBERSHIP.

An employer who is a member of the employers' organization shall not employ an employee who is not a member of the trade union; and no member of the trade union shall enter or continue in the service of an employer who is not a member of the employers' organization.

18. TRADE UNION REPRESENTATIVES ON THE COUNCIL.

Every employer shall give to any of his employees who are representatives or alternates on the Council, every reasonable facility to attend to their duties in connection with the work of the Council.

19. FOREIGN LABOUR.

No employer shall offer employment in the hairdressing trade to, or engage for employment in the hairdressing trade, any person domiciled outside the Union of South Africa, except with the prior approval of the Council which must be satisfied that suitably qualified persons are not available within the Union of South Africa.

20. WORKING EMPLOYERS.

All working employers engaged in the hairdressing trade shall *mutatis mutandis* observe the working hours and other conditions prescribed for employees in this Agreement.

21. CONTROL OF PREMISES.

(1) No employer shall carry on the hairdressing trade in premises—

- which are not adequately lighted and ventilated and provided with an adequate supply of cold and hot running water;
- which are not fitted with glazed washbasins with waste pipes and a system for the innocuous disposal of waste water;
- the walls and floors of which are not constructed of material which will permit of their being easily kept clean;
- which are fitted with shelves, fittings or other fixtures which are not made of glass, marble, slate, or finished with enamel, or covered with zinc or other readily cleansable and durable material;
- any portion of which is used as a sleeping apartment or a place for the storage or preparation of food, unless the portion used for carrying on the hairdressing trade is separated from such apartment or place by a wall or walls having no doors, windows, apertures or other means of communication therewith.

22. PROVISION OF EQUIPMENT.

(1) An employer shall provide, for the use of every hairdresser's assistant all tools and equipment necessary for the carrying out of his work, except:—

- In the Ladies' Trade:—
 - Curling Tongs.
 - Scissors.
 - Comb.
- In the Gentlemen's Trade:—
 - Clippers.
 - Scissors.
 - Razors.
 - Neck Brush.
 - Comb.

(2) An employer shall provide each hairdresser's assistant with—

- at least one sterilizing cabinet containing at all times a solution of at least 40 per cent. formalin for the purpose of sterilizing all tools, other than shaving brushes;
- an antiseptic bath containing a solution of formalin in the proportion of $\frac{1}{4}$ gallon of water to two ounces of formalin for the purpose of sterilizing shaving brushes;
- at least two shaving brushes so as to allow of one brush, not in use, to be kept in the antiseptic bath;
- a freshly laundered towel for the use of the employee with each customer;
- liquid, powdered or tube soap or shaving cream;
- a supply of clean paper to wipe the tools and in particular the razor after each stropping operation;
- styptic in the form of powder or liquid to be used as a spray or on a fresh clean piece of cotton wool;
- a covered receptacle for the purpose of receiving all soiled paper and cotton wool and hair after each operation.

Signed on behalf of the parties, at Johannesburg, this 1st day of July, 1940.

A. FRIEDLANDER,
Chairman of the Council.

H. BUCHOLTZ,
Vice-Chairman of the Council.

L. FRANKEL,
Secretary of the Council.

AANHANGSEL „A”.

„INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE HAIRDRESSING TRADE (WITWATERSRAND)”

MAANDELIKSE OPGAWE VAN WERKEGWER.

AAN DIE SEKRETARIS,
„INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE HAIRDRESSING TRADE (WITWATERSRAND)”,
POSBUS 1201,
JOHANNESBURG.
Foon : 33-9375.

Opgawe No. _____
Maand _____

Opgawe vir die maand _____ 194_____

Hierdie opgaawe moet by die Sekretaris ingedien word voor of op die 7de dag van elke maand wat volg op die maand waarvoor hierdie opgaawe ingevul word.

Naam van Haarsnyersalon _____

Adres van Haarsnyersalon _____

Posbus _____
Foon No. _____

Naam van Werknemer.	Geslag.	Loon per week of maand.	Vakleerling.—V. Gekwalifiseerd.—G. Los.—L.	Vakvereniging-nommer.	Betaling vir vakansie.	„Wit. Master Hdrs.”—Lede-gelde.	Werknemer se bydrae elke Saterdag.			Werkgewer se bydrae elke Saterdag tot Nywerheidsraad.	Totaal.
							Tot siekte en werkloosheidsbystandsfonds.	Tot vakvereniging Lede-gelde.	Tot Nywerheidsraad.		
Slegs vir gebruik van Kantoor :											
Kwitansie No.											
Amptelik,						TOTAAL £					

ANNEXURE “A”.

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE HAIRDRESSING TRADE (WITWATERSRAND).

MONTHLY RETURN BY EMPLOYER.

TO THE SECRETARY,
THE INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE HAIRDRESSING TRADE (WITWATERSRAND),
P.O. Box 1201,
JOHANNESBURG.
Phone : 33-9375.

Return No. _____
Month _____

Return for the Month of _____, 194_____

This Return must be lodged with the Secretary by not later than the 7th day of each and every month, succeeding the month for which this Return is completed.

Name of Saloon _____

Address of Saloon _____

P.O. Box No. _____
Phone No. _____

Name of Employee.	Sex.	Rate of pay per week or month.	Appr.—A. Qualif.— Q. Casual—C.	Union No.	Holiday Pay.	Wit., Master Hdrs., Subs.	Employee's Contributions for each and every Saturday.			Employers Contribution for each and every Saturday to Industrial Council.	Total.
							To Sick and Unemployment Benefit Fund.	To Union subs.	To Industrial Council.		
For Office Use Only :											
Receipt No.....											
Official.....											
TOTAL £											

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

Onderstaande Goewermmentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

* No. 1206.] [26 Julie 1940.
ONTTREKKING VAN GROND VAN DIE TOEPASSING
VAN DIE „NATAL MINES ACT”, No. 43 VAN 1899.

Hierby word bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel vier van die „Natal Mines Act”, 1899 (Wet No. 43 van 1899), die grond in onderstaande bylae uiteengesit, van die toepassing van vermelde wet vry te stel en goed te keur dat solank dit ooreenkomstig gemelde wet Kroongrond bly, daarop nie geprospekteer, kleims afgepen of gedelf mag word nie. M.M. 15/4/43.

BYLAE.

DISTRIK DUNDEE.

- (1) Perseel No. 1 van A van Kleine Waterval No. 1152.
- (2) Onderverdeling C van Kleine Waterval No. 1152.
- (3) Onderverdeling 1 van onderverdeling B van Kleine Waterval No. 1152.
- (4) Onderverdeling D van Kleine Waterval No. 1152.

* No. 1207.] [26 Julie 1940.
VOORGENOME DEPROKLAMASIE VAN GEDEELTE
VAN DIE PLAAS WITPOORTJE No. 44, DISTRIK
KRUGERSDORP.

Hierby word bekendgemaak dat, ingevolge die bevoegdheid hom verleen by subartikel (1) van artikel een-en-dertig van die „Precious and Base Metals Act, 1908” (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal voornemens is om 'n sekere gedeelte van die plaas Witpoortje No. 44, distrik Krugersdorp, myndistrik Johannesburg, provinsie Transvaal, groot omtrent 57-2236 morge, geregistreer op naam van Bourke Trust and Estate Company, Limited, soos aangetoon op 'n kaart waarvan afdrukke in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Johannesburg, onder R.M.T. No. 239 berus, as 'n publieke delwery te deproklameer. M.M. 27/1/105.

* No. 1208.] [26 Julie 1940.
VOORGENOEMDE DEPROKLAMASIE VAN GEDEELTE
1 VAN DIE PLAAS BADEROUKWE No. 147 EN
GEDEELTE 1 VAN DIE AANGRENSENDE PLAAS
N'DOLE No. 146, DISTRIK LETABA, MYNDISTRIK
PIETERSBURG.

Hierby word bekendgemaak dat, ingevolge die bevoegdheid hom verleen by subartikel (1) van artikel een-en-dertig van die „Precious and Base Metals Act, 1908” (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal voornemens is om gedeelte 1 van die plaas Baderoukwe No. 147 en gedeelte 1 van die aangrensende plaas N'Dole No. 146, distrik Letaba, myndistrik Pietersburg, provinsie Transvaal, groot 2334.5524 morge en 2292.9084 morge, respektiewelik, geregistreer op naam van die Goewerment van die Unie van Suid-Afrika, soos aangetoon op goedgekeurde kaarte S.G. Nos. A. 379/40 en A. 380/40, waarvan afdrukke in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Pietersburg, onder R.M.T. Nos. 240 en 241 respektiewelik, berus, as 'n publieke delwery te deproklameer. M.M. 27/1/104.

* No. 1209.] [26 Julie 1940.
Ingevolge artikels twintig en drie-en-twintig van die „Diamanthandel Ordonnantie, 1903” (Ordonnansie No. 63 van 1903 van Transvaal), word hierby bekendgemaak dat, vanaf datum van publikasie van hierdie kennisgewing in die Staatskoerant en tot nadere kennisgewing, die resterende gedeelte van die plaas Goedgedacht No. 141, en gedeelte B van die plaas Blaauwboschkui No. 157, geleë in die distrik Wolmaransstad, myndistrik Klerksdorp, provinsie Transvaal, onderskeidelik geproklameer as alluviale delwerye vir edelgesteentes by Proklamasies Nos. 130 van 18 Junie 1940 en 131 van 19 Junie 1940 en in die Staatskoerant van 28 Junie 1940 gepubliseer, plekke is ten opsigte waarvan lisensies om in ru en ongeslypte diamante te handel, uitgereik mag word.

C. F. STALLARD,
Minister van Mynwese.

DEPARTMENT OF MINES.

The following Government Notices are published for general information:—

* No. 1206.] [26 July 1940.
WITHDRAWAL OF LAND FROM THE OPERATION OF
THE NATAL MINES ACT, No. 43 of 1899.

It is hereby notified that His Excellency the Governor-General, under the powers vested in him by section four of the Natal Mines Act, 1899 (Act No. 43 of 1899), has been pleased to exempt from the operation of the said Act the land set out in the subjoined Schedule, and to approve that no further prospecting, pegging of claims or digging shall take place thereon as long as the land remains Crown land in terms of the aforesaid Act. M.M. 15/4/43.

SCHEDULE.

DISTRICT OF DUNDEE.

- (1) Lot No. 1 of A of Kleine Waterval No. 1152.
- (2) Sub-division C of Kleine Waterval No. 1152.
- (3) Sub-division 1 of sub-division B of Kleine Waterval No. 1152.
- (4) Sub-division D of Kleine Waterval No. 1152.

* No. 1207.] [26 July 1940.
PROPOSED DEPROCLAMATION OF PORTION OF THE
FARM WITPOORTJE No. 44, DISTRICT KRUGERS-
DORP.

It is hereby notified that, under the powers vested in him by sub-section (1) of section thirty-one of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), it is the intention of His Excellency the Governor-General to deproclaim as a public digging a certain portion of the farm Witpoortje No. 44, District Krugersdorp, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, in extent approximately 57-2236 morgen, registered in the name of Bourke Trust and Estate Company, Limited, as shown on a plan, copies whereof are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the Office of the Mining Commissioner, Johannesburg, under R.M.T. No. 239. M.M. 27/1/105.
26-2-9-16

* No. 1208.] [26 July 1940.
PROPOSED DEPROCLAMATION OF PORTION 1 OF THE
FARM BADEROUKWE No. 147 AND PORTION 1 OF
THE ADJOINING FARM N'DOLE No. 146, DISTRICT
LETABA, MINING DISTRICT OF PIETERSBURG.

It is hereby notified that, under the powers vested in him by sub-section (1) of section thirty-one of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), it is the intention of His Excellency the Governor-General to deproclaim as a public digging Portion 1 of the farm Baderoukwe No. 147 and Portion 1 of the adjoining farm N'Dole No. 146, District Letaba, Mining District of Pietersburg, Transvaal Province, in extent 2334.5524 morgen and 2292.9084 morgen, respectively, registered in the name of the Government of the Union of South Africa, as defined by approved diagrams S.G. Nos. A. 379/40 and A. 380/40, copies whereof are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the office of the Mining Commissioner, Pietersburg, under R.M.T. Nos. 240 and 241, respectively. M.M. 27/1/104.
26-2-9-16.

* No. 1209.] [26 July 1940.
In terms of sections twenty and twenty-three of the Diamond Trade Ordinance, 1903 (Ordinance No. 63 of 1903 of the Transvaal), it is notified that from and after the date of publication of this notice in the Government Gazette and until further notice, the remaining extent of the farm Goedgedacht No. 141 and portion B of the farm Blaauwboschkui No. 157, situate in the District of Wolmaransstad, Mining District of Klerksdorp, Transvaal Province, proclaimed as alluvial diggings for precious stones by proclamations Nos. 130 of 18th June, 1940, and 131 of the 19th June, 1940, respectively, and published in the Government Gazette of the 28th June, 1940, shall be localities in respect of which licences may be issued to deal in rough and uncut diamonds.
C. F. STALLARD,
Minister of Mines.

* No. 1214.]

[26 Julie 1940.]

Hierby word bekendgemaak dat aangesien sekere kleims, geleë in die myndistrikte Pietersburg, Barberton en Pelgrimsrus, in die provinsie Transvaal, en in onderstaande bylae niteengesit kragtens artikel honderd van die „Precious and Base Metals Act, 1908” (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), aan die Staat verval het, dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikels dertig en honderd van genoemde Wet te verklaar dat die grond ten opsigte waarvan sodanige regte bestaan het, vanaf 9 uur v.m. op die veertiende dag van Augustus 1940, ooreenkomstig die bepalings van hoofstuk V van genoemde Wet vir die affenping van kleims oop is.

M.M. 22/1/4(40).

* No. 1214.]

[26 July 1940.]

Notice is hereby given that certain claims situate in the Mining Districts of Pietersburg, Barberton and Pilgrims Rest, in the Province of the Transvaal, and detailed in the attached Schedule, having lapsed to the Crown in terms of section one hundred of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), His Excellency the Governor-General has been pleased, under the powers vested in him by sections thirty and one hundred of the said Act, to declare that the ground over which the rights have been held shall be open to the pegging of claims in accordance with the provisions of Chapter V of the said Act on and after 9 a.m. on the 14th day of August, 1940.

M.M. 22/1/4(40).

BYLAE—SCHEDULE.

MYNDISTRIK PIETERSBURG—MINING DISTRICT OF PIETERSBURG.

ONEDELE METAAL KLEIMS—BASE METAL CLAIMS.

Lis. No. Lic. No.	Onsderkeidingsnommers van Kleims. Distinctive Numbers of Claims.	Geta. Kleims. Total Claims.	Kaart No. Diagram No.	Naam van laaste geregistreerde Eienaar, Plaas en Nommer. Name of last Registered Owner, Farm, and Number.	Eienaar van Plaas. Owner of Farm.
7217	Ongenommer (Unnumbered)	100	—	H. L. Heimann Prok. (Proc.) 1892.....	Goewerment (Government).
7219	” ”	100	—	A. Berkman, Prok. (Proc.) 1892.....	” ”
7221	” ”	100	—	L. Wolf, Prok. (Proc.) 1892.....	” ”
14352	” ”	5	—	J. C. Botha, Prok. (Proc.) 1892.....	” ”
14353	” ”	5	—	J. C. Botha Prok. (Proc.) 1892.....	” ”
14961	” ”	12	—	C. J. Vermaak, Prok. (Proc.) 117/22.....	” ”
15211	” ”	25	—	J. J. V. Zietsman, Prok. (Proc.) 1892.....	S.A. Naturelletrust (S.A. Native Trust).
15400	” ”	50	—	L. A. W. Kubannek, Prok. (Proc.) 1892.....	” ”
15402	139288/139387.....	100	R.M.T. 809	J. A. C. Kirtan, Prok. (Proc.) 296/27.....	” ”
14624	Ongenommer (Unnumbered)	52	—	C. C. de Beer, Prok. (Proc.) 1892.....	Goewerment (Government).
14936	” ”	100	—	A. J. M. Devenish, Prok. (Proc.) 117/22.....	” ”
14937	” ”	100	—	F. St. L. Devenish, Prok. (Proc.) 117/22.....	” ”
14938	” ”	50	—	C. R. Porter, Prok. (Proc.) 117/22.....	” ”
14959	” ”	100	—	J. P. Venter, Prok. (Proc.) 117/22.....	” ”
14960	” ”	100	—	J. H. Venter, Prok. (Proc.) 117/22.....	” ”
15202	” ”	11	—	P. H. S. van Rooyen, Prok. (Proc.) 1892.....	S.A. Naturelletrust (S.A. Native Trust).
15208	” ”	8	—	W. J. Bezuidenhout (Snr.), Prok. (Proc.) 1892	” ”
15209	” ”	1	—	J. H. Nel, Prok. (Proc.) 69/06.....	” ”
15217	” ”	12	—	V. M. Collett, Prok. (Proc.) 1892.....	Goewerment (Government).
15218	” ”	12	—	G. v. d. B. de Beer, Prok. (Proc.) 1892.....	S.A. Naturelletrust (S.A. Native Trust).
15251	” ”	15	—	J. H. Nel, Prok. (Proc.) 69/06.....	” ”
15294	” ”	12	—	J. H. Nel, Prok. (Proc.) 69/06.....	” ”
15347	” ”	25	—	J. H. Nel, Prok. (Proc.) 69/06.....	” ”
15360	” ”	50	—	G. Deney, Prok. (Proc.) 1892.....	Goewerment (Government).
15425	” ”	25	—	F. Kubannek, Prok. (Proc.) 1892.....	S.A. Naturelletrust (S.A. Native Trust).
15426	” ”	50	—	L. A. W. Kubannek, Prok. (Proc.) 1892.....	” ”
15445	” ”	100	—	S. A. Zeederberg, Prok. (Proc.) 1892.....	Goewerment (Government).
15454	” ”	6	—	E. A. Reeves, Prok. (Proc.) 1892.....	” ”
15462	” ”	20	—	F. L. Matthee, Prok. (Proc.) 1892.....	” ”
15541	” ”	30	—	H. Andree, Prok. (Proc.) 1892.....	” ”
15545	” ”	38	—	R. E. Allan, Prok. (Proc.) 117/22.....	” ”
15555	” ”	9	—	A. S. C. Mare, Prok. (Proc.) 1892.....	” ”
15564	” ”	9	—	W. J. Bezuidenhout, Prok. (Proc.) 1892.....	S.A. Naturelletrust (S.A. Native Trust).

PROSPEKTEERKLEIMS—PROSPECTING CLAIMS.

4554	Ongenommer (Unnumbered)	16	—	N. v. L. Tapscott, Roodepoort No. 88.....	Berliner Mission Gesellschaft.
5057	” ”	1	—	J. S. Dique, Waterval No. 211.....	M. Zaacks.
5216	” ”	1	—	H. C. Mocke, Eersteling No. 87.....	S.A. Townships M. & F. Corp., Ltd.
5222	” ”	1	—	W. H. Swart, Eersteling No. 87.....	” ”
5223	” ”	1	—	C. J. van Dyk, Waterval No. 211.....	M. Zaacks.
5240	” ”	1	—	H. F. Lovegrove, Vrischgewaagd No. 100....	B. Reinhold & Co.
5219	” ”	1	—	J. P. D. Winter, Vrischgewaagd No. 100....	Nel & Abercromby.
5045	” ”	1	—	N. v. L. Tapscott, Roodepoort No. 88.....	Berliner Mission Gesellschaft.
5047	” ”	2	—	N. v. L. Tapscott, Roodepoort No. 88.....	” ”
5219	” ”	1	—	J. P. D. Winter, Vrischgewaagd No. 100....	Nel & Abercromby.
5229	” ”	1	—	S. G. Maritz, Waterval No. 211.....	J. A. J. and C. A. Burger.
5243	” ”	1	—	J. A. Walkinshaw, Eersteling No. 87.....	S.A. Townships M. & F. Corp., Ltd.
5249	” ”	1	—	J. J. N. Bakker, Eersteling No. 87.....	” ”
5250	” ”	1	—	D. Venner, Eersteling No. 87.....	” ”
5253	” ”	1	—	H. C. Mocke, Eersteling No. 87.....	” ”

DELWERSKLEIMS—DIGGERS' CLAIMS.

640	Ongenommer (Unnumbered)	1	—	P. H. S. van Rooyen, Prok. (Proc.) 1892....	S.A. Naturelletrust (S.A. Native Trust).
-----	-------------------------	---	---	---	--

MYNDISTRIK BARBERTON—BARBERTON MINING DISTRICT.

PROSPEKTEERKLEIMS—PROSPECTING CLAIMS.

Lis. No. Lic. No.	Onskekingsnommers van Kleims. Distinctive Numbers of Claims.	Getal Kleims. Total Claims.	Kaart No. Diagram No.	Naam van laaste Geregistreerde Eienaar, Plaas en Nommer. Name of last Registered Owner, Farm, and Number.	Eienaar van Plaas. Owner of Farm.
4530	Ongenommer (Unnumbered)	1	—	P. R. Botha, Kaapsche Hoop.....	Goewerment (Government).
4541	" "	1	—	R. J. du Plooy, Steynsdorp.....	" "
4543	" "	1	—	P. H. Steenkamp, Kaapsche Hoop.....	" "
3793	" "	1	—	L. Lambourn, Kaapsche Hoop.....	" "
4520	" "	1	—	G. J. Joubert, Kaapsche Hoop.....	" "
4527	" "	1	—	S. F. Alberts, Kaapsche Hoop.....	" "
4534	" "	1	—	U. M. Cawood, Kaapsche Hoop.....	" "

ONEDELE METALE KLEIMS—BASE METAL CLAIMS.

5509	Ongenommer (Unnumbered)	7	—	L. Lambourn, Kaapsche Hoop.....	Goewerment (Government).
8106	" "	50	—	A. S. Sproat, Barberton.....	" "
8601	" "	80	—	C. P. de L. Beyers, Barberton.....	" "
9040	" "	12	—	G. B. T. Duncan, Barberton.....	" "
9048	" "	48	—	P. P. Joubert, Steynsdorp.....	" "
9060	" "	52	—	P. P. Joubert, Steynsdorp.....	" "
9116	" "	50	—	P. P. Joubert (Jnr.), Steynsdorp.....	" "
9119	" "	50	—	P. P. Joubert (Jnr.), Steynsdorp.....	" "
9147	" "	100	—	S. S. Joubert, Steynsdorp.....	" "
9148	" "	100	—	M. M. Joubert, Steynsdorp.....	" "
9166	" "	3	—	G. J. Joubert, Kaapsche Hoop.....	" "
9201	" "	2	—	U. M. Cawood, Kaapsche Hoop.....	" "
5537	66512/33.....	22	572	G. L. Gass, Kaapsche Hoop.....	" "
5537	66492/511.....	20	575	G. L. Gass, Kaapsche Hoop.....	" "
5823	Ongenommer (Unnumbered)	6	—	C. M. de Beer, Barberton.....	" "
5902	" "	30	—	E. H. Hirst, Kaapsche Hoop.....	" "
9016	" "	40	—	J. W. Fitzpatrick, Barberton.....	" "
9017	" "	60	—	J. W. Fitzpatrick, Barberton.....	" "
9076	" "	50	—	J. P. J. Botha, Kaapsche Hoop.....	" "
9162	" "	5	—	C. Graham, Kaapsche Hoop.....	" "
9165	" "	11	—	R. J. du Plooy, Steynsdorp.....	" "
9173	" "	25	—	P. R. Botha, Kaapsche Hoop.....	" "
9225	" "	100	—	J. Knight, Barberton.....	" "
9266	" "	100	—	A. W. Arenhold, Barberton.....	" "

MYNDISTRIK PELGRIMSRUS—MINING DISTRICT OF PILGRIMS REST.

PROSPEKTEERKLEIMS—PROSPECTING CLAIMS.

13984	Ongenommer (Unnumbered)	1	—	D. Leech, Finsbury No. 367.....	T.G.M.E., Ltd.
14009	" "	1	—	C. J. Swanepoel, Natalshoop No. 14.....	C. M. van Velden en andere (and others).
14017	" "	1	—	J. J. Schoeman, Nootgedacht No. 266.....	T.G.M.E., Ltd.
14086	" "	1	—	H. G. Browne, Natalshoop No. 14.....	C. M. van Velden en andere (and others).
14128	" "	1	—	G. F. Ferreira, Nootgedacht No. 266.....	T.G.M.E., Ltd.
14130	" "	1	—	S. M. Potts, Natalshoop No. 14.....	C. M. van Velden en andere (and others).
14137	" "	1	—	J. H. J. Visser, Natalshoop No. 14.....	T.G.M.E., Ltd.
14153	" "	1	—	P. L. Bezuidenhout, Nootgedacht No. 266...	" "
14159	" "	1	—	W. F. Botha, Nootgedacht No. 266.....	C. M. van Velden en andere (and others).
14161	" "	1	—	J. A. van den Berg, Natalshoop No. 14.....	T.G.M.E., Ltd.
14164	" "	1	—	J. J. Schoeman, Nootgedacht No. 266.....	" "
14169	" "	2	—	M. Kramer, Elandsdrift No. 41.....	" "
13255	" "	1	—	C. F. Landsberg, Nootgedacht No. 266.....	C. M. van Velden en andere (and others).
13792	" "	1	—	G. A. H. Rosenbrock, Natalshoop No. 14....	" "
13904	" "	1	—	G. A. H. Rosenbrock, Natalshoop No. 14....	T.G.M.E., Ltd.
13955	" "	5	—	J. H. Zietsman, Nootgedacht No. 266.....	C. M. van Velden en andere (and others).
13960	" "	1	—	K. P. Knudsen, Natalshoop No. 14.....	T.G.M.E., Ltd.
13964	" "	6	—	J. H. Zietsman, Nootgedacht No. 266.....	C. M. van Velden en andere (and others).
13990	" "	1	—	G. A. H. Rosenbrock, Natalshoop No. 14....	T.G.M.E., Ltd.
13996	" "	3	—	J. H. Zietsman, Nootgedacht No. 266.....	Mineral Holdings, Ltd.
14125	" "	1	—	J. C. W. Roelofse, Ledouphine No. 457.....	C. M. van Velden en andere (and others).
14129	" "	1	—	J. H. Zietsman, Natalshoop No. 14.....	" "
14136	" "	1	—	J. J. Joubert, Natalshoop No. 14.....	T.G.M.E., Ltd.
14151	" "	1	—	C. F. Landsberg, Nootgedacht No. 266.....	" "
14162	" "	1	—	N. J. Grobler, Nootgedacht No. 266.....	" "
14174	" "	1	—	L. D. Joubert, Elandsdrift No. 41.....	" "
14176	" "	1	—	C. P. van der Linde, Elandsdrift No. 41....	" "
14177	" "	1	—	J. C. van der Linde, Elandsdrift No. 41....	" "
14179	" "	1	—	A. L. Rink, Finsbury No. 367.....	" "
14180	" "	1	—	R. E. Joubert, Elandsdrift No. 41.....	" "
14187	" "	1	—	D. P. Keulder, Nootgedacht No. 266.....	" "
14188	" "	1	—	W. F. Schoeman, Nootgedacht No. 266.....	" "
14192	" "	8	—	D. Donovan, Natalshoop No. 14.....	C. M. van Velden en andere (and others).
14195	" "	2	—	E. M. S. Beetge, Ledouphine No. 457.....	Mineral Holdings, Ltd.
14202	" "	3	—	W. J. A. Wessels, Elandsdrift No. 41.....	T.G.M.E., Ltd.
14204	" "	1	—	C. Louw, Finsbury No. 367.....	" "

Lis. No. Lic. No.	Onskedingsnommers van Kleims. <i>Distinctive Numbers of Claims.</i>	Getal Kleims. <i>Total Claims.</i>	Kaart No. <i>Diagram No.</i>	Naam van laaste Geregistreerde Eienaar, Plaas en Nommer. <i>Name of last Registered Owner, Farm, and Number.</i>	Eienaar van Plaas. <i>Owner of Farm.</i>
14205	Ongenommer (<i>Unnumbered</i>)	1	—	D. Donovan, Natalshoop No. 14.....	C. M. van Velden en andere (<i>and others</i>).
14206	" "	1	—	P. L. Bezuidenhout, Natalshoop No. 14.....	" "
14214	" "	1	—	P. J. Coetser, Natalshoop No. 14.....	" "
14219	" "	12	—	A. W. Outhwaite, London No. 16.....	T.G.M.E., Ltd.
11592	" "	1	—	W. J. Lambert, Berlyn No. 458.....	Goewerment (<i>Government</i>).
13844	" "	1	—	M. E. Voigt, Little Joker No. 353.....	" "
14108	" "	1	—	P. L. du Buson, Berlyn No. 458.....	" "
14168	" "	3	—	W. G. Myers, Lisbon No. 9.....	" "

DELWERSKLEIMS—DIGGERS' CLAIMS.

792	Ongenommer (<i>Unnumbered</i>)	1	—	P. J. C. Pretorius, Kliprots No. 369.....	T.G.M.E., Ltd.
803	" "	1	—	P. J. Opperman, Finsbury No. 367.....	"

ONEDELE METALE KLEIMS—BASE METALS CLAIMS.

2512	Ongenommer (<i>Unnumbered</i>)	4	—	R. Cross, Waterval No. 48 S.P.....	Goewerment (<i>Government</i>).
2532	" "	12	—	J. A. E. Jordan, Graskop No. 27.....	" "
2581	" "	3	—	J. C. W. Roelofse, Belvedere Creek No. 78...	" "
2009	" "	6	—	R. Harter, Graskop No. 27.....	" "
2283	" "	4	—	K. H. Rodley, Graskop No. 27.....	" "
2518	" "	51	—	M. E. Voigt, Formosa No. 397 en/and Little Joker No. 353	" "
2594	" "	12	—	P. E. Kruger, Gloria No. 303.....	" "
2595	" "	12	—	E. M. S. Beetge, Gloria No. 303.....	" "
2596	" "	100	—	D. J. Fouche, Gloria No. 303.....	" "
2598	" "	100	—	P. J. van Wyk, Gloria No. 303.....	" "

* No. 1234.] [26 Julie 1940.
AANSTELLING VAN GENEESKUNDIGE PRAKTISYNS.

Hierby word bekendgemaak dat, kragtens subartikel (1) van artikel twaalf van die „Mijntering Wetten Konsolidatiewet”, 1925 (Wet No. 35 van 1925), die Minister van Mynwese, in oorleg met die Geneeskundige Buro vir Myntering, die lys van geneesher, kragtens vermeldte artikel opgestel en by Goewermentskennissgewing No. 2241 in die *Staatskoerant* van 18 Desember 1925 gepubliseer, om sekere voorgeskrewe mediese ondersoeke te doen en mediese sertifikate ingevolge vermeldte Wet uit te reik, gewysig het deur toevoeging van die volgende naam:—

Dr. John Mitchell, M.B., Ch.B. (Aberd.), F.R.C.S. (Aberd.), om van 10 Julie tot 31 Julie 1940 aan die Sentrale Naturellehospitaal van Crown Mines, Limited, as voltydse plaasvervanger van Dr. J. Berjak, wat op aktiewe diens is, op te tree. M.M. 60/1. Pt. III.

* No. 1235.] [26 Julie 1940.
WYSIGING VAN KENNISGEWING VAN UITHOU VAN GROND VIR DORPSDOELEINDES.—GEDEELTES VAN DIE PLAAS TURFFONTEIN No. 21, DISTRIK JOHANNESBURG.

Hierby word bekendgemaak dat Goewermentskennissgewing No. 564, gedateer 8 April 1938, gepubliseer in die *Staatskoerant* van 8 April 1938, hierby gewysig word deur die woorde „onderworpe aan die inlywing van genoemde terrein by die aangrensende Selbydorpsgebied” te skrap. M.M. 17/150.

* No. 1236.] [26 Julie 1940.
WYSIGING VAN KENNISGEWING VAN UITHOU VAN GROND VIR DORPSDOELEINDES.—GEDEELTES VAN DIE PLAAS TURFFONTEIN No. 21, DISTRIK JOHANNESBURG.

Hierby word bekendgemaak dat Goewermentskennissgewing No. 846, gedateer 27 Mei 1938, gepubliseer in die *Staatskoerant* van 27 Mei 1938, hierby gewysig word deur die woorde „onderworpe aan die inlywing van genoemde terrein by die aangrensende dorpsgebied Marshall” te skrap.

* No. 1237.] [26 Julie 1940.
WYSIGING VAN KENNISGEWING VAN UITHOU VAN GROND VIR DORPSDOELEINDES.—GEDEELTE VAN DIE PLAAS ELANDSFONTEIN No. 11, DISTRIK GERMISTON.

Hierby word bekendgemaak dat Goewermentskennissgewing No. 1694, gedateer 5 November 1937, gepubliseer in die *Staatskoerant* van 5 November 1937, hierby gewysig word deur die woorde „onderworpe aan die inlywing van genoemde terrein by die aangrensende uitbreiding van Suidelike Dorpsgebied Germiston” te skrap. M.M. 17/124.

* No. 1234.] [26 July 1940.
APPOINTMENT OF MEDICAL PRACTITIONERS.

It is hereby notified that the Minister of Mines has, under sub-section (1) of section *twelve* of the Miners' Phthisis Acts Consolidation Act, 1925, in consultation with the Miners' Phthisis Medical Bureau, amended the list of medical practitioners framed in terms of the said section and published under Government Notice No. 2241 in the *Union Government Gazette* of the 18th December, 1925, to carry out certain prescribed medical examinations and to give medical certificates under the said Act, by the addition of the following name:—

Dr. John Mitchell, M.B., Ch.B. (Aberd.), F.R.C.S. (Aberd.), as full-time locum tenens at the Central Native Hospital of Crown Mines, Limited, from the 10th to the 31st July, 1940, for Dr. J. Berjak, who is on active service. M.M. 60/1. Pt. III.

* No. 1235.] [26 July 1940.
AMENDMENT OF NOTICE OF RESERVATION OF GROUND FOR TOWNSHIP PURPOSES.—PORTIONS OF THE FARM TURFFONTEIN No. 21, DISTRICT JOHANNESBURG.

Notice is hereby given that Government Notice No. 564, dated 8th April, 1938, published in the *Gazette* of the 8th April, 1938, is hereby amended by deleting therefrom the words “subject to the incorporation of the said areas in the adjoining Selby Township”. M.M. 17/150.

* No. 1236.] [26 July 1940.
AMENDMENT OF NOTICE OF RESERVATION OF GROUND FOR TOWNSHIP PURPOSES.—PORTIONS OF THE FARM TURFFONTEIN No. 21, DISTRICT JOHANNESBURG.

Notice is hereby given that Government Notice No. 846, dated 27th May, 1938, published in the *Gazette* of the 27th May, 1938, is hereby amended by deleting therefrom the words “subject to the incorporation of the said areas in the adjoining Marshalls Township”. M.M. 17/142.

* No. 1237.] [26 July 1940.
AMENDMENT OF NOTICE OF RESERVATION OF GROUND FOR TOWNSHIP PURPOSES.—PORTION OF THE FARM ELANDSFONTEIN No. 11, DISTRICT GERMISTON.

Notice is hereby given that Government Notice No. 1694, dated 5th November, 1937, published in the *Gazette* of the 5th November, 1937, is hereby amended by deleting therefrom the words “subject to the incorporation of the said area in the adjoining South Germiston Extension Township”. M.M. 17/124.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

* No. 1205.] [26 Julie 1940.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Lande, ooreenkomstig die bepalinge van regulasies 3 en 11 (1) van die regulasies vir die instelling van Komitees van Beheer, afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 53 van 12 Januarie 1940, die here L. J. du Toit, J. L. van Rensburg en J. M. van Schalkwyk aangestel het as lede van die Komitee van Beheer vir die Kameeldrift-Wesgedeelte van die Hartebeestpoort-nedersetting, distrik Brits, vanaf 10 Mei 1940, met die heer L. J. du Toit as voorsitter van genoemde Komitee van Beheer.

Die here J. H. Weyer en H. S. Barnard is ooreenkomstig regulasie 3 van bogenoemde regulasies deur die huurders gekies om op genoemde Komitee van Beheer vanaf voornoemde datum te dien.

* No. 1229.] [26 Julie 1940.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat op Dinsdag, 30 Julie 1940, om 10 uur v.m., 'n vergadering van huurders en eienaars van besproeiare hoewes op die Kopjes-besproeiingsnedersetting, distrik Vredefort, in die Kantoor van die Magistraat te Kopjes gehou sal word om drie persone as lede van elke Bestuurskomitee van die weidingsgroepe waarin die nedersetting verdeel is, te kies.

* No. 1242.] [26 Julie 1940.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Lande, ooreenkomstig die bepalinge van regulasie 3 van die Regulasies vir die instelling van Komitees van Beheer, afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 53 van 12 Januarie 1940, die here D. S. Smit, J. F. Niemand, C. E. van Greunen en J. D. Henning aangestel het as lede van die Komitee van Beheer vir die Geluk-gedeelte van die Hartebeestpoort-nedersetting, distrik Brits, vanaf 21 Maart 1940.

Die here J. P. Wagenaar, I. P. Barnard en P. Potgieter is ooreenkomstig regulasie 3 van bogenoemde regulasies deur die huurders gekies as lede van genoemde Komitee van Beheer vanaf voornoemde datum en ooreenkomstig regulasie 11 (1) het die Minister van Lande J. P. Wagenaar aangestel as voorsitter van genoemde Komitee van Beheer.

DEPARTEMENT VAN BESPROEING.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

* No. 1220.] [26 Julie 1940.

VERORDENINGE VAN DIE BESPROEIINGSRAAD KOUSAS, DISTRIK GORDONIA, K.P., OPGESTEL INGEVOLGE ARTIKEL VIJF-EN-NEENTIG VAN DIE BESPROEIINGS- EN WATERBEWARINGS WET, NO. 8 VAN 1912.

A.

ARTIKEL vyf-en-neentig (1) (a).—DIE PROSEDURE OP VERGADERINGS VAN DIE RAAD EN DIE BEVOEGHEDEN EN PLIGTE VAN SY BEAMPTES.

1. Alle vergaderings van die Raad word deur die voorsitter of 'n ander beampte deur hom daartoe aangestel, belê, en wel deur middel van 'n skriftelike kennisgewing per pos gestuur, of afgelewer aan elke lid van die Raad by sy gewone adres minstens tien volle dae voor die datum van die vergadering. Die kennisgewing moet die dag, uur en plek van so 'n vergadering vermeld, en 'n afskrif van die agenda wat op die vergadering behandel sal word, moet daarby ingesluit word.

2. Op die vergadering na die jaarlikse verkiesing of wanneer die voorsitterstoel vakant raak, kies die aanwesige lede 'n voorsitter.

3. Die voorsitter, of by sy afwesigheid, die lid deur die aanwesige lede op die vergadering as voorsitter gekies, handhaaf orde en beslis alle geskildpunte van orde met inagneming van die voorgeskrewe orde van prosedure en sien toe dat dit behoorlik nagekom word.

4. Tensy een-derde van die lede teenwoordig is, word geen besigheid op enige vergadering van die Raad verrig nie.

5. Op elke vergadering van die Raad word die volgende prosedure gevolg, onderworpe altyd aan die bepalinge van die regulasies opgestel ingevolge artikels sewe-en-sewentig en ses-en-neentig van die Wet en veral van Klousules 26, 27 en

DEPARTMENT OF LANDS.

The following Government Notices are published for general information:—

* No. 1205.] [26 July 1940.

It is hereby notified for general information that the Minister of Lands has, in accordance with the provisions of Regulations 3 and 11 (1) of the Regulations governing the establishment of Committees of Management, published in Government Notice No. 53 of 12th January, 1940, appointed Messrs. L. J. du Toit, J. L. van Rensburg and J. M. van Schalkwyk as members of the Committee of Management for the Kameeldrift West portion of the Hartebeestpoort Settlement, District of Brits, as from the 10th May, 1940, with Mr. L. J. du Toit as chairman of the said Committee of Management.

Messrs. J. H. Weyer and H. S. Barnard have, in accordance with Regulation 3 of the above-mentioned regulations, been elected to the said Committee of Management, by the lessees as from the aforementioned date.

* No. 1229.] [26 July 1940.

It is hereby notified for general information that a meeting of lessees and owners of irrigable holdings within the Kopjes Irrigation Settlement, District of Vredefort, will be held at the Office of the Magistrate at Kopjes on Tuesday, the 30th July, 1940, at 10 a.m., for the purpose of electing three members of each of the Committees of Management of the grazing groups into which the Settlement has been divided.

* No. 1242.] [26 July 1940.

It is hereby notified for general information that the Minister of Lands has, in accordance with the provisions of Regulation 3 of the Regulations governing the establishment of Committees of Management, published in Government Notice No. 53 of 12th January, 1940, appointed Messrs D. S. Smit, J. F. Niemand, C. E. van Greunen and J. D. Henning as members of the Committee of Management for the Geluk portion of the Hartebeestpoort Settlement, District of Brits, as from the 21st March, 1940.

Messrs. J. P. Wagenaar, I. P. Barnard and P. Potgieter have in accordance with Regulation 3 of the above-mentioned regulations, been elected to the said Committee of Management, by the lessees as from the aforementioned date and in accordance with Regulation 11 (1) the Minister of Lands has appointed J. P. Wagenaar as chairman of the said Committee of Management.

DEPARTMENT OF IRRIGATION.

The following Government Notices are published for general information:—

* No. 1220.] [26 July 1940.

BY-LAWS OF THE KOUSAS IRRIGATION BOARD, FRAMED UNDER SECTION NINETY-FIVE OF THE IRRIGATION AND CONSERVATION OF WATERS ACT, NO. 8 OF 1912.

A.

SECTION ninety-five (1) (a).—THE PROCEDURE AT MEETINGS OF THE BOARD AND POWERS AND DUTIES OF ITS OFFICIALS.

1. Every meeting of the Board shall be convened by the chairman, or other officer appointed by him in that behalf, by written notice sent by post or delivered to each member of the Board at his usual address at least ten clear days before the date of such meeting. The notice shall specify the date, hour, and place of such meeting, a copy of the agenda to be considered thereat shall accompany the notice.

2. At the meeting following the annual election, or when the chairmanship becomes vacant, the members present shall elect a chairman.

3. The chairman, or in his absence, the member chosen by the members present to preside at the meeting shall maintain order, and shall decide all disputed points of order, observing the prescribed order of procedure and causing the same to be strictly observed.

4. No business shall be transacted at any meeting of the Board unless one-third of the members are present.

5. At every meeting of the Board the following procedure shall be observed, subject always to the provisions of the regulations framed under sections seventy-seven and ninety-six of the Act and particularly to Clauses 26, 27 and 28 of

28 van deel IV van die regulasies, met dien verstande dat die vergadering die orde van prosedure na eie oordeel tot sy gerief kan verander, soos dit hom pas:—

- (a) Die notule van die vorige vergadering word goedgekeur en, indien nodig, vóór goedkeuring en op besluit van die Raad, gewysig, en deur die voorsitter van die vergadering onderteken.
- (b) Sake wat uit die notule voortspruit, word oorweeg en afgehandel.
- (c) Die verslae van komitees, as daar is, en van beamptes van die Raad word oorweeg.
- (d) Onderwerpe waarvan behoorlik ooreenkomstig klousule 27 van deel IV van die regulasies kennis gegee is, word oorweeg.
- (e) Skriftelike mededelings aan die sekretaris word oorweeg.
- (f) Sake deur die Direkteur van Besproeiing of die Kontroleur en Ouditeur-generaal ter sprake gebring, word behandel.
- (g) Finansiële aangeleenthede deur die sekretaris voorgelê, word behandel.
- (h) Ander aangeleenthede word oorweeg.

6. By alle besprekings rig die lede hulle tot die voorsitter, en geen lid word toegelaat om langer as vyftien minute te praat nie behalwe met die toestemming van die voorsitter.

7. Geen lid mag twee keer oor 'n onderwerp voor die Raad praat nie, behalwe by wyse van verduideliking of antwoord, maar dit word nie beskou dat 'n lid gepraat het nie as hy voorstel dat die saak uitgestel of na 'n spesiale komitee van die Raad verwys word.

8. Tensy al die lede van die Raad teenwoordig is, mag die Raad geen besluit neem ten opsigte van enige onderwerp wat nie op die agenda, geheg aan die kennisgewing van die vergadering, voorkom nie.

9. Enige lid wat verlang dat 'n onderwerp op die agenda geplaas word, moet die sekretaris minstens veertien volle dae voor die datum van die eersvolgende gewone vergadering daarvan in kennis stel.

10. Geen onderwerp wat nie op die agenda van die vergadering voorkom, mag op daardie vergadering oorweeg word nie tensy minstens twee-derdes van die lede ten gunste daarvan is.

11. Alle sake ter oorweging van die Raad op enige vergadering word deur 'n meerderheid van stemme van die aanwesige lede beslis en ingeval van 'n staking van stemme het die voorsitter 'n tweede en beslissende stem. Die name van alle aanwesige lede, sowel as die name van diegene wat oor elke saak op elke vergadering stem, moet in 'n notuleboek, wat die sekretaris van die Raad vir daardie doel aanhou, aangeteken word.

12. Enige lid van die Raad wat van vier agtereenvolgende vergaderings afwesig is, verbeur sy setel tensy hy toestemming om afwesig te wees, verkry het.

13. Die Raad kan enige van sy bevoegdhede aan komitees delegeren en komitees aldus saamgestel, moet uit minstens drie lede bestaan en kan 'n voorsitter kies, byeenkom, verdaag en alle sake aan hom voorgelê, beslis op dieselfde wyse asof die komitee 'n Raad saamgestel ingevolge die bepalings van die Wet is; met dien verstande altyd dat al sulke komitees in die uitoefening van die bevoegdhede aan hulle gedelegeer alle regulasies deur die Raad aan hulle voorgeskryf, nakom en alle besluite deur hulle geneem, aan die Raad rapporteer.

Voorreemde Raad mag sulke besluite na goedvinde verander, wysig of bekragtig.

14. Die voorsitter van die Raad is ampshalwe lid van die komitees, aangestel ooreenkomstig die bepalings van klousule 32 van deel IV van die regulasie.

15. Twee lede van die komitee is 'n kworum.

16. Geen lid van die Raad wat op 'n komitee aangestel word, mag weier om daarop te dien nie.

17. Alle vergaderings van 'n komitee word deur die voorsitter van so 'n komitee deur bemiddeling van die sekretaris van die Raad belê, en van so 'n vergadering moet drie dae vooruit kennis gegee word.

18. Dit staan 'n lid van die komitee wat op 'n komitee-vergadering in die minderheid is, vry om 'n minderheidsverslag aan die Raad voor te lê.

19. Alle komiteeverslae moet deur minstens een lid van die betrokke komitee onderteken word, en moet deur formele besluit van die Raad aangeneem word alvorens enige bespreking daarvan mag plaasvind.

20. Alle komiteeverslae, asook die maandelikse verslag van die waterfiskaal, moet minstens vier dae voor die vergadering waarop dit voorgelê sal word, in die hande van die sekretaris van die Raad wees, met dien verstande dat 'n noodverslag op enige vergadering oorweeg mag word en met dien verstande verder dat alle mondelinge verslae aldus oorweeg, in die notuleboek van die Raad aangeteken word.

21. Niemand mag die beamptes van die Raad in die uitvoering van hul onderskeie pligte hinder nie, en enige persoon wat so 'n beampte hinder, stel hom bloot aan vervolging.

22. Die lede of beamptes van die Raad het redelike reg van toegang langs die vore in verband met die wetlike uitvoering van hul pligte.

Part IV of the regulations, provided, however, that the meeting may alter the order of procedure at its discretion to suit its own convenience:—

- (a) Minutes of the preceding meeting of the Board shall be confirmed and, if necessary, before being confirmed, amended by resolution of the Board and signed by the chairman of the meeting.
- (b) Matters arising out of the minutes shall be considered and settled.
- (c) Reports of committees, if there be any, and of the officers of the Board shall be considered.
- (d) Subjects of which due notice has been given in accordance with Clause 27 of Part IV of the regulations shall be considered.
- (e) Communications, in writing, to the secretary, shall be considered.
- (f) Matters raised by the Director of Irrigation or Controller and Auditor-General shall be dealt with.
- (g) Financial matters submitted by the secretary shall be dealt with.
- (h) Consideration of other matters.

6. In all discussions members shall address their remarks to the chair, and no member shall be permitted to speak for longer than fifteen minutes except with the consent of the chairman.

7. No member shall speak twice on any subject before the Board, except by way of explanation or answer, but he shall not be considered to have spoken if he proposes an adjournment or that the matter be referred to a special committee of the Board for attention.

8. A resolution of the Board shall not be passed in respect of any subject which has not been included on the agenda attached to the notice of the meeting unless every member of the Board is present.

9. Any member desiring that a subject shall be included on the agenda shall lodge notice with the secretary at least fourteen clear days before the date of the next regular meeting.

10. No subject which has not been included on the agenda of any meeting shall be considered at that meeting unless at least two-thirds of the members are in favour of its being considered thereat.

11. All the questions for the consideration of Board at any meeting shall be decided by a majority of the votes of the members present at such meeting, and in case of an equality of votes, the chairman shall have a second casting vote. The names of all members present, as well as the names of those voting upon each question at each meeting, shall be recorded in a minute-book to be kept for the purpose by the Secretary to the Board.

12. Any member of the Board who is not in attendance at four consecutive meetings shall forfeit his seat unless leave of absence has been obtained.

13. The Board may delegate any of its powers to committees, and any committee so formed shall consist of at least three members and may elect a chairman, meet, adjourn and decide all questions submitted to it in the same manner as if each committee was a Board formed under the provisions of the Act. Provided always that all committees formed as aforesaid shall in the exercise of the powers delegated to them conform to any regulation that may be imposed on them by the Board, and shall report to the Board all decisions arrived at.

The said Board shall alter, amend, or confirm such decision as to it shall seem proper.

14. The Chairman of the Board shall be *ex officio* member of committees appointed according to the provisions of Section 32 of Part IV of the Regulations.

15. Two members of a committee shall form a quorum.

16. No member of the Board appointed to a committee may refuse to serve on such committee.

17. Every meeting of a committee shall be convened by the chairman of such committee through the Board's secretary and three days' notice of such meeting shall be given.

18. A member of a committee who may be in a minority at a meeting of a committee shall be at liberty to submit a minority report to the Board.

19. Every report of a committee shall be signed by at least one member of the committee concerned, and it shall be adopted by formal resolution of the Board before any discussion of it may take place.

20. All reports of committees and the Bailiff's monthly report shall be submitted, provided that an emergency report four days before the meeting at which it is intended such report shall be submitted, provided that an emergency report may be considered at any meeting, and provided further that all verbal reports so considered shall be recorded in the minutes of the Board's proceedings.

21. No person shall interfere with the officers of the Board in the execution of their respective duties and every person who interferes with any such official shall render himself liable to prosecution.

22. The Board members or officers of the Board shall have a reasonable right of access along the furrows in the lawful execution of their duties.

B.

ARTIKEL vyf-en-veertig (1) (b).—DIE WYSE WAAROP DIE WATERSTROOM IN DIE KANAAL GEREËL MOET WORD, DIE VERDELING VAN WATER UIT EN GEBRUIK VAN WATER IN KANALE EN ANDER WERKE WAT AAN DIE RAAD BEHOORT. DIE AFSLUIT VAN DERGELIKE KANALE EN WERKE OP BEPAALDE TYE EN SEISOENE, HETSY DIT NODIG IS VIR HERSTELWERK, OF TEN BEHOEVE VAN AANGRENSENDE GROND, OF OM ENIGE ANDER REDES EN DIE ALGEMENE INSTANDHOUDING VAN KANALE EN WERKE VAN DIE RAAD.

23. Die skoonmaak of herstel of verandering van die voor of ander werke van die Raad geskied onder 'n oproepstelsel en kennis van sodanige oproeping word minstens agt dae voordat die werk 'n aanvang neem skriftelik aan elke eienaar gerig. Die oproeping geskied onder strengte toesig van die Raad of sy gevolgmagtigde verteenwoordiger.

24. Vir elke vyf morge besproeiingsgrond of deel hiervan moet elke eienaar 'n geskikte werksman verskaf. Enige eienaar wat in gebreke bly om die benodigde getal werksmense, soos deur die Raad vasgestel, te verskaf, is onderworpe aan 'n boete van vyf (5/-) sjielings per man vir elke dag waarop so 'n werksman afwesig is. Hierdie boete is verskuldig en betaalbaar binne 14 dae vanaf die datum waarop die Sekretaris so 'n eienaar in kennis stel van die bedrag van die boete aldus opgelê. Indien 'n eienaar versuim om die verskuldigde boete binne die tydperk van 14 dae te betaal, begaan hy 'n oortreding van die Regulasies en stel hy hom bloot aan 'n strafregterlike vervolging en boete, soos hieronder vermeld.

25. Geen waterwiele of pompe mag op die voor sonder die toestemming van die Raad opgerig word nie, en die Raad behou hom die reg voor om sodanige aansoeke te weier of goed te keur na gelang van omstandighede, met die voorbehoud egter dat die Raad in tye van waterskaarste sodanige pompe en waterwiele kontroleer.

26. Die Raad het die reg om enige waterwiel, pomp of wabrug wat in 'n onbevredigende toestand is, te verwyder of te laat verwyder.

27. Alle eienare wat reeds waterwiele of pompe op bogenoemde voor in gebruik het, moet binne 30 dae na skriftelike kennisgewing, by die Raad aansoek doen om vergunning vir die aanhou van sulke waterwiele of pompe en die Raad behou hom die reg voor om sodanige aansoeke ooreenkomstig die bepaling in paragraaf 25 te behandel.

28. Geen krale, hokke of kleinhuises, ens., wat die oorsaak kan wees van besoedeling of besmetting wat deur reënwater of andersins na die voor gevoer kan word, mag aan die bokant in die nabyheid van die voor opgerig word nie, en alles moet so ingerig wees dat die voor daardeur teen besmetting beskerm is. Bouwerke soos hierbo genoem, mag nie nader as 40 voet van die voor af wees nie, en moet met goedkeuring van die Raad opgerig word. Geen persoon mag die Raad se werke beskuldig of laat beskuldig deur sy diere, dienare, werksmense of kinders nie.

29. Elke eienaar het die reg op 'n sluispyp van 7 duim in die voor vir elke 6 morge grond tot op $7\frac{1}{2}$ morge, en vir alle addisionele grond het die eienaar die reg op 'n tweede sluispyp van 7 duim vir elke 6 morge bo die eerste $7\frac{1}{2}$ morge. Alle sluispyppe moet rond wees en 'n deursnee van 7 duim hê. Geen sluispyp mag korter as 3 voet wees nie.

30. Niemand het die reg om die voor oop te grawe om water uit te lei nie. Al die water moet deur die voorgeskrewe sluise uitgelei word.

31. Niemand het die reg om die voor op te dam, of enig iets in die voor op te rig wat die vrye afloop van die water kan verhinder nie.

32. Met die oog op die instandhouding en ondersoek van die voor het die Raad die reg om die eiendom te besoek of sy verteenwoordigers daarheen te stuur.

33. Die Raad het die reg om 'n strook grond met 'n gemiddelde breedte van 24 voet vir die instandhouding van die voor af te sonder, d.w.s. 'n breedte van 24 voet met inbegrip van die walle van die voor.

34. Die Raad is nie aanspreeklik vir skade wat aan bome of plante wat binne bogenoemde grense van die voor aangeplant is of aangeplant mag word, veroorsaak word nie.

35. Die Raad behou die reg voor om te eniger tyd leibeurte vas te stel om sodoende die beskikbare water wat daar mag wees sover moontlik eweredig te verdeel en die Raad is nie aanspreeklik vir skade wat as gevolg van waterskaarste, of sodanige verdeling van die water, veroorsaak mag word nie.

36. Aangesien die Raad alleen beskik oor surpluswater vanuit en afkomstig uit die Keimoes A-voor, hou die Raad hom nie verantwoordelik vir die lewering van genoegsame watervoorrade vir nuwe uitbreidings wat aangebring mag word nie, en sulke eienaars sal onder die heersende omstandighede tevrede moet wees met die water wat daar van tyd tot tyd beskikbaar mag wees.

37. Die waterbelasting op bogenoemde voor word van tyd tot tyd deur die Raad vasgestel na gelang van omstandighede, en is betaalbaar by die Sekretaris van die Raad tussen 1 Januarie en 15 Februarie van elke jaar.

38. Indien eienaars versuim om sodanige belastinge binne die tydperk soos in die vorige paragraaf vasgestel, te betaal, word die belastinge agterstallig, en het die Raad die reg om die belasting deur middel van 'n siviele geding te laat invorder. Die Raad mag ook, in plaas van belastinge op genoemde wyse te laat invorder die watertoevoer van enige persoon wie se belastinge agterstallig is, afsny, en kan dit

B.

SECTION ninety-five (1) (b).—THE MANNER OF REGULATING THE FLOW OF WATER IN AND THE DISTRIBUTION FROM AND THE USE OF WATER IN THE BOARD'S CHANNELS AND OTHER WORKS, THE CLOSING OF SUCH CHANNELS AND WORKS AT CERTAIN TIMES AND SEASONS, WHETHER FOR THE PURPOSE OF REPAIRS OR FOR THE BENEFIT OF THE ADJOINING LANDS OR FOR ANY OTHER REASON.

23. The cleaning, betterment or alteration of the water furrow or other work of the Board shall be carried out on the quota system and written notice to every owner of such labour requirement shall be given at least eight days before the work is to commence. The quota shall be determined under the strict supervision of the Board or its authorised representative.

24. One able-bodied labourer for every five morgen (or part thereof) of ground scheduled under the scheme shall be provided by every owner. Every owner who fails to provide the necessary number of labourers, as determined by the Board, shall be liable to a fine of five (5/-) shillings per labourer for every day he remains in default. Such fine shall become due and payable within 14 days of the date on which the owner is notified by the Secretary of the amount of the fine. In the event of an owner failing to pay the fine within the 14 days, he shall be guilty of a contravention of the Regulations and shall be liable to criminal prosecution as described hereunder.

25. No water-wheels or pumps shall be erected on the furrow without the permission of the Board, and the Board reserves to itself the right to refuse such permission according to circumstances, but subject to the provision that in times of scarcity of water the Board shall have control of such pumps and water-wheels.

26. The Board shall have the right to remove or have removed any water-wheel or pumps or bridge which is in an unsatisfactory condition.

27. All owners who already have water-wheels or pumps in operation in the above-mentioned furrow shall within 30 days of receipt of written notice, apply to the Board for permission to maintain such water-wheels or pumps and the Board reserves to itself the right to deal with such applications in accordance with the provisions of paragraph 25.

28. No kraals, enclosures or lavatories, etc., which may through rainwater or other means convey contamination or pollution into the furrow, shall be erected in the neighbourhood on the upper side of the furrow, and everything shall be so erected to protect the furrow from pollution. Such construction shall not be erected within 40 feet of the furrow and then only with the permission of the Board. The works of the Board shall not be damaged by any person or his animals, servants, labourers or children.

29. For ground in extent from 6 morgen to $7\frac{1}{2}$ morgen every owner shall be entitled to one 7-inch offtake pipe and to an additional offtake pipe for every 6 morgen over and above the first $7\frac{1}{2}$ morgen. All offtake pipes shall be tubular with a diameter of 7 inches. No offtake pipe shall be less than 3 feet in length.

30. No person shall take water from the furrow by digging through the banks. All water must be taken through the prescribed pipes.

31. No person shall dam up the furrow or erect any contrivance to obstruct the free flow of the water.

32. The Board or its representative shall have free access to all property for the purpose of inspection and maintenance of the furrow.

33. The Board shall be entitled to a strip of ground of an average width of 24 feet, including the embankment, for the maintenance of the furrow.

34. The Board shall not be held responsible for damage caused to trees or plants planted or which may be planted within the above-mentioned limits.

35. The Board shall at all times have the right to regulate watering turns in order to distribute the available water supply in an equitable manner, and the Board shall not be held liable for any damage which may be caused as a result of scarcity of water, or such distribution thereof.

36. The Board shall not be responsible for the delivery of an adequate supply of water to any new extension which may be added as it holds at its disposal only surplus water from and out of the Keimoes A furrow, and in these circumstances such owners must be satisfied with such supplies of water as may become available from time to time.

37. The Board shall levy irrigation rates from time to time in respect of the above-mentioned furrow according to circumstances, and such rates shall be paid to the Secretary of the Board between 1st January and 15th February of every year.

38. Should owners fail to pay the rates during the period stipulated in the previous paragraph, such rates shall be considered to be in arrear, whereupon the Board shall have the right to recover the amounts in a civil action. The Board may, however, instead of recovering the rates in the above-mentioned manner, cut off the water supply of any person who is in arrear with his rates, and keep him so

so laat tot dat die belasting betaal is. Die Raad is nie aanspreeklik vir enige skade veroorsaak deur die afnsy van die watertoevoer nie. Watertoevoer word alleen afgesny nadat skriftelike opdrag van die Voorsitter daartoe ontvang is.

39. Die Raad is nie aanspreeklik vir enige skade aangerig deur water wat deur die sluis van 'n eienaar gegaan het nie.

40. Alle belastinge en boetes is aan die Sekretaris betaalbaar en alle mededelings of kennisgewings in verband met hierdie verordeninge, moet alleen skriftelik aan die Sekretaris gerig word.

Strafbepalings.

41. Enige persoon wat die Wet of enige van hierdie regulasies of enige verordening of bevel van die Raad oortree, of verontagsaam, begaan 'n misdryf en is by veroordeling strafbaar soos bepaal by artikel honderd drie-en-dertig van Wet No. 8 van 1912, wat in alle gevalle streng toegepas word.

Woordbepalings.

42. Behalwe waar uit die samehang anders blyk, het onderstaande woorde die volgende betekenisse:—

- (a) „Raad”, die Besproeiingsraad Kousas.
- (b) „eienaar”, eienaar soos in artikel twee van die Wet omskrywe.
- (c) „werksman”, 'n liggaamlik geskikte manlike persoon minstens 16 jaar oud.
- (d) „Die Wet”, die Besproeiings- en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, en alle wysigings daarvan.
- (e) „regulasies”, regulasies ingevolge die Wet opgestel.

★ No. 1221.]

[26 Julie 1940.]

Hierby word bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, ingevolge artikel sewe van die Besproeiings- en Waterbewarings Wet, 1912, die volgende regulasies en die berekening van belastinge daarin vermeld, vir verskaffing of verdeling van water uit die Besproeiingswerke Pongola, goed te keur.

REGULASIES INGEVOLGE ARTIKEL SEWE (1) EN GOEWERMENTSBELASTINGS BEREKEN INGEVOLGE ARTIKEL SEWE (2) VAN WET No. 8 VAN 1912: TOEPASSING OP DIE BESPROEIINGSWERKE PONGOLA.

1. In hierdie regulasies beteken die uitdrukking „die Wet” die Besproeiings- en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, en enige wysiging daarvan.

Die benamings „Minister”, „Direkteur”, en „Departement”, het die betekenis aan hulle verleen by artikel twee van Wet No. 8 van 1912.

„Werke” beteken die Besproeiingskema Pongola soos tans gebou, of enige verbouing daarvan.

2. Die Direkteur kan enige private eienare waarvan die grond na sy mening deur die werke, besproei kan word, daarvan in kennis stel dat hy sekere gedeeltes van hul grond soos deur hom omskryf, ingelys het, onderworpe aan die bepalinge en voorwaardes in hierdie regulasies uiteengesit.

3. Binne 'n redelike tydperk vanaf sodanige kennisgewing moet die private eienaar die Direkteur skriftelik daarvan in kennis stel as hy verlang dat enige grond uit die lys van ingelyste oppervlaktes gelaat of daartoe bygevoeg word, of nie, en na behoorlike oorweging moet die Direkteur hom daarvan verwittig of sodanige versoek toegestaan is, of nie.

4. (1) Die eienaar moet aan die Direkteur 'n goewermentsbelasting (behalwe die bedryfsbelasting) van hoogstens een pond per morg per jaar oor 'n tydperk van veertig jaar ten opsigte van enige grond wat kragtens die vooraangaande regulasie ingelys is, betaal. Sodanige goewermentsbelasting kan, na keuse van die eienaar vooruit ten volle vereffen word deur betaling van 'n kapitale bedrag van twintig pond per morg ingelyste grond; of te eniger tyd daarna, met dien verstande dat die belastinge tot op daardie datum ten volle opbetaal is, deur betaling van 'n kapitale bedrag gelyk aan een pond per morg per jaar vir die oorblywende gedeelte van voorgenoemde tydperk. Rente word bereken teen vier persent per jaar.

(2) So en behalwe die goewermentsbelasting genoem in subartikel (1) moet die eienaar gedurende die bestaan van die skema sodanige bedryfsbelasting van hoogstens tien shillings per morg per jaar betaal as wat die Direkteur van tyd tot tyd mag vasstel.

(3) Bogenoemde belastinge word verskuldig en betaalbaar in paaiemente as volg: 'n Helfte op of voor 30 Junie en 'n helfte op of voor 31 Desember van die jaar ten opsigte waarvan hulle invorderbaar is.

5. Die grond van elke private eienaar wat ingelys word, moet soveel moontlik in vergelyking met sy ingelyste gebied proporsioneel met goewermentsgrond in die beskikbare water deel, met dien verstande dat die water na mening van die Direkteur met goeie gevolg en sonder vermorsing op die ingelyste grond aangewend kan word. Die waterverdeling sal op sodanige tye en in sodanige hoeveelhede plaasvind as wat na mening van die Minister of die beaampte deur hom aangestel die belange van almal wat in die water deel tot die grootste voordeel sal wees.

deprived until his rates have been paid. The Board shall not be held liable for any damage caused by the disconnection of supply of water. Such water supply can be disconnected only on written instructions by the Chairman.

39. The Board is not liable for any damage caused by water which has passed through the sluice of a ratepayer.

40. All rates and fines shall be payable to the Secretary, and all communications or notices in connection with these by-laws shall be addressed to the Secretary only in writing.

Penalties.

41. Any person who contravenes or disregards the Act or any of these regulations or any by-laws or resolutions of the Board, shall be guilty of an offence and shall be punishable according to the provisions of section one hundred and thirty-three of the Act, which shall be strictly enforced.

Definitions.

42. Unless the context clearly requires a different interpretation the following words shall have the meaning as given hereunder:—

- (a) “Board”: the Kousas Irrigation Board.
- (b) “owner” shall mean owner as defined in section two of the Act.
- (c) “labourer”: an able-bodied male at least 16 years of age.
- (d) “The Act”: the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, as amended.
- (e) “regulations”: regulations framed under the Act.

★ No. 1221.]

[26 July 1940.]

It is hereby notified that His Excellency the Governor-General has been pleased, in terms of section seven of the Irrigation and Conservation of Waters Act, 1912, to approve of the following regulations and the assessment of the rates referred to therein for the supply or distribution of water from the Pongola Irrigation Works.

REGULATIONS UNDER SECTION SEVEN (1) AND GOVERNMENT RATES ASSESSED IN TERMS OF SECTION SEVEN (2) OF ACT No. 8 OF 1912, APPLICABLE TO THE PONGOLA IRRIGATION WORKS.

1. In these regulations the expression “the Act” shall mean the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, and any amendment thereof.

The terms “Minister”, “Director” and “Department” shall have the meaning attached to them by section two of Act No. 8 of 1912.

“Works” shall mean the Pongola Irrigation Scheme as constructed, or any alteration thereof.

2. The Director may notify any private owners of land, whose land can in his opinion be served by the works, that he has placed certain portions of their land as described by him on the schedule of irrigable areas, subject to the terms and conditions set out in these regulations.

3. Within a reasonable period of such notification the private owner shall inform the Director in writing whether or not he desires to have any land excised from or added to the schedule of irrigable areas, and after due consideration the Director shall inform him as to whether or not such request has been granted.

4. (1) The owner shall pay to the Director a Government rate (excluding the maintenance rate) not exceeding one pound per morgen per annum for a period of forty years in respect of any land scheduled under the next preceding regulation. Such Government rate may at the option of the owner, be redeemed at the outset by the payment of a capital sum of twenty pounds per morgen of scheduled land, or at any time thereafter, provided that the rate shall have been duly paid to that time, by the payment of a capital sum equivalent to one pound per morgen per annum for the remaining portion of the said period, interest being reckoned at the rate of four per cent. per annum.

(2) In addition to the Government rate referred to in subsection (1), the owner shall pay during the existence of the scheme such maintenance rate not exceeding ten shillings per morgen per annum as the Director may from time to time fix.

(3) The rates above-mentioned shall become due and payable in instalments as follows, half on or before 30th June and half on or before 31st December of the year in respect of which they are recoverable.

5. The land of each private owner placed upon the schedule of irrigable areas shall share as nearly as may be possible in the available water with Government land in proportion to his scheduled area, provided that in the opinion of the Director the water can be beneficially used without waste on the scheduled land. The water will be distributed at such times and in such quantities as, in the opinion of the Minister or officer designated by him, may best serve the interests of all who are sharing in the water.

6. Die besproeibare oppervlakte van enige gedeelte grond in privaat besit wat ingelys word, mag nie sonder toestemming van die Minister verander word nie. Ingeval van onderverdeling, moet die grootte van die ingelyste oppervlakte wat by elke gedeelte of onderverdeling betrokke is skriftelik aan die Direkteur meegedeel en deur hom goedgekeur word as transport ontvang en gegee word.

7. Die Minister is geregtig om sodanige kanale, heinings, riole en inspeksieweë oor ingelyste oppervlaktes wat die Direkteur as nodig mag beskou vir die behoorlike fungering van die skema, sonder betaling van vergoeding te bou.

8. Die superintendent, of administrasiebeampte van die skema kan, na behoorlike kennisgewing aan die eienaar of sy verteenwoordiger, die watertoever afсны by alle geleenthede wanneer verskuldigde belastinge nie op of voor die vervaldatums, naamlik 30 Junie en 31 Desember van die jaar waarin hulle betaalbaar is, vereffen word nie, en kan sodanige toever terughou totdat voornoemde belastinge betaal is, en/of hy kan sodanige ander stappe doen om die belastinge in te vorder as wat omstandighede mag regverdig.

9. Geen transport van eiendom waarop belastinge gehef word, mag deur enige registrasiebeampte toegelaat word nie, tensy 'n sertifikaat wat deur die Superintendent of administrasiebeampte geteken is, en waarin vermeld word dat alle belastinge wat op sodanige eiendom gehef is, betaal is, aan sodanige registrasiebeampte getoon word.

* No. 1222.]

[26 Julie 1940.]

BESPROEINGSRAAD KWEKVALLEI.

VERORDENINGE VAN DIE BESPROEINGSRAAD KWEKVALLEI, AFDELING PRINS ALBERT, KAAPPROVINSIE (GEMAAK INGEVOLGE ARTIKEL vyf-en-neëntig VAN DIE BESPROEINGS- EN WATERBEWARINGSWET, No. 8 VAN 1912).

A.

Artikel vyf-en-neëntig (1) (a): Die Prosedure op Vergaderings van die Raad en Bevoegdhede en Pligte van sy Beamptes.

1. Elke vergadering van die Raad moet deur die voorsitter of 'n ander beampte deur hom daartoe aangestel, belê word, en wel deur middel van 'n skriftelike kennisgewing per pos gestuur of afgelewer aan elke lid van die Raad aan sy gewone adres, sowel as aan die ingenieur deur die Minister ooreenkomstig artikels ses-en-neëntig en vier-en-sewentig van die Wet benoem. Die kennisgewing moet minstens tien volle dae voor die datum van sodanige vergadering afgestuur word en moet die datum, uur en plek van die vergadering vermeld, en 'n afskrif van die agenda wat op die vergadering behandel sal word, sowel as 'n afskrif van die notule van die vorige vergadering moet daarby ingesluit word.

2. Op die vergadering na die jaarlikse verkiesing of by die oopval van die voorsitterskap, kies die aanwesige lede 'n voorsitter.

3. Die voorsitter, of by sy afwesigheid die lid deur die aanwesige lede op die vergadering as voorsitter gekies, bewaar die orde en beslis alle geskilpunte van orde met inagneming van die voorgeskrewe orde van prosedure en sorg dat dit behoorlik nagekom word.

4. Tensy een-derde van die Raadslede aanwesig is, word geen sake op enige vergadering van die Raad behandel nie.

5. Op elke vergadering van die Raad moet onderstaande prosedure gevolg word, altyd onderworpe aan die bepalings van die regulasies opgestel ingevolge artikels sewe-en-sewentig en ses-en-neëntig van die Wet en in besonder van klousules 26, 27 en 28 van Deel IV van die regulasies, met dien verstande dat die vergadering die orde van prosedure na eie oordeel kan verander soos dit hom pas:—

- Die notule van die vorige vergadering van die Raad word goedgekeur en, indien nodig, voor goedkeuring deur besluit van die Raad gewysig, waarna dit deur die voorsitter op die vergadering onderteken word.
- Sake wat uit die notule voortspruit word oorweeg en afgehandel.
- Die verslae van komitees, as daar enige is, en van beamptes van die Raad word oorweeg.
- Onderwerpe waarvan behoorlik kennis gegee is ooreenkomstig klousule 27 van Deel IV van die regulasies, word oorweeg.
- Skriftelike mededelings aan die sekretaris word oorweeg.
- Sake deur die Direkteur van Besproeiing of die Kontroleur en Ouditeur-generaal voorgebring, word behandel.
- Finansiële aangeleenthede deur die sekretaris voorgelê, word behandel.
- Die oorweging van ander aangeleenthede.

6. By alle besprekings rig die lede hulle tot die voorsitter, en geen lid word toegelaat om vir langer as tien minute oor 'n onderwerp te praat nie behalwe met die toestemming van die voorsitter.

7. Geen lid mag tweekeer oor 'n onderwerp voor die Raad praat nie, behalwe by wyse van verduideliking of antwoord, maar dit word nie beskou dat 'n lid oor 'n onderwerp gepraat het nie, as hy voorstel dat die saak uitgestel word of na 'n spesiale komitee van die Raad verwys word.

6. Any privately-owned portion of land placed on the schedule shall not have its irrigable area altered except with the approval of the Minister. In case of sub-division, the extent of the scheduled area attaching to each portion or sub-division shall be notified to the Director by the parties in writing and approved by him when transfer is taken and given.

7. The Minister shall have the right to construct such canals, fences, drains and inspection roads over the properties scheduled as may be considered by the Director to be necessary for the proper running of the scheme without payment of compensation.

8. The Superintendent or Officer administering the Works may after due notice to the owner or his representative, withhold the supply of water, whenever the recoverable rates have not been paid on or before the dates on which they become payable, i.e. 30th June and 31st December of the year in which they are recoverable, and may discontinue such supply until the rates aforesaid have been paid and/or he may take such other steps to recover the rates as the circumstances may warrant.

9. No transfer of property in respect of which rates are levied shall be passed by any registration officer until a certificate signed by the Superintendent or Officer administering the works has been produced to such officer stating that all rates imposed on such property have been paid.

* No. 1222.]

[26 July 1940.]

KWEKVALLEI IRRIGATION BOARD.

BY-LAWS OF THE KWEKVALLEI IRRIGATION BOARD, PRINCE ALBERT, CAPE PROVINCE, FRAMED UNDER SECTION ninety-five OF THE IRRIGATION AND CONSERVATION OF WATERS ACT, No. 8 OF 1912.

A.

Section ninety-five (1) (a).—Procedure at Meetings of the Board and Powers and Duties of its Officials.

1. Every meeting of the Board shall be convened by the chairman, or other officer appointed by him in that behalf, by written notice sent by post or delivered to each member of the Board at his usual address, and to the engineer nominated by the Minister in accordance with sections ninety-six and seventy-four of the Act, at least ten clear days before the date of such meeting. The notice shall specify the date, hour and place of such meeting, a copy of the agenda to be considered thereat and a copy of the minutes of the previous meeting shall accompany the notice.

2. At the meeting following the annual election, or when the chairmanship becomes vacant, the members present shall elect a chairman.

3. The chairman, or in his absence, the member chosen by the members present to preside at the meeting shall maintain order, and shall decide all disputed points of orders, observing the prescribed order of procedure and causing the same to be strictly observed.

4. No business shall be transacted at any meeting of the Board unless one-third of the members are present.

5. At every meeting of the Board the following procedure shall be observed, subject always to the provisions of the regulations framed under sections seventy-seven and ninety-six of the Act and particularly to Clauses 26, 27 and 28 of Part IV of the regulations, provided, however, that the meeting may alter the order of procedure at its discretion to suit its own convenience:—

- Minutes of the preceding meeting of the Board shall be confirmed and, if necessary, before being confirmed, amended by resolution of the Board and signed by the chairman of the meeting.
- Matters arising out of the minutes shall be considered and settled.
- Reports of committees, if there be any, and of the officers of the Board shall be considered.
- Subjects of which due notice has been given in accordance with Clause 27 of Part IV of the regulations shall be considered.
- Communications, in writing, to the secretary, shall be considered.
- Matters raised by the Director of Irrigation or Controller and Auditor-General shall be dealt with.
- Financial matters submitted by the secretary shall be dealt with.
- Consideration of other matters.

6. In all discussions members shall address their remarks to the chair, and no member shall be permitted to speak for longer than ten minutes except with the consent of the chairman.

7. No member shall speak twice on any subject before the Board, except by way of explanation or answer, but he shall not be considered to have spoken if he proposes an adjournment or that the matter be referred to a special committee of the Board for attention.

8. Tensy elke lid van die Raad aanwesig is, mag die Raad geen besluit neem nie ten opsigte van enige onderwerp wat nie op die agenda, wat saam met die kennisgewing van die vergadering uitgestuur is, voorkom nie.

9. 'n Lid wat verlang dat 'n onderwerp in die agenda opgeneem word, moet daarvan minstens veertien volle dae voor die datum van die eerstvolgende gewone vergadering, aan die sekretaris kennis gee.

10. Geen onderwerp wat nie op die agenda van 'n vergadering voorkom nie, mag op daardie vergadering oorweeg word tensy minstens twee-derdes van die lede goedkeur dat dit daar oorweeg word.

11. Alle sake vir oorweging op 'n Raadsvergadering moet by meerderheid van stemme van die aanwesige lede beslis word, en in die geval van 'n gelyke getal stemme het die voorsitter 'n tweede, beslissende, stem. Die name van alle lede wat aanwesig is, sowel as die name van dié wat oor elke saak by elke vergadering stem moet in 'n notuleboek aangeteken word, wat vir daardie doel deur die sekretaris van die Raad gehou word.

12. Enige lid van die Raad wat van vier agtereenvolgende vergaderings afwesig is, verbeur sy setel, tensy hy toestemming vir afwesigheid verkry het.

13. Die Raad kan enige bevoegdheid aan komitees deleger, en sulke komitees moet uit minstens twee lede bestaan, en hulle mag 'n voorsitter kies, byeenkom, verdaag en alle sake aan hulle voorgelê, beslis op dieselfde wyse asof die komitee 'n Raad is ingestel ingevolge die bepalings van die Wet; altyd met dien verstande dat alle komitees ingestel soos bowermeld, in die uitoefening van die bevoegdhede aan hulle gedelegeer, alle regulasies deur die Raad opgelê, moet nake, en alle besluite deur hulle geneem aan die Raad moet rapporteer.

Bogenoemde Raad het die reg om sulke besluite na goedvinde te verander, te wysig of te bekrachtig.

14. Die voorsitter van die Raad is ampshalwe lid van die komitees aangestel ooreenkomstig die bepalings van klousule 32 van Deel IV van die regulasies.

15. Een lid van die komitee vorm 'n kworum.

16. Geen lid van die Raad wat op 'n komitee aangestel is mag weier om daarop te dien nie.

17. Elke vergadering van 'n komitee word deur die voorsitter van sodanige komitee, deur middel van die sekretaris van die Raad, belê, en drie dae kennisgewing van sodanige vergadering moet gegee word.

18. 'n Lid van 'n komitee wat in die minderheid is op 'n komiteevergadering kan 'n minderheidsrapport aan die Raad voorlê.

19. Elke rapport van 'n komitee moet deur minstens een lid van die betrokke komitee onderteken word, en moet by formele besluit van die Raad aangeneem word alvorens enige bespreking daarvan toegelaat mag word.

20. Alle rapporte van komitees, asook die maandelikse rapport van die waterfiskaal, moet minstens vier dae voor die vergadering waarop dit die voorneme is om die rapport in te dien, in hande van die sekretaris van die Raad wees, met dien verstande dat 'n dringende rapport op enige vergadering oorweeg mag word, en met dien verstande verder dat alle mondelinge rapporte aldus oorweeg in die notuleboek van die Raad aangeteken moet word.

21. Niemand mag die beambtes van die Raad in die uitoefening van hul respektiewe pligte belemmer nie en iemand wat 'n beambte hinder of belemmer, stel hom bloot aan vervolging.

B.

Artikel vyf-en-neëntig (1) (b).—*Die wyse van Reëling van die Waterstroom en die Verdeling uit en die Gebruik van Water in die Slote en ander Werke van die Raad. Die Afsluiting van sodanige Slote en Werke op bepaalde tye, hetsy om herstellings te doen of om ander redes.*

22. Die water in die slote word verdeel ooreenkomstig die lys van waterbeurte deur die Raad opgestel wat onderworpe is aan veranderinge na skriftelike kennisgewing van twee maande aan die betrokke belastingbetalers.

Sodanige lys moet streng nagekom word en enige afwyking daarvan word as 'n oortreding van hierdie regulasie beskou.

23. 'n Rooster, wat die onderskeie waterbeurte van alle eienaars aantoon, word opgestel en vir die inligting van belastingbetalers by die kantoor van die Sekretaris aangeplak.

24. Die water in die Bronsloot word verdeel deur middel van beheersluise van 'n grootte en model deur die Raad voorgeskryf. Enige addisionele sluise kan volgens goedkeuring van die Raad verskaf word, dog net op koste van die eienaar of eienaars wat daarom aansoek doen, en sodanige eienaar moet dadelik by ontvangs van kennisgewing dat sy aansoek toegestaan is (maar in elk geval voordat die bouwerk 'n aanvang neem) by die Sekretaris die begrotingskoste betaal in verband met die bou van sodanige sluis en moet toestem om op aanvraag die verskil tussen die werklike en die beraamde koste te betaal. Aan die anderkant moet die Raad onderneem om enige geld wat op die begrotingskoste bespaar is, terug te betaal. Sulke addisionele sluise moet deur die betrokke eienaar tot bevrediging van die Raad in stand gehou word.

25. Die Raad kan, indien hy sulks verlang, gelas dat die reëling van sluise deur elke belastingbetaler onderneem word, wat vir die oopmaak en afsluit van sy eie sluis/e, ooreenkomstig die verdelingsstelsel deur die Raad bepaal, verantwoordelik is, met dien verstande dat hy niks mag doen om

8. A resolution of the Board shall not be passed in respect of any subject which has not been included on the agenda attached to the notice of the meeting unless every member of the Board is present.

9. Any member desiring that a subject shall be included on the agenda shall lodge notice with the secretary at least fourteen clear days before the date of the next regular meeting.

10. No subject which has not been included on the agenda of any meeting shall be considered at that meeting unless at least two-thirds of the members are in favour of its being considered thereat.

11. All questions for the consideration of the Board at any meeting shall be decided by a majority of the votes of the members present at such meeting and in the case of an equality of votes the chairman shall have a second casting vote. The names of all members present, as well as the names of those voting upon each question at each meeting shall be recorded in a minute-book to be kept for the purpose by the secretary to the Board.

12. Any member of the Board who is not in attendance at four consecutive meetings shall forfeit his seat unless leave of absence has been obtained.

13. The Board may delegate any of its powers to committees, and any committees so formed shall consist of at least two members and may elect a chairman, meet, adjourn and decide all questions submitted to it in the same manner as if each committee was a Board formed under the provisions of the Act. Provided always that all committees formed as aforesaid shall in the exercise of the powers delegated to them conform to any regulation that may be imposed on them by the Board, and shall report to the Board all decisions arrived at. The Board shall alter, amend, or confirm such decision as to it shall seem proper.

14. The Chairman of the Board shall be *ex officio* member of committees appointed according to the provisions of Section 32 of Part IV of the regulations.

15. One member of a committee shall form a quorum.

16. No member of the Board appointed to a committee may refuse to serve on such committee.

17. Every meeting of a committee shall be convened by the chairman of such committee through the Board's secretary and three days' notice of such meeting shall be given.

18. A member of a committee who may be in a minority at a meeting of a committee shall be at liberty to submit a minority report to the Board.

19. Every report of a committee shall be signed by at least one member of the committee concerned, and it shall be adopted by formal resolution of the Board before any discussion of it may take place.

20. All reports of Committees and the Bailiff's monthly report shall be in the hands of the Board's Secretary at least four days before the meeting at which it is intended such report shall be submitted, provided that an emergency report may be considered at any meeting, and provided further that all verbal reports so considered shall be recorded in the minutes of the Board's proceedings.

21. No person shall interfere with the officers of the Board in the execution of their respective duties and every person who interferes with any such official shall render himself liable to prosecution.

B.

Section ninety-five (1) (b).—*The manner of regulating the flow of water and the distribution from and the use of water in the furrows and other works of the Board. The closing of such furrows and works at certain times whether for the purpose of repairs or for any other reason.*

22. The water in the furrows shall be distributed in accordance with the Schedule of Turns prepared by the Board which may be subject to alteration after two months' written notice to that effect to the ratepayers concerned.

Such Schedule shall be strictly adhered to and any departure therefrom will be regarded as an infringement of this by-law.

23. A schedule showing the water-turns of every owner shall be prepared and exhibited at the office of the Secretary for the information of ratepayers.

24. The water in the Bron-sloot shall be regulated by means of sluices of a size and pattern prescribed by the Board. Sluices in addition to these may, at the discretion of the Board, be provided, but at the cost and charge of the owner or owners applying for them and such owner shall, immediately after the receipt of notice that his application has been entertained (but in any case before the work of construction has been proceeded with) deposit with the Secretary the estimated cost of construction of such sluice, and shall agree to pay, on demand, the difference between the actual and estimated cost. On the other hand the Board shall undertake to refund any saving on the estimated amount. Such additional sluices shall be maintained to the satisfaction of the Board by such owner concerned.

25. The Board may, should it so desire, order that the regulating of the sluices shall be done by each ratepayer, who shall be responsible for the opening and closing of his own sluice/s in accordance with the distribution made by the Board, provided that he shall not do anything to increase the

die afvoer deur enige sluis bo die mate, wat deur voornoemde verdelingsstelsel toegelaat word, te vermeerder nie, en hy die stroom van die water ook op so 'n wyse mag verminder nie dat die werke van die Raad daardeur in gevaar gebring word, voordat hy alle redelike voorsorgmaatreels geneem het om skade te voorkom.

Die hoofomkeer of hoeksluise mag alleen deur die waterfiskaal van die Raad gereël word.

26. Niemand mag sonder dat hy daartoe behoorlik deur die Raad gemagtig is, enige sluis, behalwe sy eie, oopsit of afsluit of op enige wyse homself bemoei met die reëling van enige sluis, of enige belemmering in of oor enige sloot plaas, of hom onwettiglik met die waterstroom daarin bemoei nie of toelaat dat enigeen van bovermelde dade deur sy bedienendes gedoen word.

27. Die Raad het te eniger tyd die reg om die water, indien dit nodig is, by die ingang van die vore, of by enige ander geskikte plek, af te sluit, ten einde herstellings te doen of om die vore skoon te maak, en die Raad is nie vir enige verlies van water wat daardeur veroorsaak mag word, aanspreeklik nie. Sodanige herstelwerk of skoonmaak moet sonder onnodige vertraging geskied sodat daar geen onnodige ongerief aan besproeiers veroorsaak word nie.

28. Belastingbetalers word toegelaat om hul waterbeurte om te ruil of hul aandeel in die water te verhandel, mits hulle aan die Raad sewe dae vooruit kennis gee, en sodanige reëling deur die Raad skriftelik goedgekeur word. Sodanige goedkeuring onthef nie die betrokke partye van aanspreeklikheid nie ten aansien van skade wat as gevolg van sodanige omruiling plaasvind.

29. Niemand mag enige vuilgoed of ander stof in of op die oevers van die slote gooi nie, of iets anders doen wat die waterstroom in die slote kan belemmer of besoedel.

30. Elke eienaar of huurder is verplig om sover doenlik, te voorkom dat daar in die loop van die waterstroom in enige sloot wat oor sy grond gaan, of wat oor gehuurde grond gaan, na gelang van die geval, enige belemmering kom en hy moet self sodanige maatreëls tref as wat redelik is, om die oorsaak van die belemmering in die loop van die water, te verwyder, en hy moet die Raad en die waterfiskaal sonder enige versuim van enige belemmering in die loop van die water in kennis stel.

31. 'n Persoon wat die Raad se werke beskadig begaan 'n oortreding van hierdie verordeninge.

32. 'n Eienaar kan op eie koste, met toestemming van die Raad, voet- of padbrûe oor die slote bou van 'n tipe wat deur die Raad goedgekeur is, met dien verstande dat die onderkant van die brûe minstens ses duim bokant die normale vloedhoogte van die sloot moet wees.

33. Klagtes in verband met te min water tydens waterleiding moet by die waterfiskaal gemaak word terwyl die water nog gelei word, ten einde die Raad of sy beamptes in staat te stel om ondersoek in te stel en sodanige tekort aan water te herstel.

Mondelinge klagtes moet onmiddellik skriftelik bekragtig word. Alle ander klagtes moet skriftelik aan die Sekretaris van die Raad gerig word.

34. Niemand word toegelaat om enige water uit die slote, deur enige middel hoegenaamd, te neem nie, behalwe bloot vir huishoudelike doeleindes en dan alleen in geval van nood mits hy die voorafgaande toestemming van die betrokke water-eienaar verkry het.

C.

Artikel vyf-en-neëntig (1) (c).—*Ander sake onder Beheer van die Raad.*

METODE VAN VASSTELLING EN HEFFING VAN BESPROEINGS-BELASTINGS.

35. Besproeiingsbelasting behoort jaarliks vasgestel en gehef te word om alle uitgawe te vereffen wat alreeds gemaak is of nog gemaak moet word. Sodanige belasting is betaalbaar in sodanige paaielemente en op sodanige datums as wat die Raad van tyd tot tyd mag bepaal.

Die Raad het die reg om aan 'n belastingbetaler wat agterstallig is met sy belastingen water te weier tot tyd en wyl sodanige belastingen ten volle opbetaal is.

D.

STRAWWE.

36. Artikel honderd drie-en-dertig van die Wet in verband met oortredings van verordeninge, artikels van die Wet, of die regulasies, moet streng toegepas word.

E.

WOORDBEPALINGS.

37. Behalwe waaruit die samehang duidelik anders blyk, het onderstaande woorde die betekenis hieronder uiteengesit:

„eienaar”, beteken eienaar soos omskryf in artikel twee van die Wet.

„Raad”, beteken die Besproeiingsraad, Kweekvallei.

„Die Wet”, beteken die Besproeiings- en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, en sluit in alle wysigingswette.

„regulasies”, beteken die regulasies opgestel ingevolge die Wet.

Die meervoud sluit die enkelvoud in, en omgekeerd, en ander woorde en uitdrukkinge het hul gewone grammatikale betekenis.

discharge through any sluice beyond the limit allowed by the said distribution, and provided further that he shall not reduce the discharge in such a manner as to endanger the Board's works without first taking all reasonable precaution against damage to the said works. The main-divides or corner-sluices shall be only regulated by the Board's Water-fiscal.

26. No person shall, without proper authority, from the Board, open or shut, or in any way interfere with the regulation of any sluice other than his own or place any obstruction in or across the furrows or unlawfully interfere with the flow of the water therein, or allow any of the above acts to be done by his servant/s.

27. The Board shall at any time have the right, if necessary, to shut off the water where it enters the furrows or cut it off at any other convenient place to effect repairs or cleaning. The Board shall not be liable for any losses of water that may be caused thereby. Such repairs or cleaning shall be executed without unnecessary delay in order to minimise inconvenience to irrigators.

28. Ratepayers are permitted to exchange or negotiate their shares of water provided that seven days' notice of the arrangement is given to the Board, and that such arrangement is approved by the Board in writing. Such approval by the Board shall not relieve the parties concerned from liability for any damage that may be caused by such exchange.

29. No person shall deposit rubbish or other matter in or on the banks of the furrows or do any act tending to impede or pollute water flowing in the furrows.

30. It shall be the duty of each owner, or lessee or tenant to prevent as far as possible any obstruction to the flow of water in the furrows through the property owned, leased or tenanted by him, as the case may be, and himself take such reasonable steps as may be necessary to remove the cause of obstruction of the flow of water, and forthwith to give notice in writing to the Board and to the Bailiff that such flow of water is being obstructed.

31. Any person who causes damage to the Board's works commits an offence under these by-laws.

32. Any person may, with the Board's permission erect road or foot bridges of a type approved of by the Board, at the owner's expense, provided that in no case shall the under-side of such bridge be less than six inches above the normal flood level of the furrow.

33. Complaints as to insufficient water during any leading shall be made to the Water-fiscal at the time of the said leading in order to allow the Board or its officials to investigate and settle claims arising out of such insufficiency. Verbal complaints shall be immediately confirmed in writing. Any other complaints shall be made to the Board's secretary in writing.

34. No person shall be allowed to take water from the furrows by any means whatsoever except only for purely domestic purposes and then only in case of emergency, unless such person has obtained the prior consent of the water-owner concerned.

C.

Section ninety-five (1) (c).—*Any other matter under control of the Board.*

METHOD OF ASSESSING AND LEVYING OF IRRIGATION RATES.

35. Irrigation Rates should be assessed and levied annually by the Board in order to defray expenditure incurred or to be incurred. Such rates may be made payable by instalments and on such date or dates as the Board may from time to time determine. Failing payment of any rates on due date, the Board has the right to stop the water-supply of any defaulter until such payment has been made in full.

D.

PENALTIES.

36. Section one hundred and thirty-three of the Act, in connection with the infringement of any by-laws, section of the Act or the regulations, shall be strictly enforced.

E.

DEFINITIONS.

37. Unless the context clearly requires a different interpretation the following words shall have the meaning as given hereunder:—

“Owner” shall mean “owner” as defined in section two of the Act.

“Board” shall mean the Kweekvallei Irrigation Board.

“The Act” shall mean the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, and amending Acts.

“the regulations” shall mean regulations framed under the Act.

The singular includes the plural and vice versa and other words and expressions have their usual grammatical meaning.

ALGEMENE KENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN LANDE.

Onderstaande kennisgewing word vir algemene informasie gepubliseer.

M. L. VAN DER SPUY,
Landmeter-generaal.

Kantoor van die Landmeter-generaal,
Kaapstad.

No. 524.] [12 Julie 1940.

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel sewentien van Wet No. 9 van 1927, word hierby bekendgemaak dat ondergenoemde kaarte van Kroongrond op die kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insae lê, en dat, indien geen beswaar teen genoemde kaarte of teen enige baken of grenslyn in die opmeting aangeneem voor 9 September 1940 ontvang word nie, die kaarte ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) (c) van genoemde Wet, goedgekeur sal word.

Kaart L.G. No. Diagram S.G. No.	Beskrywing van grond. Description of Land.	Ligging. Situation.	Afdeling. Division.	Grootte—Area. Morge. Vk Roede. Morgen. Sq. Roods.
1711/1940.....	Perseel/Annex 1.....	Langs die Knysna rivier tussen Gounabosreserwe en Westford/On the Knysna River between Gouna Forest Reserve and Westford	Knysna.....	101 115
1777/1940.....	Pinerail No. 1.....	Tussen Pinelands-spoorwegstasie en Alexandriaweg/ Between Pinelands Railway Station and Alexandria, Road	Kaap/Cap ..	6741 —
1779/1940.....	Pinerail No. 2.....	Tussen Persee Ca en Pinelands-stadsgebied F./Between Lot Ca and Pinelands Township F	Kaap/Cap	— 5,568

KANTOOR TOT INVORDERING VAN STAATS-VOORSKOTTE.

* KENNISGEWING No. 576 VAN 1940.

KENNISGEWING VAN KANSELLASIE VAN 'N VERGADERING VAN KREDITEURE BELE KRAGTENS DIE BOERE-BYSTANDSWET, No. 48 VAN 1935.

Insake applikasie Marthinus Philippus Fourie (J/seun) van Janniesdeel, P.K. Pocklington, distrik Frankfort.

Kennis word hierby gegee dat die Boere-Bystandsraad besluit het om die vergadering van die krediteure van bogenoemde applikant belê op die kantoor van die Magistraat, Frankfort, om 10 v.m., op die 28ste Augustus 1940 te kanselleer.

Hierdie kennisgewing kanselleer die gedeelte van Kennisgewing No. 519 in die Staatskoerant van 5 Julie 1940 wat betrekking het op die bogenoemde applikant.

J. C. VAN W. STEYTLER,
Sekretaris, Kantoor tot Invordering van Staatsvoorskotte.

* KENNISGEWING No. 577 VAN 1940.

KANTOOR TOT INVORDERING VAN STAATS-VOORSKOTTE.

KENNISGEWING VAN VERGADERINGS VAN KREDITEURE BELE IN TERME VAN DIE BOERE-BYSTANDSWET, 1935.

Kennis word hiermee gegee dat die Boere-Bystandsraad besluit het om vergaderings van die krediteure van die ondergenoemde applikante te belê op die plekke en datums genoem, kragtens artikel tien van die Boere-Bystandswet van 1935, ten einde skuldeisers in staat te stel om hulle voorde- ringe te bewys en 'n voorstel van die Raad te oorweeg.

J. C. VAN W. STEYTLER,
Sekretaris, Kantoor tot Invordering van Staatsvoorskotte.

Insake Applikasie van.
Re Application of.

Willem Johannes Francois Joubertus van Straaten, van/of Cypresdal, Pk./P.O. Burghersdorp, Dist. Albert
Petrus Frans Kruger, van/of Schuilhoek, Pk./P.O. Kalkpan, oor via Hertzogville, Dist. Boshof
Hugo Amos Lambrechts, van/of Aistaires, Pk./P.O. Klaver, Dist. van Rhynsdorp
Ertzak Adolf Johannes Joubert, van/of Kaallaagte, Pk./P.O. Koster, Dist. Ventersdorp
Johannes Petrus van Straaten, van/of Wildebeestekuil-Noord, Pk./P.O. Hofmeyr, Dist. Maraisburg
Piet Gert Jacobus Pelser, van/of Vogelfontein, Pk./P.O. Jamestown, Dist. Aliwal-Noord/North
Herbert Rochford Niland, van/of Mount Pleasant, Pk./P.O. Kroomie, Dist. Bathurst
Joseph Daniel Erasmus, van/of Herberg, Pk./P.O. Hofmeyr, Dist. Maraisburg
Bernhard Wilhelm Richter, van/of Klipdrift, Dist. Bloemfontein

Plek van Byeenkoms. Place of Meeting.	Datum en Tyd. Date and Time.
Magistraatskantoor/Magistrate's Office, Burghersdorp, Dist. Albert	12 September 1940, 10 v.m./ 12 September, 1940, 10 a.m.
Magistraatskantoor/Magistrate's Office, Boshof.	11 September 1940, 10 v.m./ 11 September, 1940, 10 a.m.
Magistraatskantoor/Magistrate's Office, van Rhynsdorp	11 September 1940, 10 v.m./ 11 September, 1940, 10 a.m.
Magistraatskantoor/Magistrate's Office, Ventersdorp	11 September 1940, 10 v.m./ 11 September, 1940, 10 a.m.
Magistraatskantoor/Magistrate's Office, Hofmeyr, Dist. Maraisburg	11 September 1940, 10 v.m./ 11 September, 1940, 10 a.m.
Kantoor van die Spesiale Vrederegter/Office of the Special Justice of the Peace, Jamestown	11 September 1940, 10 v.m./ 11 September, 1940, 10 a.m.
Magistraatskantoor/Magistrate's Office, Fort Beaufort, Dist. Bathurst	11 September 1940, 10 v.m./ 11 September, 1940, 10 a.m.
Magistraatskantoor/Magistrate's Office, Hofmeyr, Dist. Maraisburg	11 September 1940, 2 n.m./ 11 September, 1940, 2 p.m.
Kantoor van die Meester van die Hooggeregshof/Office of the Master of the Supreme Court, Bloemfontein	11 September 1940, 10 v.m./ 11 September, 1940, 10 a.m.

GENERAL NOTICES

DEPARTMENT OF LANDS.

The following notice is published for general information.

M. L. VAN DER SPUY,
Surveyor-General.

Surveyor-General's Office,
Capetown.

No. 524.] [12 July 1940.

Notice is hereby given under sub-section (1) of section seventeen of Act No. 9 of 1927 that the undermentioned diagrams of Crown Lands are lying for inspection at the office of the Surveyor-General, Cape Town, and that, if no objection to the said diagrams or to any beacon or boundary adopted in the survey is received before the 9th September, 1940, the diagrams will be approved under the provisions of sub-section (1) (c) of section three of the above-quoted Act.

STATE ADVANCES RECOVERIES OFFICE.

* NOTICE No. 576 OF 1940.

NOTICE OF CANCELLATION OF MEETING OF CREDITORS UNDER THE FARMERS' ASSISTANCE ACT, No. 48 OF 1935.

Re application Marthinus Philippus Fourie (J/son) of Janniesdeel, P.O. Pocklington, District Frankfort.

Notice is hereby given that the Farmers' Assistance Board has resolved to cancel the meeting of creditors of the above applicant which was to have been held at the Office of the Magistrate, Frankfort, at 10 a.m., on the 28th August, 1940.

This notice cancels the portion of Notice No. 519 in the Government Gazette of the 5th July, 1940, which refers to the above-named applicant.

J. C. VAN W. STEYTLER,
Secretary, State Advances Recoveries Office.

* NOTICE No. 577 OF 1940.

STATE ADVANCES RECOVERIES OFFICE.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS UNDER THE FARMERS' ASSISTANCE ACT, 1935.

Notice is hereby given that the Farmers' Assistance Board has resolved to call meetings of the creditors of the undermentioned applicants to be held at the places and dates mentioned in pursuance of section ten of the Farmers' Assistance Act, 1935, for the purpose of proving their claims and to consider a proposal by the Board.

J. C. VAN W. STEYTLER,
Secretary, State Advances Recoveries Office.

DIVERSE.

KENNISGEWING No. 540 VAN 1940.

MYNBESTUURDERSEKSAMEN.

Hierby word bekendgemaak dat die volgende eksamen vir Mynbestuursdiploma van Bekwaamheid op 18, 19 en 20 September 1940, op verskillende sentrums in die Unie, en indien daar enige kandidaat van Bulawayo en Salisbury is, ook tergeltykertyd aldaar, afgeneem sal word.

Inskrywings moet op of voor 24 Augustus 1940 ingestuur word op die voorgeskrewe aansoekvorm wat op aanvraag van die Sekretaris van die Eksamenkommissies, Posbus 1132, Johannesburg, verkrygbaar is.

Onderstaande eksamenleerplan word vir algemene informasie gepubliseer, en 'n kopie met volledige besonderhede sal op aanvraag deur die Sekretaris verstrek word.

Kandidate moet in die volgende vakke eksamen doen:—

Verplichtend.

1. Mynbou en Mynventilasie.
2. Werktuigboukunde, insluitende Elektrotegniek.
3. Regskennis.
4. Aardkunde.
5. Opmeting.

Opsioneel.

6. Skeikunde en Metallurgie.
7. Mineralogie.

M.M. 57/2.

KENNISGEWING No. 561 VAN 1940.

BESPROEINGSRAAD SCHWEIZER RENEKE.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstyd van mure. R. Stern en J. Kairuz as lede van bogenoemde Raad op 30 September 1940 verstryk.

'n Openbare hofsitting sal in die Magistraatskantoor, Schweizer Reneke, om 10 v.m., op Vrydag, 30 Augustus 1940 gehou word vir die verkiesing van twee lede om die uitredenes te vervang.

J. J. DE KOCK,
Magistraat.

Schweizer Reneke, 15 Julie 1940.

* KENNISGEWING No. 562 VAN 1940.

DRANKLISENSIERAAD VIR DIE DISTRIK VEREENIGING.—TUSSENTYDSE VERGADERING.

Hierby word bekendgemaak ooreenkomstig die bepalings van artikel een-en-twintig van Wet No. 30 van 1928, soos gewysig, dat 'n tussentydse vergadering van die Dranklisensieraad, vir die distrik Vereeniging, in die Magistraatshof, Vereeniging, om 10 uur v.m. op 27 Julie 1940, gehou sal word vir die oorweging van 'n aansoek van James Halliwell Dickinson, om die verlenging van 'n voorwaardelike magtiging vir 'n hoteldranklisensie ooreenkomstig artikel twee-en-dertig van genoemde Wet, ten opsigte van 'n gebou opgerig op Persele Nos. 289, 290 en 291 in Voortrekkerstraat en Krugerlaan, Vereeniging.

F. C. WOLLASTON,
Magistraat en Voorsitter.

Vereeniging, 15 Julie 1940.

* KENNISGEWING No. 563 VAN 1940.

DRANKLISENSIERAAD VIR DIE DISTRIK VEREENIGING.—TUSSENTYDSE VERGADERING.

Hierby word bekendgemaak ooreenkomstig die bepalings van artikel een-en-twintig van Wet No. 30 van 1928, soos gewysig, dat 'n tussentydse vergadering van die Dranklisensieraad, vir die distrik Vereeniging, in die Magistraatshof, Vereeniging, om 10 uur v.m. op 24 Augustus 1940, gehou sal word vir die oorweging van 'n aansoek van John Royston Dickinson, om die hernuwing van 'n voorwaardelike magtiging vir 'n hoteldranklisensie ooreenkomstig artikel twee-en-dertig van genoemde Wet. Die voorgestelde gebou sal op persele Nos. 280 en 283, Meyerton, Vereeniging, opgerig word.

F. C. WOLLASTON,
Magistraat en Voorsitter.

Vereeniging, 16 Julie 1940.

MISCELLANEOUS.

NOTICE No. 540 of 1940.

MINE MANAGERS' EXAMINATION.

It is hereby notified that the next examination for Mine Managers' Certificates of Competency will be held at various centres in the Union on Wednesday, Thursday and Friday, the 18th, 19th and 20th September, 1940, and also simultaneously at Bulawayo and Salisbury if there are any applicants from these centres.

Entries must be submitted not later than the 24th August, 1940, on the prescribed form of application which is obtainable from the Secretary to the Commissions of Examiners, P.O. Box 1132, Johannesburg.

The following syllabus of the examination is published for general information, and a detailed copy thereof will be supplied on application to the Secretary.

Candidates will be examined in the following subjects:—

Compulsory.

1. Mining and Mine Ventilation.
2. Mechanical Engineering, including Electro-Technics.
3. Legal Knowledge.
4. Geology.
5. Surveying.

Optional.

6. Chemistry and Metallurgy.
7. Mineralogy.

M.M. 57/2.

19-26-2

* NOTICE No. 561 of 1940.

SCHWEIZER RENEKE IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that the period of office of Messrs. R. Stern and J. Kairuz as members of the above-mentioned Board will expire on the 30th September, 1940.

A public court will be held at the Magistrate's Office, Schweizer Reneke, at 10 a.m., on Friday, the 30th August, 1940, for the election of two members to replace those outgoing.

J. J. DE KOCK,
Magistrate.

Schweizer Reneke, 15th July, 1940.

* NOTICE No. 562 of 1940.

LICENSING BOARD FOR THE DISTRICT OF VEREENIGING.—INTERIM MEETING.

It is hereby notified, in terms of section twenty-one of the Liquor Act of 1928, as amended, that an interim meeting of the Licensing Board for the District of Vereeniging, will be held at the Magistrate's Court at Vereeniging at 10 o'clock a.m. on the 27th day of July, 1940, for the consideration of an application by James Halliwell Dickinson, for the extension of a conditional authority for an Hotel Liquor Licence, in terms of section thirty-two of the said Act, in respect of the premises erected on Stands Nos. 289, 290 and 291, situate in Voortrekker Street and Kruger Avenue, Vereeniging.

F. C. WOLLASTON,
Magistrate and Chairman Liquor
Licensing Board.

Vereeniging, 15th July, 1940.

* NOTICE No. 563 of 1940.

LICENSING BOARD FOR THE DISTRICT OF VEREENIGING.—INTERIM MEETING.

It is hereby notified, in terms of section twenty-one of the Liquor Act of 1928, as amended, that an interim meeting of the Licensing Board for the District of Vereeniging, will be held at the Magistrate's Court at Vereeniging at 10 o'clock a.m. on the 24th day of August, 1940, for the consideration of an application by John Royston Dickinson, for the renewal of a conditional authority for an Hotel Liquor Licence, in terms of section thirty-two of the said Act. The proposed premises to be erected on Stands Nos. 280 and 283, Meyerton, Vereeniging.

F. C. WOLLASTON,
Magistrate and Chairman.

Vereeniging, 16th July, 1940.

* KENNISGEWING No. 564 VAN 1940.

„WET OP MATEN EN GEWICHTEN”, 1922.

Ooreenkomstig artikel vier-en-twintig (1) van die „Wet op Maten en Gewichten”, 1922, gelees in verband met regulasie 3 (1), Deel I, van die regulasies ingevolge die Wet uitgevaardig, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrikte Alexandria, Bathurst en Albany wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, sulke instrumente voor of op 16 September 1940 moet vertoon om nagesien en geëyk of herëyk te word.

Enige handelaar wat verder as 12 myl van die naaste ykstasie wat op onderstaande lys voorkom, woon, mag al sy weeg- of meetinstrumente op sy werf laat yk, mits hy sonder versuim, ooreenkomstig hierdie kennisgewing skriftelik daarom vra.

Persone wat vaste meetinstrumente, of weeginstrumente van 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriktyker, Posbus 136, Port Elizabeth, of die polisiestasie naaste aan die plekke vermeld op onderstaande lys dadelik van die ligging daarvan skriftelik in kennis stel, sodat sulke instrumente, indien nodig, op die werf geëyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die werf van die handelaar geëyk word, word ekstra koste vir besoek gevorder.

Die yker sal op die datums en ure hierin vermeld op ondergenoemde plekke teenwoordig wees.

J. L. MEIJER,
Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 19 Julie 1940.

BYLAE.

Kenkelbosch, mnr. H. Newcombe se winkel, van 10.30 v.m. tot 11 v.m., 19 Augustus 1940.
Maurice Hill, mnr. M. Leventhal se winkel, van 3 tot 3.30 n.m., 19 Augustus 1940.
Alexandria, Gereghshof, van 9 v.m. tot 12 middag, 20 Augustus 1940.
De Kol, mnr. L. E. Harvey en Seun se winkel, van 9 tot 9.30 v.m., 21 Augustus 1940.
Southwell, mnr. C. F. Goad se winkel, van 3 tot 3.30 n.m., 21 Augustus 1940.
Port Alfred, Polisiestasie, van 9 v.m. tot 4 n.m., 22 Augustus 1940.
Trappes Valley, mnr. A. J. Ansley se winkel, van 3.30 tot 4 n.m., 23 Augustus 1940.
Bathurst, mnr. B. W. Luke se winkel, van 9 tot 10 v.m., 26 Augustus 1940.
Langholme, mnr. Austin en Kie se winkel, van 12 tot 12.30 n.m., 26 Augustus 1940.
Carlisle Bridge, mnr. F. Nel se winkel, van 9.30 tot 10 v.m., 27 Augustus 1940.
Riebeeck-Oos, Gebr. van Rensburg se winkel, van 12 tot 12.30 n.m., 27 Augustus 1940.
Alicedale, Polisiestasie, van 2.30 tot 4 n.m., 27 Augustus 1940.
Highlands, mnr. F. A. Borgeson se winkel, van 12 tot 12.30 n.m., 28 Augustus 1940.
Seven Fountains, mnr. F. C. R. Casely se winkel, van 2 tot 2.30 n.m., 28 Augustus 1940.
Fraser's Camp, mnr. R. Mentz se winkel, van 10 tot 10.30 v.m., 29 Augustus 1940.
Committeedrift, mnr. S. J. du Plessis se winkel, van 12 tot 12.30 n.m., 29 Augustus 1940.
Douglas Heights, mnr. H. W. C. Schoeman se winkel, van 10 tot 10.30 v.m., 30 Augustus 1940.
Grahamstown, Oefensaal, van 9 v.m. tot 4 n.m., 2 tot 5 September 1940.
Salem, mnr. S. G. Hill se winkel, van 11 tot 11.30 n.m., 11 September 1940.
Sandflats, Polisiestasie, van 9 v.m. tot 12 middag, 12 September 1940.
Zuurberg, mnr. R. E. Bracken se winkel, van 2 tot 2.30 n.m., 13 September 1940.
Coerney, mnr. C. J. Greef se winkel, van 4 tot 4.30 n.m., 13 September 1940.

* KENNISGEWING No. 565 VAN 1940.

„WET OP MATEN EN GEWICHTEN”, 1922.

Ooreenkomstig artikel vier-en-twintig (1) van die „Wet op Maten en Gewichten”, 1922, gelees in verband met regulasie 3 (1), Deel I, van die regulasies ingevolge die Wet uitgevaardig, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrikte Van Rhynsdorp, Piquetberg en Clanwilliam wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, sulke instrumente voor of op 27 September 1940 moet vertoon om nagesien en geëyk of herëyk te word.

Enige handelaar wat verder as 12 myl van die naaste ykstasie wat op die onderstaande lys voorkom, woon, mag al sy weeg- of meetinstrumente op sy werf laat yk, mits hy sonder versuim, ooreenkomstig hierdie kennisgewing, skriftelik daarom vra.

* NOTICE No. 564 of 1940.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given in terms of section twenty-four (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read in conjunction with Regulation 3 (1), Part I of the Regulations under the Act, that all persons in the Magisterial Districts of Alexandria, Bathurst and Albany, having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or re-assized on or before the 16th September, 1940.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made, in writing, without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, in writing, the District Assizer, P.O. Box 136, Port Elizabeth, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises, if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

J. L. MEIJER,
Superintendent of Assize.

Pretoria, 19th July, 1940.

SCHEDULE.

Kenkelbosch, Mr. H. Newcombe's Store, from 10.30 a.m. to 11 a.m., 19th August, 1940.
Maurice Hill, Mr. M. Leventhal's Store, from 3 to 3.30 p.m., 19th August, 1940.
Alexandria, Court-house, from 9 a.m. to 12 noon, 20th August, 1940.
De Kol, Messrs. L. E. Harvey & Son's Store, from 9 to 9.30 a.m., 21st August, 1940.
Southwell, Mr. C. F. Goad's Store, from 3 to 3.30 p.m., 21st August, 1940.
Port Alfred, Police Station, from 9 a.m. to 4 p.m., 22nd August, 1940.
Trappes Valley, Mr. A. J. Ansley's Store, from 3.30 to 4 p.m., 23rd August, 1940.
Bathurst, Mr. B. W. Luke's Store, from 9 to 10 a.m., 26th August, 1940.
Langholme, Messrs. Austin & Co.'s Store, from 12 to 12.30 p.m., 26th August, 1940.
Carlisle Bridge, Mr. F. Nel's Store, from 9.30 to 10 a.m., 27th August, 1940.
Riebeeck East, Messrs. Van Rensburg Bros.' Store, from 12 to 12.30 p.m., 27th August, 1940.
Alicedale, Police Station, from 2.30 to 4 p.m., 27th August, 1940.
Highlands, Mr. F. A. Borgeson's Store, from 12 to 12.30 p.m., 28th August, 1940.
Seven Fountains, Mr. F. C. R. Casely's Store, from 2 to 2.30 p.m., 28th August, 1940.
Fraser's Camp, Mr. R. Mentz's Store, from 10 to 10.30 a.m., 29th August, 1940.
Committeedrift, Mr. S. J. du Plessis' Store, from 12 to 12.30 p.m., 29th August, 1940.
Douglas Heights, Mr. H. W. C. Schoeman's Store, from 10 to 10.30 a.m., 30th August, 1940.
Grahamstown, Drill Hall, from 9 a.m. to 4 p.m., 2nd to 5th September, 1940.
Salem, Mr. S. G. Hill's Store, from 11 to 11.30 a.m., 11th September, 1940.
Sandflats, Police Station, from 9 a.m. to 12 noon, 12th September, 1940.
Zuurberg, Mr. R. E. Bracken's Store, from 2 to 2.30 p.m., 13th September, 1940.
Coerney, Mr. C. J. Greef's Store, from 4 to 4.30 p.m., 13th September, 1940.

* NOTICE No. 565 of 1940.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given, in terms of section twenty-four (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read in conjunction with Regulation 3 (1), Part I of the Regulations under the Act, that all persons in the Magisterial Districts of Van Rhynsdorp, Piquetberg and Clanwilliam, having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or re-assized on or before the 27th September, 1940.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made, in writing, without delay in accordance with this notice.

Persone wat vaste meetinstrumente, of weeginstrumente van 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 1599, Kaapstad, of die polisiestasie naaste aan die plekke vermeld in onderstaande lys, dadelik van die ligging daarvan skriftelik in kennis stel, sodat sulke instrumente, indien nodig, op die werf geëyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die werf van die handelaar geëyk word, word ekstra koste vir besoek gevorder.

Die yker sal op die datums en ure hierin vermeld, op ondergenoemde plekke teenwoordig wees.

J. L. MEIJER,
Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 19 Julie 1940.

BYLAE.

Spreeuwal, mnr. H. S. C. Bester se winkel, van 10 v.m. tot 12 middag, 16 Augustus 1940.
Porterville, Polisiestasie, van 9 v.m. tot 1 n.m., 30 Augustus 1940.
Piquetberg, Polisiestasie, van 9 v.m. tot 1 n.m., 3 September 1940.
Aurora, mnr. A. J. Coetzee se winkel, van 10 v.m. tot 11 v.m., 5 September 1940.
Het Kruis, mnr. J. J. Adriaanse se winkel, van 10 v.m. tot 11 v.m., 6 September 1940.
Redelinghuys, Polisiestasie, van 2.30 n.m. tot 3.30 n.m., 6 September 1940.
Eendekuil, Polisiestasie, van 9 v.m. tot 10 v.m., 9 September 1940.
Citrusdal, Polisiestasie, van 9 v.m. tot 11 v.m., 10 September 1940.
Clanwilliam, Polisiestasie, van 9 v.m. tot 12 middag, 12 September 1940.
Graafwater, mnr. J. B. Belgrove se winkel, van 9 v.m. tot 12 middag, 16 September 1940.
Lambertsbaai, Polisiestasie, van 9 v.m. tot 12 middag, 17 September 1940.
Sandberg, mnr. O. M. Smit se winkel, van 10 v.m. tot 11 v.m., 19 September 1940.
Klaver, mnre. Kammer en de Kock se winkel, van 10 v.m. tot 11 v.m., 20 September 1940.
Van Rhynsdorp, Polisiestasie, van 9 v.m. tot 12 middag, 23 September 1940.
Vredendal, Polisiestasie, van 9 v.m. tot 1 n.m., 24 September 1940.
Thornbaai, mnre. „North Bay Canning Company” se winkel, van 10.30 tot 11 v.m., 25 September 1940.
Neersetting, mnre. Smit en Cohen se winkel, van 2.30 n.m. tot 3.30 n.m., 25 September 1940.

* KENNISGEWING No. 566 VAN 1940.

BESPROEINGSRAAD MIDDLETON.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstyd van ondergenoemde lede van die Besproeiingsraad Middleton op die datums soos teenoor hul name aangetoon sal verstryk:—

1. Louw, J. A., op 9 September 1940.
2. Botha, C., op 23 September 1940.

'n Openbare Hofsetting sal in die Hofsaal, Somerset-Oos, om 10 v.m. op 28 Augustus 1940 gehou word vir die nominasie en verkiesing van lede om die uittredende lede te vervang.

J. A. VILJOEN,
Magistraat.

Somerset-Oos,
15 Julie 1940.

* KENNISGEWING No. 567 VAN 1940.

BESPROEINGSRAAD, HEXRIVIER.—VERKIESING VAN LEDE.

Hierby word bekendgemaak dat mnr. David Naudé du Toit behoortlik gekies is as lid van bogenoemde raad vir die tydperk eindigende op 25 Mei 1942.

T. MOODIE,
Magistraat.

Worcester, 8 Junie 1940.

* KENNISGEWING No. 568 VAN 1940.

BESPROEINGSRAAD ZENDELINGSPRUIT.

Hierby word bekendgemaak dat Mevr. L. C. H. Kloppers behoortlik gekies is as lid van bogenoemde Raad in die plek van Mnr. B. B. Kloppers wie se verkiesing nie volgens wet geskied het nie.

L. F. DAWSON,
Magistraat.

Zeerust,
10 Julie 1940.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb. must forthwith notify, in writing, the District Assize, P.O. Box 1599, Cape Town, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises, if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

J. L. MEIJER,
Superintendent of Assize.

Pretoria, 19th July, 1940.

SCHEDULE.

Spreeuwal, Mr. H. S. C. Bester's Store, from 10 a.m. to 12 noon, 16th August, 1940.
Porterville, Police Station, from 9 a.m. to 1 p.m., 30th August, 1940.
Piquetberg, Police Station, from 9 a.m. to 1 p.m., 3rd September, 1940.
Aurora, Mr. A. J. Coetzee's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 5th September, 1940.
Het Kruis, Mr. J. J. Adriaanse's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 6th September, 1940.
Redelinghuys, Police Station, from 2.30 p.m. to 3.30 p.m., 6th September, 1940.
Eendekuil, Police Station, from 9 a.m. to 10 a.m., 9th September, 1940.
Citrusdal, Police Station, from 9 a.m. to 11 a.m., 10th September, 1940.
Clanwilliam, Police Station, from 9 a.m. to 12 noon, 12th September, 1940.
Graafwater, Mr. J. B. Belgrove's Store, from 9 a.m. to 12 noon, 16th September, 1940.
Lambert's Bay, Police Station, from 9 a.m. to 12 noon, 17th September, 1940.
Sandberg, Mr. O. M. Smit's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 19th September, 1940.
Klaver, Messrs. Kammer & de Kock's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 20th September, 1940.
Van Rhynsdorp, Police Station, from 9 a.m. to 12 noon, 23rd September, 1940.
Vredendal, Police Station, from 9 a.m. to 1 p.m., 24th September, 1940.
Thorn Bay, Messrs. North Bay Canning Company's Store, from 10.30 a.m. to 11 a.m., 25th September, 1940.
Neersetting, Messrs. Smit & Cohen's Store, from 2.30 p.m. to 3.30 p.m., 25th September, 1940.

* NOTICE No. 566 OF 1940.

MIDDLETON IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that the periods of the undermentioned members of the Middleton Irrigation Board will expire on the dates appearing opposite their names:—

1. Louw, J. A., on 9th September, 1940.
2. Botha, C., on 23rd September, 1940.

A public court will be held at the court-house, Somerset East, at 10 a.m. on the 28th August, 1940, for the nomination and election of members to replace those outgoing.

J. A. VILJOEN,
Magistrate.
Somerset East,
15th July, 1940.

* NOTICE No. 567 OF 1940.

HEXRIVIER IRRIGATION BOARD.—ELECTION OF MEMBERS.

Notice is hereby given that Mr. David Naudé du Toit has been duly elected as member of the above-named Board for the period ending 25th May, 1942.

T. MOODIE,
Magistrate.
Worcester, 8th June, 1940.

* NOTICE No. 568 OF 1940.

ZENDELINGSPRUIT IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that Mrs. L. N. C. Kloppers has been duly elected a member of the above-mentioned Board vice Mr. B. B. Kloppers, whose appointment was not according to law.

L. F. DAWSON,
Magistrate.
Zeerust,
10th July, 1940.

* KENNISGEWING No. 569 VAN 1940.

RIVIERRAAD, LAER EERSTERIVIER.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstyd van menere A. J. Faure, G. A. S. Lipp en D. C. Bosman as lede van bogenoemde Raad, op 16 September 1940 sal verstryk.

'n Openbare Hofsetting sal in die Magistraatshof, Stellenbosch, om 10 uur v.m. op Vrydag, 6 September 1940, gehou word, vir die verkiesing van drie lede om die aftredendes te vervang.

R. C. OKES,
Magistraat.

Magistraatskantoor,
Stellenbosch, 15 Julie 1940.

* KENNISGEWING No. 570 VAN 1940.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstyd van onder-gemelde lede van die Besproeiingsraad, soos bepaal by artikel *sewe-en-vyftig* van Wet No. 8, 1912, op die datums teenoor hul name vermeld, sal verstryk. 'n Openbare Hofsetting sal op die plek, datum en tyd soos aangegee gehou word vir die verkiesing van lede om die uittredende lede te vervang.

Naam van raad. <i>Name of Board.</i>	Uittredende lede. <i>Retiring Members.</i>	Datum van verstryking. <i>Date of Expiration Period.</i>	Plek, datum en tyd van byeenkoms. <i>Place, Date and Time of Meeting.</i>
Kamanassie.....	(1) Schoeman, S. G... (2) Meiring, P. J.... (3) Potgieter, J. E...	9 September 1940.. 23 September 1940.. 9 September 1940..	Hofsaal, Oudtshoorn, 31 Augustus 1940, om 10 uur v.m. <i>Oudtshoorn Court Room, 31st August, 1940, at 10 a.m.</i>

H. W. ROBERTSON,
Magistraat.

Oudtshoorn, 12 Julie 1940.

* KENNISGEWING No. 571 VAN 1940.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.

EKSAMEN VIR TOELATING VAN VAKLEERLINGE
TOT DIE SPOORWEGDIENS.

Vir algemene inligting word hierby bekendgemaak dat, alhoewel jongelinge wat begerig is om die mededingende vakleerlingeksamen wat op 1 November 1940 afgeneem sal word, te skryf (besonderhede waarvan in Kennisgewing No. 1072 in *Staatskoerant* No. 2785 van 5 Julie 1940 gepubliseer is), nie op 31 Oktober 1940 ouer as 18 jaar moet wees nie, jongelinge wat oor hierdie ouderdom is, maar wat opvoedkundige kwalifikasies hoër as Standaard VII besit of oor spesiale kwalifikasies beskik, na goeddunke van die Departement, spesiale vrystelling kan verkry en elke geval sal op sy meriete behandel word.

T. H. WATERMEYER,
Hoofbestuurder.
S. 103/26/2/41.

Johannesburg, Julie 1940.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

* KENNISGEWING No. 572 VAN 1940.

UITHOU VAN GROND VIR DOELEINDES VAN PAAIE
OP DIE PLAAS WATERVAL No. 48, DISTRIK
PELGRIMSRUS.

Hierby word bekendgemaak dat, ingevolge die bevoegdheid hom verleen by artikel *agt* van die „Precious and Base Metals Act, 1908” (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), die Mynkommissaris vir die myndistrik Pelgrimsrus, stroke grond, vyftig Kaapse voet breed, op die geproklameerde plaas Waterval No. 48, distrik Pelgrimsrus, myndistrik Pelgrimsrus, provinsie Transvaal, soos aangetoon op 'n kaart waarvan afdrucke in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Pelgrimsrus, te Sabie, onder R.M.T. 236 berus, vir die doel van paaie uitgehou het. M.M. 99/117.

* KENNISGEWING No. 573 VAN 1940.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID.

BULLETIN No. 30 VAN 1940 VIR DIE WEEK GEEINDIG
20 JULIE 1940.

Pes.

Oranje-Vrystaat.

Distrik Heilbron.—Geen verdere gevalle het op die plaas Molteno voorgekom nie.

* NOTICE No. 569 of 1940.

LOWER EERSTE RIVER RIVER BOARD.

Notice is hereby given that the periods of office of Messrs. A. J. Faure, G. A. S. Lipp and D. C. Bosman as members of the above-mentioned Board will expire on the 16th September, 1940.

A Public Court will be held in the Magistrate's Court at Stellenbosch at 10 a.m. on Friday, 6th September, 1940, for the election of three members to replace the outgoing members.

R. C. OKES,
Magistrate.

Magistrate's Office,
Stellenbosch, 15th July, 1940.

* NOTICE No. 570 of 1940.

Notice is hereby given that the periods of office of the under-mentioned Irrigation Board members will expire, as provided by section *fifty-seven*, Act No. 8, 1912, on the dates set opposite their respective names. Public Courts will be held at the places, dates and times stated for the election of members to replace those outgoing.

H. W. ROBERTSON,
Magistrate.

Oudtshoorn, 12th July, 1940.

* NOTICE No. 571 of 1940.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

EXAMINATION FOR ADMISSION OF APPRENTICES
TO THE RAILWAY SERVICE.

It is hereby notified for general information that although the age of youths who desire to enter for the competitive apprenticeship examination which will be held on 1st November, 1940 (details of which were published in Notice No. 1072, in *Government Gazette* No. 2785 of the 5th July, 1940), should not be over 18 years as at 31st October, 1940, youths who are over this age but whose educational qualifications exceed Standard VII or who are in possession of any special qualification, may, in the discretion of the Department, receive special dispensation and each case will be dealt with on its merits.

T. H. WATERMEYER,
General Manager.

Johannesburg, July, 1940.

DEPARTMENT OF MINES.

* NOTICE No. 572 of 1940.

RESERVATION OF GROUND FOR PURPOSES OF
ROADS ON THE FARM WATERVAL No. 48, PIL-
GRIMS REST DISTRICT.

It is hereby notified that, under the powers vested in him by section *eight* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), the Mining Commissioner of the Mining District of Pilgrims Rest has reserved for the purposes of roads certain strips of land, fifty Cape feet wide, on the proclaimed farm Waterval No. 48, District Pilgrims Rest, Mining District of Pilgrims Rest, Transvaal Province, as shown on a plan, copies whereof are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the Office of the Mining Commissioner, Pilgrims Rest, at Sabie, under R.M.T. No. 236.

M.M. 99/117.

* NOTICE No. 573 of 1940.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

BULLETIN No. 30 OF 1940 FOR THE WEEK ENDED
20TH JULY, 1940.

PLAGUE.

Orange Free State.

Heilbron District.—No further cases have occurred on the farm Molteno.

POKKIES.

Nuwe uitbrekings.—Kwamagwaza, distrik Emtanjaneni (Natal); die plaas Palmietfontein, distrik Pietersburg; Lode-wykstuit en Potgieterskeus, distrik Piet Retief; die plaas Blesbokspruit, distrik Vereeniging (Transvaal); die plaas Klipkoppies, Leeuwpoot en Steenpan, distrik Heilbron (Oranje-Vrystaat).

Uitbrekings word in die volgende distrikte behandel: Piet Retief, Vereeniging (Transvaal); Heilbron (Oranje-Vrystaat).

TIFUSKOORS.

Nuwe uitbrekings.—Matyanty-lokasie, distrik Glen Grey; Eucalyptus, distrik Middelburg; Angeliërsbosch, distrik Prins Albert (Kaap).

Uitbrekings word in die volgende distrikte behandel: Flagstaff, Glen Grey, Libode (Kaap); Onder-Tugela (Natal); Potchefstroom, Wolmaransstad (Transvaal); Harrismith, Thaba 'Nchu (Oranje-Vrystaat).

EPIDEMIESE SIEKTES IN ANDER LANDE.

Volgens die jongste berigte is daar:—

Cholera in Allahabad, Calcutta, Vizagapatam; Rangoen; Shanghai.

Pes in Port Said; Rangoen.

Pokkies in Mafeteng (Basutoland); Nigerië; Allahabad, Alleppey, Bombaai, Calcutta, Cannanore, Delhi, Masulipatam, Negapatam; Rangoen; Bangkok; Macao; Hong-Kong; Huelva, Sanlúcar de Barrameda en Sevilla (Spanje); Minot (Noord-Dakota); Corunna; Portland Oregon; St. Louis.

Tifuskoors in Sierra Leone, Nederlands-Indië; Tokio; Belgrado; Freetown; Mobile; Nu-Orleans; Savannah; Hawaii.

PETER ALLAN,
Sekretaris van Volksgeondheid.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.

* KENNISGEWING No. 574 VAN 1940.

KENNISGEWING VAN ONTEIENING.

Aan Andries Johannes Malan.

Weens die afwesigheid uit die Provinsie Oranje-Vrystaat van bogenoemde persoon word die volgende kennisgewing vir informasie van diegene wat dit mag aangaan, gepubliseer:—

Geliewe kennis te neem dat kragtens die bevoegdheid hom verleen by Wet No. 22 van 1916 en Ordonnansie No. 46 van 1903 (O.V.S.) Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal dit nodig ag om ingevolge genoemde Wette sekere grond, groot ongeveer (1) 271 vierkante roede, en (2) 2 morge 162 vierkante roede, synde gedeeltes van die plaas Wolvelaagte, distrik Kroonstad, Oranje-Vrystaat, in besit te neem of aan te koop ten behoeve van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens (hierna genoem die „Administrasie”).

Die eienaar van of belanghebbende persone in genoemde stuk grond word hierby versoek om volledige besonderhede te verstrek van hul eiendomsreg daarin of aanspraak daarop en ook van hul belang by enige vordering in verband daarmee, en tewens te vermeld of ander persone aanspraak maak op enige belang of vergoeding ten aansien van genoemde grond.

Neem verder kennis dat, indien die Regering of die Administrasie nie deur enige Wet of ooreenkoms van betaling van vergoeding vir die inbesitneming van genoemde grond, vrygestel word nie, die Administrasie bereid is om te onderhandel aangaande die aankoop daarvan, en die vergoeding aan belanghebbende partye vir eventuele skade ten gevolge van die uitvoering van die werke of die doeleindes waarvoor die grond vereis word.

'n Volledige antwoord op hierdie kennisgewing moet binne sestig dae na datum van publikasie hiervan gegee word, by gebreke waarvan die saak onmiddellik ooreenkomstig die bepalinge van die Wet behandel sal word.

Gedateer te Johannesburg, op hede die 19de dag van Julie 1940.

T. H. WATERMEYER,
Hoofbestuurder, Suid-Afrikaanse
Spoorweë en Hawens.

LBG. 1/1/33.

* KENNISGEWING No. 575 VAN 1940.

KENNISGEWING INGEVOLGE ARTIKEL DERTIEN VAN DIE WAPENS- EN AMMUNISIEWET, No. 28 VAN 1937.

Ingevolge artikel dertien van Wet No. 28 van 1937, word hierby bekendgemaak dat 'n blanke manlike persoon, Johannes Stephanus Conradie van Voortrekkerstraat, McGregor, distrik Robertson, onbekwaam verklaar is om 'n vuurwapen te besit vir 'n tydperk van twaalf (12) maande, vanaf 12 Junie 1940.

M. S. VERMAAK,
Magistraat.

Robertson, 13 Julie 1940.

SMALLPOX.

Fresh Outbreaks.—Kwamagwaza, Emtanjaneni District (Natal); farm Palmietfontein, Pietersburg District; Lode-wykstuit and Potgieterskeus, Piet Retief District, farm Blesbokspruit, Vereeniging District (Transvaal); farms Klipkoppies, Leeuwpoot and Steenpan, Heilbron District (Orange Free State).

Outbreaks are being dealt with in the Districts of Piet Retief, Vereeniging (Transvaal); Heilbron (Orange Free State).

TYPHUS FEVER.

Fresh Outbreaks.—Matyanty Location, Glen Grey District; Eucalyptus, Middelburg District; Angeliërsbosch, Prince Albert District (Cape).

Outbreaks are being dealt with in the Districts of Flagstaff, Glen Grey, Libode (Cape); Lower Tugela (Natal); Potchefstroom, Wolmaransstad (Transvaal); Harrismith, Thaba 'Nchu (Orange Free State).

EPIDEMIC DISEASES IN OTHER COUNTRIES.

At date of latest available information there existed:—

Cholera in Allahabad, Calcutta, Vizagapatam; Rangoen; Shanghai.

Plague in Port Said; Rangoen.

Smallpox in Mafeteng (Basutoland); Nigeria; Allahabad, Alleppey, Bombay, Calcutta, Cannanore, Delhi, Masulipatam, Negepatam; Rangoen; Bangkok; Macao; Hong-Kong; Huelva, Sanlúcar de Barrameda and Seville (Spain); Minot (North Dakota); Corunna; Portland Oregon; St. Louis.

Typhus Fever in Sierra Leone; Netherlands-India; Tokio; Belgrade; Freetown; Mobile; New Orleans; Savannah; Hawaii.

PETER ALLAN,
Secretary for Public Health.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

* NOTICE No. 574 OF 1940.

NOTICE OF EXPROPRIATION.

To Andries Johannes Malan.

Owing to the absence from the Province of the Orange Free State of the above-mentioned person, the following notice is published for the information of those whom it may concern:—

Please take notice that by virtue of the powers conferred upon him by Act No. 22 of 1916 and Ordinance No. 46 of 1903 (O.F.S.) His Excellency the Governor-General requires to take or purchase for the South African Railways and Harbours (hereinafter referred to as the "Administration"), in accordance with such statutes certain land in extent approximately (1) 217 square roods, and (2) 2 morgen 162 square roods, being portions of the farm Wolvelaagte No. 205, District Kroonstad, Orange Free State.

The owner or persons interested in the said piece of land are hereby called upon to disclose the particulars of their estate and interest therein and in any claims made in respect thereof, and to state whether any other persons claim any interest or compensation in the said land.

It is further stated that if the Government or the Administration is not by any law or contract relieved from payment of compensation for taking the said land, the Administration is willing to treat for the purchase thereof, and as to compensation to be made to all parties for the damage (if any) that may be sustained by them by reason of the execution of the works or the carrying out of the purposes for which the land is required.

A full reply to this notice within sixty days from the date of the publication of the notice is required, failing which the matter will be forthwith dealt with in terms of the law.

Dated at Johannesburg this 19th day of July, 1940.

T. H. WATERMEYER,
General Manager, South African
Railways and Harbours.

LBG. 1/1/33.

* NOTICE No. 575 OF 1940.

NOTICE IN TERMS OF SECTION THIRTEEN OF THE ARMS AND AMMUNITION ACT, No. 28 OF 1937.

Notice is hereby given, in terms of section thirteen of the Arms and Ammunition Act, No. 28 of 1937, that Johannes Stephanus Conradie, an European male, of Voortrekker Street, McGregor, in the District of Robertson, has been declared a person unfit to possess a firearm for a period of twelve (12) months as from 12th June, 1940.

M. S. VERMAAK,
Magistrate.

Robertson, 13th July, 1940.

* KENNISGEWING No. 578 VAN 1940.

MIELIEREELINGSKEMA.

PERSONE WAT GEREGISTREER IS KRAGTENS ARTIKEL 28 VAN DIE MIELIEREELINGSKEMA GEPUBLISEER BY PROKLAMASIE No. 77 VAN 1939 (SOOS GEWYSIG BY PROKLAMASIE No. 82 VAN 1940).

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat die volgende persone kragtens artikel 28 van die Mieliereelingskema, gepubliseer by Proklamasie No. 77 van 1939, soos gewysig by Proklamasie No. 82 van 1940, by die Raad van Beheer oor die Mielienywerheid, genoem in artikel 2 van daardie skema, geregistreer is.

Op las van die Raad.

M. J. VAN DER WESTHUIZEN,
Algemene Sekretaris.

Pretoria, 16 Julie 1940.

* NOTICE No. 578 OF 1940.

MEALIE CONTROL SCHEME.

PERSONS REGISTERED IN TERMS OF SECTION 28 OF THE MEALIE CONTROL SCHEME PUBLISHED UNDER PROCLAMATION No. 77 OF 1939 (AS AMENDED BY PROCLAMATION No. 82 OF 1940).

It is hereby notified for general information that the following persons have, in terms of Section 28 of the Mealie Control Scheme, published under Proclamation No. 77 of 1939, as amended by Proclamation No. 82 of 1940, been registered with the Mealie Industry Control Board, mentioned in Section 2 of the Scheme.

By Order of the Board.

M. J. VAN DER WESTHUIZEN,
General Secretary.

Pretoria, 16th July, 1940.

PERSONE WAT KRAGTENS ARTIKEL 28 VAN DIE MIELIEREELINGSKEMA GEREGISTREER IS OM MIELIES EN MIELIE-PRODUKTE VAN 'N PRODUSENT VAN MIELIES AAN TE KOOP OF ANDERSINS TE VERKRY.

PERSONS REGISTERED IN TERMS OF SECTION 28 OF THE MEALIE CONTROL SCHEME TO PURCHASE OR OTHERWISE ACQUIRE MEALIES OR MEALIE PRODUCTS FROM A PRODUCER OF MEALIES.

Geregistreeerde No. Registered No.	No. van Sertifikaat van Registrasie. No. of Certificate of Registration.	Naam. Name.	Handelsnaam. Trading Name.	Adres. Address.
M.T. 1753	2217	A. C. Abdullah.....	A. C. Abdullah.....	Leeuwvalie, Pk./P.O. Burgersfort, Dist. Lydenburg, Tvl.
M.T. 116	2998	J. M. & J. M. Abraham.....	M. Abraham & Sons (Pty.), Ltd.....	Perseel/Lot No. 320, Posbus/P.O. Box 3, Hendrina.
M.T. 335	2087	T. M. Ally.....	T. M. Ally.....	Plaas/Farm Doornpoort, Posbus/P.O. Box 68, Badplaats, Carolina.
M.T. 1768	629	P. D. Morel & L. W. Kirkman.....	Amersfoort Handelshuis.....	Scheidingstraat/Street, Posbus/P.O. Box 56, Amersfoort.
M.T. 1565	3245	M. A. Badat & G. M. A. Badat.....	A. M. Badat & Company.....	72 Hoek/Corner Market & Retiefstrate/Streets, Posbus/P.O. Box 49, Piet Retief.
M.T. 4304	4773	J. Blumberg.....	J. Blumberg.....	Hoopstad.
M.T. 3760	2465	H. D. Booth.....	H. D. Booth.....	Handelstasie/Trading Station, Toleni Head, Pk./P.O. Adabakazi, Dist. Butterworth, K.P./C.P.
M.T. 2286	446	M. S. Bortz.....	M. S. Bortz.....	7 Greylingstraat/Street, Posbus/P.O. Box 284, Potchefstroom.
M.T. 4461	4789	A. H. Brampton.....	A. H. Brampton.....	Quenly Holme, Kendrew.
M.T. 52	4781	W. Brown.....	W. Brown.....	Heldenstraat/Street (Posbus/P.O. Box 18), Amersfoort.
M.T. 4473	4791	A. Clendennen.....	A. Clendennen.....	Fairview, Pk./P.O. Camperdown.
M.T. 2052	900	Estate Late J. Cole.....	Estate Late J. Cole.....	Matatiele.
M.T. 2492	724	C. J. Laird, F. L. Young, Estate J. Cole, Jnr.	J. Cole.....	Franklin, Oos-Griqualand/East Griqualand.
M.T. 2847	2251	Estate J. Cole.....	Estate J. Cole.....	Tonti, Pk./P.O. Mount Ayliff, Flagstaff.
M.T. 2240	727	Estate J. Cole.....	Estate J. Cole.....	Riverside, Oos-Griqualand/East Griqualand.
M.T. 2242	726	Estate J. Cole.....	Estate J. Cole.....	Malengo, Umzimkulu, Pk./P.O. Riverside.
M.T. 1335	1202	Estate J. Cole.....	Estate J. Cole.....	Cedarville, Oos-Griqualand/East Griqualand.
M.T. 2051	2263	Estate J. Cole.....	J. Cole.....	Belfort, Pk./P.O. Mufuva.
M.T. 2241	1203	Estate J. Cole.....	Estate J. Cole.....	Insikeni, Pk./P.O. Hoha.
M.T. 2597	1204	J. Cole.....	Estate J. Cole.....	Sneezeewood Store, Pk./P.O. Singise.
M.T. 1433	4142	R. A. Cole.....	R. A. Cole.....	Ardee, Ps./P.B. Umzinto.
M.T. 3462	2407	A. Constantien.....	Cirene Store.....	Cirene, Warden.
M.T. 4121	4337	Sister Amata Wörmer.....	Convent Store Einsiedeln.....	Einsiedeln, Ps./P.B. Richmond, Natal.
M.T. 1874	2151	Z. Meyerowitz & W. Giellsmann.....	Deneysville Supply Store.....	Pk./P.O. Deneysville.
M.T. 11	753	J. G. Bester.....	Derby Stores.....	Pk./P.O. Derby.
M.T. 3101	2238	E. Abram.....	Electric Roller Mills.....	Erf No. 186, Posbus/P.O. Box 14, Reitz.
M.T. 1885	776	W. J. S. Enslin & E. G. Todding...	Enslin & Todding.....	Blinkwater No. 44, Pk./P.O. Stoffberg.
M.T. 3348	3228	I. E. Essack.....	I. E. Essack.....	Blok/Block No. 55-56, Hoofweg/Main Road, Camperdown.
M.T. 3112	4583	Germiston Municipal Market.....	Germiston Municipal Market.....	Posbus/P.O. Box 26, Germiston.
M.T. 1962	625	Robert Gersohn.....	R. Gersohn.....	Erf No. 254, 1ste Laan/1st Avenue, Posbus/P.O. Box 83, Clocolan.
M.T. 4096	4298	Mrs. M. A. Goodenough.....	M. A. Goodenough.....	Delos Estate, Posbus/P.O. Box 21, Umkomaas, Natal.
M.T. 3130	3113	F. Hassen.....	F. Hassen.....	Boschfontein No. 607, Pk./P.O. Maanhaarand, Dist. Rustenburg.
M.T. 3892	3170	B. Baise.....	Hoopstad Supply Store.....	Erf No. 32, Hoopstad, O.V.S./O.F.S.
M.T. 4386	4777	H. W. A. Klingenberg.....	H. W. A. Klingenberg.....	Lotto, Pk./P.O. Pomeroy, oor/via Dundee.
M.T. 1304	1396	Mahomed Suleman.....	M. E. Kola.....	Posbus/P.O. Box 25, Leslie.
M.T. 3699	2134	I. T. Meyer, Jnr.....	Kunana Trading Store.....	Pk./P.O. Kraaipanspoorweghalte/Siding.
M.T. 4389	4775	B. C. Labuschagne.....	B. D. Labuschagne.....	"Tevrede", Winterton.
M.T. 3075	3018	M. E. Lakhi, Ltd.....	M. E. Lakhi, Ltd.....	York & Bellstrate/Streets, Posbus/P.O. Box 15, Greytown.
M.T. 1836	4772	G. E. L'Estrange.....	G. E. L'Estrange.....	Pk./P.O. Fawn Leas, Natal.

Geregistreeerde No. Registered No.	No. van Sertifikaat van Registrasie. No. of Certificate of Registration.	Naam. Name.	Handelsnaam. Trading Name.	Adres. Address.
M.T. 1593	2663	W. F. Lindeman.....	W. F. Lindeman.....	Hoofweg/Main Road, Willowvale.
M.T. 3825	2629	C. G. Liversage.....	B. Liversage.....	Verkykerskop.
M.T. 4503	4778	Tugela Estates, Ltd.....	Tugela Estates, Ltd.....	Posbus/P.O. Box 54, Pietermaritzburg.
M.T. 3936	3725	G. W. Lutz.....	W. Lutz.....	Cnydas Oos, Pk./P.O. Lutzputs.
M.T. 2016	693	Die Magaliesberg Koring Ko-op. Maatskappy, Bpk.	Die Magaliesberg Koring Ko-op. Maatskappy, Bpk.	Posbus/P.O. Box 61, Brits.
M.T. 1381	3284	C. M. H. Meggersee.....	C. M. H. Meggersee.....	Hoofweg/Main Street, Willowvale.
M.T. 4393	4774	W. H. Mercer.....	W. H. Mercer.....	Cato Ridge, Natal.
M.T. 4100	4348	R. D. Wells.....	Moheme Milling Co.....	Doornkloof, Pk./P.O. Moheme.
M.T. 1756	630	Osman Moosa.....	Osman Moosa.....	Grootboom, Pk./P.O. Ohrigstad, Dist. Lydenburg.
M.T. 1755	631	Osman Moosa.....	Osman Moosa.....	Ohrigstad, Dist. Lydenburg.
M.T. 186	672	Oranje Roller Meule, Bpk.....	Oranje Roller Meule, Bpk.....	Posbus/P.O. Box 213, Kroonstad.
M.T. 2022	2150	K. Patel.....	Patel & Company.....	Klipkuil, Wridestraat/Street, Posbus/P.O. Box 6, Maquassi.
M.T. 4376	4796	K. Patel.....	Patel & Company.....	Hoek/Corner King Edward & Pretoria- strate/Streets, Posbus/P.O. Box 216, Klerksdorp.
M.T. 4227	4617	M. Plant.....	M. Plant.....	Treves, Pk./P.O. Gilead, Dist. Potgietersrust.
M.T. 4440	4331	Robert Ralph Porritt.....	R. R. Porritt.....	Pk./P.O. Frere, Natal.
M.T. 970	3100	H. Sallis.....	H. Sallis.....	Petrus Steyn.
M.T. 3181	1217	H. B. Mann.....	Saviti Store.....	Marble View „B”, Mehlmnyama, Port Shepstone Afdeling/Division.
M.T. 3085	790	N. S. Schutz.....	N. S. Schutz.....	Erf No. 19, Posbus/P.O. Box 9, Kopjes.
M.T. 2851	1210	J. & I. Hurwitz.....	Slurry Trading Stores (Pty.), Ltd....	Pk./P.O. Slurry, Dist. Marico.
M.T. 3495	2060	S. L. Solomon.....	S. L. Solomon.....	48 Potgieterstraat/Street, Posbus/ P.O. Box 85, Potgietersrust.
M.T. 1415	2692	O. A. Sparg.....	O. A. Sparg.....	Xwili, Pk./P.O. Mgandu.
M.T. 3868	4511	J. J. Taljaard.....	J. J. Taljaard.....	Erf No. 216 & 217, Pk./P.O. Hobhouse.
M.T. 576	2156	S. H. Bleeden.....	Vaalbank Store.....	Bestersdam, Posbus/P.O. Box 50, Dewetsdorp.
M.T. 50	754	R. F. Binnie.....	Vogelstruispan Trading Store.....	Plaas/Farm Vogelstruispan No. 888, Waterberg.
M.T. 2738	2253	H. F. E. Simes.....	Walker & Simes.....	Orangefontein, Herschel, K.P./C.P.
M.T. 2735	3159	H. F. E. Simes.....	Walker & Simes.....	The Junction, Herschel, K.P./C.P.
M.T. 4379	4795	H. F. E. Simes.....	Walker & Simes.....	Sterkspruit, Herschel Dist.
M.T. 3910	3158	H. F. E. Simes.....	Walker & Simes.....	Jozana Nek, Pk./P.O. Bensonvale, Herschel.
M.T. 2737	3154	H. F. W. Simes.....	Walker & Simes.....	Jozana Nek, Pk./P.O. Bensonvale, Herschel.
M.T. 1365	3624	W. S. Wicks.....	Wicks.....	Gqwesa, Qumbun.
M.T. 1210	2176	S. S. Wigley.....	S. S. Wigley.....	Teko Springs, Butterworth.
M.T. 4362	4779	P. G. S. Williams.....	P. G. S. Williams.....	Lange Hoop, Umlaasweg/Road, Natal.
M.T. 3252	4475	H. C. C. Wortmann.....	H. C. C. Wortmann.....	The Prairie, Pk./P.O. Winterton, Natal.
M.T. 2562	115	Aaron Zaltzman.....	A. Zaltzman.....	Posbus/P.O. Box 44, Senekal.

PERSONE WAT KRAGTENS ARTIKEL 28 VAN DIE MIELIEREËLINGSKEMA GEREgistreER IS OM MIELIES TE MAAL, TE BREEK, TOT GRUIS TE MAAK OF ANDERSINS TE VERWERK.

PERSONS REGISTERED IN TERMS OF SECTION 28 OF THE MEALIE CONTROL SCHEME TO GRIND, CRUSH, GRIST OR OTHERWISE PROCESS MEALIES.

M.M. 948	1200	Bakers, Ltd.....	Bakers, Ltd.....	14 Buckhillweg/Road, Posbus/P.O. Box 692, Durban.
M.M. 2496	1944	W. R. Bartlett.....	Bartletts Mill.....	Rooiwal No. 317, Pk./P.O. Drummondlea.
M.M. 2612	3896	H. J. Bergh.....	H. J. Bergh.....	Springfield, Ps./P.B. Jammerdriftstasie/Station, Dist. Wepener.
M.M. 1225	1912	R. R. Bowker.....	R. R. Bowker.....	Craigie Burn, Somerset-Oos/East.
M.M. 2365	1425	M. Kanyi.....	Brereton Park Mills.....	Pk./P.O. Brereton Park, oor/via Piet Retief.
M.M. 1059	3839	X. Brunner.....	Mariatrost Mission.....	Pk./P.O. St. Faiths, oor/via Highflats.
M.M. 2537	2709	A. H. v. d. Walt.....	Bultfontein Meule No. 472.....	Bultfontein No. 472, Pk./P.O. Settlers, Pretoria.
M.M. 2727	4776	L. D. Birkholtz.....	L. D. Birkholtz.....	Hobbsdrift, Pk./P.O. Middeldrift.
M.M. 1250	2399	Louis Kaplan.....	Caledon Roller Flour Mills.....	Newstraat/Street, Caledon.
M.M. 2591	3806	G. H. Cock.....	G. H. Cocks.....	Cwecweni, Pk./P.O. Enjanyana, Transkei.
M.M. 2520	3803	B. H. J. Combrinck.....	B. H. J. Combrinck.....	Helpmekaar, Carolina.
M.M. 174	3898	B. Harris.....	Davidskuil Trading Co.....	Davidskuil, Posbus/P.O. Box 116, Rustenburg.
M.M. 106	1417	Delmas Milling Co., Ltd.....	Delmas Milling Co., Ltd.....	Firststraat/Street, Posbus/P.O. Box 11, Delmas.
M.M. 107	1420	Delmas Milling Co., Ltd.....	Delmas Milling Co., Ltd.....	Randfontein Estates Mines, Ltd., Posbus/P.O. Box 21, Randfontein.
M.M. 2261	1118	M. C. Dippenaar.....	M. C. Dippenaar.....	Rietvlei No. 5, Pk./P.O. Wondermere, oor/via Zeerust.
M.M. 2117	1840	M. C. Eksteen.....	M. C. Eksteen.....	Louisa, Posbus/P.O. Box 23, Memel.
M.M. 1337	4771	J. P. v. Niekerk & E. S. Minnaar....	Electric Roller Mills.....	Cradockstraat/Street, Graaff-Reinet.
M.M. 1297	1937	W. A. de Klerk.....	Elliot Roller Mills.....	Elliot.
M.M. 130	1076	A. J. Franken.....	Ernelo Stoom Meule.....	Naudestraat/Street, Posbus/P.O. Box 33, Ermelo.
M.M. 2475	1566	E. P. Montgomery.....	Est. W. Montgomery.....	Hill Top, Ngamakwe, Transkei.

Geregistreerde No. Registered No.	No. van Sertifikaat van Registrasie. No. of Certificate of Registration.	Naam. Name.	Handelsnaam. Trading Name.	Adres. Address.
M.M. 157	93	H. C. Godrich.....	Godrich Flour Mills.....	Erwe/Erven Nos. 32, 33, 34 & 305, Zarkan & Kerkstrate / Church Streets, Posbus / P.O. Box 25, Bronkhorstspuit.
M.M. 680	1830	D. B. Grobbelaar.....	D. B. Grobbelaar.....	Weltevreden, Petrusburg.
M.M. 678	1169	L. D. Griesel.....	Griesels Roller Meule.....	Erf No. 83, Bultfontein.
M.M. 175	2719	Hartebeestfontein Boere Vereniging..	Hartebeestfontein Boere Vereniging..	Pk./P.O. Hartebeestfontein.
M.M. 1016	94	Hayne & Co. (Pty.), Ltd.....	Hayne & Co. (Pty.), Ltd.....	Albertweg/Road, Point, Posbus/P.O. Box 160, Durban.
M.M. 185	1071	B. Spraggon.....	Hendrina Roller Mills.....	Erf No. 170, Posbus/P.O. Box 35, Hendrina.
M.M. 691	1541	H. J. Hoffman.....	H. J. Hoffman.....	Boshof, O.V.S./O.F.S.
M.M. 104	2721	F. J. de Lange.....	Holbank Meule.....	Holbank.
M.M. 652	2354	D. B. Evans.....	D. B. Evans.....	Schackleton, Pk./P.O. Viljoenskroon, Posbus/P.O. Box 18, Viljoenskroon.
M.M. 2523	2809	A. J. & J. B. Koorsen.....	Koorsen Bros.....	Salisbury, Pk./P.O. Borderstasie/Station.
M.M. 2610	3871	S. & H. Kopelowitz.....	S. Kopelowitz & Son.....	Vierfontein, Ascension, Pk./P.O. Vierfontein.
M.M. 1040	1524	F. A. Kothe.....	F. A. Kothe.....	Pk./P.O. Edendale-spoor/Rail, Natal.
M.M. 1486	995	J. H. & C. M. Kritzingen.....	H. Kritzingen & Seun.....	Die Dam, Misgund, K.P./C.P.
M.M. 1532	1507	H. Maartens.....	Maartens Roller Meule.....	Schielstraat/Street, Posbus/P.O. Box 28, Sterkstroom.
M.M. 749	957	J. G. Marais.....	Marais Garage & Roller Meule.....	Posbus/P.O. Box 37, Cloccolan.
M.M. 1561	1874	Daniel Mills & Sons, Ltd.....	Daniel Mills & Sons, Ltd.....	78 Darlingstraat/Street, Posbus/P.O. Box 121, Kaapstad/Cape Town.
M.M. 2600	3844	R. D. Wells.....	Moheme Milling Co.....	Doornkloof, Moheme.
M.M. 2477	2360	G. C. Mullins.....	G. C. Mullins.....	Faberskraal, Posbus/P.O. Box 11, Highlands-spoor/Rail.
M.M. 2695	3414	J. A. Mustard.....	S. J. T. Mustard (eggenote).....	Richelieu, Pk./P.O. Goodhope, oor/via Westminster.
M.M. 302	1894	M. Nieuwenhuize.....	Naaupoort Meule.....	Ps./P.B. Nieuwenhuize, Naaupoort, Lydenburg.
M.M. 2076	2802	T. Mbokane.....	Onverwacht Mills.....	Posbus/P.O. Box 7, Badplaats.
M.M. 788	82	Orange Roller Meule, Bpk.....	Orange Roller Meule, Bpk.....	54. Murraystraat/Street, Posbus/P.O. Box 213, Kroonstad.
M.M. 596	1405	J. P. Calitz.....	Pietersfontein Meule.....	Pietersfontein, Boesmanskop.
M.M. 424	1555	E. W. Simpson.....	Pioneer Electric Roller Mills.....	Lombardstraat/Street, Posbus/P.O. Box 188, Standerton.
M.M. 351	89	Pole Bros. (Pty.), Ltd.....	Pole Bros. (Pty.), Ltd.....	Morkelstraat/Street, Middelburg.
M.M. 2565	2838	A. J. Reynecke.....	A. J. Reynecke.....	Mooipoort, Ficksburg.
M.M. 848	1167	S. C. & S. F. Chatzkelowitz.....	Smaldeel Trading Station.....	Smaldeel, Winkelpoort, Dist. Bothaville.
M.M. 1141	987	H. Frame.....	Union Mills.....	Presidentstraat/Street, Posbus/P.O. Box 19, Vryheid.
M.M. 1753	1161	C. J. v. d. Berg.....	C. J. v. d. Berg.....	Humansrus, Zwempoort, Dordrecht.
M.M. 64	904	I. v. d. Merwe.....	Brakspruit Meule.....	Brakspruit No. 5, Bonnefoi.
M.M. 1763	1447	H. C. v. d. Walt.....	H. C. v. d. Walt.....	Die Aansluiting, Pk./P.O. Herschel.
M.M. 333	1018	L. D. C. van Wyk & Seuns (Eiens.), Bpk.	Sannieshof Roller Mills.....	Pk./P.O. Sannieshof.
M.M. 880	2369	J. F. van Pletzen.....	J. F. van Pletzen.....	Haltershoek, Pk./P.O. Rouxville.
M.M. 2656	3370	G. J. Vermaak.....	G. J. Vermaak.....	Luthiana Store, Posbus/P.O. Box 14, Highflats.
M.M. 534	2319	S. Legum.....	Western Tvl. Milling Co.....	Millstraat/Street, Posbus/P.O. Box 9, Coligny.
M.M. 929	1844	P. & C. Willemse.....	Willemse Bros.....	Erf No. 202, Tweeling.

TENDERS.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hierby gevra vir die onderstaande dienste:—

Diens, Distrik en Provinsie.	Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan Kontrakteurs.	Waar Verkrygbaar.	Datum waarop Dokumente Verkrygbaar is.	Kontrakvoorwaardes, Tekeninge en Spesifikasies ter insae op onderstaande Kantore.	Tenders ingewag tot 9 v.m.
Aanbou en veranderinge aan die Offisiere Menage van die Garnisoen by Voortrekkerhoogte P.T. D.P.W. Tender No. 716 *	Tendervorms, tekeninge en gespesifiseerde lysie van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 2-6924)	1940. 26 Julie	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 2-6924)	1940. 15 Aug.

* Tenders moet gerig word aan: Die Direkteur-generaal vir Oorlogsbehoefes, Impala-huis, Schoemanstraat, Pretoria.

Alle tenders moet op d'e tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Direktoraat verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Posbus 371, Pretoria.

Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.

Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontante betaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponcer word wat terugbetaal sal word mits 'n bona fide tender ingestuur word en planne en spesifikasies aan die Departement van Publieke Werke terugbesorg word.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke werk en op die kovert moet die naam van die diens vermeld word waarop dit betrekking het.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following Services:—

Services, District, and Province.	Documents Available for Issue to Contractors.	Where Obtainable.	Date on which Documents are Available.	Conditions of Contracts, Drawings, and Specifications may be Inspected at the following Offices.	Tenders due 9 a.m.
Alterations and additions to Garrison Officers' Mess at Voortrekkerhoogte, T.P. P.W.D. Tender No. 716*	Tender forms, drawings and specified bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 2-6924)	1940. 26th July	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 2-6924)	1940. 15th Aug.

* Tenders to be addressed to: The Director-General of War Supplies, Impala House, Schoeman Street, Pretoria.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Directorate does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, P.O. Box 371, Pretoria.

On request, documents are obtainable in either of the official languages.

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.

Separate tenders are required to be submitted for each work and must be superscribed with the name of service to which they refer.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Hierby word gevra vir onderstaande Provinsiale dienste:—

(1) Diens en Distrik.	(2) Dokumente beskikbaar vir uitreiking aan Kontrakteurs.	(3) Tendervorms, ens., is verkrygbaar by en moet teruggestuur word aan (a).	(4) Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	(5) Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasies lê ter insae op onderstaande kantore.	(6) Tenders moet in wees op of voor 11 uur v.m.
KAAP— Nil.			1940.		1940.
TRANSVAAL— Nil.					
NATAL— Aanbou aan Skool vir Kleurling-kinders te Pietermaritzburg, P.N. D.P.W. Tender No. 709	Tendervorms en lysste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 2-6924), en Distrikvertegenwoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg	19 Julie	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 2-6924), en Distrikvertegenwoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg	7 Aug.
ORANJE-VRYSTAAT— Hertogville Skoolaanbou.....	Tekeninge en spesifikasies	Sekretaris, Skoolraad, Boshof.....	12 Julie.	—	12 uur namiddag op Vrydag, 2 Aug.
Aanbou aan Skool by Reitzburg, O.V.S. D.P.W. tender No. 717.	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 2-6924), en Distrikvertegenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein, O.V.S.	26 Julie	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 2-6924) en Distrikvertegenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein, O.V.S.	13 Aug.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Provinsiale Tenderraad:—

KAAP.—Industriegebou, Kasteel- en Loopstraat, Kaapstad.

NATAL.—Posbus 358, Pietermaritzburg.

ORANJE-VRYSTAAT.—Kantoor van die Provinsiale Sekretaris, Bloemfontein.

TRANSVAAL.—Geen tender sal deur die Raad oorweeg word nie tensy dit ontvang is deur die Posbus (Posbus 1040, Pretoria) van die Raad of deur die Tenderraad Posbus, wat vir die doel verskaf is buite die kantoor van die Sekretaris (Kamer 100, Ou Goewermentsgebou), Pretoria.

(a) Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontante betaling, of tjek deur die bank geparafteer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n bona fide tender ingestuur en tekeninge en spesifikasies terugbesorg word aan die adres vermeld in kolom (3).

(b) In die geval van die Kaap, word tenders voor of op 4-uur n.m. op die genoemde datum ingewag.

Afsonderlike tenders word verag vir elke werk en op die koevert moet die naam en adres van die tenderaar sowel as die naam van die diens waarop die tender betrekking het vermeld word.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Die tenderraad behou die reg stegs 'n gedeelte van 'n tender aan te neem en verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Enige onreëlmatigheid in die tender kan die afkeuring daarvan tengevolge hê.

Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following Provincial Services:—

(1) Service and District.	(2) Documents Available for Issue to Contractors.	(3) Tender Forms, etc., are obtainable from and returnable to (a).	(4) Date on which Documents are Available.	(5) Conditions of Contracts, Drawings, and Specifications may be inspected at the following Offices.	(6) Tenders due on or before 11 a.m.
CAPE— Nil.			1940.		1940.
TRANSVAAL— Nil.					
NATAL— Additions to School for Coloured Children at Pietermaritzburg, N.P. P.W.D. Tender No. 709	Tender forms and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 2-6924), and District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg	19th July	Secretary, D.P.W., Pretoria (Room 531, Phone 2-6924), and District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg	7th Aug.
ORANGE FREE STATE— Hertzogville School Additions.....	Drawings and specifications	Secretary, School Board, Boshof..	12th July	—	12 o'clock noon on Friday, 2nd Aug. 13th Aug.
Additions to School at Reitzburg, O.F.S. P.W.D. Tender No. 717.	Tender forms, drawings and specifications	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 2-6924) and District Representative, P.W.D., Bloemfontein, O.F.S.	26th July	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 2-6924) and District Representative, P.W.D., Bloemfontein, O.F.S.	

Tenders to be addressed to: The Chairman, Provincial Tender Board.

CAPE.—Industry Buildings, Castle and Loop Streets, Cape Town.

NATAL.—P.O. Box 358, Pietermaritzburg.

ORANGE FREE STATE.—Provincial Secretary's Office, Bloemfontein.

TRANSVAAL.—No tender will be considered by the Board unless received through the Post Office Box (Box 1040, Pretoria) of the Board or through the Tender Board Box provided for the purpose outside the office of the Secretary (Room 100, Old Govt. Buildings), Pretoria.

(a) A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to address shown in column (3).

(b) In the case of the Cape, tenders are due on or before 4 p.m. on the date specified.

A separate tender must be submitted for each work and the envelope containing the tender must be superscribed with the name and address of the tenderer, as well as with the name of the service to which the tender refers.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

The Board reserves the right to accept only part of a tender and does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Any irregularities in the tender may result in same being rejected.

On request, documents are obtainable in either of the official languages.

Tenders word hierby gevra vir die ondervermelde dienste:—

Dienste.	Tendervorms verkrygbaar by.	Tenders ingewag tot 9 v.m.
Lowering en aflewering en aanbring van staaltoebehore vir die Biblioteek in die Kantore van die Departement van Sensus en Statistieke, Pretoria, P.T. D.P.W. Tender No. 712	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 2-6924).....	8 Aug. 1940.
Lowering van selfbinders aan die Departement van Lande vir Vaal-Hartz-nedersetting naby Warrenton. Tender No. S.O. 1026	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	8 Aug., 1940.
Lowering van diagonaaldraadtange aan die Departement van Pos- en Telegraafwese. Tender No. S.O. 1022	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	3 Okt. 1940.
Lowering van termostate en kontroleur-termometers aan die Onderstepoort-Laboratorium. Tender No. S.O. 1025	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	3 Okt. 1940.
Lowering en aflewering van elektriese kook-apparaat en koelkaste vir die hospitaal, Ladysmith, P.N. D.P.W. Tender No. 713*	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 2-6924).....	9 Okt. 1940.
Poskantoor Tender No 880		
Lowering van ontwikkelaars, magneto, motorgedrewe	Die Distriksmagasynsuperintendente, Johannesburg, Kaapstad, Port Elizabeth, Oos-Londen, Oloemfontein en Durban; Die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg; Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 77, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria	10 Okt. 1940.
Lowering en aflewering van wasserymasjinerie, stoomontsmettingstoestel en elektriese motors aan die Krugersdorsiesiekehospitaal. D.P.W. Tender No. 711	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 2-6924).....	10 Okt. 1940.
Lowering en aflewering van 'n ligninstallasie met 'n ru-olielasjien aan die Landboukollege, Glen, O.V.S. D. P.W. Tender No. 710	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 2-6924).....	10 Okt. 1940.
Lowering en aflewering van elektriese kook-apparaat en koelkaste vir die Nuwe Hoofposkantoor, Bloemfontein, O.V.S. D.P.W. Tender No. 714	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 2-6924).....	10 Okt. 1940.

Dienste.	Tendervorms verkeygbaar by.	Tenders ingewag tot 9 v.m.
Lewering, aflewering en oprigting van lifts by die nuwe Hoofposkantoor te Kaapstad, K.P. D.P.W. Tender No. 682†	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 2-6924).....	19 Sept. 1940.
Lewering en oprigting van omheining en hekke by die Vliegvelde, Waterkloof-lugstasie. D.P.W. Tender No. 718†	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 2-6924).....	1 Aug. 1940.
Poskantoor Tender No. 881 Lewering van dinamietkaste, houtlere, kampstoele en kamptafels	Die Distriksmagasynsuperintendente, Johannesburg, Kaapstad, Port Elizabeth, Oos-Londen, Bloemfontein en Durban; Die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg; Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 77, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria	8 Aug. 1940.
Poskantoor Tender No. 882 Lewering van koevoete en smeltkroese	Die Distriksmagasynsuperintendente, Johannesburg, Kaapstad, Port Elizabeth, Oos-Londen, Bloemfontein en Durban; Die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg; Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 77, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria	8 Aug. 1940.
Poskantoor Tender No. 886 Lewering van grondplate, koper, roosterpatroon	Die Distriksmagasynsuperintendente, Johannesburg, Kaapstad, Port Elizabeth, Oos-Londen, Bloemfontein en Durban; Die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg; Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 77, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria	8 Aug. 1940.
Lewering van voeringmateriaal aan die Departement van Gevangenis. Tender No. S.O. 145	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	8 Aug. 1940.
Lewering van staal aan die Departement van Lande vir Pongola-nedersetting, naby Magut. Tender No. S.O. 1031	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	8 Aug. 1940.
Lewering van nuwe aartappelsakke aan die Departement van Lande vir Pongola-nedersetting naby Magut. Tender No. S.O. 1032	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	8 Aug. 1940.
Lewering van vensters aan die Departement van Lande vir Vaal-Hartz-nedersetting, naby Warrenton. Tender No. S.O. 1039	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	8 Aug. 1940.
Lewering en oprigting van 'n windpomp. Suid-Afrikaanse Polisie Rekwisisie No. 259	Die Kwartiermeester, Suid-Afrikaanse Polisie (Posbus 449), Kochstraat 149, Pretoria	15 Aug. 1940.
Lewering van rywielenbenodigdhede aan die Suid-Afrikaanse Polisie. Suid-Afrikaanse Polisie Rekwisisie No. 258	Die Kwartiermeester, Suid-Afrikaanse Polisie (Posbus 449), Kochstraat 149, Pretoria	15 Aug. 1940.
Sny en opmaak van wit hemde gedurende die tydperk 1/9/40-31/12/41. Suid-Afrikaanse Polisie Rekwisisie No. 257	Die Kwartiermeester, Suid-Afrikaanse Polisie (Posbus 449), Kochstraat 149, Pretoria	22 Aug. 1940.
Poskantoor Tender No. 883 Lewering van trektange en tandskywe	Die Distriksmagasynsuperintendente, Johannesburg, Kaapstad, Port Elizabeth, Oos-Londen, Bloemfontein en Durban; Die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg; Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 77, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria	17 Okt. 1940.
Poskantoor Tender No. 884 Lewering van telefoonskakelborde	Die Distriksmagasynsuperintendente, Johannesburg, Kaapstad, Port Elizabeth, Oos-Londen, Bloemfontein en Durban; Die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg; Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 77, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria	17 Okt. 1940.
Poskantoor Tender No. 885 Lewering van telefoonskakelborde	Die Distriksmagasynsuperintendente, Johannesburg, Kaapstad, Port Elizabeth, Oos-Londen, Bloemfontein en Durban; Die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg; Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 77, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria	17 Okt. 1940.
*Lewering van chemikalieë en apparaat aan die Stellenbosch-Elzenburg-landboukollege, Stellenbosch. Tender No. S.O. 957	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	29 Aug. 1940.
*Lewering en aflewering van elektriese benodigdhede (sokke vir aardbevinding, valgewigte, radiatorelemente, lampfittings, smeltdrade, ens.), vir die D.P.W. op verskillende sentrums. D.P.W. Tender No. S. 27	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 513, Foon 2-6924).....	12th Sept. 1940.
*Lewering en aflewering van diverse elektriese benodigdhede (lamphouers, skelinrigtings, isolators, handlampe, ens.), vir die D.P.W. of verskillende sentrums. D.P.W. Tender No. S. 28	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 513, Foon 2-6924).....	19 Sept. 1940.
*Lewering van staal aan die Departement van Lande vir Vaal-Hartz-nedersetting naby Warrenton. Tender No. S.O. 1044	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145)	8 Aug. 1940.
*Geheel outomatiese elektriese verligtingsinstallasie van 1,500 watt en battery by Poskantoor, Machadodorp, P.T. D.P.W. Tender No. 720	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 2-6924).....	15 Aug. 1940.
*Besproeiings No. 444 Hitte-behandeling vir booryster	Kontroleur van Voorrade, Besproeiingsdepartement (Posbus 277), Carlstraat 474, Pretoria	15 Aug. 1940.
*Lewering van pasta, poeiers, vloeistowwe vir was-, skoonmaak- en skuurdoeleindes, ens., vry op spoor, aannemer se stasie, aan Staats- en Provinsiale inrigtings in die Unie van Suid-Afrika gedurende die tydperk 1/10/40-31/12/40. Formele Tender No. S.O. 214	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	15 Aug. 1940.
*Lewering van seep en kerse aan Staats- en Provinsiale inrigtings in die Unie van Suid-Afrika gedurende die tydperk 1/10/40-31/12/40. Formele Tender No. S.O. 215	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	15 Aug. 1940.
*Lewering van bemestingstowwe, vry op spoor aannemer se stasie aan Staats- en Provinsiale inrigtings in die Unie (uitsluitende die Departement van Verdediging) gedurende die tydperk 1/10/40-31/12/40. Formele Tender No. S.O. 216	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	15 Aug. 1940.
*Lewering van droë bone, vry op spoor aannemer se stasie aan Staatsinrigtings in die Unie (uitsluitende die Departement van Verdediging) gedurende die tydperk 1/10/40-31/12/40. Formele Tender No. S.O. 217	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	15 Aug. 1940.

Dienste.	Tendervorms verkrygbaar by.	Tenders ingewag tot 9 v.m.
*Lewering van mis-, tuingrond en bo-bemestingsgrond aan Staatsinrigtings in die Provinsie Transvaal gedurende die tydperk 1/10/40-30/9/41. Formele Tender No. S.O. 218	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	15 Aug. 1940.
*Lewering van grasbedding vir diere, vry op spoor, aannemer se stasie, vir die Suid-Afrikaanse Polisie, gedurende die termyn 1/9/40-31/8/41. Formele Tender No. S.O. 219	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	15 Aug. 1940.
*Lewering van ontplofingstowwe gedurende die tydperk 1/10/40-31/3/41. Formele Tender No. S.O. 1041	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145)	15 Aug. 1940.
*Lewering van wamakersmateriaal gedurende die tydperk 1/10/40-31/3/41. Formele Tender No. S.O. 1042	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	15 Aug. 1940.
*Lewering van geriffelde gegalvaniseerde yster aan die Departement van Volkswelsyn vir Karatara-nedersetting naby George. Tender No. S.O. 1045	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145)	15 Aug. 1940.
*Lewering van geriffelde gegalvaniseerde yster hangslotte, ens., aan die Departement van Naturellesake vir koeistalle in die Distrik Eshowe. Tender No. S.O. 1047	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-8345), Pretoria	15 Aug. 1940.
*Lewering van skaaf en gladmaak-masjien aan die Sielsiekeshospitaal, Pretoria. Tender No. S.O. 1048	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-8645), Pretoria	15 Aug. 1940.
*Lewering van landbouwerktuie aan die Landboukollege en Proefplaas, Potchefstroom. Tender No. S.O. 1049	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, 271 Visagiestraat (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	15 Aug. 1940.
*Lewering van garagemasjinerie aan die Ambagskool, Middelburg, Tvl. Tender No. S.O. 1046	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	22 Aug. 1940.
*Lewering en aflewering van lae spanning-ondergrondsekabel vir die polisie-lykhuys, Johannesburg. D.P.W. Tender No. 722	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 2-6924).....	24 Okt. 1940.
*Lewering en aflewering en oprigting van lug-kondisioneringskabinette aan die Outomatiese Sentrale, Poskantoor, Robertshoogte. D.P.W. Tender No. 723	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 2-6924).....	24 Okt. 1940.
*Lewering en aflewering van klam stoomoonde aan die Sentrale Gevangenis, Pretoria. D.P.W. Tender No. 721	Sekretaris, D.P.W. Pretoria (Kamer 531, Foon 2-6924).....	24 Okt. 1940.
*Lewering en aflewering van drukklokkies, lamskerms, skroefsnygereedskap, isoleerband vir die Departement van Publieke Werke by verskeie sentrums. D.P.W. Tender No. S. 29	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 548, Foon 2-2823).....	24 Okt. 1940.
*Poskantoor Tender No. 888 Lewering van ekstra magneto-klokkies	Dis Distriksmagasynsuperintendente, Johannesburg, Kaapstad, Port Elizabeth, Oos-Londen, Bloemfontein en Durban; Die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg; Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 77, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria	24 Okt. 1940.
*Poskantoor Tender No. 887 Lewering van batterye, akkumulator	Die Distriksmagasynsuperintendente, Johannesburg, Kaapstad, Port Elizabeth, Oos-Londen, Bloemfontein en Durban; Die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg; Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 77, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria	24 Okt. 1940.

†Tenders moet gerig word aan : Die Direkteur-generaal vir Oorlogsbehoefes, Impala-huis, Schoemanstraat, Pretoria.
Alle tenders moet volledig op die tendervorm van die Departement ingevul wees. Die Direktoraat verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

*Tenders moet gerig word aan Voorsitter, Natal Provinsiale Tenderraad, Posbus 358, Pietermaritzburg.
†Vir hierdie diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontante betaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word mits 'n bona fide tender ingestuur word en planne en spesifikasies aan die Departement van Publieke Werke terugbesorg word.

VOORWAARDES.

(a) As 'n tender aangeneem word, mag die aanneming aan die tender per brief of per telegram aan die tenderaar meegedeel word, en in so 'n geval sal al na gelang van die geval die Pos- of Telegraafkantoor beskou word as die agente van die tenderaar en aflewering van sodanige aanneming aan die Pos- of Telegraafkantoor sal beskou word as aflewering aan die tenderaar.

(b) Die Suid-Afrikaanse Wetgewing is van toepassing op die kontrak wat deur aanneming van die tender in die lewe geroep word en die *domicilium citandi et executandi* sal wees op 'n plek in Suid-Afrika, wat die tenderaar in sy tendervorm moet vermeld, waar die tenderaar wat hom onderwerp aan die regsmag van die Suid-Afrikaanse Howe, gedagvaar kan word.

(c) Waar die uitvoering van die kontrak die gebruik van vervoermiddels noodsaaklik maak, sal dit nodig wees dat die suksesvolle tenderaar gebruik maak van spoorwegvervoermiddels wanneer die beskikbaar is, ingeval hy geen vervoermiddels besit wat alleenlik vir sy besigheidsdoeleindes gebruik word nie; alle voorrade wat ingevoer moet word vir aflewering op terrein of in stoor, of v.o.s., v.o.s. in entrepôt of K.A.V., van die Verenigde Koninkryk of uit Europese Vastelandse hawens tussen Bordeaux en Hamburg (beide ingesluit), moet verskeep word met skepe van of aangewys deur die Union-Castle Mail Steamship Co., Ltd.

Alle tenderpryse moet in vaste Suid-Afrikaanse geld opgegee word.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, 271 Vissagiestraat, Posbus 371, Pretoria.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke diens en hulle moet die naam van die betrokke diens as opskrif dra.

Alle tenders moet volledig op die tendervorm van die Departement ingevul wees. Die Raad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Tenders are hereby invited for the undermentioned Services:—

Services.	Tender Forms obtainable from.	Tenders due 9 a.m.
Supply and delivery and fixing of steel fittings for Library in Census and Statistics Office Block, Pretoria. T.P. P.W.D. Tender No. 712	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 2-6924).....	8th Aug., 1940.
Supply of self-binders to the Department of Lands for Vaal-Hartz Settlement near Warrenton. Tender No. S.O. 1026	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	8th Aug., 1940.
Supply of diagonal cutting nippers to the Department of Posts and Telegraphs. Tender No. S.O. 1022	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	3rd Oct., 1940.
Supply of thermostats and control thermometers to the Onderstepoort Laboratory. Tender No. S.O. 1025	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 3-9145), Pretoria	3rd Oct., 1940.
Supply and delivery of electric cooking apparatus and refrigerators for the Hospital, Ladysmith, N.P. P.W.D. Tender No. 713*	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 2-6924).....	9th Oct., 1940.
Post Office Tender No. 880		
Supply of generators, magneto, motor-driven	The District Stores Superintendents, Johannesburg, Cape Town, Port Elizabeth, East London, Durban and Bloemfontein; The Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg; The Controller of Post Office Stores, Room 77, General Post Office Annexe, Pretoria	10th Oct., 1940.
Supply and delivery of laundry machinery, steam disinfectant and electric motors at the Krugersdorp Mental Hospital, T.P. P.W.D. Tender No. 711	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 2-6924).....	10th Oct., 1940.
Supply and delivery of a crude oil engine lighting plant to the Agricultural College, Glen, O.F.S. P.W.D. Tender No. 710		
Supply and delivery of electro cooking apparatus and refrigerator for the New G.P.O., Bloemfontein, O.F.S. P.W.D. Tender No. 714	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 2-6924).....	10th Oct., 1940.
Supply, delivery and erection of lifts at the New General Post Office, Cape Town, C.P. P.W.D. Tender No. 682†	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 2-6924).....	19th Sept., 1940.
Supply and erection of fencing and gates at Aerodrome, Waterkloof Air Station, P.W.D. Tender No. 718†	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 2-6924).....	1st Aug., 1940.
Post Office Tender No. 881		
Supply of dynamite boxes, wood ladders, camp stools and camp tables	District Stores Superintendents, Johannesburg, Cape Town, Port Elizabeth, East London, Durban and Bloemfontein; The Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg; The Controller of Post Office Stores, Room 77, General Post Office Annexe, Pretoria	8th Aug., 1940.
Post Office Tender No. 882		
Supply of crowbars and firepots	The District Stores Superintendents, Johannesburg, Cape Town, Port Elizabeth, East London, Durban and Bloemfontein; The Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg; The Controller of Post Office Stores, Room 77, General Post Office Annexe, Pretoria	8th Aug., 1940.
Post Office Tender No. 886		
Supply of plates, earth, copper, grid pattern	The District Stores Superintendents, Johannesburg, Cape Town, Port Elizabeth, East London, Durban and Bloemfontein; The Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg; The Controller of Post Office Stores, Room 77, General Post Office Annexe, Pretoria	8th Aug., 1940.
Supply of lining material to the Department of Prisons. Tender No. S.O. 145	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	8th Aug., 1940.
Supply of steel to the Department of Lands for Pongola Settlement near Magut. Tender No. S.O. 1031	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	8th Aug., 1940.
Supply of new potato bags to the Department of Lands for Pongola Settlement, near Magut. Tender No. S.O. 1032		
Supply of windows to the Department of Lands for Vaal-Hartz Settlement, near Warrenton. Tender No. S.O. 1039	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	8th Aug., 1940.
Supply and erection of a windmill pumping plant. South African Police Indent No. 259	The Quartermaster, South African Police (P.O. Box 449), 149 Koch Street, Pretoria	15th Aug., 1940.
Supply of bicycle accessories to the South African Police. South African Police Indent No. 258	The Quartermaster, South African Police (P.O. Box 449), 149 Koch Street, Pretoria	15th Aug., 1940.
Cutting, making and trimming of white shirts during the period 1/9/40-31/12/41. South African Police Indent No. 257	The Quartermaster, South African Police (P.O. Box 449), 149 Koch Street, Pretoria	22nd Aug., 1940.
Post Office Tender No. 883		
Supply of drawtongs and ratchets	The District Stores Superintendents, Johannesburg, Cape Town, Port Elizabeth, East London, Durban and Bloemfontein; The Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg; The Controller of Post Office Stores, Room 77, General Post Office Annexe, Pretoria	17th Oct., 1940.
Post Office Tender No. 884		
Supply of telephone switchboards	The District Stores Superintendents, Johannesburg, Cape Town, Port Elizabeth, East London, Durban and Bloemfontein; The Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg; The Controller of Post Office Stores, Room 77, General Post Office Annexe, Pretoria	17th Oct., 1940.
Post Office Tender No. 885		
Supply of telephone switchboards	The District Stores Superintendents, Johannesburg, Cape Town, Port Elizabeth, East London, Durban and Bloemfontein; The Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg; The Controller of Post Office Stores, Room 77, General Post Office Annexe, Pretoria	17th Oct., 1940.
*Supply of chemicals and apparatus to the Stellenbosch-Elsenburg College of Agriculture, Stellenbosch. Tender No. S.O. 957	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	29th August, 1940
*Supply and delivery of electrical requisites (earthing sockets, counterweights, radiator elements, light fittings, fuses, etc.), for the P.W.D., Various Centres. P.W.D. Tender No. S. 27	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 513, Phone 2-6924).....	12th Sept., 1940.
*Supply and delivery of miscellaneous electrical requisites (lamp-holders, bell indicators, insulators, hand lamps, etc.), for the P.W.D., Various Centres. P.W.D. Tender No. S. 28	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 513, Phone 2-6924).....	19th Sept., 1940.

Services.	Tender Forms obtainable from.	Tenders due 9 a.m.
*Supply of steel to the Department of Lands for Vaal-Hartz Settlement near Warrenton. Tender No. S.O. 1044	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145)	8th Aug., 1940.
*Fully automatic 1,500 watt electric lighting plant and battery at Post Office, Machadodorp, T.P. P.W.D. Tender No. 720	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 2-6924).....	15th Aug., 1940.
*Irrigation No. 444 Heat treatment, bits and stems	Controller of Stores, Irrigation Department (P.O. Box 277), 474 Carl Street, Pretoria	15th Aug., 1940.
*Supply of pastes, powders, liquids for laundering, cleaning and abrasive purposes, etc., free on rail Contractor's station, to Government and Provincial institutions in the Union of South Africa during the period 1/10/40-31/12/40. Formal Tender No. S.O. 214	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	15th Aug., 1940.
*Supply of soap and candles to Government and Provincial Institutions in the Union of South Africa, during the period 1/10/40-31/12/40. Formal Tender No. S.O. 215	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	15th Aug., 1940.
*Supply of fertilizers, free on rail, Contractors' stations, to Government and Provincial Institutions in the Union (excluding the Department of Defence), during the period 1/10/40-31/12/40. Formal Tender No. S.O. 216	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	15th Aug., 1940.
*Supply of dry beans, f.o.r. Contractors' stations, to Government Institutions in the Union (excluding the Department of Defence) during the period 1/10/40-31/12/40. Formal Tender No. S.O. 217	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	15th Aug., 1940.
*Supply of manure, garden soil and lawn top dressing, to Government Institutions in the Transvaal Province during the period 1/10/40-30/9/41. Formal Tender No. S.O. 218	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	15th Aug., 1940.
*Supply of animal bedding, f.o.r. Contractors' station for the South African Police, during the period 1/9/40-31/8/41. Formal Tender No. S.O. 219	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	15th Aug., 1940.
*Supply of explosives during the period 1/10/40-31/3/41. Formal Tender No. S.O. 1041	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145)	15th Aug., 1940.
*Supply of wagon-building material during the period 1/10/40-31/3/41. Formal Tender No. S.O. 1042	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	15th Aug., 1940.
*Supply of corrugated galvanised iron to the Department of Social Welfare for Karatara Settlement near George. Tender No. S.O. 1045	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	15th Aug., 1940.
*Supply of corrugated galvanised iron, padlocks, etc., to the Department of Native Affairs for Cow Byres in Eshowe District. Tender No. S.O. 1047	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-8345), Pretoria	15th Aug., 1940.
*Supply of planing and surfacing machine to the Mental Hospital, Pretoria. Tender No. S.O. 1048	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	15th Aug., 1940.
*Supply of agricultural implements to the College of Agriculture and Experiment Station, Potchefstroom. Tender No. S.O. 1049	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	15th Aug., 1940.
*Supply of garage machinery to the Trade School, Middelburg, Tvl. Tender No. S.O. 1046	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	22nd Aug., 1940.
*Supply and delivery of low tension underground cable for Police Mortuary, Johannesburg. P.W.D. Tender No. 722	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 2-6924).....	24th Oct., 1940.
*Supply, delivery and erection of air conditioning cabinets in the Automatic Exchange, Roberts Heights Post Office. P.W.D. Tender No. 723	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 2-6924).....	24th Oct., 1940.
*Supply and delivery of wet steaming ovens to the Central Prison, Pretoria. P.W.D. Tender No. 721	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 2-6924).....	24th Oct., 1940.
*Supply and delivery of pushbells, lamp shades, stocks and dies, insulating tape, for P.W.D. at various centres. P.W.D. No. S. 29	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 548, Phone 2-2823).....	24th Oct., 1940.
*Post Office Tender No. 888 Supply of bells, magneto extension	The District Stores Superintendents, Johannesburg, Cape Town, Port Elizabeth, East London, Durban and Bloemfontein; The Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg; The Controller of Post Office Stores, Room 77, General Post Office Annexe, Pretoria	24th Oct., 1940.
*Post Office Tender No. 887 Supply of batteries, secondary cell	The District Stores Superintendents, Johannesburg, Cape Town, Port Elizabeth, East London, Durban and Bloemfontein; The Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg; The Controller of Post Office Stores, Room 77, General Post Office Annexe, Pretoria	24th Oct., 1940.

† Tenders to be addressed to the Director-General of War Supplies, Impala House, Schoeman Street, Pretoria.

All tenders should be on the Departmental Tender Form which must be duly filled up and completed in all particulars. The Directorate does not bind itself to accept the lowest or any tender.

*Tenders to be addressed to the Chairman, Natal Provincial Tender Board, P.O. Box 358, Pietermaritzburg.

‡ A cash deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on this service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications are returned to the Public Works Department.

CONDITIONS.

(a) That if a tender be accepted the acceptance may be communicated to the tenderer, by letter through the post or by telegraph, and in such case the Post Office or Telegraph Office, as the case may be, shall be regarded as the agents of the tenderer, and delivery of such acceptance to the post or telegraph office shall be treated as delivery to the tenderer.

(b) That the law of the Union of South Africa shall govern the contract created by the acceptance of a tender, and the *domicilium citandi et executandi* shall be at a place in the Union to be specified by the tenderer in his tender at which all legal processes may be served on the tenderer, who agrees to the jurisdiction of the Union Courts.

(c) That where the contract necessitates the use of transport for its fulfilment, the successful tenderer will be required to use Railways and Harbours Administration transport wherever available in cases where he does not own transport vehicles used solely for the purposes of his business; all supplies to be imported for delivery at site or into store or on a f.o.r., f.o.r. in bond, or C.O.F. basis, from the United Kingdom or through European Continental ports between Bordeaux and Hamburg (both inclusive), must be shipped by ships owned or nominated by the Union-Castle Mail Steamship Company, Limited.

All tender prices must be in firm South African currency.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria.

Separate tenders are required to be submitted for each service and must be superscribed with the name of service to which it refers.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

UNIERAAD VIR TENDERS EN LEWERANSIES.
UNION TENDER AND SUPPLIES BOARD.

AANGENOME TENDERS.
ACCEPTED TENDERS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die volgende tenders aangeneem is vir die verskillende genoemde dienste:—
Notice is hereby given for general information that the following tenders have been accepted for the various services mentioned:—

Verwysings- en tendernommer. Reference and Tender No.	Aangenome tender. Accepted Tender.	Diens. Service.	Prys. Price.
25/1/435. S.O. 1006	S. Machanick & Co., Kaapstad/Cape Town	Departement van Naturellesake Department of Native Affairs— 2,800 Pale/Standards, 6'.....	£1. 7s. 6d. per doz./doz., v.o.s. Sylyn/f.o.r. Siding No. 612, Woodstock.
25/1/9/1. S.O. 137	Woodhouse & Co., Durban.....	Leprosegestig, Pretoria/Pretoria Leper Institution— Sny, maak en opmaak van 100 pare kakie kortbroeke/Cut, make and trim of 100 pairs knickers, khaki whipcord	3s. 9d. per paar/pair, v.o.s./f.o.r. Durban.
	Mosenthal's Factories, Port Elizabeth	60 Blou-sergetunieke/Blue serge tunics	18s. 6d. elk/each, v.o.s./f.o.r. Port Elizabeth.
24/1/121. P.W.D. 665	All Steel Office Furniture (Pty.), Ltd., Johannesburg	Lewering en aanbring van staaltoehore en meubels in die aangeboorde gedeelte van die Sentrale Staatskantore, Pretoria/Steel fittings and furniture in the addition to Central Government Offices, Pretoria	£3,888. 4s. 6d.
25/1/699. S.O. 943	Wm. Spilhaus & Co., Ltd., Kaapstad/Cape Town	Alluviale Staatsdelwerye, Alexanderbaai—State Alluvial Diggings, Alexander Bay— 1 Koelkas/Oil burner household refrigerator	£25.
25/1/179. S.O. 86	J. van Rensburg, Graaff-Reinet.....	Staatsinrigtings/Government Institutions— Kraalmis/Kraal manure, gedurende die tydperk eindigende/during the period ending 1/8/1940	5s. 6d. per ton, v.o.s./f.o.r. Polwani en/and Tadearter Halt.
13/1/279. Irrigation 334	Patlansky Bros. & Schauder, Port Elizabeth Dunn & Co., Durban.....	Besproeiingsdepartement / Irrigation Department— 74,000 Draadpale/Fencing standards, 6' 6" 18,000 " " 6'	1s. 5½d. elk/each, v.a.b./f.o.b. New York. £1. 9s. per dos./doz., v.o.s./f.o.r. Maydon Wharf.
20/3/6/1. A.L. 243	Insulated Cables (S.A.), Ltd., Johannesburg	Departement van Pos- en Telegraafwese/Department of Posts and Telegraphs— 5 Selfinduksiespoele/Cable loading coil pots	£350.
	" " " "	1 Selfinduksiespoel/Loading pot..	£107. 10s.
	" " " "	2 " " " "	£81.
	" " " "	5 " " " "	£622. 10s.
	" " " "	1 " " " "	£308.
	" " " "	1 " " " "	£205.
13/1/279. Irrigation 317	Hunt, Leuchars & Hepburn, Ltd., Pretoria	Besproeiingsdepartement / Irrigation Department— 25,000 Afleiers/Droppers.....	4s. per dos./doz., v.o.s./f.o.r. Durban.
	" " " "	18,000 " " " "	4s. per dos./doz., v.o.s./f.o.r. Lourenco Marques.
	Moshal, Gevisser, Ltd., Durban.....	20,000 Ysterafleiers/Iron droppers	£3. 10s. per dos./doz., v.o.s./f.o.r. Maydon Wharf.
20/1/180. P.O. 873	E. S. Mowat & Sons, Durban.....	Departement van Pos- en Telegraafwese/Department of Posts and Telegraphs— 15,000 lb./lbs. Katoen/Cotton....	£397. 10s., v.o.s./f.o.r. Durban.
25/1/9/10. S.O. 142	W. Lewis & Co., Kaapstad/Cape Town	Departement van Gevangenis / Department of Prisons— 50 jrts./yds. Handdoekmateriaal/Towelling, 18" wyd/wide	1s. per jrt./yd., v.o.s. Kaapstad /f.o.r. Cape Town.
	Thomson, Savage & Co. (Pty.), Ltd., Durban	320 jrts./yds. " " " " 600 jrts./yds. Handdoekmateriaal/Towelling, 16" wyd/wide	1s. 7½d. 11d. per jrt./yd., v.o.s./f.o.r. Durban.

Verwysings- en tendernommer, Reference and Tender No.	Aangenome tender, Accepted Tender.	Diens. Service.	Prys. Price.
25/1/435. S.O. 1005	Sam. Newman, Ltd., Kaapstad/Cape Town The Cyclone Gate & Fence Co., Ltd., Pietermaritzburg Wire Industries Steel Products & Eng. Co., Ltd., Johannesburg The Cape Gate, Fence & Wire Works, Parow	Departement van Binnelandse Sake / Department of the Interior— 20 dos./doz. Pale/Standards, 6' 6" 40 Stutte/Stays, 2" deursny/diameter 33 Trekpale/Fencing posts..... 15 dos./doz. Trekboute / Straining bolts 8 rolle/coils Gladde draad/Plain wire, 6 dikte/gauge 2 " " 10 dikte/gauge 1 rol/coil Doringdraad / Barbed wire, 12 dikte/gauge Vaal-Hartz-nedersetting/Settlement— 1 Trekker/Tractor.....	£1. 9s. per dos./doz., v.o.s. Kaapstad/f.o.r. Cape Town. 4s. 6d. elk/each, v.o.s./f.o.r. Pietermaritzburg. 8s. elk/each, v.o.s./f.o.r. Kazerno. 7s. 9d. per dos./doz., v.o.s./f.o.r. Parow. £1. 5s. per rol/coil, " " £1. 6s. " " " " £1. 4s. 9d. per rol/coil, v.o.s. Sylyn/f.o.r. Siding No. 893, Kaapstad/Cape Town. £865, v.o.s./f.o.r. Durban.
25/1/380. S.O. 865	Thos. Barlow & Sons (S.A.), Ltd., Johannesburg	Leprosegestig, Pretoria/Pretoria Leper Institution— 6 Radios/Phillips radios.....	£10. 1s. 8d. elk/each, afgelewer/delivered.
25/1/247. S.O. 936	Barlow Electrical Department (Pty.), Ltd., Pretoria	Departement van Pos- en Telegraafwese/Department of Posts and Telegraphs— 2,000 Telefoonpale/Telephone poles, 24', F. 908 500 Telefoonpale/Upper tubes, 26', F. 900 2,500 Buis vir pale van 26'/Bases for poles of 26', F. 901	£6,575, v.o.s./f.o.r. Vereenigi g. £1,793. 15s. " " £3,061. 17s., v.a.b./f.o.b. Middlesborough.
20/3/4/1. P.O. 266	Stewarts & Lloyds, Pretoria..... " " Dowson & Dobson, Ltd., Johannesburg		

Nademaal ondergenoemde dienste verskeie items omvat, word slegs die name van die suksesvolle tenderaars bekendgemaak :—
Whereas the undermentioned services comprise numerous items, only the names of the successful tenderers are published :—

Verwysings- en tendernommer, Reference and Tender No.	Diens. Service.
25/1/5/1. S.O. 886.....	Lewering van produkte aan Staats- en Provinsiale Inrigtings in die Unie van Suid-Afrika gedurende die tydperk 1.9.40-31.8.41/Supply of produce delivered to various Government and Provincial Institutions in the Union of South Africa during the period 1.9.40-31.8.41— Gin Bros. & Goldblatt, Bloemfontein. Joseph Bros. Johannesburg. Eagar, Oudtshoorn. B.H. Keeton, Port Alfred. S. Shapiro & Co., Johannesburg. R. Millar, Potchefstroom. Faros & Co. (Pty.), Ltd., Kaapstad/Cape Town. H. L. Blumenfeld, Pietermaritzburg. Kaffrarian Steam Mill Co., Ltd., Durban. J. Goldstein & Co., Grahamstown. Epic Oil Mills (Pty.), Ltd., Johannesburg. J. Janover, Ltd., Johannesburg. Safco, Ltd., Durban. Patlansky Bros. & Schauder, Port Elizabeth. M. Soller, Johannesburg. Transvaal Trading Co., Pretoria. B. Mendelsohn, Ltd., Boksburg. C. Starke & Co., Mowbray. R. Simon, Potchefstroom. Jacobsdal Salt Works, Ltd., Jacobsdal. S.A. Milling Co., Ltd., Kaapstad/Cape Town. H. Lewis & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Union Flour Mills, Ltd., Durban. O.F.S. Produce Supply Co., Bloemfontein. Oskop Fertilizers (Pty.), Ltd., Kuils River. Cotona Oil & Cake Mills, Ltd., Germiston. F. E. P. Ball, P.O. Lyttleton. G. Sinovich & Sons, Pretoria. Hirshovitz & Co., Pretoria. Western Milling Co. (Pty.), Ltd., Pretoria Wes/West. S. Jaffe & Co., Pretoria. Rosetta Mills, Natal. The S.A. Fisheries & Cold Storage Co., Ltd., Mosselbaai/Mossel Bay. E. Brady, Oudtshoorn. Verseput Bros., Johannesburg. Pole Bros. (Pty.), Ltd., Middelburg, Tvl. African Produce Treacle (Molasses) (Pty.), Ltd., Johannesburg. C. L. Brenner, Louis Trichardt. Premier Milling Co., Ltd.
25/1/303. S.O. 908.....	Lewering van ingenieursbenodigdhede aan die Departement van Mynwese vir die Alluviale Staatsdelwerye, Alexanderbaai/Supply of engineers' requisites to the Department of Mines for the State Alluvial Diggings, Alexander Bay— P. Henwood, Son, Soutter & Co., Durban. Churchill's (Prop.), Ltd., Pretoria. National Trading Co. Ltd., Johannesburg. Dowson, Dobson & Behr, Ltd., Kaapstad/Cape Town. Hunt, Leuchars & Hepburn, Ltd., Pretoria. The Union Cycle Works, Pretoria. Dunlop (S.A.), Ltd., Johannesburg. Sam Newman, Ltd., Kaapstad/Cape Town. Oswald Bros., Ltd., Kaapstad/Cape Town. E. R. Pollack (Pty.), Ltd., Johannesburg. Woolf Engineering Co., Ltd., Bloemfontein. Patlansky Bros. & Schauder, Port Elizabeth. The Union Engineering Supply Co., Ltd., Durban. Kirkwood & Sons, Port Elizabeth. Wm. McIntosh, Pretoria. W. R. Boustred, Ltd., Johannesburg. P. Henwood, Son, Soutter & Co., Johannesburg. Werner Bros., Oos-Londen/East London. E. W. Tarry & Co., Ltd., Port Elizabeth. Mosenthal Bros., Ltd., Johannesburg. Car Spares (Pty.), Ltd., Kaapstad/Cape Town.
25/1/489. S.O. 930.....	Lewering van skrynwerkersbenodigdhede aan die Ambagskool, Knysna/Supply of cabinetmakers' requisites to the Trades School, Knysna— Wm. McIntosh, Pretoria. Parker, Wood & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. The Plate Glass Beveling & Silvering Co., Ltd., Kaapstad/Cape Town. P. Henwood, Son, Soutter & Co., Johannesburg. Arderne, Scott, Thesen, Ltd., Kaapstad/Cape Town. W. R. Boustred, Ltd., Johannesburg. Furniture Enterprises (Pty.), Ltd., Johannesburg. Kohler Bros., Ltd., Port Elizabeth. A. Blaikie & Co., Ltd., Durban. Premier Timber Co., Ltd., Oos-Londen/East London. Patlansky Bros. & Schauder, Port Elizabeth. B. Berold & Co., Ltd., Johannesburg. E. W. Tarry & Co., Ltd., Johannesburg. P. Henwood, Son, Soutter & Co., Durban. Kirkwood & Sons, Port Elizabeth. Werner Bros., Oos-Londen/East London. Beagle & Lippert, Johannesburg. Plywoods, Ltd., Parow. Anderson Hardware (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. Churchills (Prop.), Ltd., Pretoria. Chemico (Pty.), Ltd., Johannesburg. Bartle & Co., Johannesburg. Geo. Findlay & Co., Kaapstad/Cape Town. The Wardkiss Hardware Co., Durban. Barry Colne & Co., Ltd., Johannesburg. Vadas (Pty.), Ltd., Kaapstad/Cape Town. Gratus & Gratus (Pty.), Ltd., Johannesburg.

D.W.S. 264/8.
D.W.S. 264/7.

KENNISGEWING.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

KANTOOR VAN DIE DIREKTEUR-GENERAAL VIR
OORLOGSBEHOEFTE.LEWERING EN AFLEWERING VAN KRUIDENIERS-
WARE, PROVIAND, ENS.

NAVRAAG No. 264/8 EN 264/7.

Tenders word hierby gevra vir die lewering en aflewering in stoor van kruideniersware, proviand, ens., vir die Departement van Verdediging te Premiemyn en Voortrekkerhoogte.

Op aanvraag is afskrifte van Navraagdokumente verkrybaar by die Direkteur-Generaal vir Oorlogsbehoefte, Impala Huis, Schoemanstraat (Posbus 1361), Pretoria.

Tenders moet in wees voor 10.30 v.m., op Woensdag, 7 Augustus 1940.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.

* TENDERS WORD INGEWAG VIR DIE VERSKAFFING
VAN:—

1. ELEKTRIESE GLOEILAMPE.
2. RUWE YSTER.

Tenders vir die verskaffing van bostaande sal deur die Sekretaris van die Tenderraad, Hoofkantoor van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, Johannesburg, tot 1 n.m. op die volgende datums ingewag word:—

1. Tender No. 2831, 30 September 1940.
2. Tender No. 2839, 23 September 1940.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede kan van die Spoorwegmagasyn, Soutrivier, Uitenhage, Oos-Londen, Bloemfontein, Durban, Pretoria, en die kantoor van die Hoofmagasynsuperintendent, Parkstasiegebou, Johannesburg, verkry word.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.
Johannesburg.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.

* VAKATURE.—LABORATORIUM-ASSISTENT, SIVIELE
HOOFINGENIEUR SE KANTOOR, JOHANNESBURG.

Aansoeke word gevra vir die vulling van 'n vakature vir laboratorium-assistent (apteker) volgens die skaal £246×£25—£271—£297—£315×£19—£353×£16—£401—£416.

Applikant se dienste is nodig vir die verrigting van analitiese en algemene skeikundige werk en hy moet die B.Sc. graad en skeikundige tegnologie of suiwer wetenskap (met skeikunde as hoofvak in drie kursusse) besit.

Voorkeur sal gegee word aan die applikant wat drie kwalifiserende kursusse in fisika met goeie gevolg afgelê het en 'n kennis van verftegnologie sal 'n aanbeveling wees.

Applikant moet alvorens hy aangestel kan word 'n voorgeskrewe geneeskundige ondersoek met goeie gevolg deurmaak en in besit van die Junior Sertifikaat of gelykstaande sertifikaat met Engels en Afrikaans as vakke wees.

Aansoeke vergesel van twee afskrifte van getuigskrifte en skoolsertifikaat moet aan die Siviele Hoofingenieur, Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, Hoofkantoor, Johannesburg, gerig word en die kantoor voor of op 10 Augustus 1940 bereik.

VAKATURE VIR SUSTER.

Aansoeke word ingewag van bevoegde kandidate vir aanstelling in bogenoemde betrekking by die Emjanyana-leprose-inrigting onder die Departement van Volksgesondheid.

Kandidate moet gesertifiseerde en geregistreerde verpleegsters en Britse onderdane wees en vir minstens drie jaar in die Unie of die Mandaatgebied Suidwes-Afrika gewoon het.

Die salarisskaal aan die betrekking verbonde, is £150×£15—£195 plus vry inwoning, kos, brandstof, lig en was, en na bevredigende diens van drie maande, 'n skoen-toelae van £2. 10s. per jaar en uniform.

D.W.S. 264/8.
D.W.S. 264/7.

NOTICE.

UNION OF SOUTH AFRICA.

OFFICE OF THE DIRECTOR-GENERAL OF
WAR SUPPLIES.SUPPLY AND DELIVERY OF GROCERIES,
PROVISIONS, ETC.

ENQUIRY No. D.W.S. 264/8 AND 264/7.

Tenders are hereby invited for the supply and delivery into store of Groceries, Provisions, etc., for the Department of Defence at Premier Mine and Voortrekkerhoogte.

Copies of the Enquiry Documents may be obtained on application to the Director-General of War Supplies, Impala House, Schoeman Street (P.O. Box 1361), Pretoria.

Tenders are due by not later than 10.30 a.m., on Wednesday, the 7th August, 1940.
19-26-2

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

* TENDER FOR THE SUPPLY OF:

1. ELECTRIC LAMPS.
2. PIG IRON.

Tenders will be received by the Secretary to the Tender Board, South African Railways and Harbours Headquarter Offices, Johannesburg, not later than 1 p.m. on the following dates for the supply of the above-mentioned:—

1. Tender No. 2831, 30th September, 1940.
2. Tender No. 2839, 23rd September, 1940.

Forms of Tender, with full particulars, may be obtained from the Railway Stores, Salt River, Uitenhage, East London, Durban, Bloemfontein, Pretoria and the Office of the Chief Stores Superintendent, Park Chambers, Johannesburg.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Johannesburg.

6242—26

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

* VACANCY.—LABORATORY ASSISTANT, CHIEF
CIVIL ENGINEER'S OFFICE, JOHANNESBURG.

Applications are invited for the filling of a vacancy for a Laboratory Assistant (Chemist) on the scale £246×£25—£271—£297—£315×£19—£353×£16—£401—£416.

Applicant is required for analytical and general chemical work and should be in possession of the degree of B.Sc. Chemical Engineering of Pure Science (with Chemistry as major subject in three courses).

Preference will be given to the applicant who has taken three qualifying courses in Physics and a knowledge of paint technology will be a recommendation.

Applicant will be required to pass a prescribed medical examination prior to appointment and must be in possession of the Junior Certificate or its equivalent in English and Afrikaans as subjects.

Applications accompanied by copies of testimonials and school certificates should be addressed to the Chief Civil Engineer, South African Railways and Harbours, Headquarters, Johannesburg, and must reach this office not later than the 10th August, 1940.
6216—26

VACANCY FOR SISTER.

Applications are invited from suitable candidates for the above-mentioned post at the Emjanyana Leprosy Institution under the Union Department of Public Health.

Candidates must be certificated and registered nurses, be British subjects and have resided for at least three years in the Union or the Mandated Territory of South West Africa.

The salary scale attaching to the post is £150×£15—£195 plus free quarters, rations, fuel, light and washing and after three months' satisfactory service, shoe allowance at the rate of £2. 10s. per annum and uniform.

Die suksesvolle kandidaat moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate voorlê en vir twaalf maande op proef dien.

Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm (Z. 83) wat verkrygbaar is van die Superintendent, Emjanyana-leprose-inrigting, Pk. Emjanyana, Kaapprovinsie, aan wie alle aansoeke gerig moet word.

VAKANTE POSTE VIR DISTRIKSGENEESHERE.

Aansoeke om ondergenoemde poste van distriksgeneeshere, met vermelding van datum en land van geboorte, kwalifikasies, ondervinding, vorige en teenswoordige aanstellings en ingeval van aanstelling, die vroegste datum waarop diens aanvaar kan word, word deur die Sekretaris van Volksgesondheid, Posbus 386, Pretoria, ingewag, en moet hom voor of op 31 Julie 1940 bereik. Getuigskrifte (kopieë) kan ingestuur word, maar die Minister van Volksgesondheid verlang dat dit goed verstaan word dat 'n kandidaat as gediskwalifiseer beskou word indien hy regstreeks of onregstreeks stemme vir sy benoeming werk. Die aanstellings is deelyds en private praktyk word toegelaat en is geldig so lank as die oorlog duur, onderworpe, egter, aan beëindiging met drie maande kennisgewing deur een van beide partye. By die beëindiging van ryandelikhede sal weer aansoeke om hierdie poste gevra word. Applikante moet vermeld of hulle albei amptelike tale ken, ook of hulle bekwaam is om melaatsheid en veneriese siektes te diagnoseer en om die moderne intraveneuse en ander geneeskundige metodes te gebruik in die behandeling van veneriese siektes. Applikante moet ook vermeld of hulle enige ondervinding as 'n mediese gesondheidsbeampte of van 'n soortgelyke amp het. As om meer as een pos aansoek gedoen word, moet 'n afsonderlike aansoek ten opsigte van elkeen ingestuur word:—

Plek.	Salaris per jaar.	Medisyn-toelae per jaar.
	£	£
Kaap—		
Tarka (Tarkastad), D.G.....	179	10
Willowmore, D.G.....	360	46
Transvaal—		
*Komatipoort, D.G.....	250	10
Natal—		
Kranskop, D.G.....	300	25

Die salarisse dek alle gewone en roetinedienste, dog reis-toelae teen 1s. per myl vir alle afstande afgeleë buite 'n omtrek van drie myl vanaf die hoofkwartier, nagverblyf teen 15s. en bykomende vergoeding vir sekere ander dienste, word betaal, asook vergoeding vir bywoning van hofsittings en ondersoeke, ooreenkomstig die tarief van die Departement van Justisie.

* Die suksesvolle applikant sal ook in aanmerking geneem word vir die pos van Mediese Spoorwegbeampte.

Aansoekvorms en kopieë van die kontrakvorm word op aansoek verstrekt.

The successful candidate will be required to submit satisfactory certificates of birth and health and to serve on probation for twelve months.

Application must be made on the prescribed form (Z. 83) which is obtainable from the Superintendent, Emjanyana Leper Institution, P.O. Emjanyana, Cape Province, to whom all applications should be addressed.

VACANT DISTRICT SURGEONCIES.

Applications for the undermentioned district surgeoncies, accompanied by particulars as to date and country of birth, qualifications, experience and previous and present appointments of the applicants, and the earliest date on which they could assume duty, if appointed, should reach the Secretary for Public Health, P.O. Box 386, Pretoria, not later than the 31st July, 1940. Testimonials (copies) may be submitted but the Minister of Public Health wishes it to be known that any candidate will be regarded as disqualified, who directly or indirectly canvasses for appointment. The appointments are on a part-time basis, private practice not being precluded, and shall be for the period of the duration of the war, subject, however, to termination on three months' notice being given by either side. On the conclusion of hostilities, applications will again be invited for these appointments. Applicants should state whether they have a knowledge of both official languages, also whether they are competent to diagnose leprosy and venereal diseases and to use the modern intravenous and other therapeutic techniques in the treatment of venereal diseases. Applicants should also state whether they have had any experience as a Medical Officer of Health or in any similar capacity. If more than one post is applied for a separate application should be submitted in respect of each:—

Place.	Salary per Annum.	Drug Allowance per Annum.
	£	£
Cape—		
Tarka (Tarkastad), D.S.....	179	10
Willowmore, D.S.....	360	46
Transvaal—		
*Komatipoort, D.S.....	250	10
Natal—		
Kranskop, D.S.....	300	25

The salaries cover all ordinary and routine services, but travelling allowance at 1s. per mile for all mileage travelled outside a radius of three miles from headquarters, night detention at 15s. and supplementary fees for certain other services will be payable; also fees for attendance at courts and inquests in accordance with the tariff of the Department of Justice.

* The successful applicant will also be considered for the post of Railway Medical Officer.

Forms of application and copy of draft agreement will be furnished on application. 5-12-19-26

DIE WAPEN VAN Unie van Suid-Afrika

In Kleure. Groot 11½ duim by
9 duim

Herdruk volgens plan opgemaak deur die
Kollege van Heraldiek

Prys 2s. per kopie, posvry in die Unie
Prys 2s. 6d. per kopie buite die Unie
Kaapstad.

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria en

Union of South Africa COAT OF ARMS

In Colours. Size 11½ inches by
9 inches

Reprinted to design prepared by the
College of Herald

Price 2s. per copy, post free within the Union
Price 2s. 6d. per copy outside the Union

Obtainable from the Government Printer, Pretoria and
Cape Town.

LEESTOF VIR BOERE

Die Landboudepartement, Pretoria, gee die volgende blad uit (in Afrikaans en Engels) in belang van boere en die landboubedryf in die algemeen:—



BOERDERY IN SUID-AFRIKA

Intekengeld in die Unie, Suidwes-Afrika, Bechuanaland Protektoraat, Suid- en Noord-Rhodesië en Mozambique, 5s. per jaar posvry (anders 7s. 6d. per jaar).

Intekengeld kan direk aan die Staatsdrukker, Pretoria, geos of in 'n magistraatskantoor, poskantoor of polisiestasie oorhandig word.

'n Maandblad met kort, praktiese artikels, aantekennings, ens., spesiaal bestem vir boere wat goeie, departementele advies in eenvoudige, nie tegniese taal wil hê. . . . Elke boer behoort met sy Landboudepartement in voeling te bly en die advies te verkry wat dit in staat is om te gee deur—

BOERDERY IN SUID-AFRIKA

te lees

READING MATTER FOR FARMERS

The Department of Agriculture, Pretoria, issues the following publication (in English and Afrikaans) in the interest of farmers and the agricultural industry generally:—



FARMING IN SOUTH AFRICA

Subscriptions in the Union, South West Africa, Bechuanaland Protectorate, Southern and Northern Rhodesia, and Mozambique, 5s. per annum post free (otherwise 7s. 6d. per annum).

Subscriptions may be posted direct to the Government Printer, Pretoria, or handed in at any Magistrate's Office, Post Office, or Police Station.

A monthly Journal of short practical articles, notes, etc., designed particularly for farmers who want sound, departmental advice in plain, non-technical language. . . . Every farmer should keep in touch with his Department of Agriculture, and obtain the advice it is able to give by reading—

FARMING IN SOUTH AFRICA

ADVERTISEMENT.

PATENTKANTOOR.

OFFISIËLE KENNISGEWINGS VAN SAKKE BEHANDEL INGEVOLGE „DE PATENTEN, MODELLEN, HANDELSMERKEN EN AUTEURSRECHT WET”, 1916, VIR DIE WEEK EINDIGENDE 20 JULIE 1940.

NOTE.—Die Patentkantoor kan die juistheid van sy mededelings nie waarborg nie, en aanvaar geen aanspreeklikheid vir onjuisthede of weglatings of die gevolge daarvan.

PATENT OFFICE.

OFFICIAL NOTICES FOR PROCEEDINGS UNDER THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS, AND COPYRIGHT ACT, 1916, FOR THE WEEK ENDED 20TH JULY, 1940.

NOTE.—The Patent Office does not guarantee the accuracy of its publications or undertake any responsibility for errors or omissions or their consequences.

PATENTBRIEWE GESEEL—LETTERS PATENT SEALED.

No. No.	Datum van Aansoek. Date of Application.	Datum van Seëling. Date of Sealing.	Naam van Applikant. Name of Applicant.	Aard van Uitvinding. Title of Invention.
56	11/1/39	19/7/40	(1) Louis Jacobus Friend.....	An improved salt-lick for animals.
653	9/5/39	19/7/40	(2) Roland McLachlan Robertson Tecalmit, Ltd.....	An improved instrument for indicating the attitude and behaviour of aircraft in flight.
839	16/6/39	19/7/40	Victor Zeckendorf.....	Improved method and apparatus for stitching up wool bales and like fabric containers.
998	17/7/39	19/7/40	A. J. Devlin.....	Automatic resetting electric fuse.
1008	19/7/39	19/7/40	Hunt, Leuchard & Hepburn, Ltd.....	Improvements in timber structures comprising assembled poles.
1009	19/7/39	19/7/40	West Rand Engineering Works (Pty.), Ltd.	Swivelling hose construction for axial water tubes of rock drills.
1249	2/9/39	19/7/40	Lodge-Cottrell, Ltd.....	Method of and apparatus for electrically treating fluids.

VERVALLE PATENTE.

Die publiek word gewaarsku dat onderstaande inskrywings nie as finaal aangeneem moet word nie, aangesien sekere vervalle patente hernu mag word ingevolge artikels drie-en-vyftig en vier-en-vyftig van die Uniewet op Patente, No. 9 van 1916.

Die patente hieronder vermeld het verval omdat die voorgeskrewe hernuwingsgelde nie betaal is nie.

1930—422.

1933—350, 358, 359.

1937—472, 474, 475, 481, 485, 490, 492, 495, 496, 500, 504.

VOID PATENTS.

The public are warned that entries under the following must not be accepted as final, as certain void patents may still be restored in terms of sections fifty-three and fifty-four of the Union Patent Act, No. 9 of 1916.

The undermentioned patents have become void through non-payment of the prescribed fees.

AMENDMENTE VAN PATENTE SPESIFIKASIES TOEGELAAT—AMENDMENTS OF PATENT SPECIFICATIONS ALLOWED.

No. No.	Datum. Date.
1311/39	25/9/39
1399/37	21/10/37

Datum van eerste advertensie van aansoek vir amendement. Date of First Advertisement of Application for Amendment.
21/3/40
3/2/39

DIE HANDELSMERKEKANTOOR.

OFFISIËLE KENNISGEWINGS VAN SAKKE BEHANDEL INGEVOLGE „DE PATENTEN, MODELLEN, HANDELSMERKEN EN AUTEURSRECHT WET”, 1916.

NOTE.—Die Patentkantoor kan die juistheid van sy mededelings nie waarborg nie, en aanvaar geen aanspreeklikheid vir onjuisthede of weglatings of die gevolge daarvan.

THE TRADE MARKS OFFICE.

OFFICIAL NOTICES FOR PROCEEDINGS UNDER THE PATENT, DESIGNS, TRADE MARKS, AND COPYRIGHT ACT, 1916.

NOTE.—The Patent Office does not guarantee the accuracy of its publications or undertake any responsibility for errors or omissions or their consequences.

HANDELSMERKE HERNUUD.
(Vir week eindigende 20 Julie 1940.)TRADE MARKS RENEWED.
(For week ending 20th July, 1940.)

No. No.	Naam van eienaar. Name of Proprietor.
806/26.....	British Celanese, Ltd.
807/26.....	British Celanese, Ltd.
960/26.....	The Elcaya Co., Inc., a corporation of the State of New York.
1413-4/26.....	Fanny Farmer's Tearooms, Ltd.
1425/26.....	The Coca-Cola Company of South Africa (Pty.), Ltd.
88/27.....	The Coca-Cola Company of South Africa (Pty.), Ltd.
96/27.....	Moore, Eady & Murcott Goode, Ltd.

ONBETAALDE HERNUWINGSGELDE.
(Vir week eindigende 20 Julie 1940.)UNPAID RENEWAL FEES.
(For week ending 20th July, 1940.)

No. No.	Naam van eienaar. Name of Proprietor.
766/26.....	The Beaver Co., Ltd.
767/26.....	Voss Manufacturing Works.
768/26.....	Verrinder, Ltd.

No. No.	Naam van eienaar. Name of Proprietor.
771/26.....	The Royal Sovereign Pencil Co., Ltd.
772-4/26.....	The British and American Salmon Curing Co., Ltd.
779/26.....	Norman Anstey, Ltd.
781/26.....	The Duro Co., a corporation of the State of Ohio.
783/26.....	De Betaafsche Petroleum Maatschappij.

HANDELSMERKE VERWYDER.
(Vir week eindigende 20 Julie 1940.)TRADE MARKS REMOVED.
(For week ending 20th July, 1940.)

No. No.	Naam van eienaar. Name of Proprietor.
595/26.....	Extinguishers, Ltd.
600, 602 & 603-6/ 26	Mundel & Herzfeld, Ltd.
609/26.....	Bivert & Firth, Ltd.
612-3/26.....	Alban Janin.
618/26.....	Rickenbacker Motor Co., a corporation of the State of Michigan.
622/26.....	The United Tobacco Companies (South), Ltd.
623/26.....	Hyman Moses Plottel.

ADVERTENSIES.

PATENTKANTOOR.—PATENT OFFICE.

ONDERSOEK VAN SPESIFIKASIES.

Volledige spesifikasies, na die aanneming gepubliseer is, mag gedurende kantoorure by die Patentkantoor, Pretoria, en by die Kantore van die Prokureurs-generaal, Kaapstad, Bloemfontein en Pietermaritzburg, ondersoek word teen betaling van 1s. Getikte afskrifte van sodanige spesifikasies is verkrygbaar op betaling van 1s. per honderd woorde.

Fotostaat-kopieë van spesifikasies en tekeninge is verkrygbaar van die Patentkantoor teen betaling van 1s. per bladsy.

VOLLEDIGE SPESIFIKASIES AANGENEEM.

Volledige spesifikasies ten opsigte van onderstaande aansoeke om patentbriewe is deur die Registrateur van Patente aangeneem. Iedereen kan, binne die voorgeskrewe tyd, by die Patentkantoor in die voorgeskrewe vorm kennis gee van beswaar teen die toekenning van 'n patent. Die voorgeskrewe tyd is twee maande na die laaste advertensie van die aanneming van 'n volledige spesifikasie, maar die tyd kan deur die Registrateur verleng word.

MENZIES MURRAY,
Registrateur van Patente.

INSPECTIONS OF SPECIFICATIONS.

Complete specifications after acceptance is advertised may be inspected during office hours at the Patent Office, Pretoria, and at the Offices of the Attorney-General, Cape Town, Bloemfontein, and Pietermaritzburg, at a charge of 1s. Typed copies of such specifications are obtainable on payment of 1s. per hundred words.

Photostat copies of specifications and drawings are obtainable from the Patent Office on payment of 1s. per page.

COMPLETE SPECIFICATIONS ACCEPTED.

Complete specifications in respect of the undermentioned applications for Letters Patent have been accepted by the Registrar of Patents. Any person may, within the prescribed time, give notice in the prescribed form at the Patent Office of opposition to the grant of a patent. The prescribed time is two months after the last advertisement of the acceptance of a complete specification but the period may be enlarged by the Registrar.

MENZIES MURRAY,
Registrar of Patents.

EERSTE ADVERTENSIE—FIRST ADVERTISEMENT.

No.	Datum van Aansoek. Date of Application.	Datum van Aanname. Date of Acceptance.	Naam van Applikant. Name of Applicant.	Adres. Address.	Aard van Uitvinding. Title of Invention.
903	29/6/39	28/6/40	Dripelim, Ltd.....	Broadmead House, 21 Panton Street, Haymarket, London, S.W. 1, England	Improvements in and relating to bottles, cans, and like receptacles.
1225*	29/8/39	19/7/40	Rolfes, Ltd.....	Elandsfontein, Transvaal.....	Improvements in clips for holding detonators in blasting cartridges
1264	6/9/39	19/7/40	Couzin & Attwood (Pty.), Ltd.	Cor. Boom, Concession and Kerk Streets, Johannesburg	Improvements in trucks for mining and like uses.
1284	12/9/39	19/7/40	Victor Kent (Transvaal) (Pty.), Ltd.	Invicta House, 12 Sauer Street Extension, Selby Township, Johannesburg	Improvements in waistbelts for carrying electric batteries.
1344	11/10/39	19/7/40	The Hume Pipe Co. (South Africa), Ltd.	Industrial Sites, Germiston, Transvaal Province	Improvements in building blocks, suitable for constructing walls subjected to tension and in such walls.
18	3/1/40	19/7/40	Cardinal Products Incorporated	521 Fifth Avenue, City, County, and State of New York, United States of America	Improvements in and relating to catalytic lighters.
144†	15/2/40	19/7/40	The General Electric Co., Ltd.	Magnet House, Kingsway, London, W.C. 2, England	Improvements in luminiscent materials and their manufacture.
231	13/3/40	19/7/40	E. I. du Pont de Nemours & Co.	Wilmington, Delaware, United States of America	Manufacture of polymeric materials.
431	11/5/40	19/7/40	Roktite Industries, Ltd.....	Featherston Chambers, Brandon Street, Wellington, New Zealand	A protective coating preparation or the like for various substances such as metals, woods, concrete, brick, asbestos or the like, and process of making same.
432	13/5/40	19/7/40	Chinoin Gyógyszerés Vegyészeti Termékek Gyára R.T. (Dr. Kereszty & Dr. Wolf)	5 Tó-utca, Ujpest, Hungary.....	Process for preparing aminothiazol derivatives.
438	13/5/40	19/7/40	The Brush Electrical Engineering Co., Ltd.	Nottingham Road, Loughborough, Leicestershire, England	Improvements in gas producers.
444	15/5/40	19/7/40	Dunlop (South Africa), Ltd....	265 Sydney Road, Durban.....	Improvements in testing the balance of annular or rotary articles.

* And cognate No. 1292/39.

† Patent of addition to No. 364/39.

TWEEDE ADVERTENSIE—SECOND ADVERTISEMENT.

335	15/4/40	12/7/40	(1) Albion Motors, Ltd..... (2) James Alexander Kemp	Both of South Street, Scotstoun, Glasgow	Improvements in or relating to means for facilitating the starting of internal-combustion engines.
336	15/4/40	12/7/40	(1) Albion Motors, Ltd..... (2) Edward Brian Stead	Both of South Street, Scotstoun, Glasgow	Improvements in or relating to means for facilitating the starting of internal-combustion engines.
352	20/4/40	12/7/40	Radio Corporation of America	RCA Building, 30 Rockefeller Plaza, New York, United States of America	Improvement in sound film recording apparatus.
376	27/4/40	12/7/40	(1) Harold Sampson Mapleston (2) Laurel Lowther.....	(1) 501 New Sandgate Road, Clayfield, Brisbane, State of Queensland, Commonwealth of Australia (2) Wilmington Street, Newmarket, Brisbane, State of Queensland, Commonwealth of Australia	Improvements in and relating to magnetic electric apparatus.
391	29/4/40	12/7/40	The British Thomson-Houston Co., Ltd.	Crown House, Aldwych, London, W.C. 2, England	Improvements in and relating to electric discharge lamps.
395	30/4/40	12/7/40	Wingfoot Corporation.....	Wilmington, Delaware, and 1144 East Market Street, Akron, Ohio, United States of America	Packaging.
398	1/5/40	12/7/40	George Charles Wright.....	21 St. James's Square, London, S.W. 1, England	Improvements in wall and ceiling construction.
403	3/5/40	12/7/40	Centre National de la Recherche Scientifique	13 Quai d'Orsay, Paris, France....	Improved device for the production of energy.

ADVERTISEMENTS.

TWEDE ADVERTENSIE (vervolg)—SECOND ADVERTISEMENT (continued).

No. No.	Datum van Aanzoek. Date of Application.	Datum van Aanname. Date of Acceptance.	Naam van Applikant. Name of Applicant.	Adres. Address.	Aard van Uitvinding. Title of Invention.
410	4/5/40	12/7/40	Centre National de la Recherche Scientifique	13 Quai d'Orsay a Paris, France..	A method of stabilizing device producing energy.
414	7/5/40	12/7/40	(1) George Stanley Mann..... (2) George Franklin..... (3) Joseph Cooper Squirrel.... (4) Benjamin Brough Barrell..	(1) 101 Rosehill Road, Ipswich, Suffolk, England (2) 16 Pellipar Road, Woolwich, London, S.E. 18, England (3) 242 Spring Road, Ipswich, Suffolk, England (4) 108 Shrub End Road, Colchester, Essex, England	Improvements in building constructional units.
415	7/5/40	12/7/40	(1) Charles Arnold Barron..... (2) Herbert Douglas Barron	Both of Eldon Street, Works, Eldon Street, Preston, in the County of Lancaster, England	Improvements in or relating to wire-drawing machines.
416	7/5/40	12/7/40	George Ellson.....	Highlands, Givons Grove, Leatherhead, Surrey, England	An improved rail expansion joint.
417	7/5/40	12/7/40	George Salter & Co., Ltd.....	144 High Street, West Bromwich, Staffordshire, England	Improvements relating to spring weighing apparatus.
420	9/5/40	12/7/40	Colliery Engineering, Ltd.....	46 Rutland Park, Sheffield 10, Yorkshire, England	Improvements in or relating to the separation of solid materials of different specific gravities.
421	9/5/40	12/7/40	Firestone (South Africa) (Pty.), Ltd.	Cor. Kempston and Harrower Streets, Port Elizabeth, South Africa	Improvements in or relating to mill for mixing plastic material.
424	10/5/40	12/7/40	Aluminum Company of America	Gulf Building, Pittsburgh, Pennsylvania, United States of America	Improvements in or relating to the producing or refining of aluminum.
425	10/5/40	12/7/40	American Steel Foundries.....	410 North Michigan Avenue, City of Chicago, State of Illinois, United States of America	Draft gear.
430	11/5/40	12/7/40	Philips Lamps, Ltd.....	Century House, Shaftesbury Avenue, London, W.C. 2.	Improvements in or relating to devices, particularly for illumination purposes.

DERDE ADVERTENSIE—THIRD ADVERTISEMENT.

481	4/4/39	3/7/40	(1) Bess Ryan Steele..... (2) Henry Moore Sutton	Both of Dallas, County of Dallas, Texas, United States of America	Process and apparatus for the electrostatic separation of particles having different electrical susceptibility.
1030	22/7/39	5/7/40	(1) Solomon Robert Guggenheim (2) Elias Anthon Cappelen Smith (3) Medley Gordon Brittain Whelpley (trading as Guggenheim Brothers	All of 120 Broadway, City, County, and State of New York, United States of America	Treating sewage.
1240	31/8/39	21/6/40	Johannes Gerhardus Louwrens..	C/o Messrs. Berning & Zietsman, P.O. Box 11, Kokstad, East Griqualand	Improvements in or relating to head-harness for oxen and the like.
1582*	21/12/39	21/6/40	(1) Abraham Petrus Jacobus Bezuidenhout (2) Johan Hendrik van der Berg	Both of 38 Scholtzstraat, Lichtenburg, Transvaal	Improvements in agricultural implements.
360	22/4/40	5/7/40	Charles Clutson.....	St. Michaels, Ashby-de-la-Zouch, Leicestershire, England	Improvements in or relating to looms with stationary weft supplies.
362	22/4/40	5/7/40	Metropolitan-Vickers Electrical Co., Ltd.	1 Kingsway, London, W.C. 2, England	Improvements relating to electric relays.
366	23/4/40	5/7/40	Aktiebolaget Astra, Apotekarnes Kemiska Fabriker	24 Turingevägen, Södertälje, Sweden	Method of producing therapeutically active sulphanilic acid amides.
367	24/4/40	5/7/40	William Jones.....	88 Taft Avenue, Brakpan, Transvaal	Improvements in rope-supporting rollers for use in inclined mine shafts, mechanical haulages, and the like.
369	24/4/40	5/7/40	Antonino Alfano.....	Via dei Montecatini 11, Rome, Italy	Improvement in automatic distributors of goods.
370†	25/4/40	5/7/40	Callender's Cable and Construction Co., Ltd.	Hamilton House, Victoria Embankment, London, E.C. 4, in the Kingdom of England	Improved process and apparatus for continuous impregnation of cables and the like articles.
375	27/4/40	5/7/40	Callender's Cable and Construction Co., Ltd.	Hamilton House, Victoria Embankment, London, E.C. 4, England	Improvements in or relating to impregnated fibrous dielectric and/or protective materials.
378	29/4/40	5/7/40	Satona, Ltd.....	1 Dalgety Road, Edinburgh, Scotland	Improvements in and relating to machines for shaping cartons.
379	29/4/40	5/7/40	Satona, Ltd.....	1 Dalgety Road, Edinburgh, Scotland	Improved method of and means for applying sealing strips, labels, or the like to carton ends.
380	29/4/40	5/7/40	Satona, Ltd.....	1 Dalgety Road, Edinburgh, Scotland	Improvements in apparatus for proofing cartons and the like.
381	29/4/40	5/7/40	Satona, Ltd.....	1 Dalgety Road, Edinburgh, Scotland	Improved method of and appliance for folding and erecting carton blanks for use with machines for treating or filling cartons.
382	29/4/40	5/7/40	Satona, Ltd.....	1 Dalgety Road, Edinburgh, Scotland	Improved mechanism for closing carton ends.
383	29/4/40	5/7/40	Satona, Ltd.....	1 Dalgety Road, Edinburgh, Scotland	Improvements in and connected with conveyors for use with machines for proofing cartons and the like.
389	29/4/40	5/7/40	(1) Anthony Joseph Marek, of Hungarian nationality (2) Kork-N-Seal, Ltd.	Both of 8 Leicester Street, London, W.C. 2, England	Improvements in or relating to caps or closures for bottles or other containers.
390	29/4/40	5/7/40	John Bristow Tucker.....	Kings Road, Tyseley, Birmingham, 11, England	Improvements relating to electric switches and their installation in wall and like boxes.

* And cognate No. 473/40.

† Patent of addition to No. 911/38.

ADVERTENSIES.

THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS AND
COPYRIGHT ACT, 1916.

APPLICATION TO AMEND SPECIFICATION.

James Nicol, by profession a carpenter, of 115 Juta Street, Clifton, Johannesburg, seeks leave to amend by way of disclaimer, the Specification of Letters Patent No. 149 of 1939, for "Improvements in classifying and/or concentrating reduced ore products and other mixtures of solids and liquids and in means therefor".

A copy of the original specification, showing in red the proposed amendment, is now open to public inspection at the Patent Office.

A notice of opposition (on Patents Form No. 17) must be lodged at the Patent Office within three months from the date of the first advertisement hereof.

A. JEFFERY,
for Registrar.

First advertisement: 26th July, 1940.

6378-26-2-9

NOTICE OF REMOVAL.

The general dealer's business of ISRAEL LIEBERMAN, at 1 Perth Road, Westdene, will be removed to 4 Perth Road, Westdene, Johannesburg, as from the 1st August, 1940.

6188-26-2-9

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of butchery and native eating-house, hitherto carried on by HOME PRODUCTS (PTY.), LTD., on Stands Nos. 994 and 995, Florida, has been transferred to MORRIS and HARRY BLECHMAN, as and from the 17th day of July, 1940.

Dated at Roodepoort, this 17th day of July, 1940.
J. GUS ACKERMAN,
Attorney for the Parties.

Victoria Buildings,
6A Burger Street,
Roodepoort. 6372-26-2-9

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership carried on by WILLEM VAN REEKUM and HENDRIK ZANEN, under the style or firm of ROBERT WILLIAMS & COMPANY, contractors, engineers and mining material merchants, in Stevens Road, Stafford, Eloff Street Extension, Johannesburg, has been dissolved with effect from the 10th day of June, 1940. The assets and liabilities of the partnership have been taken over by the said WILLEM VAN REENEN, who will continue to carry on the partnership business for his sole account and benefit at the same address and under the same style.

Johannesburg, this 4th day of July, 1940.

MAX COHN,
Attorney for the said Willem van Reekum.

Aegis Buildings,
Loveday Street.

KINNA & BEERSTECHER,
Attorneys for the said Hendrik Zanen.

Boon Accord House,
19 Harrison Street. 6394-26-2-9

SALE AND TRANSFER OF
BUSINESS.

The tea-room and restaurant business, carried on by KANILLIE TAMOURANT-GIS, at 302 Proes Street, Pretoria, has been sold and will on the third publication hereof be transferred to STRATIS GAGADELIS as a going concern.

S. ROSEMAN & SON,
Agents for Parties.

177 Pretorius Street,
Pretoria. 6351-26-2-9

SALE OF BUSINESS.

The business of dairy and fresh produce dealer, carried on by FRANCES WILLIAM STANLEY, under the style of STANLEY'S DAIRY, on Stand No. 245, Parktown North, together with the assets thereof, has been sold to STANLEY DAIRY (PROPRIETARY), LIMITED, with effect from the 1st day of April, 1940.

L. J. McCARTHY,
Attorneys for Parties.

Locarno House,
Loveday Street,
Johannesburg. 6370-26-2-9

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business (Licence No. A252743), carried on by LEONARD SHAWZIN, at Hatfield House, President Street, Johannesburg, under the style of ALLIANCE TRADING COMPANY, will be abandoned as and from the 1st day of August, 1940.

Johannesburg, this 23rd day of July, 1940.

E. SCHATOWITZ,
Attorney.

70 Sacke's Buildings,
Joubert Street,
Johannesburg. 6374-26-2-9

KENNISGEWING.

Die algemene handelaars besigheid, gedryf deur LOURENSA ELIZABETH DREYER, te Taaboschbult, Distrik Potchefstroom, is opgegee vanaf 19 Julie 1940.—A. R. Fleischack, Prokureur, Posbus 64, Potchefstroom. 6375-26-2-9

ABANDONMENT OF BUSINESS.

The business of coal merchant, carried on by JESSE BOTHA JACOBS, under the style or firm of ADONIS COAL AGENCY, at 3 Second Street, Alberton, has been abandoned as from the 13th day of July, 1940, and the assets of the said business disposed of to Messrs. Visser's Coal Agency, of 47A Third Avenue, Alberton.

Germiston, this 23rd day of July, 1940.

PHILIP MALOON,
Attorney for Parties.

3 Provident Buildings,
Germiston. 6382-26-2-9

ABANDONMENT OF BUSINESS.

The business of auctioneer and general dealer, carried on by HECTOR LEZARD, at 351 Paul Kruger Street, Pretoria, will be abandoned as from the 31st July, 1940.

Pretoria, 24th July, 1940. 6385-26-2-9

SALE AND TRANSFER OF
BUSINESS.

Notice is hereby given that the dairy business, carried on by HERBERT STANLEY STEYN, at 19 Tom Jones Street, Benoni, Transvaal, has been sold and will be transferred to ALEXANDER MACKENZIE, on the 1st day of August, 1940, from which date the business will be carried on by the said ALEXANDER MACKENZIE for his sole account and benefit.

6393-26-2-9

The general dealer's business, carried on by I. FURMAN, trading as FRENCH PLUMBING WORKS, at 159 Bree Street, Johannesburg, will be removed to 135 Main Road, Fordsburg, Johannesburg, as from 1st July, 1940.

6395-26-2-9

SALE AND TRANSFER OF
BUSINESS.

The assets of the general dealer's business, carried on by J. B. DEMOLISHING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, at corner Main and Tucker Streets, Martindale, will be sold and transferred to ETHEL GREEN, on the 10th day of August, 1940.

SACHS & BERMAN,
Attorneys for the Parties.

223 Lewis and Marks Building,
Johannesburg. 6397-26-2-9

The cycle dealer's business, carried on by WILLIE SINGER, under the style of NEW ERA CYCLE STORE, at 23 Wolhuter Street, Johannesburg, has been removed to 2 End Street, Johannesburg, as from 1st July, 1940, and is now known as the END STREET CYCLE WORKS.

6398-26-2-9

The business known as CAFE BERTA, 534 Jules Street, Malvern, Johannesburg, will be removed to 55A Kotze Street, Hillbrow, Johannesburg, as from 1st August, 1940, and will be carried on as S.A. SWISS TEA LOUNGE & BAKERY.

6400-26-2-9

ADVERTISEMENT.

DIE HANDELSMERKEKANTOOR.

AANSOEKE OM DIE REGISTRASIE VAN HANDELSMERKE.

Iedereen wat besware het teen enige van die onderstaande merke kan binne die voorgeskrewe tyd op „Vorm H.M. No. 6”, bevat in die Tweede Bylae van die „Handelsmerken Regels”, 1917, beswaar indien. Die voorgeskrewe tyd is twee maande na datum van die advertensie van aanneming van 'n aansoek, maar die tyd kan deur die Registrateur verleng word.

Formele beswaar moet nie ingedien word nie voordat die applikant om registrasie per brief daarvan in kennis gestel is, teneinde hom in die geleentheid te stel om sy werk terug te trek voordat onkoste in verband met die opstel van 'n kennisgewing van beswaar aangegaan word. By gebreke van so 'n kennisgewing aan die applikant, kan die koste teen die teenstander uitgewys word.

MENZIES MURRAY,
Registrateur van Patente.

THE TRADE MARKS OFFICE.

APPLICATIONS FOR THE REGISTRATION OF TRADE MARKS.

Any person who has ground for objection to any of the following marks may, within the prescribed time, lodge Notice of Opposition on the “Form T.M. No. 6”, contained in the Second Schedule to the Trade Marks Rules, 1917. The prescribed time is two months after the date of the advertisement of the acceptance of an application, but the period may be enlarged by the Registrar.

Formal opposition should not be lodged until after notice has been given by letter to the applicant for registration so as to afford him an opportunity of withdrawing his Mark before the expense of preparing the Notice of Opposition is incurred. Failing such notice to the applicant, an opponent may not succeed in obtaining an order for costs.

MENZIES MURRAY,
Registrar of Patents.

CLASS 1.

ISOLENE

No. 11/40, in respect of substances consisting wholly or mainly of artificial resins, including highly polymerised hydrocarbons, in the name of F. A. Hughes & Company Limited, a British Company, of Abbey House, Baker Street, London, N.W. 1, England; manufacturers. Address for service in the Union: Care of Messrs. Adams & Adams, Pretoria.

Filed 8th January, 1940. 6360—26

CLASS 3.

KUROL

No. 667/1940, in respect of ointments included in this class, in the name of Kenneth Douglas Doepking, a chemist of 131 Biggar Street, Glencoe, Natal, trading as Pharmoid Laboratories. Address for service: Care of Messrs. Isakow, Galgut & Schwartz, 39 Bureau Lane, Pretoria.

Filed 3rd July, 1940. 6202—26

CLASS 4.



No. 1355/1939, in respect of all goods included in this class, in the name of Sandoz Ltd. (also known as Sandoz S.A. and Sandoz A.G.), a Swiss Company, of Basle, Switzerland. Address for service in the Union: Care of Messrs. Adams & Adams, Pretoria.

Filed 29th November, 1939.

Registration of this Mark shall give no right to the exclusive use of the letter “S” or the word “Sandoz”.

(To be associated with No. 1353/1939.)
6183—26

CLASS 24.

IKETANGE

No. 65/40, in respect of cotton piece goods, in the name of Fothergill & Harvey Limited, a British Company, of Harvester House, 37 Peter Street, Manchester, 2, England; manufacturers. Address for service in the Union: Care of Messrs. Adams & Adams, Pretoria.

Filed 22nd January, 1940. 6359—26

CLASS 24.

LADYLIN

No. 479/40, in respect of cotton piece goods, in the name of Lawrence Kistoris and Daniel Kistoris, trading as B. Kistoris and Sons, of 51 Portland Street, Manchester, England; calico printers. Address for service in the Union: Care of Messrs. Adams & Adams, Pretoria.

Filed 6th May, 1940. 6361—26

CLASS 38.

GOR-RAY

No. 706/40, in respect of articles of clothing, in the name of Chaim Joseph Stillitz and Abraham Louis Stillitz, trading as C. Stillitz, of 14, 16 and 16a Shore Road, Hackney, London, E. 9, manufacturers. Address for service in the Union: Care of Messrs. C. & R. Owendale, P.O. Box 3146, Johannesburg.

Filed 16th July, 1940. 6376—26

CLASS 42.

MALTELA

No. 518/40, in respect of all goods included in this class, in the name of Maltela (Proprietary) Limited, of 585 Bartle Road, Durban, Natal.

Filed 23rd May, 1940.

(Registration of Trade Mark Nos. 364/29 and 289/26 will be cancelled if, and before, registration of this mark takes place.)
6353—26

CLASS 42.

INVALACTIC

No. 517/40, in respect of all goods included in this class, in the name of Maltela (Proprietary) Limited, of 585 Bartle Road, Durban, Natal.

Filed 23rd May, 1940.

(Registration of Trade Mark No. 337/24 will be cancelled if, and before, registration of this mark takes place.)

6354—26

CLASS 42.



No. 246/40, in respect of fresh fruits and vegetables, in the name of Food Machinery Corporation, a corporation of the State of Delaware, of 337 West Julian Avenue, San Jose, California, United States of America. Address for service in the Union: Care of Messrs. Adams & Adams, Pretoria.

Filed 20th March, 1940. 6352—26

CLASS 42. PICNIC

No. 659/40, in respect of tea and coffee, in the name of James Brown Richardson, trading as The Colombo Tea Agency, of 352 West Street, Durban, and 18 Hermitage Street, Durban.

Filed 1st July, 1940. 6411—26

CLASS 42. KEY

No. 678/40, in respect of tea and coffee, in the name of Michel Louis, a merchant, of Louis Buildings, 62 Douglas Street, Bloemfontein, trading as Michel Louis & Brother.

Filed 11th July, 1940. 6419—26

CLASS 43. JUKSKEI

No. 660/40, in respect of all goods included in this class, in the name of The Van Ryn Wine & Spirit Company Limited, of 6 Rawbone Lane, off De Smidt Street, Cape Town.

Filed 1st July, 1940. 6355—26

CLASS 43. RADIANT

No. 648/40, in respect of all goods included in this class, in the name of R. Santhagens Cape (Proprietary) Limited, of “Die Oude Molen”, Stellenbosch, South Africa.

Filed 26th June, 1940. 6356—26

ADVERTENSIES.

CLASS 43. RED TAB

No. 649/40, in respect of all goods included in this class, in the name of R. Santhagens Cape (Proprietary) Limited, of "Die Oude Molen", Stellenbosch, South Africa.

Filed 26th June, 1940. 6357-26

CLASS 43. WALNUT

No. 650/40, in respect of all goods included in this class, in the name of R. Santhagens Cape (Proprietary) Limited, of "Die Oude Molen", Stellenbosch, South Africa.

Filed 26th June, 1940. 6358-26

The motor business, carried on under the name of EXCELSIOR GARAGE, 16 Sauer Street, has been transferred to Stand No. 566, 3 Jolly Street, Bellevue, and is now trading under the name of the SAN REMO GARAGE, as from 1st June, 1940. 6108-19-26-2

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the tearoom business, carried on by C & R MOTOR SERVICES (PTY.), LTD., on Stand No. 1037, City and Suburban, Johannesburg, at the corner of Durban and End Streets, has been transferred to NANCY KLOPPERS, major spinster, and JOHN THOMAS DAVIS, trading as NANCY'S ROADSIDE LUNCH COUNTER, as from the 1st July, 1940, and will be carried on at the same address.

JACKSON & ROSSOUW,
Attorneys for the Parties.

P.O. Box 7673,
Johannesburg. 5982-12-19-26

The business of general dealer, carried on by G. H. COOMBS, as THE RELIANCE FURNISHERS, at 642 Voortrekker Road, Brakpan, will be transferred to 314 Voortrekker Road, Brakpan, as from the 1st August, 1940.

G. H. COOMBS.
5994-12-19-26

TRANSFER OF BUSINESS.

The general dealer's business carried on by E. MODIBA, at 80 6th Avenue, Alexandra Township, will be transferred to 82 6th Avenue, Alexandra Township, as and from the 1st day of August, 1940.

NATHAN ADLER,
Attorney for Party.

220-21 Lewis & Marks Buildings,
Corner President & Simmonds Streets,
Johannesburg. 6000-12-19-26

NOTICE.

Upon the dissolution of partnership at the end of June, 1940, between JOE FISHER and DAVID FISHER, trading as FISHER BROS. CYCLE AND WATCH WORKS, at 77d Grant Avenue, Norwood, Johannesburg, the business will be carried on by DAVID FISHER under the style or name of FISHERS CYCLE AND WATCH WORKS, and I have taken over all assets and liabilities.

D. FISHER.

5999-12-19-26

The business of wholesale merchants, carried on by MESSRS. COLGATE-PALMOLIVE-PEET, LTD., at 132 Anderson Street, Johannesburg, has been removed as and from the 1st July, 1940, to 2A Stephenson Street, Johannesburg.

5776-5-12-19

SALE AND TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer & restaurant, carried on by P. P. CAFE (PTY.), LTD., trading under the style of PETER PAN CAFE, on Stand No. 193, Greenside, has been sold and will be transferred to XANTHOS KYRIAKOU STROUT-HIDES, as from the 1st July, 1940.

PROVIDENT ESTATE AGENCY.

39 Rissik Street. 5927-12-19-26

Notice is hereby given that the motor repair business, previously carried on by GRAHAM MONTROSE SHEPHERD and HAROLD KEYWORTH, under the style or firm of PRECISION MOTORS, at corner of Mooi and Fox Streets, Johannesburg, has been transferred to the said GRAHAM MONTROSE SHEPHERD, who will carry on the said business under the same name at 332 Main Street, Jeppe, Johannesburg, as and from the 1st July, 1940.

LANGSTAFFE & BASDEN,
Attorneys for the Parties.

Security Building,
95 Commissioner Street,
Johannesburg. 5928-12-19-26

Notice is hereby given that the general dealer's business, carried on by ARTHUR LEVI and GEZA ERENYI, under the style or firm of ARC ENGINEERING SUPPLY COMPANY, at 25 Maddison Street, Jeppestown, Johannesburg, will be removed to 28 Maddison Street, Jeppestown, Johannesburg, as from the 1st day of August, 1940. 5934-12-19-26

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of a motor garage keeper, carried on by GENERAL SERVICES (PROPRIETARY), LIMITED, at Nos. 3 & 5 Newton Street, Wemmer Township, Johannesburg, will be transferred to WILLIAMS HUNT & CO. (TRANVAAL), LTD., as and from the date of expiry of this advertisement.

BRISTOW & BRATHWAITE,
Attorneys for Parties.

308-310 Netherlands Bank Chambers,
Fox Street,
Johannesburg. 5935-12-19-26

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

The partnership existing between GABRIEL COETZEE, JACOB MICHEL BECKER and JULIUS SCHNEIDER, in respect of the general dealer's business conducted by them in partnership on Stand No. 41, 39 Watt Street, Industria, Johannesburg, 536 Brammer Street, Germiston, and Stand No. 77, Nuffield Industrial Sites, Springs, under the style of INDUSTRIA FIREWOOD SUPPLIES, has been dissolved, with effect from 1st July, 1940. The said GABRIEL COETZEE has retired from the partnership and the business thereof, together with all the assets and liabilities appertaining thereto, has been taken over by the said JACOB MICHEL BECKER and JULIUS SCHNEIDER, who will continue to carry on the same in co-partnership under the existing style.

L. FRIEDMAN,
Attorney for Parties.

68-70 Standey House,
Johannesburg. 5937-12-19-26

The business of restaurant keeper and fresh produce dealer, carried on by MATILDA SCOUFES, at 93 Joubert Street, Germiston, will on the 15th day of July, 1940, be transferred to 90 Oosthuizen Street, Germiston.—Abe Dinner, Attorney for Party, Germiston. 5939-12-19-26

NOTICE OF REMOVAL.

The restaurant and general dealer's business, carried on at 301 Paul Kruger Street, Pretoria, under the style CONTINENTAL CAFE, will be removed to 289 Paul Kruger Street, as from 12th July, 1940. 5949-12-19-26

General dealer's business, registered Johannesburg 1940, name ORCHARDS (PTY.), LTD., corner Market and Joubert Streets, Johannesburg. LENNARDS will be transferred to A. SMITH & B. BEDIL from the 1st July, 1940, and will trade under the same style LENNARDS.—L. Radus, Agent for the Party, Rissik Street, Johannesburg. 5945-12-19-26

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die teekamer, kruideniersware, vrugte, melk-leweransier-lisensie en algemene handelslaarsbesigheid, gedryf deur MOHAMED ESSEY en AMANJEE ALLY, te 58 Van Beek Straat, Doornfontein, Johannesburg, verkoop is aan MULAKH ALLY HASSEN, en aan haar oorgemaak sal word vanaf die laaste publikasie hiervan. 5947-12-19-26

Notice is hereby given that the estate agency business, carried on by JOHN GREGG and ALBERT THOMAS CROSS, under the style or firm of GREGG AND CROSS, Goldman Street, Florida, Transvaal, has been disposed of to ARCH. LAWSON (PROPRIETARY), LIMITED, and that as from the date of the last publication of this notice, the said purchaser will carry on the said estate agency business for its own account at the same address.

WEBSTER, DUNBAR & SANER,
Solicitors, Etc.
North British Building,
Commissioner Street,
Johannesburg. 5963-12-19-26

KENNISGEWING.

Die melkerysaak, gedryf deur ABRAHAM CAREL BARNARD, as EXCELSIOR DAIRY, op Gedeelte S en Gedeelte J (oorblywende deel), van die plaas Klippoortje No. 13, Distrik Germiston, is verkoop en sal oorgedra word, saam met al die bate daarvan, aan ERIC CHARLES ANDREW ADAMS, vanaf die 15de dag van Julie 1940.

HAROLD E. BRAUDE,
Prokureur vir die Partye.
271/2 Maritime-gebou,
Lovedaystraat,
Johannesburg. 5980-12-19-26

NOTICE OF REMOVAL.

The business carried on by JOSEPH FAMULASI and GABRIEL NEMUTAN-DANI, at 69 Victoria Road, Sophiatown, was removed to 41 Morris Street, Sophiatown, on 1st June, 1940. 5973-12-19-26

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Take notice that the partnership business hitherto carried on by HERBERT ADLER and HANS HECHT, under the style or firm of ADLER & HECHT, at 106 Castle Mansions, Eloff Street, Johannesburg, has been dissolved as and from the 30th day of June, 1940, and the said HERBERT ADLER will wind up the business on his own account.

BENNO TENNET,
Attorney for the Parties.
29-30 High Court Buildings,
Joubert Street,
Johannesburg. 5981-12-19-26

ADVERTISEMENTS.

NOTICE OF REMOVAL.

THE PIONEER CRUSHERS (PTY.), LTD., successors to LEVESONS STONE SUPPLIERS, formerly of 27 Church Street West, have moved to 37 Church Street West, Pretoria, as from 1st July, 1940. 5799—12-19-26

The general dealer's business, carried on by I. KWASNY, under the style of MODERN GENTS AND JUVENILE TAILORS AND OUTFITTERS, will be transferred on the 1st August, 1940, from 1b Geranium Street, Rosettenville, Johannesburg, to 181 Main Street, Kenilworth, Johannesburg. 5808—12-19-26

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business, registered in the name of JACK WILLIAM MARLO, on the farm 101 Haskraal, District Potchefstroom, has been abandoned as from the 30th June, 1940. 5810—12-19-26

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of a commercial photographer, carried on by HERBERT SELLI NUSSBAUM, under the style of ROYAL STUDIO, at 82-84 King Edward Street, Potchefstroom, has been transferred to MARTIN GIBBS, LANGLEY (POTCHEFSTROOM) (PROPRIETARY), LIMITED, as from 1st July, 1940. The company will carry on the business under its own name at the same address. 5814—12-19-26

VERKOOP EN OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennis geskied hiermee dat die drank-handelaarsbesigheid, bekend as FATTI'S BOTTLE STORE, tans gedryf deur RINALDO NICOLA CASTIGNANI, te Paul Krugerstraat 202, Pretoria, met L. FATTI & COMPANY, LIMITED, geïnteresseerd as eienaars, verkoop en oorgedra is aan BACCHUS (EIENDOMS), BEPERK, en dat die voormelde besigheid in die toekomst by voormelde adres gedryf sal word deur die voormelde RINALDO NICOLA CASTIGNANI, met BACCHUS (EIENDOMS), BEPERK, geïnteresseerd as eienaars onder die naam of firma van FATTI'S BOTTLE STORE.

TIM. DU TOIT,

Prokureur vir Bacchus (Eiendoms), Beperk.

1, R.S.E. Gebou,
Bureau Laan,
Pretoria. 5815—12-19-26

TRANSFER OF BUSINESS.

The garage business hitherto carried on by FRANCIS HENRY BURROWS, under the style or firm of BURROWS GARAGE, at Erf No. 1742, Stuart Street, Balfour, will be transferred to MAX BRENER, as and from the 1st August, 1940.

J. LANSER,

Attorney for Parties.

Balfour, 2nd July, 1940. 5822—12-19-26

The general dealer's business hitherto carried on at 13 Railway Street, Boksburg, by SIDNEY ROD, has been abandoned as from the 1st July, 1940, and the stock-in-trade taken over by JOHN ROD, of 2 Loop Street, Boksburg.

H. SOLOMON,

5789—12-19-26 Attorney for the Parties.

KENNISGEWING.

Die algemene handelaarsbesigheid, gedryf deur SAM FUN, by Victoria en Morries Strate, Sophiatown, Johannesburg, sal vanaf die laaste publikasie hiervan oorgedra word na CHAN YU YING. 6144—19-26-2

SALE AND TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of tea room and restaurant, carried on by REGENT CAFE (PTY.), LIMITED, at 13 Fourth Street, Springs, has been sold to TSALAVOUTAS PETER JAMES, with effect from the 1st day of July, 1940, and will be transferred to him immediately after the third publication hereof.

GEORGE BEHRMANN & SHER,
Attorneys for the Party.

P.O. Box 170,
Springs. 5823—12-19-26

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the partnership, carried on by FRIEDA NELLIE COHEN (born GOLDBERG) and LEONARD BIRLEY, under the style of LEN BIRLEY, photographer, at 204 Mackay Mansions, Rissik Street, Johannesburg, has been dissolved and that the aforementioned business and all its assets will, with effect from the 1st day of August, 1940, be transferred to the said LEONARD BIRLEY, who will continue to carry on business under the same style at the same address.

Dated at Johannesburg, this 8th day of July, 1940.

MOSS-MORRIS & ETTLINGER,
Attorneys for the Parties.

Main House,
96 Main Street,
Johannesburg. 5839—12-19-26

TRANSFER OF BUSINESS.

The fresh produce business, carried on by MANOEL RODRIGUES, on Stand No. 2, Klipriviersberg, Johannesburg, has been sold as from the 2nd day of July, 1940, to MANOEL SARDINHA PINHEIRO, who will carry on the business under his name. 5867—12-19-26

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of a garage, carried on by SCHULTZE MOTORS (PTY.), LTD., was transferred from 82 Ampthill Avenue, Benoni, to 79 Ampthill Avenue, Benoni, on the 31st July, 1940. 5868—12-19-26

The business carried on by SAM LEVER as NORTHERN MEAT MARKET, on Stand No. 2409, Johannesburg, 46 Pretoria Street, Hospital Hill, will be removed to Stand No. 2405, Johannesburg, 48 Pretoria Street, Hospital Hill, on the 6th August, 1940. 5869—12-19-26

Notice is hereby given that the assets of the general dealer's business (excluding book debts), carried on by PHILIP LEVINSOHN as TIP TOP GROCERIES & FISHERIES, at 60a Kotze Street, Hillbrow, Johannesburg, is being transferred to RENA FRIEDBERG, a public trader, as and from the expiry of these advertisements with effect from the 4th July, 1940, and that simultaneously therewith the business of general dealer, grocer and fish-monger, carried on by RENA FRIEDBERG, at 63a Kotze Street, Hillbrow, Johannesburg.

SLOOT & BROIDO.

Johannesburg. 5871—12-19-26

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of ice distributors, carried on by THE ICE DISTRIBUTING AGENCY, at 40 Fountain Road, Fordsburg, Johannesburg, will be abandoned as from the 15th July, 1940. 5870—12-19-26

The business carried on by ALWIN LOUIS SCHLEBUSCH as PROGRESS MOTORS, at 11 Main Road, Nigel, will be transferred to MAX GORDON, of Nigel, as and from the 1st August, 1940.

LOCKETT & VAN DEN HEEVER,

Attorneys for the Parties.

Nigel, 8th July, 1940. 5872—12-19-26

NOTICE OF REMOVAL.

The broker & agent licence registered in the name of STRAUSS & BLOOM, 52 African Arcade, Pretoria, will remove to 251 Pretorius Street, Pretoria, on the 1st July, 1940. 5881—12-19-26

ABANDONMENT OF BUSINESS.

The general dealer's business, carried on under the style of VANITY FAIR, at 275 Paul Kruger Street, has been abandoned as from 30th June, 1940. 5889—12-19-26 M. MINNAAR.

BUSINESS REGISTRATION NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's (partnership) business, carried on at Rustenburg, under the name of BARRY'S, by BARRY JOHN YELVERTON and ALAN DURIE, was dissolved on 6th July, 1940, that BARRY JOHN YELVERTON has retired, and that ALAN DURIE has taken over all assets and liabilities and is continuing the business under the same name for his own account.

Dated at Rustenburg, the 8th July, 1940.—Penzhorn, Olivier & Coetsee, Attorneys for Parties, Steen Street, P.O. Box 55, Rustenburg. 5922—12-19-26

Notice is hereby given that GERALD BELOSTOKY and HARRY ABRAM SAKS, trading as BELSAKS TRADING COMPANY, of 129 Market Street, Johannesburg, have taken possession of the assets of the LIBANON SUPPLY STORES, carried on by SOLLY FEIGELSON and MAX FREEDMAN in co-partnership at Erf No. 41, on the farm Blaauwbank, in the District of Krugersdorp, under a Notarial General Covering Bond No. 1736/1940, passed by the said LIBANON SUPPLY STORES in favour of the said BELSAKS TRADING COMPANY, in order to perfect the security intended to be given by the said Bond, and will proceed to realise the said assets and allocate the proceeds towards the reduction of the indebtedness of the said LIBANON SUPPLY STORES to them, and which is secured by the said Bond.

CRANKO & HYMAN,

Attorneys for the Mortgagees.

110, London House,
Loveday Street,
Johannesburg. 5925—12-19-26

NOTICE OF SALE OF ASSETS.

Notice is hereby given that JACK SLATER, trading as the VARSITY SHOE STORE, at 150 Church Street, Pretoria, intends to dispose of and sell the entire stock-in-trade only, to Messrs. UNITED AUCTIONEERING CO., of 127 Fox Street, Johannesburg, as from the date of the last publication hereof.

AVERBUCH & SEGAL,
Attorneys for the Parties.

A.H.T. Building,
67 Commissioner Street,
Johannesburg. 5926—12-19-26

ADVERTENSIES.

Notice is hereby given that the general dealer's business, carried on by **CHURCHILL'S (PROPRIETARY), LIMITED**, at 269 Pretorius Street, Pretoria, was removed to 275 Pretorius Street, Pretoria, on 1st November, 1938.
J. B. STAMP.

6022—19-26-2

Director.

Notice is hereby given that by virtue of an agreement between **ERNEST CHARLES TECKLENBURG** and **FREDERICK GUSTAV TECKLENBURG**, as sellers, and **GERRIT JACOBUS BOTHMA**, as purchaser, whereby ownership in the butchery business heretofore carried on in De Villiers Street, Barberton, under the style or firm of **BARBERTON CASH BUTCHERY**, remains vested in the said sellers, the latter have taken possession of and will carry on the said business for their own benefit at the same address and under the same style or firm, with effect as from the 9th July, 1940.—Webb & Ross, Attorneys for the Sellers, President Street, P.O. Box 11, Barberton.

6032—19-26-2

ABANDONMENT OF BUSINESS.

The tailoring business carried on by **E. G. BAILEY**, at 26A Kock Street, Klerksdorp, will be abandoned from the 15th August, 1940, since he intends to join the army.

6035—19-26-2

KENNISGEWING.

Die boekhandelaarsbesigheid, gedryf deur Christen Studente Vereniging in die Voortrekkergebou, Hoekstraat 18, Johannesburg, is verskuif na Darraghgebou, Pleinstraat 33, Johannesburg, van 1 Junie 1940.

6040—19-26-2

ABANDONMENT OF BUSINESS.

The general dealer's business of **PYRAMID DRAPERS & OUTFITTERS**, carried on at 597 Mitchell Street, Pretoria, has been abandoned as and from the 15th July, 1940.

6053—19-26-2

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the hotel and bottle store business, carried on by **JOSEPH ANTHONY ISENEGGER**, in his capacity as the Executor of the Estate of the late **WILLIAM JOHN-STONE**, on Erven Nos. 100 and 102, New Bethal East, under the style or firm of **THE STATION HOTEL**, has been disposed of, and will as and from the 7th August, 1940, be transferred to **ALBERT FRANCIS NICOLAS GEERDTS**.

J. HOOGLAND,

P.O. Box 81, Attorney for the Parties.
Bethal.

6055—19-26-2

ABANDONMENT OF BUSINESS.

The business of retail butcher, carried on by **HARRY JOFFE**, under the style of **THE DISTRICT TOWNSHIP MEAT SUPPLY**, at Stand No. 32, Sterkfontein Road, District Township, Krugersdorp, has been abandoned as and from the 30th June, 1940.

Dated at Krugersdorp, this 12th day of July, 1940.

M. WOLK,

Attorney for Party.

63 Rustenburg Road,
West Krugersdorp.

6060—19-26-2

NOTICE OF REMOVAL.

The business carried on by **SAMUEL MAKHAZA**, at Stand No. 1393, Alexandra Township, was removed to Stand No. 2386, Eighth Avenue, Alexandra Township, on 6th May, 1940.

6082—19-26-2

NOTICE OF ABANDONMENT.

Notice is hereby given that the butchery business, heretofore carried on by **H. C. BESTER** and **C. C. CAWOOD**, on Erf No. 289, Trichardt Street, Louis Trichardt, has been abandoned as and from Saturday, the 13th day of July, 1940.

SNYMAN & LEACH,

Attorneys.

P.O. Box 86,
Krogh Street,
Louis Trichardt, 11th July, 1940.

6071—19-26

The advertisements appearing in *Government Gazettes*, 8th, 15th and 22nd December, 1939, are hereby cancelled, the business now being transferred to **NARANSAMY M. NAIDOO** and **NARANSAMY R. NAIDOO**, from Estate of late **N. NAIDOO**, 608 De La Rey Street, Vrededorp.

6083—19-26-2

NOTICE OF TRANSFER.

The business of tea room and general dealer, carried on by **CHRISTO LOTIS**, at Stand No. 455, Vrededorp, 45 Solomon Street, Vrededorp, under the style of **MILNER PARK TEA ROOM**, will be transferred as from the 22nd July, to Stand No. 428, Johannesburg, 245 Bree Street, Johannesburg, and will be carried on by the said **CHRISTO LOTIS** under the style of **QUEENS COURT TEA ROOM**.

Johannesburg, this the 15th day of July, 1940.

6084—19-26-2

BUSINESS REGISTRATION ACT.

Notice is hereby given that the businesses of boarding or lodging house keeper and aerated or mineral water dealer, carried on by **JOHN WILLIAM O'HALLORAN**, on Stands Nos. 130 and 131, corner Meyer and Market Streets, Germiston, will be transferred as from the 1st day of August, 1940, to **WILLIAM BRUCE TAYLOR**.

Germiston, this 15th day of July, 1940.

WRIGHT, ROSE-INNES & LOUW,

Attorneys for the Parties.

Ferguslie House,

Meyer Street,

Germiston.

6086—19-26-2

The business of fresh produce dealer, carried on by **DAVID TANNER**, at 168 Schoeman Street, Pretoria, has been sold and will on the third publication hereof be transferred to **HUBERT LYALL SCROOBY**.—M Silber, Attorney for Parties, 193 Pretorius Street, Pretoria.

6093—19-26-2

The garage business, carried on by **GORDON DUNBAR LOTHROP**, at 8 Becker Street, Yeoville, Johannesburg, as **LOTHROP'S GARAGE**, has been abandoned as and from the 30th June, 1940.—Sidney M. Lewis, Attorney for Party, Howard House, corner Loveday and Main Streets, Johannesburg.

6107—19-26-2

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the butchery business, heretofore carried on by **GERRIT JACOBUS BOTHMA**, in De Villiers Street, Barberton, under the style or firm of **BARBERTON CASH BUTCHERY**, and repossessed by **ERNEST CHARLES TECKLENBURG** and **FREDERICK GUSTAV TECKLENBURG** on the 9th July, 1940, has been transferred by the latter to **G. O. TRUTER**, who will carry on the said business for his own benefit at the same address and under the same style or firm as from the 9th July, 1940.—Webb & Ross, Attorneys for the Parties, P.O. Box 11, Barberton.

6031—19-26-2

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business formerly carried on by **GARRARDS (PROPRIETARY), LIMITED**, at 78 President Street, Johannesburg, has been transferred to **FRANCIS JAMES GARRARD**, with effect from the 1st July, 1940.

Dated at Johannesburg, this 19th day of July, 1940.

BOWMAN, GILFILLAN & BLACKLOCK,United Buildings, Solicitors.
Corner Rissik and Fox Streets,
Johannesburg.

6109—19-26-2

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business, registered in the name of the late **MORRIS KATZ**, and carried on at Market Buildings, 303 Church Street, Pretoria, is being transferred to **BARNEY SHAMES**, trading as **MARKET BOOT COMPANY**, as and from the expiry of these advertisements, with effect from the 25th day of April, 1940.

SLOOT & BROIDO.

1-9 Sacke's Buildings,
Joubert Street,
Johannesburg.

6112—19-26-2

The business carried on by **MARTHA CATHARINA ROODT**, as **WORKMANS STORE**, at 26 Railway Street, Germiston, will be transferred to 38 Park Road, Germiston, as from 1st July, 1940, and will carry on under the same name and style.

6117—19-26-2

THE SPOTTED DOG TEAROOM & RESTAURANT, Malvern East, Germiston, formerly carried on by **NOVELTY TEA ROOMS (PTY.), LTD.**, will be carried on by **ERICH WEDEL**, under the name of **THE SPOTTED DOG TEAROOM & RESTAURANT**, as from 1st July, 1940.

6118—19-26-2

NOTICE OF REMOVAL.

The general dealer's business, carried on by **COAL FACTORS (PTY.), LTD.**, under the style of **VISSER'S COAL AGENCY**, at Main Street, Alberton, was removed to 47A, Third Avenue, Alberton, as from 1st July, 1940.

6119—19-26-2

The stock and share broker's business, carried on by **LAWRENCE W. HOON**, at 186-188 Stock Exchange Buildings, Hollard Street, Johannesburg, has been removed to 601-602 Transvaal House, Commissioner Street, Johannesburg, as from the 11th July, 1940.

6124—19-26-2

E. & S. LAVENTHAL.

Notice is hereby given that the partnership heretofore existing between **ABDOOL GANI SULIMAN** and **ABOO GANI**, carrying on business as general dealers on two portions of Erf No. 152, Middelburg, as **A. G. SULIMAN & SON**, and at Erf No. 148, Middelburg, as **AYOB BROS.**, has been dissolved with effect from the 1st day of July, 1940.

From the said date the said **ABOO GANI** retires from the business of **A. G. SULIMAN & SON**, and the same will be carried on by the said **ABDOOL GANI SULIMAN**, at the same address and under the same style or firm for his sole account and benefit.

The said **ABDOOL GANI SULIMAN** retires from the partnership of **AYOB BROS.**, and the same will be carried on by **ABOO GANI**, at the same address and under the same style or firm for his sole account and benefit.

LIESCHING & MORTIMER,

Attorneys for the Parties.

P.O. Box 68,
Middelburg, Tvl.

6129—19-26-2

ADVERTISEMENTS.

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business formerly carried on by SAJA LEVIN and SAMUEL HASSALL, under the style of S. LEVIN & CO., general dealers, at 124 Market Street, Johannesburg, has been abandoned as at the 30th June, 1940.

BERNARD GERING & GERING,
Attorneys for the Parties.

Transvaal House,
80 Commissioner Street,
Johannesburg. 6121—19-26-2

The partnership hitherto subsisting between LOUIS ULLMAN and FRED JOSEPH, carrying on business as IDEAL HAIRDRESSERS AND TOBACCONIST, at 12 New Street South, Johannesburg, has been dissolved from the 15th day of July, 1940, from which date the said LOUIS ULLMAN has taken over the assets and liabilities of the said business and will continue to trade on his own account under the same style and at the same address.

S. KOVALSKY,
Attorney for the Parties.

53 Shakespeare House,
Commissioner Street,
Johannesburg. 6130—19-26-2

Notice is hereby given that the licence in respect of the general dealer's business, formerly carried on by COOLSAM HASSIM, on Stand No. 216, Mayor Avenue, Newclare, Johannesburg, will be transferred to MA JAN, on the final expiry of these notices.

6131—19-26-2

TRANSFER OF BUSINESS.

The business of wholesale produce merchants, carried on by COLL LEVY AND COMPANY, LIMITED, at 18 Sauer Street, Johannesburg, has been transferred to 90 Bree Street, Newtown, Johannesburg.

6132—19-26-2

NOTICE OF TRANSFER.

The general dealers business, carried on by GEELBOOI MOSIAH, at No. 98, Seventh Avenue, Alexandra Township, will be transferred to No. 137 Third Avenue, Alexandra Township, as and from the 1st day of August, 1940.

NATHAN ADLER,
Applicant for Party.

220-21 Lewis & Marks Buildings,
President Street,
Johannesburg. 6133—19-26-2

ABANDONMENT OF BUSINESS.

The general dealer's business and refreshment stall, known as the DUNSWART CATERERS, conducted by I. DAVIDOW, M. KATZENBERG and B. DAVID, at Dunswart Station, has been abandoned as from 30th June, 1940.

6134—19-26-2

ABANDONMENT OF BUSINESS.

The general dealers' business and refreshment stall of ISRAEL DAVIDOW, at Geduld Station, has been abandoned as from the 30th June, 1940.

6135—19-26-2

NOTICE OF REMOVAL.

The business carried on by ABRAHAM LEVY, at 24 De Ville Street, Paarlshoop, as LANGLAAGTE CYCLE WORKS, will be removed to 6 De Ville Street, Paarlshoop.

6136—19-26-2

TRANSFER OF BUSINESS.

The business of outfitter, hitherto carried on by the Estate of the late HARRY RABINOWITZ, trading as RABIN BROTHERS, on Stand No. 562, No. 20 Market Street, Krugersdorp, has been sold and will be transferred to HARRIET AUGUSTA RABINOWITZ, widow of the late HARRY RABINOWITZ, at the above address, as from the date of the last publication hereof for her own account and benefit.

Dated at Krugersdorp, this 15th day of July, 1940.

H. A. RABINOWITZ.
Krugersdorp. 6137—19-26-2

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the garage business, carried on by GEORGE STANLEY REEVES, under the style of NEW CURZON GARAGE, at corner Kotze and Edith Cavell Streets, Johannesburg, has been sold to ESTHER MORRIS, who will carry on business under the same name for her own benefit as from the 22nd of July, 1940.

WILFRED GORDON,
Attorney for the Parties.

Montanne House,
Johannesburg. 6140—19-26-2

The garage business, which was carried on by WILLIAM ROBERT BEGG and the Estate of the late GEORGE JOSEPH COOK, under the style of MAYFAIR SERVICE STATION, at 100 Central Avenue, Mayfair, has been abandoned as at the 31st May, 1940, but a garage business is being carried on in the same premises by JOSEPH KNEZOVICH, as from the 1st June, 1940.

Dated at Johannesburg, this 19th day of July, 1940.

LUDWIG JAPHET,
Solicitor for the Parties.
Winchester House,
Johannesburg. 6141—19-26-2

NOTICE.

Notice is hereby given that the interest of OLGA SEGALL (deceased), in the general dealer's business, carried on by her during her lifetime, at Trading Stand No. 46, situate on Mijnpacht No. 292, registered in the name of New Modderfontein Gold Mining Company, Limited, on farm Modderfontein No. 17, in the Mining District of Boksburg, in partnership with MAX KAHANOVITZ, under the style of M. KAHANOVITZ & CO., devolved upon MARY BETTY GOLDFOOT as from the 1st January, 1940, and that the said business is being conducted by MARY GOLDFOOT and MAX KAHANOVITZ at the same address under the style of M. KAHANOVITZ & CO.

A. E. REID & KAHANOVITZ,
Attorneys for the Parties.

P.O. Box 155,
Benoni. 6142—19-26-2

Notice is hereby given that ROOP NARAN and MAKAN MORAN, carrying on businesses as general dealers, tea-room and restaurant proprietors, at Stand No. 2, Indian Bazaar, Bethal, and as general dealers at Erf No. 110, Kerk Street, Bethal (two businesses), and at Kafferstad No. 42, District Bethal, under the style of ROOP & MAKAN, have admitted DAYA LALA, DAYA LAKHOO, JAGA KUNVERJEE, JIVA KUNVERJEE, HARI LAKHOO, BHOOLA MAKAN and SHOMA MAKAN, as partners in the said businesses, which will, as from 15th July, 1940, be carried on for the benefit of all the parties under the same styles at the same addresses.

6155—19-26-2

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given, in terms of Section 3 of the Registration of Businesses Act, 1909, that the partnership heretofore existing between JAMES JOHN GEORGE GILLARD and ETHEL MARIA MALHERBE (born CALDWELL), in the bioscope business under the style of THE CHRISTIANA ELECTRIC BIOSCOPE, carried on by them on Erf No. 432, Pretorius Street, Christiana, has been dissolved by mutual consent as from the 1st July, 1940, and that the assets and liabilities of the said partnership have been taken over by JAMES JOHN GEORGE GILLARD, who will carry on the said business for his own account and benefit as from the above date.

Dated at Christiana, this 16th day of July, 1940.

P. J. VAN DUYN,
6158—19-26-2 Attorney for the Parties.

Kennis word hiermee gegee dat die vennootskap in die besigheid WEST END GARAGE, van Smitsstraat, Rustenburg, wat tot hiertoe gedryf is deur EDUARD HENDRIK KAREL LANDSBERG en JOHANNES MARTHINUS KRUGER, vanaf die 6de dag van Julie 1940, ontbind is en dat die besigheid voortaan onder dieselfde naam gedryf sal word deur EDUARD HENDRIK KAREL LANDSBERG.

D. J. KOTZE,
Prokureur vir die Partye.

Steenstraat,
Rustenburg,
19de Julie 1940. 6159—19-26-2

SALE AND TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that the GLOBE CANDLE AND OIL COMPANY (TRANSSVAAL) (PROPRIETARY), LIMITED, will sell and transfer to PRICES (S.A.), LIMITED, as from the 7th August, 1940, the whole of its machinery, plant and stocks of raw material used in or connected with the manufacture of candles.

Dated at Johannesburg, this 17th day of July, 1940.

HAYMAN GODFREY & SANDERSON,
Solicitors for Prices (S.A.), Limited.
Transvaal House,
80 Commissioner Street, Johannesburg.

NATHAN & FRIEDLAND,
Solicitors for Globe Candle and Oil Company (Transvaal) (Proprietary), Limited.
Stanley House,
Commissioner Street,
Johannesburg. 6174—19-26

The general dealer's business, carried on by MAHOMED MOOSA BHANGRA, as M. ALLY, has been removed from Stand No. 672 to Stand No. 576, Delarey Street, Malay Location, Johannesburg, as from 1st July, 1940.—Saleh Mahomed, General Agent, 9 Barkley Arcade, Market and Diagonal Streets, Johannesburg. 6185—26-2-9

The general dealer's business, carried on by HOK SONG, has been removed from Ninth Street and Van Zyl Road, Newlands, to 198 Hamilton Road, Newclare, Johannesburg, as from 1st July, 1940.—Saleh Mahomed, General Agent, 38 Market Street, Johannesburg. 6186—26-2-9

Notices published in Government Gazette and Forward, of the 29th March, 5th and 12th April, 1940, that the general dealer's business of SIK FOY transferred to SUI LINE, is hereby cancelled.—Saleh Mahomed, General Agent, Barkley Arcade, Market Street Johannesburg. 6187—26-2-9

ADVERTENSIES.

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of a motor garage keeper and general dealer, carried on by MORRIS KESSEL, under the style or firm of SUPREME MOTORS, at 49 Church Street, Pretoria, will be transferred to H. M. GOUGH, as from the date of expiry of this advertisement.

W. J. PRINSLOO,
Attorney for Party.

11-12 Koedoe Buildings,
Pretorius Street,
Pretoria. 6413-26-2-9

Notice is hereby given that the business of general dealer and tea room keeper, carried on by SAMUEL LAPIDUS, BEN MILNER and NATHAN SLAVIN, in co-partnership together, under the style or firm of SUNRAY TEA ROOM, at 197 Eloff Street Extension, Johannesburg, has been sold with effect from the 1st day of July, 1940, and will, on the expiration of the third publication hereof, be transferred to BEN ROSEN, who has acquired all the assets of the said business.

Dated at Johannesburg, this 15th day of July, 1940.—A. Mendelow, Attorney to the Parties, 29 Annan House, Commissioner Street, Johannesburg. 6399-26-2-9

NOTICE.

The business of general dealer and tea room keeper, carried on under the style of VULCAN CAFE at 17 Buitenkant Street, Pretoria, has been sold (liabilities excluded) by SAM YUTAR to WOOLF DRUIAN and will be transferred to him with effect as and from 1st August, 1940.

R. N. EDELSTEIN & KUYPER,
Attorneys for Seller.

4, 5, 6, 7 Postma's Buildings,
266 v. d. Walt Street,
Pretoria. 6428-26-2-9

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Witwatersrand Local Division).

(Before the Honourable Mr. Justice Grindley-Ferris.)

Johannesburg, Tuesday, 23rd July, 1940.

In the matter of the application of EDWARD CHAMPERNOWNE SPENDER, Applicant, *versus* HOTEL BEAU VALLEY AND ESTATES (PROPRIETARY), LIMITED (Under Judicial Management), Respondent.

It is Ordered:

That the said rule nisi be, and it is hereby made absolute, and the Respondent Company is placed under final liquidation.

By Order of the Court.

J. S. MOSTERT,
Acting Registrar.

(Sasto & Louis.)

KENNISGEWING AN VERGADE-RINGS VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.

(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

Insake HOTEL BEAU VALLEY AND ESTATES (PTY.), LIMITED, (in Likwidasie).

Hierby word kennis gegee aan alle persone wat Krediteure of Kontribuanten is van die HOTEL BEAU VALLEY AND ESTATES (PTY.), LIMITED, dat afsonderlike Vergaderinge vir

Krediteure en Kontribuanten gehou sal word onder voorsitterskap van die Magistraat van Johannesburg, op sy kantoor op die 7de dag van Augustus 1940, die Vergadering van Krediteure om 9.30 uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuanten dadelik daarna, vir—

- die bewys van skulde deur Krediteure; en
- om te besluit oor 'n persoon of persone, wie se name voorgedra moet word vir benoeming as likwidateur of likwidateurs.

Verder word hiermee kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Kontribuanten, ingedien moet word by die Magistraat van Johannesburg nie later as vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die Vergadering.

J. F. PEROLD,

Waarn. Meester van die Hooggeregshof.
Meesterskantoor. Hooggeregshof,
Pretoria, 26 Julie 1940.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES

(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of HOTEL BEAU VALLEY & ESTATES (PTY.), LIMITED (in Liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the HOTEL BEAU VALLEY & ESTATES (PTY.), LIMITED, that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate of Johannesburg, at his Office, on the 7th day of August, 1940, the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter for—

- the proof of debts by creditors;
- determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Contributories, must be lodged with the Magistrate of Johannesburg, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.

J. F. PEROLD,

Acting Master of the Supreme Court.
Master's Office, Supreme Court,
Pretoria, 26th July, 1940. 6429-26

W. J. BASHFORD & COMPANY
(PROPRIETARY), LIMITED (in Voluntary Liquidation).

Notice is hereby given in terms of Section 163 (1) of the Companies Act, No. 46 of 1926, and amendments thereto, that by virtue of an Extraordinary Resolution of the Shareholders of the above Company, passed on the 16th day of July, 1940, the Company has been placed in Voluntary Liquidation, and that GEORGE FOSTER, of 424 Escom House, Rissik Street, Johannesburg, has been appointed Liquidator. The books and documents of the Company will be destroyed six months after the filing of the Final Liquidation Account with the Master of the Supreme Court, Pretoria.

GEORGE FOSTER.

Johannesburg, 17th July, 1940. 6189-26

Insolvent Estate J. A. LOONAT, SPRINGS.

Duly instructed by the Trustee, we will sell, entirely without reserve, the stock-in-trade, fixtures and fittings, at our Mart, 114 Fox Street, Johannesburg, on Wednesday, the 14th August, 1940, at 10.30 a.m.

GRESHAM AUCTION MART,

Auctioneers and Stock Liquidators.

Phone 33-5034,

P.O. Box 7653.

6389-26

ORIEL INVESTMENT COMPANY,
LIMITED (in Voluntary Liquidation)
(C.A. 3925).

Notice is hereby given in terms of Section 139 (2) of the Companies Act, that the First and Final Liquidation and Distribution Account of the above Company was duly confirmed on the 17th July, 1940, and that a dividend is in the course of payment, in accordance therewith.

J. H. DREYER,

Liquidator.

512-18 Anglovaal House,
Fox Street,
Johannesburg.

6207-26

MUNNIK MYBURGH ASBESTOS
(KAAPSCHE HOOP), LIMITED
(in Voluntary Liquidation) (No. C.A. 3911).

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account in the above will be open for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and at the Office of the Magistrate, Johannesburg, for a period of fourteen days from date hereof.

A. J. PETYT,

Liquidator.

P.O. Box 989,

Johannesburg, 26th July, 1940.

6236-26

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 129 of the Companies Act, 1926, as amended.)

In the matter of NEWLANDS BRICKWORKS (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation) (No. C.A. 3894).

Notice is hereby given that the General Meeting of Creditors and Contributories of the above-mentioned Company, pursuant to Section 129 of the Companies Act (No. 46 of 1926), as amended, will be held before the Magistrate at Burlington House, Johannesburg, on Wednesday, the 7th August, 1940, at 9.30 a.m., for the purpose of:—

- Proof of claims.
- Receiving the Liquidator's report.
- Giving directions as to liquidation of the Company and particularly as to the method of realisation of the assets.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting must be lodged with the Magistrate, Johannesburg, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.

R. B. TAYLOR,

Liquidator.

Care of R. B. Taylor, Hoar & Murphy,
401-410 Anglovaal House,
Fox Street,
Johannesburg.

6234-26

ADVERTISEMENTS.

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat 'n Vergadering, ooreenkomstig terme van Artikel 40 (3) van Wet No. 24 van 1936, van Skuldeisers in die Boedel van SAMUEL LIVERSAGE, Boer, van Hoornplaats, Distrik Potgietersrust, P.K. Roetan, wie se Boedel kragtens Artikel 12 van Wet No. 48 van 1935 beredder word, op Woensdagoggend, om 10 v.m., 14 Augustus 1940, ten Kantore van die Spesiale Vrederegter te Naboomspruit, gehou sal word met die doel om eise daarteen te bewys en om 'n verslag van die Likwidateur te ontvang.

JAC. J. C. BASSON,
Likwidateur.

Posbus 9,
Telefoon 9,
Naboomspruit, 23 Julie 1940.
6403-26

ETAM (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation) (C.A. 3920).

Notice is hereby given that the General Meeting of Creditors and Contributors of the above-mentioned Company, pursuant to Section 129 of the Companies Act (No. 46 of 1929) (as amended), will be held before the Magistrate of Johannesburg, on Wednesday, the 7th day of August, 1940, at 9.30 a.m. The purpose of the meeting will be:—

- (a) For proof of claims.
- (b) To submit the Liquidator's Report, pursuant to the said Act.

E. LEEMAN,
Liquidator.

906 Manlin House,
17 Harrison Street,
Johannesburg. 6390-26

(5s. Revenue Stamp Cancelled.)

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Witwatersrand Local Division).

(Before the Honourable Mr. Justice Grindley-Ferris.)

Johannesburg, Tuesday, 23rd July, 1940.

In the matter of the application of H. S. THALROSE & COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, versus ISMAIL SULIMAN & COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, Respondent.

Upon the motion of Mr. W. Oshry, of Counsel for the Applicant, and having read the Petition filed,

It is Ordered:

1. That the Judicial Management of the above-named Respondent Company, pursuant to the Order of this Court, dated 29th April, 1940, be, and it is hereby superseded.

2. That the Respondent Company be, and it is hereby placed under Provisional Liquidation.

3. That a rule nisi do issue, calling upon all persons concerned to show cause (if any), in this Court on the 6th day of August, 1940, why the Respondent Company shall not be placed under final winding-up order.

4. That service of this Rule be effected on the Respondent Company at its registered office, and by publication forthwith one in the Government Gazette and a Johannesburg daily newspaper.

By Order of the Court.

A. M. MOSTERT,

Shenker & Shenker. Acting Registrar. 6423-26

THE CHARLTOM PUBLISHING COMPANY (PTY.), LTD.

A Meeting of Creditors of the above Company will be held at 1118/19 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg, on Tuesday, the 30th day of July, 1940, at 11 a.m., for the purposes set out in Section 160ter of the Companies Act, No. 46 of 1926, as amended.

P. J. DOWDLE,
Liquidator.

1118/19 Maritime House,
Loveday Street,
Johannesburg. 6366-26

FRASER AND WRIGHT, LIMITED (in Voluntary Liquidation) (C.A. 3572).

Notice is hereby given that the Third Liquidation Account will lie open for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and a duplicate thereof will also lie at the Office of the Magistrate, Johannesburg, for a period of fourteen days from 26th July, 1940.

B. KESSEL,
Liquidator.

31-34 Netherlands Bank Buildings,
Fox Street,
Johannesburg. 6232-26

CABINET AND SHOP FITTING MANUFACTURERS (PTY.), LTD. (in Voluntary Liquidation).

Notice is hereby given that a Meeting of Creditors of Cabinet and Shop Fitting Manufacturers (Proprietary), Limited (in Voluntary Liquidation), will be held at 7th Floor, Century Building, 94 Commissioner Street, Johannesburg, on Tuesday, the 6th day of August, 1940, at 12.15 p.m., to receive a report of the proceedings which followed the Meeting of Creditors held on 3rd May, 1940, and to consider and decide what course should now be adopted in relation to two promissory notes which are in dispute.

BOWMAN, GILFILLAN &
BLACKLOCK,

Attorneys for the Liquidator.

United Buildings,
Fox and Rissik Streets,
Johannesburg. 6391-26

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 129 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of POPEYE TEA ROOM (PTY.), LTD. (in Liquidation) (registered number C.A. 3907).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributors of the above-named Company that a General Meeting of Creditors and Contributors will be held before the Magistrate, Johannesburg, on Wednesday, 7th August, 1940, at 9.30 a.m.:—

- (a) For the proof of debts by Creditors.
- (b) To receive the Liquidator's Report.
- (c) To give the Liquidator directions (if any) as to the further liquidation of the Company.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributors must be lodged with the Magistrate, Johannesburg, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.

J. HOFFMAN,
New Kempsey Building, Liquidator.
Fox Street,
(P.O. Box 8250),
Johannesburg. 6422-26

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Witwatersrand Local Division of the Supreme Court of South Africa, on Tuesday, the 13th day of August, 1940, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of MARGERY STRINGER, a boarding-house keeper, of 41 Fife Avenue, Berea, Johannesburg, and that a statement of her affairs will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Pretoria and at the Office of the Magistrate, Johannesburg, for a period of fourteen days as from the 27th day of July, 1940.

BOWMAN, GILFILLAN &
BLACKLOCK,

Attorneys for Applicant.

United Buildings,
Rissik Street,
Johannesburg. 6369-26

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Witwatersrand Local Division of the Supreme Court of South Africa, on Monday, the 19th day of August, 1940, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of NATHAN SOLARSH, carrying on business as wholesale Tobacconist, confectioner and dealer in fancy goods, under the style of N. SOLARSH & COMPANY, at 54 Sauer Street, Johannesburg, and that a statement of his affairs will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court of South Africa at Pretoria, and at the Office of the Magistrate, Johannesburg, for a period of fourteen days from the 31st July, 1940.

MANSELL & SHAFFER,

Attorneys for Applicant.

Clonmel Chambers,
Johannesburg, 26th July, 1940.
6362-26

KENNISGEWING VAN OORGAWE VAN 'N SKULDENAAR SE BOEDEL [ARTIKEL 4 (1)].

Hiermee word kennis gegee dat op die 22ste dag van Augustus 1940, om 10 uur voormiddag, of so spoedig daarna as wat die saak verhoor kan word, by die Transvaalse Provinsiale Afdeling van die Hooggeregshof aansoek gedoen sal word om aannames van die oorgawe van die Boedel van LUKAS CORNELIUS BOTHA, boer, van Vlakplaas, Distrik Lichtenburg, en dat sy vermoëstaats op die Kantoor van die Meester van die Hooggeregshof te Pretoria en op die Kantoor van die Magistraat te Lichtenburg ter insae sal lê gedurende 'n termyn van veertien dae vanaf die 27ste dag van Julie 1940.

DE KOCK & DUFFEY,

Prokureurs van die Applikant.

P.K. Bus 37,
Schweizer Reneke, 22 Julie 1940.
6383-26

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED.

Policy No. 82469, for £500 on the life of ROBERT TEMPLAR SNODGRASS.

Application having been made for a certified copy of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at this office within three months from date hereof, a certified copy will be issued.

By Order of the Board.

J. E. HONIBALL,
Secretary.
Corner Commissioner and Kruis Streets,
Johannesburg. 6247-26

ADVERTENSIES.

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape Provincial Division, Cape Town), on Wednesday, the 14th day of August, 1940, at 10.30 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of SOLOMON JANKILO-WITZ, trading as JANK STORES, at Goodwood, Cape, as Insolvent; and that his Schedules will lie for inspection at the Office of the Master at Cape Town, for a period of fourteen days from the 29th day of July, 1940.

Dated at Cape Town, this 26th day of July, 1940.

BARNARD M. COHEN,
Applicant's Attorney.
136 Adderley Street,
Cape Town. 6424—26

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Witwatersrand Local Division of the Supreme Court of South Africa, on Monday, the 19th day of August, 1940, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard for the acceptance of surrender of the Partnership and Private Estates of HENDRIK JOCUSUS KOTZE and EDMUND DANTES CONTE, carrying on business under the style of H. KOTZE & COMPANY, as Plumbing Contractors, at 75 Kritzing Avenue, Brakpan, and that statements of their affairs will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and at the Office of the Magistrate at Brakpan, for a period of fourteen days from the 1st August, 1940.

Dated at Brakpan, the 26th July, 1940.
D. S. COHEN,
Attorney for Applicant.
26 Court Chambers,
Springs. 6418—26

THE LONDON ASSURANCE.

Policy No. 47136, for £1,000, on the life of P. I. HALSTED.

Application having been made for a copy of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at this office within three months from the date hereof, a certified copy will be issued.

L. S. HALLAMORE,
Manager for South Africa.
United Buildings,
Johannesburg, 22nd July, 1940. 6388—26

LEGAL AND GENERAL ASSURANCE SOCIETY, LIMITED.

Life Policies Nos. AF. 12887 and AF. 12888, for the sums of £250 and £500 each, on the life of ANDREW HORNELL STRUTHERS.

Application having been made for duplicates of the above Policies, the originals being lost, notice is hereby given that unless the original Policies be produced at this office within three months from date hereof, official copies will be issued.

By Order of the Board.
W. D. BOYD,
Manager for South Africa.
Johannesburg, 26th July, 1940. 6235—26

JOHANNESBURG BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Savings Deposit Pass Book No. A. 8747, in the name of Johannes Michiel Els, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at this office, at 106 Fox Street, Johannesburg, within 30 (thirty) days from date hereof.

By Order of the Board.
SELWYN MILLER,
6230—26 Manager.

JOHANNESBURG BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Share Pass Books Nos. 1 and 49, in the name of D. A. Bradlow, having been lost, duplicates thereof will be issued unless the originals be produced at this office, at 106 Fox Street, Johannesburg, within 30 (thirty) days from date hereof.

By Order of the Board.
SELWYN MILLER,
6231—26 Manager.

UNITED BUILDING SOCIETY.

LOST FIXED DEPOSIT RECEIPT.

Re Lost Fixed Deposit Receipt No. B. 525, for £150, in the name of PRETORIA LAWN TENNIS CLUB.

The above Fixed Deposit Receipt, having been lost, and application having been made for the issue of a duplicate thereof, notice is hereby given that unless this Certificate is returned to this office within thirty days from date hereof, such duplicate will be issued.

By Order of the Board.
E. H. L. ABRAHAMSE,
Local Manager.
Pretoria, 22nd July, 1940. 6412—26

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY.

Policy No. 236366, for £500, on the life of IDRIS CONIN JONES.

Application having been made for a copy of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given, that unless the original be produced at the office of this Society within three months from the date this advertisement first appeared, a copy will be issued.

By Order of the Board.
W. BRUMMER,
Local Secretary.
Pretoria. 6243—26

RAND PROVIDENT BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipts Nos. B4587, B5410 and B5733 and Paid-Up Share Certificates Nos. 1130, 1507, 1807, 2094 and 2398, in the name of Victor Powers, having been lost, duplicates will be issued unless originals thereof be produced at the office of the Society, 108 Fox Street, Johannesburg, within fourteen days from date hereof.

By Order of the Board.
R. B. BROWN,
Manager.
26th July, 1940. 6233—26

UNITED BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Savings Pass Book No. 332, in the name of Paul Ivan Halstead, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the Office of the Society, corner of Fox and Rissik Streets, Johannesburg, within ten days from the date hereof.

By Order of the Board.
G. COLLINS,
6363—26 General Manager.

LOST POLICY OF ASSURANCE.
THE PRUDENTIAL ASSURANCE COMPANY, LIMITED.

Policy No. 3878935, on the life of DOUGLAS VERTRUBIOUS WATSON.

Application having been made for a duplicate of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at this office within three months from this day's date, a duplicate will be made.

I. M. MACNAB,
Manager for South Africa, The Rhodesias, Nyasaland and East Africa.
90 and 92 Fox Street,
Johannesburg. 6248—26

ST. ANDREW'S BUILDING SOCIETY.

Lost Fixed Deposit Certificates Nos. A. 14438, for £50; A. 15152, for £260; A. 14417, for £50; and A. 15264, for £250, in the name of VICTOR POWERS.

Application having been made for duplicates of the above Fixed Deposit Certificates, notice is hereby given that unless the originals are produced at the offices of this Society within one month from date hereof, duplicates will be issued.

J. FLEMING ORR, C.A.,
General Manager.
26th July, 1940. 6365—26

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word bekendgemaak dat ons van voorneme is om aansoek te doen vir die uitreik van 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 9675/1936, gedateer 10 September 1936, waaronder Ida Kate Wiggill (gebore Miller), weduwee, die geregistreerde eienares is van:—

- Seker Leningsplaas Bloemhoek No. 2582, distrik Pietersburg, groot een honderd en een (101) morge vyf honderd vier-en-sestig (564) vierkant roede.
- Seker Leningsplaas Oosthuizenrust No. 2603, distrik Pietersburg, groot ses-en-dertig (36) morge drie honderd en veertig (340) vierkant roede.

Alle persone wat beswaar het teen die uitreik van sodanige afskrif word hierby versoek om dit in geskrif in te handig by die Registrateur van Aktes te Pretoria, binne drie weke vanaf die laaste datum van publikasie van hierdie kennisgewing.

Geteken te Pietersburg, hierdie 17de Julie 1940.

NAUDE & NAUDE,
Prokureurs vir Applikant.
Markplein,
Pietersburg. 6184—26

MINERALE-WYSIGINGSWET
(No. 36 van 1934).

Prys: 9d. per eksemplaar.
Verkrygbaar van die Staatsdrukker,
Pretoria.

ADVERTISEMENTS.

LOST CERTAIN DEED OF TRANSFER

No. A. 1750/06 (REGISTERED 24TH AUGUST, 1906).

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of certain Deed of Transfer No. A. 1750/06, registered 24th August, 1906, passed by Margaret Rewaldt (born Calo), Executrix Testamentary Estate late August Rewaldt, in favour of William Ross, in respect of certain Lease No. 531, dated 29th January, 1890, of Stand No. 531, situated in the Township of Fordsburg, and in the Mining District of Johannesburg.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby requested to lodge the same in writing with the Rand Townships Registrar at Johannesburg, within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Johannesburg, this 26th day of July, 1940.

A. HEATHER,

Executor Dative Estate late William Ross.

6384—26

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 9781/1921, dated the 21st day of September, 1921, passed by Margaretha Elizabeth Simpson (born Marren), in favour of Sarah Kark (born Hirschowitz), married out of community of property to Robert Julius Kark, in respect of certain Erf No. 322, situate in Clercq Street, in the Township of Bethal, measuring 200 square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Pretoria, this 26th day of July, 1940.

Pretoria. ROUX & JACOBSZ. 6420—26

SALE IN EXECUTION.

In re DOROTHY TOTHILL (born Robertson), Plaintiff, vs. WESSEL MARAIS, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and writ of execution, dated 14th May, 1940, the following goods will be sold in execution in front of the Magistrate's Court, at Klerksdorp, on Saturday, the 10th day of August, 1940, at 10.30 a.m., namely:—

Share of the mineral rights of the said Wessel Marais in certain remaining extent of the eastern portion of the farm Klerksdorp No. 66, situate in the District of Klerksdorp, measuring as such 1,333 morgen 487 square roods. Held under Deed of Transfer No. 22406, dated 8th December, 1936.

A. J. CRONJE,

Messenger of the Court.

Klerksdorp, 11th July, 1940. 6091—19-26

BUILDING SOCIETIES ACT

(No. 62 of 1934).

Price: 9d. per copy.

Obtainable from the Government Printer, Pretoria.

SALE IN EXECUTION.

In the matter between EASTERN PROVINCE BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and GEORGE HILL, Defendant.

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), in above suit, a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Court, Johannesburg, on Saturday, the 10th August, 1940, at 11 a.m., of the following property of the Defendant:—

1. Certain Lease, dated 23rd September, 1903, and registered under No. A 2112B/03 of Lot No. 491, situate in the Township of Bellevue East, in the Mining District of Johannesburg.
2. Certain Lease, dated 22nd December, 1919, and registered under No. L 350/20 of Lot No. 498, situate in the Township of Bellevue East, in the Mining District of Johannesburg.
3. Certain Lease, dated 22nd December, 1919, and registered under No. L 351/20 of Lot No. 499, situate in the Township of Bellevue East, in the Mining District of Johannesburg.
4. Certain Lease, dated 22nd December, 1919, and registered under No. L 352/20 of Lot No. 500, situate in the Township of Bellevue East, in the Mining District of Johannesburg.
5. Certain Lease, dated 22nd December, 1919, and registered under No. L 353/20 of Lot No. 501, situate in the Township of Bellevue East, in the Mining District of Johannesburg.
6. Certain Lease, dated 22nd December, 1919, and registered under No. L 354/20 of Lot No. 502, situate in the Township of Bellevue East, in the Mining District of Johannesburg.

The following information has been supplied, but nothing is guaranteed in this respect:—

On Lot No. 491 are:—

- (a) Brick cottage containing 3 bedrooms, dining room, kitchen, pantry, bathroom, scullery and an outbuilding consisting of servants rooms.
- (b) Brick cottage containing 2 bedrooms, dining room, kitchen, pantry, bathroom, and a wood and iron servant's room with coal shed.

On Lots Nos. 498 and 499 are: Double storey building containing:—

On ground floor: Five bedrooms, dining room, kitchen, pantry, bathroom and scullery.

Upstairs: Nine bedrooms, two bathrooms.

Outbuildings:—

- (a) Three servant's rooms.
- (b) Three servant's rooms and coal shed.

On Lot No. 501 are:—

- (a) Brick garage.
- (b) Double brick garage.

On Lot No. 502 is a double garage built of brick.

Lot No. 500 is vacant.

Terms: £100 cash on day of sale and balance against transfer to be secured by a Bank Guarantee, which must be field within fourteen (14) days from date of sale.

T. O'HAGAN,

Sheriff of the Transvaal.

Pretoria, 22nd July, 1940. 6409—26-2

SALE IN EXECUTION.

In the matter between FREDERICK HARRISON THORBURN, Plaintiff, and PETER BILLINGS, Defendant.

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), in above suit, a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Court, Springs, on Saturday, 3rd August, 1940, at 11 a.m., of the following property of the Defendant:—

1. Certain Freehold Business Erf No. 1598, situate on Main Avenue and Goods Road, in the Township of Springs (Extension), District Springs, measuring 25 square roods 139 square feet.
2. Certain Freehold Business Erf No. 1599, situate in Goods Road and Main Avenue, in the Township of Springs (Extension), District Springs, measuring 27 square roods 114 square feet.
3. Certain Freehold Business Erf No. 1600, situate in Goods Road and Main Avenue, in the Township of Springs (Extension), District Springs, measuring 29 square roods 90 square feet.

The following information has been supplied but nothing is guaranteed in this respect:—

Stand No. 1598 is vacant.

On Stand No. 1599 are:—

1. Flat roofed brick building containing 4 rooms, kitchen and pantry.
2. Outside room.

On Stand No. 1600 is a long shed abutting on Stand 1599.

Terms: $\frac{1}{4}$ of the purchase price in cash on day of sale, and balance against transfer secured by a Bank Guarantee, which must be filed within seven (7) days from date of sale.

The Plaintiff is prepared to grant a substantial bond to an approved purchaser.

T. O'HAGAN,

Sheriff of the Transvaal.

Pretoria, 15th July, 1940. 6096—19-26

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Transvaal Provincial Division).

In the matter between SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and LIONEL CHARLES LANE, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the Proceeds of the immovable property, sold under attachment in this case, will lie for the inspection of all parties interested, at this Office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.

T. O'HAGAN,

Sheriff.

Sheriff's Office, Pretoria, 24th July, 1940. 6408—26

BOUVERENIGINGSWET

(No. 62 van 1934).

Prys: 9d. per eksemplaar.

Verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria.

ADVERTENSIES.

ADVERTENSIES.

M.C.A. 35/2760.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner,
Johannesburg.NOTICE OF APPLICATION FOR
SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that ISAAC MARKS, Town Clerk, acting for and on behalf of CITY COUNCIL OF JOHANNESBURG, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to erect Overhead Electric Power Lines and lay Underground Electric Cables, which will traverse proclaimed ground held under the following Mining Title as claims, defined by Diagram No. 215, held by Nourse Mines, Ltd., situated on the farm Doornfontein No. 24. (Freehold owner: Nourse Mines, Ltd.)

The foregoing are situate in the District of Johannesburg, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by City Council of Johannesburg, and dated 28th August, 1939.

The right applied for will traverse or intersect in its course the following Rights:—

- Fenced area for trees. Nourse Mines Ltd. 124/12.
- Air pipe line. Rand Mines Power Supply Co., Ltd. 49/15.
- Railway. South African Railways.
- Underground cables. Rand Mines Power Supply Co., Ltd. A. 58/31.
- Air pipe line and power line. Rand Mines Power Supply Co., Ltd. 94/12.

Full particulars of the foregoing may be obtained from a plan (R.M.T. No. 1007), lodged in my office by the Applicant.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 13th day of August, 1940, at 10.30 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the granting of such rights are hereby required to lodge particulars in writing of same with the Mining Commissioner, New Law Courts, Johannesburg, and serve such particulars on the said Isaac Marks, City Hall, Johannesburg, on or before the 6th day of August, 1940.

Dated at Johannesburg, this 18th day of June, 1940.

L. ANDERSON,
Mining Commissioner.

Adv. No. 15. 5880—12-19-26

NOTICE.

Notice is hereby given that MOSES HALABAN and CHRISTOS PAPA MICHAEL, the Joint Trustees in the Insolvent Estate of DEMOSTHENES SDRALLIS, have taken possession of the assets of WATERLOO CAFE, carried on by DEMOSTHENES SDRALLIS, at 212 Rietfontein Road, Primrose, Germiston, under a Notarial General Covering Bond No. 19350/39, passed by the said DEMOSTHENES SDRALLIS in favour of the said MOSES HALABAN and CHRISTOS PAPA MICHAEL, in order to perfect the security intended to be given by the said Bond, and will proceed to realise the said assets and allocate the proceeds towards the reduction of the indebtedness of the said DEMOSTHENES SDRALLIS to them and which is secured by the said Bond.

N. WERKSMAN,

Attorney for the Mortgagees.

201-208 Transvaal House,
80 Commissioner Street,
Johannesburg.

6447A—26-2-9

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO
CHANGE NAME.

I, LEONARD WILLEM WERTHEIM, residing at Koornpunt, Northern Transvaal, and employed as a representative of the Native Recruiting Corporation, Limited, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of WORTHAM, for the reason that I was born in the Union of South Africa and do not wish to bear a foreign name.

I previously bore the names LEONARD WILLEM WERTHEIM. I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, VIOLET VIVIEN WERTHEIM to WORTHAM.

Any person who objects to our assumption of the said name of WORTHAM should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Potgietersrust.

LEONARD WILLEM WERTHEIM.

7th June, 1940.

5882—12-19-26-2

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE
NAME.

I, SIMON VAN NIEKERK, residing at 4a Burger Street, Roodepoort, and employed as a sampler, Durban Roodepoort Deep, Limited, Roodepoort, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of LAMPRECHT, for the reason that I was adopted by Notarial Deed, dated 18th September, 1935, and now desire to assume the surname of my adopted father.

I previously bore the name SIMON JURGENS VAN NIEKERK.

Any person who objects to my assumption of the said name of SIMON LAMPRECHT should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Roodepoort.

S. VAN NIEKERK.

24th June, 1940.

5725—5-12-19-26

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE
NAME.

I, HERZL JOSHUA SCHLOSBERG, who previously bore the name of HERZL MOSHIA HORWICH, residing at 24 Tenth Avenue, Lower Houghton, Johannesburg, an attorney and notary, intend to apply to the Governor-General for authority under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the name of HENRY JOHN MAY (and for my wife's surname to be changed accordingly) for the reason that SCHLOSBERG is not my true name and I have not used the name of HORWICH for nearly thirty years; and during the last few years I have used the name of HENRY JOHN MAY as a pen-name and journalist and am known as such, and I do not wish to have a German name which is not my real name.

Any person who objects to my assumption of the said name should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.

H. J. SCHLOSBERG

9th July, 1940.

5998—12-19-26-2

MINERAL LAW AMENDMENT ACT
(No. 36 of 1934).

Price: 9d. per copy.

Obtainable from the Government
Printer, Pretoria.M.C.A. 35/2802.
M.T. 660/40.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner,
Johannesburg.NOTICE OF APPLICATION FOR
SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that ISAAC MARKS, acting for and on behalf of the City Council of Johannesburg, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to a Stormwater Drain, which will traverse proclaimed ground held under the following Mining Title as Mijnpachten Nos. 5014 and 459, defined by Diagrams Nos. R.M.T. Nos. 127 and 145, and registered in the name of the City Deep, Ltd.

The foregoing are situate in the District of Johannesburg, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plan signed by the City Engineer, and dated 6th March, 1940.

The right applied for will traverse or intersect in its course:—

Water Right No. 777, Diagram
R.M.T. No. 315, City Deep, Ltd.

Full particulars of the foregoing may be obtained from a plan (R.M.T. No. 1003), lodged in my office by the Applicant.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 13th day of August, 1940, at 10 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the granting of such rights are hereby required to lodge particulars in writing of same with the Mining Commissioner, New Law Courts, Johannesburg, and serve such particulars on the said ISAAC MARKS, of P.O. Box 1049, Johannesburg, on or before the 6th day of August, 1940.

Dated at Johannesburg, this 25th day of June, 1940.

J. ANDERSON,
Mining Commissioner.

5798—12-19-26

NOTICE OF MEETINGS OF CREDI-
TORS AND CONTRIBUTORIES,
PURSUANT TO SECTION 125 OF
THE COMPANIES ACT, 1926, AS
AMENDED BY ACT No. 23 of 1939.In the matter of AERO SERVICES
(PROPRIETARY), LIMITED (in
Liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the above Company, that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Master of the Supreme Court, at Cape Town, at his Office, on the 9th day of August, 1940, the Meeting of Creditors at 10 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter for—

- the proof of debts by Creditors;
- determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as Liquidator or Liquidators.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all Powers of Attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Master of the Supreme Court at Cape Town, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.

H. G. BOTHA-REID,
Master of the Supreme Court.Master's Office,
Supreme Court,
Cape Town, 20th July, 1940.

6226—26

ADVERTISEMENTS.

E.P. GUARDIAN LOAN AND INVESTMENT COMPANY.

Estate F. E. LEPPAN (Act No. 18 of 1935).

Mr. Horace O. Dold will sell by public auction, on the farm Broadfields, Highlands, on Friday, 2nd August, 1940, at 10 a.m., the following:—

1. The farms Broadfields and Doornjes, measuring 1,293 morgen, 15 miles from Grahamstown, fully improved and farmed as one property.
2. The farm The Crisis, measuring 771 morgen, 5 miles from Grahamstown (to be sold in two portions).
3. 627 Merino sheep with 55 lambs; 120 Merino stud ewes with 33 lambs; 2 stud rams; 50 head of cattle; 1 horse.
4. Motor Car and farming implements.
5. 30 £1 Shares in Farmers' Co-op. Wool & Produce Union, Ltd.

Further particulars from A. C. Mathieson (Liquidator), P.O. Box 43, Grahamstown, or Horace O. Dold, P.O. Box 52, Grahamstown. 6204—26

Insolvent Estate JACOBUS ALBERT NAUDE, trading as NAUDE'S NOVELTY HOUSE, A.I. BAZAAR and SPANDAU BOOT AND SHOE FACTORY, of Caledon Street, Graaff-Reinet.

(Notice pursuant to Section 42 of the Insolvency Act, 1936.)

Notice is hereby given that a Special Meeting of Creditors in the Insolvent Estate of Jacobus Albert Naude, trading as above, of Caledon Street, Graaff-Reinet (No. 8325), will be held on Wednesday, the 7th day of August, 1940, at 11 o'clock in the forenoon, at the Office of the Magistrate at Graaff-Reinet for proof of claims.

J. P. VAN NIEKERK,
Trustee.

Graaff-Reinet, 20th July, 1940. 6426—26

TENDERS.

Insolvent Estate of ANNE KELMAN (born SHER), General Dealer, Trading as FASHION HOUSE, of Caledon Street, Uitenhage (No. 8391).

Tenders are hereby invited for the following assets:—

- (a) Stock-in-trade, consisting of ladies' dresses, materials, stockings, haberdashery, etc.
- (b) Fixtures, fittings, counters, etc.

Tenders marked "Tender, Insolvent Estate Anne Kelman (born Sher) (No. 8391)", must be lodged in duplicate with the Magistrate, Uitenhage, on or before noon, on Saturday, the 10th day of August, 1940.

The highest or any tender not necessarily accepted.

Full particulars may be obtained from the undersigned.

Prospective tenderers may view the goods by arrangement with the undersigned.

J. S. LEVY,
Sole Trustee.

2 Church Street,
Box 10,
Uitenhage.

6439—26

In the Insolvent Estate of REUBEN SIDNEY JAMES ARNOLD (No. 8216), a Trader of Lower Mousa, District Queenstown.

We will submit to public auction in front of our offices, Hexagon, Queenstown, at 11 a.m., on Saturday, 27th July, 1940, the outstanding Books Debts in the above Estate.

ELLIOTT BROTHERS.

Auctioneers and Sworn Appraisers.

Hexagon,
Queenstown. 6223—26

SYKES PRINTERS (PTY.), LTD. (in Voluntary Liquidation) (No. C. 783).

Notice is hereby given that the Second Liquidation and Distribution Account of the above Company will lie for inspection at the Offices of the Master of the Supreme Court, Cape Town, and those of the Magistrate, Port Elizabeth, for a period of fourteen days from the date hereof.

p.p. T. H. Starling.

W. DE V. ROBSON,
Liquidator.

United Building,
Main Street,
Port Elizabeth, 26th July, 1940. 6210—26

KIMBERLEY MOTOR SUPPLIES (PROPRIETARY), Limited (in Compulsory Liquidation).

Notice is hereby given that the undersigned, Liquidator of Kimberley Motor Supplies (Proprietary), Limited, will be absent from the Union for an indefinite period, and that JOHN LANDRU HILL, Solicitor of 9 Main Street, Kimberley, will act for him during his absence.

Dated at Kimberley, this 17th day of July, 1940.

JACK FRANK,
Liquidator. 6350—26

NOTICE TO CREDITORS.**SPECIAL MEETING.**

In the Insolvent Estate of ROBERT HAMANN (No. 8071), General Dealer of Stutterheim, C.P.

Notice is hereby given that a Special Meeting of Creditors will be held in the said Estate, on Thursday, the 8th day of August, 1940, at 10 a.m., in the Magistrate's Office of Stutterheim, C.P., for the proof of a claim received from Messrs. Manning & Patterson, Limited, of East London, in connection with a certain Hire Purchase Agreement.

Dated at Stutterheim, C.P., on this 22nd day of July, 1940.

D. C. WYLDE,
Sole Trustee. 6386—26

NOTICE OF SALE BY PUBLIC AUCTION.

In the Insolvent Estate of CAREL AARON VAN DER MERWE, trading as MODEL BAKERY, a Baker of Darling Road, Malmesbury, C.P. (No. 8402).

Notice is hereby given that the assets in the above Insolvent Estate, consisting of furniture, etc., will be sold by public auction at the above-mentioned address, on the 15th day of August, 1940, at 10 a.m.

J. M. SLABBER,
Care of S.A.N.L.A.M., Sole Trustee. Malmesbury, 19th July, 1940. 6379—26

NOTICE OF SURRENDER OF A DEBTOR'S ESTATE [SECTION 4 (1)].

Notice is hereby given that application will be made to the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa, on Wednesday, the 21st day of August, 1940, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of JOHANNES HERMANUS GREEFF, a General Dealer, of Somerset Street, Aliwal North, Cape Province, carrying on business under the style or firm of J. H. GREEFF, and that a statement of his affairs will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Cape Town, and at the Office of the Magistrate, Aliwal North, for a period of fourteen days as from the 30th day of July, 1940.

J. H. GREEFF,
Applicant. 6373—26

NOTICE OF SURRENDER OF A DEBTOR'S ESTATE [SECTION 4 (1)].

Notice is hereby given that application will be made to the Griqualand West Local Division of the Supreme Court, on Thursday, the 22nd day of August, 1940, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of WILLIAM RUSSELL, a Trader, of Norlim, in the District of Taungs, and that a statement of his affairs will lie for inspection at the Office of the Assistant Master of the Supreme Court at Kimberley, and at the Office of the Magistrate at Taungs, for a period of fourteen days as from the 30th day of July, 1940.

DUNCAN & ROTHMAN,
Attorneys for the Applicant.
7 Main Street,
Kimberley, 22nd July, 1940. 6371—26

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Cape Provincial Division of the Supreme Court of South Africa at Cape Town, on Friday, the 23rd day of August, 1940, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of BARNETT KATZEFF, trading as KATZEFF BROTHERS, merchants of 76-82 Hanover Street, Cape Town; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Cape Town, for a period of fourteen (14) days from the 31st day of July, 1940.

R. ASHERSON & ASHERSON,
Applicant's Attorneys.

Reserve Bank Chambers,
6 Wale Street,
Cape Town. 6425—26

THE SOUTHERN LIFE ASSOCIATION OF AFRICA.

Life Policy No. 167663, for £500, on the life of ALEXANDER DUNCAN KEMP.

Application having been made for a copy of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at the office of this Association within three months from this date, a copy will be issued.

By Order of the Board.
J. M. MACFARLANE,
General Manager. Cape Town, 26th July, 1940. 6432—26

ADVERTENSIES.

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 7901/1938, dated 3rd August, 1938, passed by Gerhardus van Coppenhagen, in his capacity as the Executor Testamentary of the Estate of the late Fredrik Martin Enslin, in favour of Johannes Hendrik Vermeulen, in respect of:—

The remainder of certain piece of quitrent land (payment of quitrent being abolished in terms of Act No. 54 of 1934), situate in the Municipality and the Division of Paarl, being portion of the land granted on the 27th October, 1817 (Stellenbosch Quitrents, Vol. 3, No. 21), measuring sixty (60) square roods fifty-five (55) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Cape Town within three (3) weeks from the last publication of this notice.

Dated at Cape Town, this 17th day of July, 1940.

T. PENROSE PETERS,
Applicant's Attorney.

117 St. George's Street,
Cape Town. 6218—26

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Mortgage Bond No. 7717, dated 2nd October, 1935, passed by Arthur Askew for four hundred pounds (£400), in favour of George King, hypothecating:—

Certain piece of land, situate at Claremont, in the City of Cape Town, Cape Division, being Lot No. 1, measuring eleven (11) square roods thirty-six (36) square feet, as per Deed of Transfer in favour of the said Arthur Askew, dated the 9th November, 1923, No. 9573.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Claremont, this 18th day of July, 1940.

ARTHUR ASKEW,
Applicant's Attorney.

Station Road,
Claremont. 6219—26

SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY.

Policy No. 264981, for £251, on the life of Mrs. RUTH ALMOND.

Application having been made for a copy of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at the office of this Society within three months from the date this advertisement first appeared, a copy will be issued.

By Order of the Board.

C. COSMO MONKHOUSE,
General Manager.

Cape Town. 6240—26

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that I intend applying for the cancellation of the entries in the Debt Registry, Office of the Registrar of Deeds, Cape Town, relating to certain Mortgage Bond No. 5241, dated the 14th December, 1917, for the sum of £50, passed by Jan Kuun in favour of Gerhardus Jacobus Swart, specially hypothecating:—

Certain piece of land, situate in the village of McGregor, Division of Robertson, being Lot B, a part of Lot No. 3, Block Z, measuring 107 square roods 72 square feet.

And all persons having objection to the cancellation of the said entries are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Cape Town within three (3) weeks from the last publication of this notice.

Dated at Robertson, this 17th day of July, 1940.

G. A. OSLER,
Attorney for Applicant.

Church Street,
Robertson. 6239—26

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 5610, dated 11th June, 1926, passed by William Richmond McGee, in his capacity as the duly authorised Agent of the London Missionary Society in favour of The Village Management Board of Pacaltsdorp, in respect of:—

Certain piece of perpetual quitrent land, situate in the Division of George, being Lot P 2, portion of Hans Moes Kraal, granted to The London Missionary Society on the 19th November, 1909, by Amended Title under Provisions of Act No. 9 of 1879 (George Quitrents, Vol. 15, No. 4), measuring one hundred and four (104) square roods twenty-six (26) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy, are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Cape Town, within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at George, Cape Province, this 18th day of July, 1940.

G. O'CONNELL,
Attorney for Applicants.

6245—26

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 3566, dated 8th May, 1935, passed by Jacobs Meiring Roux in favour of Johannes Stephanus Coetzer, in respect of:—

Certain piece of redeemed quitrent land, situate in the Division of Worcester, being the farm Driehoek, a part of portion of the farm Breede River, measuring 30 morgen 331 square roods.

All persons having objection to the issue of such copy, are hereby required to lodge same in writing with the Registrar of Deeds at Cape Town within three (3) weeks from the last publication of this notice.

Dated at Worcester, this 18th day of July, 1940.

D. VAN ZIJL SMIT,
Attorney for Applicant.

Magnet Buildings,
Worcester. 6200—26

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY.

Policy No. 203681, for £500, on the life of CHARLES AUBREY MATON.

Application having been made for a copy of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at the office of this Society within three months from the date this advertisement first appeared, a copy will be issued.

By Order of the Board.

C. COSMO MONKHOUSE,
General Manager.

Cape Town. 6194—26

SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENS ASSURANSIE MAATSKAPPY, BEPERK.

Polis No. 87665 vir £500, en Polis No. 212761, vir £300, op die lewe van COENRAAD ADOLF GROENETWALD.

Daar die oorspronklike Polisse verlore geraak het, word hiermee kennis gegee dat gesertifiseerde afskrifte daarvan kragtens Wet No. 37 van 1923 uitgereik sal word tensy die oorspronklike Polisse by hierdie kantoor ingelewer word binne drie maande vanaf hierdie datum.

M. S. LOUW,

Mede-Hoofbestuurder en Aktuaris.

Waalstraat 28,
Kaapstad, 17 Julie, 1940. 6199—26

LOST DEEDS OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for certified copies of:—

(a) Deed of Transfer No. 9158, dated 12th September, 1929, passed by the Executors in the Estate of the late Richard Bate in favour of Jacob Rochlin, in respect of certain piece of land, situate in Cape Town, in the City of Cape Town, in the Cape Division, being the remaining extent of subdivision P of Lot No. 32, measuring (remainder) five square roods sixty-one square feet.

(b) Deed of Transfer No. 9159, dated 12th September, 1929, passed by James Henry Richard Bate, in his capacity as the agent of Milly Phillips, married in England to Samuel Phillips, in favour of Jacob Rochlin, in respect of certain piece of land, situate in Hamilton Street, off De Villiers Street, in Cape Town, in the City of Cape Town, Cape Division, being the remaining extent of Lot No. 33, as marked on the General Plan and part of Lots Nos. 13 to 18 inclusive, measuring (remainder) six square roods one hundred and twenty-seven square feet one hundred and eight square inches.

All persons having objection to the issue of such copies are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds in Cape Town, within three weeks from the last publication of this notice.

Cape Town, this 26th day of July, 1940.

ARTHUR E. ABRAHAMS & GROSS,
Attorneys for the Applicant.

24 Burg Street,
Cape Town. 6196—26

BUILDING SOCIETIES ACT (No. 62 of 1934).

Price: 9d. per copy.

Obtainable from the Government
Printer, Pretoria.

ADVERTISEMENTS.

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 9188, dated 10th October, 1924, passed by Charles Wolf Newmark, in his capacity as the Executor Testamentary of the Estate of the late Arend Arends, in favour of Elsie Arend (born Noorman), a widow, in respect of:—

- (a) Certain piece of land, situate in the Village Management Board area of Wolseley, in the Division of Tulbagh, being Lot No. 2 in Block W, measuring one hundred and twenty-six (126) square roods ninety-six (96) square feet.
- (b) Certain piece of land, situate as above, being Lots Nos. 3, 4 and 5, Block W, measuring two hundred and fifty-eight (258) square roods forty-eight (48) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Cape Town within three (3) weeks from the last publication of this notice.

Dated at Cape Town, this 15th day of July, 1940.

T. PENROSE PETERS,
Applicants Attorney.

117 St. George's Street,
Cape Town. 6211—26

THE SOUTHERN LIFE ASSOCIATION OF AFRICA.

Life Policies Nos. 97375 and 164869, for sums assured of £100/£100 and £350/£350 respectively, on the life of JAMES CULVERWELL.

Application having been made for copies of the above Policies, the originals having been lost, notice is hereby given, that unless the originals be produced at the office of this Association within three months from this date, copies will be issued.

By Order of the Board.

J. M. MACFARLANE,
General Manager.

Cape Town, 26th July, 1940. 6212—26

THE SOUTHERN LIFE ASSOCIATION OF AFRICA.

Life Policy No. 162934, for £250, on the life of GAETANO GEORGE ESTRAN.

Application having been made for a copy of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at the office of this Association within three months from this date, a copy will be issued.

By Order of the Board.

J. M. MACFARLANE,
General Manager.

Cape Town, 26th July, 1940. 6203—26

SALE IN EXECUTION.

MIDDLEDRIFT DISTRICT.

In re RICHMOND YONO, Plaintiff,
versus ANNIE YONO, Defendant.

In pursuance of a Judgment of the Court of Resident Magistrate of Middledrift and Writ of Execution, dated the 5th day of July, 1940, the following goods will be sold in Execution on the 14th day of August, 1940, at 10 o'clock in the forenoon, at the Magistrate's Office, Middledrift, to the highest bidder, viz.:—

Certain Building Lot No. 21, Knapps Hope, with the house erected thereon, and Garden Lot No. 31, at Knapps Hope, District Middledrift, and registered in Plaintiff's name (Audit Folio 5599) as per Deed of Grant, dated 5th November, 1906.

W. I. MUSTO,
Messenger of the Court.
Middledrift, 23 July, 1940. 6447—26-2

SALE IN EXECUTION.

(Without Reserve.)

In the matter of ERNSTRUHMAN, Plaintiff, and HERMANN PORSCHE, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Windhoek, and writ of execution, dated 13th day of May, 1940, the following property will be sold in execution on Saturday, the 3rd day of August, 1940, at 10 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court at Britstown, to the highest bidder, viz.:—

- (1) Certain remaining extent of Dry Erf No. 116, measuring 20 sq. rds. 120 sq. ft. situate in the Municipality of Britstown.
- (2) Furniture consisting of dining room suite, baby cot, etc., etc.
- (3) Kitchen utensils.
- (4) Baker's shop fittings, etc., etc.

J. J. HUMAN,

Messenger of the Court.

Britstown, 5th July, 1940. 5844—12-26

Case No. 216/1940.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF KING-WILLIAMSTOWN. HELD AT KINGWILLIAMSTOWN.

Between Estate late A. J. HILL, Plaintiff, and ELIJAH MANELI, Defendant.

In pursuance with a judgment of the Court of the Magistrate of Kingwilliams-town, and writ of execution, dated 21st May, 1940, the following property will be sold at 10.30 a.m., on Saturday, the 10th August, 1940, in front of the Magistrate's Court, Alice, to the highest bidder:—

Certain piece of quitrent land, described as Garden Lot No. 331, Block P, and Building Lot No. 367, Block P, situate in Mabandlas Location, in the Division of Victoria East, measuring 5 morgen 144 square roods, and 93 square roods 108 square feet respectively.

Terms of sale: Cash.

Conditions of sale may be inspected at the office of the undersigned.

K. F. BOHLER,

Messenger of the Court.

Alice, 16th July, 1940. 6215—26-2

EXECUTION SALE.

DISTRICT OF PAARL.

In the suit between BELL'S MARKET AGENCY (PTY.), LTD., Plaintiff, and S. J. SIMPSON, Defendant.

In execution of judgment of the Resident Magistrate's Court, in the above suit, a sale will be held in front of the Court House in the said District, on Wednesday, 31st July, 1940, at 3 o'clock in the afternoon, of the following:—

The occupational rights of Lot No. 117, in the Pniel Mission Station, District of Paarl.

Authority: Secretary for Native Affairs. Minute No. 105/31, dated 13th May, 1940.

Terms: Cash.

J. ENSLIN PEROLD,
Civil Messenger.
6045—19-26

Saak No. 31 van 1940.

KENNIS VAN BESLAG IN EKSEKUSIE.

IN DIE MAGISTRAATSHOF VIR DIE DISTRIK VAN VENTERSTAD, GEHOU TE VENTERSTAD.

Tussen DIE MUNISIPALITEIT VAN VENTERSTAD, Eiser, en JONAS OLIPHANT, Verweerder.

Aan JONAS OLIPHANT, Veroordeelde Skuldenaar.

Neem kennis dat ek hierdie dag in besit het en geregtelike beslag gelê het op sekere Erf No. 107, geleë in die Munisipaliteit van Venterstad en geregistreer in u naam in uitvoering van 'n lasbrief aan my gerig onder die hand van die Klerk van die Hof vir die distrik van Venterstad waardeur van my geëis word om te veroorsaak dat van u eiendom in hierdie distrik gehef en ingevorder word die som van £8. 16s. en £6 koste teen u verkry deur uitspraak van genoemde Hof in hierdie saak en ook vir my koste in en in verband met die genoemde lasbrief.

Gedateer te Venterstad, hierdie 20ste dag van Julie 1940.

E. VAN DEN HEEVER,

Bode van die Hof.

Venterstad. 6436—26

Saak No. 30 van 1940.

KENNIS VAN BESLAG IN EKSEKUSIE.

IN DIE MAGISTRAATSHOF VIR DIE DISTRIK VAN VENTERSTAD, GEHOU TE VENTERSTAD.

Tussen DIE MUNISIPALITEIT VAN VENTERSTAD, Eiser, en JACOB JOHANNES DU TOIT, Verweerder.

Aan JACOB JOHANNES DU TOIT, Veroordeelde Skuldenaar.

Neem kennis dat ek hierdie dag in besit het en geregtelike beslag gelê het op sekere Erf No. 293, geleë in die Munisipaliteit van Venterstad en geregistreer in u naam in uitvoering van 'n lasbrief aan my gerig onder die hand van die Klerk van die Hof vir die distrik van Venterstad waardeur van my geëis word om te veroorsaak dat van u eiendom in hierdie distrik gehef en ingevorder word die som van £13. 2s. 11d. en £6. 12s. 6d. koste teen u verkry deur uitspraak van genoemde Hof in hierdie saak en ook vir my koste in en in verband met die genoemde lasbrief.

Gedateer te Venterstad, hierdie 20ste dag van Julie 1940.

E. VAN DEN HEEVER,

Bode van die Hof.

Venterstad. 6435—26

NOTICE.

Notice is hereby given in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that THE CHELSEA DAIRY (PROPRIETARY), LIMITED, intends to transfer to the CHELSEA MILK BAR (PROPRIETARY), LIMITED, in the process of incorporation, all assets of the milk bar, situate in Palmerston Buildings, Jetty Street, Port Elizabeth, and that the said CHELSEA MILK BAR (PROPRIETARY), LIMITED, will carry on business as a milk bar at the same address, but that the CHELSEA DAIRY (PROPRIETARY), LIMITED, will retain the liabilities that may be due at the date of transfer.

Dated at Port Elizabeth, this 17th day of July, 1940.

ALFRED MARKMAN,

Attorney for the Parties.

105 Main Street,
Port Elizabeth. 6221—26-2

ADVERTENSIES.

Saak No. 32 van 1940.
KENNIS VAN BESLAG IN
EKSEKUSIE.

IN DIE MAGISTRAATSHOF VIR DIE
DISTRIK VAN VENTERSTAD,
GEHOU TE VENTERSTAD.

Tussen DIE MUNISIPALITEIT VAN
VENTERSTAD, Eiser, en JONAS
VAN NIEKERK (Antonie seun),
Verweerder.

Aan JONAS VAN NIEKERK (Antonie
seun), Veroordeelde Skuldenaar.

Neem kennis dat ek hierdie dag in
besit het en geregtelike beslag geleë het
op sekere Erf No. 328, geleë in die
Munisipaliteit van Venterstad en ge-
registreer in u naam in uitvoering van
'n lasbrief aan my gerig onder die hand
van die Klerk van die Hof vir die distrik
van Venterstad waardeur van my geëis
word om te veroorsaak dat van u eiendom
in hierdie distrik geheel en ingevorder
word die som van £8. 17s. 2d. en £6
koste teen u verkry deur uitspraak van
genoemde Hof in hierdie saak en ook vir
my koste in en in verband met die ge-
noemde lasbrief.

Gedateer te Venterstad, hierdie 20ste
dag van Julie 1940.

E. VAN DEN HEEVER,
Bode van die Hof.
Vensterstad. 6437—26

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE
NAME.

I, RICHARD JAMES TAYLOR (born
WINTER), residing at Liyengweni,
Mount Frere District, and carrying on
business (or employed) as proprietor of
the Liyengweni Trading Store, intend
to apply to the Governor-General for
authority, under Section 9 of the Aliens
Act, 1937, to assume the surname of
RICHARD JAMES TAYLOR, for the
reason that I was brought up by my
uncle, the late Samuel Taylor, of Butter-
worth, Transkei, from infancy and
always used thereafter the surname of
TAYLOR, and now desire to assume the
surname TAYLOR legally.

I previously bore the names RICHARD
JAMES WINTER.

I also intend to apply for authority
to legalise the surname of my wife,
WINIFRED MAY TAYLOR (I have no
children) to be TAYLOR also.

Any person who objects to my assump-
tion of the said names of RICHARD
JAMES TAYLOR should as soon as may
be lodge his objection, in writing, with
a statement of his reasons therefor, with
the Magistrate of Mount Frere.

R. J. TAYLOR.

11th June, 1940. 5640—5-12-19-26

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE
NAME.

I, MARTIN PIETER MARTHEZE,
residing at Krige Street, Stellenbosch,
and employed as chauffeur, intend to
apply to the Governor-General for
authority, under section nine of the
Aliens Act, 1937, to assume the surname
of DAVIS for the reason that I have
always used this surname and have been
known by it.

I previously bore the name MARTIN
PIETER MARTHEZE.

Any person who objects to my assump-
tion of the said name of MARTIN
PIETER DAVIS should as soon as may
be lodge his objection in writing, with a
statement of his reasons therefor, with
the Magistrate of Stellenbosch.

M. P. MARTHEZE.

5th July, 1940.

5837—12-19-26-2

THE CONSOLIDATED DIAMOND
MINES OF SOUTH-WEST AFRICA,
LIMITED.

(Incorporated in the Union of
South Africa.)

LOST SCRIP.

It having been alleged that certain
certificates, Nos. C9285 and C9286, for
170 Ordinary Shares, numbered 4410166/
4410335, and certificates Nos. C9510 and
C9511, for 170 Preference Shares, num-
bered 4410166/4410335, dated 15th May,
1933, registered in the name of Alan
Huntleigh Tregidga, of Itonia, Liesbeek
Road, Rosebank, Cape, have been lost,
the public are warned against dealing in
the said Shares.

Notice is hereby given that unless the
aforesaid certificates are forthcoming on
or before the 16th August, 1940, dupli-
cates thereof will be issued.

DE BEERS CONSOLIDATED MINES,
LIMITED,

Secretaries.

Per C. H. Beck.

Kimberley, 19th July, 1940. 6110—19-26-2

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA

(Cape of Good Hope Provincial Division).

To JOHANNES FRANS, formerly of
Vogelvllei, in the District of Mossel
Bay, in the Province of the Cape of
Good Hope, whose present where-
abouts is unknown.

Take notice that by Citation and
Intendit, issued from and filed in the
Office of the Registrar of the Cape of
Good Hope Provincial Division of the
Supreme Court of South Africa, you have
been cited to cause an appearance to be
entered in the Supreme Court on or
before the 28th day of August, 1940, and
you are required to plead, answer, except
or make claim in reconvention on or
before the 15th day of September, 1940,
in an action in which ANNIE FRANS
claims:—

- (a) Restitution of Conjugal Rights,
failing which,
- (b) A Decree of Divorce,
- (c) Alternative Relief,
- (d) Costs of Suit.

In default of your appearance and by
reason of your failure to plead you will
be barred and the said Court will be
prayed to grant judgment against you
by default, on Tuesday, the 24th day of
September, 1940.

Take notice further that the said Court
has granted a rule nisi calling upon you
to show cause on the 28th day of August,
1940, why the said Annie Frans shall
not be allowed to sue you in the said
action in *forma pauperis*.

Dated at Cape Town, this 22nd day of
July, 1940.

I. L. BLIGNAUT,
Assistant Registrar of the Cape of Good
Hope Provincial Division of the
Supreme Court of South Africa.

Fuller, De Klerk & Osler,
Plaintiff's Attorneys,
5 Bureau Street,
Cape Town.

6414—26

BUILDING SOCIETIES ACT
(No. 62 of 1934).

Price: 9d. per copy.

Obtainable from the Government
Printer, Pretoria.

NOTICE.

Notice is hereby given in terms of
Section 34 of Act No. 24 of 1936, that
MOHAMED KHAN intends selling and
transferring the general dealer's and
fresh produce dealer's business, known
as SUNLIGHT CASH STORE, at Main
Road, Brooklyn, to AHAMED HOOS-
SAIN and SHAIK ABDURAHMAN.

Dated at Cape Town, this 20th day
of July, 1940.

MANUEL KHAN & SHORKEND,
Attorneys for the Parties.

O.K. Bazaars Building,
Cape Town.

6228—26-2

Notice is hereby given in terms of
Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936,
that YALE BRAUDE and MORRIE
BRAUDE, general dealers, carrying on
business under the style of THE NORTH
END HOME GROCERS, at 1, Grahams-
town Road, Port Elizabeth, intend to
dispose of the said business to DAVID
HERMAN LURIE, who will carry on the
said business under the style of THE
NORTH END HOME GROCERS, at the
same address.

Dated at Port Elizabeth, this 14th day
of July, 1940.

ALFRED MARKMAN,

Attorney for the Parties.

Port Elizabeth.

6220—26-2

Notice is hereby given in terms of
Section 34 of Act No. 24 of 1936, that
CECIL JENKINSON, carrying on
business at 221 Oxford Street, East
London, under the style of JENKIN-
SON'S GARAGE, has sold the whole of
the assets of the said business to
HUBERT NOEL WIGGILL and HER-
MANUS GERHARDUS JANSEN VAN
RENSBURG, who will carry on the
business as WIGGILL'S GARAGE.

Dated at East London, this 20th day
of July, 1940.

WAKEFIELD, HOUZET &
BURMEISTER,

Attorneys to the Parties.

East London.

6241—26-2

NOTICE.

Notice is hereby given in terms of
Section 34 of Act No. 24 of 1936, that
CHARL JOHANNES MARAIS, general
dealer, of Prieska, intends to sell his
goodwill and assets to GLOUDINA
MARIA CATHARINA MARTIN, born
LIEBENBERG, married in community
of property to WILLIAM WALTER
MARTIN, and by him assisted as and
from 1st August, 1940.

VAN NIEKERK & HAUPTFLEISCH.

Box 34,

Prieska.

6180—19-26

NOTICE OF ALIENATION OF
BUSINESS AND DISSOLUTION OF
PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the
partnership between ABDOL GANIE
and YUSUF KHAN, trading as GANIE
& SON, as general and fresh produce
dealers, Kimberley Street, Goodwill, has
been dissolved and the said ABDOL
GANIE intends disposing of his share
in the said partnership to the said
YUSUF KHAN, who will continue
trading on his own account at the afore-
said address.

Dated at Cape Town, this 11th day of
July, 1940.

FULLER, DE KLERK & OSLER,

Attorneys for the Parties.

5 Bureau Street,
Cape Town.

6052—19-26

ADVERTISEMENTS.

NOTICE.

Notice is hereby given in terms of Section 34, Act No. 24 of 1936, that YACOB ISMAEL intends disposing of his general dealer's business, carried on by him at Lawrence Road, Athlone, to and in favour of BAHU BAHODIEN, who will carry on business at that address on his own account.

Dated at Cape Town, this 11th day of July, 1940.

BERKOVITCH & MALLINICK,
Attorneys for Parties.

6 Church Square,
Cape Town. 6077—19-26

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the HIGHSPEED LAUNDRY AND CLEANING SERVICE (PTY.), LTD., of 217 Albert Road, Woodstock, intends to dispose of the business.

Dated at Cape Town, this 15th July, 1940.

MANUEL KAHN & SHORKEND,
Attorneys for Company.

O.K. Bazaar Buildings,
Cape Town. 6152—19-26

Notice is hereby given that fourteen (14) days after publication hereof, application will be made to the Divisional Council, East London, for a certificate authorising the transfer of the general dealer's licence, held by ALFRED MICHAEL ARLSCHLAGER, at farm No. 111, Glendenning, Division of East London (Newlands), to and in favour of EUGENIE BLANCHE PARKER of East London.

Dated at East London, this 15th day of July, 1940.

A. G. PARKER,
Agent for the Parties.

7 Carroll's Buildings,
East London. 6160—19-26

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership heretofore existing between FRED MARKS and ADOLF HEINRICH FREDRICK SMITH, carrying on business as SMITH & MARKS, at Melville Road, Plumstead, has been dissolved by mutual consent. The said ADOLF HEINRICH FREDRICK SMITH will take over all assets and liabilities and continue to carry on business as A. SMITH.

Dated at Plumstead, this 6th day of July, 1940.

F. MARKS.
A. SMITH.

6049—19-26

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, PERCIVAL FINDLAY HENDRICKS, residing at Cape Town, formerly Stellenbosch, employed on the S.A. Railways, intend to apply to the Governor-General for authority, under section nine of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of KENDRICK, for the reason that Hendricks sounds too non-European and my children are already using the surname Kendrick.

I previously bore the name PERCIVAL FINDLAY HENDRICKS only.

I also intend to apply for authority to change the surname of my minor children to KENDRICK.

Any person who objects to our assumption of the said name of PERCIVAL FINDLAY KENDRICK should as soon as may be lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Stellenbosch.

P. F. HENDRICKS.
5th July, 1940. 5836—12-19-26-2

SALE AND TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916 (as amended), that AGNES EMILIE KURTZ intends selling and transferring the general dealer's business at Far View, in the District of Kingwilliamstown to VICTOR ERICH TESSEN-DORF.

HUTTON & COOK,

Attorneys for Parties.
Kingwilliamstown. 6054—19-26

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that SABINO BISOGNO and GIACOMO CAIETTA have disposed of their business at 64 Keerom Street, Cape Town, known as DEAUVILLE LADIES' TAILORED GARMENTS, as a going concern to CONSTANTINO VIETRI.

Dated at Cape Town, this 10th day of July, 1940.

MILLER, LOMAX & MILLER,
Attorneys for the Parties.

88 St. George's Street,
Cape Town. 6061—19-26

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that PIETER ADRIAN SMUTS, carrying on business under the style of CENTRAL GARAGE, Main Street, Clanwilliam, has disposed of the said business as a going concern to WYNAND LOUW DU PLESSIS and JACOBUS JOHANNES BURGER, who will carry on the said business at the same address under the style of TRIANGLE GARAGE.

Dated at Clanwilliam, this 10th day of July, 1940.

HARRY J. BORMAN,
Attorney for Parties.

P.O. Box 4,
Main Street,
Clanwilliam. 6070—19-26

In the Estate of the late EMMA GERTRUDE BROWN (No. 30961) of Somerset, England, being at the time of her death neither ordinary resident within the Union nor the owner of any property therein save and except the following Shares in Companies chargeable with duty:—

Shares of William Brown and Davis, Limited, Nos. 38572 to 39116.

Application will be made to the Master of the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division), three weeks after the date of the publication of this notice, for authority to effect transfer of such shares, and all persons claiming to be creditors, heirs, or legatees of the deceased and having any objection to the granting of such authority, are hereby required to lodge with the Master of the Supreme Court aforesaid, the particulars of such claim or objections as aforesaid, before the expiration of this notice.

Dated at Durban, this 26th day of July, 1940.

ALLAN R. REID,
For Executors of the late Emma Gertrude Brown; appointed in England.

P.O. Box 1442,
Durban. 6225—26

MAGISTRATE'S COURT ACT

(No. 32 of 1917)

(with Amendments up to and including 1933).

Price: 2s. 6d. Post Free.

Obtainable from the Government
Printer, Pretoria.

GLENISLA INVESTMENT TRUST (PROPRIETARY), LIMITED (in Voluntary Liquidation) (No. C/457).

In terms of Section 164 (e) of the Companies Act, notice is hereby given that Creditors of the above Company are to prove their claims within a period of seven days from the date hereof, or be excluded from any distribution under any Accounts lodged with the Master before those claims are proved.

F. H. WHITTLE,
Liquidator.

Care of Didcott, Byrd and Leefe,
P.O. Box 548,
Durban. 6442—26

NABRUD INVESTMENT TRUST (PROPRIETARY), LIMITED (in Voluntary Liquidation) (No. C/458).

In terms of Section 164 (e) of the Companies Act, notice is hereby given that Creditors of the above Company are to prove their claims within a period of seven days from the date hereof, or be excluded from any distribution under any Accounts lodged with the Master before those claims are proved.

F. H. WHITTLE,
Liquidator.

Care of Didcott, Byrd and Leefe,
P.O. Box 548,
Durban. 6443—26

POMONA INVESTMENT TRUST (PROPRIETARY), LIMITED (in Voluntary Liquidation) (No. C/456).

In terms of Section 164 (e) of the Companies Act, notice is hereby given that Creditors of the above Company are to prove their claims within a period of seven days from the date hereof, or be excluded from any distribution under any Accounts lodged with the Master before those claims are proved.

F. H. WHITTLE,
Liquidator.

Care of Didcott, Byrd and Leefe,
P.O. Box 548,
Durban. 6444—26

BERG INVESTMENT TRUST (PROPRIETARY), LIMITED (in Voluntary Liquidation) (No. C/459).

In terms of Section 164 (e) of the Companies Act, notice is hereby given that Creditors of the above Company are to prove their claims within a period of seven days from the date hereof, or be excluded from any distribution under any Accounts lodged with the Master before those claims are proved.

F. H. WHITTLE,
Liquidator.

Care of Didcott, Byrd and Leefe,
P.O. Box 548,
Durban. 6445—26

ARTMAR INVESTMENT TRUST (PROPRIETARY), LIMITED (in Voluntary Liquidation) (No. C/455).

In terms of Section 164 (e) of the Companies Act, notice is hereby given that Creditors of the above Company are to prove their claims within a period of seven days from the date hereof, or be excluded from any distribution under any Accounts lodged with the Master before those claims are proved.

F. H. WHITTLE,
Liquidator.

Care of Didcott, Byrd and Leefe,
P.O. Box 548,
Durban. 6446—26

MINERALE-WYSIGINGSWET

(No. 36 van 1934).

Prys: 9d. per eksemplaar.

Verkrygbaar van die Staatsdrukker,
Pretoria.

ADVERTENSIES.

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Natal Provincial Division of the Supreme Court of South Africa, at Pietermaritzburg, on Tuesday, the 20th August, 1940, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of MAHOMED SULEMAN BADAT, carrying on business under the style or firm of MAIN STORES GENERAL DEALERS, 601 South Coast Road, Rossburgh, Durban, and that a statement of his affairs will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Pietermaritzburg, and at the Office of the Magistrate at Durban, for a period of fourteen days from 2nd August, 1940.

COULSON & ELLIOTT,
Attorneys for Applicant.

Chancery Lane,
Durban. 6440—26

NATAL BUILDING SOCIETY
(PERMANENT).

Notice is hereby given in terms of the Building Societies Act, 1934, that Permanent Class A Share Certificate No. 403, Share Nos. 4111/4118, for £200, issued to Murdo MacDonald, having been lost, a duplicate will be issued unless the original be produced at this Office within one month from date.

WM. PALMER & SON,
Secretaries.

306 Smith Street,
Durban, 26th July, 1940. 6405—26

NOTICE OF SALE.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF LOWER
TUGELA.

HERBERT CURTIS SMITH, in his capacity as Executor Testamentary in the Estate of the late JOHN JAMES ALEXANDER NEIL *versus* PAUL PETERS (No. 20728/334).

In pursuance of a writ of execution dated the 3rd day of July, 1940, the undermentioned will be sold by public auction to the highest bidder for cash, purchaser taking all risks, at the Court House, Stanger, on Wednesday, the 31st day of July, 1940, at 10 o'clock in the forenoon, unless the debt and costs be sooner paid:—

The right, title and interest of the within-named Defendant's claim and demand, in and to the following property:—

Sub-division A of Lot No. 42 of Rood Street, Township of Stanger, in the County of Victoria, Province of Natal, in extent six thousand three hundred and thirty-three (6,333) square feet, transferred to the Debtor by Deed of Transfer dated the 5th day of January, 1932, No. 10/1932.

Sub-division A of Lot No. 44 of Rood Street, Township of Stanger, in the County of Victoria, Province of Natal, in extent three hundred and forty-one (341) square feet, transferred to the Debtor by Deed of Transfer dated the 5th day of January, 1932, No. 10/1932.

CONDITIONS OF SALE.

- (1) Cash on day of sale.
- (2) All rates from the 1st July, 1940, to be paid by the buyer.
- (3) Buyer to pay all costs of transfer.
- (4) Conveyancing to be done by the Plaintiff's Attorney.

P. J. ROTHON,
Messenger of the Court.

Lower Tugela Division. 6097—19-26

SALE IN EXECUTION.

(WITHOUT RESERVE.)

In the matter of certain Warrant of Execution against HARRI SUNKER, Defendant.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Durban, in the above matter, a sale will be held in front of the Law Courts, Durban (Masonic Grove Entrance) on Saturday, the 3rd day of August, 1940, at 10 a.m., of the following immovable property of the Defendant, to wit:—

Lot No. 6 of Portion A of Lot No. 4, No. 1551, situate in the City of Durban, County of Victoria, Province of Natal, in extent 10,408 square feet.

CONDITIONS (inter alia) OF SALE.

1. Sale to be subject to conditions of Magistrate's Court Act, and of the Title Deeds.
2. Purchase price to be paid in cash immediately after the sale.
3. The purchaser to pay all costs of transfer and transfer dues.
4. The Messenger of Court shall not be liable or responsible for arrear rates, damage, deficiency, delivery, error of description, or pointing out the boundaries, pegs or beacons.

FRED C. MOTTRAM,
Messenger of Court.

Durban. 6111—19-26

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF LOWER
TUGELA.

THOMAS PARKINS *vs.* V. SAMSON.

In pursuance of a writ of execution dated the 15th day of May, 1940, the undermentioned will be sold by public auction to the highest bidder for cash, purchaser taking all risks, at the Court-house, Stanger, on Wednesday, the 31st day of July, 1940, at 10 o'clock in the forenoon, unless the debt and costs be sooner paid:—

The right, title and interest of the within-named Defendant's claim and demand, in and to a certain piece of land described as Remained of Sub-division A of Lot No. 4 of Kallan of Erasmus Dam No. 1397, situate in the Township of Stanger, County of Victoria, Province of Natal, held by the Defendant Vasapogu Samson, No. 152030, under Deed of Transfer No. 3864/1928.

CONDITIONS OF SALE.

- (1) Cash on day of sale.
- (2) All rates from the 1st July, 1940, to be paid by the buyer.
- (3) Buyer to pay all costs of transfer.
- (4) Conveyancing to be done by the Plaintiff's Attorney.

P. J. ROTHON,
Messenger of the Court,
6098—19-26 Lower Tugela Division.

NOTICE.

Notice is hereby given in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, of the intention of SYDNEY LEONARD ADLAM, carrying on business as the ELANDSKOP SUPPLY STORES, at Elandskop, Natal, to dispose of the said business to ISMAIL AMOD CHOCHAN and MOOSA MASSANJEE CHOCHAN, of New Hanover.

Dated at Pietermaritzburg, this 9th day of July, 1940.

A. J. MCGIBBON & BROKENSHA,
Solicitors for the Parties.

P.O. Box 51,
Pietermaritzburg. 6025—19-26

NOTICE OF SALE OF BUSINESS OF
TRADER, IN TERMS OF SECTION
34 (1) OF ACT No. 24 of 1936.

Notice is hereby given in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that ANNIE WILLIAMS and ROBERT ROLAND WILLIAMS, carrying on business in partnership as the MELBOURNE ROAD TEA ROOM, at 21 Melbourne Road, Durban, intend selling and transferring the general dealer's, tea-room and fresh produce business, known as the MELBOURNE ROAD TEA ROOM, to JANE COVELE, of Durban.

Dated at Durban, this 17th day of July, 1940.

COOMBES, BECKER & ANDREWS,
Agents for the Parties.

Greenacre's Passage,
Durban. 6178—19-26

Notice is hereby given that as from the end of the month of June, 1940, the partnership between ROBERT WISHART CAIRNS and ANDREW BRYCE, trading as QUALITY BUTCHERY, at Stall No. 13, Borough Market, Durban, has been dissolved and that thenceforth the said ROBERT WISHART CAIRNS is trading under the style or firm of QUALITY BUTCHERY, and is entitled to receive all moneys due to said partnership and is liable for all the liabilities thereof.

C. HILLS,
Yorkshire House, Attorney for Parties,
Field Street,
Durban. 6048—19-26

Notice is hereby given that the business carried on by MR. JOHN JOSCELYN BALELA COOKE, as the BRAESIDE PRIVATE HOTEL, at Estcourt, Natal, has been disposed of by him to FRANK HARRY ERNEST HERITAGE. The said F. H. E. HERITAGE will carry on the business at the same address and under the same name.

Dated at Estcourt, this 12th day of July, 1940.

HELLET & DE WAAL,
Solicitors for the Parties.

P.O. Box 18,
Estcourt,
Natal. 6059—19-26

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE
NAME.

I, HYMAN BUCHOLTZ, residing at 39 Albermarle Court, Old Fort Road, Durban, and employed as a salesman in gent's outfitting, intend to apply to the Governor-General for authority, under section nine of the Aliens Act, 1937, to assume the name of DANIEL ALON for the reason that under my present name it is assumed I am of German extraction, which is not the case, and in consequence I am prejudiced.

I previously bore the names HYMAN BUCHOLTZ.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife ROSE MAKEPEACE BUCHOLTZ (born Franks).

Any person who objects to my/our assumption of the said name of DANIEL ALON, should as soon as may be lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Durban.

HYMAN BUCHOLTZ.

2nd July, 1940. 5848—12-19-26-2

ADVERTISEMENTS.

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 23 of 1936, of the intended sale by MABEL ELIZABETH KRUGER, of her business, known as COSY TEA ROOM, carried on at 7 Davenport Road, Durban, to GRACE IRENE CURTIS.

Dated at Durban, this 23rd day of July, 1940.

COOMBES, BECKER & ANDREWS,
Agents for the Parties.

4 Greenacre's Passage,
Durban. 6438-26-2

CHANGE OF NAME.

Section 93 of Deeds Registries Act,
No. 47 of 1937.

Notice is hereby given that MUTHUVIRAN (Colonial born Indian, Birth Register No. 4168/1913), has notified me that he has changed his name from MOOTHUVERAN FRANK and MUTHUVERAN, respectively, to MUTHUVIRAN (Colonial born Indian, Birth Register No. 4168/1913), and that he has made application to me for the registration of such change of name in terms of Section 93 of Act No. 47 of 1937, in respect of the following Deeds of Transfer registered in his name, viz.—

- (1) Deed of Transfer No. 5576/1920, dated 4th December, 1920.
- (2) Deed of Transfer No. 841/1936, dated 12th March, 1936.

All persons having any objection to the endorsement of the change of name on the said Title Deeds are hereby required to lodge such objection in writing with me at my office in Pietermaritzburg within one week after the last publication of this notice.

Deeds Registry, Pietermaritzburg, this 9th day of July, 1940.

P. S. LAMBRECHTS,
Registrar of Deeds, Natal.
6433-26

PLASE TE KOOP.

Die LANDBANK sal per publieke veiling verkoop:—

Op die plaas Carlsbad, Leeuwnek, distrik Vryheid, op 15 Augustus 1940, om 10.30 uur v.m.:—

Seker stuk grond, synde Carlsbad No. 10796, distrik Vryheid, Natal, groot 1,296 akkers 3 roede 8 persele;

soos geregistreer op naam van WILHELM FRIEDRICH CARL KOHRS, onder Grondbrief No. 10796/26.

Terme van betaling sal wees eenderde kontant en die balans in drie maande, met rente teen 6 persent per jaar.

Koper betaal afslaaerskommissie, koste van advertensie, hereregte, transport-koste en alle belastinge en heffinge, ens.

FARMS FOR SALE.

The LAND BANK will sell by public auction:—

On the farm Carlsbad, Leeuwnek, District Vryheid, on 15th August, 1940, at 10.30 o'clock a.m.:—

Certain piece of land, being Carlsbad No. 10796, District Vryheid, Natal, measuring 1,296 acres 3 roods 8 perches;

as registered in the name of WILHELM FRIEDRICH CARL KOHRS, under Deed of Grant No. 10796/26.

The terms of payment will be one-third cash, and the balance in three months, with interest at 6 per cent, per annum.

Purchaser to pay auctioneer's commission, cost of advertising, transfer duty, costs of transfer and all rates and taxes, etc. 6441-26

NOTICE.

Notice is hereby given in terms of Section 34 (1) of the Insolvency Act, 1936, that it is the intention of PHILLIP HARKER VAN DER RIET, carrying on business under the style of CENTRAL GARAGE, Church Street, Vryheid, to dispose of the assets of the said business.

Vryheid, this 18th July, 1940.

GUY & TURTON,

6201-26-2 Attorneys for Parties.

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned, of 74 Loon Road, Sydenham, hereby give notice that I intend to change my name.

I am registered in the Protector of Indian Immigrants' Office, Durban, as HUNSRAJ, 6555/3788/3874/3894/3824/17807. I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name HUNSRAJ SEERAJ.

Any person objecting to this application should, within one week after publication, lodge his objection in writing with the Protector of Indian Immigrants, Durban. H. SEERAJ.
16th July, 1940. 6197-26

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of SYDNEY VICTOR SEYMOUR STEDMAN, trading as STEDMAN & SON, of 12 Prince Edward Street, Durban, to dispose of the business carried on by him to RAVANAPA NAIDOO, trading as EXCEL SERVICE STATION, of Durban.
Dated at Durban, this 16th day of July, 1940.

DAVID CALDER & SON,

Attorneys for the Parties.
Provident Building,
326 Smith Street,
Durban. 6192-26-2

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned, of Park Rynie, Natal, hereby give notice that I intend to change my name.

I am registered in the Protector of Indian Immigrants' Office, Durban, as MARIAN.

I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name RAYPAN MARIAN LAZARUS.

Any person objecting to this application should, within one week after publication, lodge his objection, in writing, with the Protector of Indian Immigrants, Durban. R. M. LAZARUS.
26th July, 1940. 6421-26

TENDERS.

In the Insolvent Estate of DANIEL JACOBUS STEYN (Jr.), a farmer of Perold, District Fauresmith.

Tenders are hereby invited for the purchase of approximately 170 bags of white mealies, delivery to be taken at Fauresmith.

Tenders may be submitted, in duplicate, to the Master of the Supreme Court, P.O. Box 235, Bloemfontein and marked "Tenders—Insolvent Estate D. J. Steyn (Jr.), X. 5897", not later than 14th August, 1940. The highest or any tender will not necessarily be accepted.

Fauresmith, 22nd July, 1940.

OLIVIER & HAVENGA,

Attorneys for Trustee. 6415-26

Insolvente Boedel GIDEON MULLER (X. 5873), Trapmasjieneenaar, van Helena, Distrik Harrismith.

Die ondergetekende, daartoe gelas, sal per publieke veiling verkoop te Reitz, op Vrydag, die 2de Augustus 1940, om 11 uur v.m.:—

Die uitstaande Skulde in bogenoemde Boedel, en 'n Chevrolet motorkar.

Besonderhede sal verstrek word deur F. D. Rossouw, Posbus 35, Reitz, Kurator.

KROONSTAD BOERE AFSLAERS,
BEPERK,

Posbus 35, Afslaaers,
Reitz. 6249-26

TENDERS.

Insolvent Estate GEORGE BROWN MURRAY, trading as MURRAYS, a General Dealer of Market Square, Koffiefontein (X/5908).

Tenders are invited for the following assets in this Estate:—

- (a) Stock-in-trade, valued at cost price at £1,769. 3s. 11d.
- (b) Book debts totalling £547. 9s. 6d.
- (c) Furniture and household effects, valued by Insolvent at £128. 16s. 6d.
- (d) Plant and fittings in shop, valued by Insolvent at £276s. 2s. 6d.

Tenders may be submitted for the business as a whole or for the individual assets separately.

Tenders should be submitted in duplicate to the Master of the Supreme Court, Box 286, Bloemfontein, and marked "Tenders, Insolvent Estate G. B. Murray, X/5908", not later than 14th August, 1940.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

Stock lists and other assets may be inspected by arrangement with:—

C. RABIE,
Trustee.

Olivier & Havenga,
P.O. Box 38, or Main Street,
Koffiefontein. 6209-26

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Orange Free State Provincial Division of the Supreme Court of South Africa, on Thursday, the 22nd August, 1940, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of ELIE JOSEPH PIERRE CHEMALY, Storekeeper, Hoofd Street, Trompsburg, and that a statement of his affairs will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Bloemfontein, and at the Office of the Magistrate, Trompsburg, for a period of fourteen days, as from the 31st July, 1940.

Dated at Trompsburg, this 22nd day of July, 1940.

JACS. A. DU TOIT,

Attorney for Applicant.
Stasie Street,
Trompsburg. 6387-26

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that STANLEY DIESEL intends disposing of the HILLRIDGE DAIRY, carried on by him at 48 Victoria Road, Bloemfontein, to VICTORIA ICE CREAM CO. (PTY.), LTD., with effect from 1st July, 1940.

LOVIUS & SHTEIN,

Attorneys for Parties.
Bloemfontein, 15th July, 1940. 6092-19-26

ADVERTENSIES.

KENNIS VAN OORGAWA.

Kennisgewing geskied hiermee dat applikasie gemaak sal word na die Hooggeregshof van Suid-Afrika, Oranje-Vrystaatse Provinsiale Afdeling, op Donderdag, 22 Augustus, 1940, om 10 uur in die voormiddag, of so gou daarna as die saak verhoor kan word, vir die aanneming van die oorgawe van die Boedel van ANNA MARTINA ESTERHUIZEN (gebore Meiring) getroud buite gemeenskap van goedere met JOACHIM JOHANNES NICOLAAS ESTERHUIZEN, en besigheid drywende as 'n Algemene Handelaar en Garage Eienaar, te Bultfontein, Oranje-Vrystaat, onder die naam van CENTRAL GARAGE, en dat 'n staat van skulde-naar se sake ter insae sal lê by die Kantoor van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika te Bloemfontein, en die Kantoor van die Magistraat te Hoopstad, vir 'n tydperk van 14 dae vanaf die 2de dag van Augustus 1940.

DANIELS & SMIT,

Prokureurs vir Applikant.

75 Maitlandstraat,
Posbus 260,
Bloemfontein.

6416—26

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 2866/1927, dated 27th July, 1927, passed by the Administrators under the Will of the late Charles William Champion, dated 9th December, 1919, in favour of Charles William Champion, a farmer at Balaclava, District Ladybrand, in respect of the following three farms, all situate in the District of Ladybrand, namely:—

- 1 Balaclava No. 16, measuring 1,014 morgen 26 square roods.
- 2 Klein Balaclava No. 457, measuring 507 morgen 13 square roods.
- 3 Alma No. 157, measuring 164 morgen 125 square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Bloemfontein, within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Bloemfontein, this 26th day of July, 1940.

R. E. CHAMPION,

Applicant

Executor Testamentary in the Estate of the late Charles William Champion, No. 31204.

6246—26

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 315, dated the 2nd October, 1913, passed by Robert William Henry Evitt Howe in favour of Winifred Pauline Howe (born Read), in respect of certain Stand No. H. 9, Jagersfontein, in extent sixty by sixty Cape feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Magistrate at Jagersfontein, within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Jagersfontein, this 22nd day of July, 1940.

H. P. VAN DER POST,

Applicant's Attorney.

6417—26

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Orange Free State Provincial Division).

In the matter between EILEEN AKERMAN ORPEN (born Barry), Plaintiff, and MATTHYS HENDRIK HUMAN, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and plan of Distribution of the proceeds of the immovable property, sold under attachment in this case, will lie for the inspection of all parties interested at this Office for fourteen days from the date of publication hereof, after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.

E. H. HICKMAN,

Sheriff.

Sheriff's Office,

Bloemfontein, 26th July, 1940.

6190—26

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Orange Free State Provincial Division).

In the matter between ATLANTIC REFINING COMPANY OF AFRICA, LIMITED, Plaintiff, and SOPHIE GERTRUIDA MEIRING, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the proceeds of the immovable property, sold under attachment in this case, will lie for the inspection of all parties interested, at this office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.

E. H. HICKMAN,

Sheriff.

Sheriff's Office,

Bloemfontein, 26th July, 1940.

6244—26

SHERIFF'S SALE OF IMMOVABLE PROPERTY.

In the matter between MINISTER OF LANDS, Plaintiff, and SUSANNA JOHANNA KRUGER (born Rheeder), Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Orange Free State Provincial Division) in the above-mentioned suit, the undermentioned property of the Defendant will be sold, without reserve, in front of the Magistrate's Court, Bethulie, on Saturday, 3rd August, 1940, at 11 a.m., namely:—

Certain portion known as Teverden No. 449 of the farm Draaidam No. 3, District Bethulie, measuring 640 morgen.

The following information is furnished, but nothing is guaranteed in this respect:

The farm is situate 9 miles from Bethulie. There are 10 morgen wheat and 2 morgen lucerne, irrigated by a suction gas plant, 15 h.p., from the Orange River. On the farm is a dwelling-house with 8 apartments built of burnt brick, rondavel, outhouse, sheds for 300 sheep and 10 cows, stable and kraal. Except for the river frontage of 600 to 800 yards, the farm is fenced with 7 strands and iron standards, and is divided into five camps.

Terms: Cash on transfer. Purchase price to be secured by bank guarantee, to be furnished upon confirmation of sale by the Court.

E. H. HICKMAN,

Sheriff.

Bloemfontein, 16th July, 1940.

6169—19-26

SWORN APPRAISER.

CERTIFICATE OF APPOINTMENT.

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, I have appointed THEODORE GEORGE SKEEN, of P.O. Box 35, Frankfort, to act as Sworn Appraiser for the District of Frankfort.

P. W. SCHOLTZ,

Acting Master of the Supreme Court.

Office of the Master of the Supreme Court of South Africa (Orange Free State Provincial Division).

Bloemfontein, this 17th day of July, 1940.

6434—26

THE BLOEMFONTEIN MILK BARS (PTY.), LTD. (under Judicial Management).

Directors: W. Rhodes-Harrison, M. E. Wheals, F. G. Budd, J. Rothwell, L. G. Fuller.

NOTICE TO CREDITORS AND SHAREHOLDERS.

In terms of paragraph (2) of the Order of the Supreme Court of South Africa (Orange Free State Provincial Division), dated the 18th April, 1940, notice is hereby given to all Creditors and Shareholders of the Company that a Meeting will be held at Cuthberts Building, Bloemfontein, on Friday, the 9th day of August, 1940, at 11 a.m.

All Creditors and Shareholders who wish to attend this Meeting must notify the Judicial Manager in writing of their intention to be present, and such notification must reach the Judicial Manager not later than the 7th August, 1940.

Creditors who do not attend personally must lodge Special Powers of Attorney with the Judicial Manager, not later than the 7th August, 1940, nominating therein the person who shall be authorised to represent such Creditors at the Meeting.

A full statement will be made by the Judicial Manager on the Company's position at the Meeting, and detailed figures will be available regarding the Revenue and Expenditure of the Company for the period from the 11th April, 1940, to the 10th July, 1940.

After the above Meeting has been held a Statement of Revenue and Expenditure for the first quarter will be posted to all Creditors and Shareholders.

Signed at Bloemfontein, this 17th day of July, 1940.

E. LOUIS ELLENBERGER,

Judicial Manager.

P.O. Box 363,
Cuthberts Building,
Bloemfontein.

6191—26

MINERAL LAW AMENDMENT ACT
(No. 36 of 1934).

Price: 9d. per copy.

Obtainable from the Government
Printer, Pretoria.

MINERALE-WYSIGINGSWET
(No. 36 van 1934).

Prys: 9d. per eksemplaar.

Verkrygbaar van die Staatsdrukker,
Pretoria.

ADVERTISEMENTS.

NATURALIZATION NOTICES.

KENNISGEWING VAN
NATURALISASIE.

I, NORMAN SMITH, a farmer, residing at Palmietfontein No. 86, P.O. Hauptstrust, District Lichtenburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, NORMAN SMITH, 'n boer, woonagtig te Palmietfontein No. 86, P.K. Hauptstrust, distrik Lichtenburg, in die provinsie van Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 6205—26

I, WALTER HIRSCH, a commercial traveller, residing at 93 Second Street, District Township, Krugersdorp, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek WALTER HIRSCH, 'n besigheidsreisiger, woonagtig te 93 Tweede Straat, Distriksdorp, Krugersdorp, in die provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 6206—26

I, HYLKE WIERENGA, a farmer, residing at 10 Oakhill Road, Vincent, East London, in the Province of the Cape, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, HYLKE WIERENGA, 'n boer, woonagtig te 10 Oakhill Weg, Vincent, Oos-Londen, in die Provinsie Kaap, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 6208—26

I, LOUIS KAGANSON, an estimating clerk, residing at 4 High Street, Berea, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, LOUIS KAGANSON, 'n beraamingsklerk, woonagtig te 4 Highstraat, Berea, Johannesburg, in die provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 6427—26

I, HANNAH PIAKOWSKA, widow, a housewife, residing at "Clumville", Wisbeach Road, Sea Point, Cape Town, in the Province of the Cape of Good Hope, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, HANNAH PIAKOWSKA, weduwee, 'n huisvrou, woonagtig te "Clumville", Wisbeach Weg, Seepunt, Kaapstad, in die Provinsie van Kaap die Goede Hoop, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 6213—26

I, BERELIS KACAS, known as BERYL KATZ, a garage salesman, residing at Bank Township, District Potchefstroom, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, BERELIS KACAS, bekend as BERYL KATZ, 'n garage verkoopsagent, woonagtig te Bank Dorp, distrik Potchefstroom, in die provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 6217—26

I, CORNELIA MATHILDE VERLOREN VAN THEMAAT, a teacher, residing at Industrial School, Standerton, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, CORNELIA MATHILDE VERLOREN VAN THEMAAT, 'n onderwyseres, woonagtig te Industriële Skool, Standerton, in die provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 6229—26

I, BERNARDINE MARIE THERESE STRELEN, a lecturer, residing at 263 Anderson Street, Brooklyn, Pretoria, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, BERNARDINE MARIE THERESE STRELEN, 'n lektresse, woonagtig te 263 Andersonstraat, Brooklyn, Pretoria, in die provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 6227—26

I, LEBOVICS MARTIN, a watchmaker, residing at 404 Dundonald Mansions, 272 Bree Street, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, LEBOVICS MARTIN, 'n horlosiemaker, woonagtig te 404 Dundonald Mansions, 272 Breestraat Johannesburg, in die provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 6238—26

I, EUGENE LULE, a hairdressing saloon proprietor, residing at 38 Davidson Street, Fellside, Johannesburg, in the Province of the Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, EUGENE LULE, 'n haarsnyersalon eienaar, woonagtig te 38 Davidson Straat, Fellside, Johannesburg, in die provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 6237—26

I, GUNNAR INGEBRET NILSEN, a chef, residing at 34 Cedar Road, Durban, in the Province of Natal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, GUNNAR INGEBRET NILSEN, 'n sjef, woonagtig te 34 Cedar Road, Durban, in die provinsie Natal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 6404—26

I, DAVID ABLEMAN, a manufacturer, residing at 31 Cardiff Road, Kensington, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, DAVID ABLEMAN, 'n fabrikant, woonagtig te 31 Cardiff Road, Kensington, Johannesburg, in die provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 6402—26

ADVERTENSIES.

I. CHAIM ABLEMAN, a manufacturer, residing at 31 Cardiff Road, Kensington, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, CHAIM ABLEMAN, 'n fabrikant, woonagtig te 31 Cardiff Road, Kensington, Johannesburg, in die provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Buitelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 6401—26

I. DIRK SCHEEPER, a carpenter, residing at 40 Bourke Street, Pretoria, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, DIRK SCHEEPER, 'n timmerman, woonagtig te 40 Bourke Straat, Pretoria, in die provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Buitelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 6377—26

I. THOMAS EDVARD VON WESTEN SYLOW MEYDELL, a secretary, Union Whaling Co., Wests, Bluff, residing at 57 Hartley Road, Durban, in the Province of Natal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, THOMAS EDVARD VON WESTEN SYLOW MEYDELL, 'n sekretaris, Union Whaling Co., Wests, Bluff, woonagtig te 57 Hartley Weg, Durban, in die provinsie Natal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 6381—26

I. GERHART LANGER (also known as GERARD LANGER), a university student, residing at 9 Kildare Avenue, Parkview, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, GERHART LANGER (ook bekend as GERARD LANGER), 'n universiteitsstudent, woonagtig te 9 Kildare Avenue, Parkview, in die provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 6380—26

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DIE BESTAANDE STEMREGWETTE

en
DIE KIESWET, 1918 (No. 12 van 1918), soos gewysig deur die Kieswet, 1918, Wysigingswet, 1926 (No. 11 van 1926), die Verkiezingswysigingswet (No. 24 van 1928), en die Wet tot Wysiging van die Kieswette (No. 35 van 1931).

Prys: 2s. 6d.

Verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria.

UNION OF SOUTH AFRICA.

THE FRANCHISE LAWS IN FORCE

and
THE ELECTORAL ACT (No. 12 of 1918), as Amended by the Electoral Act, 1918, Amendment Act, 1926 (No. 11 of 1926), the Electoral Amendment Act (No. 24 of 1928), and the Electoral Laws Amendment Act (No. 35 of 1931).

Price: 2s. 6d.

Obtainable from the Government Printer, Pretoria.

MAGISTRATE'S COURT ACT

(No. 32 of 1917)
(with Amendments up to and including 1933).

Price: 2s. 6d. Post Free.

Obtainable from the Government Printer, Pretoria.

VERSLAE VAN GEKOSE KOMITEES VAN DIE VOLKSRAAD

is verkrygbaar
van die
Staatsdrukker,
Pretoria,
teen die volgende
pryse—

VERSLAE VAN NIE MEER AS
100 BLADSYE

1s.

en daarbo 6d. ekstra vir iedere
50 bladsye of gedeelte
daarvan.

REPORTS OF SELECT COMMITTEES OF THE HOUSE OF ASSEMBLY

are obtainable
from the
Government Printer,
Pretoria,
at the following
rates—

REPORTS NOT EXCEEDING
100 PAGES

1s.

and thereafter 6d. extra for every
50 additional pages or fraction
thereof

ADVERTISEMENTS.

VERKIESING VAN EKSEKUTEURE EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone vermeld in onderstaande skedule nie verteenwoordig is nie, word hierby kennisgegee aan die nagelate eggenoot (waar die bestaan, erfename, legatarisse en krediteure, en—in gevalle waar die byeenkoms belê word vir verkiesing van voogde—aan die bloedverwante van die minderjarige van vader- en moedersy, en aan ander wat dit mag aangaan, dat byeenkomste gehou sal word in die verskillende Boedels, op die ure, datums en plekke vermeld, met die doel om in persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Provinsiale Afdeling van „Knap de Goede Hoop”, Natal, Oranje-Vrystaat of Transvaal na gelang van omstandighede), as geskik en bekwaam om deur hom aangestel te word as ekssekutore of voogde na gelang van omstandighede, Byeenkomste in Kaapstad, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Pretoria sal gehou word voor die Meester, in Kimberley voor die Assistent-Meester, in Johannesburg voor die Assistent-Magistraat (Siviele Afdeling), en in ander plekke voor die Magistraat.

H. G. BOTHA-REID, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
S. H. DU PLESSIS, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
G. G. G. HAYBITTEL, Waarnemende Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. O. DE VILLIERS, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
P. ROUX, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees, and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom those presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal, Orange Free State, or Transvaal Provincial Division, as the case may be) as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Cape Town, Pietermaritzburg, Bloemfontein and Pretoria, will be held before the Master, in Kimberley before the Assistant Master, in Johannesburg before the Assistant Magistrate (Civil Division), and in other places before the Magistrate.

H. G. BOTHA-REID, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
S. H. DU PLESSIS, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
G. G. G. HAYBITTEL, Acting Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. O. DE VILLIERS, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
P. ROUX, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

KAAP.—CAPE.

Registra- sienommer van Boedel. Registered No. of Estate.	Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon, en Beroep. Surname and Christian Name of the Deceased, and Occupation.	Datum en Plek van Oorlyde. Date and Place of Death.	Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms. Date, Time, and Place of Meeting.	Byeenkoms belê vir Verkiesing van. Meeting convened for Election of.
69543	Fraser, Annie Elizabeth.....	28/6/40, East London.....	31/7/40, 10 a.m., East London...	Executor.
65818	Fourie, Cornelia Susanna Magdalena..	30/8/39, Caledon.....	2/8/40, 10 a.m., Caledon.....	Executor.
69653	Klopper, Isaac Abraham.....	Bellville.....	30/7/40, 10 a.m., Bellville.....	Executor.
49641	Leventosh, Rachel.....	25/6/40, Cape Town.....	30/7/40, 10 a.m., Cape Town.....	Executor.
69633	Stone, Sarah (born Thompson).....	2/6/40, Uniondale.....	2/8/40, 10 a.m., Uniondale.....	Executor.
69509	Watson, Robert Graham, retired mer- chant dealer	17/1/40, Surrey, England.....	7/8/40, 11 a.m., Port Elizabeth...	Executor.
69673	Troup, James Alexander, mercantile agent	8/7/40, Oudtshoorn.....	7/8/40, 10 a.m., Oudtshoorn.....	Executor.
171/66	Burger, Aleda Aletta.....	25/11/19, Calvinia.....	31/7/40, 10 a.m., Calvinia.....	Executor.
61226	Durie-Moore, Richard Kembell.....	10/9/38, Johannesburg.....	31/7/40, 10 a.m., Aliwal North..	Executor.
162/190	Grant-Dalton, Alan, civil engineer....	1/2/18, Claremont.....	6/8/40, 10 a.m., Cape Town.....	Executor.
69678	Ellis, David Thomson.....	29/1/40, Scotland.....	30/7/40, 10 a.m., Cape Town.....	Executor.
69665	Elliott, George.....	13/7/40, Muizenberg.....	1/8/40, 10 a.m., Simonstown....	Executor.

TRANSVAAL.

71018	Sacke, Phillip, general dealer.....	9/1/30, Brakpan.....	2/8/40, 10 a.m., Brakpan.....	Executor Dative.
1065/40	Schwaiger, Leonard Emre Charles, engineer	14/3/40, Johannesburg.....	2/8/40, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
1786/40	Strange, Arthur, surgeon.....	12/2/40, Bulawayo.....	31/7/40, 10 a.m., Pretoria.....	Executor Dative.
2244/40	Venter, Johannes Petrus Albertus, boer	5/2/40, Springs.....	31/7/40, 10 a.m., Springs.....	Eksekuteur Datief.
2330/40	Veldman, Hendrik Alexander, boer..	9/5/40, Volksrust.....	2/8/40, 10 v.m., Volksrust.....	Eksekuteur Datief.
2335/40	van der Westhuizen, Alice Maria, miner	27/6/40, Johannesburg.....	2/8/40, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
2268/40	Bell, Graham Somerset, farmer.....	8/6/40, Pietersburg.....	2/8/40, 10 a.m., Pietersburg...	Executor Dative.
2269/40	Blokdyk, Nicholas, miner.....	7/5/40, Krugersdorp.....	2/8/40, 10 a.m., Krugersdorp...	Executor Dative.
2308/40	Down, Katharine Thornton, nurse...	11/1/40, England.....	2/8/40, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
60830	Falkow, Abraham, shop assistant....	23/8/26, Krugersdorp.....	2/8/40, 9.30 a.m., Johannesburg	Co-executor Dative.
254/40/595	Knoesen, Susana Josina.....	11/1/40, Johannesburg.....	2/8/40, 10 v.m., Springs.....	Eksekuteur Datief.
2277/40	Knoesen, Petrus Wilhelmus, boer....	6/7/40, Springs.....	2/8/40, 10 v.m., Springs.....	Eksekuteur Datief.
2213/40	Jones, Henry, retired engineer.....	18/6/40, Johannesburg.....	2/8/40, 10 a.m., Roodepoort....	Executor Dative.
2026/40	Hoyl, Louisa Jacoba (gebore Swane- poel)	17/6/40, Johannesburg.....	2/8/40, 9.30 v.m., Johannesburg	Eksekuteur Datief.
2279/40	du Plessis, Annie Johanna, spinster...	15/9/39, Johannesburg.....	1/8/40, 10 a.m., Ermelo.....	Executor Dative.
91347/1617	Roos, Gert Lukas, boer.....	6/12/35, Johannesburg.....	2/8/40, 10 v.m., Zeerust.....	Eksekuteur Datief.
2320/40	Payne, Harry Roland, proof reader....	25/6/40, Johannesburg.....	2/8/40, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
83983	Marshall, James Findlay, carriage cleaner, S.A.R.	24/12/33, Johannesburg.....	2/8/40, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.

NATAL.

31040	Chamberlain, Eirene, municipal servant	8/7/40, Durban.....	1/8/40, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
31049	Makwata, Jonathan, labourer.....	18/6/40, Edendale.....	31/7/40, 10 a.m., Pietermaritzburg	Executor Dative.
30875	Roberts, Robert Henry, irrigation engineer	30/5/40, Durban.....	1/8/40, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
30884	Sternberg, Frederick Charles, fitter...	6/6/40, Durban.....	1/8/40, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
30633	van der Watt, Alexander Auld, wood- worker	23/3/40, Durban.....	1/8/40, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.

ORANJE-VRYSTAAT.—ORANGE FREE STATE.

32029	Varrie, Andrew Laiffaw, electrician..	9/7/40, Bloemfontein.....	2/8/40, 11 a.m., Bloemfontein...	Executor Dative.
-------	---------------------------------------	---------------------------	----------------------------------	------------------

ADVERTENSIES.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURE BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS WAT TER INSAGE LÊ.
ARTIKEL *Ag-en-sestig*, WET NO. 24 VAN 1913.

Hierby word kennisgegee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusie-rekening in die Boedels vermeld in die navolgende Bylae ter insage sal lê van alle persone wat daarby belang het, ten Kantore van die Meester en Magistraat soos vermeld, gedurende 'n tydperk van drie weke (of langer, indien spesiaal vermeld) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan as die later is. Indien binne genoemde tydperk geen beswaar daarteen by die Meester ingedien word nie gaan die betrokke Eksekuteure oor tot die uitbetaling ingevolge gemelde rekeninge.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.
SECTION *Sixty-eight*, ACT NO. 24 OF 1913.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later, and at the Offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection, the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

SKEDULE—SCHEDULE.

KAAP.—CAPE.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. <i>Estate late, and Nature of Account.</i>	Datum. <i>Date.</i>	Kantoor van die <i>Office of the</i>		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>
			Meester. <i>Master.</i>	Magistraat. <i>Magistrate.</i>	
68703	John Winchester Geddie, retired, who died at Cambridge on the 20th April, 1940, and surviving spouse, Mary Henrietta Geddie (born Lloyd); First and Final Liquidation and Distribution	26/7/40	Cape Town	East London	William Albert Throup, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., 32 Union Street, East London, Cape Province, Executor Testamentary.
65996	George Barthram and Maria Elizabeth Barthram; First and Final Liquidation and Distribution	26/7/40	Cape Town	Bellville.....	Geo. Petroulis & Co., Main Road, Parow.
68883	James Hawley, of Pinelands, Cape; Administration and Distribution	26/7/40	Cape Town	—	E. E. Brackett, Executor Testamentary, High View, 132 High Level Road, Three Anchor Bay, Cape.
66324	Nicolaas Daniel Lombard en nagelate eggenote Hendrina Helena Lombard (gebore Laubscher), van Het Schuitje, Vredenburg, Distrik Hopefield, Kaapprovinsie; Eerste en Finale Administrasie en Distribusie	29/7/40	Kaapstad..	Hopefield....	J. A. van Leersum, Bestuurder, Afrikaanse Onderlinge, Voogdy en Assuransie Maatskappy, Bpk., Posbus 32, Moorreesburg, Agent vir Self en as Mede-Eksekteur Testamentêr.
68645	Elizabeth Sarah Hall (born Moore) and her surviving spouse, Abraham Hall, a retired woodwork machinist, of 41 Edward Street, Port Elizabeth; First and Final Liquidation and Distribution	29/7/40	Cape Town	Port Elizabeth	Lawson Brown & Brown, Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executor Testamentary.
66534	Alfred Lewis Oliver, a painter, and surviving spouse, Ellen Catherine Oliver (born Theron), of 220 Commercial Road, Korsten, Port Elizabeth; First and Final Liquidation and Distribution	29/7/40	Cape Town	Port Elizabeth	Lawson Brown & Brown, Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executrix Testamentary.
67007/ 735	Amy Maud Archdeacon (born Stanton); First and Final Liquidation and Distribution	27/7/40	Cape Town	Port Alfred..	Bell & Hutton, 94 High Street, Grahams-town, Attorneys for Executor Testamentary.
68533	Frans Daniel Jooste, widower, of Ceres, Cape Province; First and Final	26/7/40	Cape Town	Ceres.....	Krige & De Wet, P.O. Box 7, Ceres.
66037/ 336	David Davids, a municipal employee, and surviving spouse, Maria Davids, of Matroosfontein; First and Final	27/7/40	Cape Town	Bellville.....	Silberbauer, Son & Willmot, Attorneys for Executor Testamentary, 118 St. George's Street, Cape Town.
68305	Petronella Jacoba Langenhoven (gebore Boshoff) en nagelate eggenoot Marthinus Jan Jacobus Langenhoven, van Hamelkop, Distrik Mosselbaai; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	29/7/40	Kaapstad..	Mosselbaai...	Scholtz & Scholtz, Prokureurs, Mosselbaai.
64943	Dietrich Johann Kleinschmidt, of Oudtshoorn; First and Final Liquidation and Distribution	29/7/40	Cape Town	Oudtshoorn..	Pocock & Bailey, P.O. Box 58, Oudtshoorn.
63576	John Charles Peterson, a general dealer, of Long Street, Mossel Bay, and surviving spouse, Annie Cornelia Peterson (born Oerson); First and Final Liquidation and Distribution	27/7/40	Cape Town	Mossel Bay..	Tilney, Meyer & Roberts, Solicitors, P.O. Box 3, Mossel Bay.
—	Mary Agnes Smithies (born Goodyer) and surviving spouse, Leo Smithies, a pensioned railway employee; First and Final Liquidation and Distribution	26/7/40	Cape Town	Uitenhage....	J. J. Albertyn, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Co., Ltd., 1 Church Street, Uitenhage, Agent for the Executor Testamentary.
67812	Frederick William Williams, a pensioned railway employee, and surviving spouse, Susan Elizabeth Williams (born Annison); First and Final Liquidation and Distribution	26/7/40	Cape Town	Uitenhage....	J. J. Albertyn, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Co., Ltd., Executor Dative, 1 Church Street, Uitenhage.
66260	Edwin Austin Cooke; First and Final.....	29/7/40	Cape Town	Wynberg....	W. A. Cooke, P.O. Box 1, Cape Town.
67789	Anna Gloudina van Niekerk (gebore Brand) en nagelate eggenoot Johannes Franciscus Roosboom van Niekerk, onderwyser, van Heidelberg, Distrik Swellendam; Eerste en Laaste	29/7/40	Kaapstad..	Heidelberg...	A. P. Joubert, Prokureur vir Boedel, Posbus 10, Heidelberg, Kaapprovinsie.
166/951/ 734	Hans Jurie Zietsman en nagelate eggenote Maria Elizabeth Cornelia Zietsman (gebore Honiball), van Mosselbaai; Vierde en Finale Likwidasië en Distribusie	26/7/40	Kaapstad..	Mosselbaai...	Scholtz & Scholtz, Prokureurs vir die Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 54, Mosselbaai.
67513	Stephanus David Naude en nagelate eggenote Anna Cecilia Naude (gebore van der Merwe), 'n boer, van Hamilton, Afdeling, Barkly-Oos; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	26/7/40	Kaapstad..	Barkly-Oos...	Golightly & Sieberhagen, Prokureurs vir Eksekutrisse, Rhodes, Kaap.
67265	Christina Elizabeth Roux (born van der Merwe), of Essex, and surviving spouse, Frederick Jacobus Roux; First and Final Liquidation and Distribution	26/7/40	Cape Town	Queenstown..	J. D. L. Kruger, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 187, Queens-town.

ADVERTISEMENTS.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. Estate late, and Nature of Account.	Datum. Date.	Kantoor van die Office of the		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.
			Meester. Master.	Magistraat. Magistrate.	
75556	Gerald Oscar Frederic Tunnon, a research chemist, of Somerset West; First and Final Liquidation	29/7/40	Cape Town	Somerset West	Paul & A. H. Cluver, 5 Bird Street, Stellenbosch, Attorneys for Executor.
1598	Frederika Stoffelina Emmerentia van der Merwe (born Cronje), of Skietfontein, District of Barkly West; First and Final Liquidation and Distribution	26/7/40	Kimberley.	Barkly West.	Duncan & Rothman, 7 Main Street, Kimberley.
58581	Monco Mantshi, in his lifetime of Southeyville, District of St. Marks, a Native peasant; First and Final Liquidation and Distribution	29/7/40	Cape Town	Cofimvaba...	L. G. Wiggett, Attorney for the Executor Testamentary, Cofimvaba.
68141	Philippus Jurie Wynand Fourie, 'n boer, van Baardscheerdersbosch, Afdeling Bredasdorp, en nabywende eggenote Glandina Magdalena Fourie (gebore Groenewald); Eerste en Finale Likwidatie en Distribusie	26/7/40	Kaapstad..	Bredasdorp..	C. F. de Villiers, Agerende Tak Bestuurder, Caledon and South-Western Districts Board of Executors, Ltd., Posbus 18, Bredasdorp, Agent vir Eksekuteurs Testamentêr.
10721	Henriette Mathilde Friederike Fietze (born Bahlmann); Supplementary Liquidation and Distribution	29/7/40	Cape Town	Kingwilliams-town	Messrs. Anders & Lynn, P.O. Box 133, Kingwilliams-town, Attorneys for the Estate.
64247	Arthur Rothwell Cooke, retired railway employee, and surviving spouse, Eliza Susan Annie Cooke, of Claremont, Cape; First and Final	27/7/40	Cape Town	Wynberg....	Silberbauer, Son & Willmot, Attorneys for Executrix Testamentary, 118 St. George's Street, Cape Town.
66018	Patrick Joseph Casey, in his lifetime a sergeant in the S.A. Police; First and Final Liquidation	26/7/40	Cape Town	—	Mary Casey, Executrix Testamentary, (surviving spouse). "Fairways", 1 Upper Portwood Road, Green Point, Cape Town.
68531	Albertus Gerrits, van De Aar; Eerste en Finale Likwidatie en Distribusie	29/7/40	Kaapstad..	De Aar.....	Raath & De Villiers, Prokureurs vir Eksekutrisie, S.A. Mutual-gebou, Vooertrekkerstraat, De Aar.
64166	Maurice Rosen; Second and Final Liquidation and Distribution	29/7/40	Cape Town	—	Levy, Hurwitz & Co., 106 Adderley Street, Cape Town.
64593	Abraham Arnoldus Bothma, 'n oujonkman, van Tweerivier, Distrik Beaufort-Wes; Eerste en Finale	27/7/40	Kaapstad..	Beaufort-Wes	Strobos & Louw, Posbus 11, Fraserburg.
38623	Willem Hendrik Marthinus Araham Kempen, during his lifetime an attorney, of Victoria West, who is survived by Jacoba Magdalena Kempen (born Claassens); Second Liquidation and First Distribution	26/7/40	Cape Town	Victoria West	Kempen & Kempen, P.O. Box 24, Victoria West, Agents for the Executrix Testamentary.
68564	Christina Gertruida Geldenhuys (gebore Olivier), huisvrou, van Joubertina, Afdeling Uniondale; Eerste en Laaste	27/7/40	Kaapstad..	Uniondale....	H. Gerdener, Posbus 72, Uniondale.
11064	Daniel Jozua Pienaar (A.'s son), minister of D.R. Church, Uitenhage; Second and Final Liquidation and Distribution	26/7/40	Cape Town	Uitenhage....	J. J. Albertyn, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Co., Ltd., 1 Church Street, Uitenhage, Agent for the Executor Dative.
66435	Jacobus Johannes Basson, wewenaar, van Piketbergweg, Malmesbury; Eerste en Finale Likwidatie en Verdelings en Staat vir Suksessieregte	26/7/40	Kaapstad..	Malmesbury..	J. M. Slabber, Bestuurder, S.A.N.T.A.M., Bpk., Posbus 15, Malmesbury, Agent vir Eksekuteurs Testamentêr.
66687	Hannah Twycross (born Charters), a widow; First and Final Liquidation and Distribution	26/7/40	Cape Town	Grahamstown	Dempers & Van Ryneveld, Attorneys for Executors Testamentary, 6 Church Square, Cape Town.
63411	Ivy Maria Terblans (born Muller) and surviving spouse, John Richard Cairncross Terblans, of Grootzorgfontein, District of Mossel Bay; First and Final	26/7/40	Cape Town	Mossel Bay..	Messrs. Miller & Moodie, Attorneys for the Executor Testamentary, P.O. Box 83, Mossel Bay.
66430	John Tickner, of Glencaird Road, Mowbray; First and Final	26/7/40	Cape Town	Wynberg....	Templeman, Macdonald & Conradie, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 13, Durbanville.
64668	Sarah Agnes du Plessis (born Spires), married out of community to Johannes Jacobus du Plessis, of Cradock; First and Final	29/7/40	Cape Town	Cradock.....	Metcalf & Co., Cradock, Attorneys for Executor Testamentary.
67505	Pieter Louis Grundeling (Grundling) en nagelate eggenote Elizabeth Wilhelmina Grundeling (gebore Lerm), van Clariswold, Distrik Robertson, Kaapprovinsie; Eerste en Finale Likwidatie en Distribusie	26/7/40	Kaapstad..	Robertson...	Robertson Trust and Agency, Ltd., J. H. Genis, General Manager and Secretary, Posbus 23, Robertson, Kaapprovinsie.
68811/ 27	Mildred Irene Goskar (born Peters) and surviving spouse, James Frederick Goskar, of Observatory; First and Final	30/7/40	Cape Town	Wynberg....	W. E. Moore & Son, Attorneys for Executor Dative, 37 Castle Street, Cape Town.
63832	Edith Enid Mabin (born Norman), who died at "Morgenzen", Twickenham Road, Mowbray, and surviving spouse, Alan Edgar Mabin; First and Final Liquidation and Distribution	26/7/40	Cape Town	Wynberg....	L. J. Botha, Secretary, The Colonial Orphan Chamber and Trust Co., 4 Church Square, Cape Town, Agent for Executor Dative.
66516	Edith Steytler, spinster, who died at Norfolk House, Norfolk Road, Sea Point, on the 6th November, 1939; First and Final Liquidation and Distribution	26/7/40	Cape Town	—	L. J. Botha, Secretary, The Colonial Orphan Chamber and Trust Co., 4 Church Square, Cape Town, Executor Testamentary.
67985	Mary Gillespie Scott, of Queenstown; First and Final	27/7/40	Cape Town	Queenstown..	McConnell & Rose, Attorneys for Executor, P.O. Box 34, Queenstown, Cape Province.
67901	Kathleen Forbes White (born Ross), who was married to George White, general dealer, of Richmond, Cape Province; First and Final Liquidation and Distribution	26/7/40	Cape Town	Richmond...	A. F. de Villiers, Richmond, Cape Province.
68244	William Henry Furlong, of Parow, Cape Division; First and Final	26/7/40	Cape Town	Bellville.....	Du Toit, Dower & Turpin, Attorneys for Executor, 58 Burg Street, Cape Town.
58699	Frans Petrus Olivier and surviving spouse, Wilhelmina Jacoba Nicolina Olivier (born Louw), a farmer, of Onseepkans, Kenhardt; First and Final Liquidation and Distribution	26/7/40	Cape Town	Kenhardt....	Standard Bank of South Africa, Ltd., Adderley Street Branch, Cape Town, Executor Testamentary.
64578	Noel David MacGill, an aviator, of Kalomo, Northern Rhodesia, and surviving spouse, Stella Dora MacGill (born Nursey); First and Final Liquidation and Distribution	26/7/40	Cape Town	—	Cyril Morton Hutchinson, o/o Standard Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 57, Cape Town, Executor Dative.

ADVERTENSIES.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. Estate late, and Nature of Account.	Datum. Date.	Kantoor van die Office of the		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.
			Meester. Master.	Magistraat. Magistrate.	
67111	Amelia Levett (Mrs.), of Plumstead; First and Final	26/7/40	Cape Town	Wynberg....	C. E. Levett, P.O. Box 2683, Cape Town.
67025/ 584	Myer Frankal, a hairdresser, of 9 Mill Street, Cape Town, and surviving spouse, Rebecca Frankal (born Kempinsky or Kempinski); First and Final	26/7/40	Cape Town	—	Levy, Berman & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, Alliance House, 48 St. George's Street, Cape Town.
65944	Arthur William Long and surviving spouse, Muriel Long (born Campbell); First and Final	5/8/40	Cape Town	Wynberg....	M. Long, "Carnalea", Malleson Road, Mowbray, Cape Province.
63943	Carel Nicolaas Hickman, 'n boer, van Viervlei, Distrik Piketberg, en nagelate eggenote Johanna Christina Hickman (gebore Geldenhuys); Eerste en Finale Administrasie en Distribusie	29/7/40	Kaapstad..	Piketberg....	Fritz Lambrechts, Prokureur vir Boedel, Posbus 41, Piketberg.
61	Jan Albertus Basson en nabywende eggenote Johanna Petronella Basson, 'n algemene handelaar, van Neildrift, Afdeling Kenhardt; Supplementêre Likwidasie en Distribusie	27/7/40	Kimberley.	Upington....	Schroder & Van Coppenhagen, Schroderstraat, Posbus 9, Upington.
67271	Josias Jacobus Blanckenberg, 'n wamaker, van Bellville, en nagelate eggenote Cornelia Johanna Blanckenberg (gebore Basson); Eerste en Finale	26/7/40	Kaapstad..	Bellville....	G. F. S. de Villiers, S.A.N.T.A.M., Bpk., Waalstraat 28, Kaapstad.
66622	Jane Evelyn Letcher (born Start), widow; First and Final Liquidation and Distribution	26/7/40	Cape Town	Mount Frere.	Garner & Evannett, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 7, Mount Frere.
35425	John William Wilson, a mental patient, of Fort Beaufort, District of Port Elizabeth; First and Final	26/7/40	Cape Town	Port Elizabeth	P. L. Close, Executor Dative, c/o General Estate and Orphan Chamber, 136 Adderley Street, Cape Town.
63747	Georgemia Frances Schraivogel (born Johnston or Johnson) (also known as Bird), a widow, of Ottery, Wynberg, Cape; First and Final	26/7/40	Cape Town	Wynberg....	P. L. Close, Executor Dative, c/o General Estate and Orphan Chamber, 136 Adderley Street, Cape Town.
69374	Margaret Mills Howie (born Robertson), of Newlands, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	26/7/40	Cape Town	Wynberg....	The South African Association, 6 Church Square, Cape Town.
68884	Abraham Adriaan Howell, of Mowbray, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	26/7/40	Cape Town	Wynberg....	The South African Association, 6 Church Square, Cape Town.
67746	Maria Ruthowitz and surviving spouse, Peter Paul Ruthowitz, a contractor, of Athlone; First and Final	27/7/40	Cape Town	Wynberg....	Buchanan & Boyes, Attorneys for Executor, 28 Wale Street, Cape Town.
68121	Mary Ann Giffen (born Good) and surviving spouse, James Alexander Giffen, of Mowbray, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	26/7/40	Cape Town	Wynberg....	Syfret's Trust Co., Ltd., 24 Wale Street, Cape Town.
66107/ 378	Joseph Hutton Scott, retired, formerly of Plumstead, Cape; First and Final	26/7/40	Cape Town	Wynberg....	Dichmont & Dichmont, P.O. Box 469, Cape Town, Attorneys for Executors Testamentary.
68595	Aletta Maria Wilhelmina Faddel (born Luyt), of Woodstock, Cape, and surviving spouse, Frank Henry Faddel, bookbinder; First and Final	26/7/40	Cape Town	—	P. H. Solomon, Murray House, 25 Hout Street, Cape Town, Agent for Executor Testamentary.
68843	Ermyntrude Maude Cooper and surviving spouse, Harry Claude Lee Cooper, of Meany, Paradise Road, Newlands; First and Final	26/7/40	Cape Town	Wynberg....	Cloete, Parker, Botha & McKinnell, Attorneys for Executor Testamentary, 117 St. George's Street, Cape Town.
67656	Oloff Martinus Bergh, formerly a farmer, of Kleinvlei, District of Clanwillian; First and Final	26/7/40	Cape Town	Clanwilliam..	Cloete, Parker, Botha & McKinnell, Attorneys for Executrix Testamentary, 117 St. George's Street, Cape Town.
67492	Johan Philip Zietsman, huisvader, Arm Koshuis, en nagelate eggenote Salmina Magdalena Zietsman (gebore Muller); Eerste en Laaste	26/7/40	Kaapstad..	Heidelberg...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, Posbus 4, Kaapstad.
66952/ 107	Priscilla George (born Searle) and surviving spouse, John Alfred George, a retired engineer, of Observatory, Cape; First and Final	26/7/40	Cape Town	—	Rose-Innes & Jordan, 102 St. George's Street, Cape Town, Attorneys for Executors Testamentary.
56616	Jacobus Petrus Strauss and surviving spouse, Magdalena Josina Strauss (born Coetzee), of Mooifontein, District of Colesberg; Amended First and Final Liquidation and Distribution	27/7/40	Cape Town	Colesberg....	Schutz & De Jager, P.O. Box 3, Colesberg.
67783/ 204	S. M. Botha (gebore Coetzee), 'n weduwe, van Kapokkraal, Distrik Albert; Eerste en Finale	26/7/40	Kaapstad..	Burgersdorp..	Groch & Kie., Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 40, Burgersdorp.
67112	Maria Josina Louw (gebore Smuts), 'n weduwe, van Durbanville; Eerste en Finale Likwidasie en Verdelings	29/7/40	Kaapstad..	Bellville....	W. J. Vos, Algemene Bestuurder en Sekretaris, Afrikaanse Onderlinge Voogdy en Assuransie Maatskappy, Bpk., Posbus 27, Malmesbury, Mede-Eksekuteur Testamentêr.
28365	Robert Archibald Nicolson, an engineer, of East London, Cape Province, who died at East London on the 13th October, 1930; Supplementary Distribution	26/7/40	Cape Town	East London	Wakefield, Houzet & Burmeister, Attorneys for the Executor Dative, 33 Union Street, East London.
68915	Daniel Johannes du Plessis, 'n munisipale beampte, van Olijfstraat, Noorder Paarl, en nagelate eggenote Hester Jacoba du Plessis (gebore Grobbelaar); Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	26/7/40	Kaapstad..	Paarl.....	Die Pêrelse Boedel- en Agentskap-Maatskappy, Bpk., Posbus 236, Paarl.
67755 & 68128	Jacobus Nel van der Merwe and subsequently deceased spouse, Susanna Alida van der Merwe (born Fischer); First and Final Liquidation	26/7/40	Cape Town	Wynberg....	C. H. Brand, Attorney for Executrix, 117 St. George's Street, Cape Town.
64569	Adam Mkhaza and surviving spouse, Esther Mkhaza; First and Final Liquidation and Distribution	26/7/40	Cape Town	Libat.....	Hamming & Hamming, Owen Street, Umtata.
173/658/ 2448/ 26	Namsoo Poonosamy, who died at Port Elizabeth on the 8th September, 1919; First and Final Liquidation and Distribution	29/7/40	Cape Town	Port Elizabeth	E. G. Dean, Secretary, Aegis Assurance and Trust Company of Port Elizabeth, Ltd., P.O. Box 30, Port Elizabeth, Agents for Executrix Dative.
68827	Caroline Maud Green (born Scott), widow, of 21 Gynpie Street, Woodstock, Cape Province; First and Final	26/7/40	Cape Town	—	Edward Parker, Agent for Executor Testamentary, 227 Victoria Road, Woodstock, Cape Province.

ADVERTISEMENTS.

TRANSVAAL.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. Estate late, and Nature of Account.	Datum. Date.	Kantoor van die Office of the		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.
			Meester. Master.	Magistraat. Magistrate.	
1030/40/ 406	Johannes Marthinus Opperman, 'n boer, en nagelate eggenote Jacoba Cornelia Opperman (gebore Hamman), van die plaas Onverwacht No. 75, Distrik Bethal, Provinsie Transvaal; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	26/7/40	Pretoria...	Bethal.....	Smit & Schoeman, Posbus 47, Bethal, Transvaal, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr.
89704/ 642	Ernst Edward Deichmann, general dealer, of Machadodorp; Supplementary Liquidation and Distribution	27/7/40	Pretoria...	Belfast.....	C. P. Theron, P.O. Box 32, Machadodorp.
1628/39/ 225	Magritha Sophia van der Berg (gebore Erasmus); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	26/7/40	Pretoria...	Rustenburg..	Marthinus Jacobus van der Berg, Eksekuteur Testamentêr, Pk. Kayaseput, Rustenburg.
3915/38/ 614	Andreas Jacobus Visser; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	26/7/40	Pretoria...	Koster.....	Van der Merwe & Jooste, Posbus 51, Koster.
2287/39/ 617	Anna Susanna Christina Smit (gebore de Beer) en nagelate eggenoot Johannes Christoffel Smit, van Vaalkop No. 655, Distrik Waterberg; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	26/7/40	Pretoria...	Nylstroom...	Odendaal & Viljoen, Prokureurs vir Eksekuteur, Posbus 37, Nylstroom.
73873/ 70	Ethel Harriet Bilsborough and surviving spouse, Thomas Peart Bilsborough, housewife; Third Supplementary	26/7/40	Pretoria...	Springs.....	Ivan Davies & Theunissen, Court Chambers, Second Street, P.O. Box 16, Springs, Attorneys for Executor Testamentary.
960/39/ 181	Antonie Bernadus (described in the Will as Bernardus) Giesken; Amended First and Final Liquidation and Distribution	26/7/40	Pretoria...	Johannesburg	Emanuel Gluckmann, Attorney for Executrix, Somerset House, 110 Fox Street, Johannesburg.
98790/ 314	Hector McFadyen; Second and Final Liquidation and Distribution	26/7/40	Pretoria...	Johannesburg	Harkness & Mundel, Attorneys for Executor Dative, 53 N.B.S. Buildings, cor. Rissik and Market Streets, Johannesburg.
3800/39/ 38	Jeanette Sophia Hawthorne (born van Riet), widow, of St. Andrews, Soper Road, Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	26/7/40	Pretoria...	Johannesburg	Van Riet & Heath, P.O. Box 21, Thaba 'Nchu.
4407/39/ 133	Jan Albert Kruger en nagelate eggenote Elizabetha Johanna Kruger (gebore de Lange), van Klipfontein No. 38, Pk. Abor, Distrik Witbank; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	26/7/40	Pretoria...	Witbank.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Afdeling, Posbus 434, Pretoria.
1078/40/ 243	Lilian Bettany (born Trerise), housewife, of Boksburg; First and Final Liquidation and Distribution	26/7/40	Pretoria...	Boksburg....	R. W. Bettany, Central Hotel, Boksburg.
1378/40/ 708	Elizabeth Shanks Craighead (also known as Lizzie Craighead); Liquidation and Distribution	26/7/40	Pretoria...	Randfontein..	C. H. Wright, Attorney for Executor, 45 Village Street, Randfontein.
3632/39/ 342	Elizabeth Maria Magrieta Wentzel (born de Wet) and surviving spouse, Louis Frans Jacobus Wentzel, of Wildehoenderkraal, District of Bloemhof; First and Final Liquidation and Distribution	26/7/40	Pretoria...	Bloemhof....	A. V. Marais, P.O. Box 47, Bloemhof.
1600/40/ 420	Andries Jonathan Fourie, 'n boer, en nagelate eggenote Susanna Gertruida Elizabeth Fourie (gebore Blignaut), van Doornpan No. 50, Distrik Wolmaransstad; Eerste en Finale	26/7/40	Pretoria...	Wolmaransstad	Dempers & De Greef, Posbus 12, Wolmaransstad, Prokureurs vir die Eksekutrisse Testamentêr.
68997/ 221	Horace John Livingstone Trollip and surviving spouse, Louisa Ann Trollip (born Botha); Supplementary Liquidation and Distribution	26/7/40	Pretoria...	Tzaneen.....	G. J. Maritz, P.O. Box 40, Tzaneen.
2025/39/ 454	Wilhelm Ferdinand Phillip Alexandre Stein and surviving spouse, Amalia Friederike Elizabeth Jentine Stein (born Schroder); First and Final Liquidation and Distribution	26/7/40	Pretoria...	Sabie.....	Douglas F. Blane, Attorney for Executrix Testamentary, Main Street, Pilgrims Rest.
2007/38/ 433	Anna Christina Elizabeth Taute, spinster, of Schweizer Reneke; First and Final Liquidation	27/7/40	Pretoria...	Schweizer Reneke	De Kock & Duffey, P.O. Box 37, Schweizer Reneke.
448/9/ 213	Maria Petronella Rademeyer (gebore Pienaar) en nagelate eggenoot Nicolaas Johannes Rademeyer, van die plaas Vaalbank No. 116, Distrik Lichtenburg, Pk. Bodenstein; Verbeterde Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	26/7/40	Pretoria...	Lichtenburg..	H. A. M. du Toit, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 3, Colligny.
1024/40/ 825	Reginald Henry Wilkins and surviving spouse, Lily Louise Wilkins (born Sturges), of Brakpan; First and Final Liquidation and Distribution	27/7/40	Pretoria...	Brakpan.....	B. D. Selvan, Attorney for the Executrix Testamentary, 287 Prince George Avenue, Brakpan.
955/40/ 486	Lily Wilhelmina Girndt and surviving spouse, Ernest Charles Girndt; First and Final Liquidation and Distribution	26/7/40	Pretoria...	Krugersdorp.	E. C. Girndt, c/o Survey Office, P.O. Box 2, Randfontein, Executor Testamentary.
3332/39/ 41	Hanbury Ringrose, retired builder; First and Final Liquidation and Distribution	26/7/40	Pretoria...	Johannesburg	Hayman, Godfrey & Sanderson, Solicitors for Executrix Testamentary, Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg.
917/40/ 745	Alexander Eagar and surviving spouse, Gwendoline Eagar (born Duerdin Dutton); First and Final Liquidation and Distribution	26/7/40	Pretoria...	Johannesburg	Wertheim, Becker & Leveson, Sanlam Building, Loveday Street, Johannesburg.
3572/39/ 526	Alexander Patrick Dowdle; First and Final Liquidation and Distribution	26/7/40	Pretoria...	Johannesburg	P. J. Dowdle, 1118-9 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg.
3882/39/ 258	Lodewikus Johannes Lourens du Plessis and surviving spouse, Susanna Catharina du Plessis (born Muller); First and Final Liquidation and Distribution	26/7/40	Pretoria...	Johannesburg	Duthie & Duthie, Attorneys for Executrix Testamentary, Union-Castle Buildings, Loveday Street, Johannesburg.
95653/ 113	James Butler; Third Liquidation and Distribution	26/7/40	Pretoria...	Johannesburg	W. E. Pearce, Manager, African Board of Executors and Trust Co., Ltd., 82 Fox Street, Johannesburg, for Self and Co-Executors Testamentary
1225/40	William George Heriot Stevens; First and Final Liquidation and Distribution	26/7/40	Pretoria...	Johannesburg	Dumat, Pitts & Blaine, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 2103, Johannesburg.

ADVERTENSIES.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. Estate late, and Nature of Account.	Datum. Date.	Kantoor van die Office of the		Naam en Adres van Eksekuteur of Gernagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.
			Meester. Master.	Magistraat. Magistrate.	
2749/39/ 695	Mira Emilie Beyers, housewife; First.....	26/7/40	Pretoria...	Johannesburg	Bell & Dewar, Attorneys for Executors, Aegis Buildings, Johannesburg.
509/39/ 44	John Augustus Lawson and surviving spouse, Bessie Ethel Field Lawson; First and Final Liquidation	26/7/40	Pretoria...	Nelspruit....	C. N. Knox-Davies, Attorney for Executrix Dative, Royal Chambers, 30 Simmonds Street, Johannesburg.
3398/39/ 173	Ivy Agnes Blann and surviving spouse, Arthur Blann; First and Final Liquidation and Distribution	26/7/40	Pretoria...	Johannesburg	A. Blann, 16 Seventh Avenue, Mayfair, Johannesburg.
892/40/ 172	James Anderson Morison; First and Final Liquidation and Distribution	26/7/40	Pretoria...	Johannesburg	E. F. K. Tucker, Attorney for Executrix Testamentary, Permanent Buildings, Johannesburg.
1085/40/ 478	Arnauld Frank Ward; First and Final Liquidation and Distribution	26/7/40	Pretoria...	Johannesburg	E. F. K. Tucker, Attorney for Executrix Testamentary, 34 Permanent Buildings Johannesburg.
2155/39/ 469	Willem Jacobus te Water, storekeeper, of Twinbrook, Koster; First and Final Liquidation and Distribution	26/7/40	Pretoria...	Zwartruggens	Rhodes, Du Toit & Harthan, Agents for the Executrix, 26 Monument Street, Krugersdorp.
2845/39	Glowdina Catharina Swart (gebore van Niekerk) en langsewende eggenoot Petrus Johannes Swart, van Gwarrielaagte, Distrik Lichtenburg; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	27/7/40	Pretoria...	Lichtenburg..	Herman du Plessis, Posbus 23, Delareyville.
96892/ 737	Susan Johanna Shaw (born Nel) and surviving spouse, William Arthur Shaw; First and Final	26/7/40	Pretoria...	Germiston...	A. Kantor, Attorney for Executor Testamentary, 117 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg.
3762/39/ 292	Anna Elizabeth Siddons (born de Wet), of Germiston; First and Final Liquidation and Distribution	30 days	Pretoria...	Germiston...	H. L. Siddons, Executor Testamentary, P.O. Box 346, Germiston.
503/40/ 831	Solomon Sandler; First and Final Liquidation and Distribution	26/7/40	Pretoria...	Krugersdorp.	Robert Sandler, Executor Dative, c/o Phillips & Osmond, Sterling Buildings, Ockerse Street, Krugersdorp.
290/39/ 452	Johannes Gysbertus Borchers Freislich en nagelate eggenote Anna Cornelia Josina Freislich (gebore de Vries); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	26/7/40	Pretoria...	Potchefstroom	A. R. Fleischack, Prokureur vir die Eksekuteurs, King Edwardstraat, Posbus 64, Potchefstroom.
2877/39/ 96	Stephanus Sebastiaan Lombard Loubser, farmer and teacher, and surviving spouse, Catharina Elizabeth Loubser (born Viljoen), of Rietvlei, P.O. Kalmoesfontein, District of Belfast; Supplementary First and Final	26/7/40	Pretoria...	Belfast.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 434, Pretoria.
3555/39/ 460	Joint Estate Christiaan Joubert and surviving spouse, Christina Wilhelmina Joubert; First and Final	26/7/40	Pretoria...	—	J. de V. de Beer, Attorney for Executrix Testamentary, 18 Prudential House, Pretorius Street, Pretoria.
3658/39/ 707	Christina Hendrina Wilhelmina du Toit (born Smit) and surviving spouse, Andries Christiaan du Toit; First and Final Liquidation and Distribution	26/7/40	Pretoria...	Zeerust.....	S. J. v. d. Spuy, Solicitor, Groot Marico.
98799/ 80	Aboo Tayob; Third and Final Liquidation and Distribution [in terms of Section 48 (3) (b) of Act No. 24 of 1913]	26/7/40	Pretoria...	Middelburg..	De Villiers & Van Noorden, P.O. Box 146, Rustenburg.
448/40/ 254	Bernard Louis Bantjes; First and Final Liquidation and Distribution	26/7/40	Pretoria...	Johannesburg	L. K. L. Bantjes, Somerset House, 110 Fox Street, Johannesburg.
3602/39/ 352	Ronald Frederick Tewson, of Kensington, Johannesburg, Transvaal; First and Final Liquidation and Distribution	30 days	Pretoria...	Johannesburg	A. H. Downard, Attorney for Executor Dative, 7 and 20 High Court Buildings, Joubert Street, Johannesburg.
524/40	Alcase (or Alcase) Ada Moyra (or Mozra or Maura) Smith Vaughan, minor; First and Final	30 days	Pretoria...	Johannesburg	H. J. Leshnick, Executor Dative, P.O. Box 144, Jeppe, Johannesburg.
4468/39	Charles Arthur Walker, retired painter and contractor, of Johannesburg, Transvaal; First and Final	26/7/40	Pretoria...	Johannesburg	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 434, Pretoria.
3908/39/ 351	Isabel Kelly (also known as Isabel Turner) (born Drysdale); First and Final	26/7/40	Pretoria...	—	Evans & Leigh & Mackay, P.O. Box 113, Germiston, Agents for Executor Testamentary.
4393/39/ 6	Susanna Jacomina du Plooy (gebore Venter) en nagelate eggenoot Jan Abraham du Plooy, van Wildebeestkantoor No. 101, Distrik Wolmaransstad, boer; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	26/7/40	Pretoria...	Wolmaransstad	J. A. du Plooy, Eksekuteur Testamentêr, Wildebeestkantoor No. 101, Pk. Leeuwdoornstad.
3267/39/ 130	Cornelis Delpont en nagelate eggenote Gertruida Susanna Maria Delpont (gebore du Toit); Eerste en Finale	26/7/40	Pretoria...	—	Gertruida Susanna Maria Delpont, Kensingtonstraat 399A, Mountain View, Pretoria.
3640/39	Maria Magarietta Cornelia van Schalkwyk (gebore v. d. Westhuizen) en nagelate eggenoot Pieter van Schalkwyk, van Buffelsfontein, Distrik Rustenburg; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	26/7/40	Pretoria...	Rustenburg..	D. J. Kotze, Agent vir Eksekuteur, Steenstraat, Rustenburg.
1514/40/ 208	Joseph Theodore Lewinsohn, retired, of Germiston, Transvaal; First and Final	26/7/40	Pretoria...	Germiston...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 434, Pretoria.
3751/39/ 180	Lena Lipman; First and Final Liquidation and Distribution	26/7/40	Pretoria...	Johannesburg	N. Werksman, 201-8 Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg.
1794/39	Christiaan Jacobus Kirstein, van Lapfontein No. 35, Distrik Klerksdorp; Likwidasië en Distribusie	26/7/40	Pretoria...	Klerksdorp...	Erasmus Jooste, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 61, Klerksdorp, Transvaal.
3921/39	Anna Margaretha Skirving (born van der Hoff), widow, of Nylsvlei, District of Waterberg; Supplementary Liquidation and Distribution	26/7/40	Pretoria...	Nylstroom...	MacRobert, De Villiers & Hitge, Attorneys for the Executors Testamentary, Velra House, Bureau Street, Pretoria.
4111/39/ 321	Clementina Meuwssen, of Pretoria; First and Final	26/7/40	Pretoria...	—	L. G. Baker, P.O. Box 112, Pretoria.
4204/39/ 46	Elizabeth Scholte (born Donaldson); First and Final Liquidation and Distribution	26/7/40	Pretoria...	—	H. M. Scholte, c/o Messrs. Cross & Louw, 407 Standard Bank Chambers, P.O. Box 687, Pretoria.

ADVERTISEMENTS.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. Estate late, and Nature of Account.	Datum. Date.	Kantoor van die Office of the		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.
			Meester. Master.	Magistraat. Magistrate.	
2858/39/ 410	Minnie Iveagh Lewis (born Fleming), late of Windhoek, South West Africa; First and Final Liquidation and Distribution	26/7/40	Pretoria...	—	S. G. Crouch, De Villiers' Buildings, Pretoria.
1966/39/ 304	William Osburn and surviving spouse, Muriel Jane Osburn, retired; First and Final Liquidation and Distribution	26/7/40	Pretoria...	Johannesburg	Webber, Wentzel, Solomon & Friel, Attorneys for Executrix Dative, Union House, Main Street, Johannesburg.
4435/39/ 269	John William Moon, miner; First and Final Liquidation and Distribution	26/7/40	Pretoria...	Springs.....	Routledge & Douglas Wilson, Solicitors for Executrix Testamentary, P.O. Box 306, Johannesburg.
4032/39/ 584	Jacobus Ignatius de Wet, of Witpoortjie No. 2, District of Brakpan; First and Final Liquidation and Distribution	27/7/40	Pretoria...	Brakpan.....	Von Broembsen & Busschau, Attorneys for Executor, P.O. Box 67, Brakpan.

NATAL.

29119	John Muncaster; First and Final Liquidation and Distribution	26/7/40	Pietermaritzburg	Umzinto.....	J. Levin, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 16, Umzinto.
29103	Freda Marie Gillot and surviving spouse, George Gillot, of Illovo; First and Final Administration and Distribution	26/7/40	Pietermaritzburg	Durban.....	Lyne & Collins, P.O. Box 635, Durban, Solicitors for Executor.
29499	Mary Ellis; First and Final Liquidation and Distribution	26/7/40	Pietermaritzburg	Durban.....	Schonewolf, Abelson & Robbins, Lincoln's Court, Masonic Grove, Durban, Attorneys for Executors.
30513	Heinrich Friedrich Ludwig Harborth and surviving spouse, Susanna Harborth; First and Final Administration and Distribution	26/7/40	Pietermaritzburg	Durban.....	David Calder & Son, 326 Smith Street, Durban, Solicitors for Executrix Testamentary.
28476	Testate Joint Estate Hardev Singh, colonial-born Indian, No. 27834/9716/9717, of Oakford, Verulam, Natal, farmer, and surviving spouse, Ramdai, colonial born, No. Pass/60759; Supplementary Administration and Distribution	26/7/40	Pietermaritzburg	Inanda District, Verulam	R. L. Hugman, Attorney for Executor Testamentary, Court Chambers, Verulam.
30389	John Woodley and surviving spouse, Emma Jane Dorothea Woodley, of 35 Buxted Gardens, Durban, Natal; First and Final	26/7/40	Pietermaritzburg	Durban.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 434, Pretoria.
30219	Joziena Franciena Johanna Nell; First and Final	26/7/40	Pietermaritzburg	Dundee.....	Acutt & Worthington, Dundee.
21535	George Walkden Morton; Supplementary Administration and Distribution	26/7/40	Pietermaritzburg	Lion's River District, Howick	Smythe & Co., Solicitors to the Administrators, 227 Longmarket Street, Pietermaritzburg.
29865	Ethel Jean Eaton, of Durban; First and Final Liquidation and Distribution	26/7/40	Pietermaritzburg	Durban.....	J. D. Glaister, Executor Testamentary, P.O. Box 1340, Durban.
30446	Mary Agnes Madeline Attwell and surviving spouse, Harford St. Leger Attwell; Liquidation	26/7/40	Pietermaritzburg	Durban.....	Harford St. Leger Attwell, Executor Testamentary, 94 Florida Road, Durban.
30454	Elizabeth Jones, of Malvern; First and Final...	26/7/40	Pietermaritzburg	Durban.....	Watt & Pike, Newcastle, Solicitors for Executor.
30624	Francis Lello, of Pietermaritzburg; First Administration	26/7/40	Pietermaritzburg	—	J. Leslie Smith & Co., Attorneys for Executrix, 250 Longmarket Street, Pietermaritzburg.
30653	Florence Simpson, of Pietermaritzburg, widow; First and Final Administration and Distribution	26/7/40	Pietermaritzburg	—	Randles & Davis, P.O. Box 456, Pietermaritzburg.
30292	Sukdayea, colonial-born Indian woman, No. 27217/8928/Colonial-born Passenger, of Mayville, Durban, Natal, and surviving spouse, Deonarain, Indian immigrant, No. 12171; First and Final Liquidation and Distribution	26/7/40	Pietermaritzburg	Durban.....	Darby & Higgs, 10 and 12 Murray Court, 377 Smith Street, Durban.
29784	Fynn Matthew Bowes, of Klip River District, and surviving spouse, Mary Augusta Bowes (born Smith); First and Final Administration and Distribution	26/7/40	Pietermaritzburg	Ladysmith...	E. R. Rawlinson, Attorney for Executor, Ladysmith, Natal.
30339	Nora Watson, widow, of Durban; First and Final Liquidation and Distribution	26/7/40	Pietermaritzburg	Durban.....	The Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., 102 Commissioner Street, Johannesburg, Agent for Executor Testamentary.
30494	Andrew Lees, of Enyati Colliery, P.O. Langkrans; First and Final Administration and Distribution	26/7/40	Pietermaritzburg	Vryheid.....	S. E. Henwood & Co., Solicitors to Executrix Testamentary, Church Street, P.O. Box 5, Vryheid.
28602	Rungasamy; Administration and Distribution.	26/7/40	Pietermaritzburg	Durban.....	M. B. V. Pillay & Co., 6 Wilton Court, 498 West Street, Durban, Agents for Executor Dative.
28599	Lutchamma; Administration and Distribution	26/7/40	Pietermaritzburg	Durban.....	M. B. V. Pillay & Co., 6 Wilton Court, 498 West Street, Durban, Agents for Executor Dative.
29737	Martha Maria van Niekerk (gebore Vermaak) en nagelate eggenoot Lodewyk van Niekerk, van Geluk, Distrik Utrecht; Eerste en Finale Likwidatie en Distribusie	26/7/40	Pietermaritzburg	Utrecht.....	Shawe & Bosman, Agents vir Eksekuteurs Testamentêr, Utrecht, Natal.
30596	Fanny Francis; Administration and Distribution	26/7/40	Pietermaritzburg	Durban.....	Renaud & Bonamont, Attorneys for Executor Dative, 385 Smith Street, Durban.
30384	Bernard Goold, of 84 Park View Court, Durban, who died at Durban, Natal, on the 12th February, 1940; First and Final Administration and Distribution	26/7/40	Pietermaritzburg	Durban.....	M. A. E. Goold, Executrix Testamentary, c/o D. G. Shepstone, 18-21 Salisbury House, Smith Street, Durban.
29918	Henrietta Marion Jessie English; First and Final Administration and Distribution	26/7/40	Pietermaritzburg	Durban.....	Dix & Dukes, 12 Timber Street, P.O. Box 76, Pietermaritzburg, Agents for the Executor Testamentary.
28604	Veerasamy; Administration and Distribution...	26/7/40	Pietermaritzburg	Durban.....	M. B. V. Pillay & Co., 6 Wilton Court, 498 West Street, Durban, Agents for Executor Dative.

ADVERTENSIES.

ORANJE-VRYSTAAT.—ORANGE FREE STATE.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. Estate late, and Nature of Account.	Datum. Date.	Kantoor van die Office of the		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.
			Meester. Master.	Magistraat. Magistrate.	
31688	Helena Hendrina du Plooy (born du Plooy), widow, of Bethulie; First and Final Liquidation and Distribution	26/7/40	Bloemfontein	Bethulie....	Jas. J. Wardhaugh, Solicitor for the Executor, Bethulie.
31480	Rudolph Jacobus van Niekerk en nagelate eggenote Christina Jacoba van Niekerk (gebore van Niekerk), van Edenville, Distrik Kroonstad; Eerste en Finale	27/7/40	Bloemfontein	Kroonstad...	D. J. Bruwer, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 26, Edenville.
31306	Hester Catharina Malan (gebore Meyer) en nagelate eggenoot Johannes Gerhardus Malan, van Kleingeluk, Distrik Kroonstad; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	27/7/40	Bloemfontein	Kroonstad...	Lourens R. Botha, Prokureur, Posbus 11, Kroonstad.
31657	Matthew Ethelbert Eedes, of Senekal, District of Senekal; First and Final	29/7/40	Bloemfontein	Senekal.....	Visser & Co., q.g. Executrix Testamentary, P.O. Box 49, Senekal.
31096	Mattheus Johannes Oosthuizen en nagelate eggenote Martha Maria Oosthuizen (gebore Venter), van Ventersburg; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	26/7/40	Bloemfontein	Ventersburg..	D. J. P. Scholtz, Posbus 10, Ventersburg.
31232	Maria Magdalena de Kock van der Westhuysen (gebore van Rheede van Oudtshoorn) en nagelate eggenoot Johan Simeon Ballot van der Westhuysen, van Whites, Distrik Ventersburg; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	26/7/40	Bloemfontein	Ventersburg..	D. J. P. Scholtz, Posbus 10, Ventersburg.
31284	Susanna Hester Kruger (born Roeloffse), of Bethulie; First and Final Liquidation and Distribution	26/7/40	Bloemfontein	Bethulie....	Jas. J. Wardhaugh, Solicitor for the Executrix, Bethulie.
31186	Frank Gross, farmer, of Springbok, District of Frankfort; First and Final	29/7/40	Bloemfontein	Frankfort....	S. R. Koller, P.O. Box 14, Frankfort, Orange Free State, Attorney for Executrix.
31844	Anna Magaretha Elizabeth Deas (born van Graan); Liquidation and Distribution	29/7/40	Bloemfontein	Winburg....	E. C. Deas, P.O. Box 29, Theunissen.
30750	Charles Bass; Amended First and Final Liquidation and Distribution	26/7/40	Bloemfontein	—	Miss A. E. S. Piek, P.O. Box 57, Bloemfontein.
31672	Jan Marais Steyl en nagelate eggenote Cornelia Magdalena Steyl (gebore Olivier), van Rooihooft, Distrik Brandfort; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	27/7/40	Bloemfontein	Brandfort....	Roos & Marais, Brandfort.
31375	Joint Estate Petrus Johannes Cronje and surviving spouse, Johanna Jacoba Cronje (born Swane-poel), of Varkenspan, District of Brandfort; First and Final Liquidation and Distribution	26/7/40	Bloemfontein	Brandfort....	Edmeades & Edmeades, q.g. Executrix Testamentary, P.O. Box 59, Bultfontein.
30887	Pieter Jozua Hendrik van Wyk en nagelate eggenote Theunsina Christina van Wyk (gebore Wessels), van Groenpunt, Ventersburg, Oranje-Vrystaat; Eerste en Finale	26/7/40	Bloemfontein	Ventersburg..	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 434, Pretoria.
31716	Jacob Abraham Stephanus van Straaten en nagelate eggenote Martha Christina van Straaten (gebore de Wet), van San Souci, Distrik Lindley; Eerste en Finale	26/7/40	Bloemfontein	Lindley.....	H. L. de Wit, Prokureur, ens., Petrus-Steyn, Oranje-Vrystaat.
31793	Marthinus Smuts Basson, of Alsace, District of Lindley; First and Final Liquidation and Distribution	26/7/40	Bloemfontein	Lindley.....	P. J. Coetzer, Brand Street, P.O. Box 25, Lindley.
31794	Violet Virginia Daniel (born MacDonald), widow, of Ronnepleegte, District of Bloemfontein; First and Final Liquidation and Distribution	26/7/40	Bloemfontein	—	G. M. R. van Rooyen, Executor Dative, 59 Maitland Street, P.O. Box 328, Bloemfontein.
31666	Edward Howick King, railway employee, of Bloemfontein; First and Final Liquidation and Distribution	26/7/40	Bloemfontein	—	Goodrick & Franklin, Attorneys for Executor Dative, Tennant's Buildings, P.O. Box 213, Bloemfontein.
31502	Isaac Joseph Kahn, general dealer, of Bloemfontein; First and Final Liquidation and Distribution	26/7/40	Bloemfontein	—	Goodrick & Franklin, Attorneys for Executor Testamentary, Tennant's Buildings, P.O. Box 213, Bloemfontein.
30477	Joint Estate Johannes Adriaan Louw, farmer, of Vermeulenskraal, District of Ventersburg, and surviving spouse, Louisa Catharina Louw (born Louw), married in community of property; Second and Final Liquidation and Distribution	26/7/40	Bloemfontein	Ventersburg..	McIntyre & Watkeys, 65 Maitland Street, P.O. Box 540, Bloemfontein, Attorneys for Executor Testamentary.
32019	Pieter Gysbertus Hoffman en nagelate eggenote Johanna Maria Hoffman (gebore Griesel), van Somerset Privaat Hotel, Bloemfontein; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	26/7/40	Bloemfontein	—	Mevr. Johanna Maria Hoffman, Somerset Privaat Hotel, Bloemfontein.
31891	Gesamentlike Boedel Willem Wouter Viljoen en nagelate eggenote Maria Adriana Viljoen (gebore Kruger), van Bloemfontein; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	26/7/40	Bloemfontein	—	Daniels & Smit, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Maitlandstraat 75, Posbus 260, Bloemfontein.
31494	Elizabeth Helena Fouche (gebore Eksteen) en nagelate eggenoot Willem Diederik Fouche, boer, van Naauwpoort, Distrik Winburg; Eerste en Laaste Likwidasië en Distribusie	29/7/40	Bloemfontein	Winburg....	Jac. J. Coetzer, Posbus 67, Winburg, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr.
31684	Susanna Sophia Magdalena Spies (gebore Claassen) en nagelate eggenoot Lodewyk Petrus Spies, van Brandfort; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	26/7/40	Bloemfontein	Brandfort....	Hendrikz & De Vletter, Posbus 17, Brandfort.
31572	Liba Pleban (born Miller), widow, carrying on business as Apollo Mineral Water Works, at 6 St. George's Street, Bloemfontein, whose estate is being administered under Section 48 (3) (b) of Act No. 24/1913; First and Final Liquidation and Distribution	27/7/40	Bloemfontein	—	Lovius & Shtein, q.g. Executor Dative, Arcade Chambers, West Burger Street, Bloemfontein.
30970	Ethel Franklin Turner (born Hill), of Kroonstad; First and Final	26/7/40	Bloemfontein	Kroonstad...	Hill & Lutz, q.g. Executor, 84 Cross Street, P.O. Box 32, Kroonstad.

ADVERTISEMENTS.

KENNISGEWING AAN KREDITEURE.

BOEDEL VAN OORLEDE PERSONE: ARTIKEL SES-EN-VEERTIG, WET No. 24 VAN 1913.

Alle persone wat vorderinge het teen die Oorlede Persoon of sy Boedel en die Boedels vermeld in bygaande Bylae word versoek hulle vorderinge in te lewer by die betrokke Eksekuteurs binne die tydperke soos vermeld, gereken vanaf datum van publikasie hiervan.

NOTICE TO CREDITORS.

ESTATES OF DECEASED PERSONS: SECTION FORTY-SIX, ACT No. 24 OF 1913.

All persons having claims against the Deceased or his Estate in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

SKEDULE—SCHEDULE.

KAAP.—CAPE.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle. Estate late.	Binne 'n Tydperk van. Within a Period of.	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.	Welke Provinsie. What Province.
69431	Charlotte Elizabeth Slingsby (born Kayser), a widow, of Hankey, District of Humansdorp.	30 days...	Watkins, Heyns & Auret, P.O. Box 24, Humansdorp, Attorneys for the Estate	Cape.
69523	John Honiball and surviving spouse, Salomina Magdalena Honiball (born du Plessis), to whom he was married in community of property, of Herbertsdale, District of Mossel Bay	30 days...	Scholtz & Scholtz, Attorneys for the Executrix Testamentary, P.O. Box 54, Mossel Bay	Cape.
69571	Ellena Jane Karstel (born Isacke), of "Dranoel", Worcester Road, Sea Point.	30 days...	W. E. Moore & Son, Attorneys for Executor Testamentary, 37 Castle Street, Cape Town	Cape.
69490	Norman Barr Maclean.....	30 days...	David Prisman, Attorney for Executor Dative, Lloyds Buildings, 58 Burg Street, Cape Town	Cape.
69319	Gamet Schroder.....	30 days...	David Prisman, Attorney for Executor Dative, Lloyds Buildings, 58 Burg Street, Cape Town	Cape.
69222	Rebecca Winnett.....	30 days...	David Prisman, Attorney for Executor Dative, Lloyds Buildings, 58 Burg Street, Cape Town	Cape.
69281	Benjamin Zuckerman and surviving spouse, Polly Zuckerman	30 days...	David Prisman, Attorney for Executor Dative, Lloyds Buildings, 58 Burg Street, Cape Town	Cape.
69580	Dawood Osman, a general dealer, of De Waal Road, Diep River, Cape Division; general dealer	30 days...	Buchanan & Berman, Attorneys for Executor, Main Road, Wynberg	Cape.
69379	Dirk Cornelis Rademan en nabywende eggenote Elizabeth Helena Rademan (gebore Swart)	30 dae....	J. D. Louw, Swellendam.....	Kaap.
66783	Dina Louisa van der Merwe (gebore Marx) en nagelate eggenoot Roelf Petrus Jacobus van der Merwe, van Steytlerville	30 dae....	Andries J. Buys, Posbus 7, Steytlerville, Prokureur vir Eksekuteurs Testamentêr	Kaap.
68593	James Abrahams, dock labourer, of Cape Town, and surviving spouse, Kathleen (or Katrina) Abrahams (born Claasen)	30 days...	H. Immerman, Attorney for Executor, Voortrekker Road, Maitland	Cape.
69484	Sophia Albertina Groenewald (born Faure), a widow, of Somerset West, Cape Province	21 days...	S. D. N. Venter, Secretary, Hottentots-Holland Board of Executors and Trust Co., Ltd., Somerset West, Agents for Executors Testamentary	Cape.
69515	Mabel Louise Jennings (born Crump), wife of Rev. Albert Edward Jennings, of The Chessels, Plympton Road, Plumstead, Cape Town	30 days...	Rev. A. E. Jennings, The Chessels, Plympton Road, Plumstead, Cape Town	Cape.
69348	Benjamin Tobias Herselman Hattingh, of Umtata	30 days...	Gush, Muggleston & Heathcote, P.O. Box 4, Umtata, Attorneys for the Executrix	Cape.
68108	Emmanuel Hanisch, of Umtata.....	30 days...	Gush, Muggleston & Heathcote, P.O. Box 4, Umtata, Cape Province, Attorneys for Executor	Cape.
69529	Johannes Carolus Lefebvre Moorrees, schoolmaster, late of 42 Western Avenue, Vincent, East London	30 days...	F. B. H. Moorrees, P.O. Box 88, Worcester.....	Cape.
68918	Alfred Janse van Rensburg.....	30 days...	W. C. Stone, Attorney for Executor Dative, P.O. Box 26, Unionsdale	Cape.
69540	Jeannetta Renetta Maria Erasmus (born Botha), housewife, and surviving spouse, Lourens Salomon Erasmus, a pensioner, of Bayview Street, Mossel Bay	30 days...	Tilney, Meyer & Roberts, Solicitors, P.O. Box 3, Mossel Bay	Cape.
67714	Mabel Alice Watts Parkman (born Fairbrother) (also known as Mabel Parkman) and surviving spouse, Charles Stewart Parkman, retired, of Knysna, Cape Province	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas). Trustee Department, P.O. Box 434, Pretoria	Cape.
69410	Mary Ann Louisa McLoughlin, who was married to Walter McLoughlin, trader, Centuli, Umtata District	6 weeks...	John C. Blakeway & Leppan, P.O. Box 50, Umtata, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
69552	Luey Ellen Jefferys, spinster, of 63 African Street, Grahamstown, retired schoolmistress	30 days...	Espin & Espin, Attorneys for Executor Testamentary, 96 and 98 High Street, Grahamstown	Cape.
69511	Jacobus Joachim Christoffel Esterhuysen, wewenaar, in lewe 'n rustende, van Hoofweg 395, Zee-punt, Kaapstad	1 maand...	Rocco de V. Esterhuysen, Posbus 25, Villiers, Oranje-Vrystaat, Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
68073	Edith Jean Graham (Mrs.).....	30 days...	Bryce, Hendrie & Stuttaford, P.O. Box 187, Bulawayo	Cape.
1869	Pieter Zacharias Oberholzer en langsewende eggenote Maria Magdalena Oberholzer (gebore van Heerden), 'n boer, van Blouboskuil, Distrik Vryburg	30 dae....	M. M. Oberholzer, Blouboskuil, Pk. Vryburg....	Kaap.
69494	William Rufus Peterson, manufacturer's representative, of East London, Cape Province, who die at Cape Town on the 19th June, 1940	30 days...	William Albert Throup, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., 32 Union Street, East London, Cape Province, and Alexander Denholm Duncan Brown, Kaffrarian Estate and Investment Co., Ltd., Perseverance Building, Terminus Street, East London, Executors Testamentary	Cape.

ADVERTENSIES.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle. <i>Estate late.</i>	Binne 'n Tydperk van. <i>Within a Period of.</i>	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>	Welke Provinsie. <i>What Province.</i>
69449	David Arnoldus Pietersen, farmer, and surviving spouse, Elsie Sophia Wilhelmina Catharina Pietersen (born van der Westhuizen), of Wolvefonteins Poort, P.O. Kleinpoort, District of Uitenhage	30 days...	J. J. Albertyn, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Co., Ltd., Uitenhage, Agent for Executrix Testamentary	Cape.
68931	Muriel Maris Stella Fildes (born O'Connor) and surviving spouse, William Wilton Fildes, farmer, of Stockenström, District of Maclear	30 days...	J. R. Wade, Attorney for Executor Dative, P.O. Box 10, Maclear	Cape.
68955	Cecil Graham Hurd, town clerk, of Barberton, who was accidentally killed on the 8th day of April, 1940, and surviving spouse, Doreen Ethel Hurd (born Soper)	30 days...	McWilliams & Elliott, Attorneys for Executrix Testamentary, Guardian Building, 30 Main Street, P.O. Box 45, Port Elizabeth	Cape.
1893	Elizabeth Philippina du Plessis (gebore Fourie) en nablywende eggenoot Gideon Petrus du Plessis, 'n boer, van Klippoort, Pk. Niekerkshoop, in die Afdeling Hay	30 dae....	J. P. Viljoen, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 37, Prieska	Kaap.
69501	Johannes Stephanus Francois Marais, van Vercueilstraat, Paarl, en nablywende eggenote Maria Louisa Marais (nou Heyns)	30 dae....	Jan Hendrik Hofmeyr, Hoofstraat, Posbus 4, Paarl, Eksekuteur Datief	Kaap.
68726	Niklaas (or Nicklaas) Mattheuys (or Matthuys) Weimers Boswell, a fisherman, of 75 Chapel Street, Cape Town	30 days...	N. H. Smit & Son, Attorneys for Executrix Dative, P.O. Box 11, Seymour	Cape.
69532	Elizabeth Catharina Uys (gebore van Dyk), 'n huisvrou, van Kadie, Distrik Heidelberg, Kaap-provinsie, huisvrou	30 dae....	J. J. N. Swart, Tak Bestuurder, Caledon en South-Western Districts Eksekuteurskamer, Bpk., Heidelberg, Kaap-provinsie, Tak, Agent vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
68785	Adriaan Johannes Barger, a minister of religion, and surviving spouse, Maryann Catharine (or Catherine) Barger (born Botha), of 52 St. George's Road, East London, Cape Province	30 days...	Sasbank, P.O. Box 437, East London, Cape Province, Agents for Executrix Testamentary	Cape.
69460	Willem Jacobus van Zyl, 'n boer, van Albertinia, Distrik Riversdal, en nagelate eggenote Martha Magdalena Maria van Zyl (gebore de Jager)	30 dae....	T. E. Stanford, Takbestuurder, Caledon en Suid-weslike Distrikte Eksekuteurskamer, Bpk., Albertinia	Kaap.
69256	Anna Alida Catharina Steyn, gehuwd buite gemeenskap van goed met langsewende eggenoot Gabriel Hendrik Steyn, rustende boer, van Malmesbury, huisvrou	30 dae....	Jacobus Mynhardt Slabber, Bestuurder van die Suid-Afrikaanse Nasionale Trust en Assuransie Maatskappy, Bpk., Posbus 15, Malmesbury, Agente vir Self en die Mede-Eksekuteurs Testamentêr	Kaap.
68835	Matilda Howitson (born Mann), housewife, of Blanco, District of George	30 days...	J. A. Hurter, P.O. Box 69, George, Attorney for Executors Testamentary	Cape.
69380	William Stanley Robertson, 'n boer, van Randkraal, Distrik George, en nagelate eggenote Mabel Hilda Robertson (gebore Howitson)	30 dae....	J. A. Hurter, Posbus 69, George, Prokureur vir Eksekutrisse Testamentêr	Kaap.
69093	George Bennett Parry and surviving spouse, Enid Gertrude Parry (born Dicks)	30 days...	Thomas Ellis Parry, 20 Hodges Street, Grahams-town	Cape.
69520	William Thomas Crook, pensioner, Rhodesia Railways	30 days...	Norah Crook, Executor Testamentary, Kalk Bay	Cape.
69607	Hyman Master, retired general dealer, and surviving spouse, Mary Master (born Harris), of Cape Town	30 days...	Berkovitch & Mallinick, Attorneys for Executrix Testamentary, 6 Church Square, Cape Town	Cape.
68968	Joseph Aloysius Carroll, of Sea Point, Cape, and surviving spouse, Mary Margaret Carroll, civil messenger of court, retired	30 days...	Standard Bank of S.A., Ltd., Cape Town Branch, Executor Testamentary	Cape.
69090	John William McKenzie, of 142 Kings Ash Road, Paignton, Devon, England, and surviving spouse, Bessie Edith McKenzie (born Robertson), retired post office clerk	30 days...	R. N. Morris, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., P.O. Box 57, Cape Town, Executor Dative	Cape.
67715	Martha Aletta Pool (gebore Engelbrecht) en overlevende eggenoot Johannes Jacobus Pool, van Breekand, Distrik Van Rhynsdorp	30 dae....	Jacques M. van Wyk, Prokureur vir Boedel, Posbus 5, Van Rhynsdorp	Kaap.
69495	Elizabeth Maria Petronella Pratt (born Malherbe) and surviving spouse, Julien Jurie John Pratt	30 days...	C. C. de V. George, Attorney for Executor Testamentary, Church Street, Bredasdorp	Cape.
69360	Ludwig Wilhelm Berthold Binge en nagelate eggenote Sarah Johanna Jacoba Binge (gebore Hagen), van die Bosbou Departement, Ottery, Kaap, Bosbouer	30 dae....	G. F. S. de Villiers, Algemene Bestuurder en Sekretaris, S.A.N.T.A.M., Bpk., Waalstraat 28, Kaapstad, Agent vir Eksekutrisse Datief	Kaap.
69075	Benjamin D'Urban Lombard, huisvader van die Professor de Vos Tehuis, Vasco, en nagelate eggenote Louisa Johanna Lombard (gebore Nell)	30 dae....	G. F. S. de Villiers, Algemene Bestuurder, S.A.N.T.A.M., Bpk., Waalstraat 28, Kaapstad	Kaap.
69232	Catherina Elizabeth Cornelia Smit (born Krige) and surviving spouse, Theunis Erasmus Petrus Smit, of Modderfontein, Division of Piquetberg, farmer	30 days...	H. J. S. du Toit, Manager, African Mutual Trust and Assurance Co., Ltd., P.O. Box 1, Piquetberg, Agent for Executor Dative	Cape.
69576	Margaret Smellie Cockburn (born Smellie), a widow, of Cape Town	30 days...	P. L. Close, Secretary, General Estate and Orphan Chamber, Executor Testamentary, 136 Adderley Street, Cape Town	Cape.
68566	Mary Jane Maher (born Haynes) and subsequently deceased spouse, James Stanislaus Maher, of Grahamstown	30 days...	Dold & Stone, Attorneys for the Executor Dative, 100 High Street, Grahamstown	Cape.
68709	Andrew Boyce Makwena (also known as Andrew Mathlala Makwena) and surviving spouse, Elizabeth Makwena, of Grahamstown	30 days...	Dold & Stone, Attorneys for Executrix, 100 High Street, Grahamstown	Cape.
69046	Harry Reginald Rigg, retired, of Graaff-Reinet, and surviving spouse, Jacoba Johanna Rigg, formerly Looek (born Visser), retired	1 month...	A. L. Abrahamson, Attorney for Executrix Dative, Charles Street, Somerset East	Cape.
69615	Maria Sophia Dyers (gebore Hammer) en nablywende eggenoot Hendrik William Dyers, woonagtig te Bredasdorp, huisvrou	30 dae....	Johannes Jochemus Albertus Swart, Besturende Direkteur en Sekretaris van die Bredasdorp Eksekuteurskamer, Voogdy en Assuransie Maatskappy, Bpk., Aangestel as Eksekuteur Testamentêr in die Boedel	Kaap.

ADVERTISEMENTS.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle. Estate late.	Binne 'n Tydperk van. Within a Period of.	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.	Welke Provinsie. What Province.
69620	Catherine Mary Ann Harlow (born Shaw), widow, of 1 Hope Terrace, Hope Street, Cape Town, old-age pensioner	30 days...	Edward Parker, Agent for Executrix Testamentary, 227 Victoria Road, Woodstock, Cape Province	Cape.
69581	Auguste Friederike Wilhelmine Peter (born Paul), widow, of Rabula, District of Kingwilliams-town, housewife	30 days...	Barnes & Ross, Attorneys, Kingwilliams-town....	Cape.
69555	Michael Longworth McWilliams, an attorney, of Main Street, Port Elizabeth, who died at Port Elizabeth on the 7th May, 1940, attorney	30 days...	Pagden & Christian, Attorneys for the Executor Dative, Permanent Buildings, Main Street, Port Elizabeth	Cape.
69566	Sayster Edmund Spogter, a hawker, of 43 Pine Road, Fairview, Port Elizabeth, who died at Port Elizabeth on the 12th June, 1940, hawker	3 weeks...	Pagden & Christian, Attorneys for the Executor Testamentary, Permanent Buildings, 60 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
68579	Peter James Robert Mitchley, a motor mechanic, of Port Elizabeth	30 days...	William Richard Forrester Mitchley, 14 Mark Avenue, Bog Farm, P.O. Walmer	Cape.
1920	Hilda Charlotte Susan McCann (born Munro), of 87 Central Road, Beaconsfield	30 days...	Duncan & Rothman, 7 Main Street, Kimberley...	Cape.
67808	Mohamed Surtie and surviving spouse, Angela Surtie (born Simon), a retired general dealer, of Dordrecht	1 month...	W. C. Poseman, Grey Street, P.O. Box 23, Dordrecht	Cape.
69544	Margaret Amelia Green (born Hatton) and surviving spouse, John Henry Green, pensioner	30 days...	Arthur L. Hall, Authorized Agent, Herschel....	Cape.
69024	William Stephens Watson, widower, retired, of Cape Town	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town	Cape.
69047	Louis Vos en nabywende eggenote Petronella Sophia Vos (gebore Schaap), 'n boer, van Kleinrivier, Distrik Uniondale	30 dae....	H. Gerdener, Prokureur vir Boedel, Posbus 12, Uniondale	Kaap.
69080	Ethel May Richardson (born Tilbrook), a widow, of 100 Russell Road, Port Elizabeth, housewife	30 days...	Lawson Brown & Brown, Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth	Cape.
69483	Jeanette Charlotte de Greeff (gebore Edwards (in die Testament beskryf as Jeanetta Charlotte de Greeff), van Malmesbury, Kaapprovinsie	30 dae....	W. J. Vos, Algemene Bestuurder en Sekretaris, Afrikaanse Onderlinge Voogdy en Assuransie Maatskappy, Bpk., Posbus 27, Malmesbury, Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
69642	Anna Catherina Lombard (gebore Truter) en nagelate eggenoot Francois Johannes Lombard, 'n klerk, van Malmesbury	30 dae....	W. J. Vos, Algemene Bestuurder en Sekretaris, Afrikaanse Onderlinge Voogdy en Assuransie Maatskappy, Bpk., Posbus 27, Malmesbury, Agent vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
1909	Anna Maria Cornelia Hendriks, 'n weduwee, van Colston, Distrik Kuruman	30 dae....	J. A. Coetzee, Agent vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 32, Kuruman	Kaap.
69598	Christina Gertruida Wessels (gebore Jordaan), 'n weduwee, van Matjeskloof, Afdeling Bredasdorp, rustende boervrou	30 dae....	Caledon Voogdy en Brandassuransie Maatskappy, Bpk., Posbus 26, Caledon	Kaap.

TRANSVAAL.

2035/40	Robert Blount, of Germiston, Transvaal.....	30 days...	J. J. M. Curlewis, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 409, Springs	Transvaal.
2111/40	Annie Dewar Hutton, of Vlakfontein G.M. Co., Ltd, District of Brakpan	30 days...	Bell & Dewar, Attorneys for Executor Testamentary, Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
—	Hester Sophia Smit (gebore Labuschagne), van Klipfontein No. 92, Distrik Wolmaransstad	14 dae....	I. Gordon, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 1, Wolmaransstad	Transvaal.
2067/40	Rudolf Johannes Nicolaas Brits en oorlewende eggenote Elizabeth Maria Margaretha Brits (gebore Greyling), boer, van Patriotsfontein, Distrik Vereeniging	30 dae....	E. M. M. Brits, Eksekutris Testamentêr, Pk. Patriotsfontein, oor Vereeniging	Transvaal.
810/40	Alfonso Clarence Pannell, an engineer in the South African Broadcasting Company, of Johannesburg	14 days...	McWilliams & Elliott, Attorneys for Executrix Testamentary, 30 Main Street, P.O. Box 45, Port Elizabeth	Transvaal.
1687/40	William Herman Rhodin.....	14 days...	A. J. H. Schionning (born Bosch), c/o N. Werksman, 201-208 Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
223540	Henry Gartrell, an engine-driver, of Modder B...	30 days...	H. A. van Breda, 54A Commissioner Street, Boksburg	Transvaal.
2107/40	Alick Fagri (or Facri) and surviving spouse, Mary Fagri (or Facri) (born Month Libanon), store-keeper	30 days...	Mrs. Mary Fagri, c/o R. Bailey, Estate Agent, P.O. Box 225, Krugersdorp	Transvaal.
2192/40	Maria Hendrina Britz (gebore Grove) en nagelate eggenoot Gideon Petrus Britz, van Krugersdorp, gepensioeneerde	30 dae....	J. B. Hugo & Cronje, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Wesrandgebou, Humanstraat 43, Krugersdorp	Transvaal.
1724/40	Hester Johanna Lessing (born van der Walt) and surviving spouse, Johannes Christiaan Lessing, retired farmer, of Steenkoppie No. 101, Magaliesburg	30 days...	J. B. Hugo & Cronje, Attorneys for Executor Dative, West Rand Buildings, 43 Human Street, Krugersdorp	Transvaal.
2087/40	Albert Thomas Salton and surviving spouse, Nellie Wood Salton (born Commons)	30 days...	Macintosh, Cross & Farquharson, 23 Bank Street, Pretoria	Transvaal.
2124/40	Johanna Mienarda Henrietta van Wyk (born Roselt)	30 days...	Macintosh, Cross & Farquharson, 23 Bank Street, Pretoria	Transvaal.
1780/40	Pieter Schalk Grobbelaar, a farmer.....	30 days...	Deas & Ferreira, P.O. Box 29, Piet Retief, Solicitors for Executrix Testamentary	Transvaal.
2187/40	Johannes Cornelis Marneweck en nagelate eggenote Christina Gertbrecht Marneweck (gebore Lewies)	30 dae....	Christina Gertbrecht Marneweck, p/a Postma & Ko. (Eien.), Bpk., Van der Waltstraat 266, Pretoria	Transvaal.
2201/40	Daniel Jacobus Robbertse, 'n boer, en nagelate eggenote Petronella Jacomina Hendrika Gertruida Sophia Robbertse (gebore Kluever)	30 dae....	Penzhorn, Olivier & Coetsee, Prokureurs, Posbus 55, Rustenburg	Transvaal.
1261/40	Willem Hendrik Keyser en nagelate eggenote Martha Elizabeth Keyser (gebore Pretorius), in lewe boer, van Meadowstraat 2, Potchefstroom	30 dae....	Meyer & Gaisford, Prokureurs vir Eksekuteur Dative, King Edwardstraat 145, Potchefstroom	Transvaal.
2014/40	Allewyn Johannes Oberholster en nagelate eggenote Maria Magdalena Elizabeth Oberholster (gebore van Rensburg), 'n boer	30 dae....	J. J. M. Curlewis, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 409, Springs	Transvaal.

ADVERTENSIES.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle. <i>Estate late.</i>	Binne 'n Tydperk van. <i>Within a Period of.</i>	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>	Welke Provinsie. <i>What Province.</i>
1848/40	Anna Susanna Maria Lund (born Swanepoel), formerly du Plessis, of Zeerust, Transvaal	30 days...	Messrs. Israel & Doring, Old Municipal Buildings, Jan Street, Roodepoort	Transvaal.
2231/40	Thomas William Rothschild, a company director	30 days...	S. R. Barnes & Taylor, 19 Somerset House, Pretoria	Transvaal.
2198/40	William Harding Massyn, an estate agent, and surviving spouse, Irma Iris Massyn (born Shone)	30 days...	B. C. Papenfus, P.O. Box 116, Brakpan, Attorney for Executrix	Transvaal.
2140/40	William George Burns en nagelate eggenote Martha Johanna Burns (gebore Kok), messelaar	21 dae....	Mevr. M. J. Burns, Eloffstraat 33, Gezina, Pretoria	Transvaal.
1325/40	Elizabeth Catharina Vossler (gebore Zerwick) en nagelate eggenoot Lodewicus Joachim Vossler, 'n boer, van Varkfontein, Pk. Coligny, Distrik Lichtenburg	30 dae....	John P. de Klerk, Gemagtigde Agent, Posbus 10, Coligny	Transvaal.
3915/38/ 614	Andreas Jacobus Visser.....	30 dae....	Van der Merwe & Jooste, Posbus 51, Koster....	Transvaal.
2004/40	Gerhardus Petrus Bierman en nagelate eggenote Magdalena Josina Bierman (gebore Smit), van die plaas Vlakplaas, Pk. Roodekop, Distrik Heidelberg, boer	30 dae....	Magdalena Josina Bierman, Eksekutrice, Vlakplaas, Pk. Roodekop, Distrik Heidelberg	Transvaal.
1457/40	Andries Petrus Visser, boer, en nagelate eggenote Cecilia Anna Visser (gebore Labuschagne)	21 dae....	H. C. Dreyer, Carmichaelstraat 26, Ventersdorp, Agent vir die Boedel	Transvaal.
2096/40	Jacobus Pieter du Preez, boer, en nagelate egge- note Emmarencia Frederika du Preez (gebore Steyn)	21 dae....	H. C. Dreyer, Carmichaelstraat 26, Ventersdorp, Agent vir die Boedel	Transvaal.
1881/40	Anna Cecilia Olivier (gebore Chick) en nagelate eggenoot Jacobus Andries Olivier, 'n boerin	30 dae....	Brink & Cloete, Posbus 794, Pretoria.....	Transvaal.
1747/40	Sydney (Sidney) Albert Mortimer, retired merchant, and surviving spouse, Lily Maria Mortimer (born Murray)	30 days...	C. N. Knox-Davies, Attorney for Executrix Testa- mentary, Royal Chambers, 30 Simmonds Street, Johannesburg	Transvaal.
2220/40	Bessie Bax (born Brooks), widow, clerk.....	30 days...	McEwan, Fearnhead & Pinkerton, Provident Build- ings, 108 Fox Street, P.O. Box 3324, Johannes- burg, Solicitors for Executor Testamentary	Transvaal.
2222/40	Sarah Ann Clevely (born Slade), widow.....	30 days...	McEwan, Fearnhead & Pinkerton, Provident Build- ings, 108 Fox Street, P.O. Box 3324, Johannes- burg, Solicitors for Executor Testamentary	Transvaal.
1958/40	James Milne, retired bank manager.....	30 days...	A. Harper Robertson, Manager, The Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., 102 Commissioner Street, Johannesburg, Executor Testamentary	Transvaal.
2016/40	Alexander Scrimgeour, retired, of Dundee, Scot- land	30 days...	Hardy Philip and Scott Brown, Attorneys for Executors, Surrey House (Sixth Floor), 35 Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
1394/40	Daniel Ferguson.....	30 days...	H. C. Maddison, P.O. Box 1276, Johannesburg, Agent for Executrix Testamentary	Transvaal.
1743/40	Florence Marland (born Spencer), divorcee.....	30 days...	M. S. Robertson, Executrix, 36 Garth Mansions, Twist Street, Hillbrow, Johannesburg	Transvaal.
2239/40	Thomas O'Connor, a commercial traveller, and surviving spouse, Teresa O'Connor (born Cheminais)	30 days...	L. J. McCarthy, Locarno House, cor. Loveday and Main Streets, Johannesburg	Transvaal.
1892/40	Peter Haahjem, electrician, of Johannesburg....	30 days...	J. W. Langstaffe, Executor Dative, Security Build- ing, 95 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
1704/40	Edward Isaac Berkeley, electrical engineer.....	30 days...	Bowman, Gilfillan & Blacklock, Attorneys for the Executors Testamentary, United Buildings, cor. Fox and Rissik Streets, Johannesburg	Transvaal.
2226/40	Jim Mekela, of Johannesburg, a farmer	30 days...	Sonnenfeld, Gordon & Malan, 205-11 Escom House, cor. Rissik & Marshall Streets, Johannesburg	Transvaal.
1836/40	John Galloway, minister of religion.....	30 days...	Routledge & Douglas Wilson, St. Andrews Building, 39 Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
1364/40	Jan Lewis Venter.....	30 days...	Von Broembsen & Busschau, Agents, P.O. Box 67, Brakpan	Transvaal.
1023/40	Joan Dickson West (born Leven) and surviving spouse, George West, of Dunnottar, District of Nigel	30 days...	Milstein & Milstein, Standard Bank Chambers, P.O. Box 13, Nigel	Transvaal.
1362/40	Sophia Cathrina (described in the Will as Catha- rina) Hendrina du Preez (born van der Linde), housewife	21 days...	Lukas Albertus du Preez, Klipplaat, P.O. Massikier, District of Rustenburg, Executor	Transvaal.
1256/40	Thanna Bajathath, landlord.....	30 days...	I. I. Hazaree, Attorney for Executor Dative, P.O. Box 5339, Johannesburg	Transvaal.
2234/40	Marcus van den Berg and surviving spouse, Ivy Jane van den Berg (born Barker), of Wandel Street, Roodepoort	30 days...	Mr. P. A. Steyn, P.O. Box 2525, Johannesburg....	Transvaal.
1857/40	Benjamin George Classen and surviving spouse, Maria Sophia Classen (born Viljoen), miner	30 days...	P. A. Steyn, P.O. Box 2525, Johannesburg....	Transvaal.
1962/40	Manuel de Costa and surviving spouse, Maria Elizabeth de Costa (born Linde), miner	30 days...	Mr. P. A. Steyn, P.O. Box 2525, Johannesburg....	Transvaal.
2232/40	Sarah Jane Bayne, staff, Standard Bank of S.A., Ltd.	15 days...	Wm. J. Bayne, P.O. Box 606, Johannesburg....	Transvaal.
2181/40	Gomer Rees, a miner, and surviving spouse, Cath- erine Florence Rees (born Mackay), of Krugers- dorp	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 434, Pretoria	Transvaal.
1633/40	Matthew Little, late of Van Dyk Gold Mine.....	14 days...	Mrs. Elizabeth Goslin, 90 Berg Street, Rosettenville Extension	Transvaal.
8731/40	Jacobus Fredrick Austin and surviving spouse, Margritha Magdalena Maria Austin (born Folkus)	21 days...	Margritha Magdalena Maria Austin, 2A Bertrams Road, Bertrams, Johannesburg	Transvaal.
1207/40	Aletta Josina Liebenberg.....	14 days...	Hendrik Christoffel Weideman Liebenberg, 38 Helwellyn Road, The Hill, Johannesburg	Transvaal.
4117/39	Johanna Corlydia Nellmapius.....	30 days...	A. W. Hurt and H. Smit, c/o African Board of Executors and Trust Co., Ltd., Church Square, Pretoria	Transvaal.
1854/40	Johannes Jacobus Viljoen and surviving spouse, Martha Magdalena Viljoen (born du Plessis)	30 days...	Martha M. Viljoen, Witkop No. 51, District of Potchefstroom, P.O. Box 112, Potchefstroom	Transvaal.
1718/40	Matthys Andries Heyneke, boer, en nagelate egge- note Susanna Margaretha Heyneke (gebore Herbst)	30 dae....	Susanna M. Heyneke, Kampstraat 100, Posbus 112, Potchefstroom	Transvaal.

ADVERTISEMENTS.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle. Estate late.	Binne 'n Tydperk van. Within a Period of.	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.	Welke Provinsie. What Province.
1964/40	John Percy Johns and surviving spouse, Hannah Johns (born Dixon), mine grade officer	30 days...	P. Lion-Cachet, Barnett Buildings, 209 President Street, Germiston	Transvaal.
46/40	Johan (Johannes) Christian Gericke Terblanche and surviving spouse, Bertina Gertina Stoffelina Terblanche, of Germiston	14 days...	Abe Dinner, Attorney for Master's Representative, P.O. Box 81, Germiston	Transvaal.
2238/40	Henry Victor Hyland, a crusherman, and surviving spouse, Louisa Florence Hyland (born Allen), of 25 Moore Avenue, Benoni	30 days...	Trollip, Solomon & Joubert, Attorneys for the Estate, P.O. Box 38, Brakpan	Transvaal.
2243/40	Reginald John Forbes Scott, mill shift leader, of Benoni	30 days...	A. E. Cook, Attorney for Executrix Testamentary, Goch Buildings, Taylor Street, P.O. Box 52, Benoni	Transvaal.
1403/40	Frederick Knight, of 60 Browning Street, Jeppe, Johannesburg	30 days...	A. H. Downard, 7 and 20 High Court Buildings, Joubert Street, Johannesburg	Transvaal.
1954/40	Johannes Francois Elias Celliers, digter.....	30 dae....	I. B. Celliers en D. J. de Kock, p/a De Villiers & De Kock, Prokureurs, Posbus 209, Pretoria	Transvaal.
2255/40	Frederick Blanchard Collett, geen beroep.....	30 dae....	B. Lingbeek, Posbus 77, Pretoria.....	Transvaal.
—	Willem Jacobus Gerhardus Stoltz, ongetroud....	14 dae....	Mevr. A. S. de Klerk, Eksekutrise, Pk. Goedgevonden, oor Klerksdorp	Transvaal.
2203/40	William Weston Winter, retired merchant, of Barberton	30 days...	Rose-Innes & Hockly, P.O. Box 22, Barberton....	Transvaal.
—	Otto Christopher Anthony Wurdeman and surviving spouse, Winifred Jessie Wurdeman (born Curry), of 433 Double Storeys, East Rand	14 days...	Minnaar Abrahamssohn, 151 Meyer Street, P.O. Box 386, Germiston, Attorney for the Estate	Transvaal.
1827/40	Eugenie Françoise Cohen (born Palme), hotel proprietress	30 days...	A. Blomerus, Manager, as Nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., Volksrust Branch, Executor Testamentary, P.O. Box 102, Volksrust	Transvaal.
2149/40	Maria Christina Mouton (gebore van der Merwe), weduwee	30 dae....	P. J. van Duyn, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 44, Christiana	Transvaal.
1851/40	Ernest Alfred Passman, civil service pensioner..	14 days...	Mr. Francis Ward, P.O. Box 449, Pretoria, Master's Representative	Transvaal.
2190/40	Aletta Johanna Elizabetha Swanepoel (gebore Delpert) en nagelate eggenoot Johannes Willem Bernardus Swanepoel, boer, van Sostendalsvlei, Distrik Volksrust	21 dae....	Kuit & Mortimer, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 12, Volksrust	Transvaal.

NATAL.

—	Testate Estate David William Gavin.....	21 days...	K. Gavin, Executrix Testamentary, P.O. Box 912, Durban	Natal.
30808	Elizabeth Catherina Edwardina Nel, of Greytown, widow	21 days...	Nel & Stevens, P.O. Box 60, Greytown, Solicitors for Executors Dative	Natal.
30660	Albert Charles Ellis, of Wentworth, Durban....	30 days...	Lyne & Collins, Solicitors for Executor Dative, P.O. Box 635, Durban	Natal.
29457	Flora Elizabeth Young (born Sanders).....	30 days...	K. N. Young, Executor Testamentary, 31 Club Arcade, Durban	Natal.
29708	Jacob Adrian Herbst en langsewende eggenote Willem Adriaan Levina Herbst (gebore Maree)	30 dae....	Conradie & Wright, Prokureurs van Eksekutrise Testamentêr, Posbus 55, Vryheid	Natal.
30839	Edward Francis Griffin and surviving spouse, Christiane Ellen Griffin	30 days...	J. Mortimer, junior, Executor Dative, 135 Church Street, Pietermaritzburg	Natal.
30695	Testate Estate Douglas Wyndham Wills, of Pietermaritzburg, pensioner	30 days...	R. H. Mason, 13 Timber Street, P.O. Box 195, Pietermaritzburg, Agent for Executrix and Executors Testamentary	Natal.
30455	Catharina Maria Dorothea Schroder.....	30 days...	Smythe & Co., Attorneys to the Executor Dative, 227 Longmarket Street, Pietermaritzburg	Natal.
30022	Masilamoney, Indian immigrant, No. 48230, of Bellair, Durban, Natal, who died on the 13th October, 1938	21 days...	Poonsamy, colonial-born Indian, No. 48230/48229, c/o D. G. Shepstone, 18-21 Salisbury House, Smith Street, Durban	Natal.
30942	Mary Ann Hallowell, spinster, of 1141 Umgeni Road, Durban, who died at Durban, Natal, on the 21st May, 1940	21 days...	D. G. Shepstone, Executor Testamentary, 18-21 Salisbury House, Smith Street, Durban	Natal.
30968	Dorothea Wilhelmina Margaratha Volek (born Bohmer), of New Germany, Natal, and surviving spouse, Frank Joseph Volek (since deceased)	30 days...	Willcocks & Martin, Attorneys for Executor Testamentary, Crompton Street, P.O. Box 4, Pinetown	Natal.
D.E. 643/40 31022	Robert Grimshaw, barman, of 338 Smith Street, Durban	14 days...	David Strachan & Tayler, 78-82 Salisbury House, Smith Street, Durban	Natal.
31022	Testate Estate Dinah Robertson Paxton, of 140 Clark Road, Durban, widow	21 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 296 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary	Natal.
28030	Joint Testate Estate John McIntyre Borland, of 4 Arbuckle Road, Durban, builder and contractor, and surviving spouse, Henrietta Georgina Borland	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 296 Smith Street, Durban, Agents for Executors Testamentary	Natal.
31023	Testate Estate Gilbert Bourne, of 3 Daventry Gardens, Durban, concert supervisor, Durban Corporation	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 296 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary	Natal.
30919	Intestate Estate Henry George Martell, of 55 Bidsdon Road, Mayville, Durban, pensioner, S.A.R. and H.	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 296 Smith Street, Durban, Agents for Executor Dative	Natal.
31014	Joint Testate Estate George Surgeson, of 105 Sea View Road, Sea View, storeman, S.A.R. and H., and surviving spouse, Violet May Surgeson	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 296 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
30994	Roopram, No. 445/577, of Isipingo, and surviving spouse, Latchmy, No. 54846/34680/34503	21 days...	Clarkson & Driver, Lex Chambers, Parry Road, Durban	Natal.
31013	Mohabir, No. 8781/8782, of Sea Cow Lake.....	21 days...	Clarkson & Driver, Lex Chambers, Parry Road, Durban	Natal.
29860	Ramadeen.....	21 days...	Ramautar, Executor Dative, c/o H. L. Bulcock, Esq., Solicitor, P.O. Box 28, Ixopo	Natal.

ADVERTENSIES.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle. <i>Estate late.</i>	Binne 'n Tydperk van. <i>Within a Period of.</i>	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>	Welke Provinsie. <i>What Province.</i>
30906	Norman Lionel Oldacre.....	30 days...	Greenhough & McHardy, P.O. Box 78, Dundee, Agents for Executors Testamentary	Natal.
31031	Dorothea Amalie Elize Schefermann and surviving spouse, Eugen Hermann Wilhelm Schefermann, of Westville	30 days...	Lyne & Collins, P.O. Box 635, Durban, Solicitors for Executor	Natal.
30922	Edward James Matthews, retired mine captain, of Durban, and surviving spouse, Thomazine Jane Matthews, formerly Ellis (born Thomas)	30 days...	A. E. Cook, Executor Testamentary, Goch Buildings, Taylor Street, P.O. Box 52, Benoni	Natal.
30594	Rhoda Mary Ann Payne.....	30 days...	Shepstone & Wylie, Attorneys for Executors Testamentary, Municipal Buildings, West Street, Durban	Natal

ORANJE-VRYSTAAT.—ORANGE FREE STATE.

32003	Jacoba Alvina Johanna Smit (gebore Smit), van Kromhoek, Distrik Heilbron	30 dae....	Van der Merwe & Sellar, q.q. Eksekuteur Testamentêr, Kerkstraat, Posbus 42, Heilbron	Oranje-Vrystaat.
2028/40	Eva Kenyon (born Gosling), widow, formerly of Harrismith, but visiting Florida, Transvaal, at the time of her decease	30 days...	H. Clifford Sink, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 157, Harrismith, Orange Free State	Orange Free State.
32007	Barend Francois Stevens, van Zastron, Oranje-Vrystaat	30 dae....	J. P. Malherbe, Posbus 35, Zastron.....	Oranje-Vrystaat.
31971	Elizabeth Hendrika Oostewaldina Cronje (gebore Crous), weduwe, van Van Collersfontein, Distrik Bothaville	21 dae....	J. B. Venter, Posbus 2, Viljoenskroon, Prokureur vir Eksekuteur	Oranje-Vrystaat.
31976	Madeline Janse van Rensburg (gebore Honiball) en nagelate eggenoot Johannes Jacobus Janse van Rensburg, van Erfdeel, Distrik Ventersburg	30 dae....	D. J. P. Scholtz, Posbus 10, Ventersburg, Oranje-Vrystaat	Oranje-Vrystaat.
31903	Johannes Gideon Venter Kruger, van Oranjestraat 3, Bethulie	30 dae....	J. H. de Klerk, Prokureur vir Eksekuteur Datief..	Oranje-Vrystaat.
32013	Elizabeth du Toit (born Bennie), widow.....	30 days...	W. J. Schoeman, q.q. Executrix Testamentary, P.O. Box 36, Philippolis	Orange Free State.
32010	Herbert Lawrence Foxcroft and surviving spouse, Sarah Maria Foxcroft (born Bland)	30 days...	W. J. Schoeman, q.q. Executrix Testamentary, P.O. Box 36, Philippolis	Orange Free State.
32000	Johannes Stephanus Gertenbach and surviving spouse, Anna Hendrika Gertenbach (born van Zyl)	30 days...	W. J. Schoeman, q.q. Executrix Testamentary, P.O. Box 36, Philippolis	Orange Free State.
32008	Petrus Jacobus Brink, boer, van Boshof, Oranje-Vrystaat	6 weke....	C. G. Marais & Kie., Bosbus 38, Boshof, Oranje-Vrystaat	Oranje-Vrystaat.
31968/31967	Harry Taback and Samuel Moses Taback, who during their lifetime carried on business in co-partnership under the style or firm of H. & S. Taback, at Kaalvalley, Distrik of Ventersburg	30 days...	Heyman E. Gersohn, P.O. Box 101, Kroonstad, Executor Dative	Orange Free State.
32009	Daniel McFarlane, of Bainsvlei, District of Bloemfontein	30 days...	Davidson & Marais, 57 Maitland Street, Bloemfontein	Orange Free State.
31779	Catharina Johanna Human (gebore Malan) en nagelate eggenoot Matthys Gerhardus Human, van Wolwekraal, Distrik Senekal	6 weke....	Visser & Kie., q.q. Eksekuteur Datief, Posbus 49, Senekal	Oranje-Vrystaat.
32019	Pieter Gysbertus Hoffman en nagelate eggenote Johanna Maria Hoffman (gebore Griesel), van Somerset Privaat Hotel, Bloemfontein	30 dae....	Mevr. Johanna Maria Hoffman, Somerset Privaat Hotel, Bloemfontein	Oranje-Vrystaat.
31978	Marthinus Christoffel Viljoen, getroud in gemeenskap van goed met Susanna Aletta Johanna Viljoen (gebore Ras)	21 dae....	Susanna Aletta Johanna Viljoen, Goeiemoed, Posbus 30, Steynsrust, Oranje-Vrystaat	Oranje-Vrystaat.
31991	Jan Hendrik Adriaan Hattingh, boer, van Gansfontein, Distrik Senekal	6 weke....	P. Joubert, q.q. Eksekutrise Testamentêr, Posbus 54, Senekal	Oranje-Vrystaat.
32017	Johannes Marthinus Oosthuysen en nagelate eggenote Gertruida (of Geertruida) Jacoba Oosthuysen (gebore Hattingh), van Klipfontein, Distrik Reitz	30 dae....	F. D. Rossouw, Posbus 35, Reitz.....	Oranje-Vrystaat.
31996	Jacobus Andries (of Andreas) du Toit, in gemeenskap van goedere gehuud met Sarah Margarietha du Toit (gebore Viljoen), van Poortje, Distrik Edenburg	30 dae....	W. P. Klerck, Posbus 30, Edenburg.....	Oranje-Vrystaat.
31994	Hendrik Petrus Smit en nagelate eggenote Catharina Susanna Smit (gebore van der Schyff)	30 dae....	C. S. en W. J. Smit, p/a Viljoen & West, Posbus 7, Vredefort	Oranje-Vrystaat.
32012	Ernst Adriaan Lodewyk Botha en nagelate eggenote Catharina Johanna Botha (gebore van der Merwe), van Wolwefontein, Distrik Heilbron	30 dae....	Van der Merwe & Smuts, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr, Posbus 55, Heilbron, Oranje-Vrystaat	Oranje-Vrystaat.
32006	Gesamentlike Boedel Nicolaas Francois van der Merwe en nagelate eggenote Anna Jacoba van der Merwe (gebore van Niekerk), van Fauresmith	21 dae....	Olivier & Havenga, Posbus 1, Fauresmith.....	Oranje-Vrystaat.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge Artikel *sestien*, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1916,

en

Ingevolge Artikel *sewentien*, subartikel (4), van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennisgegee dat die in onderstaande Skedule vermelde Boedels voorlopig gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

H. G. BOTHA-REID, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
S. H. DU PLESSIS, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
G. G. G. HAYBITTEL, Waarnemende Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. O. DE VILLIERS, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
P. ROUX, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

ADVERTISEMENTS.

MASTER'S NOTICES.

Pursuant to Section *sixteen*, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1916,
and
Pursuant to Section *seventeen*, sub-section (4), of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

H. G. BOTHA-REID, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
S. H. DU PLESSIS, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
G. G. G. HAYBITTEL, Acting Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. O. DE VILLIERS, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
P. ROUX, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VORM No. 1—FORM No. 1.

SKEDULE—SCHEDULE.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. Date upon which and Division of Court by which Order Made.	Op die Applikasie van Upon the Application of.
8422	Max Labovitz and Vivian Alroy Brand, carrying on business in co-partnership under the style or firm of Marlborough Boot & Shoe Manufacturing Co., as boot and shoe manufacturers, at Grouse Lane, Cape Town, C.P.	17/7/40, Cape of Good Hope Provincial	The South African Mercantile Co., Ltd.
8423	Labovitz, Max (Private Estate), partner in the firm carrying on business as Marlborough Boot & Shoe Manufacturing Co., boot and shoe manufacturers, at Grouse Lane, Cape Town, Cape Province	17/7/40, Cape of Good Hope Provincial	The South African Mercantile Co., Ltd.
8426	Geldenhuis, Pieter David, a farmer, of Welkom, Prince Alfred's Hamlet, District Ceres	18/7/40, Cape of Good Hope Provincial	Isaac Jacobson.
C/21011	Willie Kruger, a clerk, of 22 Moorcroft Avenue, West Krugersdorp	18/7/40, Transvaal Provincial.....	Michael Ginsberg.
C/21012	Cassim Mahomed Timol, a general dealer, trading as Timol's Cycle Works, at 57 Market Street, Heidelberg, Transvaal	18/7/40, Transvaal Provincial.....	L. K. Hurwitz & Son (Pty.), Ltd.
C/21013	Petrus Jacobus du Plessis, a building contractor, of 27 Oxford Street, Parktown Estates, Pretoria	18/7/40, Transvaal Provincial.....	Johannes Christoffel Crots.
C/21014	Nathan Rom, trading as Selby Cycle Works, 141a Eloff Street, Johannesburg	23/7/40, Witwatersrand Local.....	L. K. Hurwitz & Son (Pty.), Ltd.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge Artikel *sestien*, subartikel (4), en Artikel *neg-en-dertig*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1916.
en

Ingevolge Artikel *sewentien*, subartikel (4), en Artikel *veertig*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die Boedels vermeld in onderstaande Skedule gesekwestreer is ingevolge order van die Hooggeregshof, soos daarin uiteengesit, so word hierby kennisgegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in genoemde Boedels gehou sal word op die datums, ure en plekke vermeld in die Bylae vir die bewys van vorderinge en die verkiesing van 'n Kurator. In 'n stad waarin die kantoor van 'n Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou, in ander plekke word dit voor die Magistraat gehou.

H. G. BOTHA-REID, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
S. H. DU PLESSIS, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
G. G. G. HAYBITTEL, Waarnemende Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. O. DE VILLIERS, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
P. ROUX, Assistent-Meester van die Hooggeregshof Kimberley.

MASTER'S NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (4), and section *thirty-nine*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1916,
and

Pursuant to section *seventeen*, sub-section (4), and section *forty*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1936.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by order of the Supreme Court as therein set forth, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule for the proof of claims and for the election of a Trustee. Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

H. G. BOTHA-REID, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
S. H. DU PLESSIS, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
G. G. G. HAYBITTEL, Acting Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. O. DE VILLIERS, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
P. ROUX, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VORM No. 2—FORM No. 2.

SKEDULE—SCHEDULE.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. Date upon which and Division of Court by which Order made.	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. Day, Date, Hour, and Place of Meeting.
3386	Annie Gertrude Elizabeth Crossley, of Underberg, Natal	16/7/40, Natal Provincial.....	Thurs., 1/8/40, 10 a.m., Himeville.
8414	Valentine, John Lynedoch, trading as Valentine's Engineering Works, an engineer, of Rose Lane, Cape Town	17/7/40, Cape of Good Hope Provincial	Fri., 9/8/40, 10 a.m., Cape Town.
X/5914	Late Petrus Johannes Naude (No. 31805), of Vrede, O.F.S.	27/6/40, Orange Free State Provincial	Wed., 7/8/40, 11.15 a.m., Vrede.

ADVERTENSIES.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. Date upon which and Division of Court by which Order made.	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. Day, Date, Hour, and Place of Meeting.
C/21010	Abraham Jacobus Badenhorst, trading as Springs Cash Butchery, an unemployed, of 1 Buxton Avenue, Geduld Extension, Springs	16/7/40, Witwatersrand Local	Wed., 7/8/40, 10 a.m., Springs.
C/21015	Ernest Voden Hamilton, trading as Newclare Bakery, a baker, of 22 Steytler Street, Newclare, Johannesburg	23/7/40, Witwatersrand Local	Wed., 7/8/40, 9.30 a.m., Johannesburg.
C/21003	M. P. Coetzee, trading as Stamford Panelbeaters, at Old Inchcape Hall, Eloff Street Extension, Johannesburg	23/7/40, Witwatersrand Local	Wed., 7/8/40, 9.30 a.m., Johannesburg.

KENNISGEWINGS VAN VOOGEDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel vier-en-estig, subartikel (3), artikel sewentig en artikel negen-en-dertig, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en

Ingevolge artikel ses-en-vyftig, subartikel (3), artikel seve-en-sewentig, en artikel veertig, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennisgegee dat die persone, genoem in onderstaande Skedule, benoem is as Voogde of Kurators, na gelang van omstandighede, van die Boedels wat daarin vermeld is as gesekwestreer of afgestaan; dat hulle adresse soos daarin opgegee is; en dat die persone wat aan die boedels geld skuld, hulle skulde moet betaal by die vermelde adresse binne die tydperk vermeld in die Skedule.

Voorts dat 'n byeenkoms van skuldeisers (die tweede byeenkoms in dié van die Boedels wat gesekwestreer is), gehou sal word in bedoelede Boedels op die datums, ure en plekke vermeld in die Skedule, vir die bewys van vorderinge teen die Boedel, vir die ontvang van die verslag van die Kurator of van die Voog omtrent die aangeleenthede en die staat van die Boedel, sowel as vir die gee van instruksies aan die Kurator of Voog betreffende die verkoop of opvordering van aan die Boedel behorende stukke of betreffende aangeleenthede in verband met die beheer daarvan.

In 'n stad waarin 'n kantoor van 'n Meester is, word die byeenkomste voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section sixty-four, sub-section (3), section seventy, and section thirty-nine, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and

Pursuant to section fifty-six, sub-section (3), section seventy-seven, and section forty, sub-section (3) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned; that their addresses are as therein set forth; and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estate, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and conditions of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee directions concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

FORM NO. 3—FORM NO. 3.

SKEDULE—SCHEDULE.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. Whether Assigned or Sequestrated.	Naam en Adres van Voog of Kurator. Name and Address of Trustee or Assignee.	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. Day, Date, Hour, and Place of Meeting.	Tyd binne welke skuld betaal moet word. Time within which debts payable.
C/20960	Insolvent Estate of Amod Ebrahim Seedat, formerly of 18 Geranium Street, Rosettenville, Johannesburg, and cor. First Street and Johannesburg Road, La Rochelle, Johannesburg	—	Ivor Bloch, 17-21 Warwick House, Joubert Street, Johannesburg	Wed., 7/8/40, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C/20979	Insolvent Estate George Speropoulos, trading as National Bazaar, 85 Broadway, Bezuidenhout Valley, Johannesburg	—	Ivor Bloch, 17-21 Warwick House, Joubert Street, Johannesburg	Wed., 7/8/40, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C/20975	Hendrik Josephus Strydom, 'n assistent vee inspekteur, van Schoonspruit No. 18, Distrik Carolina	—	Hendrik Jacobus Grobler, Posbus 28, Carolina	Vry., 16/8/40, 10 v.m., Carolina	14 dae.
C/20990	Kelly Thomas, a tailor, of 31 Beckett's Buildings, President Street, Johannesburg	—	Albert Ruskin, 52-54 Alliance Buildings, cor. Rissik and Fox Streets, Johannesburg	Wed., 7/8/40, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
8369	Insolvent Estate of Robert Taylor Thomas, a refrigeration engineer, 3 Broadwalk, Pinelands	—	Kenneth White, Lincoln House, St. George's Street, Cape Town	Fri., 9/8/40, 10 a.m., Cape Town	14 days.
8394	Phillel Edmund Kopke, trader, residing and carrying on business at Woolridge, District Peddie, C.P.	Sequestrated	Howard Thonnhill Cook, P.O. Box 44, Kingwilliamstown, C.P.	Fri., 23/8/40, 10 a.m., Peddie, C.P.	* See footnote.
C/20984	James Donnelly, No. 007 Killarney Court, Killarney, Johannesburg	Sequestrated	John Cameron, 64 N.B.S. Building, cor. Market and Rissik Streets, Johannesburg; and C. G. Sharp, 205 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg	Wed., 7/8/40, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C/20993	Insolvent Estate Kesha Hira, a tailor, of 133 Main Road, Fordsburg, Johannesburg	—	Ivor Bloch, 17-21 Warwick House, Joubert Street, Johannesburg	Wed., 7/8/40, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C/20995	Insolvent Estate of Emeal Peter, general dealer, 199 Commissioner Street, Johannesburg	—	Ivor Bloch, 17-21 Warwick House, Joubert Street, Johannesburg	Wed., 7/8/40, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
8398	Insolvent Estate Nicolaas Johannes Malan, building contractor, Fairway Road, Stonehill Estate, Tiger Valley	Sequestrated	Alex. Thal, Trustee, c/o Cape Trustees & Executors, Ltd., 85 St. George's Street, Cape Town	Fri., 16/8/40, 10 a.m., Cape Town	—

* Fourteen (14) days. Debts to be paid to Trustee, P.O. Box 44, Kingwilliamstown.

ADVERTISEMENTS.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Of Boedel Afgeestaan of Gesekwestreer is. Whether Assigned or Sequestrated.	Naam en Adres van Voog of Kurator. Name and Address of Trustee or Assignee.	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. Day, Date, Hour, and Place of Meeting.	Tyd binne welke skuld betaal moet word. Time within which debts payable.
8389	Insolvent Estate of Omar Ismail, a general dealer, of 218 Long Street, Cape Town	Sequestrated	Alex. Thal, Trustee, c/o Cape Trustees & Executors, Ltd., 85 St. George's Street, Cape Town	Fri., 9/8/40, 10 a.m., Cape Town	—
8399	Insolvent Estate of Jacobus Albertus van Zyl	—	Marcus Fourie Smith, Robertson Street, Robertson, C.P.	Fri., 9/8/40, 10 a.m., Robertson	21 days.
C/20983	Isaac Nathan Gell, trading as Gell's Stores, at 30 Beit Street, Doornfontein, Johannesburg	—	Albert Ruskin, 52-54 Alliance Buildings, cor. Rissik and Fox Streets, Johannesburg	Wed., 7/8/40, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C/20997	Gideon Francois Bothma (also known as Frank Gilbert Bothma), builder and contractor, of cor. Rose Street and Ninth Avenue, Florida	—	Moses Halaban, Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg	Wed., 7/8/40, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C/20992	Johan Hendrik Georg Gertzen, a building contractor, of Edenvale, District Germiston	—	Moses Halaban, Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg	Thurs., 8/8/40, 10 a.m., Germiston	Forthwith.
8402	Insolvent Estate of Carel Aaron van der Merwe, trading as Model Bakery, a baker, of Darling Street, Malmesbury, C.P.	Sequestrated	Jacobus Mynhardt Slabber, Sole Trustee, c/o S.A.N.T.A.M., Malmesbury, C.P.	Wed., 14/8/40, 10 a.m., Malmesbury, C.P.	21 days.
C/20939	Insolvent Estate Charles Phitides..	Sequestrated	Victor Toker, P.O. Box 535, Benoni	Wed., 7/8/40, 10 a.m., Benoni	Forthwith.
C/20980	Insolvent Estate Joseph Gafenowitz, trading as Dorchester Tea Rooms, café proprietor, of Dorchester Mansions, 73 Rissik Street, Johannesburg	—	Lewis Berman and Oscar Michaelis, 27 Old Arcade Buildings, Market Street, Johannesburg	Wed., 7/8/40, 9.30 a.m., Johannesburg	—
C/20969	Jan Hendrik Nienaber, sewerage contractor, Brakpan	Sequestrated	Stanley R. Jones, P.O. Box 2548, Johannesburg	Fri., 9/8/40, 10 a.m., Brakpan	Forthwith.
C/20982	Johannes Daniel Jacobus Otto, a building contractor, of 357a Servaas Street, Pretoria	—	J. W. Marais, 18-19 Bourke Trust Buildings, Andries Street (P.O. Box 678), Pretoria	Fri., 16/8/40, 10 a.m., Pretoria	Forthwith.
F.A./434	Estate of Henry Robert du Preez, Jnr., a farmer, of Ghwarrie Vlei, Heidelberg, C.P.	—	Hillegaard van Zyl Steyn, Kleynhans Street (P.O. Box 27), Heidelberg, C.P.	Wed., 14/8/40, 10 a.m., Heidelberg, C.P.	14 days.
C/20945	Harry Alge, a general dealer, of Warmbaths, District Waterberg, Transvaal	—	Montague Franks, 101-4 Empire Buildings, cor. Market and Kruis Streets, Johannesburg; and P. de Klerk, P.O. Box 519, Pretoria	Fri., 9/8/40, 10 a.m., Warmbaths	—
X/5910	Philippus Albertus Froneman Bakkes, trading as Vredefort Handelshuis	—	Stephanus Jansen Rörich, P.O. Box 20, Viljoenskroon, O.F.S.	Wed., 7/8/40, 10 a.m., Vredefort	21 days.
C/20961	Insolvent Partnership Estate Samuel Bloom and Freda Green, trading as The Transvaal Cup & Disc Co., general dealers, of 18 Pritchard Street, Johannesburg	—	Alan Gaylard Browne, c/o B. M. Shoul, C.A. (S.A.), 78 Beckett's Buildings, Johannesburg	Wed., 7/8/40, 9.30 a.m., Johannesburg	14 days.
8390	Maria Wilhelmina Immelman (born du Toit) (married out of community of property to Jan George Immelman), of Sutherland, C.P.	Sequestrated	Johannes Hendrik Higgo, P.O. Box 6, Sutherland, C.P.	Wed., 14/8/40, 10 a.m., Sutherland, C.P.	30 days.

KENNISGEWINGS VAN VOOGEDE EN KURATORS.

Ingevolge artikels veertig en een-en-veertig van die Insolvensiewet, 1916,
en

Ingevolge artikels een-en-veertig en twee-en-veertig van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennisgegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers gehou sal word in die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in onderstaande Skedule op die datums, ure en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld.

In stede waar 'n kantoor van 'n Meester of 'n Assistent-Meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to sections forty and forty-one of the Insolvency Act, 1916,
and

Pursuant to Sections forty-one and forty-two of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times, and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in a town in which is the office of a Master or Assistant Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

Form No. 4—FORM No. 4.

SKEDULE—SCHEDULE.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Of Boedel Afgeestaan of Gesekwestreer is. Whether Assigned or Sequestrated.	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. Day, Date, Hour, and Place of Meeting.	Doel van Byeenkoms. Purpose of Meeting.
8068	Insolvent Estate of Claude Weston Williams, residing with his father-in-law, Mr. G. Louw, of Colliston, Prospect Hill Road, Wynberg, a building contractor	Sequestrated	Fri., 9/8/40, 10 a.m., Cape Town....	Proof of Debt.

ADVERTENSIES.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. Whether Assigned or Sequestrated.	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. Day, Date, Hour, and Place of Meeting.	Doel van Byeenkoms. Purpose of Meeting.
C/20624	Willem Benjamin van Onselen, 77 Oosthuizen Road, Newlands, Johannesburg	Sequestrated	Wed., 7/8/40, 9.30 a.m., Johannesburg	(1) See footnote.
8215	Christian Pieter Hattingh, electrician, of Beaufort West	Sequestrated	Fri., 9/8/40, 10 a.m., Beaufort West	Proof of further Claims.
8264	Insolvent Estate of Solomon Con, general dealer, trading under his own name at 438 Albert Road, Salt River, and as the firm of Mannhatts, at 456 Albert Road, Salt River	Sequestrated	Fri., 9/8/40, 10 a.m., Cape Town.....	Proving of Debt.
3340	Amos Hlobe Makoba, retail butcher, carrying on business as The Abantu Supply Butchery, New Native Market, Victoria Street, Durban	Sequestrated	Thurs., 8/8/40, 10 a.m., Durban.....	To elect a Trustee in place of Rex Stacy Frost, who has resigned.
C/20462	Insolvent Estate of Isaac Ginsberg and Joseph Glass, trading as Hillbrow Supply Stores, 38 Pretoria Street, Hillbrow, Johannesburg	Sequestrated	Wed., 7/8/40, 9.30 a.m., Johannesburg	Further proof of Debt.
C.A./3760	Germiston Trading Co. (Pty.), Ltd., of cor. White and Joubert Streets, Germiston	—	Wed., 7/8/40, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of Claims.
C/20832	Insolvent Estate of Louis Berman, trading as Dambusi Store, Brakpan	Sequestrated	Fri., 9/8/40, 10 a.m., Brakpan.....	Further proof of Claims.
C/19536	Izak Meyer Rudolph (also known as Isaac), of Johannesburg	—	Wed., 7/8/40, 9.30 a.m., Johannesburg	(2) See footnote.
C/20881	Sam Levy, trading as Grootvlei Supply Stores, Grootvlei Road, Struben-vale, Springs, Transvaal	—	Wed., 7/8/40, 10 a.m., Springs.....	Proof of Debt.
C/20798	Stakesby Lewis, partner in Ferguson & Lewis, of Johannesburg	—	Wed., 7/8/40, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of Debt.
C/20853	Insolvent Estate of Joseph Christophel van Rensburg, a building contractor, 121 Doreen Street, Colbyn, Pretoria	—	Fri., 9/8/40, 10 a.m., Pretoria.....	For proof of Claim.
C/20344	Insolvent Estate Jan Hendrik Adriaan Beukes, of Johannesburg	—	Wed., 7/8/40, Johannesburg.....	(a) Proof of Claims. (b) To receive Trustee's Report.
C/20345	Insolvent Estate of Johannes Andries Beukes, of Johannesburg	—	Wed., 7/8/40, Johannesburg.....	(a) Proof of Claims. (b) To receive Trustee's Report.
C/20338	Robert Jones, trading as G. Jones & Sons, hat manufacturers, Johannesburg	Sequestrated	Wed., 7/8/40, 9.30 a.m., Johannesburg	To instruct the Trustee as to the realisation of the Movable Assets.

(1) To rescind Resolutions Nos. 3, 4 and 5, adopted at the Adjourned Second Meeting of Creditors, held on 24th January, 1940, and Resolution No. 1, adopted on 31st January, 1940, and to substitute in place thereof a Resolution selling the said properties at an amount sufficient to pay the Bondholders' claims in full, plus rates and taxes and plus administration costs and charges, the purchaser to receive the benefit of rentals accruing from, and owing at, date of Insolvency.

(2) To authorise the Trustee to dispose of one-third interest in Lot No. 213, Charles Cilliers, for the sum of £5.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE OF KURATORS.
Ingevolge artikel vier-en-negentig van die Insolvensiewet, 1916,
en
Ingevolge artikel een honderd-en-nege (1) van die Insolventiewet, 1936.

Hierby word kennisgegee dat die Voogde of Kurators van die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in onderstaande Skedule, voornemens is om veertien dae na datum hiervan die Meester te versoek om 'n verlenging van die tyd genoem in die Bylae vir die indiening van 'n Likwidasierekening en Plan van Distribusie of/en Kontribusie.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.
Pursuant to section ninety-four of the Insolvency Act, 1916,
and
Pursuant to section one hundred and nine (1) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master for an extension of time, as specified in the Schedule, within which to lodge a Liquidation Account and Plan of Distribution or/and Contribution.

VOORM No. 5—FORM No. 5.

SKEDULE—SCHEDULE.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Naam en Datum van Aanstelling van Voog of Kurator. Name and Date of Trustee or Assignee's Appointment.	Datum waarop Rekening ingedien moet word. Date when Account Due.	Tydpark van Vereiste Verlenging en by wie Aansoek gedoen moet word. Period of Extension required and to whom Application will be made.
C/20588	Insolvent Estate of John M. T. ... Orlando Township, Johannesburg	Stanley R. Jones, 27/12/39.....	27/6/40	Four months, Master, Pretoria.
5582	Assigned Estate of Tuvia Shapiro, general dealer, 128 Harrington Street, Cape Town, and 172 Hanover Street, Cape Town	Alex. Thal, 14/3/32.....	—	Six months, Master, Cape Town.
C/20762	Insolvent Estate of Michael Melk, a Native cabinetmaker, of 291 Commissioner Street, Johannesburg	Moses Halaban, 6/2/40.....	6/5/40	Four months, Master, Pretoria.

ADVERTISEMENTS.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *ses-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916,
 en
 Ingevolge artikel *een honderd-en-ag*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennisgegee dat die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Boedels genoem in onderstaande Skedule ter insage sal lê vir skuldeisers in die kantore daarin genoem, gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer as daarin vermeld vanaf die datum vermeld in die Skedule, of vanaf die datum van publikasie hiervan, as dit later is.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-six*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916,
 and
 Pursuant to section *one hundred and eight*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated, from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be the later, for inspection by creditors.

VORM No. 6—FORM No. 6.

SKEDULE—SCHEDULE.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Beskrywing van Rekening. Description of Account.	Kantore en Datum waar Rekening ter insage sal lê. Offices and Date at which Account will lie open.	Tydperk, indien langer as 14 dae, gedurende welko Rekening ter insage sal lê. Period, if more than 14 days, for which Account will lie open.
C/20498	Insolvent Estate of Ismail Abdool Gani, a general dealer, of Scheiding Street, Pretoria, Transvaal	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, 26/7/40.....	—
C/754	Vredelust Estates (Pty.), Ltd. (in Voluntary Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, Ceres, 26/7/40.....	—
8275	Isaac Meyer Sherman, a general dealer, of Kanolfontein, District Malmesbury	First and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, Malmesbury, 29/7/40....	—
C.A./3756	Waverley Coal Agency (Pty.), Ltd. (in Voluntary Liquidation), coal merchants, Pretoria	First Liquidation.....	Pretoria, 27/7/40.....	—
8300	Insolvent Estate of Joseph Mustafa, Baie Lekker Store, 196 Hanover Street, Cape Town	First and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, 29/7/40.....	—
C/20580	Hercules Johannes Botha, a building contractor, of 58 Berg Street, Rosettenville, Johannesburg	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 26/7/40.....	—
C.A./3792	Kleinkramer (Pty.), Ltd. (in Voluntary Liquidation)	First Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 26/7/40.....	—
C/20567	Insolvent Estate Rose (or Rozina) Chatzkelowitz, partner in Newtown Building Material Co., 54 Bree Street, Newtown, Johannesburg	First Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 26/7/40.....	—
C.A./3521	Teleunior (Tvl.) (Pty.), Ltd. (in Voluntary Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 26/7/40.....	—
C/20398	Woolf Reichman, trading as Westdene Handelshuis, at 21 Thorton Road, Westdene, Johannesburg	First and Final Liquidation, Distribution and Contribution	Pretoria, Johannesburg, 26/7/40.....	—
C.A./3798	Boxwood Pharmacy (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	First and Final Liquidation, Distribution and Contribution	Pretoria, Johannesburg, 26/7/40.....	—
C/20366	Joseph Bookatz, carrying on business as Spes Bona Butchery, at 26 Von Brandis Street, Langlaagte, and residing at 44 Fifth Avenue, Mayfair, Johannesburg	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 26/7/40.....	—
C/19054	Insolvent Estate of Herman Solomon, traveller, of Johannesburg	Second and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 26/7/40.....	—
C/20828	Insolvent Estate of Morris Joseph Pakfa, married in community of property to Dorothy Pakfa (born Saunders)	First Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 26/7/40.....	—
C/20685	Insolvent Estate of Johan Martin Enslin, partner of J. G. Enslin & Son, builders and contractors, Randfontein	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Randfontein, 26/7/40.....	—
C/20686	Insolvent Estate of Jan Gabriel du Plessis Enslin, partner of the firm of J. G. Enslin & Son, builders and contractors, Randfontein	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Randfontein, 26/7/40.....	—
C/20753	Vallabh Makanjee, a general dealer, of Stand No. 50, Wynberg, Johannesburg	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 26/7/40.....	—
C/20514	Insolvent Estate of Jack Dwolatzky, general agent, of 25 Abel Road, Berea, Johannesburg; formerly trading as General Investment & Finance Co., at 220 Lewis & Marks Buildings, Johannesburg	Second and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 26/7/40.....	—
8249	Insolvent Estate Antonie Michael Muller Hartman, a commercial traveller, of Port Elizabeth	First and Final Liquidation	Cape Town, Port Elizabeth.....	—
3341	Insolvent Estate Gordon Naidoo, tailor, of Church Street, Pietermaritzburg	First and Final Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, 26/7/40.....	—

ADVERTENSIES.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel negen-en-negentig, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916,

en

Ingevolge artikel een honderd-en-dertien, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/én kontribusie in die Afgestane of Gesekwestreerde Boedels vermeld in die hierondervolgende Skedule bekragtig is op die daarin genoemde datums, so word hierby kennisgegee, dat 'n diwidend uitgekeer of/én 'n kontribusie ingesamel sal word in die gesegde Boedels, soos uiteengesit in die Skedule, en dat iedere kontribusiepligtige skuldeiser die deur hom verskuldigde bedrag moet betaal aan die kurator of voog by die adres wat in die Skedule genoem word.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section ninety-nine, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916,

and

Pursuant to section one hundred and thirteen, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1936.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the sub-joined Schedule having been confirmed in the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution in course of collection on the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contribute is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

VORM NO. 7—FORM NO. 7.

SKEDULE—SCHEDULE.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Datum waarop Rekening bekragtig is. Date when Account Confirmed.	Of 'n Diwidend uitgekeer word, of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide. Whether a Dividend is being Paid, or a Contribution being Collected, or both.	Naam en Adres van Voog of Kurator. Name and Address of Trustee or Assignee.
8228	Insolvent Estate of C. F. Mocke, a builder and contractor, Carnarvon, C.P.	8/7/40	Preferent Award being made	C. L. Short, 24 Wale Street, Cape Town.
C/20552	Insolvent Estate of John Wilson Lee (also known as James Wilson Lee), trading as Monsol Distributing Co., 12-13 Regent House, Von Brandis Street, Johannesburg	15/7/40	Dividend being paid under First and Final Account	Ivor Bloch, 17-21 Warwick House, Joubert Street, Johannesburg; and Alexander John Patterson, P.O. Box 2092, Johannesburg.
C/17765	Insolvent Estate of Johannes Albertus Opperman	16/7/40	Dividend being paid..	Isidore Nathan Shenker, Viljoen's Buildings, Monument Street (P.O. Box 13), Krugersdorp.
C/20234	Insolvent Estate Phillipus Geertz Groesbeek, a motor salesman, of 9 Cecil Knight Street, Krugersdorp	16/7/40	Preferent Dividend only	Maurice Meltzer, 28 Monument Street (P.O. Box 188), Krugersdorp.
C/20318	Insolvent Estate of the late Leung Hing, Ah Pun, Executor Testamentary, carrying on business on behalf of the Estate, at cor. Thirteenth and Delarey Streets, Vrededorp, Johannesburg	17/7/40	First and Final Dividend	Ivor Bloch, 17-21 Warwick House, Joubert Street, Johannesburg.
C.A./3808	B. J. Deetlefs & Co. (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	17/7/40	Dividend under First Account	Ivor Bloch, 17-21 Warwick House, Joubert Street, Johannesburg.
C/20549	Insolvent Estate of Abraham Lazarus, a general dealer, of Fountain Street, Krugersdorp	17/7/40	No Dividend to either Preferent or Concurrent Creditors	Maurice Joseph Chipkin, 301-2 Hollandia House, 127 President Street (P.O. Box 8733), Johannesburg.
C/20577	Insolvent Estate of Joseph Bullough, Snr., and Joseph Bullough, Jr., butchers, bakers and confectioners, trading as J. & J. Bullough, Pilgrims Rest	15/7/40	Dividend being paid under First and Final Account	John Cameron, 64 N.B.S. Building, cor. Market and Rissik Streets, Johannesburg; and P. de Klerk, Bourke Trust Buildings, 177 Andries Street, Pretoria.
C.A./3799	Stinnes (S.A.), Ltd., agricultural machinery engineers	17/7/40	Dividend in course of payment	H. C. Payne and B. A. Key, 509 Union House, Main Street, Johannesburg.
F.A./394	Jan Gysbert van Niekerk, of De Hoek, P.O. Saron, District Tulbagh (First and Final Account)	16/7/40	Dividend being paid..	W. H. King, c/o Midland Agency & Trust Co., Ltd., Graaff-Reinet; and J. Smuts de Villiers, c/o Paarl Board of Executors, Ltd., Paarl.
C/587	Home Endowment (Pty.), Ltd. (in Voluntary Liquidation)	16/7/40	Dividend being paid..	C. S. Corder, 24 Wale Street, Cape Town.
8210	Insolvent Estate A. Ebrahim, general dealer, Klipfontein Road, Athlone, Cape	16/7/40	Dividend being paid..	C. L. Short, 24 Wale Street, Cape Town.
8242	Insolvent Estate of Rosie Leibowitz (born Broginski) (married out of community of property to Isaac Leibowitz), carrying on business as a general dealer, 146 Caledon Street, Cape Town	1/7/40	First and Final Dividend has already been paid	Alex. Thal, Trustee, c/o Cape Trustees & Executors, Ltd., 85 St. Georges Street, Cape Town.
C.A./3420	Western Engineering Supplies (Pty.), Ltd. (in Voluntary Liquidation)	17/7/40	Fourth and Final Dividend of Rd. in the £1	O. H. Winterton, Coronation Building, 23 Simmonds Street, Johannesburg.
C.A./3530	Alperstein Furniture Factory (Pty.), Ltd. (in Voluntary Liquidation)	17/7/40	Fifth Dividend being paid	Julius Stern, Third Floor, Manlin House, Harrison Street (P.O. Box 10), Johannesburg.
C/20730	Herman Dreksler and Isey Manoim, trading as Dreksler & Manoim, at 12 Dalrose Court, Charlton Terrace, Doornfontein, Johannesburg	17/7/40	Dividend being paid under First Account	Moses Halaban, Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg; and Lewis Berman, Old Arcade Buildings, Market Street, Johannesburg.
C/20401	Maurice Mayers, c/o The Club Hotel, 44 Eloff Street, Johannesburg	17/7/40	Neither under First and Final Account	Moses Halaban, Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg.
C/20302	Friderick Alfred des Fountain, River View, P.O. Venterskroon, District Potchefstroom	16/7/40	Neither under First Account	Moses Halaban, Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg.
C/20354	Insolvent Estate of August Heinrich Wilhelm Muller, of Rietfontein No. 11, District Springs	22/7/40	Contribution being collected	Oene Cornelis Meek, c/o Viljoen & Meek, 29 Voortrekker Street (P.O. Box 21), Heidelberg, Transvaal.
8006	Insolvent Estate of Mitchell Lichtman, a tailor, of Colesberg	16/7/40	Dividend being paid..	J. C. Garlake, P.O. Box 3, Colesberg.
C/20856	Insolvent Estate Constantula Demetriades, a general dealer, trading as Minerva Café, at 53 Fourth Avenue, Geduld Township, Springs	22/7/40	Dividend to Preferent Creditors only and Contribution being collected from Concurrent Creditors under First and Final Account	Ivor Bloch, 17-21 Warwick House, Joubert Street, Johannesburg.

ADVERTISEMENTS.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Datum waarop Rekening bekragtig is. Date when Account Confirmed.	Of 'n Diwident uitgekeer word, of 'n Kontribusie ingevorderd word, of beide. Whether a Dividend is being Paid, or a Contribution being Collected, or both.	Naam en Adres van Voog of Kurator. Name and Address of Trustee or Assignee.
C/20489	Pieter Willem Riekert, a builder and contractor, Pretoria	17/7/40	Both	G. W. H. van Tyen, 24 Security Buildings, 228 Pretorius Street, Pretoria.
C/20668	Insolvent Estate of Arthur Hacker, trading as Jubilee Clothing Manufacturers	17/7/40	Dividend being paid..	B. Katzenellenbogen, Main House, 96 Main Street, Johannesburg.
C.A./3424	Ernest Horwitz (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	17/7/40	Dividend being paid..	B. Katzenellenbogen, Main House, 96 Main Street, Johannesburg.
C/20521	Mahomed Ismail, a general dealer, of Bokfontein, District Brits, Transvaal	19/7/40	First and Final Dividend being paid	Montague Franks, P.O. Box 6940, Johannesburg.
C/20658	Frederick Raymond Arenstein, a general dealer, trading as F. Arenstein, at Messina, District Louis Trichardt, Transvaal	22/7/40	First and Final Dividend being paid	Montague Franks, P.O. Box 6940, Johannesburg.
C/20053	Meny Solomon (also known as Mannie), trading as Industrial Outfitters, 455 Railway Street, Germiston, Transvaal	19/7/40	Third Dividend being paid	Montague Franks, P.O. Box 6940, Johannesburg.
C/19808	Minnie Adams, trading as Jeppe Silk Emporium, and formerly as Mac's Drapers & Outfitters, at 306 Marshall Street, Jeppe, Johannesburg	17/7/40	Fourth Dividend being paid	Montague Franks, P.O. Box 6940, Johannesburg.
C/20455	Gordhan Vallabh, a general dealer, of 174b Market Street, Johannesburg	15/7/40	First and Final Dividend being paid	Montague Franks, P.O. Box 6940, Johannesburg.
C/5870	Dirkie Johanna Lodewica Olivier, a ladies outfitter, trading as Ollies, at 111 Cross Street, Kroonstad, O.F.S.	19/7/40	First and Final Dividend being paid	Montague Franks, P.O. Box 6940, Johannesburg.
C.A./3719	S.A. Sprayon (Pty.), Ltd. (in Voluntary Liquidation), 26 Grahamstown Street, City & Suburban, Johannesburg	22/7/40	Dividend being paid under Second and Final Account	John Cameron, 64 N.B.S. Building, cor. Market and Rissik Streets, Johannesburg; and G. Holman, 1001 Jubilee House, Simmonds Street, Johannesburg.
C/255	Haywood & Sons (Pty.), Ltd. (in Voluntary Liquidation)	24/6/40	Dividend being paid..	Samuel Beck Straiton and David Strachan, Liquidators, 78-82 Salisbury House, Smith Street, Durban.
C/387	Soaps & Chemicals (Natal) (Pty.), Ltd. (in Voluntary Liquidation)	22/7/40	Third and Final Dividend being paid	Max Wolpert, 605-7 Payne's Buildings, West Street, Durban; and B. E. Swinbourn, 81-84 Yorkshire House, Field Street, Durban.
3375	Insolvent Estate of Harry Pearson, trading as Powis Market Stalls, City Market, Durban	22/7/40	First Dividend being paid	W. L. Cousins, 448 Umbilo Road, Durban.
C/20548	Vassos Carras, trading as Gardens Tea Room	10/7/40	Preferent Dividend being paid and Contribution being collected	J. Hoffman, 30-31 New Kempsey Buildings, Fox Street, Johannesburg.

KENNISGEWINGS VAN VOORNEME OM AANSOEK OM REHABILITASIE TE DOEN.

Ingevolge Artikel honderd-en-ag van die Insolvensiewet, 1916,

en

Ingevolge Artikel een-honderd-vier-en-twintig van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennisgegee dat die insolvente persone genoem in onderstaande Skedule, aansoek sal doen om hulle rehabilitasie op die ure en plekke en om die redes daarin opgegee teenoor hulle respektiewe name.

NOTICES OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.

Pursuant to Section one hundred and eight of the Insolvency Act, 1916,

and

Pursuant to Section one hundred and twenty-four of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the insolvents mentioned in the subjoined Schedule will apply for their rehabilitation at the times and places and upon the grounds therein set opposite their respective names.

FORM No. 8—FORM No. 8.

SKEDULE—SCHEDULE.

No. van Boedel. No. of Estate.	Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek. Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence.	Datum waarop Boedel Gesekwestreer is. Date when Estate Sequestrated.	Dag, Datum, Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word. Day, Date, Hour, and Division of Court to which Application will be made.	Rede van Aansoek. Ground of Application.
C/20635	Harry Bonner, general dealer, Van Aardt Road, Selection Park, Springs	27/11/39	Mon., 9/9/40, 10 a.m., Witwatersrand Local	Section 124 (3) of Act No. 24 of 1936.
3207	Louis John Poilly, hotel manager, Warmbaths Hotel, Warmbaths, Transvaal	15/9/36	Tues., 1/10/40, 10 a.m., Natal Provincial	First and Final Liquidation and Distribution Account confirmed, 8/2/37.
3848	Christoffel Jacobus Conradie, formerly trading in co-partnership with Willem Johannes Conradie, under the style or firm of W. J. Conradie & Son, general dealers, of Murraysburg, Cape Province, and at present a farm manager, of the farm Maanhaarpoort, District Victoria West, Cape Province	12/3/30	Tues., 17/9/40, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial	First and Final Liquidation and Distribution Account confirmed, 2/3/31.
C/19382	Sarah Meyerson (married out of community of property to Joel Meyerson), a housewife, 587 Church Street, Pretoria	25/1/38	Thurs., 12/9/40, 10 a.m., Transvaal Provincial	No Claim proved nor Trustee appointed.

ADVERTENSIES.

No. van Boedel. No. of Estate.	Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek. <i>Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence.</i>	Datum waarop Boedel Gesekwestreer is. <i>Date when Estate Sequestered.</i>	Dag, Datum, Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word. <i>Day, Date, Hour, and Division of Court to which Application will be made.</i>	Rede van Aansoek. <i>Ground of Application.</i>
C/19513	Hyman Sher, formerly trading as Allwear, at 72b Knox Street, Germiston, shop assistant, residing at East Rand Hotel, Boksburg	7/4/38	Tues., 10/9/40, 10 a.m., Transvaal Provincial	Section 124 (2) (a) of the Insolvency Act, 1936. Account confirmed, 14/9/38.
C/19798	Rose Friedberg, a widow, of Radio City, Prince's Avenue, Benoni	22/8/38	Mon., 9/9/40, 10 a.m., Witwatersrand Local	Section 124 (2) (a) of Insolvency Act.
C/15038	John Atwick Hipkin Prinsloo, farmer, Tweedronk, District Standerton	25/9/30	Tues., 10/9/40, 10 a.m., Transvaal Provincial	Account confirmed, 28/12/31.

KENNISGEWINGS VAN MEESTERS.

Ingevolge Artikel 119, onderartikel (3) van die Maatskappywet, 1926, gewysig deur Wet No. 23 van 1939.

Kennis geskied hierby dat die Maatskappye gemeld in die toegevoegde Skedule finaal deur Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit, in likwidasie geplaas is.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to Section 119, Sub-section (3) of the Companies Act, 1926, as amended by Act No. 23 of 1939.

Notice is hereby given that the Companies mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration finally by Order of Supreme Court, as therein set forth.

No. van Maatskappy. No. of Company.	Naam en Beskrywing van Maatskappy. <i>Name and Description of Company.</i>	Datum waarop en afdeling van Hof waardeur die Order verleen is. <i>Date upon which and Division of Court by which Order made.</i>	Op aansoek van. <i>Upon the Application of.</i>
C/822	Aero Services (Pty.), Ltd.	17/7/40	Cape of Good Hope Provincial Ian Gordon Will.

GEMAGTIGDE UITTREKSEL
UIT DIE REGULASIES
KRAGTENS—DIE FABRIEKS-
WYSIGINGSWET,
1931

(Wet No. 26 van 1931)

Uittreksel No. 1—Lifte

Uittreksel No. 2—Houtbewerkings-
masjinerieUittreksel No. 3—Stoomketels en
Algemeen

Eksemplare van die bovermelde Uittreksels soos deur die Hoofinspekteur van Fabriekke goedgekeur vir tentoonstelling deur die gebruikers van masjinerie ooreenkomstig regulasie No. 9, is by die Staatsdrukker, Pretoria, verkrygbaar in Engels of Afrikaans teen 1s. per eksemplaar.

AUTHORIZED ABSTRACTS
OF REGULATIONS
UNDER—FACTORIES
AMENDMENT
ACT, 1931

(Act No. 26 of 1931)

Abstract No. 1—Elevators

Abstract No. 2—Woodworking
MachineryAbstract No. 3—Boilers and
General

Copies of the above Abstracts as authorized by the Chief Inspector of Factories, for posting up by users of machinery as required by Regulation No. 9 can be obtained in either English or Afrikaans from the Government Printer, Pretoria, at a cost of 1s. per copy.

MINERALE-
WYSIGINGS-
WET

(No. 36 van 1934)

PRYS 9d. PER EKSEMPLAAR

Verkrygbaar by die Staatsdrukker,
PretoriaMINERAL LAW
AMENDMENT
ACT

(No. 36 of 1934)

PRICE 9d. PER COPY

Obtainable from the Government Printer,
Pretoria